Józef Piłsudski

Źródła z lat 1914–1918
w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu

T. II: OGÓLNE ARCHIWUM ADMINISTRACJI
ARCHIWUM DOMU, DWORU I PAŃSTWA

Quellen von 1914–1918
im Österreichischen Staatsarchiv in Wien

BD. II: ALLGEMEINES VERWALTUNGSARCHIV |
HAUS-, HOF- UND STAATSARCHIV

Jerzy Gaul

Józef Piłsudski

Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu

T. II: OGÓLNE ARCHIWUM ADMINISTRACJI
ARCHIWUM DOMU, DWORU I PAŃSTWA

Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien

BD. II: ALLGEMEINES VERWALTUNGSARCHIV
HAUS-, HOF- UND STAATSARCHIV

ARCHIWUM GŁÓWNE AKT DAWNYCH
NACZELNA DYREKCJA ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH
PAN POLSKA AKADEMIA NAUK Stacja Naukowa Polskiej Akademii Nauk w Wiedniu
WYDAWNICTWO DiG

Warszawa 2017

Recenzenci/Gutachter:
Prof. dr hab. Włodzimierz Suleja, Dolnośląska Szkoła Wyższa
Prof. dr hab. Mariusz Wołos, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie

Publikacja dofinansowana przez/Finanzierung der Publikation durch:
Naczelnego Dyrektora Archiwów Państwowych

Redakcja/Redaktion: Sławomir Górzyński

Projekt okładki/Umschlaggestaltung: Wioletta Szebesta

Skład i łamanie/Schriftsatz: Stämpfli Polska Sp. z o.o.

Na okładce/Umschlagabbildung: Powitanie Józefa Piłsudskiego na Dworcu Wileńskim w Warszawie (z lewej Tadeusz Piskor, z prawej Janusz Głuchowski) [Begrüßung von Josef Piłsudski auf dem Wilnaer Bahnhof in Warschau [Tadeusz Piskor (li.), Janusz Głuchowski (re.)], 12.12.1916. A. Ajnenkiel, *Od rządów ludowych do przewrotu majowego*, Warszawa 1979

© Copyright by Archiwum Główne Akt Dawnych, 2017
© Copyright by Jerzy Gaul, Warszawa 2017
© Copyright by Wydawnictwo DiG, Warszawa 2017

ISBN 978–83–948374–1–9 (AGAD)
ISBN 978–83–65681–05–8 (NDAP)
ISBN 978–83–286–0025–6 (DiG)

Archiwum Główne Akt Dawnych
00–263 Warszawa, ul. Długa 7
tel.: +48 22 831 54 91 do 93; fax: +48 22 831 16 08
e-mail: sekretariat@agad.gov.pl; www.agad.archiwa.gov.pl

Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych
02–517 Warszawa, ul. Rakowiecka 2D
tel.: +48 22 656 46 00; fax: +48 22 565 46 14
e-mail: ndap@archiwa.gov.pl; www.archiwa.gov.pl

Stacja Naukowa Polskiej Akademii Nauk w Wiedniu
Boerhaavegasse 25, 1030 Wien, Austria
tel: 00 43 1 713 59 29, fax: 00 43 1 713 59 29 550
e-mail: office@viennapan.org; www.viennapan.org

Wydawnictwo DiG Sp. j.
PL 01–987 Warszawa, ul. Dankowicka 16c lok. 2
tel./fax: +48 22 839 08 38
e-mail: biuro@dig.pl, http://www.dig.pl

Druk cyfrowy: TOTEM w Inowrocławiu

Spis treści

Wstęp 7

Wykaz wybranych skrótów 25

Wykaz zespołów z polonikami w Austriackim Archiwum Państwowym, Oddział Ogólne Archiwum Administracji, Oddział Archiwum Domu, Dworu i Państwa 29

Wykaz chronologiczny źródeł 31

Źródła 1914–1918 49

Wykaz wybranej literatury 463

Ilustracje 471

Indeks osobowy 481

Indeks geograficzny 491

Inhaltsverzeichnis

Einführung 15

Verzeichnis der ausgewählten Abkürzungen 25

Verzeichnis der Bestände mit Polonica im Österreichischen Staatsarchiv, Abteilung Allgemeines Verwaltungsarchiv, Abteilung Haus-, Hof- und Staatsarchiv in Wien 29

Chronologisches Quellenverzeichnis 31

Quellen 1914–1918 49

Verzeichnis der ausgewählten Literatur 463

Abbildungen 471

Personenregister 481

Ortsregister 491

Wstęp

W związku z upamiętnieniem 100. rocznicy wybuchu pierwszej wojny światowej, która wywarła ogromny wpływ na losy Polski, zorganizowano liczne wystawy i sesje naukowe. Wydano też wiele publikacji[1]. Działania te trudno sobie wyobrazić bez przypomnienia postaci Józefa Piłsudskiego[2] — twórcy polskiej siły zbrojnej i niepodległego państwa polskiego. Na jego temat ukazało się do tej pory wiele publikacji, ale postać Komendanta Strzelców i Polskiej Organizacji Wojskowej, dowódcy 1. Pułku i I Brygady Legionów Polskich, Naczelnika Państwa, marszałka, ministra spraw wojskowych i premiera niepodległej Rzeczypospolitej nadal budzi wiele kontrowersji. Ich wyjaśnienie jest niemożliwe bez badań źródłowych.

W wyniku porozumienia Naczelnej Dyrekcji Archiwów Państwowych i Archiwum Głównego Akt Dawnych w Warszawie z Polską Akademią Nauk Stacją Naukową w Wiedniu podjęto projekt przygotowania publikacji źródłowej poświęconej działalności Józefa Piłsudskiego w latach 1914–1918. Wybór Austriackiego Archiwum Państwowego w Wiedniu[3] jako miejsca kwerendy przeprowadzonej w latach 2012–2014 nie był przypadkowy. Od 1901 do 1918 r. działalność polityczna i wojskowa Piłsudskiego związana była w dużym stopniu z Galicją, wchodzącą w skład monarchii habsburskiej. Dokumenty wytworzone przez urzędy i instytucje wojskowe oraz cywilne Austro-Węgier przechowywane są w archiwach wiedeńskich. Udostępnienie tych źródeł przyczynić się

---

[1] Na przykład wynikiem współpracy Archiwum Głównego Akt Dawnych w Warszawie i Naczelnej Dyrekcji Archiwów Państwowych była publikacja *Społeczeństwo polskie w świetle raportów politycznych austro-węgierskiego Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Polsce 1915–1918. Wybór źródeł,* oprac. J. Gaul, A. Nowak, Warszawa 2014.

[2] Podstawowe dane biograficzne Józefa Piłsudskiego zob. A. Garlicki, *Józef Piłsudski*, PSB, t. 26, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1981, s. 311–324; J. Gaul, *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu, t. I: Archiwum Wojny / Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien, Bd. I: Kriegsarchiv,* Warszawa 2015, s. 14–19, 27–34. Por. niżej, przypis 4.

[3] Austriackie Archiwum Państwowe (Österreichisches Staatsarchiv) składa się m.in. z następujących, niegdyś samodzielnych, oddziałów: Archiwum Domu, Dworu i Państwa (Haus-, Hof- und Staatsarchiv), Archiwum Republiki (Archiv der Republik), Archiwum Wojny (Kriegsarchiv), Ogólne Archiwum Administracji (Allegmeine Verwaltungsarchiv), zob. *Polonika w Austriackim Archiwum Państwowym 1772–1918 / Polonica im Österreichischen Staatsarchiv 1772–1918*, opracował / verfaßt J. Gaul, Warszawa 2003.

może do pełniejszego poznania wkładu Piłsudskiego w czyn militarny Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej, jego relacji z wojskowymi i cywilnymi władzami austro-węgierskimi, a także wysiłków politycznych w latach 1914–1918 zmierzających do odzyskania przez Polskę niepodległości i utworzenia państwa polskiego.

O Piłsudskim napisano ogromną liczbę publikacji i artykułów, wśród których zwracają uwagę biografie autorstwa Wacława Jędrzejewicza, Andrzeja Garlickiego, Włodzimierza Sulei, Ryszarda Świętka i Bohdana Urbankowskiego[4]. Szczególne znaczenie ma wielotomowe *Kalendarium życia Józefa Piłsudskiego* opracowane przez Wacława Jędrzejewicza i Janusza Ciska[5]. Zdecydowanie mniej ukazało się opracowań źródłowych, zawierających dokumenty związane z działalnością Piłsudskiego do 1918 r. Część z nich opublikowano jeszcze w latach I wojny światowej[6], inne po jej zakończeniu[7]. Po II wojnie światowej wydane drukiem dokumenty dotyczące Piłsudskiego przeważnie pochodziły z Archiwum Domu, Dworu i Państwa[8]. Ważnym wyborem źródeł z Archiwum Wojny

---

[4] W. Jędrzejewicz, *Józef Piłsudski 1867–1935. Życiorys*, Warszawa 2002; A. Garlicki, *Józef Piłsudski 1867–1935*, Wydanie czwarte, Kraków 2009; W. Suleja, *Józef Piłsudski*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1995; R. Świętek, *Lodowa ściana. Sekrety polityki Józefa Piłsudskiego 1904–1918*, Kraków 1998; B. Urbankowski, *Józef Piłsudski: Marzyciel i strateg*, Warszawa 2014. Materiały znajdujące się w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu były wykorzystywane w różnym zakresie w artykułach i monografiach, m.in. L. Grosfeld, *Polityka państw centralnych wobec sprawy polskiej w latach pierwszej wojny światowej*, Warszawa 1962; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego 1914–1918*, Warszawa 1978; W. Suleja, *Orientacja austro-polska w latach I wojny światowej (do aktu 5 listopada 1916 roku*), Acta Universitatis Wratislaviensis, Historia, t. CIII, nr 1421, Wrocław 1992; idem, *Próba budowy zrębów polskiej państwowości w okresie istnienia Tymczasowej Rady Stanu*, Wrocław 1981; idem, *Spór o kształt aktywizmu: Piłsudski a Sikorski w latach I wojny światowej*, [w]: *Polska myśl polityczna XIX i XX wieku*, red. H. Zieliński, t. V. *W kręgu twórców myśli politycznej. Zbiór studiów,* Wrocław 1983, s. 141–197; idem, *Tymczasowa Rada Stanu*, Warszawa 1998; R. Świętek, *Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916*, „Przegląd Historyczny", t. 77, 1986, z. 1, s. 71–95; idem, *Józefa Piłsudskiego współpraca z wywiadem Austro-Węgier (1909–1915),* „Przegląd Historyczny", t. 84, 1993, z. 2, s. 165–184; J. Gaul, *Na tajnym froncie. Działalność wywiadowczo-informacyjna obozu niepodległościowego w latach 1914–1918*, Warszawa 2001; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918*, Warszawa 2006; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918,* Warszawa 2010; J. Snopko, *Finał epopei Legionów Polskich 1916–1918*, Białystok 2008.

[5] W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium życia Józefa Piłsudskiego 1867–1935*, t. I–IV, Kraków-Łomianki 2006–2007.

[6] *Zbiór dokumentów dotyczących sprawy polskiej, sierpień 1914-styczeń 1915,* Szwajcaria 1915; *Legiony Polskie 16 sierpnia 1914 — 16 sierpnia 1915*; *Dokumenty Naczelnego Komitetu Narodowego 1914 do 1917*, Kraków 1917.

[7] K. Kumaniecki, *Odbudowa państwowości polskiej. Najnowsze dokumenty 1912 — styczeń 1924*, Kraków 1924; A. Rutkowski, *Raporty austriackie o aresztowaniu Piłsudskiego w 1917 r.*, „Polska Zbrojna', nr 78, 19.03.1926; idem, *Spór o dokument podróży (Z dziejów aresztowania J. Piłsudskiego w r. 1917)*, (1), „Polska Zbrojna", nr 90, 31.03.1927; *Aresztowanie Józefa Piłsudskiego w licu 1917 r. w świetle nieznanych dokumentów niemieckich,* „Niepodległość" 1938, t. 18, z. 1, s. 142–144.

[8] *Materiały archiwalne do historii stosunków polsko-radzieckich*, t. I, Marzec 1917-listopad 1918, opracował A. Zatorski, Warszawa 1957, passsim; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego do Tymczasowej Rady Stanu w świetle korespondencji władz austriackich (na marginesie artykułu Ryszarda Świętka, Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916, „Przegląd Historyczny", t. 77, 1986,*

była publikacja z 1967 r. Stefana Arskiego i Józefa Chudka. Obejmuje ona 144 dokumenty z lat 1906–1914, z których 47 dotyczy czasów I wojny światowej[9].

Informacje o archiwaliach związanych z działalnością Józefa Piłsudskiego, które zarejestrowałem podczas kwerend w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu w ramach projektu „Odtworzenie pamięci Polski", znalazły się w opublikowanych sprawozdaniach[10]. Książka *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu*, obejmująca materiały z Austriackiego Archiwum Państwowego w Wiedniu, podzielona została na dwa tomy. W pierwszym z nich, opublikowanym w 2015 r., znalazły się materiały z Archiwum Wojny[11], w drugim (ostatnim) — publikowanym obecnie — zamieszczono materiały pochodzące z dwóch kolejnych archiwów: Ogólnego Archiwum Administracji (Allgemeines Verwaltungsarchiv) oraz Archiwum Domu, Dworu i Państwa (Haus-, Hof- und Staatsarchiv) w Wiedniu.

Kwerendy w Ogólnym Archiwum Administracji przyniosły pozytywny rezultat w zespole Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (Ministerium des Innern), w podzespole Prezydium II (Präsidium II) 1900–1918. Również badania w Archiwum Domu Dworu

---

z. 1, s. 71–95), „Przegląd Historyczny", t. 79, 1988, z. 1, s. 531–537; M. Wrzosek, *Problem zbrojnego powstania przeciw Rosji na terytorium Królestwa Polskiego w 1914 r. w świetle dokumentów austro-węgierskiego ministerstwa spraw zagranicznych*, „Studia i materiały do historii wojskowości", t. 32, 1989, s. 271–311; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień 1914 — styczeń 1916). Część I*, „Studia Podlaskie" 2000, t. 10, s. 281–337; idem, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień–październik 1916),* Część II, „Studia Podlaskie" 2001, t. XI, s. 251–297; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (maj–sierpień 1917),* część III, „Studia Podlaskie" 2003, t. XIII, s. 231–292; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień–grudzień 1917),* Część IV, „Studia Podlaskie" 2004, t. 14, s. 127–167; M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych. Lipiec 1917* (część I), „Studia i Materiały do Historii Wojskowości" 2004, t. XLI, s. 171–228; M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych (lipiec-sierpień 1917),* część II, „Studia i Materiały do Historii Wojskowości" 2005 (wyd. 2006), t. 42, s. 251–311.

[9] *Galicyjska działalność wojskowa Piłsudskiego 1906–1914. Dokumenty*, zebrali i opracowali Stefan Arski i Józef Chudek, Warszawa 1967.

[10] *Polonika w Austriackim Archiwum Państwowym 1772–1918 / Polonica im Österreichischen Staatsarchiv 1772–1918*, opracował / verfaßt J. Gaul, Warszawa 2003; *Biało-czerwona i czerwono-biało-czerwona. Z dziejów stosunków polsko-austriackich w XIV–XX w. Katalog wystawy, 8 listopada 2005 r.,* oprac. J. Gaul, Warszawa 2005; J. Gaul, *Polonika w archiwach austriackich*, „Archeion", t. CX, 2007–2008, Warszawa 2010, s. 118–142; idem, *Polonica in österreichischen Archiven*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs", t. 53, 2009, s. 417–445; idem, *Polonika w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu*, „Miscellanea Historico-Archivistica", t. XX, 2013, s. 237–245; *Akta dotyczące Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej z lat 1914–1918 w Archiwum Wojny w Wiedniu*, „Miscellanea Historico-Archivistica", t. XXI, 2014, s. 215–226**;** idem, *Akta dotyczące Józefa Piłsudskiego i Legionów Polskich w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu,* „Archeion", t. CXIV, 2013, s. 147–156.

[11] J. Gaul, *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu*, t. I: *Archiwum Wojny / Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien,* Bd. I: *Kriegsarchiv,* Warszawa 2015.

i Państwa dostarczyły intersujących materiałów w zespole Ministerstwa Spraw Zagranicznych (Ministerium des Äussern), w podzespole Archiwum Polityczne / I. Dział Ogólny/ Wojna 1914–1918 (Politisches Archiv / I. Allgemeines / Krieg 1914–1918)[12] (zob. spis zespołów Ogólnego Archiwum Administracji oraz Archiwum Domu Dworu i Państwa w Wiedniu z sygnaturami jednostek archiwalnych). Część dokumentów dotycząca działalności Piłsudskiego, znajdujących się w kartonach 901 i 1025, została opublikowana w latach 2000–2006 przez Mieczysława Wrzoska[13]. Zostały one włączone do niniejszego tomu po weryfikacji i niezbędnych uzupełnieniach. W sumie pod 304 numerami porządkowymi publikacji Czytelnik znajdzie pisma przewodnie oraz towarzyszące im załączniki z lat 1914–1918.

Prezentowane w tomie II dokumenty składane były w registraturze zgodnie z zasadami kancelarii austriackiej. W Ministerstwie Spraw Wewnętrznych istniało prezydium oraz grupy — legislacyjna i administracyjna, te z kolei podzielone były na 4 sekcje, a każda nich na oddziały. W registraturze prezydium Ministerstwa Spraw Wewnętrznych składano akta w latach 1900–1918 w 43 działach rzeczowych, zwanych sygnaturami (Signatur), a w ich obrębie w ramach kolejnych lat według numerów protokołów, rozpoczynających się każdego roku od numeru 1.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych składało się z centralnego kierownictwa, misji i konsulatów za granicą. Centralne kierownictwo tworzyły: gabinet ministra, referaty polityczne i departamenty administracyjne. Sprawy polityczne opracowywano w latach I wojny światowej w referatach I–V, przy czym utworzony w 1916 r. referat III/P zajmował się sprawami związanymi z kwestią polską i wszystkimi problemami politycznymi dotyczącymi austro-węgierskiej i niemieckiej administracji w Królestwie Kongresowym po jego zajęciu przez wojska państw centralnych[14].

Akta Ministerstwa Spraw Zagranicznych podzielone są na Archiwum Polityczne (Politische Archiv) i na Registraturę Administracyjną (Administrative Registratur). Archiwum Polityczne jest z kolei podzielone na 40 oddziałów, przy czym w Oddziale I (Ogólnym) z lat 1848–1918, obejmującym 1129 kartonów, znajduje się m.in. podseria „Wojna 1914–1918", w którym została złożona najważniejsza korespondencja prowadzona podczas I wojny światowej[15].

Pisma urzędowe wpływające do Ministerstwa Spraw Zagranicznych były zapisywane w księgach wpływu (Einlaufbuch) nie według bieżących numerów kancelaryjnych tylko według pochodzenia, daty, treści i przydziału. Na każdym piśmie wpisywano w lewym górnym rogu datę jego wpływu. Zrezygnowano z tego 21 czerwca 1916 r. i zamiast daty wpisywano numer bieżący, służący jedynie do celów manipulacyjnych. Czystopisy rozka-

---

[12] Zob. R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern 1848–1918*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchiv", Bd. 20, 1967, s. 389–506; E. Matsch, *Der Auswärtige Dienst von Österreich (-Ungarn) 1720–1920*, Wien-Köln-Graz 1986.

[13] Zob. przypis 8.

[14] R. Wiedermayer, *Geschäftsgang des k. und. K. Ministeriums des Äussern 1908–1918*, „Archivalische Zeitschrift", Bd. 40, München 1931, s. 134; R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern*, s. 389–401.

[15] R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern*, s. 401.

zów ministra otrzymywały liczbę porządkową (Geschäftszahl) sekcji politycznej, np. Zahl 3304. Przygotowane telegramy zapisywano w protokołach ekspedycji (Expeditbuch), np. Protokoll Nr. 3055. Przed wysłaniem do poszczególnych c. i k. przedstawicieli za granicą oznaczano je odrębnymi dla każdego z nich kolejnymi numerami, np. Nr. 45, z wyjątkiem listów prywatnych. W latach 1848–1918 sporządzano w ramach każdego roku indeksy polityczne spraw personalnych i rzeczowych. Po zapisaniu w indeksie umieszczano na piśmie u góry, pośrodku strony, datę tej czynności, np. indiziert 20.5.1917[16].

W registraturze Oddziału I (Ogólnego) umieszczano dokumenty polityczne w fascykułach zwykłych i oddzielnych (Separatfaszikel), m.in. w fascykułach wojennych oznaczonych nazwami, cyframi i literami, np. Liasse Krieg 56 c/1, Polen, dzieląc je na mniejsze części według spraw i chronologii, np. Polnisches Armee: Juli-August 1917, September-Dezember 1917; Verhandlungen über Organisierung; Verhaftung Piłsudski, Juli-August 1917; Entlassungsgesuche den polnischen Legionäre Juli-August 1917. Foliacji nie prowadzono w sposób ciągły w całym kartonie, tylko w ramach konwolutów, co powoduje, że ten sam numer karty może się wielokrotnie powtarzać w kartonie. Aby ułatwić odszukanie i identyfikację akt, podano na początku publikowanego dokumentu datę wpływu lub bieżący numer manipulacyjny, numer referatu i datę wpisania do indeksu, Nr. 6421 sekretiert, Ref. III P, Indiziert 27.9.1916.

W registraturze dokumenty występowały pojedynczo lub w postaci składek. W pierwszym wypadku było to bifolium z nazwą urzędu, numerem kancelaryjnym, tytułem sprawy, datą i zapisywanym ręcznie lub maszynowo projektem (konceptem) rozkazu, rozporządzenia lub instrukcji władz zwierzchnich. Niekiedy było to tylko pismo wpływające, na którym umieszczano prezentę urzędu. Składki obejmowały pismo przewodnie (bifolium) z nazwą urzędu, numerem kancelaryjnym, tytułem sprawy, datą, i konceptem (napisanym ręcznie lub maszynowo) odpowiedzi władz zwierzchnich, oraz załącznikami w postaci pism związanych z daną sprawą nadesłanych przez różne urzędy i instytucje wojskowe oraz cywilne. W związku z tym dokumenty z poszczególnych kartonów (pudeł) z archiwaliami, dotyczącymi działalności Piłsudskiego, włączone do niniejszej publikacji, otrzymały jeden numer porządkowy, bez względu na to, czy występują pojedynczo, czy z załącznikami.

Materiały zgromadzone w niniejszym tomie są prezentowane w układzie kancelaryjno-archiwalnym, w ramach zespołów i kartonów, aby ułatwić dostęp do oryginałów przechowywanych w Austriackim Archiwum Państwowym. Służy temu także dodatkowy spis wszystkich grup zespołów, zespołów, serii i podserii, w których znajdują się archiwalia o Piłsudskim prezentowane w publikacji. W pracy umieszczono także wykaz przedstawiający wszystkie źródła w kolejności chronologicznej.

Dokumenty przedstawione w tomie II występują w postaci rozkazów, rozporządzeń, telegramów, memoriałów, not, instrukcji, prywatnych listów urzędowych i nieurzędowych, raportów politycznych, sprawozdań z prasy i cenzurowanej korespondencji itd. Z reguły są to maszynopisy w języku niemieckim (teksty w języku polskim są niezbyt

---

[16] R. Wiedermayer, *Geschäftsgang des k.u.k. Ministeriums des Äussern 1908–1918*, „Archivalische Zeitschrift", Bd. 40, 1931, s. 131–152.

liczne, często towarzyszą im oryginalne tłumaczenia na j. niemiecki). Rękopisy występują rzadziej, najczęściej jako projekty odpowiedzi na wpływające pismo. Odpisy występują często w postaci bardzo cienkich, niekiedy trudno czytelnych przebitek.

Przygotowując książkę korzystano z instrukcji wydawniczej dla źródeł historycznych Ireneusza Ihnatowicza[17]. Zgodnie z jej zaleceniami poprawiona została błędna pisownia nazw geograficznych, np. Baranowiczi na Baranowicze, i nazwisk, np. Pilsudski, Pilsudzki na Piłsudski. Słowa niezbędne do zrozumienia tekstu umieszczono w nawiasach prostokątnych. W przypisach tekstowych podano informacje dotyczące źródeł. Natomiast w przypisach rzeczowych zamieszczono informacje biograficzne o postaciach występujących w dokumentach (do 1918 r.)[18] oraz wyjaśnienia i komentarze do omawianych wydarzeń.

Zgromadzone w tomie II dokumenty przedstawiają różne aspekty działalności Piłsudskiego w latach I wojny światowej. Jak wspomniano, Archiwum Ogólne Administracji i Archiwum Domu, Dworu i Państwa przechowuje dokumentację najwyższych urzędów cywilnych monarchii habsburskiej. W latach I wojny światowej zajmowały się one tzw. sprawą Piłsudskiego. Archiwalia dokumentują różne etapy współpracy i coraz częstszych konfliktów Piłsudskiego z władzami austriackimi. Bardzo zróżnicowany stosunek władz austro-węgierskich do działań podejmowanych przez Piłsudskiego ujawniał się w takich przypadkach, jak walki oddziałów strzeleckich w Królestwie Polskim w sierpniu 1914 r., werbunek do I Brygady, zawieszenie werbunku do Legionów w sierpniu 1915 r., zwalczanie Departamentu Wojskowego NKN i płk. Władysława Sikorskiego, spory z komendantami Legionów Polskich — gen. Karolem Trzaską-Durskim i gen. Stanisławem Puchalskim, rozbudowa Polskiej Organizacji Wojskowej, plany utworzenia armii polskiej, wywołanie kryzysu przysięgowego w lipcu 1917 r. w Legionach Polskich.

Materiały dokumentują rywalizację austriacko-niemiecką w sprawie Piłsudskiego w kontekście tzw. rozwiązania austro-polskiego i wykorzystania Legionów Polskich dla wzmocnienia potencjału wojskowego państw centralnych. Towarzyszyły temu kontrowersje, jak postępować z Piłsudskim między dyplomatami z MSZ i przedstawicielami władz cywilnych i policyjnych oraz władzami wojskowymi. Archiwalia świadczą o próbach władz austro-węgierskich pozyskania Piłsudskiego do koncepcji austro-polskiej, czego wyrazem był awans na brygadiera i rozważana nominacja generalska, przyznanie orderu Żelaznej Korony i fiasko z nadaniem mu Orderu Leopolda. Dokumentują także późniejszą chęć eliminacji Piłsudskiego poprzez przyjęcie jego dymisji i zwolnienie

---

[17] I. Ihanatowicz, *W sprawie zasad publikacji źródeł historycznych z XIX i XX wieku*, „Przegląd Historyczny", t. 52, 1961, z. 1, s. 164–172.

[18] Informacje biograficzne opracowano na podstawie następujących publikacji m.in. *Czy wiesz kto to jest?*, red. S. Łoza, Warszawa 1938; G. Enderle-Burcel, M. Follner, *Diener vieler Herren. Biographisches Handbuch der Sektionschefs der Ersten Republik und des Jahres 1945*, Wien 1997; R. Starzyński, *Cztery lata wojny w służbie Komendanta. Przeżycia wojenne 1914–1918*, Tetragon 2012; R. Agstner, G. Enderle-Burcel, M. Follner, *Österreichs Spitzendiplomaten zwischen Kaiser und Kreisky. Biographisches Handbuch der Diplomaten des Höheren Auswärtigen Dienstes 1918 bis 1959*, Wien 2009; P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki. Między Habsburgami a Rzecząpospolitą*, Kraków 1999, s. 261–296; *Polski słownik biograficzny*, t. 1–47, Warszawa-Kraków 1935–2010; *Internetowy polski słownik biograficzny.*

z Legionów Polskich pod naciskiem władz niemieckich. W prezentowanych materiałach znajduje odbicie spór gen. Conrada i ministra Buriána o wpisanie Piłsudskiego na listę kandydatów do Tymczasowej Rady Stanu i jego nominację, a także ostatnie epizody jego działalności w Królestwie Polskim związane z ustąpieniem z TRS i jego aresztowaniem przez władze niemieckie.

Oprócz materiałów związanych z tzw. sprawą Piłsudskiego i odnoszących się niego bezpośrednio, w publikacji umieszczono także archiwalia dostarczające szerszego kontekstu dla zrozumienia różnych aspektów działalności Piłsudskiego i reprezentowanych przez niego wartości i ideałów oraz ich recepcji przez opinię publiczną. Przy omawianiu przez władze austro-węgierskie wielu zagadnień pojawiało się bardzo często nazwisko Piłsudski. Tak było w dokumentach dotyczących Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej, działalności organizacji społecznych i partii politycznych, rozwiązania sprawy polskiej i rozwoju państwowości polskiej. Prezentowane dokumenty wskazują także na międzynarodowe echa działalności Piłsudskiego, o którym pisano w czasopismach państw centralnych, państw neutralnych i państw Ententy[19].

Przedstawione w pracy źródła świadczą o pozycji i roli odgrywanej przez Józefa Piłsudskiego w latach I wojny światowej nie tylko w historii Polski, ale także Austro-Węgier i Niemiec.

* * *

Przeprowadzenie kwerend i przygotowanie do druku publikacji było możliwe dzięki pomocy licznych osób.

Dziękuję prof. dr hab. Władysławowi Stępniakowi, Naczelnemu Dyrektorowi Archiwów Państwowych w latach 2011–2016, za pomoc w realizacji kwerend w Wiedniu.

Prof. Lorenzowi Mikoletzky'emu, emerytowanemu Dyrektorowi Austriackiego Archiwum Państwowego, dziękuję za długoletnie wspieranie moich badań w Wiedniu. Podziękowania kieruję też do dyrektora Archiwum Domu, Dworu i Państwa Thomasa Justa za zgodę na wykorzystanie materiału ilustracyjnego z zasobu Haus-, Hof- und Staatsarchiv.

Prof. dr hab. Bogusławowi Dybasiowi, dyrektorowi Stacji Naukowej Polskiej Akademii Nauk w Wiedniu, dziękuję za wpisanie rejestracji poloników w Archiwum Państwowym w Wiedniu związanych z działalnością Piłsudskiego do projektu badawczego i pomoc w jego realizacji, a wszystkim pracownikom Stacji za pomoc w przygotowaniu

---

[19] „Budapesti Hirlap", „Biuletyn Wydziału Wykonawczego Centrali Ligi Państwowości Polskiej", „Biuletyn Spraw Zagranicznych", „Czas", „Deutsche Warschauer Zeitung", „Deutsche Tageszeitung", „Dziennik Lubelski", „Dziennik Polski" (Lwów), „Dziennik Polski" (Petersburg), „Gazeta Polska", „Gazeta Poranna" (Lwów) „Gazeta Radomska", „Gazeta Wieczorna" (Lwów), „Głos", „Godzina Polski", „Goniec Poranny", „Goniec Wieczorny", „Ilustrowany Kurier Codzienny", „Komunikat" (Lubelskiego Wydziału Narodowego) „Kurier Lwowski", „Kurier Polski" (Warszawa), „L'Humanite", „Naprzód", „Nasze Hasła", „Notatki Szwajcarskie", „Nowa Gazeta", „Nowa Reforma", „Osmanischer Lloyd", „Österreichische Morgenzeitung und Handelsblatt", „Przegląd Polityczny", „Riecz", „Rząd i Wojsko", „Secolo", „Strzelec", „The Evening Post", „Times", „Tribune de Genéve", „Wiadomości Polityczne", „Wiek Nowy", „Z dnia".

publikacji do druku i cenne uwagi krytyczne, mgr Irmgard Nöbauer za przetłumaczenie wstępu i weryfikację niemieckiej wersji regestów.

Podziękowania składam Dyrektorowi Archiwum Głównego Akt Dawnych dr. Hubertowi Wajsowi za życzliwość i umożliwienie wyjazdów do Wiednia, a zastępcy dyrektora dr. Jackowi Krochmalowi za konsultacje i cenne uwagi do przygotowywanej publikacji.

Podziękowania kieruję także do autorów recenzji: prof. dr. hab. Włodzimierza Sulei i prof. dr. hab. Mariusza Wołosa.

Einführung

Aus Anlass der 100. Wiederkehr des Ausbruchs des Ersten Weltkriegs, der das weitere Schicksals Polens nachhaltig beeinflusste, wurden zahlreiche Ausstellungen und wissenschaftliche Konferenzen organisiert. Auch wurde eine Vielzahl von Publikationen herausgegeben.[20] Diese Aktivitäten sind schwer vorstellbar, ohne in diesem Zusammenhang an Józef Piłsudski, den Begründer der polnischen Streitkräfte und den Gründer des unabhängigen polnischen Staates zu denken.[21] Zu seiner Person wurden bis dato zahlreiche Publikationen veröffentlicht. Der Kommandant der Schützen sowie der Polnischen Militärorganisation, der Befehlshaber des 1. Regiments und der I. Brigade der Polnischen Legionen, Staatschef, Minister für militärische Angelegenheiten und Ministerpräsident des unabhängigen Polens ist jedoch bis heute Anlass für zahlreiche Kontroversen, deren Klärung ohne Quellenforschung nicht möglich ist.

Aufgrund einer Vereinbarung der Generaldirektion der Staatsarchive und des Hauptarchivs Alter Akten in Warschau mit dem Wissenschaftlichen Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien wurde das Projekt in Angriff genommen, jene Quellen zu publizieren, die die Aktivitäten von Józef Piłsudski in der Zeit von 1914 bis 1918 dokumentieren. Die Entscheidung, in der Zeit von 2012 bis 2014 im Österreichischen Staatsarchiv[22] nach Quellenmaterialien zu suchen, erfolgte dabei nicht zufällig. In der Zeit von 1901 bis 1918 waren die politischen und militärischen

---

[20] Ein Ergebnis der Zusammenarbeit des Hauptarchivs Alter Akten in Warschau mit der Generaldirektion der Staatsarchive war beispielsweise die Publikation *Społeczeństwo polskie w świetle raportów politycznych austro-węgierskiego Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Polsce 1915–1918. Wybór źródeł źródeł* [Die polnische Gesellschaft im Licht der politischen Berichte des österreichisch-ungarischen Militärgeneralgouvernements in Polen 1915–1918], hrsg. v. J. Gaul und A. Nowak, Warszawa 2014.

[21] Grundlegende biographische Angaben sind beispielsweise zu finden in A. Garlicki, *Józef Piłsudski*, in: Polnisches Biographisches Wörterbuch, Bd. 26, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1981, S. 311–324; J. Gaul, *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu, Bd. I: Archiwum Wojny / Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien, Bd. I: Kriegsarchiv,* Warszawa 2015, S. 14–19, 27–34. Vgl. weiter unten, Anmerkung 4.

[22] Dem Österreichisches Staatsarchiv gehören u. a. folgende, einst selbstständige Abteilungen an: Haus-, Hof- und Staatsarchiv), Archiv der Republik, Kriegsarchiv, Allgemeines Verwaltungsarchiv, siehe *Polonika w Austriackim Archiwum Państwowym 1772–1918 / Polonica im Österreichischen Staatsarchiv 1772–1918*, opracował / verfasst J. Gaul, Warszawa 2003.

Aktivitäten Piłsudskis in vielerlei Hinsicht mit dem damals zur Habsburgermonarchie gehörenden Galizien verbunden. Die von militärischen und zivilen Ämtern und Institutionen Österreich-Ungarns erstellten Dokumente werden in Wiener Archiven aufbewahrt. Die Publikation dieser Quellen soll zur umfassenderen Kenntnis des Beitrags Piłsudskis zu den militärischen Aktivitäten der Polnischen Legionen und der Polnischen Militärorganisation, seines Verhältnisses zu den österreichisch-ungarischen militärischen und zivilen Behörden sowie zum besseren Verständnis der politischen Bemühungen um die Wiedererlangung der Unabhängigkeit Polens und der Gründung eines polnischen Staats in der Zeit von 1914 bis 1918 beitragen.

Über Piłsudski wurde eine überaus große Zahl von Büchern und Beitrag verfasst, von denen die von Wacław Jędrzejewicz, Andrzej Garlicki, Włodzimierz Suleja, Ryszard Świętek und Bohdan Urbankowski verfassten Biografien besonderes Interesse verdienen.[23] Von besonderer Bedeutung ist auch das vielbändige *Kalendarium życia Józefa Piłsudskiego* [Kalendarium des Lebens von Józef Piłsudski], das von Wacław Jędrzejewicz

---

[23] W. Jędrzejewicz, *Józef Piłsudski 1867–1935. Życiorys* [Józef Piłsudski 1867–1935. Biographie], Warszawa 2002; A. Garlicki, *Józef Piłsudski 1867–1935*, vierte Auflage, Kraków 2009; W. Suleja, *Józef Piłsudski*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1995; R. Świętek, *Lodowa ściana. Sekrety polityki Józefa Piłsudskiego 1904–1918* [Wand aus Eis. Geheimnisse der Politik von Józef Piłsudski 1904–1918], Kraków 1998; B. Urbankowski, *Józef Piłsudski: Marzyciel i strateg* [Piłsudski: Träumer und Stratege], Warszawa 2014. Die Materialien im Österreichischen Staatsarchiv wurden in unterschiedlicher Form in Beiträgen und Monographien behandelt, u.a. bei L. Grosfeld, *Polityka państw centralnych wobec sprawy polskiej w latach pierwszej wojny światowej* [Die Politik der Mittelmächte angesichts der polnischen Frage während des Ersten Weltkriegs], Warszawa 1962; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego 1914–1918* [Die Wiedererrichtung des polnischen Staats 1914–1918], Warszawa 1978; W. Suleja, *Orientacja austro-polska w latach I wojny światowej (do aktu 5 listopada 1916 roku*) [Die österreichisch-polnische Orientierung während des Ersten Weltkriegs (bis zum Akt vom 5. November 1916)], Acta Universitatis Wratislaviensis, Historia, Bd. CIII, Nr. 1421, Wrocław 1992; W. Suleja, *Próba budowy zrębów polskiej państwowości w okresie istnienia Tymczasowej Rady Stanu* [Versuch des Aufbaus der Grundlagen des polnischen Staats zur Zeit des Bestehens des provisorischen Staatsrats], Wrocław 1981; W. Suleja, *Spór o kształt aktywizmu: Piłsudski a Sikorski w latach I wojny światowej*, in: *Polska myśl polityczna XIX i XX wieku* [Der Kampf um die Art des Aktivismus: Piłsudski und Sikorski zur Zeit des Ersten Weltkriegs], red. v. H. Zieliński, Bd. V. *W kręgu twórców myśli politycznej. Zbiór studiów* [Im Kreise der Schöpfer des politischen Denkens], Wrocław 1983, S. 141–197; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, Warszawa 1998; R. Świętek, *Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916* [Die Politik von Józef Piłsudski angesichts des Aktes vom 5. November 1916], „Przegląd Historyczny", Bd. 77, 1986, Heft 1, S. 71–95; R. Świętek, *Józefa Piłsudskiego współpraca z wywiadem Austro-Węgier (1909–1915)* [Die Zusammenarbeit von Józef Piłsudski mit dem Geheimdienst von Österreich-Ungarn (1909–1915)], „Przegląd Historyczny", Bd. 84, 1993, Heft 2, S. 165–184; J. Gaul, *Na tajnym froncie. Działalność wywiadowczo-informacyjna obozu niepodległościowego w latach 1914–1918* [An geheimer Front. Geheimdienstliche Aktivitäten des Unabhängigkeitslagers], Warszawa 2001; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918* [Geheimdienstliche Aktivitäten Österreich-Ungarns angesichts der radikalen Unabhängigkeitsbewegung in Russisch-Polen 1914–1918], Warszawa 2006; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918* [Deutsche Geheimdienste angesichts der radikalen Unabhängigkeitsbewegung im Königreich-Polen 1914–1918], Warszawa 2010; J. Snopko, *Finał epopei Legionów Polskich 1916–1918* [Finale der Epopöe der Polnischen Legionen 1916–1918], Białystok 2008.

und Janusz Cisek erarbeitet wurde.[24] Deutlich geringer ist die Zahl publizierter Quelleneditionen, die die Aktivitäten von Piłsudski bis zum Jahr 1918 betreffen. Ein Teil von ihnen wurde noch während des Ersten Weltkriegs publiziert, andere nach dessen Ende.[25] Die nach dem Zweiten Weltkrieg in Druck erschienenen Dokumente stammen hauptsächlich aus dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv.[26] Eine wichtige Quellenauswahl aus dem Kriegsarchiv stellt die im Jahr 1967 erschienene Publikation von Stefan Arski und Józef

---

[24] W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium życia Józefa Piłsudskiego 1867–1935* [Kalendarium des Lebens von Józef Piłsudski 1867–1935], Bd. I–IV, Kraków-Łomianki 2006–2007.

[25] K. Kumaniecki, *Odbudowa państwowości polskiej. Najnowsze dokumenty 1912 — styczeń 1924* [Die Wiedererrichtung der polnischen Eigenstaatlichkeit. Neueste Dokumente 1912 bis Jänner 1924], Kraków 1924; A. Rutkowski, *Raporty austriackie o aresztowaniu Piłsudskiego w 1917 r.* [Österreichische Berichte über die Verhaftung Piłsudskis im Jahr 1917], „Polska Zbrojna', Nr. 78, 19.03.1926; A. Rutkowski, *Spór o dokument podróży (Z dziejów aresztowania J. Piłsudskiego w r. 1917)* [Konflikt über ein Reisedokument (Zur Geschichte der Verhaftung von J. Piłsudski im Jahr 1917)], (1), „Polska Zbrojna", nr 90, 31.03.1927; *Aresztowanie Józefa Piłsudskiego w lipcu 1917 r. w świetle nieznanych dokumentów niemieckich* [Die Verhaftung von Józef Piłsudski im Juli 1917 vor dem Hintergrund unbekannter deutscher Dokumente], „Niepodległość" 1938, Bd. 18, Heft 1, S. 142–144.

[26] *Materiały archiwalne do historii stosunków polsko-radzieckich* [Archivmaterialien zur Geschichte der polnisch-sowjetischen Beziehungen], Bd. I, März 1917 — November 1918, hrsg. v. A. Zatorski, Warszawa 1957, passim; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego do Tymczasowej Rady Stanu w świetle korespondencji władz austriackich (na marginesie artykułu Ryszarda Świętka, Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916, „Przegląd Historyczny", t. 77, 1986, z. 1, s. 71–95*) [Die Berufung von Józef Piłsudski in den Provisorischen Staatsrat im Lichte der Korrespondenz der österreichischen Behörden (am Rande eines Artikels von Ryszard Świętek, *Die Politik von Józef Piłsudski angesichts des Akts vom 5. November 1916*, „Przegląd Historyczny", Bd. 77, 1986, Heft 1], S. 71–95; M. Wrzosek, *Problem zbrojnego powstania przeciw Rosji na terytorium Królestwa Polskiego w 1914 r. w świetle dokumentów austro-węgierskiego ministerstwa spraw zagranicznych* [Das Problem des bewaffneten Aufstands gegen Russland auf dem Territorium des Königreichs Polen im Jahr 1914 im Lichte der Dokumente des österreichischen Ministeriums des Äußern], „Studia i materiały do historii wojskowości", Bd. 32, 1989, S. 271–311; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień 1914 — styczeń 1916).* Część I [Dokumente zu den politischen Kämpfen von Józef Piłsudski und der polnischen Angelegenheit während des Ersten Weltkriegs (August 1914 — Jänner 1916). Teil 1], „Studia Podlaskie" 2000, Bd. X, S. 281–337; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień-październik 1916), Część II* [Dokumente zu den politischen Kämpfen von Józef Piłsudski und der polnischen Angelegenheit während des Ersten Weltkriegs (August — Oktober 1916). Teil 2], „Studia Podlaskie" 2001, Bd. XI, S. 251–297; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (maj–sierpień 1917), Część III* [Dokumente zur polnischen Frage während des Ersten Weltkriegs (Mai — August 1917)], „Studia Podlaskie" 2003, Bd. XIII, S. 231–292; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień–grudzień 1917), Część IV* [Dokumente zur polnischen Frage während des Ersten Weltkriegs (August — Dezember 1916). Teil IV], „Studia Podlaskie" 2004, Bd. XIV, S. 127–167; M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych. Lipiec 1917 (część I)* [Der Höhepunkt der Bemühungen um die Polnischen Legionen im Lichte der Wiener Archivmaterialein. Juli 1917 (Teil 1)], „Studia i Materiały do Historii Wojskowości" 2004, Bd. XLI, S. 171–228; M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych (lipiec-sierpień 1917), część II* [Der Höhepunkt der Bemühungen um die Polnischen Legionen im Lichte der Wiener Archivmaterialein (Juli-August 1917), Teil 2], „Studia i Materiały do Historii Wojskowości" 2005 (hrsg. 2006), Bd. XLII, S. 251–311.

Chudek dar. Sie enthält 144 Dokumente aus der Zeit von 1906 bis 1914, von denen 47 die Zeit des Ersten Weltkriegs betreffen.[27]

Informationen über mit den Aktivitäten von Józef Piłsudski verbundene Archivalien, die im Zuge meiner Recherchen im Österreichischen Staatsarchiv in Wien im Rahmen des Projekts „Odtworzenie pamięci Polski" [Wiederherstellung der polnischen Erinnerung] registriert wurden, sind in Büchern und Beiträgen zu finden.[28] Die Publikation *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu* [Józef Piłsudski. Quellen aus der Zeit von 1914 bis 1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien] mit Quellenmaterialien aus dem Österreichischen Staatsarchiv erscheint als zweibändiges Werk. In dem im Jahr 2015 publizierten Band I finden sich Quellenmaterialien aus dem Kriegsarchiv[29], in dem nun vorliegenden Band II (letzten) hingegen werden Quellen veröffentlicht, die aus zwei weiteren Archiven stammen, dem Allgemeinen Verwaltungsarchiv sowie dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv in Wien.

Die Recherchen im Allgemeinen Verwaltungsarchiv erbrachten im Aktenbestand des Ministerium des Innern bzw. im Subbestand des Präsidiums II 1900–1918 ein positives Resultat. Die Recherchen im Haus-, Hof- und Staatsarchiv führten bezüglich des Ministeriums des Äussern, Subbestand Politisches Archiv / I. Allgemeines / Krieg 1914–1918, zur Auffindung weiterer interessanter Quellenmaterialien.[30] (vgl. das Verzeichnis der Aktenbestände des Allgemeinen Verwaltungsarchivs sowie des Haus-, Hof- und

---

[27] *Galicyjska działalność wojskowa Piłsudskiego 1906–1914. Dokumenty* [Die militärischen Aktivitäten von Piłsudski in Galizien. Dokumente], ausgewählt und bearbeitet von S. Arski und J. Chudek, Warszawa 1967.

[28] *Polonika w Austriackim Archiwum Państwowym 1772–1918 / Polonica im Österreichischen Staatsarchiv 1772–1918*, opracował / verfaßt J. Gaul, Warszawa 2003; *Biało-czerwona i czerwono-biało-czerwona. Z dziejów stosunków polsko-austriackich w XIV–XX w. Katalog wystawy, 8 listopada 2005 r.* [Weiß-Rot und Rot-Weiß-Rot. Zur Geschichte der polnisch-österreichischen Beziehungen vom 14. bis zum 20. Jhdt. Ausstellungskatalog, 8. November 2005], hrsg v. J. Gaul, Warszawa 2005; J. Gaul, *Polonika w archiwach austriackich* [Polonica in österreichischen Archiven], „Archeion", Bd. CX, 2007–2008, Warszawa 2010, S. 118–142; J. Gaul, *Polonica in österreichischen Archiven*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs", Bd. 53, 2009, S. 417–445; J. Gaul, *Polonika w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu* [Polonika im Bestand der Militärkanzlei Seiner Majestät des Kaisers und Königs im Kriegsarchiv in Wien], „Miscellanea Historico-Archivistica", Bd. XX, 2013, S. 237–245; J. Gaul, *Akta dotyczące Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej z lat 1914–1918 w Archiwum Wojny w Wiedniu* [Akten zu den Polnischen Legionen und zur Polnischen Militärorganisation aus der Zeit von 1914–1918 im Kriegsarchiv in Wien], „Miscellanea Historico-Archivistica", Heft XXI, 2014, S. 215–226; J. Gaul, *Akta dotyczące Józefa Piłsudskiego i Legionów Polskich w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu* [Akten zu Józef Piłsudski und den Polnischen Legionen im Bestand der Militärkanzlei Seiner Majestät des Kaisers und Königs im Kriegsarchiv in Wien], „Archeion", Bd. CXIV, 2013, S. 147–156.

[29] J. Gaul, *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu, t. I: Archiwum Wojny / Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien, Bd. I: Kriegsarchiv,* Warszawa 2015.

[30] Vgl. R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern 1848–1918*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchiv", Bd. 20, 1967, S. 389–506; E. Matsch, *Der Auswärtige Dienst von Österreich (-Ungarn) 1720–1920*, Wien-Köln-Graz 1986.

Staatsarchivs in Wien mit Signaturen der Archiveinheiten]. Ein Teil der die Aktivitäten Piłsudskis betreffenden Dokumente, die sich in den Kartons 901 und 1025 befinden, wurden in der Zeit von 2000 bis 2006 von Mieczysław Wrzosek herausgegeben.[31] Diese wurden nach Überprüfung und erforderlichen Ergänzungen auch in der vorliegenden Publikation aufgenommen. Insgesamt findet der Leser unter 304 Ordnungsnummern einführende Schreiben sowie damit verbundene beigefügte Schriftstücke aus der Zeit von 1914 bis 1918.

Die im vorliegenden Band II publizierten Archivalien wurden gemäß den Prinzipien des österreichischen Kanzleiwesens geordnet. Im Ministerium des Innern gab es ein Präsidium sowie legislative und administrative Gruppen, die wiederum in vier Sektionen gegliedert waren, die ihrerseits aus einzelnen Abteilungen bestanden. In der Registratur des Präsidiums des Ministeriums des Innern wurden die Akten aus dem Zeitraum von 1900 bis 1918 in 43 Sachbereichen abgelegt, die mit Signaturen versehen wurden. Innerhalb jedes Bereichs wurden die Akten im Rahmen aufeinanderfolgender Jahre nach Protokollnummern registriert, wobei zu Beginn jedes Jahres mit der Nummer 1 begonnen wurde.

Das Ministerium des Äußern bestand aus der zentralen Leitung sowie Missionen und Konsulaten im Ausland. Die zentrale Leitung war folgendermaßen strukturiert: Ministerkabinett, politische Referate sowie administrative Abteilungen. Politische Angelegenheiten wurden während des Ersten Weltkriegs von den Referaten I–V bearbeitet, wobei sich das im Jahr 1916 geschaffene Referat III/P mit Angelegenheiten befasste, die mit der Polenfrage sowie sämtlichen politischen Problemen, die die österreichische und deutsche Verwaltung in Kongresspolen nach dessen Einnahme durch die Mittelmächte verbunden waren, betrafen.[32]

Die Akten des Ministeriums des Äußern werden im Politischen Archiv und in der Administrativen Registratur aufbewahrt. Das Politische Archiv ist in 40 Abteilungen untergliedert, wobei in der Abteilung I, Allgemeines, 1129 Kartons aus der Zeit von 1848 bis 1918 aufbewahrt werden, darunter auch die Subreihe „Krieg 1914–1918“, in dem die wichtigste Korrespondenz aus der Zeit des Ersten Weltkrieg archiviert ist.[33]

Im Ministerium eintreffende amtliche Schreiben wurden im Einlaufbuch nicht nach laufenden Kanzleinummern, sondern lediglich nach Herkunft, Datum, Inhalt und Zuteilung eingetragen. Auf jedem Schreiben wurde im linken oberen Eck das Eingangsdatum vermerkt. Ab 21. Juni 1916 verzichtete man darauf, das Eingangsdatum zu vermerken, stattdessen wurde die laufende Nummer eingetragen, was lediglich internen Zwecken diente. Reinschriften von Befehlen des Ministers erhielten eine Geschäftszahl der politischen Sektion, beispielsweise die Zahl 3304. Vorbereitete Telegramme wurden im Expeditbuch eingetragen, beispielsweise Protokoll Nr. 3055. Vor dem Versand an

---

[31] Vgl. Anmerkung 26.

[32] R. Wiedermayer, *Geschäftsgang des k. und. K. Ministeriums des Äussern 1908–1918*, „Archivalische Zeitschrift“, Bd. 40, München 1931, S. 134; R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern*, S. 389–401.

[33] R. Stropp, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern*, S. 401.

einzelne k. u. k. Vertretungen im Ausland wurde jedes Telegramm mit eigenen, fortlaufenden Nummern registriert, beispielsweise Nr. 45 (mit Ausnahme von privaten Briefen]. In der Zeit von 1848 bis 1918 wurden für jedes Jahr politische Verzeichnisse von Personal- und Sachangelegenheiten erstellt. Nach entsprechendem Eintrag in diesem Index wurde auf dem Schreiben ganz oben mittig vermerkt, wann dieser Eintrag erfolgte, beispielsweise: indiziert 20.5.1917[34].

In der Registratur der Abteilung I, Allgemeines, wurden politische Dokumente in gewöhnlichen Faszikeln sowie in Separatfaszikeln, u.a. in Kriegsfaszikeln, die mit Titel / Bezeichnung, Zahlen und Buchstaben versehen wurden, abgelegt, beispielsweise Liasse Krieg 56 c/1, Polen, wodurch sie in Untereinheiten je nach Angelegenheit bzw. Chronologie untergliedert wurden, beispielsweise Polnische Armee: Juli-August 1917, September-Dezember 1917; Verhandlungen über Organisierung; Verhaftung Piłsudski, Juli-August 1917; Entlassungsgesuche den polnischen Legionäre Juli-August 1917. Die Foliierung wurde nicht fortlaufend im ganzen Karton durchgeführt, sondern lediglich im Rahmen von Konvoluten, was zur Folge hat, dass sich die gleiche Kartennummer im selben Karton oftmals wiederholt. Um die Suche und Identifikation von Akten zu erleichtern, wird vor jedem in diesem Band publizierten Dokument das Eingangsdatum bzw. die laufende sekretierte Manipulationsnummer, die Referatsnummer sowie die Indexierung angegeben, beispielsweise Nr. 6421, Ref. III P, Indiziert 27.9.1916.

In der Registratur liegen die Dokumente einzeln oder in Form von mehreren Teilen in vor. In ersterem Fall handelt es sich um ein Bifolium mit Amtsbezeichnung, Kanzleinummer, Titel der Angelegenheit, Datum sowie ein hand- oder maschinschriftliches Konzept des Befehls, der Anordnung oder der Instruktion der vorgesetzten Behörden. Gelegentlich handelte es sich um das eingegangene Schreiben, das mit einem Amtsstempel versehen wurde. Die einzelnen Bestandteile umfassten ein einleitendes Schreiben (Bifolium) mit der Amtsbezeichnung, Kanzleinummer, Titel der Angelegenheit, Datum und ein handschriftlich oder maschinschriftlich verfasstes Konzept einer Antwort der übergeordneten Behörden sowie Beilagen in Form von mit der Angelegenheit verbundener Schreiben verschiedener militärischer sowie ziviler Institutionen. In diesem Zusammenhang erhielten die Dokumente der einzelnen Kartons mit Archivalien, die die Aktivitäten Piłsudskis betrafen und in die vorliegende Publikation aufgenommen wurden, eine Ordnungsnummer — unabhängig davon, ob sie einzeln oder mit Beilagen vorlagen.

Die Materialien in dieser Publikation werden gemäß des Kanzleiarchivierungssystems im Rahmen von Beständen und Kartons angegeben, um die Auffindung der Originale im Österreichischen Staatsarchiv zu erleichtern. Dazu dient auch das zusätzliche Verzeichnis sämtlicher Bestandsgruppen, der Bestände, Serien und Subserien, in der sich Piłsudski betreffende Archivalien befinden, die in diesem Band publiziert werden. Dieser Band enthält weiters ein Verzeichnis sämtlicher Quellen in chronologischer Reihenfolge.

---

[34] R. Wiedermayer, *Geschäftsgang des k.u.k. Ministeriums des Äussern 1908–1918*, „Archivalische Zeitschrift“, Bd. 40, 1931, S. 131–152.

Bei den im vorliegenden Band II vorgestellten Dokumenten handelt es sich um Befehle, Verordnungen, Telegramme, Memoranda, Noten, Instruktionen, private amtliche und nichtamtliche Berichte, politische Berichte, Berichte aus der Presse, zensurierte Korrespondenz usw. In der Regel handelt es sich dabei um maschinschriftliche Dokumente in deutscher Sprache. Texte in polnischer Sprache kamen nicht allzu zahlreich vor, häufig wurden ihnen die Originalübersetzungen ins Deutsche beigefügt. Handschriftliche Dokumente sind seltener vertreten, am häufigsten liegen sie als Antwortentwurf auf eingelangte Schreiben bzw. als Protokolle vor. Abschriften liegen häufig in Form von bisweilen schwer leserlichen Durchschlägen vor.

Bei der Vorbereitung dieses Buches für den Druck ging ich nach den Instruktionen zur Herausgabe historischer Quellen von Ireneusz Ihnatowicz vor.[35] Gemäß seiner Empfehlungen wurde die falsche Schreibweise von topographischen Bezeichnungen und Personennamen korrigiert, so wurde beispielsweise Baranowicze statt Baranowiczi und Piłsudski anstelle von Pilsudski bzw. Pilsudzki geschrieben. Für das Textverständnis unbedingt notwendige Wörter wurden in eckigen Klammern hinzugefügt. In Textfußnoten sind Informationen zu den Quellen zu finden, während in Sachfußnoten biographische Angaben zu Personen, die in den Dokumenten (bis zum Jahr 1918) genannt werden[36], sowie Erläuterungen und Kommentare zu den Ereignissen im Haupttext zu finden sind.

Die Dokumente in diesem Band spiegeln unterschiedliche Aspekte der Aktivitäten Piłsudskis in den Jahren des Ersten Weltkriegs wider. Wie bereits erwähnt werden im Haus-, Hof- und Staatsarchiv Dokumente der höchsten zivilen Ämter der Habsburgermonarchie aufbewahrt. Während des Ersten Weltkriegs befassten sich diese mit der so genannten Piłsudskifrage. Die Archivmaterialien dokumentierten unterschiedliche Etappen der Zusammenarbeit sowie die zunehmend häufigeren Konflikte Piłsudskis mit den österreichischen Behörden. Ein sehr differenziertes Bild der Beziehung der österreichisch-ungarischen Behörden zu den Aktivitäten von Piłsudski zeigt sich beispielsweise im Falle der der Schützeneinheiten im Königreich Polen im Augst 1914, der Rekrutierung zur I. Brigade, die Anwerbung zu den Legionen sowie deren Einstellung im August 1915, den Kämpfen zwischen dem Militärdepartement NKN und Oberst Władysław Sikorski, den Konflikten mit den Kommandanten der Polnischen Legionen, General Karol Trzaska-Durski und General Stanisław Puchalski, dem Aufbau der

---

[35] I. Ihnatowicz, *W sprawie zasad publikacji źródeł historycznych z XIX i XX wieku* [Zu den Publikationsgrundsätzen historischer Quellen aus dem 19. und 20. Jahrhundert], „Przegląd Historyczny" 1961, R. 52, Heft 1, S. 164–172.

[36] Die allgemeinen biographischen Informationen stützen sich auf die folgenden Publikationen u.a. *Czy wiesz kto to jest?*, red. S. Łoza, Warszawa 1938; G. Enderle-Burcel, M. Follner, *Diener vieler Herren. Biographisches Handbuch der Sektionschefs der Ersten Republik und des Jahres 1945*, Wien 1997; R. Starzyński, *Cztery lata wojny w służbie Komendanta. Przeżycia wojenne 1914–1918*, Tetragon 2012; R. Agstner, G. Enderle-Burcel, M. Follner, *Österreichs Spitzendiplomaten zwischen Kaiser und Kreisky. Biographisches Handbuch der Diplomaten des Höheren Auswärtigen Dienstes 1918 bis 1959*, Wien 2009; P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki. Między Habsburgami a Rzecząpospolitą*, Kraków 1999, s. 261–296; *Polski Słownik Biograficzny*, t. 1–47, Warszawa-Kraków 1935–2010; *Internetowy polski słownik biograficzny.*

Polnischen Militärorganisation, den Plänen der Schaffung einer polnischen Armee sowie dem Aufruf zur Eidkrise im Juli 1917 in den Polnischen Legionen.

Die vorliegenden Materialien dokumentieren die österreichisch-deutsche Rivalität in der Piłsudskifrage im Kontext der so genannten österreichisch-polnischen Lösung und der Nutzung der Polnischen Legionen zur Verstärkung des militärischen Potenzials der Mittelmächte. Diese gingen mit Kontroversen zwischen Diplomaten des Außenministeriums und Vertretern ziviler, polizeilicher und militärischer Behörden, wie mit Piłsudski zu verfahren wäre, einher. Die Archivmaterialien zeugen von den Versuchen der österreichisch-ungarischen Behörden, Piłsudski für ein österreichisch-polnisches Konzept zu gewinnen, was sich in seiner Beförderung zum Brigadier sowie in Überlegungen, ihn zum General zu ernennen, widerspiegelt, weiters in der Verleihung des Ordens des Eisernen Kreuzes sowie im Fiasko der Verleihung des Leopoldordens. Sie dokumentieren auch den späteren Wunsch, Piłsudski loszuwerden, indem seine Demission anerkannt wurde und er unter dem Druck der deutschen Behörden aus den Polnischen Legionen entfernt wurde. In den vorliegenden Materialien spiegelt sich auch der Kampf von General Conrad und Minister Burián über den Eintrag Piłsudskis auf der Kandidatenliste für den provisorischen Staatsrat wider, seine Nominierung sowie auch die letzte Phase seiner Aktivitäten in Russisch-Polen, die mit seinem Rückzug aus dem Staatsrat sowie seiner Verhaftung durch die deutschen Behörden verbunden war.

Neben den mit der Piłsudskifrage verbundenen und sich unmittelbar auf diesen beziehenden Materialien sind in dieser Publikation auch Archivalien zu finden, die für den historischen Kontext, das Verständnis der unterschiedlichen Aktivitäten Piłsudskis, seine Werte und Ideale sowie deren Rezeption seitens der öffentlichen Meinung bedeutsam sind. Bei der Erörterung zahlreicher Probleme durch die österreichisch-ungarischen Behörden tritt häufig der Name Piłsudski in Erscheinung, beispielsweise im Kontext mit den Polnischen Legionen und der Polnischen Militärorganisation, mit Aktivitäten von Vereinen und Verbänden sowie politischen Parteien. Die Dokumente zeigen auch das internationale Echo auf die Aktivitäten Piłsudskis, über die in Zeitungen und Zeitschriften von den Mittelmächten angehörenden Staaten, neutralen Staaten sowie Staaten der Entente berichtet wurde[37].

Die Quellen in diesem Buch zeigen die Bedeutung und die Rolle Josef Piłsudskis in der polnischen Geschichte sowie in der Geschichte Österreich-Ungarns und Deutschlands während der Ersten Weltkriegs sowie darüber hinaus.

---

[37] In folgenden Zeitungen und Zeitschriften wurde berichtet: „Budapesti Hirlap“, „Biuletyn Wydziału Wykonawczego Centrali Ligi Państwowości Polskiej“, „Biuletyn Spraw Zagranicznych“, „Czas“, „Deutsche Warschauer Zeitung“, „Deutsche Tageszeitung“, „Dziennik Lubelski“, „Dziennik Polski“ (Lwów), „Dziennik Polski“ (Petersburg), „Gazeta Polska“, „Gazeta Poranna“ (Lwów) „Gazeta Radomska“, „Gazeta Wieczorna“ (Lwów), „Głos“, „Godzina Polski“, „Goniec Poranny“, „Goniec Wieczorny“, „Ilustrowany Kurier Codzienny“, „Komunikat“ (Lubelskiego Wydziału Narodowego) „Kurier Lwowski“, „Kurier Polski“ (Warszawa), „L'Humanite“, „Naprzód“, „Nasze Hasła“, „Notatki Szwajcarskie“, „Nowa Gazeta“, „Nowa Reforma“, „Osmanischer Lloyd“, „Österreichische Morgenzeitung und Handelsblatt“, „Przegląd Polityczny“, „Riecz“, „Rząd i Wojsko“, „Secolo“, „Strzelec“, „The Evening Post“, „Times“, „Tribune de Genéve“, „Wiadomości Polityczne“, „Wiek Nowy“, „Z dnia“.

* * *

Die Recherchen für diese Publikation sowie deren Drucklegung sind der Unterstützung einer Reihe von Personen zu verdanken.

Prof. dr hab. Władysław Stępniak, Generaldirektor der Staatsarchive in der Zeit von 2011 bis 2016, möchte ich meinen Dank für seine Unterstützung bei der Durchführung der Recherchen in Wien.

Hofrat Prof. Dr. Lorenz Mikoletzy, Generaldirektor des Österreichischen Staatsarchivs i. R., möchte ich für seine langjährige Unterstützung meiner Forschungen in Wien meinen Dank aussprechen. Mein Dank gilt weiters dem Direktor des Haus-, Hof- und Staatsarchivs, Mag. Thomas Just, der der Veröffentlichung von Bildmaterial aus den Beständen des Haus-, Hof- und Staatsarchivs in dieser Publikation seine Zustimmung erteilte.

Prof. dr hab. Bogusław Dybaś, Direktor des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften in Wien, danke ich für seine Bereitschaft, die Erforschung von Polonica im Österreichischen Staatsarchiv, die mit den Aktivitäten Piłsudskis in Zusammenhang stehen, als Forschungsprojekt des Zentrums umzusetzen. Allen MitarbeiterInnen des Zentrums danke ich für die Unterstützung bei der Vorbereitung dieser Publikation für den Druck sowie alle kritischen Anmerkungen. Mag. Irmgard Nöbauer danke ich für die Übersetzung der Einführung sowie die Überprüfung der deutschsprachigen Regesten.

Mein Dank gilt auch Dr. Hubert Wajs, Direktor des Archivs Alter Akten, für seine wohlwollende Einstellung gegenüber dem Projekt sowie die Möglichkeit, in Wien zu recherchieren. Dr. Jacek Krochmal, stellvertretender Direktor des Archivs Alter Akten, danke ich für beratende Gespräche sowie für seine wertvollen Hinweise im Rahmen der Ausarbeitung der vorliegenden Publikation.

Last but not least möchte ich den beiden Rezensenten der Publikation, Prof. Dr. hab. Włodzimierz Suleja und Prof. Dr. hab. Mariusz Wołos, meinen herzlichen Dank aussprechen.

Wykaz wybranych skrótów
Verzeichnis der ausgewählten Abkürzungen

Abg. — Abgeordnete(r)
a.D. — ausser Dienst
AGAD — Archiwum Główne Akt Dawnych w Warszawie
a.m. — ante meridiem
AOK — Armeeoberkommando

b. — beim
Bd. — Band
Ber. — Bericht
betr. — betreffend, betreffs, betrifft
bzw. — beziehungsweise
c.k. — cesarsko-królewski
CKN — Centralny Komitet Narodowy

d.i. — das ist
d. M. — dieses Monat
DP — dywizja piechoty
Dr. — Doktor

E. — Exhibit
E.E. — Euer Exzellenz
E.H. — Euer Hochwohlgeboren
EOK — Etappen-Ober-Kommando
Erz. — Erzherzog
etc. — et cetera
Evb. — Evidenzbüro
Ew. — Euer

FM — Feldmarschall
FML — Feldmarschallleutnant

f. — für
FZM — Feldzugmarschall

G.d.I. — General der Infanterie
Geh. — geheim
gefl./gfl. — gefällig(st)
Gen. Oberst — Generaloberst
Ges. — Gesandte
gez. — gezeichnet
Gf. — Graf
GG — General Gouvernement
GM — General Major
Gstb. — Generalstab
GZNB — Gemeinsame Zentralnachweisbüro des Roten Kreuzes

h.o. — hierorts
hochgeb. — hochgeboren

Ind. — Indiziert
i.V. — in Vertretung

K. — Karte
K. — Kundschaft
kais. — kaiserlich
kaiserl. — kaiserlich
k. d. — kaiserlich deutsch
kgl. — königlich
k. k. — kaiserlich-königlich
Kmdo. — Kommando
KPSD — Komisja Porozumiewawcza Stronnictw Demokratycznych
ks. — książę
k. u. k. — kaiserlich und königlich

l. — liczba
l. J. — laufendes Jahr
l. M. — laufender Monat
LKPW — Liga Kobiet Pogotowia Wojennego
LP — Legiony Polskie
LPP — Liga Państwowości Polskiej

M.d.Ä. — Ministerium des Äussern
M.d.I. — Ministerium des Innern
m.E. — meines Erachtens

Mil. Kmdo. — Militärkommando
MGG — Militär-General-Gouvernement in Lublin / in Polen
MK — Militär Kommando
MP — Ministerpräsident
m.p. — manu propria
MSZ — Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Mts. — Monat
MV — Militär–Verwaltung

NA — Nachrichtenabteilung
NA-Stelle — Nachrichtenabteilungstelle
NKN — Naczelny Komitet Narodowy
nachm. — nachmittags

nb. — notabene
Nr. — Nummer

Ob.Ost — Oberbefehlshaber Ost
Obst. — Oberst
OK — Oberkommando
OOK — Operierende Oberkommando
Op. — Operierende
OPNK — Oberste Polnische Nationalkomitee
ÖStA — Österreichisches Staatsarchiv
ö. u. — österreichisch-ungarisch

PA — Politisches Abteilung
PDS — Polskie Drużyny Strzeleckie
PKP — Polski Korpus Posiłkowy
płk — pułkownik
p.m. — post meridem
p.p. — pułk piechoty
pol. — politisch
POW — Polska Organizacja Wojskowa
PPS — Polska Partia Socjalistyczna
PPSD — Polska Partia Socjalno-Demokratyczna Galicji i Śląska
Pr. — Präsidium
Präs. — Präsidium
prov. — provisorisch
PSB — Polski słownik biograficzny
PSL — Polskie Stronnictwo Ludowe

Qu. Abt. — Quartiermeister-Abteilung

Ref. — Referat
Reg. komm. — Regierungskommissär
Res. — Reservat
resp. — respektiv
RGO — Rada Główna Opiekuńcza
RR — Regentschaftsrat
RRA — Reichsratsabgeordnete
RS — Rada Stanu [Królestwa Polskiego]

SDN — Stronnictwo Demokratyczno-Narodowe
sog. — so genannt
St. R. — Staatsrat

Tgb. — Tagebuch
Tel. — Telegramm
TRS — Tymczasowa Rada Stanu

u. — und
u. a. — und andere
u. dgl. — und dergleichen
UJ — Uniwersytet Jagielloński
usw. — und so weiter
USZ — Urząd Spraw Zagranicznych

v. — von
v. J. — voriges Jahr
v.M. — voriger Monat
vorm. — vormittags

Z. — Zahl
ZS — Związki Strzeleckie
Z. St. — Zentral Stelle
z. Z. — zu Zahl

Wykaz zespołów z polonikami w Austriackim Archiwum Państwowym
Verzeichnis der Bestände mit Polonica im Österreichischen Staatsarchiv[38]

Ogólne Archiwum Administracji
Allgemeines Verwaltungsarchiv

Inneres (1550–1918)

Ministerium des Innern (1848–1918):
Präsidium (1848–1918):
Akten Teil 2 (1910–1918)

Archiwum Domu, Dworu i Państwa
Haus-, Hof- und Staatsarchiv

Diplomatie und Aussenpolitik (1848–1918)

Ministerium des Äußern (1735–1924):
Politisches Archiv 1848–1918:
PA I: Allgemeines und Österreich-Ungarn (1848–1918)
PA XL: Interna (1840–1918)

---

[38] Wykaz zespołów Ogólnego Archiwum Administracji oraz Archiwum Domu, Dworu i Państwa obejmuje tylko przebadane zespoły, w których występują archiwalia odnoszące się do Józefa Piłsudskiego. W poniższych przypisach zamieszczono pełne sygnatury ksiąg kancelaryjnych, w których znajdują się wpisy dotyczące Józefa Piłsudskiego, oraz jednostek archiwalnych (kartonów), w których znajdują się dokumenty przedstawione w części głównej publikacji [Die Aufstellung der Bestände des Allgemeinen Archivs und Haus-, Hof- und Staatsarchivs beinhaltet nur erforschte Bestände, in denen Archivalien zu Józef Piłsudski zu finden sind. In den Fußnoten sind die vollständigen Signaturen der Kanzleibücher zu finden, die Einträge zu J. Piłsudski sowie archivalische Einheiten (Kartons) verzeichnen, in denen die im Hauptteil der Publikation vorgestellten Dokumente archiviert sind].

Wykaz chronologiczny źródeł[39]
Chronologisches Quellenverzeichnis

Data Datum	Urząd, nr kancelaryjny Behörde, Kanzleinummer	Numer porządkowy Laufende Nummer
	1914	
1.11.1914	Pro memoria	20
28.11.1914	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 895	21
23.12.1914	M.d.I., Nr. 18824	1
	1915	
15.3.1915	Jaworski an Burián	22
19.3.1915	M.d.Ä. an Jaworski	22
31.3.1915	Privatbrief des Gf. Hoyos an Oberst Hranilović	23
14.4.1915	M.d.I., Nr. 7839	2
8.8.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 4920	56
13.8.1915	Konversation Ugron mit Joseph Ostrowski	63
19.8.1915	Vertreter des M.dÄ. b. EOK, Nr. 525	25

[39] W niniejszym wykazie znajdują się źródła dotyczące Józefa Piłsudskiego z poszczególnych zespołów w kolejności chronologicznej (1914–1918): data, urząd i numer kancelaryjny, numer porządkowy [Dieses Verzeichnis enthält Quellen zu Josef Piłsudski aus einzelnen Beständen in chronologischer Reihenfolge (1914–1918): Datum, Amt, Kanzlei– und Ordnungsnummer].

22.8.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 5190	58
	F. Csaki, Die Zustände in Warschau	58
22.8.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK	27
24.8.1915	M.d.Ä	27
24.8.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. EOK, Nr. 48 — D	26
31.8.1915	Minister Präsident, Z. 928/P L.	59
	Kommuniqués betrf. Unterredung Cleinow	59
1.9.1915	*La vérité sur les Légions Polonaises*, „Trybuna Polska“	64
14.9.1915	Ö.-u. Vizekonsulat Lausanne, Z. 5601/A Res	64
21.9.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AEK, Z. 55/P A-B	28
20.10.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 6273	24
3.11.1915	M.d.I., Nr. 23252/MI	3
23.11.1915	Statthaltereipräsidium, Zl. 34114/pr.	4
27.11.1915	M.d.I., Nr. 25149	4
7.12.1915	AOK, K. Nr. 19858	29
13.12.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 7364	29
18.12.1915	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 7556	30

1916

3.1.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Z. 1/P B	32
3.1.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Z. 1/P A-B	33
4.1.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau an Musulin	34
13.1.1916	Musulin an Andrian	34
25.11.1915	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 76 A-B	31
21.12.1915	M.d.Ä., Z. 5839	31
3.1.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Z. 1/P A-B	31
15.1.1916	M.d.Ä. an Vertr. d. M.d.Ä. b. AOK, Nr. 183	31

30.10.1915	„Myśl Niepodległa" Nr 234	60
31.1.1916	M.d.J., Z. 25149/M.J.	60
16.2.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 8196	36
28.2.1916	„Kobenhavn"	61
11.3.1916	Ö.-u. Gesandstchaft in Stockholm und Kopenhagen	61
3.4.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau	35
15.4.1916	M.d.Ä., Z. 183/1916	35
29.4.1916	Telgramm, Gf. Hadik, Nr. 85	37
2.5.1916	Privatschreiben Gf. Colloredo an Dr. Parnes NKN	37
5.1916	Wiesner, Die Vorgänge in den poln. Legionen	38
1.5.1916	Evidenzbureau des Generalstabes	62
15.6.1916	Vertreter des M. d. Ä. b. AOK, Nr. 12015	62
7.7.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 55/P A-B	39
11.7.1916	Delegierte des M.d.Ä in Warschau, Nr. 56/P A-C	65
4.8.1916	Erlass an d. Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 3784	57
4.8.1916	M.d.Ä., Z. 3783–3784	66
4.8.1916	Note an AOK, Nr. 3783	66
4.8.1916	Erlass an Vertr. d. M.d.Ä. b. AOK, Nr. 3784	66
20.8.1916	An das Oberste polnische Nationalkomitee	40
24.8.1916	An Herrn Obersten Sikorski	40
25.8.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 72/P B	67
1.9.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau	67
4.9.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG für Polen, Nr. 13 A-B	40
5.9.1916	Vertreter des AOK b. GG in Warschau	41
12.9.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 14214	41
14.9.1916	Kommando Polnischer Legionen, Gsbt. Nr. 96	43
17.9.1916	Beschlüse der Tagung in Piotrków	69
20.9.1916	NKN, Departament Wojskowy	69

23.9.1916	Kommentare der polnischen Presse	42
24.9.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 84/P A-B	54
26.9.1916	AOK, K. Nr. 17849	45
27.9.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 85/P A-C	46
29.9.1916	Die Demission Piłsudskis, Polnische Blätter	44
27.9.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 90/P E	47
8.10.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK	47
9.10.1916	M.d.Ä. an Wiesner AOK, Nr. 437	47
6.10.1916	AOK, K. Nr. 21032	48
9.10.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 4784	48
5.10.1916	Jaworski an Piłsudski	49
6.10.1916	Piłsudski an Jaworski	49
11.10.1916	Chef des Präsidialbureaus des OPNK	49
12.10.1916	AOK, Op. Nr. 32092	50
10.10.1916	Gstb. der Festung Krakau, K. Nr. 4477	51
19.10.1916	Vertreter d. M.d.Ä. b. AOK, Nr. 14983	51
20.10.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 166	52
21.10.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 17	68
20.10.1916	Staatthaltereipräsidium, 176/g	5
24.10.1916	M.d.I., Nr. 24183	5
28.10.1916	M.d.Ä., Z. 5269	53
	Die Entstehungsgeschichte des OPNK	53
22.10.1916	Polizeidirektion in Wien, Pr. Z. 8876 Z. St.	6
28.10.1916	M.d.I., Nr. 24577	6
5.11.1916	Privatschreiben Skrzyński an Ugron	70
9.11.1916	Polnische Blätter	266
10.11.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 198	244

11.11.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 100/P	71
18.11.1916	Telegramm, Hoenning	124
20.11.1916	Telegramm an Thurn AOK, Nr. 497	125
20.11.1916	Telegramm an Hoenning in Lublin, Nr. 44	125
4.11.1916	Prezydium Dyrekcji Policji w Krakowie, L. 2548/pr.	7
9.11.1916	Prezydium Dyrekcji Policji w Krakowie, L. 2562/pr.	7
11.1916	Präsidium der galizischen Statthalterei, Zl. 214/g	7
21.11.1916	M.d.I., Nr. 26647	7
22.11.1916	Telegramm, Graf Thurn, Nr. 1319	126
23.11.1916	Telegramm, Hoenning, Nr. 7	127
24.11.1916	Telegramm an Hoenning, Nr. 54	127
24.11.1916	Telegramm an Grafen Thurn, Nr. 512	127
23.9.1916	Odezwa LPP	55
30.11.1916	AOK, Op. Nr. 164 Geheim	55
30.11.1916	Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 184/XXXII	138
30.11.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 23 B	245
1.12.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 244	109
2.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 24	246
4.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 15813	247
1.12.1916	Polizei Direktion in Wien, Pr. Z. 8876/1 Z. St.	8
4.12.1916	M.d.I., Nr. 27735	8
6.12.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 249	110
5.12.1916	Note Burián an Conrad	139
6.12.1916	M.d.Ä., Zl. 5796–5797	139
7.12.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 251	111
7.12.1916	Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 197	112
7.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen	113

8.12.1916	Telegramm, Hoenning, Nr. 16	114
4.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK	115
8.12.1916	M.d.Ä., Z. 5867–5871	115
9.12.1916	M.d.Ä., Z. 5897	248
10.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK	116
11.12.1916	Telegramm, Hoenning, Nr. 7	117
15.11.1916	Prezydium Policji w Krakowie, L. 2669	9
9.12.1916	Statthaltereipräsidum, 19735/pr.	9
12.12.1916	Md.I., Nr. 28330	9
15.12.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 262	249
16.12.1916	Telegramm, Hoenning, Nr. 21	250
16.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 25	118
14.12.1916	AOK, Op. Geh. Nr. 203	267
15.12.1916	AOK, Op. Geh. Nr. 203	267
16.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 16097	267
8.12.1916	Note Burián an Conrad, Nt. 5867	119
17.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 16114	119
19.12.1916	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 118/P	140
22.12.1916	Telegramm, Hoenning, Nr. 24	120
16.12.1916	Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 205	251
23.12.1916	Hoenning an Ugron	251
23.12.1916	Telegramm, Andrian, Nr. 275	121
23.12.1916	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 27	122
31.12.1916	Telegramm, Hauenschield, Nr. 27	123

1917

18.1.1917	Telegramm, Andrian, Nr. 14	84
19.1.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 5/P A-B	84
30.12.1916	Polizeidirektion in Wien, Pr. A. 37188/K	85
28.1.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 16845	85
31.1.1917	Telegramm d. Chefs der Gstbs., Nr. 6567	252
2.2.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 23	273
3.2.1917	Ö.-u. Regierungskommissär, Res. E. Nr. 6	253
6.2.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 9/P	253
20.2.1917	M.d.I., Nr. 2477/MI	86
	Bericht über die politischen Verhältnisse	86
19.2.1917	Vertreter des AOK in Warschau, Nr. 1205	254
24.2.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 17295	254
3.3.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 81	255
3.3.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 81	274
5.3.1917	Telegramm an Hohenlohe, Nr. 121	274
28.2.1917	Vertreter des AOK b. GG Warschau, Nr. 1467	256
5.3.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 17509	256
12.3.1917	Tagesbericht	94
12.3.1917	Masirevich, Nachrichten aus Warschau	94
17.3.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 121	301
20.3.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 127	268
15.3.1917	Polnische Sozialistische Partei	87
29.3.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 16	87
31.3.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 49/P A-C	88
31.3.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 123 Res	88
4.4.1917	Vertreter d. M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 21 A-B	89
4.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 182	100

4.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 183	101
5.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 185	102
12.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 203	269
13.4.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 28	270
12.4.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 164 Res	257
13.4.1917	Delegierte des M.d.Ä.in Warschau, Nr. 60/P A-C	257
17.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 217	271
19.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 219	103
19.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 223	272
19.4.1917	Delegierte des M.d.Ä in Warschau, Nr. 63/P A-B	141
20.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 225	286
20.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 225	258
23.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 230	259
23.4.1917	Vertreter des AOK in Warschau, Nr. 2845	260
25.4.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 18988	260
26.4.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 240	261
27.4.1917	Telegramm, Prinz Hohenlohe, Nr. 305	142
16.4.1917	Aufruf d. Zentrales National-Komitees	104
1.5.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 70 A-B/P	104
1.5.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, E. Nr. 200 Res	143
2.5.1917	Delegierte des M.d.Ä in Warschau, Nr. 72/P A-B	143
3.5.1917	Vertreter des AOK b. GG Warschau, Nr. 3161	144
5.5.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 19275	144
15.5.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 62617/P	292
	S. Stanisławski, *Polityka Austrii w sprawie polskiej*	292
16.5.1917	Vertreter des M.d.Ä b. AOK, Nr. 19555	292

23.5.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 321	145
5.6.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 357	262
17.6.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 109/P D	97
10.6.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 103/P	263
19.6.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 281 Res	263
20.6.1917	Vertreter des M.d.Ä b. MGG in Polen, Nr. 52	128
16.6.1917	Vertreter d. AOK b. GG Warschau, Nr. 4264	264
21.6.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 20621	264
21.6.1917	Ö.-.u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 299 Res	146
22.6.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 302 Res	147
23.6.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 66	265
16.6.1917	Vertreter d. AOK b. GG Warschau, Nr. 4264	98
21.6.1917	Vertreter des M.d.Ä b. AOK, Nr. 20621	98
23.6.1917	Telegramm in Ziffern an Ugron, Nr. 139	98
24.6.1917	Delegierte des M.d.Ä in Warschau, Nr. 113/P	148
25.6.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 305 Res	149
3.7.1917	Telegramm, Lago, Nr. 420	129
25.6.1917	Ö.-u. Reg. komm. b. Staatsrate, Nr. 305	130
3.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 58	130
5.7.1917	Telegramm, Lago, Nr. 422	131
6.7.1917	Telegramm, Lago, Nr. 424	170
7.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 429	171
7.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 429	275
8.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 431	172
10.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 433	132

10.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 436	133
10.7.1917	Telegramm, Lago, Nr. 373	158
11.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 441	173
11.7.1917	Vertreter des M.d.Ä b. MGG in Polen, Nr. 62 A-B	174
11.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 62 A-B	192
11.7.1917	Ö.-u. Reg.komm. beim Staatsrate, E. Nr. 340 Res	175
13.7.1917	Telegramm, Ugron, Warschau, Nr. 443	72
13.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 121/P	99
13.7.1917	Charwat, Bericht	134
14.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 63-B	134
13.7.1917	MGG in Polen, Gstb. Präs. Nr. 9292/17	176
14.7.1917	Vertreter des. M.d.Ä. b. AOK, Nr. 63 A-B	176
15.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 123/P A-B	177
16.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 453	178
16.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 124/P A-C	179
14.7.1917	Deklaracja Tymczasowej Rady Stanu	180
14.7.1917	Bekanntmachung des Prov. Staatsrates	180
16.7.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 358 Res.	180
16.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 77	135
17.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 65	181
18.7.1917	Delegierte des. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 125/P	182
	Aufruf des Klubs der polnischen Staatsfreunden	182
18.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 103	145
18.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 66	183
19.7.1917	Delegierter des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 126/P B	184

20.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 127/P	185
20.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 127/P	193
22.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 464	194
21.7.1917	GG Warschau, Z.St. Nr. I Tgb. 4253 C. 5/95 geh	195
22.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 128/P A-C	195
23.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 468	196
23.7.1917	Telephondepesche, von Storck	197
21.7.1917	GG Warschau, Z. St. Nr. I Tgb. 4253	198
23.7.1917	Ö.-u. Reg.komm.im Staatsrate, E. Nr. 377 Res	198
23.7.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 129/P A-B	199
23.7.1917	„Deutsche Warschauer Zeitung“, Nr. 201	199
22.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 464	200
23.7.1917	Telegramm an Prinzen zu Hohenlohe in Berlin, Nr. 463	200
23.7.1917	Telegramm an Gesandten Ugron in Warschau, Nr. 169	200
23.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 468	201
23.7.1917	Telegramm an Prinzen zu Hohenlohe in Berlin, Nr. 465	201
23.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 469	156
24.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 85	202
23.7.1917	Bericht über die momentane Situation in Warschau	203
24.7.1917	Vertreter des M.d.Ä b.MGG in Polen, Nr. 71	203
24.7.1917	M.d.I., Nr. 14319	204
24.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 474	239
24.7.1917	Ministerium für Landesverteidigung, Nr. 17763	217
24.7.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, E. Nr. 384 Res	205
25.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 88	206
24.7.1917	„Dziennik Lubelski“	207
25.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 72 A-B	207

26.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 477	208
26.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 73 A	209
26.7.1917	Ö.-u. Reg.komm. beim Staatsrate, E. Nr. 392	136
15.7.1916	„Bracia chłopi!“	210
15.7.1917	„Włościanie“	210
26.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Lublin, Nr. 73-B	210
27.7.1917	Telegramm, MGG, Gstb. Präs. Nr. 10103	211
27.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 91	212
27.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 92	213
27.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 74 A-B	214
27.7.1917	Telegramm, MGG, Generalstabsabteilung	215
25.7.1917	Polizei-Direktion in Krakau, Nr. 17 TR.	10
27.7.1917	Präs. der Polizeidirektion in Lemberg, Zl. 3550/Pr.	10
27.7.1917	M.d.I., Nr. 14319	10
29.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 480	216
30.7.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 75/P	73
31.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 483	218
31.7.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 487	186
31.7.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 94	219
1.8.1917	Telegramm an Herrn von Storck, AOK, Nr. 129	219
1.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 77	220
	Tadeusz Ciświcki, „Der Fall Piłsudski“	220
2.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 78	74
18.7.1917	Vertreter des AOK b. GG Warschau, Nr. 5458	221
20.7.1917	Kommando Polnischer Legionen	221
1.8.1917	GG Warschau, Abt. Z.St. Tgb.I. Nr. 4532.C.5/95	221

2.8.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 134/P	221
3.8.1917	„Deutsche Warschauer Zeitung“, Nr. 211	221
3.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 79 B	222
3.8.1917	„Deutsche Warschauer Zeitung“, Nr. 211	222
3.8.1917	Telegramm, Hoenning, Nr. 99	223
31.7.1917	MGG in Polen, NA, Na. Nr. 2799/res	75
3.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 79 A-B	75
3.8.1917	Ö.-u. Reg.komm. b. Staatsrate, Nr. 402 Res	187
29.7.1916	Polizei-Direktor in Krakau, Nr. 18	11
4.8.1917	M.d.I., Nr. 15034	11
24.7.1917	Stadtkommando Lemberg, Res Nr. 1672/I	224
4.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 21851	224
4.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 81	299
4.8.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 131527	225
8.7.1917	Meldezettel „Hotel Francuski“	226
6.8.1917	Chef des Generalstabes. MV Nr. 131572/P	226
7.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 21990	226
30.7.1917	Fest.kmdo in Krakau, Nachrichtenstelle, Na Nr. 3471	227
	„Bürger“	227
7.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 21991	227
7.8.1917	Telegramm an Ugron in Warschau, Nr. 181	228
7.8.1917	Telegramm an Hoenning in Lublin, Nr. 49	228
28.7.1917	„Morgenzeitung Mähr. Ostrau“, Nr. 208	229
4.8.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 131550/P	229
8.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 22006	229
8.8.1917	M.d.I., Nr. 15406	12
8.8.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 137/P	188
	Kommuniqué des Zwichenparteilichen Klubs	188

1.8.1917	Mil.kmdo Krakau, Nachrichtenstelle, Na. Nr. 3644	230
	„Obywatele“	230
9.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 22036	230
9.8.1917	Ö.-u. Reg.komm. beim Staatsrate, E. Nr. 418	137
7.1917	MGG, Gstb. Präs 10727	231
11.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 83 A-B	231
13.8.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 141/P A-B	240
15.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 85	241
15.8.1917	Erlass an den Vertreter des M.d.Ä. beim AOK, Nr. 4520	232
15.8.1917	Telegramm an Lago in Warschau, Nr. 184	232
15.8.1917	Ö.-u. Gesandtschaft in Sofia, Z. 70/P B	293
19.8.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 143/P B	242
29.7.1917	Polizeidirektion in Krakau, Nr. 17/TR	233
19.8.1917	M.d.I., Nr. 15034/MI	233
23.8.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 145/P A-B	76
23.8.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 131843/P	234
24.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 22361	234
20.8.1917	Präsidium der k. k. Polizeidirektion, Zl. 3777/pr.17	13
27.8.1917	M.d.I., Nr. 16946	13
29.8.1917	Telegramm an Lago in Warschau, Nr. 194	235
30.8.1917	Telegramm, Lago, Nr. 533	189
30.8.1917	Telegramm, Lago, Nr. 533	236
30.8.1917	Telegramm, Lago, Nr. 535	237
16.8.1917	Ö.-u. Militärttaché b. d. Gesandtschaft in Stockholm und Kopenhagen, Nr. 1093	77
30.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 22508	77

16.8.1917	Ö.-u. Militärttaché b. d. Gesandtschaft in Stockholm und Kopenhagen, Nr. 1093	238
30.8.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 22508	238
30.8.1917	Neues Projekt der Sozialisten	243
30.8.1917	List posła Daszyńskiego do ministra Czernina	276
3.9.1917	Privatschreiben Minister Czernin an General Arz	276
4.9.1917	Kommando FML. Schilling	277
6.9.1917	Chef des Generalstabes an Minister Czernin	277
10.9.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 153/P B	294
11.9.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 99	78
12.9.1917	Minister Czernin an Abg. Daszyński	278
14.9.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 552	157
15.9.1917	Memorandum des Abgeordneten Daszyński	279
14.9.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 552	150
16.9.1917	Telegramm an Grafen Larisch, Nr. 575	150
17.9.1917	Telegramm, Graf Larisch, Nr. 605	151
18.9.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 103	152
18.9.1917	Telegramm an Herrn Ugron in Warschau, Nr. 213	153
19.9.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 572	154
18.9.1917	MGG in Polen, NA, Na. Nr. 3520	155
19.9.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 104 A-B	155
4.9.1917	Information in Angelegenheit des poln. Heeres	280
24.9.1917	MGG in Polen, NA, Na. Nr. 3622/1917	280
24.9.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 106	280
8.1917	NA des AOK, EvB. Nr. 9336 III	304
3.10.1917	Vertreter d. M.d.Ä. b. AOK, Nr. 23332	304

24.9.1917	MGG in Polen, NA, Na, Nr. 3622/1917	190
4.10.1917	Vertreter des M.d.Ä b. AOK, Nr. 23293	190
12.10.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 646	83
15.10.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 656	82
16.10.1917	Vertreter d. M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 118 B	81
8.9.1917	MGG Lublin, NA, Na. Nr. 3371	79
27.10.1917	Ministerpräsident, 6887/MP	79
2.10.1917	MGG in Polen, NA, Na. Nr. 3777 res	80
27.10.1917	Ministerpräsident, 7228/MP	80
28.10.1917	Telegramm, Ugron, Nr. 698	159
28.9.1917	Haus der Abgeordneten. 29. Sitzung d. XXII. Session	281
17.11.1917	Min. für Landesverteidigung, Abt. II, Nr. 4530	281
26.11.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 182328/P	191
27.11.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 24591	191
30.11.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 135	295
30.11.1917	Zur Polenfrage	160
30.11.1917	Ö.-u. Gesandschaft in der Schweiz, Nr. 178/P F	160
3.12.1917	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 136	161
2.12.1917	„Dziennik Lubelski", Nr. 326	296
9.12.1917	GG Warschau, Abt. Chef Nr. 20097/17	296
11.12.1917	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 215/P C	296

1918

3.1.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 1	90
16.1.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 16	91
26.1.1918	AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 91 Geh	282
28.1.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 26298	282

29.1.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 26348	283
29.1.1917	AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 89 Geh.	283
10.2.1918	Mil.Kmdo in Przemyśl, NA-Stelle, Na. Nr. 429/Res	303
24.2.1918	Kriegsministerium, Präs. Nr. 5780	303
23.1.1918	Haus der Abgeordneten, 53. Sitzung der XXII Session	284
8.3.1918	Ministerrats-Präs., Nr. 1337	284
31.1.1918	Tagesbericht aus der poln. Presse, Nr. 29	297
8.3.1918	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 59/P A-B	297
15.3.1918	Telegramm d. Mil. Kom. Przemyśl, Präs. Nr. 5246/GA	17
19.3.1918	M.d.I., Nr. 6404	17
19.3.1918	Kabinettskanzlei	16
19.3.1918	M.d.I., Stattspolizeiliches Bureau	16
19.3.1918	M.d.I., Nr. 6457	16
14.3.1918	Präs. der galizischen Statthalterei, Zl. 110/g.	18
19.3.1918	M.d.I., Nr. 6353/MI ex 1918	18
21.3.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 27982	92
19.3.1918	M.d.I., Nr. 6353	15
25.3.1918	M.d.I., Nr. 6932	15
28.3.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 53	93
1.4.1918	Ugron an Czernin	95
1.4.1918	Tadeusz Ciświcki, „Haus Habsburg-Lothringen”	95
28.3.1918	Polizeidirektion in Krakau, Z. 1145/pr.	14
2.4.1918	M.d.I., Nr. 7610	14
17.4.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 27 A-B	96
19.4.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 223	272
6.4.1918	MGG in Polen, NA, Na Nr. 1047	105
24.4.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 28948	105
3.5.1918	Vertreter des M.d.Ä b. MGG in Polen, Nr. 64-B	287

8–9.5.1918	„Przegląd Poranny", Nr. 124–125	298
11.5.1918	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 107/P AB	298
19.5.1918	Evidenzbureau des Generalstabes, Evb. Nr. 14036	302
4.6.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 30058	302
3.6.1918	MGG in Polen, NA, Na Nr. 1662	106
6.6.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. MGG in Polen, Nr. 79-B	106
27.7.1918	AOK, NA, Evb. Nr. 22243	107
12.8.1918	Vertreter des M.d.Ä. b. AOK, Nr. 31883	107
7.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 792	162
13.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 827	288
15.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 838	163
16.10.1918	Telegramm, Lago, Nr. 227	300
18.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 853	164
22.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 869	165
23.10.1918	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 252/P A-B	166
23.10.1918	„Kurier Warszawski", Nr. 293	166
24.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 880	167
25.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 885	289
27.10.1918	Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Nr. 625/Pl	290
	Delegierte der Militärverwaltung Polen, Nr. 726 Res	290
31.10.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 912	291
1.11.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 916	108
3.11.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 931	168
29.10.1918	Polizei-Direktor in Krakau, Nr. 45/TR	19
5.11.1918	M.d.I., Nr. 24516	19
14.11.1918	Telegramm, Ugron, Nr. 961	169

Austriackie Archiwum Państwowe
Österreichisches Staatsarchiv in Wien

Ogólne Archiwum Administracji
Allgemeines Verwaltungsarchiv[40]

Źródła
Quellen
1914–1918

[40] W indeksach osobowych Prezydium Rady Ministrów (Ministerratspräsidium (MRP): t. 34 Index L-P 1914 i t. 36 Index L-Z 1915 brak informacji o Piłsudskim. Natomiast w t. 41 Index P-W 1917 są dwa wpisy poświęcone Piłsudskiemu, związane z demonstracjami w Krakowie i we Lwowie po jego aresztowaniu przez Niemców: Piłsudski Joseph, ehemaliger Brigadier der polnischen Legionen. Verhaftung. Demonstrations in Krakau und Lemberg Nr. 5251, 5492. Dokumenty te nie zachowały się jednak w aktach prezydium Rady Ministrów (kwerendy w kartonach: 270 z 1916 r., 313 i 314 z 1917 r. oraz 332 i 370 z 1918 r. dały wynik negatywny).

Inneres (1550–1918)

MINISTERIUM DES INNERN (1848–1918)

Präsidium (1848–1918)[41]

Akten Teil 2 (1900–1918)

Karton 1859[42]

Polnische und ukrainische Legionen (1914–1918)[43]

[1]
1914.12.23.
Wycinek prasowy z „Arbeiter Zeitung"[44]*, dotyczący m.in. działalności Józefa Piłsudskiego do wybuchu I wojny światowej.*
[Ausschnitt aus der „Arbeiter Zeitung" betreffend u.a. die Aktivitäten von Josef Piłsudski bis zum Ausbruch des Ersten Weltkrieges].

M.d.I., Protokoll Nr. 18824/MI, Polnische und ukrainische (ruthenische) Legionen; Einstellung der Werbetätigkeit für dieselben und Missstände bei den ersteren, 28.12.1914.

Ad 18824–14/MI, „Arbeiter Zeitung", *Die Polnischen Legionen. Kommandant Piłsudski*[a], 23.12.1914.

Der Krieg ist ein bitterbösen Haft, der in unserem Haushalt alles von unterst zu oberst kehrt; man muss aber doch anerkennen, dass dabei manchmal etwas, was bisher auf dem Kopf stand sich mit dem Kopf tief in den Boden verwurzelt hatte, plötzlich auf gesunde Beine zu stehen kommt. Sogar ganz wunderbare Dinge geschehen hie und da, die jedem, der ererbten österreichischen Vorstellungen aufgemachen ist, wie spukhafter

---

[41] W indeksach osobowych Prezydium c. k. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych zanotowano następujące wpisy dotyczące Piłsudskiego: t. 222 Index Pr. Reg. P-R 1916: Piłsudski Josef von, ehem. Oberst Brigadier der polnischen Legion, Überwachung, Einhebung der Überwachung, Nr. 24577/PD Wien, 27735/SDW, 22/gen.; t. 229 Index Pr. Reg. O-R 1917: Piłsudski ehem. Brigadier der polnischen Legionen, Verhaftung, Demonstrationen 14279/PD Krakau, 14319/PD Lemberg, 15034/PD Krakau, 22/gen; t. 235 Index Pr. Reg. P-S 1918: Piłsudski Feier in Galizien, 18/3, Vortrag über die polit. Lage 6353/Gal/VK, 6932/Res, 22 Gal[izien].

[42] Sign. 19/4 (Freikorps, Landesverteidigung, Landsturm, Bürgerkorps, bewaffnete Schützenkompanien); Jahr 1915–1918.

[43] Osobny plik dokumentów. M.d. I. Präs. 19/4. Nr. 22382/1918.

[44] „Arbeiter Zeitung" — centralny organ prasowy austriackiej socjaldemokracji. Gazeta ukazywała się w latach 1889–1991 w Wiedniu.

[a] Wycinek prasowy.

Zauber vorkommen müssen. Da ist zum Beispiel auf dem nördlichen Kriegsschauplatz einem in der Armee bisher völlig unbekannten Mann, von dem weder ein Grundbuchblatt noch ein Personalakt das geringste zu melden weis und der auch in keinem der drei Schematismusse vorkommt, vom Oberkommando für hervorragende Führerleistungen der Brigadiersrang zuerkannt[45], er in Rolle eines Generalmajors eingesetzt worden[46]. Piłsudski heisst der Krieger, der diese rätselhafte Karriere gemacht hat, die noch rätselhafter erscheint, wenn man erfahrt, dass dieser Name zwar in keinem Armeeschematismus, dafür aber um so häufiger in sozialdemokratischen Parteiprotokollen einfach und schlechthin zu finden ist. Vermutlich werden sich die Teilnehmer an dem Wiener Parteitag erinnern, im Namen der polnischen Bruderpartei von einem hochgewachsenen, hageren Manne begrüsst worden zu sein, in dessen scharfgeschnittenen, bartumrahmten Gesicht sich eine harte Kämpfergesinnung mit geradezu stilisierter Deutlichkeit ausprägte[47]. „Der Kampfhahn, wie er im Buchel steht", dachte wohl jeder, der ihn ansah. Dieser grimmige Hagen aber war Piłsudski, der alte Vorkämpfer der PPS in Russisch-Polen, der erprobte sozialistische Revolutionär, dessen Leben bisher ein Opfern für die heilige Sache der Befreiung des arbeitenden Volkes seiner Nation aus zarischer Knechtschaft gewesen war. Kein zünftiger Soldat, aber ein Krieger! Ein Krieger von Jugend auf, ganz ähnlich wie unser alter „General" Friedrich Engels[48], der sein brennendes ewig tätiges Interesse für alle militärschen Dinge ein ganz eigenartiges Persönlichkeitsbild verlieh und bei dem sich ökonomisch-historisches Denken auf das seltsame mit strategischen Erwägungen und Bildern verflocht. Auf der Schulbank schon wurde Piłsudski von den Kameraden nur der „General" genannt und alle dachten wohl, dass er einst in der russischen Armee zu den höchsten Würden emporsteigen werde. Der junge Litauer aber wollte ein General sein gegen die russische Armee, die ihm das wichtigste Instrument des Druckes schien, das auf seinem Rolle und insbesondere auf dessen arbeitenden Klassen lastet. (...) In Österreich begann eben damals die Ahnung zu dämmern, dass Russland der Feind ist und dass die Zeit der heiligen Allianz mit ihren legitimistischen Sentimentalitäten vorüber sei. Im Gegensatz zur deutschen Reichsregierung, die das Wort von den „Schnorrern und Ver-

---

[45] Józef Piłsudski otrzymał awans na brygadiera 15 IX 1914 rozkazem naczelnego wodza arcyksięcia Fryderyka za „jego wybitne zasługi w obliczu wroga i biorąc pod uwagę okoliczności, że podlegają mu prócz 1. p.p. także dwie baterie artylerii górskiej oraz jeden szwadron kawalerii", zob. *Legiony Polskie 1914. Wybór materiałów źródłowych z zasobu Centralnego Archiwum Wojskowego*, redakcja A. C. Żak, Warszawa-Kraków 2014, s. 196; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [188], s. 320–321; zob. także A. Krasicki, *Dziennik z kampanii rosyjskiej 1914–1916*, Warszawa 1988 s. 130; M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny podczas Pierwszej Wojny Światowej 1914–1918*, Warszawa 1990, s. 123–124; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 379.

[46] Piłsudski nigdy nie był generałem majorem, chociaż w 1916 niektórzy przestawiciele władz austro-węgierskich mieli takie plany, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 194–205.

[47] Piłsudski przybył 31 X 1912 do Wiednia na kongres austriackiej socjaldemokracji, jako delegat Centralnego Komitetu Robotniczego PPS zaboru rosyjskiego, i wygłosił przemówienie, które na niemiecki tłumaczył poseł Herman Diamand, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. III, s. 159–160; J. Buszko, *Józef Piłsudski w Krakowie 1896–1935*, Kraków 1990, s. 25; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 295.

[48] Fryderyk Engels (1820–1895), niemiecki przedsiębiorca, filozof, historyk, dziennikarz, działacz ruchu robotniczego, teoretyk komunizmu.

schwörern" prägte, entschlossen sich unsere Behörden, den russischen, insbesondere aber den polnischen Flüchtlingen Asyl zu gewähren und wohl auch ihre auf die Befreiung Polens gerichtete Tätigkeit zu übersehen. So konnte es geschehen, dass Piłsudski in Galizien mit Hilfe der sozialdemokratischen Partei seine Jungschützenbataillone organisierte[49], von denen man genau wusste, dass sie die Absicht haben, bei Kriegsausbruch in Kongresspolen einzumarschieren und dort die Volkserhebung vorzubereiten. Die Jungschützenbataillone übten alsbald bei der polnischen Arbeitere- und Studentenjugend so viel Zugkraft, dass die bürgerlichen Parteien Galiziens stützig wurden und sich entschliessen mussten, Konkurrenzvereine zu gründen. So entstanden die „Schützendrużynen" [Drużyny strzeleckie] der nationalpolnischen Studentenschaft[50], die sich zwar politisch von den sozialistischen Jungschützen absonderten, sich aber der militärischen Leitung Piłsudskis unterwarfen[51], dann die Schützenriegen der Sokolvereine[52] und schliesslich in Ostgalizien die Drużyny Bartoszowe[53], die von den podolischen Konservativen und Allpolen gegründet wurden, wohl zu keinem anderen Zwecke, als gegebenenfalls eine Schutzwache für die podolischen Rittergüter zu bilden. Eine ausgesprochene Tendenz gegen Russland hatten nur die sozialistischen Schützen und Schützendrużynen, die beide

---

[49] PPSD Galicji i Śląska nie brała bezpośredniego udziału w powstaniu organizacji strzeleckich, chociaż później działało w nich wielu jej członków i sympatyków.

[50] Wiosną 1911 grupa działaczy związana z młodzieżą zarzewiacką powołała Towarzystwo Polskich Drużyn Strzeleckich, które zostało zalegalizowane 31 VII 1911 przez namiestnictwo we Lwowie. Stanowiło jawną organizację przejmującą tradycję po tajnej Armii Polskiej. Kierownictwa sprawowała zakonspirowana Komenda Naczelna Armii Polskiej i Polskich Drużyn Strzeleckich. Przed wybuchem wojny łącznie działało w 127 drużynach 6030 strzelców — M. Wiśniewska, *Związek Strzelecki (1910–1939)*, Warszawa 2010, s. 38–39.

[51] 30 VII 1914 Piłsudski wydał pierwsze rozkazy mobilizacyjne do związków i drużyn strzeleckich oraz wyznaczył koncentrację strzelców i dużyniaków w krakowskich Oleandrach, zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 73–74.

[52] Pierwsze gniazdo towarzystwa „Sokół" zostało założone 7 II 1867 we Lwowie. Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół" we Lwowie — zwane później „Sokołem Macierzą" — przez okres pierwszych 17 lat działało jako jedyne na ziemiach polskich. Kolejne placówki powstały w 1884 w Tarnowie i Stanisławowie, w 1885 w Przemyślu, Krakowie, Kołomyi i Tarnopolu. W 1892 powstała jednolita organizacja pod nazwą „Związek Sokolstwa Polskiego", którego siedzibą był Lwów. Tworzono oddziały konne, wioślarskie, kolarskie, sekcje gimnastyczne. Jednym z deklarowanych celów towarzystwa było również podtrzymywanie i rozwijanie świadomości narodowej oraz postaw obywatelskich, zob. *Zarys dziejów Skolstwa Polskiego w latach 1867–1997*, red. E. Małolepszy i Z. Pawluczuk, Częstochowa 2001; J. Snopko, *Polskie Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół" w Galicji 1867–1914*, Białystok 1997; idem, *Udział członków „Sokoła" w zbrojnej walce o niepodległość Polski (1914–1919)*, „Pamięć i Niepoodległość", R. 15, 2008, nr 2 (28), s. 39–52.

[53] Drużyny Bartoszowe były tworzone od 1908 z inicjatywy młodzieży skupionej wokół pisma „Rzeczypospolita" we Lwowie, inicjatywę tę wspierali konserwatyści-podolacy. Drużyny pozostawały pod wpływem ideologii endecji, na ich czele stała Rada Naczelna z Naczelnikiem Głównym. W 1910 przekształciły się w organizację wojskową współdziałającą z Polskimi Drużynami Wojskowymi. W 1913 liczyły 6358 członków w 172 drużynach. Po wybuchu wojny połączyły się z „Sokołem", tworząc Komisję Wspólną Stałych Drużyn Sokolich i Bartoszowych, zob. M. Wrzosek, *Polskie formacje wojskowe w Rosji w latach 1917–19120*, Warszawa 1998, s. 25; M. Wiśniewska, *Związek Strzelecki*, s. 34.

unter dem Einfluss der zur „Konföderation der Unabhängigkeitsparteien“[54] zusammengeschlossenen polnischen Linken, also der Sozialdemokraten[55], der Volkspartei[56] und der Fortschrittler[57] standen. (...) Ein kühne Tat Piłsudskis hat den Stein ins Rollen gebracht und die Idee des heiligen Krieges gegen die russische Despotie in der polnischen Jugend so lebendig gemacht, dass die Armee alsbald darin eine wertvolle militärische Hilfskraft erkennen musste. Wie das geschah, will ich in einem zweiten Artikel erzählen[58].

Karton 2050[59]

[2]
1915.4.14.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie zarekwirowanego przez cenzurę wojskową na dworcu w Przerowie politycznie podejrzanego listu do Józefa hrabiego Michałowskiego w Wiedniu od nieznanego nadawcy, krytykującego m.in. polski czyn zbrojny, Legiony Polskie i Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend den von der Militärzensur am Bahnhof in Prerau beschlagnahmten politisch verdächtigen Brief an Josef Graf Michałowski in Wien von einem unbekannten Absender, in dem u.a. der polnische bewaffneten Kampf, die Polnischen Legionen und Josef Piłsudski kritisiert werden].

M.d.I., Protokoll Nr. 7839/MI, Politisch bedenklicher Brief an Josef Michałowski in Wien, 18.4.1915.
[Konzept] Präsident der Polizeidirektion in Wien.

---

[54] Komisja Tymczasowa Skonfederowanych Stronnictw Niepodległościowych została utworzona 10 XI 1912, od 30 XI 1913 nosiła nazwę Komisja Skonfederowanych Stronnictw Niepodległościowych, skupiała partie polityczne z Galicji i koordynowała akcję niepodległościową, KSSN reprezentowała orientację austro-polską i sprawowała pieczę nad „Strzelcem”, Polskimi Drużynami Strzeleckimi i Polskim Skarbem Wojskowym. W lipcu 1914 KSSN podporządkowała się nie istniejącemu Rządowi Narodowemu w Warszawie, a 16 VIII weszła w skład NKN.
[55] Polska Partia Socjalno-Demokratyczna Galicji i Śląska (PPSD) powstała 5–8 IX 1897 we Lwowie z przekształcenia Galicyjskiej Partii Socjaldemokratycznej i formalnie stanowiła część austriackiej socjaldemokracji. Przed I wojną światową PPSD brała udział w KSSN i popierała działalność Związków Strzeleckich. Po wybuchu wojny opowiedziała się za orientacją austriacką, popierała Legiony Polskie i Naczelny Komitet Narodowy. Pod wpływem kryzysu przysięgowego 1917 przeszła do opozycji wobec Austro-Węgier.
[56] Polskie Stronnictwo Ludowe–Lewica powstało 13 XII 1913 w wyniku rozłamu w galicyjskim PSL. PSL-Lewica wchodziło w skład KSSN, a następnie NKN, opowiadając się po stronie orientacji austro-polskiej. Brało także udział w pracach Polskiej Komisji Likwidacyjnej.
[57] Polskie Stronnictwo Postępowe (zwane także Stronnictwem Postępowo-Demokratycznym) powstało wiosną 1911, działało głównie we Lwowie i skupiało inteligencję i drobną burżuazję. Wchodziło w skład KSSN i NKN.
[58] Wydania „Arbeiter Zeitung” z lat 1889–1936 dostępne są on-line w Österreichische Nationalbibliothek na stronie *ANNO — Historische österreichische Zeitungen und Zeitschriften.*
[59] Karton 2050: Signatur 22/in genere; Zahl Nr. 4001–8000; Jahr: 1915. Signatur 22 (Unruhen und Exzesse, Einschreiten der Militärgewalt, Standrecht, vertrauliche Berichte, Volksstimmungsberichte, Internierung, Konfinierung, Irredente, Freidenker).

Der Herr Statthalter in Brünn [Brno] hat den anverwahrt mitfolgenden an Grafen Josef Michałowski[60] in Wien adressierten Brief, welcher von der Militärzensur an dem Bahnhofe in Prerau[61] wegen seines politisch bedenklichen Inhaltes saisiert wurde, mit dem Berichte vorgelegt, dass der Absender in Prerau nicht eruiert werden konnte. E. werden unter Anschluss einer Übersetzung des Briefes ersucht, den Namen und Wohnort des Absenders des Briefes in geeigneter Weise vertraulich erheben zu lassen und über das Resultat unter Rückschluss des Originalbriefes anher zu berichten. Wien, am 12.4.1915[a].

Kaiserlich-königlich Statthalterei-Präsidium in Mähren, Zl. 200011/Präs. Politisch Bedenklicher Brief an Josef Michałowski [in] Wien, Brünn, 14.4.1915. An das k. k. Ministerium des Innern.

Zu Zl. 7839/MI ex 1915. Abschrift.

Józiu kochany! (...) Legiony! Nie można budować ani na słabości, ani na pomyłce, legiony są jednym i drugim. Stworzył je serwilizm wobec Wiednia z jednej strony, a z drugiej strach wobec stronnictw postępowych, które pierwszy raz do życia narodowego powołane, dźwigną cały kraj z pod trzech zaborów i zgniotą ten głos umiarkowania i rozwagi, który by się poważył podnieść. 10 VIII 1915 (sic!)[62] miałem sposobność, wobec radzących konserwatystów wyrazić moje zdanie co do niemożliwości takiego powstania. Zdaje się, że byłem jedynym mojego zdania. Przecież „sekcjonszef" [szef sekcji] w Ministerstwie Wojny na podstawie odnośnego referatu zaręczył, że Królestwo powstanie! Dwie istniejące brygady[63] dowodzą o lekkomyślności rachub. Deficyt pokrywa się dalej frazesami, polityka niestety jest nauką ścisłą. Pozytywne rezultaty akcji militarnej są następujące. Rozłam między Królestwem a nami, ujawnienie tegoż wobec nieprzyjaciół. Zręczne wykorzystanie niechęci Królestwa do Legionów przez rząd rosyjski, a jako rezultat znaczne zbliżenie sympatii ciemiężcy z ofiarą, a Wiedeń? czy mogą być jeszcze tak naiwni ludzie, aby nie widzieć jasno w tej grze, tak zresztą często powtarzane z młodymi plemionami na lep obietnic idącymi, krew chętnie przelewającymi w upojeniu homeopatycznie im podawanej wielkości własnej, która przestaje istnieć z chwilą, w której przestaje być potrzebna dla w środkach nie przebierających inscenizatorów, którzy zamieniają w mgnieniu oka wyrazy i zamiast bohaterstwa brzmi zdrada. Należało nam sobie odmówić upojenia prowadzenia własnej polityki zagranicznej, zanim wojska

---

[60] Józef Michałowski (1870–1956), hrabia, dr, prawnik i historyk, od 1916 przebywał na stałe w Rzymie, działał w organizacjach charytatywnych.

[61] Přerov (niem. Prerau, pol. Przerów), miasto na Morawach (Czechy).

[a] Data przekreślona, dopisane ręcznie 4.5.1915.

[62] Data 10 VIII 1915 występuje w rękopiśmiennym odpisie (oryginału brak) i w rękopiśmiennym tłumaczeniu na język polski. Z pewnością chodzi jednak o 10 VIII 1914.

[63] I Brygada została utworzona 19 XII 1914 z rozwinięcia 1. pułku, II Brygada 15 IV 1915 z przekształcenia 2. i 3. pułku.

austriackie nie staną w Warszawie, a manifest cesarski nie zwróci się do narodu[64]. Na to pana Piłsudskiego stać nie było; konserwatyzm nie wytrzymał widoku powstającego olbrzyma uświadomionej demokracji narodowej i socjalizmu, zawodowi polityce zrobili resztę. Na przyszłe losy Polski istnienie owych brygad żadnego wpływu mieć nie może. Gdyby miało, postawiło by ją tam, gdzie była Francja z 1786[65]. Odżycie Polski z granicami dającymi możność egzystencji, rozwoju i współżycia na stopie równości z inymi państwami jest niemożliwością (...). Podpis nieczytelny[66].

Zu Zl. 7839/MI ex 1915, Übersetzung aus dem Polnischen.
An Hochgeb. Herrn Grafen Joseph Michałowski, Wien, I, Seilergasse 16, Pension Wiener, 31.3.1915.

Lieber Pepi! (...) Legionen! Es geht nicht an, auf der Schwäche oder auf dem Irrtum zu bauen. Die Legionen sind das Eine und das Andere. Sie sind die Frucht des Servilismus gegenüber Wien einerseits und der Frucht vor den fortschrittlichen Parteien anderseits. Die zum ersten Male zur Teilnahme am Nationalleben berufen, sich anschicken, das ganze Land aus der dreifachen Zwingherrschaft zu heben und die Stimme nach Mässigung und Überlegung zu unterdrücken, falls sie sich zu erheben wagt. Am 10 VIII 1915 [sic!] hatte ich Gelegenheit, gegenüber den beratenden Konservativen meiner Ansicht über die Unmöglichkeit einer solchen Erhebung Ausdruck ze geben. Es scheint, dass ich der einzige war, der diese Meinung vertrat. Es hat sich ja doch der Sektionchef im Kriegsministerium auf Grund des diesbezüglichen Referates verbürgt, dass sich das Königreich (Kongress-Polen) erheben werde. Die zwei bestehenden Brigade beweisen, wie leichtsinnig die Rechnung war. Das Defizit wird weiter mit der Phrase gedeckt. Politik ist leider exakte Wissenschaft. Die positive Resultate der militärischen Aktion sind folgende: Zwiespalt zwischen dem Königreiche und uns, seine Offenkundigkeit für die Feinde, geschickte Ausbeutung der ablehnenden Haltung des Königreiches gegenüber den Legionen seitens des russischen Staates, und das Resultat eine Näherung der Sympathien zwischen dem Bedrücker und seinem Opfer; — und Wien? — kann es den noch so naïve Leute geben, um in diesem Spiel nicht klar zu sehen, das sich übrigens so oft mit den jungen Generationen wiederholt, welche Versprechungen auf den Leim gehen und, von dem ihnen homeopatisch dargereichten Gifte der eigenen Grösse berauscht, gern ihr Blut verspritzen, unbedacht, dass diese Grösse mit dem Augenblicke zu existieren aufhört, als sie den in ihren Mitteln nicht wählerischen Inszenisatoren entbehrlich wird, die im Nu die Ausdrücke wechseln, — da heist es, statt Heldentum, Verrat! Wir hätten uns die Wollust der Führung einer eigenen auswärtigen Politik versagen sollen, bevor die

---

[64] Z udziałem Leona Bilińskiego był przygotowany cesarski manifestu do narodu polskiego, nie został on jednak ogłoszony wobec sprzeciwu Istvána Tiszy, premiera rządu węgierskiego w latach 1913–1917.

[65] Francję trapił za panowania Ludwika XVI ogromny kryzys finansowy, aby uniknąć bankructwa podjęto w 1786 nieudaną próbę zwołania zgromadzenia notabli i przeprowadzenia niezbędnych reform.

[66] Brak bliższych danych o autorze listu.

österreichischen Heere in Warschau stehen und bevor sich das kaiserliche Manifest an die Nation wendet. Dazu konnte sich Piłsudski nicht aufschwingen; der Konservatismus konnte den Anblick des sich erhebenden Riesen der selbstbewusst gewordenen nationalen Demokratie und des Sozialismus nicht ertragen und die Zukunftpolitiker besorgten das Übrige. Die künftige Geschichte Polens vermag die Existenz jener zwei Brigaden in keiner Weise zu beeinflussen. Könnte sie dies, dann würde sie das Land dorthin bringen, wo sich Frankreich im Jahre 1786 befand. Ein Wiederaufleben Polens innerhalb solcher Grenzen, die ihm die Möglichkeit der Existenz, des Gedeihens und das Zusammenlebens mit anderen Staaten auf gleichem Fusse verbürgen würde, ist ein Unding (...). (Unterschrift unleserlich).

Karton 2055[67]

[3]
1915.11.3.
Raporty namiestnika w Galicji do ministra spraw wewnętrznych w Wiedniu o sytuacji politycznej w Królestwie Polskim po zajęciu Warszawy przez wojska niemieckie, z załączonymi sprawozdaniami Dyrekcji Policji w Krakowie[68]*, m.in. o działalności politycznej i wojskowej Józefa Piłsudskiego.*
[Berichte des Statthalters in Galizien an den Minister des Innern in Wien über die Situation im Königreich Polen nach der Einnahme Warschaus durch deutsche Truppen, mit beigefügten Berichten der Polizeidirektion in Krakau, u.a. über die politischen und militärischen Aktivitäten von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokol Nr. 23252, Mitteilungen der Polizeidirektion in Krakau über die Situation in Russisch-Polen, insbesondere Protokoll Nr. 23252, Politische Situation in Russisch Polen. Mitzulöschen Z. 17405 MI ex 1915, 19690 MI ex 1915, 21346 MI ex 1915, 3.11.1915.

Mit dem Berichte vom 26. September 1915, Z. 26498 präs., übermittelt der Statthalter Mitteilungen der Polizeidirektion in Krakau über die Situation in Russisch-Polen, insbesondere über die Verhältnisse in Warschau nach der Einnahme der Stadt durch die deutschen Truppen[69] (...).

Nr. 17405/MI, 16.8.1915.
K. k. Statthaltereipräsidium, Zl. 19641/pr., Nationalbewegung in Königreich Polen, Biała, 10.8.1915, An den Herrn k. k. Minister des Innern in Wien.

---

[67] Signatur 22/ in genere; Zahl Nr. 22001–248000; Jahr 1915.
[68] Dyrekcja Policji w Krakowie działała od 1 X 1848, w okresie autonomii podlegała do 1918 Ministerstwu Spraw Wewnętrznych. Od 1911 obejmował miasta Kraków i Podgórze z obszarem fortecznym.
[69] Wkroczenie wojsk niemieckich do Warszawy miało miejsce 5 VIII 1915.

Die vertraulichen Berichte des Krakauer Polizeidirektors in obiger Angelegenheit beehre ich mich Euerer Exzellenz zur Einsichtnahme vorzulegen. Der k. k. Statthalter: Colard[70] GI[a].

Information. II. Stimmungen in Russisch Polen. Haltung der Warschauer und der Provinzpresse vor der Einnahme Warschaus.

1.St.P.B. zu Z. 17505/MI ex 1915. Information. I. Übersicht der in Russisch Polen bestehenden Parteien.

(...) Von sonstigen Organisationen ist die „Polnische Militärische Organisation"[71] von Bedeutung. Dieselbe ist vor drei Jahren über Anregung des Brigadiers Piłsudski nach dem Muster der in Galizien bestehenden Schützenorganisationen entstanden und ist in Warschau und Umgebung in acht Bezirke eingestellt, von denen jeder 250 Mann zahlen soll[72]. Durch die letzten Kriegsereignisse begeistert, warten sie nur auf den Befehl Piłsudskis um in Aktion zu treten. (...) (Bericht der Polizeidirektion in Krakau vom 12. Februar 1915, Zl. 630/Präs. und 14. Juli 1915, Zl. 2362 Präs.).

2.) St.P.B. z.Z. 17505 MI ex 1915. Information. II. Stimmungen in Russisch Polen. Haltung der Warschauer und der Provinzpresse vor der Einnahme Warschaus.

(...) Von sonstigen Publikationen aus der letzen Zeit sind zwei Aufrufe bemerkenswert. Der eine geht von der Polnischen Militärorganisation in Warschau aus und wurde in ihrem Parteiorgan „Podchorąży" (Der Kadett)[73] vom 15. Mai 1915 Nr. 2 veröffentlicht. Der Aufruf enthält die Aufforderung, alle Kräfte anzuspannen, um mit der Waffe das unabhängige Polen zu erringen. Alle Postulate der Polen konzentrieren sich in den Losungsworte: „Wie wollen und müssen frei werden". Der Kreis der Kampfenden, heisst es weiter, muss erweitert werden, bis der Befehl des Oberkommandanten Piłsudski alle Kräfte an die Kampffront bringt, damit der Wunsch nach einer selbstständigen Kampfaktion zum Ausdruck gelangt. Bis zu diesem Moment müssen die notwendigen Vorbereitungen getroffen sein, es geht daher an die Mitglieder der militärichen Organisation der Befehl: die grösstmögliche Zahl von Gewehren und einen entsprechenden Vorrat an Munition bereitzuhalten, die Intendanz zu organisieren und Kriegskassen einzurichten. (...) (Bericht der Polizeidirektion in Krakau vom 15. Februar 1915, Zl. 631/Präs. und vom 2.8.1915, Zl. 2621 Präs.).

---

[70] Hermann von Colard (1857–1916), generał armii austro-węgierskiej, 1905–1908 dowódca VI brygady piechoty w Salzburgu, 1908–1911dowódca 24 DP w Przemyślu, 1911–1913 komendant twierdzy w Przemyślu, od 1914, jako generał piechoty, prezes Najwyższego Sądu Wojskowego, VII 1915–8 IV 1916 namiestnik Galicji, zmarł w Białej.

[a] Podpis odręczny.

[71] Polska Organizacja Wojskowa (POW) była tajną organizacją wojskową, utworzoną w sierpniu 1914 z połączenia Strzelca i Polskich Drużyn Strzeleckich na terenach Królestwa Polskiego zajętych przez wojska rosyjskie. Działalność POW popierały stronnictwa niepodległościowe. Na czele POW stała Komenda Naczelna. Zwierzchność nad POW sprawował Józef Piłsudski.

[72] Zob. T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa 1914–1918*, Warszawa 1984, s. 13–37.

[73] „Podchorąży", organ prasowy POW.

Nr. 19690/MI. 14.9.1915.
K. k. Statthaltereipräsidium, Zl. 82/G, Nationalbewegung in Königreich Polen, Biała, 10.9.1915, An den Herrn k. k. Minister des Innern in Wien.

Die vetraulichen Berichte des Krakauer Polizeidirektors in obiger Angelegenheit beehre ich mich Eurer Exzellenz im Nachhange zu meiner Vorlage vom 10. August l.J. Zl. 19641/pr. zur Einsichtsnahme vorzulegen. Der k. k. Statthalter: Colard GI[b].

3). zu Zl. 19690/MI ex 1915, Übersetzung.
Bericht der k. k. Polizeidirektion in Krakau vom 27. August 1915, Zl. 2830/pr., über die nationalistische Bewegung im Königreiche Polen. An das Präsidium der k. k. Statthalterei in Biała.

(...) Ausserdem ist es zu meiner Kenntnis gelangt, dass in jüngster Zeit auch der Brigader Piłsudski in Warschau geweilt hat und dass in den Kreisen seiner Anhängerschaft die Absicht bestand, ihm zu Ehren eine öffentliche nationale Manifestation zu veranstalten, welche jedoch seitens der deutschnationalen Stellen verhindert und die Abreise Piłsudskis aus Warschau veranlasst worden sein soll[74] (...). Dr. J. Broszkiewicz m.p.[75].

Z. 21346/MI, 7.10.1915.
K. k. Statthaltereipräsidium, Zl. 26498/pr., Biała, 26.9.1915. An den Herrn k. k. Minister des Innern in Wien.

Im Nachhange zu meinem Berichte vom 10. September 1915 Zl. 82/g. beehre ich mich Eurer Exzellenz mitfolgend eine mir vom Polizeidirektor in Krakau zugekommene vertrauliche Information über die Gestaltung politischer Verhältnisse in Warschau seit Einnahme dieser Stadt durch die deutsche Armee zur Einsichtnahme in Vorlage zu bringen. Der k. k. Statthalter: Colard GI[c].

8.) z. Zl.21346/MI ex 1915, Übersetzung aus dem Polnischen. Beilage 2) der Information.

Polen! (...) Unter Kanonendonner wendet sich ein Blatt der Geschichte unseres Volkes; Russland hat die Hauptstadt Polens verlassen, es flüchtet aus den polnischen Landen. Von dem Leben Warschaus sind die Fesseln gefallen, die ihm vor hundert Jahren der östliche Eroberer angelegt hat. Der Traum unserer Grossväter und Väter, die sich dreimal zum Kampfe erhoben hatten, um den Unterdrücker zu verdrängen und die Unabhängigkeit des unterjochten Vaterlandes zu erfechten, werden nunmehr tatsächlich

---

[b] Podpis odręczny.

[74] Wiadomość o przyjeździe Piłsudskiego 15 VIII 1915 do Warszawy wywołała ogromne poruszenie i pod Hotelem Francuskiem odbyła się wielka demonstracja na jego cześć. Niemcy zabronili mu jednak publicznych wystąpień i polecili opuścić Warszawę. 17 VIII Piłsudski wyjechał do Miętnego pod Garwolinem, a po trzech dniach do Otwocka, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 428; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 243–246; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 81–84; idem, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [161], s. 283–285.

[75] Józef Broszkiewicz, komisarz policji w c. k. Dyrekcji Policji w Krakowie.

[c] Podpis odręczny.

zur Wirklichkeit. Die hunderjährige blutige Fremdherrschaft in Polen nähert sich ihrem Ende. Das Zarat weicht zurück aus den geräubten Territorien unter dem Drucke der siegreichen österreichischen und deutschen Armeen, mit denen Schulter an Schulter unsere Polnischen Legionen schreiten, der Keim unserer Streitmacht, unter dem Kommando Josef Piłsudskis, geschaffen unter grossem Kraftaufwand Galiziens, ohne bis nun sichtbare Unterstützung von seiten unseres Annexionsgebietes. (...) Als Beweis, dass es die polnische Nation versteht, mit seinem Blute nicht zu knappen, wenn es sich um ihre Unabhängigkeit handelt, mögen sowohl unsere früheren Freiheitskämpfe, wie auch die Waffentaten der heutigen Legionen dienen, die unter der Führung Piłsudskis kämpften (...). Warschau, 5.8.1915, Zentralkomitee der polnischen Konföderation[76].

11). z. Zl. 21346/MI ex 1915, Übersetzung aus dem Polnischen.
Beilage 4 b der Information. Überblick der Warschauer Pressenachrichten vom 11. September 1915.

(...) „Dziennik Polski"[77] Nr. 249: (...) Im selben Blatte findet sich die Danksagung des Armeeoberkommandanten Erzherzog Friedrich[78] an die polnischen Legionäre und an den Brigadier Piłsudski für die Kämpfe bei Józefów vor (...)[79].

13.) z. Zl. 21346/MI ex 1915. Übersetzung aus dem Polnischen.
Beilage 6 der Information. Aufruf des Leitenden Komitees der vereingten Unabhängigkeitsparteien[80], Warschau, 1.9.1915.

(...) Wiewohl wir uns der unbestreitbaren und hervorragenden Verdienste der Gesammtheit der polnichen Legionen auf diesem Gebiete wohlbewusst sind, können wir nicht umhin, zugleich auch der besonderen Anerkennung zu gedenken, die das

---

[76] Konfederacja Polska powstała w listopadzie 1914 w Królestwie Polskim po rozpadzie Zjednoczenia Organizacji Niepodległościowych. W jej skład weszły: Narodowy Związek Robotniczy, Narodowy Związek Chłopski, Związek Inteligencji Niepodległościowej i organizacje młodzieżowe. Na terenach Królestwa zajętych przez państwa centralne działała pod nazwą Konfederacja Narodowa Polska. W sierpniu 1915 utworzyła razem z Unią Stronnictw Niepodległościowych Komitet Naczelny Zjednoczonych Stronnictw Niepodległościowych.

[77] „Dziennik Polski" — pismo polityczne ukazujące się we Lwowie w latach 1869–1918.

[78] Fryderyk Habsburg (1856–1936), arcyksiążę, syn arcyksięcia Karola Fedynanda, właściciel dóbr cieszyńskich, od 1905 inspektor armii, od 1907 dowódca Landwehry, od 8 XII 1914 feldmarszałek, 5 VII 1914 wyznaczony na Wodza Naczelnego armii austro-węgierskiej, sprawował tę godność do 8 II 1917.

[79] Chodzi o zwycięskie walki toczone pod koniec czerwca 1915 o zdobycie przyczółka mostowego pod Józefowem nad Wisłą i dalszą kampanię na początku lipca 1915 na Lubelszczyźnie, a zwłaszcza pod Jastkowem, gdzie bezpośrednim dowódcą odziałów polskich był brygadier Piłsudski — M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 157–159.

[80] Zjednoczone Stronnictwa Niepodległościowe były formacja polityczną organizacji niepodległościowych w Królestwie Polskom. Powstały 5 VIII 1915 z połączenia Unii Stronnictw Niepodległościowych i Konfederacji Polskiej oraz Zjednoczenia Narodowego i Radykałów Narodowych. ZSN dążyły do odbudowy państwa polskiego w oparciu o państwa centralne na ziemiach zaboru rosyjskiego. Po nieudanych próbach utworzenia Rady Narodowej, obejmującej także prawicę, grupy Unii i Konfederacji przekształciły się 18 XII 1915 w Centralny Komitet Narodowy.

Unabhängigkeitslager Josef Piłsudski zollt, als dem vornehmsten Repräsentanten der vorbereitenden militärischen Bewegung und als dem Initiator des aktiven Hervortretens der polnischen Nation im gegenwärtigen Kriege (...)[81].

Karton 2056[82]

[4]
1915.11.27.
Raport namiestnika Galicji do ministra spraw wewnętrznych w Wiedniu z poufnymi informacjami Dyrekcji Policji w Krakowie o nastrojach w Warszawie, m.in. o działalności Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Statthalters in Galizien an den Minister des Innern in Wien mit vertraulichen Informationen der Polizeidirektion in Krakau über die Stimmungslage in Warschau, u.a. über die Aktivitäten von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokoll Nr. 25149, Polnische Nationalbewegung in Russisch Polen, 27.11.1915.

Der Statthalter in Galizien legt eine vertrauliche Information der Polizeidirektion in Krakau über die gegenwärtige Stimmung in Warschau vor. In der zuliegenden Übersetzung der Information sind die wichtigsten Stellen rot unterstrichen.

K. k. Statthaltereipräsidium, Zl. 34114/pr., Polnische Nationalbewegung in Russisch-Polen, Biała, 23.11.1915.

Dem Herrn k.k. Minister des Innern in Wien beehre ich mich im Nachhange zu meinem Berichte vom 28. Oktober 1915, Zl. 31216/pr. zur Kentnissnahme vorzulegen. Der k. k. Statthalter: Colard GI[a].

1. Zu Z. 25149/MI ex 1915. Übersetzung aus dem Polnichen. 1. Bericht das Präsidium der k. k. Polizeidirektion in Krakau vom 11.11.1915, Zl. 3336/pr., An das k. k. galizische Statthaltereipräsidium (am 16.11.1915, Zl. 34114/pr.). Unter Bezugnahme auf meinen Bericht vom 16. Oktober 1915, Zl. 3171/pr., lege ich anbei eine vertrauliche Information über die derzeitige Stimmung in Warschau vor. Für den k. k. Hofrat und Polizeidirektor. Dr. Broszkiewicz m.p.

2. Warschau, 1.11.1915, Vertrauliche Information. Ein Rundblick auf die gegenwärtige Stimmung in Warschau.

---

[81] W odezwie tej KN ZSN odroczył werbunek do Legionów Polskich na terenie zaboru rosyjskiego. W kolejnym komunikacie z września 1915 KN ZSN ogłosił akcję wspierania Legionów Polskich i zakładania kół pomocy — *Powstanie II Rzeczypospolitej. Wybór dokumentów 1866–1925*, pod redakcją H. Janowskiej i T. Jędruszczaka, Warszawa 1981, s. 256–257.
[82] Signatur 22. in genere; Zahl Nr. 24801-; Jahr 1915.
[a] Podpis odręczny.

(...) Politik der deutschen Behörden (...). Zensur: Die einzige Institution, auf die der Besuch Herrn Riezlers[83] bisher ohne sichtbaren Einfluss blieb, ist die Kaiserliche Deutsche Zensur in Warschau[84]. Nach der allgemeinen Ansicht ist diese bedeutend schlechter als die russische in den Zeitperioden der grössten Druckes. Es werden konfiszieret die unschuldigsten politischen Artikel, die Übersetzungen der Briefe Börners[85] (jedermann kann sie in der Reklams-Ausgabe lesen!), der Artikel des Präses Jaworski[86] unter dem Titel „Die Legionen und das Oberste Nationalkomitee", der Tagesbefehl des Korpskommandanten Generals Korda[87], worin dieser von der I. Brigade der polnischen Legionen Abschied nimmt. In Artikeln, die sich als eine historische Abhandlung — eine Chronik — über die Legionen darstellen, wird bloss das Wort „Legionen" und der Name Piłsudski gelöscht u.dgl., während Leute, die auf die gedachte Bewegung sowie auf die Initiative des Obersten Nationalkomitees die grosseren Lügen und Verleumdungen häufen möchten, die vollkommende Federfreiheit geniessen (...).

3. Anhang. Leitarikel der in Warschau erscheinenden periodischen Druckschrift „Myśl niepodległa"[88] (Herausgeber und Redakteur Andreas Niemojewski[89]), Nr. 324 vom 30. Oktober 1915.). *Unberuffene Vermittler.*

---

[83] Kurt Riezler (1882–1955), dyplomata niemiecki, polityk, publicysta, od 1906 w MSZ, 1910–1915 w konsulatach w Azji Wschodniej, Sztokholmie i Moskwie, 1915–1918 radca w Kancelarii Rzeszy, zaufany doradca kanclerza T. von Bethmanna Hollwega, po pokoju w Brześciu Litewskim III–X radca poselstwa w Moskwie, X–XI 1918 szef kancelarii sekretarza spraw zagranicznych Wilhelma Solfa.

[84] Cenzura niemiecka była ważnym elementem kontroli obiegu informacji w Królestwie Polskim. Związana była z osobą znanego publicysty Georga Cleinowa, który w styczniu 1915 przybył do Łodzi i którego działalność jako szefa Oddziału Prasowego Oberbefehlshaber Ost budziła liczne kontrowersje. Ostatecznie Cleinow został podporządkowany szefowi administracji cywilnej niemieckiego Generalnego Gubernatorstwa w Warszawie, a w lipcu 1916 ostatecznie odwołany, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 91–95.

[85] Ignacy Börner (1875–1933), inż., działacz Związku Zagranicznego Socjalistów Polskich, PPS-Frakcji Rewolucyjnej, ZWC i ZS, po wybuchu wojny komisarz Kielc, oficer 1 p.p. i I Brygady LP, członek POW, oficer 5 p.p. LP, po kryzysie przysięgowym zwolniony z Legionów, w okresie VII 1917 — VI 1918 internowany przez Niemców w Beniaminowie, szef Oddziału Wywiadowczego KN 1 w Warszawie.

[86] Władysław Leopold Jaworski (1865–1930), prawnik, prof. UJ, działacz krakowskich stańczyków, 1907–1918 działacz Stronnictwa Prawicy Narodowej, od 1900 współredaktor krakowskiego „Czasu", 1901–1914 poseł na Sejm Krajowy, 1911–1918 poseł do austriackiej Rady Państwa, 1914–1916 współorganizator NKN, kierownik jego Sekcji Zachodniej, wiceprezes i prezes NKN, związany z ruchem aktywistycznym i programem proaustriackim połączenia Galicji i Królestwa Polskiego w ramach Austro-Węgier.

[87] Ignaz von Korda (1858–1918), baron od 1917, generał armii austro-węgierskiej, w okresie IX 1911–III 1915 dowódca 7. dyw. kaw., III 1915–VII 1916 dowódca XI Korpusu, później komendant wojskowy Przemyśla.

[88] „Myśl Niepodległa" — czasopismo początkowo wolnomyślicielskie i antyklerykalne, później bliskie narodowej demokracji, ukazywało się w latach 1906–1931 w Warszawie pod redakcją Andrzeja Niemojewskiego.

[89] Andrzej Niemojewski, pseudonim Lambro, Rokita, A. Lubieniec (1864–1921), poeta, prozaik, dramaturg, publicysta, tłumacz, religioznawca. Pochodził z rodziny ziemiańskiej, studiował prawo na uniwersytecie w Dorpacie 1886–1888. 1890–1891 spędził w Krakowie, zbliżając się do organizo-

Uns Polen war niemals daran gelegen und es konnte uns auch nicht daran liegen, die öffentliche Meinung Österreichs gegen uns aufzubringen. Ja die russische Behörden verdächtigten sogar fortwährend die Bevölkerung des Königreiches Polen der Sympahien für die österreichisch-ungarische Monarchie. Dessen ungeachtet brachten es die Verhältnisse mit sich, dass bald nach dem Ausbruch des gegenwärtigen Krieges in der Wiener Presse scharfe Ausfälle gegen uns zum Vorschein kamen. Der Inhalt dieser Angriffe wurde seinerzeit in der Warschauer Presse erörtert, doch vermochten wir infolge der russischen Präventivzensur nicht darauf hinreichend erschöpfend zu erwidern und vor allem den Sachverhalt gehörig aufzuklären. Die Sache verhält sich folgendermassen. Die sogennante Unabhängigkeitsbewegung, die in Galizien zum Vorschein kam, wurde allmählich von den Sozialisten, namäntlich von den aus dem Königreiche Polen geflüchteten Mitgliedern der revolutionären Fraktion der Polnischen Sozialisten Partei, die sich um Josef Piłsudski gruppierten, sowie von den Mitglieder der Polnischen Sozialdemokratischen Partei, an deren Spitze, wie bekannt, Ignaz Daszyński[90] steht, beherrscht. (...) Eine ähnliche Spaltung erfolgte auch unter den galizischen Sozialisten, welche in zwei Gruppen, in die nationale und in die internationale Gruppe, zerfielen[91]. Es wäre noch hinzufügen, dass diese Spaltung eine Schwächung der Stellung der beiden Führer Piłsudski und Daszyński zur Folge hatte. Die Nationalgruppen waren ziffermässig geringer als die internationalen. (...). Die Forcierung dieser Mär steigerte sich bis zu einer derartigen Autosuggestion, dass man schliesslich selbst daran glaubte, dass, so bald nur die polnischen Legionen auf dem Territorium des Königreiches Polen erscheinen, eine Feldmesse lesen lassen, die polnische Fahne entfalten und den Chorgesang anstimmen „Noch ist Polen nicht verloren", das ganze Königreich wie auf einen Wink mit dem Zauberstabe sich gegen Russland erheben werde. Mit solchen Versicherungen begaben sich unmittelbar vor Ausbruch des Krieges die beiden Führer der polnischen Sozialisten, die Herren Josef Piłsudski und Ignaz Daszyński nach Wien. Nachdem sie beim Grafen Berchtold[92] eine Audienz erwirkt hatten, gaben sie ihm eine Erklärung in diesem Sinne an[93]. Die

---

wanego w Galicji ruchu socjalistycznego, przyjaźnił się z Daszyńskim. Nie mogąc utrzymać się z pracy literackiej, 1892–1897 pracował w Sosnowcu jako urzędnik towarzystwa górniczo-hutniczego. Pod koniec życia po zerwaniu z socjalizmem zajmował się religioznawstwem i wolnomyślicielstwem i zbliżył się do endecji, atakując Legiony Polskie i Polską Organizację Wojskową, 1906–1921 wydawca i redaktor „Myśli Niepodległej".

[90] Ignacy Daszyński (1866–1936), działacz socjalistyczny, publicysta i redaktor „Naprzodu", od 1892 przywódca PPSD w Galicji, 1897–1918 poseł do parlamentu austriackiego, 1912–1914 członek KTSSN i KSSN, 1914–1917 w NKN, w październiku 1918 w Polskiej Komisji Likwidacyjnej.

[91] W sprawie podziałów w ruchu socjaldemokratycznym Galicji zob. W. Najdus, *Polska Partia Socjalno-Demokratyczna Galicji i Śląska: 1890–1919,* Warszawa 1983.

[92] Leopold Berchtold von und zu Ungarschitz (1863–1942), hrabia, dyplomata i polityk austro-węgierski, od 1893 w służbie dyplomatycznej, 1906–1911 ambasador Austro-Węgier w Petersburgu, 1912–1915 minister spraw zagranicznych, 1916–1917 główny ochmistrz, 1917–1918 szambelan dworu cesarskiego.

[93] Piłsudski nie spotkał się przed wybuchem wojny na audiencji z ministrem spraw zagranicznych Berchtoldem.

Wiener massgebenden Kreise schenkten diesen Versicherungen Glauben, offenbar hauptsächlich mit Rücksicht auf die Person Ignaz Daszyńskis, der als Bürgen Herrn Piłsudski mitbrachte. Demzufolge wurde in eine sogenannte Probemobilisierung der Legionen eingewilligt. Indessen hat es sich sehr bald heraugestellt, dass die Wirklichkeit nicht nur das nicht rechtfertigte, was die „Erklärung" enthielt, sondern dass sie diese geradezu Lügen gestraft hat. Zu einem Aufstande im Königreiche Polen kam es nicht[94]. Mit geringsten Ausnahmen wurden sogar die Legionen mit Misstrauen begrüsst. Daraufhin brach in der Wiener Presse der Sturm los: man brandmarkte die Polen als Verräter. Wieso ist die Wiener Presse zu einer solchen Konklusionen gelangt? Sehr einfach. Wenn die Herren Piłsudski und Daszyński Wien versicherten, die Bevölkerung des Königreiches Polen sei zu einer Erhebung zugunsten Österreichs bereit, und diese Bevölkerung sich dann Russland gegenüber vollkommen korrekt verhielt, hatte Wiener Presse Ursache, von einem Treubruch zu sprechen. Allerdings hat die Wiener Presse die Grundlage zu dieser Meinung nicht aus der tatsächlichen Gemutsverfassung der Bevölkerung des Königreches Polen geschöpft, sonder lediglich aus der ungerechtfertigten Deklaration zweier unberufener Vermittler, der Herrn Daszyński und Piłsudski. Wir behaupten ganz entschieden, dass Wien durch diese unberufenen Vermittler irregeführ worden ist. Diese Vermittler haben eine schwere Schuld auf sich geladen. Ihnen haben wir zu verdanken, dass die Wiener Presse in dieser Weise losdonnerte. Wir stellen kategorisch fest, dass die Herren Piłsudski und Daszyński keinerlei Berechtigung hatten, eine derlei Erklärung abzugeben. Sie besassen in Gegenteil alle Anhaltspunkte, um eine solche Erklärung nicht abzugeben. (...) So ist es den nicht unangebracht,. Die Auffassung der Krakauer und Lemberger Sozialisten, wie Daszyński, Gumplowicz[95], Häcker [Haecker][96], Klemensiewicz[97], die beiden Feldman[98],

---

[94] Dnia 5 VIII 1914 w związku z decyzją o wypowiedzeniu następnego dnia przez Austro-Węgry wojny Rosji kpt. Józef Rybak przekazał Piłsudskiemu ostatnie dyspozycje, m.in. wzniecanie rozruchów i powstania przeciwko Rosji w Królestwie Polskim. Gdy do obiecywanego powstania nie doszło, władze austro-węgierskie niejednokrotnie wytykało Komendantowi nie wywiązanie się z podjętych zobowiązań, zob. T. Pelczarski, *Komisariaty Wojskowe Rządu Narodowego w Królestwie Polskim 6 VIII–5 IX 1914. Geneza i działalność*, Warszawa 1939, s. 78, A. Garlicki, *Józef Piłsudski*, s. 255–257.

[95] Władysław Gumplowicz (1886–1942), dr, lekarz, geograf, działacz PPS, publicysta, od 1902 w Związku Zagranicznym Socjalistów Polskich, po rozłamie PPS w 1906 wstąpił do PPS-Frakcji Rewolucyjnej, po 1914 działał w Szwajcarii, po powrocie w 1917 wcielony jako lekarz do armii austro-węgierskiej.

[96] Emil (Samuel) Haecker (1875–1934), publicysta i dziennikarz, historyk ruchu socjalistycznego, działacz PPSD pochodzenia żydowskiego, 1895–1934 redaktor naczelny „Naprzodu", 1914–1915 oficer 1. p.p. LP, 1915–1916 2. p.p. Legionów Polskich.

[97] Zygmunt Klemensiewicz (1874–1948), lekarz, publicysta i redaktor w Krakowie, działacz PPSD, członek ZWC, 1912 z ramienia PPSD w KSSN, 1913–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, oficer Legionów Polskich i PSZ.

[98] Wilhelm Feldman (1868–1919), literat, publicysta, krytyk i historyk literatury, zwolennik asymilacji Żydów, działacz niepodległościowy, 1914–1917 w Naczelnym Komitecie Narodowym, delegat NKN w Berlinie, 1914–1918 kierownik Polskiego Biura Prasowego w Berlinie, 1918 przy przedstawicielstwie Rady Regencyjnej w Berlinie. Wilhelm miał syna Józefa (1899–1946), w latach wojny studenta prawa, późniejszego profesora UJ.

Hausner[99], Czaki[100] und vielen anderen, sowie der ganze Plejade der sogennanten Piłsudczykier, die in Galizien und sodann auch in Wien die Meinung forcierten, das ganze Königreich Polen warte bloss auf die Zeichen, um sich zu erheben, als einen einfachen Humbug zu bezeichnen, worauf wir bereits unzählige Male in unserem Organ aufmerksam machten, uns aus diesem Anlasse den rücksichtslosesten Zumutungen und Aufreungen aussetzend. Wie konnte aber auch Wien ahnen, dass jene Leute, die ihm die Erklärung unterbreiten, so leichtsinnig, ja geradezu gewissenlos waren, als sie die Sache inszenierten? Wir sagen: leichtsinnig und gewissenlos, den wie anders soll wohl die Tatsache der Fungierung einer Nationalregierung in Warschau genannt werden, die angeblich Herrn Piłsudski zum Heerführer gewählt haben soll?[101]. Hat ja doch auch das Krakauer Oberste Nationalkomitee hiebei die Hand im Spiele gehabt. War das nicht ein aufgelegter Humbug? Mit der Nation muss man ehrlich verfahren. Man darf nicht, wie man so sagt solche „Stückel" (Aufsitzer) in die Welt setzen und sodann Vertrauen beanspruchen (...).

In der Notiz „Bolesław am 2. Februar 1915" schildert Andreas Niemojewski unter gehassigen Ausfallen gegen das Oberste Nationalkomitee, gegen den Brigadier Piłsudski, die polnischen Legionen und die Sozialisten den Vorfall, der sich in der genannten, im Bezirke Olkusz gelegenen Ortschaft anlässlich der Werbung für die Legionen ereignet haben soll (...)[102].

Beilage.

„Myśl Niepodległa", Nr. 324, 30 października 1915 roku, Warszawa[103]; m.in. *Niepowołani pośrednicy; Bolesław w dniu 2 lutego 1915 r.*[104]

---

[99] Artur Walenty Hausner (1869–1941), inżynier, działacz PPSD i PPS, członek NKN, 1914–1915 wysłannik NKN do USA, później w Delegacji NKN we Lwowie, 1915–1917 żołnierz Legionów Polskich w kompanii saperów, po kryzysie przysięgowym został aresztowany przez Niemców i odesłany do Galicji, do końca wojny przebywał we Lwowie.

[100] Franciszek (Efroim) Czaki (1874–1935), studiował prawo i medycynę, dziennikarz, działacz PPSD i PPS pochodzenia żydowskiego, korespondent „Naprzodu", 1907–1910 redaktor naczelny pisma „Głos" we Lwowie, od 1913 urzędnik w departamencie prasowym MSZ w Wiedniu, 1915–1916 w przedstawicielstwie MSZ w Warszawie, 1917–1918 w MSZ w Wiedniu.

[101] 6 VIII 1914, po wymarszu kompanii kadrowej, na posiedzeniu KSSN Piłsudski oświadczył, że w Warszawie powstał 3 VIII Rząd Narodowy, któremu się poddał i który mianował go Komendantem sił wojskowych. Koncepcja powołania Rządu Narodowego była od dawna częścią planów Piłsudskiego, a Hipolit Śliwiński postulował opracowanie jego manifestu 31 VII na posiedzeniu KSSN — J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 8. Rząd Narodowy w Warszawie był jednak fikcją, a jego odezwę na polecenie Piłsudskiego napisał Leon Wasilewski, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 351; A. Garlicki, *Józef Piłsudski,* s. 254–256; W. Suleja, *Józef Piłsudski*, s. 115–116; P. Samuś, *Walery Sławek. Droga do niepodległości,* Płock 2002, s. 376–377.

[102] Chodziło wydarzenia z 2 II 1915 w Bolesławiu, podczas których podburzeni chłopi zaatakowali posterunek legionowy. Legioniści odparli napastników, w wyniku czego dwóch z nich poniosło śmierć — W. Suleja, *Orientacja*, s. 117–118.

[103] W załączonym czasopiśmie „Myśl Niepodległa" znajdują się oryginalne teksty w języku polskim przetłumaczone w sprawozdaniu na niemiecki.

[104] Zob. przypis 102.

Karton 2063[105]

[5]
1916.10.24.
Raport Namiestnika Galicji do ministra spraw wewnętrznych w Wiedniu z poufnymi informacjami Dyrekcji Policji w Krakowie o stosunkach politycznych w Królestwie Polskim i obecnym stanie sprawy polskiej, dotyczący m.in. działalności wojskowej i politycznej Józefa Piłsudskiego. [Bericht des Statthalters in Galizien an den Minister des Innern in Wien mit vertraulichen Informationen der Polizeidirektion in Krakau über die politischen Verhältnisse im Königreich Polen und den aktuellen Stand in der Polenfrage, betreffend u.a. die militärischen und politischen Aktivitäten von Josef Piłsudski.]

M.d.I., Protokoll. Nr. 24183, Politische Verhältnisse im Russisch Polen, 24.10.1916.

Der Statthalter in Galizien hat mit den nachstehenden Berichten weitere ihm im Wege der Polizeidirektion in Krakau zukommene vertrauliche Informationen über den gegenwärtigen Stand der Polenfrage vorgelegt (...).

K. k. Statthaltereipräsidium, 176/g, Polnische politische Bewegung im Kongress Polen, Biała, 20.10.1916, An den Herrn Leiter des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

Im Nachhange zu meinem Berichte vom 24.8.1916 Zl. 12536/pr. beehre ich mich Eurer Exzellenz die mir vom Polizeidirektor in Krakau zugekommenen weiteren Informationen über die polnische politische Bewegung im Königreich Polen zur Kenntnisnahme vorzulegen. Für den k. k. Statthalter.

C. k. Prezydium Dyrekcji Policji w Krakowie, L. 2094/pr., Ruch polityczny w Królestwie Polskim w Galicji i za granicą, Kraków, 18 września 1916, Do Prezydium c. k. Namiestnictwa w Białej.

Powołując się na tutejszą relację z dnia 4 sierpnia 19176 L. 1670/pr. przedkładam w załączeniu dalsze zestawienie informacji poufnych o polskim ruchu politycznym w Galicji, w Królestwie Polskim i za granicą. Równobrzmiące sprawozdania przedkłada równocześnie c. i k. Oddział Sztabu Generalnego przy tutejszej Komendzie Twierdzy c. i k. Naczelnej Komendzie Armii. Za c. k. Radcę Dworu i Dyrektora Policji: Dr. Broszkiewicz[a].

Bericht Nr. 1, Politische Verhältnisse im Russ. Polen.

(...) E. Tätigkeit des Militärdepartements des Obersten National-Komitees in Piotrków. (...) Piłsudski gehörte auch zum obiger Mehrheit, die ein unbeschränktes Vertrauen zu den Zentralmächten hatte. Im Laufe der Zeit ist Piłsudski und dessen nächste Freunde etwas skeptisch geworden. Sie begannen immer öfter Zweifel zu erheben, ob die Zentralmächte überhaupt etwas für Polen tun werden. Worin die Ursache der Abnahme des Vertrauens liege, lässt sich mit aller Genauigkeit nicht feststellen. Als Ursache

---

[105] Signatur 22. in genere; Zahl Nr. 24001–27000; Jahr 1916.
[a] Podpis odręczny.

gewissen reservierten Stellung Piłsudskis und dessen Freunde dürfte höchstwahrscheinlich gelten: die Teilung Russ. Polens in zwei Okkupationsgebiete und die Befürchtung, dass dieselbe auch nach dem Kriege aufrechterhalten bleibt, die politischen Differenzen zwischen Deutschland und Österreich bezüglich der polnischen Frage, wodurch die Garantien auf unabsehbare Zeit verschoben wurden, endlich, die seitens der Militärbehörden vorgenommene Reorganisation der Legionen, wodurch sie an der organisatorischen Selbständigkeit einbussten, und wodurch die Hoffnung, dass dereinst von den Zentralmächten eine polnische Armee im wahren Sinne des Wortes gebildet werde, sehr problematisch zu sein schien. Die Folge der aufgetauchten Zweifel war, dass Piłsudski die schon im Frieden bestehende polnische Militär-Organisation in Russ[isch] Polen in seine besondere Obhut nahm[106]. Seine Vertrauensmänner, welche Posten als Militär–Instrukteure in dieser Organisation übernahmen, gewannen bald in ihrem Reihen die Oberhand und die grössten Einflusse. Sie begannen in Kreisen der Arbeiter und der Schuljugend in Russ[isch] Polen für dieses Organisation zu werben und die stark zuströmenden Kandidaten militärisch zu organisieren. Als Losungswort dieser Agitation galt: Die polnische Militärorganisation bilde die Kaders der zukünftigen polnischen Armee, welche erst im entscheidenden Momente und nach Kundgabe gegenüber Garantien zum Kampf gegen die Russen eingesetzt wird (...).

Bericht II. Die politische Verhältnisse.

(...). B.) Das Zentrale Nationalkomitee hielt am 13. und 14. August seine Plenarsitzung in Warschau an, an welcher 70 Delegierte aus ganz Russ[isch] Polen teilnahmen[107]. (...) Endlich beauftragte die Versammlung das Präsidium, an Brigadier Piłsudski eine Huldigungsdepesche zu richten und in derselben die Meinung der Partei zum Ausdruck zu bringen, dass Piłsudski einzig und allein berufen wäre, das Kommando über die polnische Armee zu führen, deren Bildung ein Wunsch aller aktiv gesinnten Elemente Russisch Polens sei. Nach den letzten Berichten dürften die Sympathien des zentralen National-Komitees zu Piłsudski etwas abgeflaut haben. Als Ursache dieser Misstimmung wird angeführt, dass Piłsudski das unten erwähnte Memorial der Kommandanten der Legionenregimenter mit Umgehung des Zentralen-National-Komitees an das Galizische National-Komitee gerichtet hat. Anlässlich der 6. August-Feier (des Abmarsches der polnischen Legionäre mit Piłsudski an der Spitze von Krakau am 6.8.1914) gab das Nationale Zentralkomitee einen Aufruf heraus, in welchem unter anderem die Notwendigkeit der Aufstellung einer eigenen Armee auf das wärmste propagiert wird (...).

Bericht III über die schwierige politische Lage des OPNK, Krakau, 16.9.1916[108].

Prezydium c. k. Namiestnictwa we Lwowie, L. 177/G, Biała, 20.10.1916, An den Herrn Leiter des k.k. Ministeriums des Innern in Wien.

---

[106] Zob. przypis 71.

[107] W sprawie przebiegu posiedzenia CKN 13 i 14 VIII 1916 w Warszawie zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci 1908–1918*, Warszawa 1980, s. 328.

[108] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [95], s. 216–217.

C. K. Prezydium Policji w Krakowie, L. 2112/pr., Działalność NKN[109] Departamentu wojskowego i sytuacja w Legionach, Kraków, 22.9.1916, Do Prezydium c. k. Namiestnictwa w Białej.

(...) W ostatniej chwili doszło do tutejszej wiadomości, że zwolennicy Piłsudskiego, bawiącego obecnie w Zakopanem na urlopie postanowili wysłać doń w najbliższym czasie adres hołdowniczy jako ideowego twórcy legionu polskiego[110]. Postanowienie to zapadło w Zakopanem w gronie przyjaciół politycznych Piłsudskiego, którzy jak się okazało specjalnie w tej sprawy odwiedzili go w Zakopanem[111]. Za c. k. Radcę Dworu i Dyrektora Policji: Dr. Broszkiewicz.

Załączniki.
Zjazd obywatelski w Piotrkowie (Komunikat Ligi Państwości Polskiej) [17 września 1916 r.][112]. Drukowane jako rękopis.

(...) Po wyczerpaniu powyższego porządku dziennego Zjazd upoważnił Prezydium do zakomunikowania przyjętych rezolucji miarodajnym czynnikom politycznym i wysłania następujących telegramów: II. W jednakowym brzmieniu do Komendy Legionów Polskich i do brygadiera Piłsudskiego. „Zjazd obywatelski, zwołany przez LPP w Piotrkowie dnia 17 września 1916 roku, uznając Legiony Polskie za najwybitniejszy dotąd przejaw niezłomnej woli narodu, dążącego do odbudowania państwa własnego, składa hołd wodzom i żołnierzom polskim, walczącym za wolność Ojczyzny. Widząc w Legionach jedyne kadry wojskowe polskie, Zjazd wyraża najgłębsze przekonanie, iż zjednoczone wysiłki całego narodu zachowają je w całej pełni dla urzeczywistnienia wielkiego celu: wskrzeszenia Państwa Polskiego i Armii Polskiej". (...)[113].

---

[109] Naczelny Komitet Narodowy (NKN) utworzony został 16 VIII 1914 w Krakowie, jako reprezentacja partii politycznych Galicji. Początkowo składał się z dwóch sekcji: Zachodniej z siedzibą w Krakowie i Wschodniej z siedzibą we Lwowie. Sekcja Wschodnia została rozwiązana we wrześniu 1914 po likwidacji Legionu Wschodniego. NKN stał na gruncie orientacji proaustriackiej i zajmował się sprawami wojskowymi i politycznymi Legionów Polskich. Początkowo reprezentował 11 partii politycznych z Galicji. 20 X 1914 r. NKN opuściło Stronnictwo Demokratyczno-Narodowe oraz podolacy, których część powróciła w 1916. 20 XI 1914 r. do NKN wstąpiła Polska Organizacja Narodowa, zob. K. Srokowski, *NKN. Zarys historii Naczelnego Komitetu Narodowego*, Kraków 1923; M. Drozdowski, *Naczelny Komitet Narodowy: pierwsza struktura nowego państwa czy przeżytek epoki zaborów*, [w:] *Front wschodni I wojny światowej. Studia z dziejów militarnych i polityczno-społecznych*, pod red. M. Baczkowskiego i K. Ruszały, Kraków 2013, s. 209–220.

[110] Chodzi o pożegnanie Piłsudskiego 8 X 1916 w Krakowie i wręczenie mu uroczystego adresu, zob. dok. [51].

[111] Piłsudski otrzymał od AOK od 5 IX do 15 X urlop, który od 10 do 26 IX spędził w Zakopanem. W tym czasie brał udział w wielu spotkaniach z politykami z Królestwa Polskiego i Galicji, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 5–7; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 211–213.

[112] Zjazd Ligii Państwowości Polskiej odbył się 17 IX 1916 w Piotrkowie, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik der Mittelmächte und die österreichisch-ungarisch Militärverwaltung in Polen während des Weltkrieges,* Wien 1935, s. 76.

[113] Zob. dok. [69].

Sciśle poufne. Odpis. An das k.u.k. Armeeoberkommando in Teschen.

Um gar bedenkliche Erscheinung und Unzulänglichkeiten des Legionswesens zu beseitigen und so der bewussten polnisch-patriotischen Bürger- und Soldatenpflicht gerecht zu werden, unterbreiten die gefertigten Brigade — und Regimentskommandanten der Polnischen Legionen dem k. u. k. Armeeoberkommando nachstehende Schrift[114]: (...) Zweck und Losung des Kommandanten Piłsudski war: in Königreich einen Waffenaufstand gegen Russland zu entfachen, im Wege eines natürlichen Zuflusses an Menschenmaterial eine polnisch-aufständische Kampftruppe gegen Russland aufzustellen — natürlich an der Seite und in gänzlicher Übereinstimmung mit den Zentralstaaten (...). Im Felde, am 15. Juli 1916, J. Piłsudski bryg., K. Sosnkowski[115] pułk., E. Rydz[116] pułk., S. Burhardt-Bukacki[117]maj., A. Fleszar maj.[118], W. Belina-Prażmowski rotm.[119],

---

[114] Memorandum Rady Pułkowników Legionów Polskich z 20 VIII 1916, w związku z brakiem odpowiedzi na memoriał z 15 VII 1916 do AOK podpisany przez Piłsudskiego, J. Hallera, B. Roję i K. Sosnkowskiego, skierowane zostało do NKN. Domagano się w nim m.in. likwidacji Departmentu Wojskowego NKN, jako instytucji całkowicie zależnej i podporządkowanej interesom austriackim, powołania Komisji Wojskowej złożonej z liniowych oficerów legionowych, wypowiedzenia się przez państwa centralne w sprawie polskiej, wycofania Legionów z frontu i użycia ich jako kadr dla wojska polskiego, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 492–493; W. Milewska, J. T. Nowak, M. Zientara, *Legiony Polskie1914–1918. Zarys historii militarnej i politycznej*, Kraków 1998, s. 200–201; M. Walak, *Niepodległością naznaczeni. Z dziejów powstania i walk III Brygady Legionów Polskich 1915–1917*, Bełchatów 2010, s. 273–274.

[115] Kazimierz Sosnkowski (1885–1969), członek PPS i Organizacji Bojowej PPS, bliski współpracownik Józefa Piłsudskiego, 1908 współzałożyciel Związku Walki Czynnej, od 1912 współorganizator Związku Strzeleckiego i jego szef sztabu, VIII 1914–21 IX 1916 szef sztabu i zastępca Piłsudskiego 1. p.p. i I Brygady Legionów Polskich, 10 V 1916 awansowany na płk., od 26 I do 2 VII 1917 zastępca szefa Komisji Wojskowej TRS, od 22 VII 1917–8 XI 1918 internowany przez Niemców, od 22 VIII 1918 przebywał razem z Piłsudskim w Magdeburgu.

[116] Edward Śmigły-Rydz (1886–1941), artysta malarz, działacz niepodległościowy, od 1908 członek ZWC i ZS, oficer rez. armii austro-węgierskiej, 1913 komendant okręgu lwowskiego ZS, po wybuchu wojny i wyreklamowaniu z armii austro-węgierskiej od 14 VIII 1914 dowódca III batalionu w oddziale Piłsudskiego i później w 1. p.p., 18 XII 1914–3 VIII 1917 dowódca 1. p.p. I Brygady, 10 V 1916 awans na płk., po kryzysie przysięgowym 10 VIII 1917 opuścił pułk i wyjechał do Krakowa, jesienią 1917 został Komendantem Głównym POW oraz członkiem Konwentu.

[117] Stanisław Burhardt-Bukacki (1890–1942), student Politechniki Lwowskiej, członek ZS i PDS, po wybuchu wojny żołnierz I kompanii kadrowej, 1 p.p. i I Brygady LP, od 16 IV 1916 mjr, od 28 XII 1916 dowódca 5 p.p., od 14 VI 1917 adiutant gen. von Beselera, po kryzysie przysięgowym internowany przez Niemców w Beniaminowie, od 15 X 1918 komendant POW na okupację austriacką.

[118] Albin Jan Fleszar ps. Satyr (1888–1916), studiował geografię na Uniwersytecie Lwowskim, asystent w Instytucie Geograficznym, od 1908 w ZWC, później w ZS, po wybuchu wojny wyreklamowany z armii austro-węgierskiej, inspektor organizacji strzeleckich okręgu wschodniego w Galicji, 17 VIII–30 IX 1914 dowódca I baonu 1 p.p., od 16 VI 1914 dowódca VI baonu 1. p.p., od 30 VI do końca IX 1917 dowódca 7 p.p. (mjr), po dymisji Piłsudskiego popadł w silną depresję, 3 XI 1916 popełnił samobójstwo.

[119] Władysław Belina-Prażmowski (1888–1938), student Politechniki Lwowskiej i Akademii Górniczej w Leoben, od 1909 w ZWC, potem w ZS, po wybuchu wojny dowódca patrolu zwiadowczego I kompanii kadrowej, 9 X 1914 mianowany rotmistrzem, organizator kawalerii i dowódca 1 pułku kawalerii I Brygady, 1 I 1917 awansował na mjr., po kryzysie przysięgowym 12 VII 1917 zwolniony z Legionów.

J. Ostoja rotm.[120], J. Haller bryg.[121], Dziekanowski kap.[122], Szczepan kap.[123], B. Roja pułk.[124], M. Norwid-Neugebauer ppłk.[125], O. Brzezina maj.[126].

Do Naczelnego Komitetu Narodowego na ręce J. W. Pana Prezesa (...). W polu, dnia 20 sierpnia 1916, Józef Piłsudski mp., Kazimierz Sosnkowski mp., Józef Haller mp., Bolesław Roja mp.[127]

K. k. Statthaltereipräsidium, L. 178/g, Polnische Freiheitsorganisationen in Kongress-Polen — Aufruf, Biała, 20.10.1916, An den Herrn Leiter des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

---

[120] Juliusz Ostoja-Zagórski (1878–1919), oficer rez. armii austro-węgierskiej, pracował jako przedstawiciel linii okrętowej w Nowym Jorku, podczas wojny przydzielony do Legionówh Polskich, od 24 VI 1915 dowódca 5 szwadronu kawalerii, 17 IX 1915 awans na rtm., od 17 X 1915 na czele III dywizjonu kawalerii III Brygady, od 10 XI 1915 do 10 VIII 1917 dowódca 2. pułku ułanów, 1 I 1917 awans na mjr., dyscyplinarnie zwolniony z Legionów Polskich, poniósł śmierć 23 VI 1919 w Gdańsku i został pochowany w tym mieście.

[121] Józef Haller von Hallenburg (1873–1960), gen., ukończył Wojskową Akademię Techniczną w Wiedniu, do 1 XII 1911 oficer armii austro-węgierskiej, od 1912 instruktor Drużyn Sokolich, po wybuchu wojny zmobilizowany do armii austro-węgierskiej, 4–13 VIII 1914 służył w p.a.c., później odkomenderowany do Legionu Wschodniego, po jego likwidacji objął dowództwo batalionu i od 4 X 1914 3. pułku, w randze pułkownika od 14 VII 1916 dowódca II Brygady w Legionach Polskich i w Polskim Korpusie Posiłkowym, wraz z częścią II Brygady przebił się 15/16 II 1918 pod Rarańczą przez linię frontu, od 28 III do 12 V 1918 dowódca II korpusu polskiego w Rosji, po jego rozbiciu przez Niemców pod Kaniowem przedostał się do Francji, 4 X 1918–21 IV 1919 dowódca Armii Polskiej we Francji.

[122] Karol Jan Dziekanowski (1884–1941), uczestnik wojny rosyjsko-japońskiej, 1906 przeniesiony do rezerwy, członek ZWC i ZS w Krakowie, po wybuchu wojny w 2 p.p. LP, od stycznia 1917 w KIZ, po kryzysie przysięgowym przeszedł do PSZ.

[123] Józef Szczepan (1885–1936), od 1912 instruktor Polowych Drużyn „Sokoła", po wybuchu wojny w Legionie Wschodnim, później w 3 p.p., po kryzysie przysięgowym pozostał w PKP, po akcji II Brygady pod Rarańczą przedostał się do Rosji do 2 DS, od maja 1918 oficer łącznikowy Wojska Polskiego na wschodzie w Kijowie.

[124] Bolesław Roja (1876–1940), oficer armii austro-węgierskiej, od 1905 w stanie spoczynku, członek Sokoła, od września 1914 w Legionach Polskich, dowódca baonu w 2. pułku II Brygady, od 10 V 1915 do 18 VI 1917 dowódca 4. pułku, od 25 IX 1915 płk., od 18 VI 1917 do kryzysu przysięgowego dowódca III Brygady, 3 VIII 1917 zwolniony z Legionów i przeniesiony do armii austro-węgierskiej.

[125] Mieczysław Norwid-Neugebauer (1884–1954), inż., od 1907 należał do Związku Młodzieży Polskiej, od 1908 do Drużyn Bartoszowych, od 1911 w Armii Polskiej i PDS, po wybuchu wojny w oddziale Piłsudskiego, od 26 XI 1915 dowódca V Baonu w 1. p.p., od 18 XII 1914 dowódca 5 p.p. I Brygady, 11 XI 1915 awanował na ppłk., 6 X 1916 — 8 V 1917 dowódca 6 p.p., 8 V–12 VII 1917 czasowo dowodził III Brygadą, po kryzysie przysięgowym 12 VII 1917 zwolniony z Legionów, z ramienia POW opiekował się ukrywającymi się legionistami.

[126] Ottokar Brzoza-Brzezina (1883–1968), oficer artylerii w armii austro-węgierskiej, od 1 VIII 1909 w rezerwie, działacz ruchu niepodległościowego i ZS, od sierpnia 1914 w w oddziale Piłsudskiego i Legionach Polskich, od 15 V 1915 mjr, dowódca artylerii I Brygady, od 1 III 1917 ponownie w armii austro-węgierskiej.

[127] Chodzi o wspólne wystąpienie Piłsudskiego, Hallera, Roji i Sosnkowskiego, w imieniu Rady Pułkowników, do NKN — W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 503–504, zob. przypis 114.

C. K. Prezydium Policji w Krakowie, L. 2123/pr., Odezwa niepodległościowa rozrzucona w Królestwie Polskim, Kraków, 25.9.1916, Do Prezydium c. k. Namiestnictwa w Białej.

Powołując się na tutejszą relację z dnia 22 września 1916 L. 2112/pr przedkładam odezwę partii niepodległościowych w Królestwie Polskim, skierowaną przeciw działalności NKN i Departamentowi Wojskowemu, która rozszerzaną jest obecnie w Królestwie Polskim. Za c. k. Radcę Dworu i Dyrektora Policji: Dr. Broszkiewicz.

Beilage.
[Odezwa rozpowszechniana przez partie niepodległościowe w Królestwie Polskim]

Polacy! (...) Wojna z Rosją — tradycja polska, wojna z moskiewskim najeźdźcą dla ostatecznego od Rosji oderwania i uzyskania własnego państwa, rządu i armii hasłem się stała najbliższym. A w tem dążeniu sztandarem żywym i przewodnikiem stał się Piłsudski. On to przenikliwą myślą zbliżanie się wojny przewidział i polską wojskowość budował, Związki strzeleckie tworząc wówczas, gdy nikt jeszcze w Polsce w możliwość wojny nie wierzył. On to wkraczając ze strzelcami do Królestwa 6 sierpnia 1914 swoją wolą niezłomną rozstrzygnął o Polskiem wystąpieniu zbrojnem i przeciął wahanie i namysły niezdarnych galicyjskich polityków. On to poprzez boje krwawe sławne, poprzez trudności i przeszkody wszelkie od swych i obcych prowadził żołnierzy polskich po drodze zbudowania podstaw dla polskiej armii, jedynej rękojmi wolnej ojczyzny. (...) Gdy kwiat narodu najtęższa młodzież i prawe polskie serca pod sztandarem Piłsudskiego krew przelewają, młode życie oddają w ofierze dla przyszłej wolnej niepodległej Polski — gdy tysiące matek wiernych tradycji polskich kobiet nieznanym mogiłom, gdzieś na kresach, synów swoich bez szemrania oddają, ból swój Bogu i ojczyźnie w ofierze kładąc, prezes NKN spieszy zapewnić rząd austriacki, że to dla interesów monarchii, dla tronu Habsburgów[128] legiony polskie powstały i walczą. (...) Karierowicze jedynie i tchórze, sprawy polskiej odstępcy w departamencie pozostali. I dziś, gdy naród polski rozstrzygnięcia sprawy swojej oczekuje, rozstrzygnięcia, które tylko w haśle: własny rząd, armia zawierać się może, owi ludzie zaprzepaszczają wielką sprawę, do rzędu sług i najmitów austriackich Legiony Polskie usiłują sprowadzić. To też czas powiedzieć do nich: dość! Nie do znikczemniałych krew polska należy, nie oni winni Legionom ojcować, bo je zgubi! Jedynie Piłsudskiemu, twórcy siły zbrojnej polskiej i bohaterskiemu dowódcy społeczeństwo ufa i jedynie przedstawicielstwo narodowe polskie może być politycznym opiekunem polskiego żołnierza. A niewolniczym duszom i przedajnym rękom od Legionów wara. Precz ze zdrajcami! Precz z Departamentem. Polska Organizacja Niepodległościowa[129],

---

[128] Habsburgowie — dynastia niemiecka panująca od X wieku w arcyksięstwie austriackim, które systematycznie rozszerzane przekształciło się w imperium Habsburgów. Dynastia w linii męskiej wygasła w 1740. Ostatnia władczyni z rodu Maria Teresa, na podstawie sankcji pragmatycznej ogłoszonej w 1713 przez jej ojca cesarza Karola VI, wraz mężem cesarzem Franciszkiem I Lotaryńskim stali się założycielami nowej Dynastii Habsbursko-Lotaryńskiej, która panowała w Austrii, Czechach i na Węgrzech do 1918.

[129] Polska Organizacja Narodowa (PON) powstała 5 IX 1914 w Królestwie Polskim (Kielecczyzna i Zagłębie Dąbrowskie) z inicjatywy działaczy związanych z Piłsudskim, który widział ją jako przeciwwagę dla NKN. Istniejące Komisariaty Wojskowe fikcyjnego Rządu Narodowego przekształcono

Polska Partia Socjalistyczna[130], Narodowy Związek Robotniczy[131], Polskie Stronnictwo Ludowe, młodzież narodowa.

Übersetzung eines von den Unabhängigkeitsparteien in Russisch Polen verbreiteten Aufrufes. (...) Der Krieg mit Russland — eine polnische Überlieferung — der Krieg mit dem moskowitischem Angreifer zum Zwecke der endgültigen Lostrennung von Russland und Erlangung eines eigenen Staates, eines eigenen Regierung und Armee, das ist unsere allernächste Lösung. Zur Verwirklichung dieser Bestrebungen ist uns in Piłsudski ein Führer entstanden. Mit seinem durchdringenden Verstand hat er den herannahenden Krieg vorausgesehen und den polnischen Militarismus aufgebaut, in dem er die Schützenverbände gründete zu einer Zeit, wo noch niemand in Polen an diese Möglichkeit eines Krieges glaubte. Als er am 6. August 1914 mit seinem Schützen in Polen einzog, entschied er dank seinem unbeugsamen Willen über das Eintreten der Polen in den Kampf und setzte sich über die Bedenken und Erwägungen der ungeschickten galizischen Politiker hinweg. Durch ruhmvolle blutige Kämpfe, trotz Schwierigkeiten und Hindernissen aller Art, die ihm Landsleute und Fremde bereiteten, wies er den polnischen Soldaten den Weg, der zu einer polnischen Armee, der einzigen Gewahr für ein freies Vaterland führen soll. (...) Im Augenblicke, wo die Blute des Volkes, die tüchtigste Jugend und rechtsschaffene polnische Herzen unter Piłsudskis Fahnen ihr Blut vergiessen, ihr junges Leben dem zukünftigen unabhängigen Polen opfern, tausende Mutter, treu der Überlieferung, ihre Sohne ohne zu murren fremden Grabhügeln, irgendwo an den Grenzen, überantworten und ihren Schmerz Gott und dem Vaterlande zum Opfer bringen — da beeilt sich der Obmann des Obersten Polnischen Nationalkomitees die österreichische Regierung zu versichern, dass die polnischen Legionen dazu erreicht wurden, um für den Thron der Habsburger zu kämpfen. (...) Es verblieben daselbst nur Karriermacher, Feiglinge und Abtrünnige. Heute, wo das polnische Volk die Entscheidung seiner Sache erwartet, die nur im Losungsworte „eigene Regierung und eigene Armee“ bestehen kann, schrauben diese Menschen die grosse Frage zurück, indem sie sich

---

w Komisariaty PON. W wyniku porozumienia z władzami niemieckimi PON uzyskała pozwolenie na werbowanie ochotników, prowadzenia agitacji i dostarczania informacji wywiadowczych z terenów zajętych przez wojska rosyjskie. 22 XI 1914 PON została rozwiązana, a wielu jej działaczy weszło do NKN.

[130] Polska Partia Socjalistyczna-Frakcja Rewolucyjna (PPS-FR) powstała 23 XI 1906 w wyniku rozłamu w PPS z prawego skrzydła tej partii. W sierpniu 1909 powróciła do nazwy PPS, przez inne stronnictwa nazywana była m.in. PPS-Frakcją Rewolucyjną, PPS-Prawicą. Przed wybuchem wojny swoje plany niepodległościowe wiązała z Austro-Węgrami, brała udział w KTSSN, po wybuchu wojny opowiedziała się za współpracą z państwami centralnymi, poparła utworzenie Legionów Polskich, w połowie 1917 przeszła do opozycji wobec państw centralnych, jej przedstawiciele należeli do organizacji A.

[131] Narodowy Związek Robotniczy (NZR) powstał w czerwcu 1905 z kół robotniczych Towarzystwa Oświaty Narodowej i Związku im. Jana Kilińskiego, znajdujących się pod wpływem narodowej demokracji. We wrześniu 1908 NZR przeszedł do opozycji wobec prorosyjskiej polityki endecji i wszedł w skład KTSSN. Po wybuchu wojny działał w CKN. W 1917 zerwał związek ze stronnictwami niepodległościowymi, sytuując się między linią polityczną Komisji Porozumiewawczej Stronnictw Demokratycznych a stanowiskiem aktywistów.

bemühen, die polnischen Legionen zu Dienern und Söldlingen Österreichs zu machen. Es ist höchste Zeit, dass man ihnen zuruft: „Genug damit". Das Polenblut gehört nicht diesen Elenden, nicht sie sollen die Väter der Legionen sein, denn sie richten sie zugrunde. Die Allgemeinheit vertraut nur Piłsudski, dem Schöpfer der polnischen Waffengewalt und heldenhaften Führer, nur die polnische Volksvertretung kann in politischer Beziehung dem polnischen Soldaten als Vormund dienen Schlauenseelen und käufliche Hände aber sollen sich nicht unterstehen, an den polnischen Legionen zu rühren. Weg mit den Verrätern. Weg mit dem Militärdepartement. Die Polnische Unabhängigkeitsorganisation, Die polnische sozialistische Partei, der Nationale Arbeiterverband, die Polnische Volkspartei, Die nationale Jugend.

[6]
1916.10.28.
Korespondencja władz austriackich w sprawie wydanego przez Biuro Ewidencyjne Sztabu Generalnego rozkazu obserwacji działalności politycznej Józefa Piłsudskiego, byłego brygadiera, po jego zwolnieniu z Legionów Polskich.
[Korrespondenz der österreichischen Behörden betreffend den vom Evidenzbureau des Generalstabes ausgegebenen Befehl zur Überwachung der politischen Aktivitäten von Josef Piłsudski, vormals Brigadier, nach seiner Entlassung aus den Polnischen Legionen].

M.d.I., Protokol Nr. 24577, Piłsudski Josef, ehemaliger Oberst Brigadier der polnischen Legionen, 28.10.1916. Zu lesen der zu liegende Bericht der Polizeidirektion in Wien.

Der Grund der Entlassung Piłsudskis aus der polnischen Legion[132] wäre in den zwischen ihm und dem AOK entstandenen Meinungsverschiedenheiten hinsichtlich der Reorganisierung der polnischen Legion zu suchen. Er dürfte nunmehr in engere Fühlung zu den Unabhängigkeitsparteien in Russisch Polen treten, bei denen er als Nationalheld und Parteigenosse großes Ansehen genießt. Zeitungsnachrichten zufolge nahm Piłsudski am 23. und 24. Oktober in Krakau an Beratungen Warschauer und galizischer Politiker teil[133]. An diesen Besprechungen beteiligten sich u.a. die Reichsratsabgeordneten Dr. Leo[134], Dr. von Jaworski und Dr. Diamand[135] und andere Vertreter des OPNK, politische Persönlichkeiten aus Lemberg und Posen, sowie zahlreiche Offiziere der polnischen Legion. Von den Warschauer politischen Organisationen waren: die „Gruppe der

---

[132] Brygadier Piłsudski został zwolniony 26 IX 1916 z Legionów Polskich.
[133] 23 i 24 X 1916 miały miejsce w Krakowie obrady polityków galicyjskich i warszawskich — W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 13–14.
[134] Juliusz Franciszek Leo (1861–1918), ekonomista, prawnik, 1891–1904 profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, polityk konserwatywny, później w stronnictwie demokratów mieszczańskich, 1904–1918 prezydent Krakowa, 1901–1911 poseł na Sejm Krajowy we Lwowie, 1911–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1911–1915 przewodniczący Koła Polskiego, VIII–XI 1914 prezes NKN.
[135] Herman Diamand (1861–1931), prawnik, ekonomista, działacz socjalistyczny i niepodległościowy, jeden z przywodców PPSD Galicji i Śląska, 1907–198 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1914–1917 członek NKN, 1918–1919 członek PKL.

Nationalen Arbeit"[136], die Liga des polnischen Staatswesens" und das nationale Zentralkomitee vertreten. Gegenstand der Beratungen waren die mit der Lösung der polnischen Frage zusammenhängenden Angelegenheiten, darunter die weitere Entwicklung der polnischen Legionen. Hiebei wurde allgemein dem Wunsch nach einem weiteren Zusammengehen Kongresspolens mit Galizien in allen diesen Fragen Ausdruck verliehen und der Verdienste Piłsudskis um die Errichtung der polnischen Legionen in anerkennender Weise gedacht.

GB. Staathalter in Galizien, Streng vertraulich. In der Anlage beehre ich mich E. die Abschrift eines Berichtes der Polizeidirektion in Wien zur streng vertraulichen Kenntnisnahme mit dem Ersuchen zu übermitteln, mich über die hinsichtlich der politischen Tätigkeit Joseph Piłsudski's gemachten Wahrnehmungen im Laufenden erhalten zu wollen. Zeitungsnachrichten zufolge soll Piłsudski an einer Zusammenkunft von Warschauer und galizischer Politikern in Krakau an 23. und 24. Oktober l.J. teilgenommen habe, bei der die mit der Lösung der polnischen Frage zusammenhängenden Angelegenheiten, darunter die Neugestaltung der polnischen Legionen besprochen wurden[137]. Über den Verlauf dieser Beratung wollen mir E. gleichfalls in obigen Zusammenhange berichten, Wien, 19. November [przekreślone Oktober] 1916[a].

K. k. Polizeidirektion in Wien, Pr. Z. 8876 Z. St. Piłsudski Josef von, Überwachung, Wien, 22.10.1916. An das Präsidium des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

Das Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes in Wien hat das Ersuchen gestellt, den ehemaligen Oberst Brigadier der polnischen Legion Josef von Piłsudski, der aus der Legion entlassen wurde, überwachen zu lassen und seiner politischen Tätigkeit das grösste Augenmerk zuzuwenden. Piłsudski war, wie von hieramts festgestellt wurde, seit April 1916 nicht in Wien[138] und soll sich nach Mitteilungen eines Vertrauensmannes, in Krakau zeitweise auch in Zakopane aufhalten[139]. Hierüber beehrt sich die Polizei-Direktion mit dem Beifügen zu berichten, dass unter Einem alle Hauptstellen im Gegenstände informiert

---

[136] Stronnictwo Pracy Narodowej, zwane także Grupą Pracy Narodowej, powstało w sierpniu 1914 w Królestwie Polskim jako secesja tzw. młodych ze Stronnictwa Polityki Realnej. Jako stronnictwo antyrosyjskie należało do Zjednoczenia Organizacji Niepodległościowych a potem do Bloku Centrum. Później wstąpiło do Międzypartyjnego Koła Politycznego, będąc równocześnie w Stałym Porozumieniu. Wyrazem przejścia na pozycje aktywistyczne było wejście w lipcu 1916 do Centralnego Demokratycznego Komitetu Wyborczego. W sierpniu 1916 wystąpiło z MKP, a listopadzie 1916 przystąpiło do Rady Narodowej. 27 I 1917 weszło w skład Zjednoczenia Stronnictw Demokratycznych.

[137] 22 X 1916 przyjechała do Krakowa delegacja z Warszawy w składzie: Konrad Libicki, Gustaw Simon, Stanisław Bukowiecki i Artur Śliwiński. Jaworski pragnął początkowo odseparować ich od Piłsudskiego, lecz wskutek nacisku przybyłych został on zaproszony do Hotelu Saskiego i wziął udział także w rozmowach prowadzonych następnego dnia, tj. 23 X — W. L. Jaworski, *Diariusz 1914–1918*, wybór i opracowanie M. Czajka, Warszawa 1997, s. 139; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 13–14.

[a] Koncept pisma.

[138] Ostatni pobyt Piłsudskiego w Wiedniu w dniach 12–13 IV 1916 miał związek z rozmowami prowadzonymi z Bilińskim, Jaworskim, E. Habichtem i gen. Puchalskim, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 470.

[139] Zob. przypis 111.

wurden. Einen gleichlautenden Bericht habe ich unter Einem dem k. k. Ministerratspräsidium, und dem Präsidium der k. k. n[ieder] ö[sterreichische] Statthalterei erstattet[a].

[7]
1916.11.21.
Raport namiestnika Galicji do ministra spraw wewnętrznych w Wiedniu z poufnymi informacjami Dyrekcji Policji w Krakowie o polskim ruchu politycznym w Królestwie Polskim, dotyczącymi m.in. politycznej działalności Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Statthalters in Galizien an den Minister des Innern in Wien mit vertraulichen Informationen der Polizeidirektion in Krakau über die polnische politische Bewegung im Königreich Polen, betreffend u.a. die politischen Aktivitäten Josef Piłsudskis].

M.d.I., Protokoll Nr. 26647, Politische Verhältnisse im Königreiche Polen, 21.11.1916.

Der vorliegende Bericht des Statthalters in Galizien enthält: 1.) den Bericht der Pol. Dion. in Krakau vom 4.11.1916, Z. 2548 pr. womit der Aufruf mehrerer politischer Vereinigungen im Königreiche Polen an die polnischen Legionen und die September-Oktober-Nummer der in Lausanne erscheinende Zeitschrift „Strażnica“ [140] vorgelegt werden. In dem Aufrufe wird an die Legionäre der eindringliche Apell gerichtet, ungeachtet des Rücktritts Piłsudskis und der durch die Ungewissheit über die weitere Gestaltung der polnischen Frage hervorgebrachten Depression weiter auszuharren. Die „Strażnica“ befasst sich in einer Reihe von Artikeln mit dem bekannten Vorgängen in den Legionen und bespricht in einem Leitartikel die Rede des Obmannes des Polenklubs[141] L. v. Biliński[142] gelegentlich der Beratungen in Krakau, anfangs Oktober l.J.[143]; 2.) den Bericht der Polizeidirektion in Krakau vom 9. November 1916, Zl. 2563, betreffend das am 6. Februar vom ehemaligen Brigadier Piłsudski und den mit ihm zurückgetretenen Leg. Obersten Roja und Sosnkowski an das Kommando der Polnischen Legionen zu Händen des Obersten Grafen Szeptycki[144] gerichtete Telegramm, worin die Freude über den glücklichen

---

[a] Podpis odręczny nieczytelny.

[140] „Strażnica” — czaspismo wydawane w Lozannie w Szwajcarii.

[141] Koło Polskie, utworzone w maju 1861 w Radzie Państwa w Wiedniu, skupiało posłów polskich, początkowo z partii prawicowych, od 1908 także posłów PSL, od 1916 PPSD, w marcu 1918 wystąpili z Koła posłowie SDN oraz PPSD, przestało istnieć w październiku 1918.

[142] Leon Biliński (1846–1923), ekonomista, polityk konserwatywny, od 1871 prof. Uniwersytetu Lwowskiego, od 1878 poseł do Sejmu Galicyjskiego, od 1883 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1895–1897 i 1909–1911 austriacki minister finansów, 1900–1909 gubernator Banku Austro-Węgierskiego, 1912–1915 wspólny minister finansów Austro-Węgier, 1911–1912 i 1915–1917 prezes Koła Polskiego w parlamencie wiedeńskim, 1917–1918 członek Izby Panów, współorganizator NKN i Legionów Polskich, od kwietnia 1916 prezes NKN, zwolennik orientacji austriackiej.

[143] W sprawie mowy prezesa Bilińskiego o załamaniu się koncepcji austro-polskiego rozwiązania kwestii polskiej wygłoszonej na posiedzeniach Koła Polskiego 3 i 4 X 1916 w Krakowie zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 80; S. Biegański, W. J. Zaleski, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, „Niepodległość”, t. 9, 1974, s. 163–171.

[144] Stanisław Szeptycki (1867–1950), hrabia, ukończył Akademię Wojskowo-Techniczną (1885–1888), oficer artylerii armii austro-węgierskiej, 19 II 1904–31 X 1905 attaché wojskowy w głównej kwaterze prasowej wojsk rosyjskich w Mandżurii, od XII 1906 do IV 1907 w Biurze Ewidencyjnym

Ausgang der polnischen Frage ausgedruckt und die weitere Andauer empfohlen wird. Dem Statthaltereiberichte liegen noch bei: Vertrauliche Informationen über die politischen Verhältnisse im Königreiche Polen vor der Proklamation vom 5. November l.J. und die Stellungnahme Russlands und Frankreichs zur Polenfrage, eine Denkschrift aus Anlass des Rücktrittes Piłsudskis, der Aufruf der polnischen Staatsliga in Warschau vom 14. Oktober 1916 „an das polnische Volk und das polnische Heer" schliesslich ein von dem bekannten politischen Faiseur Ladislaus Studnicki[145] den deutschen Behörden in Warschau vorgelegtes Memorandum, worin Vorschläge bezüglich der Rekrutierung und Errichtung einer provisorischen Regierung im Königreiche Polen enthalten sind. Wien, 30.11.1916.

Präsidium der k. k. galizischen Statthalterei, Zl. 214/g, Biała, 11.1916, An den Herrn k. k. Mimnister des Innern in Wien.

Im Nachhange zu meinem Berichte vom 20. September 1916, Zl. 176/g, beehre ich mich Euerer Exzellenz die mir vom Polizeidirektor in Krakau zugekommenen vertraulichen Informationen über die polnische politische Bewegung in Königreich Polen zur Kenntnisnahme vorzulegen. Für den k. k. Statthalter[a].

Beilage.
Die politische Verhältnisse in Russisch Polen, Krakau, 2.11.1916.

(...) A/1/ Die nationale Arbeitsgruppe verlautbarte ihr politiches Programm, in welchem festgestellt wird, dass die Partei abgesehen von politischen Konjunkturen, nach Wiederherstellung eines unabhängigen Polens strebt. (...) In der ersten Hälfte September hielt die Partei ihre Zentralversammlung ab. In derselben wurde ein Protest gegen diejenigen Enunziation der Rechten erhoben, welcher anlässlich der am 3. September 1916 vom Klub der Anhänger des polnischen Staatswesens gefassten Beschlüsse veröffentlicht wurde. In merito[146] dieser Angelegenheit beschloss die Versammlung, in der bisherigen „aktive Reserve" zu verbleiben. Der Antrag eines Mitgliedes, gegen Demissionierung Piłsudskis[147]

Sztabu Generalnego w Wiedniu, następnie przydzielony 6 IV 1917 powtórnie do dywizji kawalerii w Wiedniu, od jesieni 1909 do końca lipca 1912 w 1. pułku artylerii polowej w Krakowie, od 1 VII 1912 attaché wojskowy we Włoszech, po wybuchu wojny powołany do Oddziału Operacyjnego AOK, 24 IX 1914–X 1915 szef sztabu II korpusu, 14 X 1915–VII 1916 dowódca XXX brygady artylerii polowej, od 15 VII 1916 dowódca III Brygady Legionów Polskich, 14 XI 1916 — 24 IV 1917 komendant Polskiego Korpusu Posiłkowego, 24 IV 1917 — 19 II 1918 generalny gubernator wojskowy w Lublinie, po pokoju brzeskim podał się do dymisji, przeniesiony na front włoski, od lipca 1918 dowóca LXXXV BP, 5 XI 1918 zwolniony z armii austro-węgierskiej.

[145] Władysław Studnicki (1867–1953), publicysta i polityk, 1885–1889 działacz II Proletariatu i PPS, zesłaniec, działacz ruchu ludowego i narodowego, w latach I wojny światowej aktywista, członek Komisji Wykonawczej Rady Narodowej, w sierpniu 1915 założył w Warszawie proniemiecki Klub Państwowców Polskich, 15 I–15 VIII 1917 członek TRS i 21 VI–7 X 1918 Rady Stanu.

[a] Podpis odręczny nieczytelny.

[146] In merito a (wł.) — odnośnie do.

[147] Piłsudski złożył pismo o zwolnienie z Legionów Polskich 29 VII, dymisję doręczono mu 27 IX 1916, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 497, t. II, s. 7–8.

feierlichst zu protestieren, wurde einem speziellen Ausschuss zur weiteren Behandlung abgetreten. (...)

II. Stimmung. Es wird immer schwieriger, die Stimmung in Kongress-Polen zu charakterisieren, besonders aber in einem folgeschweren Momente, wo die politischen Kreise Warschaus beinahe gleichzeitig von so wichtigen Ereignissen in Kenntnis gesetzt werden, wie einerseits von der Demission des moralischen Führers dieser Legionen, Brigadiers Piłsudski und vom Verlaufe der letzten Sitzung des polnischen Klubs in Krakau und von den Informationen des Exzell. Biliński. Man muss sich daher auf Feststellung gewisse Erscheinungen und Tatsachen beschränken, die sich auf die wichtigsten politischen Probleme beziehen und die für die Gestaltung der Stimmung massgebend sein dürften. Diese wichtigsten Probleme sind: a/ die Legionenidee, b/ die Beziehung der Polen zu den Ententestaaten und zu Russland, c/ die Beziehungen der Polen zu den Zentralstaaten. Ad a/ Die politische Wirkung und der politische Effekt der letzten Verordnung des AOK mit welcher die Legionen in ein Hilfskorps umgewandelt worden sind, ist sehr gering. Die Ursachen liegen einerseits darin, dass inzwischen eine Agitation für eine eigene Armee zu weit gegriffen hat, anderseits aber und hauptsächlich in drei anderen Ereignissen die Verlautbarung der obigen Verordnung folgten. Diese sind: 1/ Die Demission Piłsudskis, 2/ Die Tagung des polnischen Parlamentsklubs in Krakau und deren Ergebnisse, 3/ Die Unterdrückung seitens der Zensur jene Zeitungartikel, die sich mit der Umwandlung der Legionen in ein Hilfskorps befassten und die überhaupt die in Rede stehende Verordnung betraten. Die Demission Piłsudskis hat auf die Mehrheit der polnischen Politiker Galiziens und Kongress Polens einen niederdrückenden Eindruck gemacht. Sie wurde zum Gegenstände zahlreicher Demonstrationen, die besonders in den vom Zentralnationalkomitee abgehaltenen Sitzungen stattfanden. Die Parteien der rechten scheinen gewissermäßen zufrieden zu sein, dass die Legionen vom Piłsudski, der von der Rechten immer als ein sehr gefährlicher, radikaler Politiker und Konspirator angesehen war, endlich einmal los wurden. Die Würdigung dieses Ereignisses durch die Parteien der Linken und durch die polnische Staatsliga ist aus den beigelegten Flugschriften 1 und 2 zu sehen. Die weiteren Folgen dieser Demission lassen sich momentan nicht vorauszusehen, jedenfalls muss festgestellt werden, dass ihre Bekanntgabe und die Informationen d. Exz. Biliński über die Zukunft Polens den Eindruck der Verordnung des AOK bedeutend geschwächt haben, zumal, als man gleichzeitig von dem unter 3 erwähnten Presseverbot erfahren hat, und dasselbe nur mit Unentschlossenheit, oder nur mit Unaufrichtigkeit der österreichischen Politik zu erklären wusste (...).

Beilage.
Aufruf der LPP (Polnische Staatsliga) in Warschau vom 14. Oktober 1916. An das polnische Volk und das polnische Heer!

Der übereinstimmende, heute bereits laut und offen manifestierte Wunsch der Nation ist die Wiedererrichtung des polnischen Staates, der im Besitze aller Attribute wäre, die sein Selbstständigkeit garantieren würden. Der wichtigste Gewähr der Selbstständigkeit ist die eigene bewaffnete Macht. (...) Diesen Weg hat schon in den esten Tagen des Krieges die polnische Gesellschaft betreten, diesen Weg wies ihr Piłsudski als er, ohne auf

Verträge und Versprechungen zu warten, die ersten Schützenkompagnie über die Grenze entsendete. (...) Die gegenwärtigen Augenblicke, verbittert ihnen, trotz Erlangung einer bedeutenen Konzessionen, der Gedanke, dass sie in ihrer Mitte nicht denjenigen sehen, den sie zu verehren und dem sie zu gehorchen gelernt haben. Josef Piłsudski, der stets mit grösstem Nachdrucke und grösster Ausdauer die Verwirklichung der heute realisierten Reform verlangte. (...). Die polniche Staatsliga. Warschau, am 14. Oktober 1916.

Beilage.
Zur Piłsudskis Tat.

Seit Anfang des Krieges hat sich die polnische Frage nicht im Stadium derartiger Spannung befunden, wie jetzt. Der Schöpfer der polnischen Waffentat an Seite der Zentralmächte hat diesen Mächten zu Händen Österreichs ein Ultimatum übersendet — die polnische Bedingungen. Dieses Ultimatum sprach aus, dass die unklare Stellungnahme Österreichs zur Zukunft Polens für die Dauer unerträglich sei, dass die Legionen nicht mehr länger in der Unwissenheit leben können, wofür sie ihr Blut vergiessen. Daher bitte er — Piłsudski — der Schöpfer dieser Legionen, dass Österreich an die Schaffung eines polnischen Staates schreite, oder, wenn es dies nicht tun wolle, ihn von weiteren österreichischen Diensten enthebe, da dieser für ihn unter den obwaltenden Umständen eine Unmöglichkeit sei. Österreich antwortete mit der Demission Piłsudskis. Auf die Kunde hievon haben Legionäre batailonsweise zu Händen ihrer Offiziere ihre Demissionsgesuche eingereicht, die Offiziere haben diese Gesuche, indem sie ihnen ihre eigenen Demissionsgesuche beigeschlossen haben, an die höheren Kommanden weitergeleitet. Bevor jedoch eine Antwort auf diese Massengesuche um Demission eintreffen könnte, begannen die Legionäre einzeln und in Gruppen die Reihen zu verlassen. Die mit Ruhm bedeckten, in ununterbrochenen Kämpfen dezimierten Legionen zerfallen, gehen zu Grunde, sie folgen ihrem geistigen Führer. (...) Das Verdienst Piłsudskis ist es, die Unterbrechung dieses, für uns so nachteiligen Schweigens erzwungen und unserer Sache einen weiten Ruf verschafft zu haben. Im Namen der Legionen verlangte er von Österreich, dass es an die Lösung der polnischen Frage herantrete, was er als conditio sine qua non des weiteren Fortbestehens der Legionen hinstellte. Österreich hat dieses Verlangen Piłsudskis nicht erfüllt und siege da! Die Legionen zerfallen. Dies bedeutet, dass das polnische Heer die polnischen politischen Forderungen unterstützt. Dem Ultimatum Piłsudskis wurde durch die Demission der polnischen Wehrmacht Nachdruck gegeben, wodurch es eine viel grossere Bedeutung gegenüber früher erlangt hat und als alle loyalen Vorstellungen der galizischen Politiker sie jemals gehabt haben. (...) Piłsudskis Verdienst ist es, dass er, nachdem er die Sachlage richtig erkannt hatte, nicht gezögert hat, sich und die Legionen für die polnische Sache zu opfern und dass er sich und die Legionen dazu benützt hat, die Inangriffnahme der Lösung der polnischen Frage von Österreich zu erzwingen. Das Verdienst Piłsudski ist es, die polnische Frage klar und offen gestellt zu haben, ausdrücklich gesagt zu haben, dass wir die Erlangung eines eigenen Staatswesens anstreben und dass man nur um diesen Preis unserere Hilfe in diesem Kriege haben kann. Durch den Schritt Piłsudskis haben die Legionen endlich einmal ihre fatale, dopellte Eigenschaft als polnische Heer und als österreichischer Landsturm abgestreift. Heute hat es sich gezeigt,

dass die Legionen ausschliesslich der polnichen Sache gedient haben, dass Österreich für sie ausschliesslich der Bundesgenosse war, den sie in dem Augenblicke fallen lassen, als er ihre nationalen Forderungen nicht erfüllen will. (...) Diese Änderungen sind gekommen als Antwort auf die Forderungen Piłsudskis. Anstatt jedoch das Wesen der Forderungen zu berücksichtigen, hat man blos die Form berücksichtigt und dafür Piłsudskis entlassen. Mit geringfügigen Reformen wollte man die Legionen gewinnen und für sich behalten. Man wollte nicht annehmen, dass die Demission des Kommandanten der ersten Brigade die ganze Organisation ins Schwanken bringen sollte. An der Kräftigung dieses Glauben hat sicher das Militärdepartement gearbeitet und im AOK betrachteten man sicher den Obersten Sikorski[148] als den Mann der Vorsehung. Inzwischen sind aber die Legionen aus allem, was wir bis jetzt wissen, nicht dem Sikorski, sondern dem Piłsudski gefolgt, haben sich mit dem Letzteren solidarisch erklärt. Als er erklärte hatte, unter den gegebenen Verhältnissen an der Seite der österreichischen Armee nicht kämpfen zu können, haben tausende von Legionären um ihre Demission gebetet. (...) Davon, dass die Legionen in ihrer alten Form weiterleben bleiben, kann keine Rede sein. Nachdem Piłsudski aus ihren entfernet wurde, weil er die Schaffung eines polnischen Staates verlangt hatte, haben sie ihren ganzen idealen und nationalen Wert verloren. Den übriggebliebenen Teil der Legionen müssen wir als gewöhnliche österreichische Freiwilligeformaton betrachten, denen gegenüber wir es nur scherzlich empfinden können, dass sie ihren Führer nicht gefolgt sind. Nicht nur die Legionen haben sich mit Piłsudski solidarisch erklärt, ein grosser Teil der polnischen Nation steht hinter ihm. Die an ihn gerichteten Huldigungsadressen werden von tausenden gezeichnet; ein grosses politisches Meeting in Philharmonischen Gebäude in Warschau, am 1. Oktober veranstalten, wurde mit dieser elemenentaren Manifestation zu Ehren Piłsudskis geschlossen, die auf diese Art und Weise gegen Österreich gerichtet war. (...). Dem Piłsudski gebührt Anerkennung, dass er Führerschaft in diesem Kampfe übernommen hat, dass er auf Kosten seiner selbst und des eigenen Werkes die polnische Frage an die Tagesordnung gebracht hat. Mit seiner letzten Tat hat Piłsudski den Beweis grosser Charakterstärke und eines tiefen Patriotismus geliefert. Freiwillig, durch nichts getrieben, hat Piłsudskis das ganz selbstgeschaffene Legionswerk aufs Spiel gesetzt, da er der Ansicht war, dass dieses Opfer dem Vaterlande nutzen kann. Es ist heute unmöglich vorauszusagen, welches Endergebnis die durch die Forderung Piłsudskis hervorgerufenen Ereignisse, die gegenwärtig noch im Rollen sind, zeitigen werden. Es ist jedoch mehr als offensichtlich, dass Pflicht ist in aller Unabhängigkeitsparteien, diese Forderungen zu unterstützen, sie als die ihrigen anzuerkennen und ausdrücklich mit Piłsudski sich zu solidarisieren. Die Zentralmächte und die ganze zivilisierte Welt soll sehen, dass Piłsudski, als er die Bildung eines polnischen Staates verlangte, im Namen aller Polen sprach. Nur diese Unterstützung kann den Erfolg verbürgen.

---

[148] Władysław Sikorski (1881–1943), inżynier, działacz Związku Walki Czynnej i Polskiego Stronnictwa Postępowego, od 1912 był w składzie KTSSN, po wybuchu wojny mianowany przez Piłsudskiego komisarzem wojskowym na Galicję, od 17 VIII 1914 szef Departamentu Wojskowego NKN, 19 VII 1916 awansował na płk., 29 IX- 6 X 1916 dowódca 3. p.p. Legionów, od 26 II do VI 1917 szef Krajowego Inspektoratu Zaciągu, 1 IX 1917–25 II 1918 dowódca uzupełnień Polskiego Korpusu Posiłkowego w Bolechowie, 26 II–IV 1918 internowany przez Austriaków.

Prezydium c. k. Dyrekcji Policji w Krakowie, L. 2562/pr. Polski ruch narodowy, Kraków, 9.11.1916. Do prezydium c.k. Namiestnictwa w Białej. Abschrift.

Powołując się na tutejszą relację z dnia 4. listopada 1916, L. 2548/pr. donoszę, że dymisjonowany brygadier polskiego legionu Józef Piłsudski wysłał w dniu 6 b.m. do Komendy polskiego Legionu telegram następującej treści: „Komenda I–VI p.p. I i II pułku ułanów, pułku artylerii do rąk JW pułkownika hr. Szeptyckiego, Legion polski Feldpost 378. Szczęśliwy zwrot w sprawie, za którą nie na próżno ponosiliśmy ofiary daje powód do dalszego trwania na dotychczasowych posterunkach żołnierzy polskich. Dzielimy się z Wami Kochani Koledzy waszą żywą radością w tej doniosłej i historycznej dla narodu chwili", Podpisy: Piłsudski, Sosnkowski, Roja. Za c.k. Radcę Dworu i Dyrektora Policji: Unterschrift.

C. k. Prezydium Dyrekcji Policji w Krakowie, L. 2548/pr. Ruch polityczny w Królestwie Polskim i działalność NKN, Kraków, 4.11.1916. Do prezydium c. k. Namiestnictwa w Białej. Powołując się na relację z dnia 2.11.1916, L. 2523/pr. przedkładam dodatkowo odezwę do Legionów wydaną w Królestwie Polskim przez wybitniejszych przedstawicieli Ligii PP i Koła Bezpartyjnego, prawicy i prezesa CKN Bolesława Lutomskiego[149], nadto egzemplarz czasopisma „Strażnica" Nr. 12–13 z dodatkiem nadzwyczajnym z dnia 28.10.1916, zawierający najświeższe wiadomości o ruchu politycznym w Królestwie Polskim, o Legionach i działalności NKN. Za c.k. radcę Dworu i Dyrektora Policji: Dr. Broszkiewicz.

Legioniści! (...) Niechaj nie osłabia waszej mocy wytrwania i woli zwycięstwa zrozumiała gorycz, że pierwszy wódz Wasz brygadier Józef Piłsudski w tym ważnym momencie nie jest z wami. Wszystko, co uczynicie dla Polski i dla jej chwały, zwiększy jej sławę i zasługę, gdyż będzie świadectwem szczytnych haseł, jakimi Was natchnął do walki Was sposobiąc. Wielka jest odpowiedzialność obecnych pokoleń przed historią, wielkiego wymaga ona hartu i rozwagi. Ufajcie i wytrwajcie, a błogosławić Was będzie Polska dzisiejsza z gruzów i popielisk do życia sie budząca, i Polska przyszła wolna, potężna i nieśmiertelna. Michał Łempicki[150] — poseł do Dumy, Prezes Ligi Państwowości Polskiej[151] [i inni][152].

---

[149] Bolesław Lutomski (1861–1944), publicysta i dziennikarz, od 1905 działacz Stronnictwa Demokracji Narodowej, od 1911 „Secesji", w latach wojny zwolennik współpracy z państwami centralnymi, członek Polskiego Zjednoczenia Narodowego, Centrum i CKN.

[150] Michał Łempicki (1856–1930), inżynier, przemysłowiec, działacz społeczny i gospodarczy, od 1912 poseł do Dumy, po powrocie z Rosji 1916 współzałożyciel Ligi Państwowości Polskiej, 15 I–26 VIII 1917 członek Tymczasowej Rady Stanu i szef departamentu spraw wewnętrznych, współzałożyciel Centrum Narodowego, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu Królestwa Polskiego.

[151] Liga Państwowości Polskiej, skupiająca w swoich szeregach głównie inteligencję w Warszawie i Łodzi, powstała oficjalnie w marcu 1915. W okresie V–VIII 1915 razem ze Związkiem Patriotów tworzyła Związek Państwowości Polskiej. Po rozłamie wróciła do starej nazwy. Od listopada 1915 wraz z Polskim Zjednoczeniem Narodowym i Stronnictwem Narodowym utworzyła blok pod nazwą Liga Państwowości Polskiej. Reprezentowała orientację austropolską i popierała koncepcje NKN w Królestwie Polskim. Od czerwca 1916 weszła do Delegacji Międzypartyjnej Stronnictw, w listopadzie 1916 przystąpiła do Rady Narodowej i miała swoich przedstawicieli w Tymczasowej Radzie Stanu.

[152] Odezwa Łempickiego do legionistów została wydana 23 IX 1916, zob. [dok. 55].

„Strażnica" Nr. 12–13, wrzesień-październik 1916.

Odezwa Brygadierów. Do oficerów i żołnierzy wojska polskiego.

[s. 1–2] W dwuletniej, żmudnej, obfitej w krwawe ofiary walce, zdobyliśmy wreszcie pierwszy zrąb wojska polskiego — pierwszy Korpus. Ten pierwszy Polski Korpus powstaje na żądanie naszych najstarszych oficerów włącznie z Brygadierem Józefem Piłsudskim. Jak on, będąc wśród nas, tak i my stać będziemy na straży honoru wojska polskiego: dla tego niezłomnie trwać będzimy na raz obranej drodze. (...). W polu, dnia 2.10.1916, Marian Żegota-Januszajtis pułk. Bryg.[153], Józef Haller pułk. Bryg., Zygmunt Zieliński pułk. zast. Kdta III Br.[154]

Wobec dymisji Piłsudskiego. [s. 5: Zakreślone na czerwono] (...) Oczywiście prócz niego i jego fanatycznych wielbicieli nikt tak dalece sprawy polskiej ze sprawą Piłsudskiego nie identyfikował, a wiemy, że AOK nie składa się z fanatycznych wielbicieli Piłsudskiego. Wiedzą tam jednak, że usunięcie się jego zrobi w szerokich kołach polskiego społeczeństwa wrażenie silne i niekorzystne, może w nie wnieść ferment, a Austria i bez tego ma w swym łonie tyle kłopotliwych fermentów, że woli ich sobie nie przysparzać. Przeto sprawa dymisji leżała nie załatwiona i sprawa polska również, jedna niezależnie od drugiej, gdyż każda na innej rozgrywała się płaszczyźnie. (...) Ufajmy, że niewątpliwy patriotyzm Piłsudskiego i jego bezinteresowne oddanie się sprawie zdołają zapanować nad rozgoryczeniem własnym oraz przyjaciół i wielbicieli, stłumią i poskromią nieobliczalne odruchy nerwowego podrażnienia i na ołtarzu sprawy najgorętszej składając osobiste aspiracje i rozwiane marzenia każą mu spełnić pod koniec wojny akt nie mniejszej wielkoduszności i równej historycznej wagi jak ten, któremu zawdzięczamy inicjatywę czynu polskiego w pierwszym dniu. (...) Jeśli dziś Piłsudski rzuci swym strzelcom hasło wytrwania na tej drodze ofiarnego czynu i twórczego kompromisu, na który przed dwoma lat ich wprowadził, jeśli poleci im przejść do porządku dziennego nad jego osobistą porażką tak jak obowiązek nakazywał im czynić, gdy widzieli ginących towarzyszy a szli dalej w ogień, nie z siebie, lecz wprost przed siebie patrząc, by nie chybić celu i wezwie ich pod sztandar Orła Białego zawsze ten sam od wieków, choć coraz to inne dzierżą go ręce — po raz drugi stanie się bohaterem narodowym i po raz drugi na hołd powszechny zasłuży.

List Wice-Prezesa NKN Prof. Jaworskiego do brygadiera Piłsudskiego, Kraków, 5.10.1916; *Odpowiedź brygadiera Piłsudskiego Wice-Prezesowi NKN*, Kraków. 6.10.1916 [s. 13–14][155].

---

[153] Marian Żegota-Januszajtis (1889–1973), absolwent Akademii Rolniczej w Dublanach, członej Tajnej Armii Polskiej i PDS, 15 X 1812–VIII 1914 komendant naczelny PDS, po wybuchu wojny w oddziale Piłsudskiego, odwołany do NKN, później dowódca baonu 2. p.p., od 15 IV 1915 dowódca 2 p.p., od 25 IX 1915 pułkownik, po dymisji Piłsudskiego dowódca I Brygady od 1 X 1916 do marca 1917, od kwietnia 1917 w Inspekcji Wyszkolenia PSZ, od I 1918 wicedyrektor Komisji Wojskowej TRS, potem Rady Regencyjnej.

[154] Zygmunt Zieliński (1858–1925), płk armii austro-węgierskiej, od 1911 w stanie spoczynku, współpracownik Drużyn Sokolich, od sierpnia 1914 w Legionach Polskich, m.in. w okresie od IX 1914 do IV 1915 dowódca 2. p.p. II Brygady, od 25 VIII 1915 do lutego 1916 dowódca Grupy Legionów Polskich, 16 IV–VII 1916 komendant III Brygady, 25 IV 1917 awansowany na gen. i dowódcę PKP, po przejściu PKP frontu pod Rarańczą internowany przez władze austro-węgierskie.

[155] S. Dzierzbicki, *Pamiętnik z lat wojny 1915–1918*, słowem wstępnym opatrzył J. Pajewski, Warszawa 1983, s. 421–423. Zob. dok. [49].

„Strażnica", Dodatek nadzwyczajny, 28 października 1916, *Wieści z Legionów Plskich (...) Dymisje* w Legionach[156].

Karton 2064[157]

[8]
1916.12.4.
Pismo Biura Ewidencyjnego Sztabu Generalnego do Dyrekcji Policji w Wiedniu, dotyczące zniesienia obserwacji Józefa Piłsudskiego, byłego brygadiera Legionów Polskich.
[Schreiben des Evidenzbureaus des Generalstabes an die Polizeidirektion in Wien, betreffend die Einstellung der Überwachung von Josef Piłsudski, vormals Brigadier der Polnischen Legionen].

M.d.I., Protokoll Nr. 27735, 4.12.1916, Piłsudski Josef von, ehemaliger Oberst Brigadier der polnischen Legionen; Überwachung, 4.12.1916.

Zu lesen der Vorakt. Laut Mitteilung des Evidenzbureaus des Generalstabes an die Polizei-Direktion in Wien kann die Überwachung des ehemaligen Brigadiers der polnischen Legionen Josef von Piłsudski nunmehr unterbleiben. Nach polnischen Blättermeldungen wurde Piłsudski am 30. November l.J. vom Militärgeneralgouverneur Feldzugmeister Kuk[158] in Lublin empfangen[159]. Es verlautet, dass er in den Staatsrat in Warschau berufen werden soll, um an der Organisierung des polnischen Heeres teilzunehmen (Auf Umschlag über eine Abchrift des Ehb. 27755 MI ex 1916). Wird dem Herrn k. k. Statthalter in Galizien im nachhange zum h.o. Erlasse vom 19. November 1916, Zl. 24577 M.I. übermittelt, Wien, Dezember 1916.

K. k. Polizei Direktion in Wien, Pr. Z. 8876/1 Z. St. Piłsudski Josef von, Überwachung (Zum Berichte vom 22. Oktober 1916, Pr. Z. 8876/Z.St.), Wien, 1.12.1916, An das Präsidium des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

Das Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes hat mit der Note vom 28. November 1916, K. Nr. 23315, anher mitgeteilt, dass die Überwachung des ehemaligen Legionsbrigadiers Josef von Piłsudski nunmehr eingestellt werden kann. Hievon wurden allen Hauptstellen für den defensiven Kundschaftsdienst in Kenntnis gesetzt. Einen

---

[156] Gazeta podaje informacje o okolicznościach złożenia dymisji 29 VII przez brygadiera Piłsudskiego, udzielenia mu 5 IX urlopu i 26 IX 1916 dymisji przez Naczelną Komendę Armii, zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 245–249; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 5–7; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 211–213.

[157] Signatur 22/ in genere; Zahl Nr. 27001-; Jahr 1916.

[158] Karl von Kuk (1853–1935), generał armii austro-węgierskiej, 1909–1912 dowódca twierdzy Komárom na Węgrzech, 1912–1916 dowódca twierdzy Kraków, V 1916–IV 1917 generalny gubernator lubelski.

[159] Podczas wizyty w Lublinie w dniach 27 XI — 3 XII 1916 Piłsudski spotkał się 27 XII z gubernatorem Kukiem oraz z innymi przedstawicielami władz austro-węgierskich — zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 317–318.

gleichlautenden Bericht habe ich unter Einem dem k.k. Ministerratspräsidium und dem k.k. n.ö. Statthaltereipräsidium erstattet[a].

[9]
1916.12.12.
Raporty Namiestnika w Galicji do ministra spraw wewnętrznych w Wiedniu o stosunkach politycznych w Królestwie Polskim od deklaracji niepodległości, z załączonymi sprawozdaniami Dyrekcji Policji w Krakowie dotyczącymi m.in. dymisji Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Statthalters in Galizien an den Minister des Innern in Wien über die politische Situation im Königreich Polen seit der Unabhängigkeitserklärung, mit angefügten Berichten der Polizeidirektion in Krakau, betreffend u.a. die Demission von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokoll Nr. 28330, Politische Verhältnisse im Königreich Polen, 12.12.1916.

Der Statthalter in Galizien übermittelt im Nachhange zum Berichte vom 11.11.1916, Z. 214/g (h.o. Z. 26647 MI ex 1916[160]) weitere ihm im Wege der Pol. Dion. in Krakau zugekommene vertrauliche Informationen über die politische Situation im Königreiche Polen von der Unabhängigkeitserklärung. Diese Informationen behandeln: 1.) die Demission des Brigadiers der polnischen Legionen Joseph Piłsudski, 2.) die der Proklamierung des Königreiches Polen vorangegangene Aktion; 3.) die Verordnung der deutschen Okkupationsbehörden, betreffend die zwangsweise Auswanderung der polnichen Arbeiter nach Deutschland. Dient zur Kenntnis ad acta, Wien, 19.12.1916.

K. k. Statthaltereipräsidum, 19735/pr., Politische Bewegung in Königreich Polen, Biała, 9.12.1916, An den Herrn k. k. Minister des Innern in Wien.

Im Nachhange zu meinem Berichte vom 11. November 1916 Zl. 214/g. beehre ich mich Eurer Exzellenz die vetraulichen Informationen des Polizeidirektors in Krakau über die politische Bewegung in Königreich Polen zur Kenntnisnahme vorzulegen. Für den k. k. Statthalter[a].

C. K. Prezydium Policji w Krakowie, L. 2669, Ruch polityczny w Królestwie Polskim i działalność NKN, Kraków, 15.11.1916, Do Prezydium c. k. Namiestnictwa w Białej.

Powołując się na tutejszą relację z dnia 4 listopada 1916 L. 2548/pr przedkładam w załączeniu dalsze zestawienie informacji poufnych o polskim ruchu polityczny. Za c. k. Radcę Dworu i Dyrektora Policji: Dr. Broszkiewicz[b].

Beilage.

1.Bericht. Politische Verhältnisse in Russisch Polen. Das Hauptthema aller Diskussionen in der Presse und in den Versammlungen, den Hauptpunkt der Beratungen

---

[a] Podpis odręczny nieczytelny.
[160] Zob. dok. [7].
[a] Podpis odręczny nieczytelny.
[b] Podpis odręczny.

aller politischen Parteien und ihrer Agitation bildeten in allerletzter Zeit drei Ereignisse: 1) Die Demission Piłsudskis und deren Folgen für die weitere Entwicklung der Legionen. (...) I. Die Demission Piłsudskis gab verschiedenen Parteien Anlass zur Stellungnahme in der Angelegenheit der Legionen und ihres Weiterbestehens. (...) a) Das Zentrale National-Komitee teilt die Anschauung der nationalen Arbeitergruppe, dass die Agitation für die Auslösung der Legionen das allerbeste Mittel sei, um die Zentralmächte von der Dringlichkeit der Proklamierung eine unabhängigen Polens zu überzeugen. Die von der Partei bei dieser Agitation angewendete Metode geht dahin, um einerseits die Verdienste Piłsudskis für die Legionen hinaus zu posaunen, anderseits aber, um seine Demission, deren Grund — in der Nichtberücksichrigung seiner, im Namen der ganzen polnischen Nation gestellten politischen Postulate lag, als den besten Beweis für die Zwecklosigkeit der weiteren Beteiligung der Legionen im Kampfe gegen die Russen an der Seite der Zentralmächte darzustellen. (...) Der Klub der Anhänger des Polnischen Staatswesens hat sogar der Legionenaffaire eine zahlreich besuchte öffentliche Versammlung gewidmet wobei er etwa folgende Standpunkt eingenommen hat. „Die gegen die freiwillige Werbung gerichtete Agitation war ein Zeichen der Schwäche und hatte die Entzweiung der Anhänger der Unabhängigkeit zur Folge. Das Zentralnationalkomitee betreib seine Politik sowohl im Hinterlande, wie auch unter den Legionären. Die Kampffront muss aber von der Politik ferngehalten werden. Entweder hat Piłsudski seine Demission wirklich gewünscht, oder war diese nur ein Spiel. Ist das letztere der Fall, so hat er sein Spiel verloren. Nachdem ihm die Demission gewährt wurde, somit muss seine Methode als falsch erachtet werden. Die Person Piłsudskis darf uns die Interessen Polens nicht vorstellen. Die Legionen wurden in ein Hilfskorps umgewandelt, somit wurden auch den Postulaten ihrer Kommandanten entsprochen (...).

Beilage.

2. Kommuniqué. Die Einreichnung der Demission Josef Piłsudski sowie ihre Annahme wurde durch die öffentliche Meinung als ein Ereignis von weitreichender Bedeutung aufgefasst, das einen Wendepunkt in der bisherigen Politik der aktiven polnischen Faktoren bilden kann. In Anbetracht der leichtverständlichen Chaos in Begriffen und Anschauungen auf diese Angelegenheit, sowie bei der Verschiedenheit der Auffasungen und Ansichten die eher auf Vermutungen, als auf richtiger Auffasung und genauer Kenntnis des Sachverhaltes gestützt waren, betrachtet es das Z[entral] Nat[ional] Komitee als seine Pflicht der ganzen polnischen Gesellschaft nachfolgende Erklärung bekanntzugeben: Der Beginn der mil. Tätigkeit Piłsudskis im August 1914 war enge mit der Bestrebung zur Bildung der polnischen Armee und der polnischen Regierung zum Kampfe mit Russland um die Unabhängigkeit der Nation vereint. (...) Die Legionen traten an die Stelle der Nation. Armee, anstatt der Regierung entstand eine politische Organisation ohne Exekutivmacht, ohne äussere Kraft, und entschlossen Willen gegenüber Fremden. Diese Tatsache nahmen wir zur Kenntnis und rechnete mit ihr bei unserer Aktion, denn wir sahen in den Legionen den Keim der polnischen Armee und im derartigen Verhältnisse standen ihnen gegenüber die vereinigten Unabhängigkeitsparteien. Ebenso betrachteten sich selbst die Legionen, diese Rolle zwang ihnen der Kommandant

Piłsudski auf und in diesem Form erschienen sie auch der Allgemeinheit. (...) Umsonst verlangte Piłsudski Hilfe seitens des OPNK, umsonst erwartete er sie vom Königreich, umsonst hat er um sie inständig gebeten; er musste auf eigene Faust handeln, im Gefühl der Verantwortung vor seinen Soldaten, vor der Zukunft und vor sich selbst schliesslich, als dem Urheber der bewaffneten Bewegung. Trotz aller Bemühungen seitens des Mil. Departements seine Stellung zu schwächen, die Ziele der Legionen herabzusetzten und die eigenen Planen anzupassen, verstand es Piłsudski sein Stellung zu Behauptung, da hinter ihm die Legionen unverbrüchlich standen mit ihrem Losungsworte der Unabhängigkeit, da die Stimmung des Heeres sein Fürsprecher wurde, die Stimmung die ihr Abbild im bekannten Briefen des Obersten an das OPNK gefunden hat, da für ihn die Offiziere und Mannschaften waren, die die Auflösung der Legionen verlangt haben, da für ihn die Tatsachen waren, die deutlich bewiesen, dass das polnische Volk sein Werk zu unterstützen geneigt sei, vorher aber das Verhältnis Polens zu den Zentralmächten geklärt werden musse. Trotz der verzweifelten Lage hat er sich umsonst an das AOK mit dem Vorschlage gewendet, die Legionen vor einer nationalen Behörde abhängig zu machen, umsonst war seine Erklärung, dass, wenn dies nicht geschehen sollte, er keine Verantwortung in Hinkunft tragen könnte. Weder uns, noch ihn konnte das in letzter Zeit projektierte Korps irreführen, dass das Wesen der Sache nicht änderte. Und so wurde die Sache endlich durch Demission erledigt. Dieser entscheidende Schritt wurde nach langer Überlegung gefasst. Er sollte keine Unruhe und keine Befürchtungen hervorrufen. Die Karte der Legionen neigt sich ihrem Ende. Sie wurde von Soldatenhand beschrieben, Soldatenhand hat sie geschlossen. Die polnische Gesellschaft war bei diesem Akte nicht zugeben (...). 6.10.1916, Zentral-National-Komitee.

Karton 2070[161]

[10]
1917.7.27.
Raporty dzienne Dyrekcji Policji w Krakowie i we Lwowie, dotyczące demonstracji ulicznych z powodu aresztowania byłego brygadiera Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego.
[Tagesberichte der Polizeidirektion in Krakau und Lemberg betreffend Straßendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung des vormaligen Brigadiers der Polnischen Legionen Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokoll Nr. 14319, Vorakten 24577, 27735 M.I. ex 1916, Straßendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung des ehemaligen Brigadiers der polnischen Legionen Josef Piłsudski. 27.7.1917.

Zu lesen die vorliegenden Tagesrapport der Polizeidirektion in Krakau und Lemberg. Die Notizien der Tagesblätter über die Verhaftung Piłsudskis werden dem Akte beigelegt.

---

[161] Signatur 22/ in genere; Zahl Nr. 1400–17200; Jahr 1917.

[Konzept] Statthalter in Galizien. Mit Beziehung auf die Tagesrapporte der Polizeidirektionen in Krakau und Lemberg vom 25. Juli, ZZ.17/T.R. bzw. 3550/pr., betreffend Straßendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung des ehemeligen Brigadiers der polnischen Legionen Josef Piłsudski ersuche ich E. E. darauf Einfluss nehmen zu willen, dass in Hinkunft derartigen Kundgebungen rechtzeitig durch entsprechende Maßnahmen tunlichst vorgebeugt werde, Wien, 29.7.1917.

Beilage.

Präsidium der k. k. Polizeidirektion in Lemberg, Zl. 3550/Pr., Strassendemonstration anlässlich der Inhaftierung Piłsudskis. An das k.k. Ministerium des Innern in Wien. Tagesrapport vom 25. Juli 1917.

Am 24. Juli 1917 fand abends in Lemberg anlässlich der Inhaftierung Piłsudskis eine spontane Strassendemonostration statt. Es versammelte sich nämlich gegen 8 Uhr abends beim Mickiewicz[162] Denkmal am Marienplatz eine grössere Anzahl der studierenden und Handwerkerjugend sozialistischer Fraktion, der sich zahlreicher Weiber und einige polnische Legionäre angeschlossen haben. Nach Absingung eines patriotischen Liedes, ergriff einer der anwesenden polnischen Legionäre das Wort und protestierte in einer kurz gefassten Ansprache gegen die Verhaftung Piłsudskis. Nachcher zogen die Versammelten an 300 an der Zahl durch die Karl Ludwigstrasse in der Richtung der in der Jagiellońskagasse befindlichen kais. deutschen Konsulates, wurden jedoch durch das sofortige Eingreifen der Sicherheitsorgane an der Ecke der Karl Ludwig und Jagiellońskagasse angehalten und zerstreut. Bei diesem Anlasse wurden 6 Personen angehalten, von denen fünf nach Feststellung der Identität und des Umstandes, dass dieselben bloss als Passanten sich an Stelle eingefunden haben, freigelassen wurden. Bloss ein Maurer ist in Haft belassen worden. Gegen denselben wird das Strafverfahren eingeleitet werden. Gegen 9 Uhr abends herrschte in der Stadt vollkommene Ruhe. Der k. k. Hofrat und Polizeidirektor: I. V[a].

Beilage.

Der k. k. Polizei-Direktor in Krakau, Nr. 17 TR. Tagesrapport vom 25. Juli 1917, dessen gleichlautende Abschrift unter einem dem k. k. Statthalterei-Präsidium in Biała unterbreitet wird.

Strassendemonstrationen wegen Piłsudskis Verhaftung.

Infolge Zeitungsnachrichten über Verhaftung des Piłsudski versammelten sich gestern gegen 8 Uhr abends vor dem Grunwald-Denkmal am Matejki-Platz[163] zirka 300 Personen, darunter Legionisten, Gymnasialschüler und Gassenbuben. Nach Absingung mehrerer Nationallieder ergriff das Wort, ein dem Wache noch unbekannter angeblich Gymnasiallehrer, protestierte heftig gegen die Verhaftung des Piłsudski, unterzog das Vorgehen der preussischen Okkupationsbehörden und des polnischen Staatsrates in

---

[162] Adam Mickiewicz (1798–1855), poeta, publicysta, wykładowca akademicki w Paryżu, działacz polityczny i niepodległościowy, organizator oddziałów polskich do walki z Rosją.

[a] Podpis odręczny nieczytelny.

[163] Jan Matejko (1838–1893), artysta malarz, autor obrazów historycznych i batalistycznych.

Warschau einer scharfen Kritik und forderte die österreichische Regierung auf, sie möge als Mitschöpfer der am 5. November proklamierten Königreich-Polens die Enthaftung des Piłsudski bei der preussischen Regierung veranlassen. Nachher begaben sich die Versammelten, Nationallieder singend, durch die Floriangasse auf den Hauptringplatz, wo sie über die Intervention der Polizeiorgane auseinandergingen. Der k. k. Regierungsrat und Leiter der Polizeidirektion[164]: Krupiński[a].

Die Notizien der Tagesblätter über die Verhaftung Piłsudskis:
Die Verhaftung Piłsudskis. Die Verhafteten in Deutschland interniert, „Die Zeit"[165], Nr. 5330. 27.7.1917.
Piłsudski verhaftet, „Arbeiterzeitung", 25.7.1917.
Die Verhaftung Piłsudskis in Warschau, Neue Freie Presse"[166], 26.7.1917.
Verhaftung des Obersten Sosnkowski, „Neue Freie Presse", 26.7.1917.

[11]
1917.7.29.
Raport dzienny Dyrekcji Policji w Krakowie o demonstracjach ulicznych z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Tagesbericht der Polizeidirektion in Krakau betreffend Straßendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Md.I., Protokol Nr. 15034/MI, Krakau, Strassendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung Piłsudskis, 4.8.1917.

K. k. Polizei-Direktor in Krakau, Nr. 18, Tagesrapport vom 29. Juli 1917. Dessen gleichlautende Abschrift unter einem dem k. k. Statthalterei-Präsidium in Biała unterbreitet wird.

Straßendemonstration wegen Piłsudski's Verhaftung.

Heute gegen 11 Uhr vormittags versammelten sich am Hauptringplatz vor dem Mickiewiczdenkmal zirka 2000 Personen, darunter Anhänger der sozial-demokratischen Partei, vorwiegend Weiber und Gassenbuben, um gegen Piłsudskis Internierung zu demonstrieren. Nach Absingen von dem Grunwaldslied „Rota" und Nationalhymne ergrifft das Wort der Reichsratsabgeordente der Stadt Lemberg Śliwiński[167] und prote-

---

[164] Rudolf Krupiński (1872–1948), prawnik, od 1903 pracował w Dyrekcji Policji w Krakowie, w 1905 mianowany komisarzem do spraw politycznych, tajnie współpracował z ZWC, od 1917 dyrektor policji w Krakowie, pod koniec wojny mianowany przez PKL dyrektorem policji w Krakowie.
[a] Podpis odręczny.
[165] „Die Zeit" — czasopismo wydawane w Wiedniu; od 1894 do 1904 jako tygodnik. Równocześnie od 27 IX 1902 do 31 VIII 1919 ukazywało się jako codzienna gazeta poranna i wieczorna.
[166] „Neue Freie Presse" — gazeta codzianna wydawana od 1864 do 1939 w Wiedniu (w latach 1848–1896 była wydawana pod nazwą „Presse").
[167] Hipolit Śliwiński (1866–1932), inżynier architekt, działacz społeczny i polityczny, 1908–1912 członek ZWC i Związku Strzeleckiego, współpracownik Piłsudskiego, 1911 twórca Stronnictwa Po-

stierte in heftigen Worten gegen Piłsudskis Internierung und rücksichtslose Behandlung seitens der deutschen Okkupationsbehörden der Legionäre, welche die Ablegung des Schwures verweigert haben. Ferner forderte er die Versammelten zum Ausharren bei der Idee von Unabhängigkeit Polens auf. Die folgende Redner, superarbitrierte Legionär Wójcik[168] sprach sich im ähnlichen Sinne aus. Polnische Nationallieder singend, begaben sich die Versammelten in einem losen Rudel vor Grunwaldmonument, woselbst der Reichsratsabgeordenete Dr. Bobrowski[169] in kurzen Worten die Geschichte und Tätigkeit der polnischen Legionen besprach und nochmals gegen Piłsudskis Verhaftung und die jüngst erfolgte Internierung der Legionäre im deutschen Okkupationsgebiete den Protest einlegte. Nach dieser Ansprache forderte der erwähnte Legionär Wójcik, nach dem Hochrufe auf die Unabhängigkeit Polens, die Versammlung zum ruhigen Auseinandergehen auf, was tatsächlich geschah[170]. Der k. k. Regierungsrat und Leiter der Polizeidirektion: Krupiński[a].

[12]
1917.8.5.
Korespondencja Dyrekcji Policji w Krakowie z Ministerstwem Spraw Wewnętrznych w Wiedniu, dotycząca posiedzenia w Krakowie posłów polskich do Rady Państwa w związku z aresztowaniem Józefa Piłsudskiego i legionistów, oraz rezolucją Koła Polskiego.
[Korrespondenz der Polizeidirektion in Krakau an das Ministerium des Innern in Wien betreffend die Sitzung der polnischen Reichsratsabgeordneten in Krakau in Zusammenhang mit der Verhaftung von Josef Piłsudski und von Legionären sowie Resolution des Polenklubs].

M.d.I., Protokol Nr. 15406/MI, Sitzung der polnischen Reichsratsabgeordneten am 5. August 1917 in Krakau, 8.8.1917.

Ministerium des Innern, Präsidialbureau.

Polizeidirektion in Krakau telephoniert am 5. August 1917 11 Uhr 45 Min. Nachts: Heute um 3 Uhr nachmittags versammelten sich die Reichsratsabgeordneten im Sitzungssaal des hiesigen Stadtrates. Gegen 4 Uhr 30 Min. versuchten einige Hundert Personen vorwiegend Anhänger der Sozialdemokratischen Partei am Platze vor dem Magistrate zu demonstrieren. Wurden aber durch Sicherheitswachorgane sofort zurückgedrängt.

---

stępowo-Demokratycznego we Lwowie, 1911–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1912 współzałożyciel Polskiego Skarbu Wojskowego i KTSSN, 1914–1917 członek NKN.

[168] Wójcik, legionista, brak bliższych danych.

[169] Emil Bobrowski (1876–1938), dr medycyny, 1904–1907 lekarz Kasy Chorych w Krakowie, 1907–1918 naczelny lekarz Kasy Chorych w Podgórzu, członek PPSD, należał do KSSN, od 1912 członek ZS, 1913–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, po wybuchu wojny komisarz w Jędrzejowie i w Słomnikach, we wrześniu wstąpił do LP, organizator szpitali legionowych, od 15 V 1915 kpt., od 20 V 1915 do V 1916 lekarz 4 p.p., po kryzysie przysięgowym zwolniony w sierpniu 1917 z Legionów, od 1 VI 1917 kierownik Departamentu Opieki NKN, od 29 X 1918 naczelnik Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej Polskiej Komisji Likwidacyjnej w Krakowie.

[170] Zob. dok. [11].

[a] Podpis odręczny.

Einige Zeit nachher versuchte man neuerdings vergeblich zu demonstrieren. Einige Abgeordnete intervenierten in obigen Angelegenheit beim Polizeipräsidium und wollten durch persönlichen Kontakt mit den Demonstranten, dieselben zum Auseinandergehen zu bewegen. Zu dieser Intervention konnte es nicht kommen, nachdem zu dieser Stunde die Strassen bereits vollkommen leer und ruhig waren, was die gänzliche Einziehung der Sicherheitsorgane zur Folge hatte. Während der Beratungen wurden keine Beschlusse gefasst. Das Thema derselben bildeten hauptsächlich die Klagen wegen der Behandlung Piłsudski, der Legionäre und des Vorgehens der deutschen Behörden im Okkupationsgebiete. Gegen 8.30 wurde die Beratung abgebrochen und für den 6. d.M. um 10 Uhr früh vertagt. Sonst kam es im Stadtgebiete noch zu Versuchen kleinerer Demonstrationen usw. vor der Zeitschrift „Nowa Reforma“[171], die in letzter Zeit die polnische Opposition in den Leitartikeln kritisierte und vor den Lokalitäten des Obersten Polnischen Nationalkomitees; sie wurden aber durch Sicherheitsorgane im Keime erstickt.

Minister des Innern, Staatspolizeiliches Bureau.

Die Pol. Dion. Krakau (Regierungsrat Krupiński) teleph. am 7. August 1917 um 12 Uhr 30 v[or]m. im Nachhange zur gestriegen Meldung: Resolutionen des Polenklubs: 1.) Resolution der sozialdemokratischen Partei (Angesteller RRAbg. Moraczewski[172]). Unter dem besorgniserregenden Eindrucke der seitens der Okkupationsbehörden getroffen Massnahmen und der angewandeten Repressionen gegen die Legionen und das Volk im Königreiche Polen beschloss der Polenklub, um Erregung und Erbitterung zu vermeiden, sich an die Leitung des österr. ung. M. d. Äussern mit folgendem Begehren zu wenden: a) sich unverzüglich mit der Regierung des verbündeten Deutschen Reiches behufs unverzüglichen Aufbauer der Regierungsämter und Organe des polnischen Reiches ins Einvernehmen zu setzen. Diese Regierung hätte sich mit der Berufung des polnischen Landtages als einer Volksvetretung zu befassen; b) der polnischen Regierung die Pflicht aufzuerlegen, ein polnisches Heer zu bilden und ihm zu diesem Behufe die ganzen Legionen als Kader zu übergeben; c) die sofortige Einstellung der Repressionen gegen die Legionäre wegen Nichtablegung des Eides, ferner Einstellung der Verfolgung des polnischen Volkes und Freilassung der Opfer der bisherigen Repressionen; d) Freilassung sämtlicher aus diesem Gründe internierten oder verhafteten Legionäre und Offiziere; e). die sofortige Enthaftung des Piłsudskis, wobei der Polenklub diese Verhaftung nicht nur als eine dem verdienten Gründer der polnischen Wehrmacht sondern auch als eine dem ganzen Volk zugefügte Beleidigung auffast; f.) die Enthaftung des Obersten

---

[171] „Nowa Reforma” — dziennik wydawany w latach 1882–1926, był organem demokratów grupy prezydenta Krakowa Juliusza Lea, w latach I wojny propagował ideę rozwiązania austro-polskiego.

[172] Jędrzej Moraczewski (1870–1944), inżynier, nadkomisarz budownictwa kolejowego w Stryju, działacz PPSD, 1907–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, po wybuchu wojny w oddziale strzelców Piłsudskiego, 1. p.p. i I Brygadzie Legionów Polskich, 8 XII 1914–XII 1915 przydzielony do NKN przez Komendę Legionów Polskich, od 15 XII w sztabie I Brygady, później przeniesiony w komp. sap. 21 V 1917 aresztowany przez Niemców, 20 VIII 1917 wydalony z Legionów, był członkiem Konwentu Organizacji A, 28 X 1918 wszedł do prezydium PKL w Krakowie.

K. Sosnkowski und Reaktivierung der Offiziere, Unteroffiziere und Legionssoldaten in ihren bisherigen militärischen Formationen. (...)[173].

[13]
1916.8.27.
Raport Dyrekcji Policji w Krakowie do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych w Wiedniu w sprawie zgromadzenia zwołanego w Krakowie przez Komitet Pomocy Legionistom Polskim i przyjętej rezolucji, dotyczącej internowanych legionistów i ich dowódców Józefa Piłsudskiego i Kazimierza Sosnkowskiego.
[Bericht der Polizeidirektion in Krakau an das Ministerium des Innern in Wien betreffend die vom Fürsorgekomitee für polnische Legionäre einberufene Versammlung in Krakau und die angenommene Resolution betreffend die internierten Legionäre und deren Anführer Josef Piłsudski und Kasimir Sosnkowski].

Md.I., Protokol Nr. 16946/MI, 27.8.1916.

Präsidium der k. k. Polizeidirektion, Zl. 3777/pr.17, Lemberg, 20.8.1917, Präsidium des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

Gestern den 19. August fand hierstadts im Rathaussaale eine von dem Fürsorgekomitee für polnische Legionäre einberufene, auf geladene Gäste beschränkte Versammlung. Auf der Tagesordnung stand die Angelegenheit der wegen Eidesverweigerung Internierten, polnischen Legionäre. An der Versammlung, in der Reichsratsabgeordneter Dr. Stesłowicz[174] den Vorsitz führte, nahmen an 200 Personen — zumeist Frauen — teil. Anwesend waren auch die Reichsratsabgeordneten Dr. Głąbiński[175], Dr. Diamand und Dębski[176], die gew. Landtagsabgeordneten Dr. Adam[177] und Schätzel[178], sowie

---

[173] W sprawie agitacji prowadzonej przez Moraczewskiego na rzecz uwolnienia Piłsudskiego zob. I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski. Socjalista, poseł, legionista. Z autonomicznej Galicji do niepodległej Polski*, Łódź 2009, s. 240–242.
[174] Władysław Stesłowicz (1867–1940), dr, prawnik, sekretarz Izby Przemysłowo-Handlowej we Lwowie, PPSD, poseł do parlamentu wiedeńskiego 1911–1918.
[175] Stanisław Głąbiński (1862–1943), dr, prawnik, ekonomista, profesor Uniwersytetu Lwowskiego, prezes Koła Polskiego 1907–1911, 1911 minister kolei żelaznych, przywódca Narodowej Demokracji, 1904–1914 poseł do galicyjskiego Sejmu Krajowego, 1902–1918 poseł do Rady Państwa w Wiedniu, członek CKN i do 20 X 1914 NKN, 23 X–3 XI 1918 minister spraw zagranicznych w rządzie Świeżyńskiego.
[176] Władysław Dębski (1863–1920), prawnik, radca sądowy w Złoczowie, SDN, 1907–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego.
[177] Ernest Adam (1868–1926), dr, prawnik, 1889–1890 prezes Lwowskiej Czytelni Akademickiej, działacz Sokoła oraz prezes Zetu na Galicję Wschodnią, w 1892 był jednym z założycieli Towarzystwa Szkoły Ludowej, 1896–1898 redaktor „Przeglądu Wszechpolskiego", od 1902 członek redakcji Słowa Polskiego we Lwowie, 1896–1906 pełnił funkcję sekretarza Izby Handlowej i Przemysłowej we Lwowie, członek Ligi Narodowej, 1905–1926 przedstawiciel endecji w Radzie Miejskiej Lwowa, w 1908 został posłem do Sejmu Krajowego IX kadencji z okręgu Lwów, mandat poselski miał pełnić również w czasie posiedzeń X kadencji Sejmu przerwanej po wybuchu I wojny światowej.
[178] Stanisław Schaetzel de Merzhausen, także jako Schätzel (1856–1942), adwokat, od 1895 do 1914 poseł do Sejmu Krajowego Galicji VII, VIII, IX i X kadencji, burmistrz Brzeżan.

einige polnische Legionäre und die Legionsoffiziere Hauptman Terlecki[179] und Leutnant Janiszewski[180]. In der Eröffnungsrede wies Dr. Stesłowicz auf die Notwendigkeit eines Protestes seitens der polnischen Gemeinschaft gegen die Internierung der nicht beeideten Legionäre hin und appelierte an die Versammelten den Internierten eine weitestgehende Fürsorge angedeihen zu lassen. Zur Tagesordnung referierte die bekannte Frauen Führerin Marie Dulębianka[181] und besprach in einem längeren Referate alle Leitmotive, die einen Teil der Legionäre zur Eidesverweigerung bestimmten. Diese Motive, meint Rednerin, verpflichtet auch die ganze Nation zur Solidarität betreffs der von den nicht beeideten Legionäre eingenommenen Stellung. Sodann behandelte Dulębianka noch die polnische Frage im Allgemeinen und gab zum Schluss der Zuversicht Ausdruck, dass trotz aller dermalen noch bestehenden Schwierigkeiten und Hemmnisse nach Beendigung des Krieges die polnische Frage eine glückliche Lösung finden werde. In der darauf folgenden kurzen Rede mahnte Dr. Adam im Anschlusse an die bekannten Krakauer Maibeschlusse betreffs Vereinigung aller polnischen Gebiete zur geistigen Einigkeit aller Polen und forderte weiters die breitesten Schichten der polnischen Gesellschaf auf, sich der in Szczypiorno internierten Legionäre anzunehmen[182]. Zum Schlusse sprach noch Dr. Diamand und betonte, dass er Bewegung zur Eidesverweigerung seitens der internierten Legionäre der Umstand war, dass von den zwei Grundlagen der Unabhängigkeit-Regierung und Wehrmacht den Polen nur der zweite Faktor zugestanden wurde. Das polnische Heer könne seines Erachtens nur der polnische Regierung den Eid schworen. Der Redner sprach auch seine Sympathie für die internierten Legionäre und deren Führer Piłsudski und Sosnkowski aus, die alle trotz ihrer Internierung für die polnische Sache weiterkämpfen. Im Sinne der Ausführungen aller Redner wurde sodann eine Resolution durch Akklamation angenommen. Die Versammelten billigten darin alle Motive, die für die internierten Legionäre bei der Eidesverweigerung maßgebend waren und erachten die Inhaftierung der Piłsudski und der nichtbeeideten Legionäre für einen Gewaltakt gegenüber der polnischen Nation. Die Resolution enthält auch die Erklärung der Solidarität mit den Beschlüssen des Polenklubs vom 16. August l. J.[183] und fordert den letzteren auf, sich für die sofortige Freilassung aller internierten Legionäre einzusetzen.

---

[179] Edward Terlecki (1882–1929), oficer armii austro-węgierskiej, od 1915 przydzielony do LP, służył m.in. jako kapitan w 6 p.p.

[180] Lucjan Janiszewski (1891–1940), student Politechniki w Leodium, członek ZWC i SZ, od 1914 w LP, m.in. w 1 komp. kadrowej, następnie jako chorąży w 5 p.p.

[181] Maria Dulębianka (1861–1919), działaczka społeczna, feministka, malarka, pisarka i publicystka, 1912–1914 w Związkach Strzeleckich we Lwowie, członkini Ligi Kobiet, Komitetu Pracy Obywatelskiej Kobiet i Komitetu Obywatelskiego Kobiet.

[182] Po kryzysie przysięgowym w lipcu 1917 żołnierzy Legionów Polskich winnych odmowy złożenia przysięgi osadzono w obozie internowania w Szczypiornie koło Kalisza. Umieszczono w nim około 4000 podoficerów i szeregowych żołnierzy, zob. W. Kęsik, *Za drutami Szczypiorny i Łomży. Wspomninia b. żołnierza I Brygady Leg. Pol.,* Warszawa 1936; J. Snopko, *Szczypiorno 1917 — drugie San Domingo?,* „Dzieje Najnowsze", R. 40, 2008, z. 4, s. 41–59.

[183] Chodzi o rezolucję Koła Polskiego uchwaloną na wniosek Tetmajera 16 V 1917 i odczytaną z trybuny parlamentarnej w Wiedniu po otwarciu Rady Państwa 30 V 1917, zob. J. Buszko, *Polacy w parlamencie wiedeńskim 1914–1918*, Warszawa 1996, s. 323–324.

Nach Absingung eines nationalen Liedes gingen die Versammelten in Ruhe auseinander. Der k. k. Hofrat und Polizeidirektor[184]: Reinlender[a].

Karton 2118[185]

[14]
1918.4.2
Sprawozdanie Dyrekcji Policji w Krakowie o nastrojach ludności, dotyczące m.in. planowanych na 24 marca w Krakowie przez zjednoczone partie radykalne razem z młodzieżą akademicką i członkiniami byłej Ligii Kobiet uroczystości w hołdzie dla Józefa Piłsudskiego. [Bericht der Polizeidirektion in Krakau über die Stimmung der Bevölkerung betreffend u.a. eine von den vereinten radikalen Parteien gemeinsam mit der akademischen Jugend und den Mitgliedern der früheren Liga der Frauen für 24. März geplante Feier zur Huldigung von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokol Nr. 7610/MI, Situation in Krakau, 2.4.1918.

Polizeidirektion in Krakau, Z. 1145/pr, Stimmung der Bevölkerung, Krakau, 28.3.1918, An das Präsidium des k. k. Ministeriums des Innern in Wien.

In Verfolg meiner Relation vom 28. Februar l.J. Zl. 803/pr. beehre ich mich Folgendes zu berichten: (...) Am 24 März l. J. sollte in Krakau eine von den vereinten radikalen Parteien gemeinsam mit der akademischen Jugend und den Mitgliedern der früheren Frauen-Liga, die sich gegenwärtig um die Redaktion der „Kultura Polski"[186] scharen, geplante Feier stattfinden, die als Huldigung für Piłsudski im Rahmen einer Akademie im städtischen Theater gedacht war. Diese Veranstaltung wurde jedoch untersagt und die obgenannten Organisationen wagte es nicht ihre Feier trotz des behördlichen Verbotes abzuhalten oder wenigstens in dieser abschlägigen Weisung den Vorwand für eine Demonstration zu ziehen (...). K. k. Regierungsrat und Leiter der Polizeidirektion: Krupiński[a].

[15]
1918.3.25.
Raport ministra spraw wewnętrznych Friedricha hrabiego von Toggenburga[187] *do cesarza Karola*[188] *o sytuacji politycznej w Galicj w dniu 18 marca i obchodach z okazji imienin Józefa Piłsudskiego.*

---

[184] Józef Reinlender, dr, dyrektor policji we Lwowie.
[a] Podpis odręczny.
[185] Signatur 22/Galizien; Zahl Nr 1–16000; Jahr 1918.
[186] „Kultura Polski" — miesięcznik redagowany w latach 1917–1918 w Krakowie przez Helenę Radlińską, związany z tzw. Konwentem Organizacji „A".
[a] Podpis odręczny.
[187] Friedrich von Toggenburg (1866–1956), hrabia, prawnik, 1913- V 1917 namiestnik Tyrolu, VI 1917–X 1918 minister spraw wewnętrznych Austrii.
[188] Karol I (1887–1922), 1916–1918 cesarz Austrii i Król Węgier (jako Karol II), ostatni władca Austro-Węgier, XI 1918 abdykował.

[Bericht des Ministers des Innern Friedrich Graf von Toggenburg an Kaiser Karl über die politische Lage in Galizien am 18. März und die Feiern zu Ehren Josef Piłsudskis anlässlich seines Namenstages].

M.d.I., Protokol Nr. 6932/MI, 25.3.1918.

Der k. k. Minister des Innern, 6353/MI. Alleruntertänigster Vortrag des treuergehorsamsten Ministers des Innern Friedrich Grafen von Toggenburg über die politische Lage in Galizien.

Allergnädigster Herr! Auf Grund des mir im Wege des Ministerpräsidenten zugekommenen Allerhöchsten Befehles Euer Majestät habe ich am 13. März l. J. an den Statthalter in Galizien nachstehendes Chiffrentelegram gerichtet: „Nach verlässlichen Informationen soll 18. März sich besonders kritisch gestalteten und wäre an diesem Tage Ausbruch revolutionärer Bewegung zu befürchten. In diesem Falle wäre innerhalb gesetzlicher Grenzen mit aller Schärfe vorzugehen. Weiters wird berichtet, dass Drohobycz durch Attentatsplan bedroht sein soll, weshalb dortselbst durch erhöhte Militärassistenz zuverlässig Vorsorge zu treffen ist". Die vom Statthalter daraufhin sofort bei den Polizeidirektionen in Lemberg und Krakau sowie beim Bezirkshauptmann in Drohobycz eingezogenen Erkundigungen haben nicht die geringsten Anhaltspunkte für die Annahme ergeben, dass für 18. März l.J. eine revolutionäre Bewegung vorbereitet werde. Auch aus den übrigen Teilen des Landes sind dem Staathalter keine Meldungen zugekommen, die auf eine besondere Bedenklichkeit der Lage in Galizien und speziell auf den Ausbruch einer revolutionären Bewegung am 18. März l.J. hätte schliessen lassen. Nichtdestoweniger hat der Statthalter den beiden Polizeidirektionen und den Leitern der Bezirkshauptmannschaften in den grösseren Städten des Landes nahegelegt, schon im Falle der Wahrnehmung von Vorbereitungen zur Anstiftung einer Bewegung revolutionären Charakters mit aller Schärfe vorzugehen und die zur Erhaltung der Ruhe und Ordnung erforderlichen Massnahmen zu treffen. Auch die Militärkommandanten in Lemberg, Krakau und Przemyśl wurden vom Statthalter entsprechend verständigt. Der Statthalter meint, dass die Gerüchte über Unruhen am 18. März l.J. möglicherweise auf das Vorhaben gewisser der aufgelösten Frauenliga[189] nahestehenden Kreise zurückzuführen sind, Josef Piłsudski am Vorabende seines Namenstage (also am 18. März l. J.) durch die Veranstaltung von Soireen und durch die Absendung von Ansichtskarten

[189] Chodzi o Ligę Kobiet Pogotowia Wojennego (LKPW), której członkinie zajmowały się udzielaniem wszechstronnej pomocy żołnierzom Legionów Polskich. Po przełamaniu frontu rosyjskiego pod Gorlicami w maju 1915 ośrodek działalności Ligi koncentrował się na Kielecczyźnie i Lubelszczyźnie. Na swym zjeździe w Piotrkowie 24 VIII 1916 Liga opowiedziała się za uchwałami CKN i Rady Pułkowników. Stanowisko to zostało potępione przez Departament Wojskowy NKN i w rezultacie doszło do rozłamu spowodowanego konfliktem między zwolennikami Piłsudskiego i Sikorskiego. Od połowy września 1916 opozycyjna część Ligi wzmogła protesty przeciw Departamentowi Wojskowemu NKN i objęła swoim poparciem także formacje POW, zob. A. Piłsudska, *Wspomnienia*, Warszawa 1989, passim; A. Piasta, *Piotrków Trybunalski w latach pierwszej wojny światowej*, Piotrków Trybunalski 2007, s. 212–213.

an seine Adresse eine Ehrung zu bereiten. Zu diesem Zwecke sollen sich insbesondere in Lemberg und Krakau eigene Komitees gebildet haben. Die Polizeidirektoren und die Leiter der Bezirkshauptmannschaften in den größerem Städten erhielten die Weisung, darauf hinzuwirken, dass sich diese Ehrungen, für die sich in den breiteren Schichten der Bevölkerung übrigens nur geringes Interesse zu zeigen schien, innerhalb der gesetzlichen Grenzen bewegen. Von auf Drohobycz geplanten Attentaten war schon vor ungefähr 2 Monaten im Zusammenhange mit der Verhaftung der dort befindlichen Legionäre die Rede, doch hat sich die dortige Arbeiterschaft, seitdem diese Verhaftungen aufgehört haben, wesentlich beruhigt. Wie der Statthalter am gestrigen Abend berichtet hat, sind ihm keine Meldungen über besondere Vorfälle am 18. März zugekommen, woraus geschlossen werden kann, dass dieser Tag im ganzen Lande ruhig verlaufen ist. Es haben sich somit die umlaufenden Gerüchte als unrichtig erwiesen. Ich gestatte mir in tiefster Ehrfurcht die alleruntertäntigste Bitte zu stellen Euere Majestät geruhen, diesen alleruntertängigsten Bericht allergnädigst zur Allerhöchsten Kenntnis zu nehmen, Wien, am 20. März 1918. Toggenburg[a].

Ich habe Ihren Bericht zur Kenntnis genommen, Baden[190], 22. März 1918, Karl[b].

[16]
1918.3.19.
Korespondencja władz austriackich w sprawie sytuacji politycznej w dniu 18 marca w Galicji w związku z obchodzami imienin Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichischen Behörden über die politische Situation in Galizien am 18. März in Bezug auf die Namenstagsfeierlichkeiten von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokol Nr. 6457/MI, Galizien, politische Bewegung, 19.3.1918.

Laut Voraktes wurde der Statthalter in Lemberg telegraphisch verständigt, dass am 18. März nach verlässlichen Informationen der Ausbruch einer revolutionären Bewegung zu befürchten sein. Auf Grund der vorliegenden telephonischen Meldung des Statth. Präs. in Lemberg und des Ersuchens der Kab. Kanzlei hatte zu ergehen:

Telegramm des Ministers des Innern an Kabinettskanzlei in Baden. Laut telephonischen Berichtes der Statthalterei Lemberg sind bis 19. d. abends Meldungen über besondere Vorfälle in Galizien am 18 d. nicht eingelangt, sodass anzunehmen, dass dieser Tag überall ruhig verlaufen ist. (...). Wien, am 19. März 1918.

Beilage.

Ministerium des Innern, Staatspolizeiliches Bureau. Herrn Hofrat Dr. Waldert[191].

---

[a] Podpis odręczny.
[190] W Baden, koło Wiednia, znajdowała się w latach 1917–1918 siedziba c. i k. Sztabu Generalnego.
[b] Dopisek odręczny na marginesie pisma, podpisany przez cesarza Karola.
[191] Karl Waldert (1870–1938), dr praw, 1894–1901 w Biurze Prezydianym Namiestnictwa Czeskiego, 1901–1906 w Biurze Państwowo-Policyjnym Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, 1906–1916 w Biurze Prezydialnym MSW, od 1917 kierownik Biura Państwowo-Policyjnego MSW.

Statth. Präsidium Lemberg (Hofrat Wodzicki[192]) telephoniert am 19. März über den Verlauf des 18. März und in Bezug auf die Piłsudski-Feier. Dem statth. Präsidium sind keinerlei Meldungen über irgendwelche sondere Vorfälle, die sich am 18. März d.Mts. ereignet hatten zugegangen; es ist sohin anzunehmen, dass der Tag im Kronlande vollkommen ruhig verlief.

Anlässlich der telegraphischen Weisungen des M.d.I. bezüglich des 18. März d.J. wurden die Bezirkshauptmannschaften der grösseren Städte von der Statthalterei angewiesen, auch auf Piłsudski Angelegenheit ihr Augenmark zu richten und Demonstrationen aus Anlass dieser Feier nicht zu gestatten. Vom Bezirkshauptmanne in Rzeszów ist die Nachricht eingetroffen, dass die Gymnasialjugend einem Umzug zu Ehren Piłsudskis plant, der Bezirkshauptmann wurde angewiesen, alles vorzukehren, dass dieser Umzug keinesfalles stattfinde. In Krakau war eine Festvorstellung zu Ehren Piłsudski im Stadttheater beabsichtigt; die Behörde wurde angewiesen, diese Feier im Stadttheater nicht zuzulassen. Andere Meldungen über beabsichtige grössere Feiern zu Ehren Piłsudski sind bisher der Statthalterei nicht zugekommen. Die Feier wird sich mehr in Geschlossenen Kreisen vollziehen.

Beilage.

Kabinettskanzlei (Dr. Tauschinsky[193]) ersucht, allfällige wichtigere Vorfällenanheiten direkt telegraphisch der Kabinettskanzlei Baden mitzuteilen, damit über dieselben morgen bei Ankunft des Hofzuges eine a.u. Meldung erstattet werden kann. Seine Majestät interessieren sich insbesondere für allfällige Vorkommenheiten in Galizien. Besonders wichtige und dringende Mitteilungen, die noch vor morgen früh Seiner Majestät zur Kenntnis gebracht werden mussten, waren telegraphisch an die Kabinettskanzlei-Hofzug abzufertigen; über die Instradierung solcher Telegramme ist das Hoftelegraphenamt unterrichtet, Wien, 19. März 1918.

[17]
1918.3.15.
Telegram Komendy Wojskowej w Przemyślu informujący o planowanym na 18 marca dziesięciodniowym strajku na kolei z powodu sprawy chełmskiej i Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Militärkommandos in Przemyśl über den am 18. März geplanten zehntägigen Eisenbahnerstreik aufgrund der Angelegenheit von Chełm sowie aufgrund von Josef Piłsudski].

M.d.I., Protokol Nr. 6404/MI, 19.3.1918.

Telegrammabschrift der Präs. Nr. 5246/GA des Mil. Kommando Przemyśl vom 15.3.1918.

Laut vertraulichen Mitteilungen soll. 18. März zehntätiger Eisenbahnstreik beginnen. Ursache Cholm und Piłsudski. Mil. Kmdo.

---

[192] Antoni Wodzicki (1849–1918), hrabia, radca dworu, działacz gospodarczy, konserwatysta galicyjski, radny Krakowa, 1889–1895 i 1900–1913 poseł do sejmu galicyjskiego, 1901–1905 poseł do parlamentu wiedeńskiego, członek Izby Panów.

[193] Tauschinsky, dr, pracownik kancelarii gabinetu premiera rządu austriackiego, brak bliższych danych.

[18]
1918.3.19.
Korespondencja władz austriackich w sprawie pogłosek o wybuchu rewolucyjnych rozruchów 18 marca w Galicji i obchodów ku czci Józefa Piłsudskiego z okazji jego imienin.
[Korrespondenz der österreichischen Behörden über politische Situation in Galizien am 18. März in Bezug auf die Gerüchte, betreffend der Ausbruch einer revolutionären Bewegung, und Feier zu Ehren Josef Piłsudski aus Anlass seines Namenstages].

M.d.I., Protokoll Nr. 6353/MI ex 1918, Galizien, politische Bewegung [Vorakten 5886 ex 1918], 19.3.1918.

K. 760–761: [Konzept] A. u. Vortrag (...) über die politische Lage in Galizien.

Allergnädigster Herr! Auf Grund des mir im Wege des Ministerpräsidenten zugekommenen Ah. Befehls E.M. habe ich am 13. März l.J. an den Staathalter in Galizien nachstehendes Chiffrentelegramm gerichtet: „Nach verlässlicher Informationen soll 18. März sich besonders kritisch gestallten und wäre an diesem Tage Ausbruch revolutionärer Bewegung zu befürchten. In diesem Falle wäre innerhalb gesetzlicher Grenze mit aller Schärfe vorzugehen. Weiters wird berichtet, dass Drohobycz durch Attentatsplan bedroht sein soll, weshalb dortselbst durch erhöhte Militärassistens zuverlässig Vorsorge zu treffen ist“[194]. Die vom Staathalter daraufhin bei den Pol. Direktoren in Lemberg und Krakau sowie beim Bezirkshauptmann eingezogenen Erkundigungen haben nicht die geringsten Anhaltspunkte für die Annahme ergeben, dass für den 18. März l.J. eine revolutionäre Bewegung vorbereitet werde. Auch aus den übrigen Teilen des Landes sind dem Staathalter keine Meldungen zugekommen, die auf eine besondere Bedenklichkeit der Lage in Galizien und speziell auf den Ausbruch einer revolutionären Bewegung am 18. März l.J. hätte schliessen lassen. Nichtsdestoweniger hat der Statthalter den beiden Polizeidirektoren und den Leitern der Bezirkhauptmannschaften in den grösseren Städten des Landes nahegelegt, schon im Falle der Wahrnehmung von Vorbereitungen zur Anstiftung einer Bewegung revolutionären Charakters mit aller Schärfe vorzugehen und die zur Erhaltung der Ruhe und Ordnung erforderlichen Massnahmen zu treffen. Auch die Mil. Kmden in Lemberg, Krakau und Przemyśl wurden vom Statthalter entsprechend verständigt. Der Statthalter meint, dass das Gerüchte über Unruhen am 18. März möglicherweise auf das Vorhaben gewisser der aufgelösten Frauenliga nahestehenden Kreise zurückzuführen sind, Josef Piłsudski am Vorabende seines Namenstage (also am 18. März l.J.) durch die Veranstaltung von Soireen und durch die Absendung von Ansichtskarten an seine Adresse eine Ehrung zu bereiten. Zu diesem Zwecke sollen sich insbesondere in Lemberg und Krakau eigene Komitees gebildet haben. Die Polizeidirektoren und die Leiter der Bezirkshauptmannschaften in den grösseren Städten

---

[194] ÖStA/AVA, Ministerium des Innern. Präs, kart. 2118, K. 780. Präsidium des k. k. Ministeriums des Innern, Protokoll Nr. 5886/MI, Galizien: politische Bewegung, 13.3.1917. Über Auftrag Seiner Exzellenz des Herrn Ministers des Innern hat Statthaltereisekretär Dr. von Marenzeller aus dem Abgeordnetenhause telephoniert und ersucht, das unten folgende Telegramme sofort zu expedieren. Chiffrentelegramm. Staathalter Graf Huyn Lemberg, Innerminister, Wien, 13.3.1918.

erhielten die Weisung, darauf hinzuwirken, dass sich diese Ehrungen, für die sich in den breiteren Schichten der Bevölkerung übrigens nur geringes Interesse zu zeigen schien, innerhalb der gesetzlichen Grenzen bewegen. Von auf Drohobycz geplanten Attentäten war schon vor ungefähr 2 Monaten im Zusammenhang mit der Verhaftung von dort befindlichen Legionären die Rede, doch hat sich die dortige Arbeiterschaft, seitdem diese Verhaftungen aufgehört haben, wesentlich beruhigt. Wie der Statthalter am gestrigen Abend berichtet hat, sind ihm keine Meldungen über besondere Vorfälle am 18. März zugekommen, woraus geschlossen werden kann, dass dieser Tag im ganzen Lande ruhig verlaufen ist. Es haben sich somit die umlaufenden Gerüchte als unrichtig erwiesen. Ich gestatte mir in tiefster Ehrefurcht die a.u. Bitte zu stellen, Eure Majestät geruhen, diesen a.u. Bericht a.g. zur Kenntnis zu nehmen. Wien, 20. Am März 1918[a].

Beilage.

K. 764: Ministerium des Innern. Staatspolizeiliches Bureau[195].

Beilage.

Präsidium der k. k. galizischen Statthalterei, Zl. 110/g., Lemberg, 14.3.1918. An den Herrn k. k. Minister des Innern in Wien.

K. 768–769: Zum Chiffretelegramm Zl. 5886/MI beehre ich mich zu berichten, dass laut von mir im kurzen Wege bei den Polizeidirektoren in Lemberg und Krakau und beim Bezirkshauptmann in Drohobycz eingeholten Informationen, dieselben nicht die geringste Anhaltspunkte zur Annahme haben, dass eine revolutionäre Bewegung für den 18. März vorbereitet werde[196]. Es sind auch zu meiner Kenntnis keine Mitteilungen gelangt, woraus ich auf besondere Bedenklichkeit der Lage im Lande in obiger Richtung schliessen könnte. Nichsdestoweniger habe ich die Polizeidirektoren in Lemberg und Krakau in kurzem Wege und die Bezirksleiter in grösseren Städten und zwar in Żywiec, Biała, Chrzanów, Wadowice, Tarnów, Reszów, Przemyśl, Stryj, Stanisławów, Drohobycz und Nowy Sącz auf die obige Information aufmerksam gemacht und denselben nahegelegt schon im Falle der Wahrnehmung von Vorbereitungen zur Anstiftung einer Bewegung mit revolutionären Charakter mit aller Schärfe vorzugehen und entsprechnde Massnahmen zur Sicherstellung der Ruhe und Ordnung zu treffen. Die k. u. k. Militärkommando in Krakau, Lemberg und Przemyśl werden hievon in Kenntnis gesetzt. Ich erlaube mir hierbei zu bemerken, dass die der aufgelösten Frauenliga nahestehenden Kreise, für den Vorabend des 18.März. l.J. eine Ehrung des Josef Piłsudski an seinem Namenstage zu veranstalten beabsichtigen. In Lemberg und Krakau haben sich in dieser

---

[a] Na marginesie maszynopisu: Resolutionsentwurf. Ich habe Ihren Bericht zur Kenntnis genommen.

[195] Cały tekst zob. dok. [16].

[196] Ruch strajkowy 13 III 1918 w Galicji związany był z protestami przeciwko pokojowi zawartemu w Brześciu Litewskim z Ukrainą i przyznaniu państwu ukraińskiemu ziem Chełmszczyzny. W sprawie rokowań i traktatu pokojowego zawartego 8 II 1918 w Brześciu Litewskim między Niemcami, Austro-Węgrami, Bułgarią i Turcją a Ukraińską Republiką Ludową zob. *Powstanie II Rzeczypospolitej*, s. 394–395; W. Mędrzecki, *Niemiecka interwencja militarna na Ukrainie w 1918 roku*, Warszawa 2000, s. 17–48.

Absicht Komitees gebildet, um den Namenstag Piłsudskis in Form von Soireen und Entsendung unter seiner Adresse von Ansichtskarten zu feiern. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass die Gerüchte über Unruhen in einem gewissen Zusammenhange mit dieser Manifestation sehen. Die Polizeidirektoren und die Bezirksbehörden größerer Städte wurden demnach auch angewiesen, darauf Bedacht zu nehmen, dass diese Feier, für welche die breiteren Massen sich wenig zu interessieren scheinen, die gesetzlichen Grenzen nicht überschreiten. Von Attentatsplanen auf Drohobycz war schon vor ungefähr zwei Wochen im Zusammenhang mit der Verhaftung von dort befindlichen Legionären die Rede. Gegenwärtig haben diese Verhaftungen aufgehört und hat sich die Arbeiterschaft in dieser Hinsicht beruhigt. Der k. k. Statthalter: Huyn[197].

Karton 2119[198]

[19]
1918.11.5.
Dzienny raport Dyrekcji Policji w Krakowie do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych informujący o konferencji w Krakowie galicyjskich posłów do Rady Państwa w sprawie utworzenia Polskiej Komisji Likwidacyjnej, m.in. wniosku Jędrzeja Moraczewskiego, Aleksandra hrabiego Skarbka[199] *i Andrzeja księcia Lubomirskiego*[200] *z żądaniem zwolnienia brygadiera Józefa Piłsudskiego i wszystkich aresztowanych z przyczyn politycznych.*
[Tagesbericht der Polizeidirektion in Krakau an das Ministerium des Innern über die Konferenz galizischer Reichsratsabgeordneter in Krakau bezüglich der Gründung einer polnischen Liquidationskommission, u.a. Antrag von Jędrzej Moraczewski, Graf Aleksander Skarbek und Fürst Andrzeja Lubomirski mit der Forderung der Freilassung von Brigadier Josef Piłsudski und sämtlicher aus politischen Gründen Verhafteter].

M.d.I., Protokol Nr. 24516, 5.11.1918.

K. k. Polizei-Direktor in Krakau, Nr. 45/TR, Tagesrapport vom 29. Oktober 1918, dessen gleichlautende Abschrift unter einem dem k. k. Statthalterei-Präsidium in Lemberg unterbreitet wird.

---

[197] Karl Georg von Huyn (1857–1938), hrabia, generał armii austro-węgierskiej, 1912 generalny inspektor kawalerii, 1914 komendant XVII korpusu, 1917–1918 namiestnik Galicji, od końca 1918 w stanie spoczynku.
[198] Signatur 22/Galizien; Zahl Nr. 16001-; Jahr 1918.
[199] Aleksander Skarbek (1874–1922), hrabia, dr, prawnik, właściciel dóbr w Rudkach, działacz Narodowej Demokracji w Galicji, członek Ligii Narodowej, 1908–1918 poseł do Sejmu Krajowego, 1909–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1913–1914 wiceprezes Koła Polskiego, od sierpnia 1914 członek CKN we Lwowie i szef Departamentu Wojskowego Sekcji Wschodniej NKN, organizator Legionu Wschodniego, do którego rozwiązania się przyczynił, 14 X 1915 wystąpił z NKN, internowany przez Austriaków, po zwolnieniu przebywał w latach 1915–1917 w Szwajcarii, 1918 członek PKL w Krakowie.
[200] Andrzej Lubomirski (1862–1953), książę, konserwatywny polityk galicyjski, członek Stronnictwa Prawicy Narodowej, VIII–16 X 1914 i VIII 1915–IV 1916 członek NKN, 1887–1918 poseł do Sejmu Krajowego, 1907–1918 poseł do Rady Państwa, od 1904 kierował Ligą Pomocy Przemysłowej dla Galicji.

Konferenz der galizischen Reichsratsabgeordneten.

Am 28. Oktober 1918 fand in Krakau im grossen Magistratsaale die Konferenz der galizischen Reichsratsabgeordneten statt. Dieselbe wurde von den nationaldemokratischen, Volks- und sozialdemokratischen Partei einberufen und ihr Zweck war die Bildung einer polnischen Liquidationskommission[201]. Über 60 Reichsratsangeordnete aus allen Parteien haben an den Beratungen in Anwesenheit der polnichen Minister Dr. Głąbiński und Grabski[202] teilgenommen. (...) Die Konferenz anerkannt die von der österrechischen Regierung ernannten Liquidateure nicht und hält die polnische Regierung in Warschau für die einzige und alleinige Vertreterschaft des polnischen Reiches nach Aussen; die polnische Konstituante muss in der Frist von zehn Wochen einberufen werden; die Zensur muss sofort aufgehoben und die Freiheit des Wortes und der Versammlungen eingeführt werden; die polnischen Regimenter sind nach Galizien zu schaffen (...). Schliesslich wurde noch beschlossen: (...) 5/ Über Antrag des Moraczewski, Grafen Skarbek und Fürsten Lubomirski: die Forderung der Freilassung des Brigadiers Piłsudski und aller aus politischen Rücksichten Verhafteten. 6/ Über Antrag der Abgeordneten Tetmajer[203] und Fürsten Lubomirski: Die Freilassung des internierten Generals Zieliński. 7/ Abgeordneter Tetmajer beantragte schliesslich die sofortige Formation einer Militz behufs Verhinderung der Ausfuhr der Nahrungsmittel udgl. aus Galizien und Betrauung mit dieser Formation des Brigadiers Roja als des höchsten polnischen Offiziers in Galizien. Dieser Antrag wurde der Liquidationskommission zur Erledigung überwiesen. Damit wurde die Konferenz gegen 12 Uhr nachts geschlossen. Der k. k. Regierungsrat und Leiter de Polizeidirektion: Krupiński[a].

---

[201] Polska Komisja Likwidacyjna (PKL) powstała 28 X 1918 w Krakowie (formalnie ukonstytuowała się 4 XI 1918) jako rząd regionalny w Galicji i przejęła władzę od monarchii habsburskiej. Do PKL weszli przedstawiciele stronnictw galicyjskich. PKL miała wydziały: administracji, wojska, rolnictwa, robót publicznych, sądownictwa, skarbu, komunikacji, aprowizacji, opieki społecznej, górnictwa, przemysłu i handlu, oświaty. 28 I 1919 przekształciła się w Komisję Rządzącą z siedzibą we Lwowie, a 27 III 1919 uległa likwidacji.

[202] Władysław Grabski (1874–1938), ekonomista i historyk, działacz narodowej demokracji, 1905–1912 poseł do Dumy Państwowej, 1915–1918 prezes Centralnego Komitetu Obywatelskiego Królestwa Polskiego w Rosji, po wybuchu rewolucji rosyjskiej powrócił do Królestwa i został aresztowany przez Niemców, po zwolnieniu 23 X — 3 XI 1918 minister rolnictwa i dóbr koronnych w rządzie Józefa Świeżyńskiego.

[203] Włodzimierz Tetmajer (1862–1923), malarz, poeta i publicysta, działacz ludowy, 1895–1913 członek PSL, a następnie PSL-„Piasta", 1912–1914 członek KSSN, 1911–1918 poseł do wiedeńskiej Rady Państwa, 1914–1917 członek NKN.

[a] Podpis odręczny.

Archiwum Domu, Dworu i Państwa
Haus-, Hof- und Staatsarchiv

MINISTERIUM DES ÄUSSERN (1735–1924)

Politisches Archiv (1848–1918)

PA I: Allgemeines und Österreich-Ungarn (1848–1918)

Teil 10 — Krieg 1914–1918

KARTON 899[204]

Krieg 8 a, Insurrektion in Russisch Polen — Polnische Legionen,
August-Dezember 1914
[K. 1–541]

[20]
1914.11.1.
Notatka austro-węgierskiego MSZ, dotycząca werbunku do Legionów Polskich, m.in. do 1. pułku Józefa Piłsudskiego.
[Notiz des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. betreffend die Anwerbung für die Polnischen Legionen, u.a. für das 1. Regiment von Josef Piłsudski].

Pro memoria, 1.11.1914.

K. 384–385: 1. Die Nichtzustimmung Österreichs zu einer auf dem Boden Russisch-Polens von dem Obersten Nationalkomitee durchzuführenden Werbung hat seinerzeit den Verlust einiger Tausende von Rekruten für die Legion verursacht[205], und mittelbar die Reihen des Feindes, welcher die in Betracht kommenden Provinzen nunmehr wiederbesetzt hat, um ebensoviele Tausende verstärkt. Gegenwärtig befindet sich auf russisch-polnischen Gebiet das 1. Regiment, welches die Zahl seiner Mannschaften ohne Schwierigkeit vergrössern könnte, wenn das Regimentskommndo ermächtigt wäre, Freiwillige anzunehmen. Das AOK erhebt grundsätzlich keinen Einwand hiengegen, will aber die Verwirklichung dieses Postulats vertagt wissen, bis Waffen und Uniformen zur Verfügung stehen. Unter diesem Umständen bitten wir um Ausfolgung von

---

[204] Liasse Krieg 8 a, Russisch Polen 1914 VIII — 1915 III.

[205] Rezultaty werbunku NKN w okresie VIII–XI 1914 zob. J. Mleczak, *Akcja werbunkowa Naczelnego Komitetu Narodowego w Galicji i Królestwie Polskim w latach 1914–1916*, Przemyśl 1988, s. 125–128. O akcji werbunkowej na Lubelszczyźnie w latach 1915–1918 pisze J. Konefał, *Legiony Polskie w Lubelskiem 1914–1918*, Lublin 1999, s. 98–193.

2000 vollständigen Ausrüstungen und 2000 Mannlichergewehren mit der Bestimmung für das 1. Regiment; und zwar ist unsere Bitte umso dringender, als die entsprechende Zahl von Uniformen vorhanden ist, die Ausfolgung von 2000 Mannlichergewehren binnen zwölf bis vierzehn Tagen aber keine Schwierigkeit bieten kann[206].

2. Das Oberste Nationalkomitee stellt fest, dass Deutschland der Werbung von freiwilligen für die Legion in den von deutschen Truppen besetzten Landesteilen Russisch Polens keinerlei Hindernisse in den Weg stellt. Schon jetzt wird diese Werbung durch die dortigen polnischen Organisationen betrieben, welche sich mit dem Obersten Nationalkomitee gern ins Einvernehmen setzten werden. Die Organisation neuer Truppenteile wäre dem Obersten Nationalkomitee zuzuweisen, indem dieses zur Werbung in den von deutschen Truppen besetzten russisch-polnischen Gebieten zu ermächtigen wäre. Die Militärsektion des Obersten Nationalkomitees hätte, wie dies in Galizien der Fall war, die Werbung vorzunehmen und die angeworbenen Truppen der Legion einzuverleiben. Das 1. Regiment, welches bis heute als alleinige Verkörperung der ursprünglichen Legionsgedankens auf dem linken Weichselufer befindet, wäre zu einer vollständigen Legion unter dem Namen der „westlichen Legion" und mit dem der westlichen Legion zugedachten Umfang zu erweitern; der Kommandant des 1. Regiments Josef von Piłsudski, welcher bereits ein reiches militärisches Wissen, eine ungewöhnliche Tatkraft und einen stählernen Willen bewiesen hat, wäre zum Befehlshaber dieser Legion zu bestimmen[207]. Exzellenz von Durski[208] würde den Oberbefehl beider Legionen behalten. Auf diese Art wäre auch das 4. Regiment auf russisch-polnischen Gebiet zu formieren und der westlichen Legion einzuverleiben; der Kommandant dieses Regiments wäre im Einvernehmen mit dem Obersten Nationalkomitee zu ernennen[209].

3. Überhaupt würde es sich empfehlen, die Frage der Formierung weiterer Regimenter grundsätzlich zu entscheiden. Das Oberste Nationalkomitee ist bereit, die diesbezügliche Aktion weiterzuführen. Es tut aber Not, dass Österreich im klaren Worten ausspreche, ob es ein weiteres Anwachsen der polnischen [Legionen] wünscht oder nicht. Der bisherige Standpunkt Österreichs in dieser Frage macht dem Obersten Nationalkomitee jede Initiative unmöglich. Einerseits hemmt man das Anwachsen der Legionen, anderseits verwendet man unsere Regimenter ganz so wie alle anderen österreichischen Regimenter auch, ohne ihnen jene besondere Beachtung zu schenken, welche ihrer besonderen Zusammensetzung entsprechen würde. Da es gleichzeitig auch an irgendwelchen Verheissungen seitens des österreichischen Staates fehlt, für die Befreiung Polens

---

[206] Wspomniane wyposażenie trafiło do 1. pułku Legionów Polskich.

[207] Postulat ten został częściowo spełniony, gdyż 1. p.p. został rozwinięty 19 XII 1914 w I Brygadę, a Piłsudski mianowany brygadierem, zob. *Listy Władysława Sikorskiego do Własysława L. Jaworskiego i Prezydium Naczelnego Komitetu Narodowego (1914–1919)*, opracowali oraz wstępem opatrzyli Z. Koziński i Z. Pietrzyk, Kraków 1987, s. 27–31.

[208] Karol Trzaska-Durski (1849–1935), wychowanek korpusu kadetów, marszałek polny porucznik armii austro-węgierskiej, od 1907 dowódca brygady artylerii, od 1908 w stanie spoczynku, 22 IX 1914–13 XII 1915 z nominacji austriackiej Komendant Legionów Polskich, od 16 III 1916 w stanie spoczynku.

[209] Ostatecznie do utworzenia 4. p.p. Legionów doszło w okresie V–VI 1915, M. Walak, *Niepodległością naznaczeni*, s. 72–89.

mit dem entsprechenden Nachdruck einzutreten, so ist für das Oberste Nationalkomitee ausserordentlich schwierig, unter solchen Umständen die Bevölkerung Russisch-Polens für die von ihm vertretene Idee zu gewinnen. Die Ermächtigung des Obersten Nationalkomitees zur Formierung weiterer taktischer Einheiten, die Ermächtigung zur Entgegennahme der aus Berlin angekündeten zehntausend Gewehre, die sachgemässe Ausnützung des spezifischen Wertes der polnischen Regimenter, in welchen sich die geistige Elite der polnischen Gesellschaft versammelt hat, ein klares männliches Wort Österreichs zu Gunsten der Befreiung Polens — das sind die Momente für die Haltung der Bevölkerung Russisch-Polens entscheidend sein werden. Hiebei ist hervorzuheben, dass die angebliche Russenfreundlichkeit dieser Bevölkerung in Wirklichkeit gar nicht existiert[210]. Aber leider existiert bis jetzt auch keine Zusage von Seiten Österreichs, dass die in die Legion eintretenden Polen in der Tat die Befreiung Polens kämpfen. Dies ist der einzige Grund der Zurückhaltung, welche die Einwohnerschaft Russisch-Polens der von der polnischen Legion vertreten Idee gegenüber bis jetzt an den Tag legt[211].

[21]
1914.11.28
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie odmowy AOK wyrażenia oficjalnego pisemnego uznania dla Legionów Polskich, m.in. dla 1. pułku pod dowództwem Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. am AOK an den Minister des Äussern über die Ablehnung des AOK, die Polnischen Legionen, u.a. das 1. Regiment von Josef Piłsudski, offiziell in schriftlicher Form anzuerkennen.]

Ref. I, Ind. 1.12.1914.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Armeeoberkommando, Nr. 895, Anerkennung für polnische Legionen. Zu meinem heutigen Telegramme Nr. 218, Beilagen 3, Geheim, Teschen, 28.11.1914, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Leopold Grafen Berchtold.

K. 437–441: In Befolgung jenes Teiles des Erlasses Euer Exzellenz Nr. 5092 v. 5. d.M., welcher sich auf die Erwirkung eines Anerkennungsschreibens für die polnischen Legionen des Armeeoberkommandos bezog, habe ich an das k. u. k. Armeeoberkommando die in Abschrift beiligende Note gerichtet und diese in einer mir von Seiner K. u. K. Hoheit dem Herrn Erzherzog Friedrich am 13. d.M. gewährten Audienz Höchstdemselben persönlich überreicht und hiebei unter näherer und eindringlicher Ausführung des politischen Zweckes meiner Demarche um Erlassung des von Euer Exzellenz gewünschten Anerkennungsschreibens gebeten. Der Herr Erzherzog nahm meinen Vortrag gnädig zur Kenntnis, meinte, dass sich bei einem Teil der in Karpathen verwendeten Legionen gewisse, nicht unbedeutende

---

[210] W sprawie stosunku ludności Królestwa Polskiego do państw zaborczych po wybuchu wojny i słabego odzewu na wezwanie do czynnego wystąpienia zbrojnego po stronie państw centralnych zob. R. Świętek, *Lodowa ściana*, s. 763; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 118–119.
[211] Chodzi zapewne o memorandum nadesłane przez NKN.

Disziplinwidrigkeiten und wohl auch, auf die Jugend der Legionäre zurückführende militärische Mängel gezeigt hätten, betonte aber, dass sich das in Russisch-Polen verwendete Regiment Piłsudski sehr brav gehalten habe, und sagte mir in voller Würdigung der von mir dargelegten politischen Konsiderationen die Erfüllung meiner Bitte in der Richtung zu, dass er den polnischen Legionen für ihr militärisches Verhalten eine entsprechende Anerkennung aussprechen werde. Am 15. d.M. sprach mich der Herr Erzherzog nach der Messe an und wiederholte mir spontan seine eben erwähnte Zusage. Gleichzeitig interessierte ich Oberst von Hranilović[212], in dessen Geschäftskreis alle die polnischen Legionen betreffenden Agenden fallen, für die Sache und erhielt von ihm die Versicherung, das er, soweit die Sache von ihm abhänge, für die Erlassung des fraglichen Anerkennungsschreibens eintreten werde. Zu meiner nicht geringen Überraschung ging mir nun gestern abends die in Kopie mitgefolgte Note des Armeeoberkommandos zu, welche meinen Antrag unter Anführung von Gründen abweist, die schon zur Zeit bestanden, als mir dessen Genehmigung zugesagt worden war. Hievon beehre ich mich Euer Exzellenz mit dem Beifügen Meldung zu erstatten, dass ich es nicht für opportune hielt, bei dem Armeeoberkommandanten unter Berufung auf seine früheren Versprechungen gegen die vorliegende Entschliessung zu remonstrieren[213]. Giesl[214].

Krieg 8 a, Jänner-März 1915
[K. 1–263]

[22]
1915.3.15.
Pismo prezesa Naczelnego Komitetu Narodowego Władysława Leopolda Jaworskiego do ministra spraw zagranicznych Austro-Węgier w sprawie wydania paszportu do Szwajcarii dla Bronisława Piłsudskiego[215]*, brata brygadiera Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego.*

---

[212] Oskar Hranilović von Czvetassin (1867–1933), oficer armii austro-węgierskiej, 1914–1916 szef Oddziału Informacyjnego Naczelnej Komendy Armii, odpowiedzialny za sprawy Legionów Polskich w randze pułkownika, 1917 generał major.

[213] Zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 92. W dużym stopniu na tej decyzji zadecydowała negatywna opinia dowództwa 1. armii, które przyjęło z wielką rezerwą w listopadzie 1914 wniosek AOK o przyznanie oficerom i żołnierzom Legionów medali za waleczność, zarzucając formacji brak dyscypliny i małą użyteczność wojskową oraz domagając się ich usunięcia ze swojego składu — ÖStA/KA, FA., NFA, 1. Armee, kart. 199. K.u.k. 1. Op. AK, Op. Nr. 2247, Będzin, 15.11.1914; ibidem, K.u.k. 1. Op. AK, Op. Nr. 2265, Będzin, 17.11.1914, zob. R. Plaschka, *Die polnische Legion*, s. 178–179. Zarzut braku dyscypliny wysuwany przez c. i k. wojskowych wymaga komentarza. Piłsudski nie miał żadnych problemów z dyscypliną swoich podkomendnych, kórzy ściśle wykonywali jego polecenia. Komendant i jego żołnierze nagminnie lekceważyli natomiast rozkazy c. i k. przełożonych, uznając je za błędne i nieodpowiedzialne, skoro powodowały niepotrzebne straty. Na uwagą zasługuje też fakt, że w swojej negatywnej opinii I korpus pominął całkowicie bohaterską postawę części oddziału Piłsudskiego w krwawej bitwie pod Krzywopłotami.

[214] Wladimir Giesl von Gieslingen (1860–1936), baron, oficer armii austro-węgierskiej, dyplomata, 1893–1907 attaché wojskowy w Konstantynopolu, 1909–1913 poseł w Czarnogórze, XI 1913–VII 1914 poseł w Belgradzie, VIII 1914 — VI 1915 przedstawiciel MSZ przy AOK.

[215] Bronisław Piłsudski (1866–1918), brat Józefa, etnograf, za udział w spisku 1887 aresztowany i zesłany na Syberię, 1905 zamieszany w wypadki rewolucyjne uciekł do Japonii, 1906 przybył do Gali-

[Schreiben des Präsidenten des Obersten Polnischen Nationalkomitees Władysław Leopold Jaworski an den österreichisch-ungarischen Minister des Äussern betreffend die Ausstellung eines Passes für die Schweiz an Bronisław Piłsudski, Bruder des Brigadiers der Polnischen Legionen Josef Piłsudski].

An Herrn v. Jaworski, Präsident des Obersten Polnischen Nationalkomitees, Wien, 19.3.1915.
K. 240, 243: [Konzept] [a].

Beilage.

Oberstes Polnisches Nationalkomitees (NKN), Neuthorgasse 9/III, Wien, 15.3.1915.

K. 241: Hochgeborener Graf! Wir wenden uns an Eurer Hochgeboren mit der höflichsten Bitte dem Herrn Bronisław Piłsudski, einem Bruder des Brigadiers Piłsudski einen Pass nach der Schweiz zu erteilen. Die betreffende Eingabe wurde an das k. k. Ministerium des Innern gerichtet von dort aber an das k. u. k. Ministerium des Kais. u. Kgl. Hauses u. des Äussern geleitet. (...)[216]. Präsident des Obersten Polnischen Nationalkomitees. Jaworski[b].

[23]
1915.3.31.
List prywatny Aleksandra hrabiego Hoyosa[217] *do płk. Oskara Hranilovića, Biuro Ewidencyjne AOK, dotyczący socjalistycznego i radykalnego charakteru 1. p.p. Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego.*
[Privater Brief von Alexander Graf Hoyos an Oberst Oskar Hranilović, Evidenzbureau des AOK, betreffend den sozialistischen und radikalen Charakter des 1. Infanterieregiments der Polnischen Legionen von Josef Piłsudski].

---

cji i mieszkał u Piłsudskich w Krakowie. Po wybuchu wojny, jako obywatel rosyjski, musiał opuścić teren krakowskiej twierdzy. Udał się do Zakopanego, skąd wyjechał do Wiednia, a w 1915 na zachód Europy — do Szwajcarii i Francji. Zmarł śmiercią samobójczą 17 V 1918 w Paryżu, zob. W. Armon, *Bronisław Piłsudski*, PSB, t. 26, 1981, s. 305–308; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 347–348.

[a] Rękopis.

[216] Bronisław Piłsudski został wysłany do Lozanny z ramienia Komisji Wykonawczej NKN. Później mianowano go delegatem tzw. encyklopedii wiedeńskiej. B. Piłsudski z czasem związał się bardziej z kręgiem Agencji lozańskiej, będącej w opozycji do NKN i jego brata Józefa. Gdy powstał Komitet Narodowy Polski, wyjechał do Paryża z cześcią działaczy tej Agencji i pozostawał z nimi w bliskich stosunkach, zob. H. Florkowska-Frančić, *Między Lozanną, Fryburgiem i Vevey. Z dziejów polskich organizacji w Szwajcarii w latach 1914–1917,* Kraków 1997, s. 66, 130–132, 327–328.

[b] Podpis odręczny.

[217] Alexander von Hoyos (1876–1937), hrabia, polityk i dyplomata austro-węgierski, 1900–19005 attaché przy konsulatach w Pekinie, Paryżu, Belgradzie i Berlinie, 1905–1912 sekretarz poselstwa w Stuttgarcie, 1908–1911 sekretarz poselstwa w Londynie, 1912–1914 szef gabinetu ministra spraw zagranicznych, 1914–1915 referent w MSZ, 1917–1918 przedstawiciel dyplomatyczny w Oslo.

Indiziert 1.4.1915.

Privatbrief des Grf. Hoyos an Oberst Hranilović, Evidenzbureau, Armee Oberkommando, Wien, 31.3.1915[a].

K. 259, 262: Sehr geehrte Herr Oberst. Bitte verzeihen Sie, wenn ich mich wieder in Angelegenheit der Legionen an Sie wende. (...) Man sagt mir im strengsten Vertrauen dass während das in Russisch Polen befindliche I Regiment unter Piłsudski aus radikalen und sozialistischen Elementen besteht, die beiden anderen Regimenten aus dem Mittelstand und den Adel rekrutiert wurden und daher einen ruhigeren und konservativeren Einschlag haben. (...).

Karton 900[218]

Krieg 8 a, Insurrektion in Russisch Polen — polnische Legion VIII–XII 1915
[K. 1–433]

[24]
1915.10.20.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wysłania do Warszawy, jako oficera łącznikowego Legionów Polskich, Alojzego Przeździeckiego[219]*, który był przeciwnikiem Józefa Piłsudskiego.*
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Entsendung von Alojzy Przeździecki, ein Gegner von Josef Piłsudski, als Verbindungsoffizier der Polnischen Legionen nach Warschau].

21.10.1915, Ref. III, Indiziert 29.10.1915.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 6273, Entsendung einer Verbindungsoffiziers für die polnische Legionen nach Warschau, zum Erlass Nr. 4841 vom 16. d.M., Teschen, 20.10.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Freiherrn von Burián[220].

K. 41–42: Ich beehere mich Euer Exzellenz zu melden, daß mir das Armeeoberkommando in Erwiderung auf mein, im Sinne der oben zitierten Weisung erfolgtes Einschreiten erklärt, der Zweck der beabsichtigten Entsendung eines Verbindungsoffizers der polnischen Legion nach Warschau würde seine Ansicht nach durch die Abordnung eines gebürtigen Warschauers deshalb besser erreicht werden, weil den österreichischen Staatsangehörigen jede Lokalkenntnis mangelt. Angesehen hievon verfügt aber die

---

[a] Koncept, rekopis.

[218] Liasse Krieg 8 a, Russisch Polen 1915.

[219] Alojzy Przeździecki (1866–1945), lekarz, po wybuchu wojny w Legionach Polskich, 1914–1915 w 3. p.p., VIII — XII 1915 komendant placu w Warszawie, od 18 VI 1915 w Komendzie Legionów Polskich, od kwietnia 1917 w 6. p.p., po kryzysie przysięgowym w PSZ, 1917–1918 w randze kapitana adiutant głównodowodzącego PSZ gubernatora warszawskiego gen. von Beselera.

[220] Stephan (István) Burián von Rajecz (1851–1922), hrabia, polityk i dyplomata austro-węgierski, 1887–1895 poseł w Bułgarii, 1896–1897 w Wirtembergii, 1897–1903 w Grecji. 1903–1912 i XII 1916–IV 1918 wspólny minister finansów Austro-Węgier, 1915–1916 i IV–X 1918 minister spraw zagranicznych monarchii habsburskiej.

Legion über keine für diese Mission vollkommen qualifizierte Persönlichkeit mit österreichischer Staatsbürgerschaft. An Stelle des Legionsoffiziers Eydziatowicz[221] schlägt das Armeeoberkommando jetzt für den gedachten Posten den Legionsoffizier der X Rangklasse Alois von Przeździecki vor. Derselbe ist gleichfalls russischer Staatsbürger, aus Warschau gebürtig und würde sich nach Ansicht des Obersten von Hranilović für die fragliche Stelle besonders eignen, da er absolut österreichisch gesinnt und ein Gegner Piłsudskis ist, was von den meisten österreichischen Offizieren der Legion nicht gesagt werden könne. Wiesner[222].

[25]
1915.8.19.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy EOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący pobytu i usunięcia z Warszawy przez Niemców brygadiera Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim EOK an den Minister des Äussern betreffend Aufenthalt und Ausweisung von Brigadier Josef Piłsudski aus Warschau seitens der Deutschen].

24.8.1915, Ref. III, Indiziert, 31.8.1915.

Der Vertreter des Ministeriums des Äussern bei dem k. u. k. Etappenoberkommando, Nr. 525 (Pol. Ber. Nr. 46 P), Ausweisung des Brigadiers Piłsudski aus Warschau. Die Frage der Legionen in Warschau, Streng vertraulich, Warschau, 19.8.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 102 a–102 b: Der, wie es scheint, nicht ungefährlich erkrankte Brigadier Piłsudski traf vorgestern, begleitet von einigen Legionsoffizieren in Warschau ein[223]. Bald nach seiner Ankunft, welche schnell in der Stadt bekannt worden war, erschien ein ziemlich zahlreicher Zug von jungen Leuten vor den Fenstern seines Hotels, ihm eine Ovation darzubringen. Während die Sympathiekundgebung im vollen Gange war, schritt eine deutsche Militärabteilung ein, welche mit Brachialgewalt die Demonstraten auseinander sprengte, und eine halbe Stunde später erhielt der General [Piłsudski][224] den schriftlichen

---

[221] Ludwik Eydziatowicz (1870–1918), ukończył Wyższą Szkołę Realną w Krakowie, dyrektor fabryki wagonów i maszyn w Sanoku, członek ZS, po wybuchu wojny z ramienia Piłsudskiego VIII–IX 1914 był komisarzem wojskowym w powiecie jędrzejowskim, służył w Departamencie Wojskowym NKN i był łącznikiem z AOK w Cieszynie, od 2 I 1915 kpt. kanc., referent w Komendzie Grupy LP, od stycznia 1916 w Warszawie, od 1 XI 1916 mjr., później w KIZ — od 6 IV 1916 na czele I Głównego Urzędu Zaciągowego w Warszawie, po kryzysie przysięgowym w PSZ, w lutym 1918 popełnił samobójstwo.

[222] Friedrich von Wiesner (1871–1951), dr, prawnik, oficer rezerwy, dyplomata austro-węgierski, od 1911 w MSZ, od 3 VIII 1914 przedstawiciel austro-węgierskiego MSZ przy AOK, 4 XI 1916 otrzymał na czas wojny pełnomocnictwa do „specjalnych poruczeń", od 29 I 1917 ponownie przedstawiciel MSZ przy AOK, 1917–1918 przedstawiciel Austro-Węgier w Brześciu Litewskim.

[223] Piłsudski przyjechał do Warszawy 15 VIII 1915, zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [161], s. 283–285; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 427–432.

[224] Andrian ujawnił swoją zaskakującą niewiedzę nie tylko o stosunkach panujących w Legionach, ale także o brygadierze Piłsudskim, którego w swoich raportach przez cały sierpień 1915 tytułował generałem.

Befehl, die Stadt Warschau, wenn ich nicht irre innerhalb zwei Stunden, zu verlassen. Wenn auch die unangemeldete Herkunft des Generals Piłsudski inopportun gewesen sein mag und die Scheu der Deutschen vor Strassenaufläufen begreiflich ist, so lässt sich wohl nicht leugnen, dass die schroffe Massregelung eines Generals unserer Armee überflüssig war und ausserdem, da es sich um einen in weiten Kreisen so volkstümlichen Mann wie Piłsudski handelt, unserem Prestige keineswegs zuträglich. Dass der Vorfall in kürzester Zeit stadtbekannt wurde, braucht wohl kaum erst gesagt zu werden und dass an das Faktum, dass den polnischen Volksführer seine Eigenschaft als k. u. k. General nicht vor einer so drastischen Massreglung schützen konnte, Kommentare über die Übergriffe der Deutschen uns gegenüber geknüpft wurden, ist für einen Kenner der hiesigen Verhältnisse ohne weiteres klar. Ich erhielt die erste Mitteilung vom Vorfalle durch den k. u. k. Verbindungsoffizier bei der 9. Armee, Major von Remiz[225], welcher das Vorgehen General Piłsudski gegenüber entschieden ungehörig gefunden, und noch bevor er zu mir kam, an zuständiger deutscher militärischer Stelle die Sache zur Sprache gebracht hat. Zu diesem Zeitpunkte hatte der General schon den Befehl Folge geleistet und Warschau verlassen[226]. Ich meinerseits glaubte mit Hinblick auf meine zunächst wesentlich informative Aufgabe in der polnischen Hauptstadt und in Berücksichtigung der bereits erfolgten Demarche des Majors von Remiz von irgendwelchen Schritten in der Angelegenheit absehen zu sollen. Auch im Übrigen ist das Verhalten der deutschen Behörden gegenüber den Legionen kein sonderlich wohlwollendes. Speziell die ganz unter offiziöser Inspiration segelnde deutsche „Warschauer Zeitung“[227] verabsäumt es nicht alle feindlichen Stimmen der russophilen Presse gegen die Teilnahme an den Legionen ihren Leser fast tagtäglich vorzusetzten. Auch dem k. u. k. Verbindungsoffizier gegenüber ist zu wiederholtenmalen der Wunsch laut geworden, dass die in Warschau befindlichen Legionäre möglichst bald die Stadt verlassen möchten. Für die Anwerbung von neuen Legionären wurde deutscherseits nur ein Frist von drei Wochen koncediert, angefangen v. 21. l.M.; nach Ablauf dieses Thermines hat jede Werbung hier aufzuhören und sämtliche Legionäre müssen die Stadt verlassen. Schon diese dreichwöchentliche Werbefrist ist deutscherseits ungern zugestanden worden. Nunmehr hat aber die Anwerbunggsfrage, wie ich der Chef des Kriegsdepartements der Legionen, Oberstleutnant von Sikorski, heute mitteilte, noch eine besonders ungünstige Wendung genommen. Teils infolge der Missstimmung der Warschauer Bevölkerung gegen das deutsche Regime (vergl. meinen ergebensten Bericht v. heutigen Tage lit. D), teils infolge des Eindruckes der Massregelung Piłsudskis verspricht die Werbung hier recht geringe Resultate zu zeigen,

---

[225] Remiz, mjr, oficer łącznikowy armii austro-węgierskiej przy dowództwie 9. armii niemieckiej.

[226] Komendant zły na Niemców przeniósł się początkowo do majątku Miętne koło Garwolina, a później do Otwocka, gdzie przebywał do 2 IX 1915 — K. Wrzos, *Piłsudski i piłsudczycy*, Warszawa 1936, s. 170; A. Garlicki, *U źródeł obozu belwederskiego*, Warszawa 1979, s. 276; J. Gaul, *Legiony Polskie w orbicie zainteresowań służb wywiadowczych 1914–1916*, „Kwartalnik Historyczny”, t. 60, 1994, nr 2, s. 32.

[227] „Deutsche Warschauer Zeitung” — gazeta założona po wkroczeniu w sierpniu 1915 Niemców do Warszawy, do 1918 oficjalny organ Generalnego Gubrnatorstwa w Warszawie, wydawał ją Zarząd Prasowy.

was natürlich die Legionensache sehr kompromittieren würde. Abgesehen nämlich von den moskalophilen und opportunistischen Parteien, welche selbstverständlich a limine[228] gegen die Legionenbildung gewesen sind, haben nunnmehr auch die verschiedenen Unabhängigkeitsfraktionen erklärt, nur dann für die Anwerbung sich aussprechen zu wollen, wenn eine programmatische Erklärung der Zentralmächte über die Unteilbarkeit und Selbständigkeit des Königreiches, dessen Angliederung an die Monarchie sie zustimmen würden, vorher erfolgt wäre. Alle antirussischen Gruppen scheinen auf diesen Standpunkte zu stehen und es ist das Losungswort ausgegeben worden: „Bevor man die Legionenbildung gutheisse, müsse man doch wissen, wofür sich eigentlich die Legionäre schlagen werden. Das Land habe zu grosse Opfere an Gut und Blut bringen müssen, um noch mehr junge Leute aufs Ungewisse hin in den Tod zu schicken". Oberstleutnant von Sikorski, der ein kluger Mann zu sein scheint, sieht wohl ein, dass eine derartige Enunziation der Zentralmächte kaum zu erlangen sein wird, und er befindet sich deshalb in keiner kleinen Verlegenheit. Er trägt sich jetzt mit dem Gedanken, die ganze Werbung auf später hinauszuschieben damit jetzt kein offenkundiges Fiasko entstehe. Inzwischen hofft er, werden Mitglieder des Nationalkomitees herkommen und durch ihre Einwirkung auf die antirussischen Parteien, deren Widerstand gegen die bedingungslose Legionenwerbung beseitigen, worauf dann die Anwerbetätigkeit mit Aussicht auf Erfolg eröffnet werden könnte[229]. Ob allerdingst die deutschen Militärbehörden in Warschau in eine Verschiebung der Werbungsperiode einwilligen werden, scheint mir noch gar nicht ausgemacht zu sein[230]. Der k. u. k. Legationsrat: L. Andrian[231].

[26]
1915.8.24.
Raporty przedstawicieli austro-węgierskiego MSZ przy EOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie oporu partii niepodległościowych wobec rozbudowy Legionów Polskich i rozwiązania austro-polskiego, m.in. wskutek postępowania Józefa Piłsudskiego po wydaleniu go z Warszawy przez Niemców.
[Berichte der Vertreter des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim EOK an den Minister des Äussern betreffend den Widerstand der Unabhängigkeitsparteien gegen den Ausbau der

---

228 A limine (łac.) — od razu, z miejsca (odrzucić).
229 Sikorski po przyjeździe do Warszawy w połowie sierpnia 1915 otrzymał od władz niemieckich zapewnienie, że werbunek miał trwać trzy tygodnie: od 21 VIII do 11 IX 1915. Pomimo zabiegów Sikorskiego, władze GG w Warszawie nie zgodziły się jednak na przedłużenie werbunku, zob. *Listy Władysława Sikorskiego*, s. 116.
230 Zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 245–246; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 83–84; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 116–117.
231 Leopold von Andrian-Werburg (1875–1951), baron, literat, dyplomata austro-węgierski, od 1899 w MSZ, 1900–1902 w Atenach, 1902–1905 w Rio de Janeiro, 1905 w Buenos Aires, 1905, 1907–1908 w Bukareszcie, 1909–1911 w Atenach i Bukareszcie, 1911–1914 konsul generalny Austro-Węgier w Warszawie, VIII 1914–I 1915 w MSZ, od 14 II do 16 XII 1915 przedstawiciel MSZ przy AOK/EOK, 16 XII 1915–1 I 1917 przedstawiciel austro-węgierskiego MSZ przy Generalnym Gubernatorstwie w Warszawie, I 1917–X 1918 referent spraw polskich w MSZ.

Legionen und gegen die austropolnische Lösung, u.a. infolge des Verhaltens von Josef Piłsudski nach seiner Ausweisung aus Warschau seitens der Deutschen].

29.8.1915, Ref. III, IV, Indiziert 11.9.1915.

Der Vertreter des Ministeriums des Äussern bei dem k. u. k. Etappenoberkommando, Pol. Betr. Nr. 48 — D, Die Unabhängigkeitsparteien gegen die Legionenbildung und gegen die austropolnische Richtung, Streng vertraulich, 1 Beilage, Warschau, 24.8.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 125, 128: Der Vorstand des Kriegsdepartements der Legionen Oberstleutnant von Sikorski hat mir gestern neuerdings über seine äusserst missliche Situation geklagt[232]. Wie seinerzeit erwähnt, gestanden ihm die deutschen Militärbehörden, welche die Legionen keineswegs mit einem liebevollen Auge betrachten, nur eine dreiwöchige Werbefrist für Warschau zu. Nun aber ist er in der peinlichen Lage nicht mit der Werbung beginnen zu können, weil die Anhänger der Unabhängigkeitsparteien, welche noch vor kurzem die eigentlichen, wenn nicht die einzigen Allierten unseres obersten polnischen Nationalkomitees in Kongresspolen waren, drohen, durch energischeste Propagandatätigkeit, ja durch Strassentumulte die Werbetätigkeit für die „österreichischen" Legionen zu jähem Abschluss zu bringen. Aus meiner bisherigen Warschauer Berichterstattung und zuletzt aus meinem heutigen ergebensten Berichte lit. A ist es Euer Exzellenz bekannt, dass nicht zu geringsten Teile die zweideutige Politik des dermaligen hiesigen deutschen Spiritus rector[233], Geheimrat Cleinow[234], an diesem Abrücken der früheren „antirussischen" Parteien von uns Schuld trägt. Aber auch ein persönliches Moment ist dazugekommen, die von mir seinerzeit erwähnte Ausweisung des Brigadiers Piłsudski aus Warschau durch die hiesigen deutschen Militärbehörden. Die ganzen linksstehenden Parteien sind auf Piłsudski eingeschworen, der jetzt krank und verbittet auf dem Land in der Nähe von Warschau bettlägerig ist. Seine hiesigen Anhänger geben das Schlagwort aus, dass der General[235] (sic!) [Piłsudski] durch die ihm zuteil gewordene Behandlung desillusioniert, selbst nicht mehr an den Nutzen von Legionen im Verbande der östereichisch-ungarischen Armee, für die Zwecke der polnischen Nation glaubt. Oberstleutnant Sikorski hat ihn aufgesucht und in einer vielstündigen Unterredung den Versuch gemacht, von Piłsudski einen Widerruf der ihm imputierten Äusserung zu erlangen. Der General aber, welcher tatsächlich über die eben erlittene Unbill und wegen anderer Vorfälle der letzten Monate äusserst verstimmt zu sein scheint, soll sich hinter die Formel verschanzt

---

[232] Sikorski nie bez powodu odwiedził przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy EOK, gdyż, jak pisał „z bar. Andrianem jestem b[ardzo] dobrze". *Listy Władysława Sikorskiego*, s. 113.

[233] Spiritus rector (łac.) — duch rządzący, ożywcza siła.

[234] Georg Cleinow (1873–1936), publicysta niemiecki, po wybuchu wojny szef zarządu prasowego Naczelnego Dowództwa Wschód, VIII 1915–XII 1916 szef biura prasowego i cenzury wojennej przy generalnym gubernatorze warszawskim gen. Beselerze.

[235] Zob. przypis 224.

haben, dass er nichts erklärt habe und nichts zu widerrrufen brauche[236]. (...) Ich habe deshalb auch seit meiner Anwesenheit hier in unauffälliger Weise alle meine Verbindungen dahin ausgenützt, um dem Oberstleutnant Sikorski seine schwierige Stellung auch den deutschen Behörden möglichst zu erleichtern. Was die Frage des Generals Piłsudski betrifft, bin ich allerdings machtlos. Vielleicht wäre es der hohen Einwirkung Eurer Exzellenz möglich, durch Besprechnug mit den kompetenten obersten militärischen Faktoren irgendeine Auszeichnung für den so überaus volkstümlichen Legionenführer zu erwirken, dessen Verlust für die austropolnische Sache sich gewiss für uns politisch unangenehm fühlbar machen würde[237]. Über die von den Deutschen geduldete direkt antiösterreichische Sprache der früheren russophilen Warschauer Presse habe ich Eurer Exzellenz früher Bericht zu erstatten mir erlaubt. Eine Probe der seit der Abschwenkung der linksstehenden Parteien und der Affaire Piłsudski gleichfalls gegen uns orientierten Sprache der uns vormals ganz ergebenen grossen Zeitung „Goniec"[238] erlaube ich mir im Anbuge beizulegen. Eurer Exzellenz wollen gütigst entschuldigen, dass ich den gegen die Reise des Dr. Leo nach Warschau[239] gerichteten, gegen die Person dieses Politikers höchst gehässigen Artikel aus Mangel an Beamten im Original und nicht in Übersetzung Beilage[240]. Andrian[a].

[27]
1915.8.24.
Korespondencja austro-węgierskiego MSZ w sprawie zarzutów Stanisława Downarowicza[241] *przeciwko AOK i roli Józefa Piłsudskiego.*
[Korrespondenz des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. über die Vorwürfe von Stanislaus Downarowicz gegen das AOK sowie die Rolle von Josef Piłsudski].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Beschwerden Downarowicz gegen das AOK, Wien, 24.8.1915.

---

236 Do spotkania Sikorskiego z Piłsudskim doszło 22–23 VIII 1915, zob. *Listy Władysława Sikorskiego*, s. 112; W. Korpalska, *Władysław Eugeniusz Sikorski. Biografia polityczna*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1981, s. 63–65; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 430; W. Suleja, *Józef Piłsudski*, s. 141.

237 J. Gaul, *Józef Piłsudski i order Leopolda*, s. 152–155.

238 „Goniec" — gazeta wydawana w latach 1903–1918 w Warszawie w dwóch wydaniach: „Goniec Poranny" i „Goniec Wieczorny"; po wybuchu wojny był pismem Klubu Państwowości Polskiej i miał wyraźnie proniemiecki charakter.

239 W dniu mianowania Beselera generalnym gubernatorem, tj. 24 VIII 1915, przybyli do Warszawy delegaci NKN — ks. Andrzej Lubomirski, członek austriackiej Izby Panów, oraz Juliusz Leo, prezydent Krakowa, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 295.

240 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 86.

a Podpis odręczny.

241 Stanisław Downarowicz (1874–1941), inżynier, działacz polityczny, w młodości socjalista, organizator Drużyn Strzeleckich w Galicji, członek NKN, bliski współpracownik płk. Sikorskiego, zastępca szefa Departamentu Wojskowego NKN, pracownik Rady Stanu.

K. 132, 169: Schreiben des Ges. von Ugron[242] an Grafen Michałowski[243] OPNK.

Beilage.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Armeeoberkommando, Teschen, 22.8.1915.

K. 133–136: Hochgeehrter Herr Minister![a]

In Beantwortung Ihrer gütigen Mitteilungen vom 15. d.M., beehre ich mich Ihnen vorerst mitzuteilen, dass ich einen Auszug aus der Aufzeichnung über Ihr Gespräch mit Herrn Ostrowski[244] dem Armeeoberkommando übergeben habe. Betreffend Piłsudski bin ich in der Lage zu berichten, dass er, wie ein Oberstbrigadier des Heeres, vor nicht langer Zeit durch Verleihung des Eisernen Kronenordens mit der Kriegsdekoration ausgezeichnet wurde. Dass die in polnischen Kreisen nicht bekannt sein sollte, würde mich wundern. Die Eingabe des Herrn von Downarowicz sammt 4 Beilagen erlaube ich mir in der Anlage zurücksenden und zu der, gelinde gesagt, einseitigen Darstellung der Verhaftung des Legions Oberleutnants Gorzechowski[245] und zu den daran anknüpfenden Rekriminationen auf Grund gepflogener Nachfrage und Einsichtsnahme in die betreffenden Akten Nachstehendes auszuführen. Wie der Militärsektion des Obersten Polnischen National Komitees, dem Legionskommando und den Legionsoffizieren bekannt sein muss, und all den sonstigen vielen, die in Legionssachen mitreden, wenigstens bekannt sein sollte, ist es vorerst allen Polen — auch in Russisch-Polen — gestattet, in die Legion einzutreten. Es ist also ganz falsch, wenn in der betreffenden Schilderung behauptet wird, es sei den Mitgliedern der in Russisch-Polen bestehenden Organisationen „unmöglich gemacht, in die Reihen der Legion einzutreten". Bekannt ist diesen Kreisen weiters, dass es zwei Zonen des besetzten Gebietes gibt, eine, die der in Werbung freigegeben und eine, in der sie, weil noch unkontrollierbar, verboten ist — nach den gesammelten

---

[242] István (Stephan) von Ugron zu Abranfalva (1862–1948), dyplomata austro-węgierski, 1888 w Smyrnie, 1891 w Wenecji, 1892 w Nowym Jorku, 1894 w Warszawie, 1896 w Kijowie, 1900 w Aleksandrii, 1902–1909 konsul generalny w Warszawie, 1909 w Bukareszcie, 1913–1917 szef wydziału polskiego w MSZ w Wiedniu, 15 I 1917–II 1918 przedstawiciel MSZ w Warszawie. Podał się do dymisji po zawarciu pokoju brzeskiego.

[243] Władysław Michałowski (1865–1926), hrabia, ziemianin, współpracownik NKN, od lutego 1915 szef Biura Prezydialnego NKN w Wiedniu, łącznik NKN z austro-węgierskim MSZ.

[244] Józef Ostrowski (1850–1923), prawnik, właściciel ziemski, działacz społeczny i polityczny, członek Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, konserwatysta, 1905–1917 współzałożyciel Stronnictwa Polityki Realnej, 1906–1910 członek rosyjskiej Rady Państwa, od 1916 w Międzypartyjnym Kole Politycznym, 27 X 1917 — 14 XI 1918 członek Rady Regencyjnej.

[245] Jan Jur-Gorzechowski (1874–1948), ukończył Wyższą Szkołę Handlową w Warszawie, od 1904 w PPS, działacz organizacji bojowych PPS, aresztowany w listopadzie 1907 i skazany na zesłanie do Jakucji, w maju 1908 wydalony z Rosji zamieszkał w Lwowie, działacz ZWC w Galicji, po wybuchu wojny służył w oddziale Piłsudskiego, od XI 1914 szef żandarmerii polowej 1. p.p. i I Brygady LP, w lipcu 1915 został aresztowany w Zamościu za prowadzenie działalności agitacyjnej i werbunkowej i odstawiony do Komendy Grupy Polskich Legionów z poleceniem pociągnięcia do odpowiedzialności, Komendant Grupy Polskich Legionów, płk Wiktor Grzesicki, ukarał go 14 dniowym aresztem, po wydaleniu z Legionów w kwietniu 1916 roku przeniósł się do Warszawy i został członkiem Komendy Naczelnej POW, m.in. komendantem peowiackiej milicji m. Warszawy.

Erfahrungen eine sehr weise Massregel des Armeeoberkommandos. Dass das Gebiet östlich der Weichsel noch zur Verbotszone gehöhrt ist ebenso bekannt als selbstverständlich. Oberleutnant Gorzechowski, der mit einer bestimmten Kundschfteraufgabe entsendet worden war, hat diese Mission — wie aus der Darstellung übrigens ersichtlich ist — zu Entfaltung einer ihm keineswegs obligenden Werbetätigkeit im Verbotsgebiete ganz bewusst missbraucht und wurde deshalb über Weisung des Armeeoberkommandos nicht bloss verhaftet, sondern in der Folge auch aus der Legion entlassen. Inwieweit sich dieses Dienstesvorgehen mit der von Herrn Downarowicz garantierten Korrektheit und dem Takte dieses Legionsoffiziers vertragen, will ich nicht untersuchen, musse aber als unzulässig und zu energischem Widerspruche herausfordernd bezeichnen, dass dieser Fall zur Exemplifizierung missgünstigen Verhaltens des Armeeoberkommandos gegenüber der Legionswerbung herangezogen wird. Wenn die Militärsektion auch im verbotenen Gebiete werben will, soll sie die (so notwendige) Verbotszonenanordnung bekämpfen, aber nicht unter Verschweigerung der wahren Sachlage Übertretungen dieser Vorschrift als ganz erlaubte Handlungen hinstellen und den wegen Verletzung dieser Anordnungen Bestraften als Märtyrer präsentieren. Wenn Sie, Hochgeeehrter Herr Minister, meine zwei Berichte über die seitens der Militärsektion des Obersten Polnischen National Komitees beobachtete Haltung in der Werbefrage berücksichtigen, werden Sie zugeben, dass die strenge Behandlung Gorzechowskis vollauf gerechtfertigt war. Falls Herr Gesandter die Absicht haben, Herrn von Downarowicz über diesen Fall aufzuklären — was ich unvorgreiflicherweise für höchst opportun halten würde — wäre es vielleicht gut, ihm die Sünden der Militärsektion auf dem Werbegebiete vorzuhalten und beizufügen — was ich bei voller Kenntnis der Aktenlage mit voller Beruhigung sage, und wofür ich die Verantwortung gerne übernehme — dass das Armeeoberkommando im Rahmen der hinausgegebenen Vorschriften die Werbung für die Legion nicht beeinträchtigt. Den unleugbar geringen Zulauf zur Legion aus russ. — pol[nischen] Kreisen, auf den ich schon einmal hingewiesen habe, einer hemmenden Einflussnahme des Armeeoberkommandos in die Schuhe zu schieben, ist ebenso bequem als ungerecht. Meines Erachtens haben wir kein Interesse daran die Legende von der durch die Schuld des Armeeoberkommandos verdorrenden Legion fortwuchern zu lassen, sondern allen Grund, dieses, als Agitationsmittel gegen uns verwertete Märchen energisch zu zerstören. Wenn es Herrn Piłsudski genehm wäre seine polnische militärische Organisation zu den Fahnen der Legion zu rufen, dann bedürfte es hiezu nur eines Winkes seinerseits und keiner Werber. Wie ich mir zu melden erlaubt habe, hat er es expressis verbis abgelehnt, diese Organisation zu mobilisieren, bevor nicht „seine Bedingungen“ erfüllt sind. Jetzt aber den „Gracchus de seditione quaerens“[246] zu spielen und zu tun, als ob das Armeeoberkommando es hindern würde, dass die Organisation zu den Waffen greift, halte ich, soweit mein Urteil reicht, für eine Zumutung, welche vollen Einblick in die selbstsüchtigen, intriganten Methoden der Piłsudskis und Genossen gewährt — von denen wir in letzter Zeit manche unerfreuliche Probe erhalten haben. Ihrem Briefe vom 7. Juli 1915 habe ich entnommen, dass Sie

---

[246] Quis tulerit Gracchus de seditione quaerens (łac.) — słuchanie osób, które deprecjonują to, co same robią.

meinen gewisss scherfen Urteile in diesen Fragen nicht beistimmen. Ich bekenne offen, dass ich ein ungläubiger Thomas geblieben bin und in der Militärsektion — wenigstens in ihrer jetzigen Gestalt — auch weiterhin eine grosse Gefahr erblicke. Ich kann es daher auch nicht unterlassen, auf die unerhörte Unverschämtheit hinzuweisen, welche darin liegt, wenn uns in dem vorliegenden Mémoire angedeutet wird, dass die Piłsudskischen Oranisationen Waffen besitzen und durch unser Verhalten „sogar zu Akten der Verzweiflung" gedrängt werden könnten. Ohne dass jemand diesen Verschwörern etwas getan hätte, wagt man es uns mit ihrer Revolution gegen uns zu drohen? Wenn diese Leute aufstünden, täten sie es ja nur weil Piłsudski sie riefe. Denken Sie nicht, Herr Minister, dass ich die Gespenster sehe. Ich glaube vorläufig nicht an diese Revolution, obwohl sie mir unter gewissen Bedingungen nicht ausgeschlossen schiene. Aber in der ganzen erpresserischen Kühnheit dieser Drohungen erblicke ich eine solche Gefahr, dass es mir ratsam erscheint die Piłsudskis und tutti quanti[247] samt der gepriesenen Legion — mit Geld und Ehren reich bedeckt — baldigst kalt zu stellen. Jaworskische Pronunziamentos[248] die vielleicht demnächst unter der Druck Piłsudskischer Revolutionsandrohungen gestellt werden, können wir nicht brauchen. Was wir brauchen, ist jetzt ein offenes Wort an die Polen und eine energisch zugreifende Hand, welche diese radikalen Führer beiseite schiebt. Ich werde Gelegenheit haben, über diese Dinge in den nächsten Tagen mit Ihnen zu sprechen und schliesse daher diese Ausführungen, die allerdings, wie ich fürchte, nicht Ihre Zustimmung finden werden[249]. (...). Wiesner.

[28]
1915.9.21.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy EOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie Legionów i partii niepodległościowych, m.in. wspierania przez władze niemieckie działalności werbunkowej Józefa Piłsudskiego w Warszawie.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim EOK an den Minister des Äussern betreffend die Legionen und die Unabhängigkeitsparteien, u.a. Unterstützung der Anwerbeaktivitäten Josef Piłsudskis in Warschau durch deutsche Behörden].

23.8.1915, Ref. III, Indiziert 21.10.1915.

Der Vertreter des Ministeriums des Äussern bei dem k. u. k. Armee-Etappen-Kommando, Z. 55/P A-B, Die Legionen, die Unabhängigkeitsparteien und die deutschen Behörden in Warschau, Streng vertraulich, 2 Beilagen, Warschau, 21.9.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 272–273, 278: Seit meiner Delegierung nach Warschau habe ich mich zu wiederholten Malen die Aufmerksamkeit Euerer Exzellenz darauf zu lenken erlaubt, dass eine Kooperation der radikalen Unabhängigkeits-Parteien und gewisser hiesiger deutsche

---

[247] Tutti quanti (wł.) — wszyscy razem.
[248] Pronunziamento (niem.) — odezwa do narodu.
[249] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 85, 217–218.

Behörden gegen die österreichisch-polnische Richtung ziemlich deutlich in die Erscheining getreten ist. Dieses Phänomen ist während meiner Abwesenheit in Warschau in den letzten 14 Tagen zweimal ganz besonders auffallend exemplifiziert worden, und zwar dadurch, dass das Organ der schärfsten Unabhängigkeitsparteien, der „Goniec", ziemlich unverhüllt eine deutsch-polnische und implicite gegen den Anschluss Polens and die Monarchie gerichtete Orientierung eingeschlagen hat, während andererseits in der Legionenfrage, welche hier von grösster politischer Bedeutung ist, die deutschen Behörden die Anhänger der austropolnischen Richtung strenger und ungünstiger behandelt haben, als die Parteigänger des Unabhängigkeitsgedankens. Ich darf den Gegensatz zwischen dem Brigade-Kommandanten Piłsudski, dessen erste Legion in den Augen der Radikalen zum Unterschiede von den übrigen, als k. k. Landsturm gekennzeichneten Legionen, als der Kern einer polnischer Armee hingestellt wird, und den übrigen auf strickte österreichisch-polnischem Boden stehenden führenden Legions-Offizieren als bekannt voraussetzten. Als nun das Ansuchen um Verlängerung der durch die Schikanen der deutschen Behörden und die Propaganda der Unabhängigkeits-Partei gleichmässig beeinträchtigten Werbefrist für unsere Legionen von Deutschen Heeresleitung anschlägig beschieden worden war, wurde am Abend des 11-ten September in besonders aufsehenerregender Weise das offiziele Werbelokal durch die deutsche Polizei gespert. Inzwischen blieb trotz einer Vorstellung des Oberstleutnants von Sikorski beim Deutschen Gouvernement das in einer anderen Strasse befindliche Lokal der ersten Legion bis jetzt weiter geöffnet und es soll auch, wie mir von verschiedener Seite versichert wurde, dort nach der Schliessung des eigentlichen allgemeinen Werbelokals eine gar nicht unbeträchtliche Rekrutierung von Soldaten ausschliesslich für die 1. Legion stattgefunden haben (Das ganze Ergebnis der offiziellen Werbetätigkeit unserer Legionen-Offiziere belief sich nicht viel mehr wie 500 Mann). Noch in einer anderen Beziehung haben deutschen Behörden mit zwei Massen gemessen. Während unseren Werbe-Offiziere nur Plakate in deutscher und polnischer Sprache erlaubt worden wären, weshalb sie selbstverständlich mit Hinblick auf die Warschauer Bevölkerung überhaupt auf öffentliche Kundmachungen verzichten mussten, wurden zwei gegen unsere Legionen gerichteten, sehr perfide abgefassten Aufrufe, deren Übersetzung ich im Anbug mir anzuschliessen erlaube, teils affischiert, teils an die Passanten verteilt; einer ist so stylisiert, als wären er eine direkte Kundgebung Piłsudskis, beide aber entspringen vollkommen den Gedankenkreisen der radikalen Unabhängigkeits-Parteien. Gingen diese Vorgansweise der Deutschen Behörden von planmässigen von oben kommenden Erwägungen aus, so würde sie als bedenkliches politisches Symptom zu gelten haben. Meiner Überzeugung nach ist dies keineswegs der Fall. Ich habe gestern in vertraulichen und freundschaftlichen Gespräche mit dem Generalstabschef, General von der Esch[250], die ganze Angelegenheit erörtert und dabei die Überzeugung gewonnen, dass mein Mitredner keine Ahnung hatte von der Hetze der Unabhängigkeitsparteien gegen unsere Legionen und auch vom Weiterfunktionieren

---

[250] Max von der Esch (1853–1935), gen. armii pruskiej, 1914–1915 oficer łącznikowy niemieckiego Naczelnego Dowództwa na Wschodzie przy Zarządzie Cywilnym Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego, 1915–1916 Szef Sztabu GG Warschau.

des separaten Werbelokales der I Legion nichts wusste. Er war ihm deutlich anzumerken, dass er unangenehm berührt war von dem nicht ganz einwandfreien Verhalten untergeordneter deutsche Organe. Und umwunden gestand er zu, ungenügend informiert gewesen zu sein, dankte mir vielmals für meine Mitteilungen und versprach, dass in Hinkunft nichts ähnliches vorkommen solle. Wenn ich der Meinung Ausdruck gegeben habe, dass die massgebenden hiesigen Persönlichkeiten sich in der Angelegenheit optima fide[251] benommen habe, so möchte ich diese Meinung nicht auf die mittleren und unteren Organe, die in der Angelegenheit in Betracht kamen, ohne weiteres ausdehnen. Wie in früheren Berichten und auch eingangs erwähnt, war speziell in Presse-Sachen die des Coquetterien[252] der deutsche Behörden mit den Unabhängigkeitsparteien auf Kosten der österreichfreundlichen Richtung deutlich wahrnehmbar. Das Novum bildet nur die Manifestation dieser Gesinnung auf militärischem Gebiete. Gar nicht unmöglich scheint es mir, dass die Organe, welche die Methoden der deutschen Preseverwaltung auf das Feld der Legionenwerbung übertragen haben, höhere Beamte der Staatspolizei gewesen sind, die eben durch die Natur ihrer Funktionen auf den beiden entfernt von einander liegenden Gebieten tätig zu sein berufen waren[253]. Der k. u. k. Legationsrat: L. Andrian[a].

[29]
1915.12.13.
Pismo płk. Oskara Hranilovića do przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK w sprawie Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben von Oberst Oskar Hranilović an den Vertreter des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK in der Angelegenheit Josef Piłsudski].

14.12.1915, Ref. III, Indiziert 23.12.1915.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 7364, Die Legionenfrage, 2 Beilagen, Teschen, 13.12.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Freiherrn von Burián.

K. 409: Unter Rückvorlage des mir zur Einsicht übermittelten Berichtes Baron Andrians Nr. 76 A vom 25. v.M. beehre ich mich, Euer Exzellenz beiligend die Abschrift einer Note zu übermitteln, welche das k. u. k. Armeeoberkommando mit Bezug auf die Ausführungen der zitierten Relation Baron Andrians an mich gerichtet hat. Die Absicht des Armeeoberkommandos, den Legionsbrigadier Piłsudski zu einer mündlichen Aussprache einzuladen, dürfte wohl zu billigen sein. Thurn[254].

---

[251] Optima fide (łac.) — w najlepszej wierze.
[252] Coquetterie (fr.), Kokketerie (niem.) — kokieteria.
[253] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 218; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne* s. 117–118.
[a] Podpis odręczny.
[254] Duglas von Thurn und Valsássina (1864-), hrabia, dyplomata austro-węgierski, 1888 w Berlinie, 1888 w Paryżu, 1892 w Monachium, 1894 w Bukareszcie, 1905 w Watykanie, 1911 poseł nadzwyczajny przy dworze rosyjskim, od 22 I 1915 przedstawiciel MSZ przy AOK, 1918 ambasador w Monachium.

Abschrift.

K. u. k. Armeeoberkommando, K. Nr. 19858, Piłsudski-Frage, Standort des AOK, 7.12.1915, An den Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim AOK.

K. 410–411: Aus einem Berichte des Baron Andrian über Zustände und Stimmungen in Russisch-Polen sowie insbesondere in den polnischen Legionen ist zu entnehmen, das einerseits zwischen Piłsudski und dem Legionskommando eine gewisse Spannung besteht und andererseits die Deutschen — hievon in Kenntnis — anscheinend die Absicht haben, dies für ihre Zwecke auszunützen, beziehgungsweise unter Umständen Piłsudski ganz auf ihre Seite zu ziehen und unter seiner Mitwirkung eigene poln. Legionen aufzustellen, deren Kommando Piłsudski zu führen hätte. In seinem Berichte sagt Baron Andrian, dass der gegenwärtige Augenblick vielleicht geeignet wäre, von Piłsudski — bei entsprechender Berücksichtigung seines Ehrgeizes — genügend bindende Erklärungen über Loyalität seiner Haltung zu erreichen. Eher ich der weiteren Behandlung dieser Frage nähertrete, bitte ich, von Baron Andrian eine etwas konkretere Erklärung über die Art, wie er sich die Berücksichtigung des Piłsudskischen Ehrgeizes vorstellt, beziehungsweise wie seine Informationen hierüber denken, zu verlangen. Ich bemerke hiezu, dass Piłsudski nicht nur mit dem Range eines Oberstbrigadiers, sondern auch mit der Eisernen Krone III Klasse mit Kriegsdekoration ausgezeichnet worden ist[255], das Armeeoberkommando daher kaum in der Lage wäre, ihm irgendwelche weitere militärische Ehrentitel oder Zeichen zu geben. Aus einer Unterredung mit Piłsudski entsinne ich mich, dass er zwar nicht klar und deutlich, aber doch verschleiert angedeutet hat, die für ihn einzig mögliche Lösung der Legionenfrage sei die Übertragung des Kommandos an ihn, also der Verzicht des Armeeoberkommandos auf den bei der Schaffung der Legionen eingenommenen prinzipiellen Standpunkt. Ich glaube, nicht betonen zu müssen, dass ich diese mir gemachte Andeutung zurückgewiesen habe, und auch heute nicht in der Lage bin, Piłsudskis Absichten in dieser Richtung zu fördern. Ich habe hingegegn in Kenntnis der relativen Bedeutung Piłsudskis bereits vor längerer Zeit dem Chef des Generalstabes den Antrag gestellt, Piłsudski seinerzeit für seine „Verdienste“ mit einem Landgute in Russ.-Polen von staatswegen zu beschenken. Sr. Exzellenz hat grundsätzlich seine Zustimmung zu diesen Antrage erteilt. Zur Realisierung dieser Absicht kann es naturgemäss erst kommen, bis die Inkorporierung des russ. polnischen Gebietes in unsere Monarchie tatsächlich stattgefunden hat. Schliesslich beehre ich mich mitzuteilen, dass ich unmittelbar nach der im Vorstehenden erbetenen neuen Information Piłsudski

---

[255] Zabieganie Austriaków o Piłsudskiego znalazło wyraz w odznaczeniu go 22 VI 1915 Orderem Żelaznej Korony III klasy z dekoracją wojenną. We wniosku z 11 II 1915 marszałek polny porucznik Rudolf Kraliček, komendant IX korpusu pisał, że brygadier Piłsudski odznaczył się „obowiązkowością, poświęceniem samego siebie aż do najdalszych granic” i „posiada niezwykle wielki, właściwie fascynujący wpływ na oficerów i żołnierzy”. Przypominając walki I Brygady toczone 4–6 XII 1914 pod Limanową, Kraliček stwierdził: „We wszystkich tych atakach Brygadier Piłsudski walczył w pierwszym szeregu i w następstwie tych osiągnięć ciężko zachorował”. Kpt. August Krasicki utrzymywał, że gen. Kraliček „ma być dla Legionów bardzo przychylnie usposobiony” — idem, *Dziennik*, s. 275; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 419. J. Piłsudski utrzymywał w lipcu 1915 osobiste kontakty z gen. Kraličkiem, zob. J. Cisek, *Kalendarium działalności Józefa Piłsudskiego. Uzupełnienie do „Kroniki życia Józefa Piłsudskiego 1867–1935”*, Nowy Jork 1992, s. 42.

ersuchen werde, beim Armeeoberkommando zu erschienen, damit ich aus seinem Munde direkt über seine Wünsche oder Beschwerden Auskunft erhalte[256]. Ich bitte, die Angelegenheit dringlich zu behandeln (Zur Information lege ich einen Auszug aus dem eingangs erwähnten Berichte des Baron Andrians bei). Hranilović Obst. m.p.[257].

[30]
1915.12.18.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie werbunku do Legionów Polskich na niemieckim obszarze okupacyjnym, dotyczący m.in. zezwolenia na werbunek do I Brygady Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über die Anwerbung für die Polnischen Legionen im deutschen Besatzungsgebiet, betreffend u.a. die Genehmigung der Anwerbung für die I. Brigade von Josef Piłsudski].

19.12.1915, Ref. III, Indiziert 10.1.1916.

Der Vertreter des k. und k. Ministeriums des Äussern beim k. und k. Armeeoberkommando, Nr. 7556, Werbung für die polnische Legion im deutschen Okkupationsgebiete. Zu den h.o. Telegrammen Nr. 705 vom 7.9. l.L. und 710 vom 14.9. l.J., Teschen, 18.12.1915, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Freiherrn von Burián.

K. 416: Auf Grund einer Mitteilung des k. u. k. Armeeoberkommandos beehre ich mich, Euer Exzellenz zu melden, dass die deutschen Zivilverwaltungsbehörden in Warschau, welche einzelnen Berichten zufolge jegliche Propaganda und Werbung für die polnischen Legionen nach wie vor unterdrücken, ja sogar ahnden sollen, in Gemässheit anderer Nachrichten bezüglich der Werbung für die Piłsudskibrigade abgeblich eine Ausnahme machen und diese stillschweigend dulden. So sollen in Warschau die Legionsoffiziere Dreszer[258], Valerian Sławek[259], Kaden[260], Wacław Sieroszewski[261] und

---

[256] Do następnej wizyty Piłsudskiego w AOK doszło 20–22 III 1916 — W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 462.

[257] Zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski i order Leopolda*, „Przegląd Historyczny", t. 44, 2003, z. 2, s. 155–156; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 193.

[258] Gustaw Konstanty Orlicz-Dreszer (1889–1936), działacz organizacji młodzieżowych w zaborze rosyjskim, po mobilizacji do armii rosyjskiej zdezerterował 14 VIII 1914 i przedostał się do oddziałów Piłsudskiego, służył w kawalerii I Brygady, 1 I 1917 przeszedł do 1 p.p, otrzymując stopień kapitana, po kryzysie przysięgowym zwolniony 16 VII 1917 z Legionów. Zataiwszy stopień oficerski, jako podoficer, był internowany w Szczypiornie, a po zdemaskowaniu został 15 VIII 1917 aresztowany i był więziony w obozach przez Niemców.

[259] Walery Sławek (1879–1939), działacz PPS i OB PPS, więzień carski, współorganizator ZWC, po wybuchu wojny służył w LP, 1917 pracował w Komisji Wojskowej TRS.

[260] Juliusz Kaden-Bandrowski (1885–1944), ukończył konserwatorium, publicysta i pisarz, członek ZWC i ZS, powybuchu wojny w oddziale Piłsudskiego, 1. p.p. i I Brygadzie, po dymisji Piłsudskiego przeszedł do 5. p.p., po kryzysie przysięgowym wydalony z Legionów, działacz POW.

[261] Wacław Sieroszewski (1858–1945), pisarz, działacz socjalistyczny, 1878–1896 zesłany na Syberię, 1913–1914 współzałożyciel ZS w Paryżu, po wybuchu wojny wachmistrz w kawalerii I Brygady Legionów Polskich, działacz CKN i Stronnictwa Niezawisłości Narodowej, 1917–1918 w POW.

Kasprzycki[262], sowie neuester Zeit auch Światopełk (rekte Rajmund Jaworowski)[263] eifrig tätig sein, und soll der verwundete, ehemalige Baonskdt. der P[olnischen] L[egionen] Żymierski[264] eine geheime Militärschule für Legionsfähnriche und Unteroffiziere leiten (Ulica Żurawia 44). Anknüpfend an diese Mitteilungen stellt das Armeeoberkommando das Ersuchen, Euer Exzellenz wollen durch den k. u. k. Vertreter in Warschau den tatsächlichen gegenwärtigen Standpunkt der deutschen Behörden in der Legionenfrage aufklären lassen. Hievon beehre sich mich, Euer Exzellenz mit der Bitte Meldung zu erstatten, mir die seinerzeitigen Mitteilungen Baron Andrians zwecks Verständigung des k. u. k. Armeeoberkommandos zur Kenntnis bringen zu wollen[265]. i.V. Wiesner[a].

[31]
1916.1.15.
Korespondencja austro-węgierskiego MSZ w sprawie konfliktów w Legionach Polskich i roli Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. über die Konflikte in den Polnischen Legionen und die Rolle Josef Piłsudskis].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 5839, Piłsudski Frage, Wien, 21.12.1915, An Baron Andrian Warschau.
K. 418[a].

Beilage.
29.11.1915, Ref. III, Indiziert 23.12.1915.
Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Etappenoberkommando, Pol. Ber. Nr. 76 A-B, Die Legionen-Frage, Geheim, Warschau, 25.11.1915,

---

[262] Tadeusz Adam Kasprzycki ps. Zbigniew (1891–1978), członek ZWC i ZS, po wybuchu wojny w oddziale Piłsudskiego, w 1 kompanii kadrowej, kapitan w sztabie 1 p.p. i I Brygady, od 14 IX 1915 komendant naczelny POW, I–VII 1917 w Biurze Komisji Wojskowej TRS, po aresztowaniu Piłsudskiego uczestniczył w tworzeniu organizacji „A".
[263] Rajmund Jaworowski ps. Światopełk, Świętopełk (1885–1941), działacz PPS i PPS-Frakcji Rewolucyjnej, członek Organizacji Bojowej, działacz ZWC, od 6 VIII 1914 szef Oddziału Wywiadowczego oddziału Piłsudskiego, 1. p.p. i I Brygady LP, po rozwiązaniu Oddziału Wywiadowczego skierowany 30 VII 1915 przez Piłsudskiego do prac polityczno-organizacyjnych w Lublinie, w styczniu 1916 został zwolniony z LP, od końca 1916 działał w Warszawie w Okręgowym Komitecie Robotniczym, od 17 IX 1918 członek CKR PPS.
[264] Michał Rola-Żymierski (1890–1989), właściwe nazwisko Łyżwiński. W 1913, gdy jego brat popełnił morderstwo, zaczął się posługiwać nazwiskiem Żymirski. Po protestach rodziny Żymirskich zmodyfikował nazwisko na „Żymierski". Podczas studiów na UJ członej Tajnej Armii Polskiej i PDS, 1911–1912 w armii austro-węgierskiej, od 1914 w LP, dca baonu oraz 7. i 2. p.p., potem w PKP, po przejściu PKP na Ukrainę dowódca pułku w II korpusie polskim w Rosji.
[265] Zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 118, 231–222.
[a] Podpis odręczny.
[a] Koncept, rękopis.

An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. und k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 419–423[266].

Beilage.

Abschrift eines Erlasses an den Vertretr des k.u.k. Ministeriums des Äussern bei dem k.u.k. AOK, Duglas Grafen von Thurn und Valsássina, 1 Beilage, de dato Wien, 15.1.1916, Nr. 183.

K. 426–427: Im Sinne der an Euer Exzellenz gerichteten Note des k. u. k. Armeeoberkommandos vom 7. v.M., Nr. 19858, habe ich Baron Andrian beauftragt gehabt, seine Ansicht über die Möglichkeit der Berücksichtigung des Piłsudski'schen Ehrgeizes zu konkretisieren. In dem abschriftlich anverwahrten Berichte vom 3. l.M., Nr. 1/P A, ist Baron Andrian diesem Auftrage nachgekommen. Wie aus demselben ersichtlich, glaubt Baron Andrian, dass Oberstbrigadier Piłsudski auf eine materielle Belohnung keinen besonderen Wert legen würde. Nichtsdestoweniger dürfte die auch seitens des k. u. k. Armeeoberkommandos bereits in Erwägung gezogene eventuelle Belohnung mit einem polnischen Landgute — wenn dies in einer entsprechnd ehrenvollen Form geschehen würde — gewiss nicht verfehlen, einen guten Eindruck auf Piłsudski zu machen. Eine solche Belohnung könnte aber wohl nur nach Friedensschluss in Betracht kommen, würde also den jetzt ins Auge gefassten Zweck, ihn für unsere Ziele zu gewinnen und seine derzeitige Mitarbeiterschaft uns zu sichern nicht erfüllen. Die Verleihung eines höheren Ordens dürfte — nachdem er erst kürzlich durch den Eisernen Kronen-Orden III. Klasse ausgezeichnet wurde — untunlich erscheinen; dagegen könnte vielleicht seine Ernennung zum Generalmajor auf keine nenenswerten Schwierigkeiten stossen, da er schon jetzt die Stelle eines Brigadiers bekleidet. Diese Rangerhöhung würde den ehrgeizigen Mann gewiss befriedigen und überhaupt in polnischen Kreisen guten Eindruck machen. Die Bedeutung Piłsudskis, sein hohes Ansehen und seine Popularität sind dem k. u. k. Armeeoberkommando zur Genüge bekannt. Er ist während des Krieges fast zu einer legendären Figur geworden. Man kann sich die Legionen ohne ihn gar nicht recht vorstellen. Letztere haben sich aber militärisch und politisch sehr bewährt und ihre numerische, für uns sicherlich wertvolle Vermehrung wäre ohne Piłsudskis kaum zu erreichen. Wir müssen also Mittel und Wege fnden, ihn für uns zu gewinnen. Ich ersuche Euer Exzellenz, Vorstehendes mit Baron Conrad[267] und Oberst Hranilović zu besprechen und beizufügen, dass ich auf die Kapazitierung Piłsudskis Gewicht lege und dass seine

---

[266] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [11], s. 90–93.

[267] Franz Xaver Josef Conrad von Hötzendorf (1852–1925), hrabia, od 25 XI 1916 feldmarszałek armii austro-węgierskiej, 1888–1892 wykładowca taktyki w Szkole Wojennej w Wiedniu, 1903–1906 dowódca 8 DP w Innsbrucku, szef Sztabu Generalnego w latach 1906–1911 i 1912–1917, planował wojny prewencyjne przeciw Serbii i Włochom, zdymisjonowany w lutym 1917 przez cesarza Karola został dowódcą Heeresgruppe Conrad na froncie włoskim, 1 XII 1918 zwolniony z armii, zob. W. Dornik, *Des Kaisers Falke. Wirken und Nach-Wirken von Franz Conrad von Hötzendorf,* Innsbruck-Wien-Bozen 2013; J. Gaul, *W cieniu wojny prewencyjnej. Historiografia austriacka wobec problemu wybuchu pierwszej wojny światowej*, „Dzieje Najnowsze", R. 46, 2014, z. 3, s. 145–160.

Ernennung zum General mir hiezu am wirksamsten schiene. Einer Berichterstattung im Gegenstande sehe ich entgegen.

Beilage. Abschrift.

Delegierte des M.d.Ä. in Warschau, Z. 1/P A-B, Betreffend den Brigadier Piłsudski, Streng vertraulich, Warschau, 3.1.1916. Freiherr von Andrian an Baron Burián.

K. 425, 428[268].

Karton 901[269]

Krieg 8 a, Legionen, Jänner-April 1916 [K. 1–446]

[32]
1916.1.3.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący działalności I Brygady Legionów Polskich i Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Aktivitäten der I. Brigade der Polnischen Legionen und Josef Piłsudskis].

Ref. III, Indiziert 7.1.1916.

Der Delegierte des Ministeriums des Äussern in Warschau, Z. 1/P B, Die Tätigkeit der I. Brigade der polnischen Legionen, Streng vertraulich, Warschau, 3.1.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz [K. 8–9][270].

[33]
1916.1.3.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący działalności brygadiera Józefa Piłsudskiego w Legionach Polskich.
[*Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Aktivitäten von Brigadier Piłsudski in den Polnischen Legionen*].

Ref. III, Indiziert 7.1.1916.

Der Delegierte des Ministeriums des Äussern in Warschau, Z. 1/P A-B, Betreffend den Brigadier Piłsudski, Streng vertraulich, Warschau, 3.1.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

---

[268] Cały tekst zob. dok. [33].
[269] Liasse Krieg 8 a, Russisch Polen 1916.
[270] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań, Część I*, s. 291–293; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [12], s. 94–95.

K. 12–13: Der Beilage des hohen Erlasses vom 21. Dezember v.J., Nr. 5839[271], habe ich vor allem mit Freude entnommen, dass Oberst von Hranilović beabsichtigt, in mündlicher Besprechnug mit dem Brigadier Piłsudski dessen Wünsche und offiziele Beschwerden zu erfahren. Bei dieser Gelegenheit wird sich am besten herausstellen, ob die zwecks Erhaltung der Legionen–Institution so wünschenswerte Kapazitierung des begabten, aber nicht ungefährlichen Mannes und seine vollkommene Rückkehr zum austro-polnischen Programme möglich ist. Da ich selbst Piłsudski nicht persönlich kenne, bin ich sowohl was diese Frage, wie auch die andere anbelangt, auf welche Art sein Ehrgeiz zu befriedigen wäre, auf Vermutungen angewiesen, die sich auf Schilderungen stützten, welche ihm nahestehende Personen mir von seinem Charakter gegegen haben. Nach diesen meinen Eindrücken, würde bei einem Manne, der seine materielle Existenz teils aus idealen Motiven, teils aus Motiven des Ehrgeizes freiwillig aufgeopfert hat, die Donation eines Landgutes in Polen hauptsächlich dann von besonderer Anziehungskraft sein, wenn dieselbe in besonders ehrenvoller Form — ich denke etwa an die Schaffung eines Majorates unter ausdrücklichem Hinweis auf den Anteil Piłsudskis an der Befreiung Polens vom Russenjoche — erfolgen würde. Geld oder Geldeswert allein dürften auf eine Natur, die wie die Piłsudskis zu sein scheint, keine ausschlaggebende Wirkung auszuüben. Einen sehr guten Erfolg hätte ich mir von der Verleihung des Generalstitels und eines solchen höheren Ordens, wie er meines Wissens auch schon anderen Brigadekommandanten zuteil geworden ist, an Piłsudski erwartet. Hiebei wäre m.E. der Gesichtspunkt massgebend gewesen, dass Piłsudski von dem Augenblicke an, wo man sich entschlossen hat, mit ihm zu kooperieren, als Faktor sui Generis[272] gelten durfte, der mit anderen Legionen-Offizieren, mit Ausnahme des Kommandanten Feldmarschall-Leutnant v. Durski, auch in puncto[273] Auszeichnungen nicht auf einer Stufe steht. Würde er nicht so eingeschätzt, wie er seinem Rufe in Polen nach das Recht zu haben glaubt, so dürfte er eben nicht die Dienste, die gerade nur er uns erweisen kann, zu leisten geneigt sein. Dem Schreiben des Obersten von Hranilović an Grafen Thurn entnehme ich aber, dass eine solche Auszeichnung des Brigadiers Piłsudski auf Schwierigkeiten zu stossen scheint. Wie in meinem Berichte vom 29. November v.J. Nr. 76 A-B[274], erwähnt, schien es auch mir aus politischen Gründen unmöglich, das Hauptziel des Piłsudskischen Ehrgeizes zu befriedigen, nämlich das Kommando über die gesammten Legionen ihm zu übertragen. Vielleicht liesse sich insoferne ein Ausweg finden, als Piłsudski mit seiner Brigade von dem Oberbefehl des bisherigen Legionskommandanten ausgeschieden und mit seiner Brigade direkte einem k. u. k. Korpskommandanten unterstellt würde. Der Grund, warum ich diese im Erlasse Euerer Exzellenz von mir verlangten konkreten Angaben über die Befriedigung des Piłsudskischen Ehrgeizes nicht gleich in meinem obzitirten einschlägigen Bericht gemacht habe, liegt darin, dass ich mich für unbefugt erachtete, als Aussenstehender auf rein militärisches Gebiet zu begeben. Mir lag in

---

[271] Zob. dok. [31].
[272] Sui generis (łac.) — swego rodzaju, osobliwy.
[273] In puncto (łac.) — w punkcie, odnośnie do.
[274] Zob. dok. [31].

meinem Berichte nur daran, auf die möglicherweise politisch beudeutsamen Folgen der Spaltung in den Legionen hinzuweisen und vom Standpunkte des allgemeinen Interesses der Monarchie deren Beseitigung möglichst zu befürworten. Die Wahl der Mittel, welche zur Erreichung dieses wohl unbedingt anzustrebenden Zieles führen können, glaubte ich berufeneren Faktoren überlassen zu sollen[275]. Der k. u. k. Legationsrat: Andrian[a].

[34]
1916.1.13.
Korespondencja urzędników austro-węgierskiego MSZ, dotycząca Józefa Piłsudskiego i jego pozyskania do rozwiązania austro-polskiego.
[Korrespondenz der Beamten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. betreffend Josef Piłsudski und dessen Gewinnung für eine austro-polnische Lösung].

Ref. I, Indiziert 14.1.1916.

Baron Musulin[276] an Baron Andrian in Warschau, Wien, 13.1.1916.

K. 16,19 [Konzept][a]:

Lieber Freund, dein freundliches Schreiben vom 4. l.M. habe ich erhalten und wenn auch, wie du weisst, die polnischen Angelegenheiten nicht in mein Ressort fallen, so habe ich doch keinen Anstand genommen die Angelegenheit mit dem polnischen Referenten, Herrn von Ugron, zu besprechen. Die Meinungen, die ich über Piłsudski und seine Stellung bisher gehört habe, auch sehr weit auseinandergehen — sie schwanken von der Behauptung, dass ohne P[iłsudski] die Legionen überhaupt nicht bestehen könnten bis zu jener, dass er in Russisch Polen bereits alles Ansehen eingebüsst habe, so stimmen doch alle meiner Informanten darin überein, dass es zumindest überflussig und leichtsinnig wäre P[iłsudski] abzustossen. Da die Verleihung eines höheren Ordensgrades als die III. Klasse des Kronenordens mit Rücksicht auf die Dekorationen die FML Durski besitzt nicht angängig erscheint, habe ich Herrrn von Ugron die Verleihung des Generalstitels [an Piłsudski] vorgeschlagen. Wie ich dir streng vertraulich mitteilen kann, sind der Herr Minister und Herr von Ugron mit diesem Auskunftsmittel einverstanden und wird desselbe gegenüber den AOK vertreten werden. Mit den herzlichen Grüssen [Musulin].

Beilage.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Ausschliesslich persönlich, Warschau, 4.1.1916.

---

[275] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część I, s. 293–295, zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski i order Leopolda*, s. 156; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 194–195.
[a] Podpis odręczny.
[276] Alexander Musulin von Gomirje (1868–1947), baron, dr praw, dyplomata austro-węgierski, 1895–1902 na placówkach w Bukareszcie, St. Petersburgu, Atenach i Belgradzie, od 1903 w MSZ, autor ważnych not dyplomatycznych, m.in. dotyczących aneksji Bośni i Hercegowiny, ultimatum dla Serbii oraz memorandum do wielkich mocarstw (1914), od 1916 prowadził nowoutworzony Referat Wojny, od III 1917 poseł austro-węgierski w Bernie.
[a] Rękopis.

K. 17–18: Sehr verherter Freund [Baron Musulin].

Deiner gütigen Beachtung erlaube sich mir meinen Bericht Z. 1 vom 3. 1.Mts. zu empfehlen[277]. Dies erscheint mir umso notwendiger, als der Brief des Obersten Hranilović an Thurn vom 7. Dezember v.J., Nr. 19858, keineswegs erhoffen lässt, dass ohne eine starke Einwirkung die Besprechnung zwischen dem gefeierten und machtbewussten Piłsudski und dem Chef der Nachrichtenabteilung das im Staatsinteresse dringend notwendige Ergebnis der Kapazitierung Piłsudskis zeitigen wird. Dies geht schon daraus hervor, dass Hranilović schreibt, eine höhere Dekoration wie die Eiserne Krone III. Kl. könne er für P[iłsudski] nicht beantragen!!! [sic!]. Nach allen Nachrichten, die ich von den Militärs bekomme (unter anderem auch von dem neuen Vertreter des AOK hier[278]) ist, angesichts der Schwierigkeit der Mannschaftsergänzung und der Bravour der Legionäre, es ein Gebot der Notwendigkeit, die Legionen nicht aussterben zu lassen, sondern sie im Gegenteil möglichst zu vermehren. Dies gilt umsomehr, als wir mit erst gestern von einer dem Generalgouverneur[279] nahestehenden Seite im Vertrauen mitgeteilt worden ist, der Gedanke der Einreihung polnischer Freiwilliger von den Deutschen zwar bisher nicht akzeptiert, aber auch keineswegs definitiv abgelehnt worden ist. Das Lob der Front-Generäle scheint die Ansichten der Deutschen über die Legionen eben wesentlich modifiziert zu haben[280]. Da gilt das Sprichwort: „Qui veut les fins, veut le moyens“[281]; wo es sich um so wichtige Dinge handelt, dürfte m.E. ein Orden oder ein Generalstitel keine Rolle spielen. Nun hat sich meine längst gehegte Vermutung, dass alle Versuche ohne oder nur neben Piłsudski Legionen zu bilden oder zu erhalten vergeblich sind, vollkommen bestätigt. Oberstleutnant Sikorski, bekanntlich durchaus kein Freund P[iłsudski]s, der während der Weinachtstage die Legionenfront bereist hat[282], hat mir mitgeteilt, dass seinen neuesten Wahrnehmungen zufolge die ganzen Legionen, falls

---

[277] Zob. dok. [32].

[278] Joseph von Paić (1867–1933), pułkownik armii austro-węgierskiej. Na początku 1916 doszło do wymiany wojskowych przedstawicieli Austro-Węgier i Niemiec na obszarach okupowanych w Królestwie Polskim. Delegatem AOK przy cesarskim i niemieckim Generalnym Gubernatorstwie w Warszawie został płk Joseph von Paić, który pełnił tę funkcję do sierpnia 1917, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 144.

[279] Hans von Beseler (1850–1921), generał niemiecki, od 1868 w służbie wojskowej, 1870–1871 uczestnik wojny francusko-niemieckiej, 1893–1899 w Ministerstwie Wojny i Sztabie Generalnym, 1906–1910 dowódca 6. DP i Generalny Inspektor Twierdzi i Fortyfikacji, od 1911 w stanie spoczynku, 1912–1914 poseł Partii Wolnych Konserwatystów do pruskiej Izby Panów, 1914–1915 dowódca III korpusu, zdobywca Antwerpii, a później Modlina, VIII 1915–XI 1918 generalny gubernator w Warszawie.

[280] Wyrazem pozytywnego stosunku generałów niemieckich do Legionów Polskich i oddziałów Piłsudskiego była decyzja gen. Linsingena, dowódcy niemieckiej armii Bugu, o połączeniu na powrót w jedną całość I Brygady podzielonej wcześniej na części przez dowództwo austro-węgierskie, zob. W. Suleja, *Józef Piłsudski*, s. 151.

[281] Qui veut la fin, veut le moyens (fr.) — kto chce dojść do celu, nie może przebierać w środkach; cel uświęca środki.

[282] Ppłk Sikorski w towarzystwie biskupa Bandurskiego odwiedził m.in. 26 XII 1915 pozycje I Brygady Legionów w Karasinie i spotkał się z Piłsudskim — W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 451.

P[iłsudski] seine Drohung sich zurückzuziehen ausführt, aufhören werden zu existieren. Dies wäre wie ich glaube militärisch, und wie ich sicher weiss politisch, ein grosser Schaden für uns. Ich bitte Dich vielmals, dieses mein Schreiben keinesfalls nach Teschen zu schicken, weder an Thurn, noch an Wiesner, wohl aber dessen Inhalt, wenn es Dir angezeigt erscheint, zur Kenntnis des H. Ministers zu bringen und womöglich direkt beim AOK energisch im Sinne der Kapazitierung P[iłsudkis]s zu wirken. Ich weiss nicht, ob es nicht vielleicht auch günstig wäre, wenn Du und eventuell auch der H. Minister selbst mit Piłsudski reden wolltet[283]. Ich hoffe, Du hast das neue Jahr mit Deiner Gattin unter freundlichen Auspizien begonnen. Ich hoffe auch, Du wirst mir im neuen Jahre das freundschaftliche Wohlwollen, das Du mir schon lange schenkst, weiterhin erhalten. Vielleicht kann ich in sechs Wochen endlich einmal einen kurzen Urlaub bekommen. Es würde mir unendlich freuen, dann einmal mit Dir gründlich den ganzen Komplex der hiesigen Probleme durchsprechen zu dürfen. Einstweilen verbleibe ich mit Grüssen. Dein alter dankbarer Poldi Andrian[284].

[35]
1916.4.15.
Pismo austro-węgierskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych do delegata MSZ przy AOK, dotyczące rozmowy brygadiera Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego z baronem Leopoldem Andrianem.
[Schreiben des österreichisch-ungarischen Ministeriums des Äussern an den Delegierten des M.d.Ä. beim AOK betreffend das Gespräch des Brigadiers der Polnischen Legionen Josef Piłsudski mit Baron Leopold Andrian].

Ref. III, Indiziert 20.1.1916.

K.u.k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 183/1916, Piłsudski Frage, Wien, 15.4.1916, An Gf. Thurn AOK.

K. 20–23[a]:

Beilage.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Unterredung der Brigadier der poln. Legionen Piłsudski mit Baron Andrian[a], Geheim, Warschau, 3.4.1916.

K. 21 a–21 c: Hochwohlgeborener Freiherr. Der Brigadier Piłsudski, den ich bisher nicht persönlich kannte, liess in den letzten Tagen meines Wiener Aufenthaltes durch seinen Adjutanten bei mir anfragen, ob er mich besuchen könne[285]. Von der Erwägung

---

[283] Nic nie wiadomo o rozmowie Piłsudskiego z ministrem spraw zagranicznych Austro-Węgier.
[284] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część I, s. 295–296, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 120–121.
[a] Rękopis.
[a] Dopisane ręcznie.
[285] Piłsudski przebywał w Wiedniu w dniach 24 — 27 III 1916, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 462–465; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 200–201.

geleitet, dass der begabte und überaus volkstümliche Legionenführer für uns nicht nur während des Krieges, sondern nach demselben, so lange wir überhaupt polnische Politik machen, ein höchst beachtenswerter Faktor sein wird, mit dem gute Beziehungen erhalten und gestärkt werden sollen, empfing ich Piłsudski möglichst entgegenkommend, verhielt mich jedoch seinen Ausführungen gegenüber im wesentlichen respectiv. Er erscheint von dem ihm zuteil gewordenen Empfang durchaus befriedigt gewesen zu sein, denn er blieb nicht nur bei seinem ersten Besuch mehrere Stunden bei mir, sondern stattete mir, als zwei Tage später in Krakau eintraf, auch dort einen langen Besuch ab[286]. Herr von Piłsudski besprach unter anderen mit mir eingehend die Frage des Ausgestaltung der Legionen, welche, wie er sagt, wenn man auf seine Ratschläge hören wollte, zu einem beträchtlichen, die Streitkräfte der Mittelmächte wesentlich entlastenden Faktor werden könnten. Als Mittel, den Legionen starken Zuzug zu sichern, bezeichnete Piłsudski vor allem die Abänderung des Fahneneides, indem derselbe nicht wie bisher auf die Person Seiner Majestät des „Kaisers von Österreich und Königs von Ungarn"[287] zu lauten hätte, sondern des „Kaisers von Österreich, Königs von Ungarn und Königs von Polen", ferner die Ausschaltung gewisser unbeliebter aus der gemeinsamen Heere eingetretenner Offiziere, welche von den Truppen wie Polizeiorgane angesahen würden, endlich die durch energisches Beispiel von oben zu erzielende Abstellung einer Legionäre und die Legionenoffiziere kränkenden differentiellen Behandlungen seitens der Offiziere unser Armee[288]. In diesem Zusammenhange hob Piłsudski nicht ohne Bitterheit hervor, dass das benehmen der deutschen Armee zu den Legionären vielfach ein weit kameradschaftlicheres und herzlicheres sei als das unserer Offiziere, ausgenommen von Honvéds. Im grossen und ganzen gewann ich den Eindruck, dass, wenn auch gewisse Desiderate des Legionenführers zu verwirklichen unmöglich wäre, andere prinzipiell einwandfreie oder kleinere wohl berücksichtigt werden könnten. So erchien mir, soweit ich die Frage beurteilen kann, sein Wunsch, dass die aus der Armee in die Legionen eintretenden Offiziere die Uniform der Legionäre anlegen sollten, legitim und dessen Entfüllung würde gewiss zur Hebung des Selbstgefühles der Legionen wesentlich betragen. Alles in allem genommen bestärkten meine Unterredungen mit Piłsudski mich ganz wesentlich in dem von mir, wie Euerer Exzellenz bekannt, seit langem eingenommenen Standpunkte, dass man mit dem politischen Kleingeld-auszeichnender Behandlung der Legionäre und vor allem des gefeierten Führers derselben, dem gegenüber man mit Orden und Titeln nicht kargen sollte, sich ohne Gefahr für die politische Ziele der Monarchie in den Legionen nicht nur ein gewichtiges Kriegswerkzeug, sondern auch ein ausgezeichnetes Propagandamitteln für die austropolnische Idee schaffen könnte. Auch auf die politischen

---

[286] Piłsudski przebywał w Krakowie od 27 III do 7 IV 1916.

[287] Franciszek Józef I (1830–1916), z dynastii habsbursko-lotaryńskiej, 1848–1867 cesarz Austrii, 1867–1916 cesarz Austri i król Węgier.

[288] 14 V 1916 w liście do Jaworskiego, wskazując na połowiczność ustępstw, Piłsudski skarżył się na stosunek Austriaków do Legionów, wobec których stosuje się w Wiedniu metody „jak gdyby to był w istocie landszturmowy pułk czy brygada, zdolne do robót pomocniczych", zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 4756–476; W. Suleja, *Orientacja austro-polska*, s. 242–243; idem, *Józef Piłsudski*, s. 156–157.

Zukunftsfragen kam Piłsudski zu reden. Er stellte sich ziemlich ausdrücklich auf den austropolnischen Standpunkt und verurteilte die radikale Unabhängigkeitsbewegung vieler seiner Anhänger, welcher er übrigens ernstere Bedeutung absprach. Die Polen, meinte er, verlangen viel, würden sich aber mit viel weniger begnügen. Ein im Rahmen des Österreichisch-Ungarischen Monarchie eingefügtes autonomes Polen würde das Polenthum zufriedenstellen. Auf meine Frage, ob er glaube, dass dieser Zustand der Befridiegung ein dauernder sein werde, machte der Brigadier allerdings eine einschränkende Bemerkung, die man so oder ähnlich oft in polnischem Munde hören kann. Er meinte nämlich, ein Menschenalter hindurch werde diese Schöpfung gewiss Bestand haben und auf länger hinaus könne man ja überaus schwer Politik machen!!! Über seine Beziehungen zu Teschen äusserte sich Herr von Piłsudski sehr vorsichtig und ohne irgend eine direkte Rekrimination gegen die oberen Stellen der Heeresleitung zu formulieren. Er bat mich aber in etwas verschleierten Worten, unsere Unterredung nicht zur Kenntnis des Armeeoberkommandos zu bringen, da diese Konversationen mit einem Diplomaten vielleicht Mistrauen gegen ihn erzeugen oder das schon bestehende vermehren könnten. Genehmigen Euere Exzellenz den Ausdruck meiner tiefsten Ehrfurcht[289]. Andrian[a].

[36]
1916.2.16.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący sprawy Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Angelegenheit Josef Piłsudski].

Ref. III, Indiziert 14.3.1916.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 8196, Piłsudskifrage. Zum Erlasse Nr. 183 vom 15. Jänner l.J., Vertraulich, Teschen, 16.2.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Freiherrn Stephan von Burián.

K. 33: Auf Grund der mir aufgetragenen Besprechungen ehre ich mich, Euer Exzellenz Nachstehendes zu melden. Die Bedeutung Piłsudski, sowohl vom Gesichtspunkte eines uns freundlich gesinnten, als auch eines uns etwa gegnerischen Faktors ist allen massgebenden Personen des Armeoberkommandos klar. Die Linie, die man sich in dieser Erkenntnis für das ihm gegenüber zu beobachtende Verhalten hier vorgezeichnet hat, ist demnach die, Piłsudski in meiner jetzigen Orientierung zu erhalten und hiebei alle seine persönlichen Aspirationen insoweit zu befriedigen, als sie nicht zu einer Förderung des „polnischen Ideals" führen, welches in der polnischen Legion den Grundpfeiler einer künftigen polnischen Armee erblickt. So steht die neuerliche Dekorierung Piłsudskis mit

---

[289] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań, Część I,* s. 300–302. Brak tam ostatniej części tekstu od słów „Armeeoberkommandos zu bringen...", zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 201.

[a] Podpis odręczny.

dem Militärverdienstkreuze III. Klasse bevor[290] und hat man seine Wünschen nach einem Wechsel in der Person der polnischen Legion erfüllt[291]. Wie Oberst von Hranilović versichert, sind dann auch die Beziehungen Piłsudskis zum Armeeoberkommando wieder vollkommen angetrübte. Dagegen stosst die eventuelle Ernennung Piłsudskis zum Generale auf den Widerstand aller entscheidenen Faktoren, welche glauben, dass die Beförderung des Freischarenführers in die Generallscharge nicht nur selbst, sonder speziell die Legion mit einem solchen, gewissermassen staatlich anerkannten Nimbus umgeben würde, dass damit der Gedanke des selbstständigen polnischen Heeres eine wesentlich Kräftigung erfahren würde. Ob und inwieweit diese Erwägung zutrifft, will ich nicht entscheiden. Sicher ist es aber, dass sie allseits herrscht und — wenigstens vorläufig — die Beförderung Piłsudskis ausgeschlossen erscheint[292]. Thurn[a].

[37]
1915.5.2.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie wystawienia paszportu na powrót do Piotrkowa Włodzimierza Kunowskiego[293]*, znajomego Józefa Piłsudskiego.*
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden über die Ausstellung eines Passierscheins für Włodzimierz Kunowski, eines Bekannten von Josef Piłsudski, für die Rückreise nach Petrikau].

Ref. III, Indiziert 3.5.1916.

[Konzept] Privatschreiben Gf. Colloredo[294] an Dr. Parnes[295], Oberstes Polnisches Nationalkomitee, Wien, 2.5.1916.

K. 131: Euch Hochwohlgeboren, Wie die k. u. k. Gesandtschaft Stockholm anher mitteilt, hat der russische Staatsangehörige Wladimir Kunowski-Kornel, geboren 1878 zu Lubgawice, Redecz-Kalny, Bez. Włocławek, Gouvernement Warschau, um Ausstellung eines Passierscheins zur Rückreise nach Petrikau angesucht. Derselbe gibt an, seit Beginn des Krieges der polnischer Legion anzugehören[296], anfangs Oktober 1914 nach

---

[290] Wniosek nadania Piłsudskiemu Wojskowego Krzyża Zasługi III klasy nie doczekał się realizacji, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 198.
[291] Chodzi o zwolnienie 27 I 1916 z funkcji komendanta Legionów gen. Karola Trzaski-Durskiego i mianowanie 6 II na to miejsce gen. Stanisława Puchalskiego, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 197–198.
[292] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część I, s. 297; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 197–198.
[a] Podpis odręczny.
[293] Włodzimierz Kunowski ps. Kornel (1878–1917), inżynier chemik, działacz PPS, od 1906 w PPS-Frakcji Rewolucyjnej, 1912–1914 związany z PPS Opozycją, po wybuchu wojny w PPS, od VIIII 1914 w komisariatach wojskowych Rządu Narodowego, od 1915 w CKN, 15 I — 8 VI 1917 członek TRS i dyrektor jej Departamentu Pracy.
[294] Ferdinand Colloredo-Mannsfeld (1878–1967), hrabia, dyplomata austro-węgierski.
[295] Edmund Parnes, dr, działacz NKN, od 1918 referent prasowy przedstawicielstwa Departamentu Stanu Rady Regencyjnej w Wiedniu.
[296] Kunowski nie służył nigdy w Legionach Polskich.

Warschau geschickt worden zu sein, und in Kiew und St. Petersburg Aufenthalt genommen zu haben. Genannter hat kein Losungswort nennt jedoch Brigadier Josef Piłsudski sowie die Abgeordneten Daszyński und Moraczewski als persönliche Bekannte. (...).

Beilage.

Nr. 4721, Ref. III.

Telgramm, Graf Hadik[297], Stockholm, 29.4.1916, Nr. 85, Chiffre.

K. 132: Wladimir Kunowski-Kornel, Chemiker, geboren 1878 Lubgawice, Redecz-Kalny, Bez. Włocławek, Gouvernement Warchau, gibt an, ab Beginn des Krieges polnischer Legion anzugehören. Beginn Oktober 1914 nach Warschau geschickt worden zu sein, sich Kiew und Petersburg aufgehalten und wichtige militärische Nachrichten zu haben, wünscht Petrikau einzurücken. Hat kein Losungswort, nennt aber als personlicher Bekannter Brigadier Josef Piłsudski und die Abgeordneten Daszyński und Moraczewski. Ich bitte um telegraphische Mitteilung, ob ich Passierschein ausstellen soll. Nationale unter einem an Botschaft in Berlin[298].

[38]
1916.5.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ przy AOK, dotyczące wydarzeń w Legionach Polskich, m.in. konfliktu między Józefem Piłsudskim i kpt. Włodzimierzem Zagórskim[299]*, szefem sztabu Legionów Polskich.*
[Schreiben des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK betreffend die Vorgänge in den Polnischen Legionen, u.a. Konflikt zwischen Josef Piłsudski und Hauptmann Wladimir Zagórski, Stabschef der Polnischen Legionen].

Die Vorgänge in den polnischen Legionen [H. v. Wiesner[a]].

K. 147–148: Wie bekannt bestand zwischen Piłsudski und dem Chef des Stabes der Legionen, Hauptmann Wladimir Zagórski, seit langsam ein Antagonismus, der unliebsame Formen anzunehmen drohte. Nach dem Rücktritt des Feldmarschalls Durski gelang

---

[297] Maximilian Hadik von Futak, hrabia, dyplomata austro-węgierski, od 2 IX 1901 przydzielony do poselstwa w Atenach, poseł Austro-Węgier w Sztokholmie, od wiosny 1915 utrzymywał kontakty z Michałem Łempickim, prezesem Ligi Państwowości Polskiej, od września 1916 z wysłannikiem NKN do Szwecji Stanisławem Wędkiewiczem.

[298] Szef Biura Prezydialnego NKN udzielił 5 V 1916 gwarancji za polityczną poprawność (zuverlässigkeit) Włodzimierza Kunowskiego i wystawienie mu paszportu w celu powrotu do Piotrkowa, zob. HHStA, M.d.Ä., PA I, kart. 901, k. 136–140.

[299] Włodzimierz Zagórski (1882–1926), absolwent Wiedeńskiej Akademii Wojennej, oficer wywiadu Sztabu Generalnego armii austro-węgierskiej, 1914–1916 szef sztabu Komendy Legionów Polskich, VI 1916–VII 1917 dowódca batalionu, następnie 3. p.p. Legionów, VII 1917–II 1918 dowódca 1. pułku artylerii Legionów, po Rarańczy internowany przez władze austro-węgierskie, 1918 zastępca szefa Sztabu Generalnego Wojska Polskiego.

[a] Dopisane ręcznie. Na dokumencie znajduje się prezenta: K.u.k. AOK, Nachrichtenbatrielung, K. Nr. 10991, 22.5.1916.

es seinem Nachfolger General Puchalski[300], eine Einrichtung mit Piłsudski zu erzielen und die Genehmigung derselben vom AOK zu erlangen. Auf Grund dieses Abkommens sind grössere Personaländerungen im Stabe der Legionen vorgesehen[301]. Generalstabschef Zagórski wartete die geplanten Änderungen nicht ab, sondern trat freiwillig von seiner bisher ingehabten Stelle zurück und reichte eine Eingabe ein, in der er um die Beratung mit Kommando eines Bataillons des zweiten Legionregimentes unter Januszajtis ersuchte. Aus Anlass des Rücktrittes hat Hauptmann Zagórski an die Stabsoffiziere der Legionen folgenden vertraulichen Befehl am 30. April 1916 gegeben: „Legionowo[302], 30. April 1916. In den für mich so wichtigen Augenblicke wende ich mich in erster Linie an Euch Kollegen und erkläre, dass nach langen Ringen mit mir selbst ich den unerschütterlichen Entschluss des Rücktrittes von der ehrenvollen von mir durch mehr als 21 Monaten bekleideten Stelle des Chef Stabes der polnischen Legionen in dem blutigsten aller Kriege gefasst habe. Ich trete zurück, von dem Bewusstsein durchdrungen, dass meine Person ein Hindernis der für die Legionen so notwendigen Einigkeit ist. Angesichts dieses Tatbestandes sehe ich klar, dass meine weitere Tätigkeit in der jetzigen Stellung nicht erfolgreich, sondern direkt schädlich könnte“[303]. Hauptmann Zagórski bittet seine Freunde, weiter in ihren Stellungen bis auf Ende auszuharren, und gibt der Hoffnung Ausdruck, dass früher oder später sich alle zur gemeinsamen Arbeit vereinigen werden[304].

[39]
1916.7.7.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący rozmowy z szefem Sztabu Legionów Polskich, mjr. Filipem Kochańskim[305]*, m.in. w sprawie konfliktu Józefa Piłsudskiego z Komendą Legionów Polskich.*
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend das Gespräch mit dem Stabschef der Polnischen Legionen Major Filip Kochański, u.a. in der Angelegenheit des Konflikts zwischen Josef Piłsudski und dem Kommando der Polnischen Legionen].

---

[300] Stanisław Puchalski (1867–1931), oficer armii austro-węgierskiej, od 21 I 1914 dowódca 20. p.p., po wybuchu wojny 14 IX 1914 dowódca XXIV brygady, 1 XI 1915 awans na gen.-mjr., jesienią 1915 dowodził 12 DW, 7 II — 8 X 1916 Komendant Legionów Polskich, później w armii austro-węgierskiej, od 1 II 1917 ponownie dowódca 12 DP, z którą walczył na froncie włoskim, 1 X 1917 awans na marszałka polnego porucznika, z powodu choroby w sierpniu 1918 zwolniony z tego stanowiska i wyznaczony na dowódcę okręgu wojskowego w Przemyślu, 1 XI 1918 mianowany przez Radę Regencyjną na komendanta Wojsk Polskich Galicji i Śląska.
[301] W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 457–459.
[302] W Legionowie, na zachód od Wołczecka (Wołyń), mieściła się od grudnia 1915 do czerwca 1916 siedzba Komendy Legionów Polskich.
[303] A. Krasicki, *Dziennik*, s. 453.
[304] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część I, s. 302–303.
[305] Filip Kochański (1875–1936), ukończył w 1897 Tereziańską Akademię Wojskową, oficer armii austro-węgierskiej, służył w c. i k. Sztabie Generalnym, od 26 IX 1915 szef sztabu III Brygady Legionów, od 4 V 1916 szef sztabu Legionów, w styczniu 1917 powrócił do armii austro-węgierskiej, walczył w Rumunii i na froncie włoskim.

Ref. III, Indiziert 10.7.1916.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 55/P A-B, Unterredung mit dem Generalstabs-Chef der polnichen Legionen, Geheim, Warschau, 7.7.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 253–255: Andrian[306].

Krieg 8a, Polen: Legionen, September-Dezember 1916
[K. 1–291]

[40]
1916.9.4.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie pism przeciw polityce NKN przesłanych do płk. Władysława Sikorskiego, szefa Departamentu Wojskowego NKN, oraz prezesów Koła Polskiego Leona Bilińskiego i Władysława Leopolda Jaworskiego przez przedstawicieli Rady Pułkowników brygadiera Józefa Piłsudskiego, płk. Józefa Hallera, ppłk. Kazimierza Sosnkowskiego i mjr. Bolesława Roję. [Schreiben des Vertreters des M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern, betreffend die Schreiben gegen die Politik des OPNK, gerichtet an Oberst Władysław Sikorski, Chef des Militärdepartements, sowie an Leon Biliński und Władysław Leopold Jaworski, Präsidenten des Polenklubs, verfasst von den Vertretern des Rates der Obersten von Brigadier Josef Piłsudski, den Obersten Josef Haller, Kasimir Sosnkowski sowie Major Boleslaus Roja].

Nr. 6421, Ref. III P, Indiziert 27.9.1916.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG für Polen, Nr. 13 A-B, Die Legionen gegen das OPNK, Geheim, Lublin, 4.9.1916, Seiner Exzellenz Herrn Baron Burián de Rajecz etc.[307] [K. 20, 27].

Beilage 1. Übersetzungen aus dem Polnischen.

K. 21–22: An Herrn Obersten Sikorski Chef des Militärdepartaments des OPNK. Im Felde, 24.8.1916, Josef Piłsudski m.p., Josef Haller de Hallenburg m.p., Kasimir Sosnkowski m.p., Boleslaus Roja m.p.[308].

Beilage 2. Übersetzungen aus dem Polnischen.

K. 23–25: An das Oberste Polnische Nationalkomitee. Zu Händen des hochwohlgeborenen Herrn Obmanns (Biliński und Jaworski). Im Felde, 20.8.1916. Gefertigt:

---

[306] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część I, s. 306–308; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [154], s. 276–278, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 203–204.

[307] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 178–179.

[308] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część I, s. 323–324.

Josef Piłsudski m.p., Josef Haller de Hallenburg m.p, Kasimir Sosnkowski m.p., Boleslaus Roja m.p.[309].

[41]
1916.9.12.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych o raporcie przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy ces. niem. GG w Warszawie w sprawie Legionów Polskich, dotyczącego m.in. meldunku płk. Władysława Sikorskiego do płk. Josepha Paića o krytycznych opiniach oficerów niemieckich o działalności Józefa Piłsudskiego. [Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über den Bericht des Vertreters des AOK beim kaiser. deutsch. GG in Warschau in der Angelegenheit der Polnischen Legionen, betreffend u.a. die Meldung von Oberst Władysław Sikorski an Oberst Joseph Paić über kritische Bemerkungen deutscher Offiziere über die Aktivitäten Josef Piłsudskis].

Nr. 6553, Ref. III P, Indiziert 5.10.1916.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 14214, Deutsche Ideen über die Ausgestaltung der polnischen Legionen, 1 Beilage, Teschen, 12.9.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Freiherrn von Burián.

K. 49: In der Anlage beehere ich mich Euer Exzellenz die Abschrift eines Berichtes des Vertreters des k. u. k. AOK beim kaiserlich deutschen GG in Warschau vorzulegen, worin eine Meldung des Legions-Obersten von Sikorski an Oberst von Paić reproduziert wird. Diese Meldung bezog sich auf die von deutschen Offizieren geäußerten politischen Ideen in der Frage der Ausgestaltung der polnischen Legionen, sowie der polnischen Frage überhaupt. Thurn[310].

Beilage. Abschrift.

Vertreter des k. u. k. AOK beim kais. deutschen GG in Warschau, Polnische Legionen, Warchau, 5.9.1916, An Armeeoberkommando, Nachrichtenabteilung.

K. 50–51: Legionsoberst von Sikorski erstatette mir heute folgende dienstliche Meldung: Die letzten Tage weilte er an der Front bei den Legionen. Gemeinsam mit Gen. von Puchalski begab er sich am. 4. d.M. nach Brest Litowsk, wo sich vom Oberbefehlshaber Ost empfangen wurde. Der Chef des Stabes, Oberst von Hoffmann[311], äusserte

---

[309] Tekst polski memoriału z 20 VIII, nadesłany 30 VIII 1916 do prezydium NKN, zob. K. Kumaniecki, *Odbudowa państwowości polskiej*, s. 40; S. Biegański, W. J. Zaleski, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, s. 149–152. Cały tekst przetłumaczony na niemiecki zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część I, s. 324–327; idem, *Polski czyn zbrojny*, s. 246–247.

[310] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań, Część I,* s. 328. W tekście błędnie podano karton 1025, zamiast 901.

[311] Max von Hoffmann (1869–1927), oficer armii niemieckiej, 1904 attaché wojskowy przy sztabie Armii Japońskiej, w czasie mobilizacji 1914 przydzielony do sztabu 8. armii w Prusach Wschodnich, 17 IX 1914 wyznaczony na stanowisko kwatermistrza 9. Armii, od 1 X 1914 kwatermistrz Naczel-

sich in anerkannenden Worten über die Tätigkeit der Legionen, betonte die dem Ob.Ost bekannte Schwierigkeiten, die für das Legionskommando durch die Persönlichkeit des Obst. Brigadiers Piłsudski entsprangen und bemerkte, dass die letzte Anzeige über Piłsudski (betreffend eigenmächtige Zurückverlegen der Reserve) vom Ob.Ost entsprechend der Intention des Legionskommandos befürwortet, an das k. u. k. AOK weitergeleitet wurde[312]. Oberst von Hoffman sprach des Weiteren von der Notwendigkeit eines Fortschrites in der Frage der polnischen Legionen und entwickelte ungefähr folgende Gedanken: 1. Eine Ausdehnung der Werbung für die Legionen auf den Befehlbereich des Ob.Ost erschiene ihm angezeigt und wäre realisierbar; sie stösse höchstens im Gebiete Lithauens auf politischen Bedenken. Eine grosse Schwierigkeit liegt allerdings darin, dass die Legionen einen Teil der österreichischen Wehrmacht bilden. 2. Im Bereiche des GG Warschau wäre an eine Werbung für die Legionen nicht zu denken. Dort plane man die Schaffung neuer polnischer Formationen, die weder einen deutschen noch einen österreichischen, sondern einen rein polnischen Charakter haben würden. Gedacht ist die Aufstellung eines polnischen Korps und zwar vorläufig im Wege der freiwilligen Assentierung. Die Ausnützung der Legionen als Kaders für diese Neuformationen wäre sehr erwünscht; im Falle dies unmöglich wäre, müsste man sich anders helfen. Die Absicht, in dieser Frage mit leitenden Politikern in Warschau Fühlung zu nehmen, ist vorhanden (p.d. ist eigentlich schon geschehen). 3. Oberst von Hoffmann fragt endlich, von welchen Voraussetzungen die Ausnützung des ganzen Menschenmaterials Polens abhängig wäre. Oberst v. Sikorski antwortete, dass die politische Voraussetzung hiefür in der Schaffung der polnischen Staatlichkeit läge. Durch den freiwilligen Eintritt (Werbung) könnten nach seinen Urteil 70000 Mann gewonnen werden, während die Stellung mindestens 350000 Soldaten ergeben könnte. Um auf Legionen als Kader für grössere Verbände überhaupt rechnen zu können, wären sie ehestens aus der Front zu ziehen, in grösseren Orten zu retablieren und moralisch zu konsolidieren (Konzessionen)[313].

Ich habe dem Oberst v. Sikorski zugesagt, dass ich diese mir erstattete Meldung dem AOK zur Kenntnis bringen werde — was hiemit geschieht.

---

nego Dowódcy Frontu Wschodniego gen. von Hindenburga. Brał aktywny udział w opracowywaniu planów niemieckiego dowództwa na Froncie Wschodnim, od 30 VIII 1916 szef sztabu (w stopniu płk.) Frontu Wschodniego, XII 1917–III 1918 uczestnik rozmów pokojowych w Brześciu.

[312] Gdy władze niemieckie straciły nadzieję na pozyskanie Piłsudskiego do współpracy, postanowiły się go pozbyć i usunąć z szeregów Legionów. Pretekstu dostarczył incydent z 29 VIII 1916, gdy brygadier wycofał z linii bojowej część swoich oddziałów, przeznaczonych do rezerwy, na tyły do Koźlinic, bez uprzedzenia przełożonych, a zwłaszcza Komendanta Legionów Polskich. Dwódcy niemieccy potraktowali to jako pogwałcenie wojskowej dyscypliny i osłabienie frontu, żądając odebrania mu komendy i usunięcie z Legionów, zob. ÖStA/KA, MKSM, kart. 1253. 69–12/4, Nr. 4278/MKSM, 1.10.1916. K.u.k. AOK, Op. Nr. 31310, Piłsudski Enthebung — Gründe hiefür, 30.9.1916; S. Biegański, W. J. Zaleski, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, s. 179–181, nr 36. Notatka poufna z Komendy Legionów Polskich w sprawie dymisji Józefa Piłsudskiego i przesilenia w Legionach Polskich, 10.10.1916.

[313] O szczegółach rozmowy z płk. Hoffmanem i szacunkach Sikorskiego przedstawionych w siedzibie Ober-Ostu *zob. Listy Władysława Sikorskiego*, s. 175–178. Sprawozdanie z pobytu w kwaterze Leopolda ks. Bawarskiego, Warszawa, 8.9.1916.

Aus dem Sikorski weitergeführten Gespräche über seine Eindrücke an der Front gewann ich folgendes Bild: Piłsudski hat vorläufig die Oberhand. Die Legionen sind verhetzt, übermüdet, deprimiert — und nur in einem Gefühle einig: das ist das Misstrauen gegen das Legionskommando. Deutsche Offiziere sollen wiederholt gegenüber Legionären betont haben, dass die Lösung der polnischen Frage nur wegen unserem Widerstand verzögert wird. Dies macht böses Blut, so dass es — nach den Worten Sikorskis — schwer ist, innerhalb der Legionen die Autorität Österreichs gegenüber Deutschland zu erhalten[314]. Die Namen der deutschen Offiziere, die in solcher Weise vorgehen, konnte ich nicht konstatieren. Ich glaube aber, die Aufmerksamkeit des AOK auf den beim Legionskommando eingeteilten Verbindungsoffizier, den preussischen Rittmeister Grafen Mielżynski[315], lenken zu sollen, dessen Tätigkeit mir — von unserem Standpunkte aus — nicht einwandfrei erscheint. Jedensfalls erschiene es mir aber angezeigt, bei einer weiteren Verzögerung in der polnischen Frage nicht länger das Odium auf uns zu belassen, dass wir das retardierende Element sind. Mittel und Wege hiezu stehen genügend zu Gebote — nur müsste es genehmigt werden, allen die hören und sehen wollen, die Wahrheit zu eröffnen[316] [J. Paić].

[42]
1916.9.23.
Informacja o komentarzach prasy polskiej na wieść o przemianowaniu Legionów Polskich w Polski Korpus Posiłkowy, dotycząca m.in. roli odgrywanej przez Józefa Piłsudskiego przy tworzeniu polskiej siły zbrojnej.
[Information über Kommentare der polnischen Presse infolge der Ankündigung der Umformung der Polnischen Legionen in ein Polnisches Hilfskorps, betreffend u.a. die Rolle Josef Piłsudskis bei der Gründung eines polnischen Heeres].

Einlauf. Abschrift.

K. 102–103: Krakau, 23.9.1916. Die Ankündigung der Reform der Legionen[317] ist von der polnischen Presse beifällig aufgenommen worden. Mit Ausnahme des „Głos Narodu“[318], welcher sich bisher nicht geäussert hat, brachten alle polnischen Blätter in Galizien und im k. u. k. Okkupationsgebiete zustimmende Artikel. Sogar der jetzt

---

[314] *Listy Władysława Sikorskiego*, s. 175–178.
[315] Maciej Mielżyński (1869–1944), hrabia, ziemianin, 1903–1914 poseł do parlamentu Rzeszy, po wybuchu wojny wstąpił do armii niemieckiej, w randze porucznika walczył na frontach zachodnim i wschodnim, 1915–1916 oficer łącznikowy przy Legionach Polskich, później oficer garnizonowy w Berlinie.
[316] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część I, s. 328–330.
[317] Chodzi o rozporządzenie z 20 IX 1916 o przekształceniu Legionów Polskich w Polski Korpus Posiłkowy w sile dwóch dywizji. Rozporządzenie to zostało wydane w imieniu cesarza Karola, bez porozumienia z władzami niemieckimi. Weszło w życie po kryzysie przysięgowym w lipcu 1917, zob. M. Wrzosek, *Polskie formacje wojskowe*, s. 149–178.
[318] „Głos Narodu” — gazeta wydawana od 1893 w Krakowie, początkowo o orientacji liberalnej, później stała się dziennikiem klerykalnym o odcieniu antysemickim, adresowanym głównie do drobnomieszczaństwa — *Listy Władysława Sikorskiego*, s. 206.

frondierende sozialdemokratische „Naprzód“[319] betonte die Bedeutung der Reform; nebenbei gesagt, schreibt er das Zustandekommen derselben vor allem Piłsudski zu. Die gemässigten Kreise des Obersten Nationalkomitees sehen der Reform der Legionen mit gemischten Gefühlen gegenüber. Ihr Urteil spitzt sich in den Worten zu: „Zu spät“. Noch vor zwei Monaten würde der Reform eine neue Ära bedeuten und die Konsolidierung der Kongress-Polen und Galizens herbeiführen. Leider wurde mit der Reform gezögert und mittlerweile sind in Galizien und in Kongress-Polen Strömungen erstärkt, welche das Programm des Obersten Nationalkomitees bekämpfen. Der allgemeine Eindruck geht dahin: die österreichisch-ungarische Lösung der polnischen Frage ist abgetan. Jetzt heiss es nur, die Trümmer des Programmes zu retten und dem Obersten Nationalkomitee einen Ausweg aus der Sackgasse zu ermöglichen. Die Wiener Sitzungen der politischen Kommission des Polenklubs standen unter diesem Eindruck. Die linksstehenden Elemente des Obersten Nationalkomitees versuchten in der Sitzung der politichen Kommission, einen weitgehenden Antrag auf sofortige Einsetzung einer Nationalregierung in Kongress-Polen im Einverständnisse mit Galizien durchzusetzen. Der Antrag fiel durch, dafür wurde eine Resolution Leo angenommen, deren Sinn der ist, dass man nicht gewillt ist, über den Antrag der Sozialdemokraten abzustimmen. Die Sozialdemokraten zogen aus der Ablehnung ihres Antrages keine Konsequenzen, setzten aber in ihren Blätter die Kampagne gegen die Gemässigten fort. Ihre Idee ist, ein Zusammengehen des Zentralen Nationalkomitees (CKN) mit der Liga der polnischen Staatlichkeit, welche am 17. September einen imposanten Parteitag in Piotrków abhielt[320], herbeizuführen. Als Bedingung der Einigung fordern sie die Auflösung des Militärdepartements und die Übertragung des Kommandos des polnischen Hilfskorps an Piłsudski. Piłsudski schmollt in Zakopane. Heute soll dorthin Oberst Hranilović gereist sein, um den Brigadier zu „besänftigen“[321]. Nach der Meinung der gemässigten polnischen Politiker wäre die Übertragung der Leitung des Hilfskorps an Piłsudski ein Ding der Unmöglichkeit und würde zu argen Reibungen führen. Als Kommandanten kämen in Betracht: Puchalski, Rozwadowski[322] oder Szeptycki. Piłsudski könnte höchstens eine Division bekommen. Die Anhänger Piłsudskis sind natürlich anderer Meinung. Leider muss gesagt werden, dass Piłsudski gerade von seinen jetzigen Gegnern (Militärdepartement) so über den Klee gelobt wurde, dass er jetzt wie ein Symbol, fast wie ein nationales Heiligthum dasteht. Er weiss dies (denn er ist ein getriebener Politiker) und versteht sehr gut, seinen Ruhm politisch auszu-

---

[319] „Naprzód” — gazeta wydawana w Krakowie w latach 1892–1948 przez PSSD, a później PPS, do 1894 jako dwutygodnik, do 1895 jako tygodnik, od 1900 jako dziennik.

[320] Zob. dok. [69].

[321] Płk. Hranilović nie pojechał do Zakopanego, zamiast niego odwiedził Piłsudskiego kpt. Rudolf Mitzka, referent spraw Legionów Polskich w Oddziale Informacyjnym AOK.

[322] Tadeusz Rozwadowski (1866–1928), baron, generał armii austro-węgierskiej, IX 1905–1 XI 1907 attaché w Bukareszcie, I X 1912–1 VIII 1914 dowódca 12 brygady artylerii w Krakowie, X 1915 dowódca artylerii IX kopusu pod Gorlicami, 25 V 1915–1 III 1916 dowódca 43. DP i dowódca artylerii 1. Armii, 1 III 1916 przeszedł w stan spoczynku, w okresie X–XI 1918 Szef Sztabu Wojska Polskiego przy Radzie Regencyjnej.

nützen. Er wird von Oberst Hranilović manches zu erpressen versuchen. Der wunde Punkt der Reform der Legionen ist die Werbetätigkeit. Piłsudski und seine Leute haben es glücklich dazu gebracht, dass die Werbetätigkeit in Kongress-Polen ins Stocken geraten ist. Es besteht ein direktes Verbot des Eintrittes in die Legionen. Piłsudskileute nehmen die Namen der Freiwilligen auf und erklären ihnen, dass sie sich erst dann melden sollen, wenn Piłsudski es erlauben wird. Angeblich sind auf diese Art 7000 Jünglinge aufgenommen — sie warten auf ein Wort Piłsudskis, um in die Legionen einzutreten. Vorläufig sitzen sie zu Hause, stolzieren herum und fühlen sich unendlich höher als die gemeinen Legionäre. Auch so eine Art von Drückebergern; sie haben sehr gut Prinzipentreue mit dem Drückebergertum vereinigt. Nach Behauptungen der Piłsudskileute gibt es 7000 solcher Leute; eine winzige Schaar im Vegleich zu der Zahl der wehrfähigen Männer in Kongress-Polen! Wenn es ernst würde, dann würde auch diese Zahl auf die Hälfte sinken. Ein grösseres Fiasko der Piłsudskiaktion kann man sich kaum denken. Ein ebensolches Fiasko erlitt Piłsudski am Anfang des Krieges, als er nach Kongress-Polen zog, um einen Aufstand zu „machen". Das Verbot der Werbetätigkeit war für Piłsudski einfach eine Notwendigkeit, denn sonst würde sich zeigen, wie einflusslos er in Kongress-Polen ist. Aus ebenso diesem Grunde wird er auch Hranilović gegenüber den prinzipienfesten spielen. Heute soll aus Warschau eine Deputation nach Berlin abgereist sein, an der Łempicki, Brudziński[323], Ronikier[324] und Radziwiłł[325] teilehmen. Der Zweck der Deputation ist, Klarheit über die Absichten Deutschland über Polen zu erlangen. Das Warschauer Oberste Nationalkomitee weiss von dieser Deputation und hat ihr sogar Instruktionen mitgegben: sie möge sich nicht zuviel engagieren[326]. Von Berlin kommen die Herren nach Krakau und reisen sodann mit Vertretern des Obersten Nationalkomitees nach Wien, um auch dort vorzusprechen[327].

---

[323] Józef Brudziński (1847–1917), lekarz pediatra, 1908 współzałozyciel Polskiego Towarzystwa Pediatrycznego, 15 XI 1915–18 XII 1917 pierwszy rektor odrodzonego Uniwersytetu Warszawskiego, 24 VII 1916–18 XII 1917 prezes Rady Miejskiej Warszawy, 28 X 1916 przewodniczył delegacji do Berlina i Wiednia, 5 XI 1916 członek Wydziału Wykonawczego Rady Narodowej.

[324] Adam Ronikier (1881–1952), hrabia, architekt, polityk i działacz społeczny, przed wojną związany z narodową demokracją, od 1915 członek konserwatywnego Stronnictwa Narodowego, 1916–1917 prezes Rady Głównej Opiekuńczej, przywódca grupy współpracującej z Niemcami przy próbach realizacji aktu 5 listopada 1916, 1917 jeden z przywódców Centrum Narodowego, od czerwca 1918 przedstawiciel Rady Regencyjnej w Berlinie.

[325] Franciszek Pius Radziwiłł (1878–1944), książę, działacz społeczny, 1 II 1916–1918 naczelnik Milicji Miejskiej w Warszawie, 27 X 1916 kierownik deputacji polskiej do rządu niemieckiego, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS i jej Komisji Wojskowej, 4 IV–5 IX 1918 dyrektor Komisji Wojskowej w rządzie Rady Regencyjnej Steczkowskiego.

[326] Delegacja polska, na czele której stanął Józef Brudziński, udała się 28 X 1916 do Berlina, aby przedstawić kanclerzowi Rzeszy swoje postulaty w sprawie przywrócenia państwowości polskiej. 30 X przeprowadziła w Wiedniu rozmowy o podobnym charakterze z ministrem spraw zagranicznych Buriánem — B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat życia politycznego i towarzyskiego*, t. I–II, Warszawa 1936, s 355–557; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 123–125.

[327] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań, Część II*, s. 261–263.

[43]
1916.9.14.
Raport komendanta Legionów Polskich gen. Stanisława Puchalskiego o pilnej konieczności usunięcia brygadiera Józefa Piłsudskiego z Legionów Polskich.
[Bericht des Kommandanten der Polnischen Legionen Gen. Stanisław Puchalski über die dringende Notwendigkeit der Entfernung von Brigadier Josef Piłsudski aus den Polnischen Legionen].

K. u. k. Kommando Polnischer Legionen, Gsbt. Nr. 96. Abschrift.

Bericht über die zwingende Notwendigkeit der Enthebung des Brigadiers von Piłsudski, Piaseczno, 14.9.1916. Puchalski GM.

K. 109–114[328].

[44]
1916.9.29.
Informacje w prasie polskiej w sprawie zwolnienia Józefa Piłsudskiego z Legionów Polskich.
[Nachrichten in der polnischen Presse betreffend die Demission Josef Piłsudskis aus den Polnischen Legionen].

K. 127: Über die Demission Piłsudskis [Einlauf], 29.9.1916.

Die Demission Piłsudskis, Polnische Blätter, Wien, 29.9.1916.

K. 128–137: Am 28. September ist das Oberste Nationalkomitee verständigt worden, dass das Armeeoberkommando die bereits Ende Juli eingereichte Demission des Legionenbrigadiers Piłsudski definitiv angenommen hat. Die Nachricht rief in Krakau grosses Aufsehen sowohl bei den Anhängern wie auch bei den Gegnern Piłsudskis hervor. Die Anhänger waren bisher fest überzeugt, dass das Armeeoberkommando die Demission nicht annehmen werde. In diesen Glauben bestärkte sie die Meldung (die sich allerdings als falsch erwiesen hat), dass Oberst Hranilović eigens nach Zakopane gereist ist, um mit Piłsudski zu konferieren. Wie sich nachher herausgestellt hat, reiste nach Zakopane nicht Hranilović, sondern ein anderer Offizier. Was zwischen diesem Offizier und Piłsudski vorgefallen ist, ist nicht bekannt[329]. Die Anhänger Piłsudskis erzählen, dass Piłsudski sich absprechend über die angekündigte polnische Armeehilfskorps geäussert hat. Er sollte gesagt haben, dass Armeehilfskorps an der Sache selbst nichts ändere; nur der Name wird geändert werden, sonst aber wird alles beim alten bleiben. Der Urlaub Piłsudskis lief am 15. Oktober ab. Am 27. September [sic!] [26.] begab sich Piłsudski nach Krakau, um von hier aus eine Berufung nach Teschen zu erwarten. Er und seine

---

[328] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część I, s. 330–337; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [180], s. 303–309; idem *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 211.

[329] Chodzi o kpt. Rudolfa Mitzke z Oddziału Informacyjnego AOK, który we wrześniu 1916 odwiedził Piłsudskiego w Zakopanem. Kpt. Mitzka przekazał Piłsudskiemu szczegóły rozporządzenia o powołaniu Polskiego Korpusu Posiłkowego. Wyjechał rozczarowany, że „Brygadier tak pesymistycznie nastrojony", zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 6.

Anhänger glaubten, dass das Armeeoberkommando nachgeben werde. Ganz unverhofft ist jedoch ein Telegramm von AOK gekommen, in welchem die Annahme der Demission enthalten war[330]. Nach verbürgten Nachrichten haben auf die Entlassung Piłsudskis die deutschen Militärbehörden gedrängt und entsprechende Eingaben aus rein militärischen Gründen an das AOK gesendet[331]. Auch dieser Grund der Demission war für die Anhänger Piłsudskis ein harter Schlag. Er und seine Leute haben nämlich konsequent die Deutschen gegen die „Österreicher" ausgespielt. Fortwährend wurde im Lager der I Brigade der Legionen auf die Österreicher geschimpft und gleichzeitig die Deutschen als Muster hingestellt. Manche politisierende Legionäre munkeln davon, dass Piłsudski sich den Deutschen anschliessen wird, wenn die Geschichte zu bunt sein wird. Ebenso hat der politische Exponent Piłsudskis, das Zentrale Nationalkomitee (CKN) ganz offen eine antiösterreichische und deutschfreundliche Politik betrieben. Offfiziell haben an die Herren entrüstet geleugnt, man brauchte jedoch nur ihre Publikationen zu lesen, um sich ein richtiges Urteil darüber zu binden. Und nun kamen die Deutschen und schlachteten Piłsudski militärisch ab. In ihrer Verzweiflung verbreiteten sie gestern in Krakau die lächerliche Behauptung, dass die ganze Demission Piłsudskis ein deutsche Teufelwerk sei; die Deutschen wollen Piłsudski von den k. u. k. Legionen entfernen, um ihm die Organisierung einer Armee des unabhängigen polnischen Staates zu übertragen. Über die Vorgeschichte der Demission wird erzählt: Am 1. September zeigte sich bei der Auswechslung an dem Legionenabschnitt, d.i. bei der Verschiebung des 1. Legionenregimentes und des Kommandos der I Brigade in die Reserve nach Podworsko und bei der Übernahme dieses Abschnittes durch den Brigadier Haller, dass dieser Abschnitt keine Reserven besitzt. Piłsudski hat die Reserve dieses Abschnittes d.i. die Hälfte der ersten Ulanenregimentes auf eigene Faust bereits am 29. August, ohne eine Meldung zu erstatten, zur Erholung ins Dorf zurückgeschickt[332]. Das Kommando der Legionen erstattete darüber einen Bericht an den Kommandanten der Armeegruppe, General Bernhardi[333]. Bernhardi hat die Verfügung Piłsudskis scharf missbiligt und die Enthebung vom Brigadekommando kategorisch gefördert. Piłsudski habe wenig militärischen Sinn, missachte die militärische Disziplin, Bernhardi könne die Verantwortung für die Sicherheit der Front nicht übernehmen, wenn solche Dinge vorkommen. Dieser Meinung trat auch Linsingen[334] als Kommandant der Bug-Armee bei und das Oberkommando Ost (Prinz

---

[330] Piłsudski przyjechał do Krakowa wieczorem 26 IX 1916 i tam otrzymał 27 IX telegram z AOK z informacją o przyjęciu jego dymisji z Legionów Polskich, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 7–8.

[331] Zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [180], s. 299–309.

[332] Zob. przypis 312.

[333] Friedrich von Bernhardi (1849–1930), gen. armii pruskiej i historyk wojskowości, 1870–1871 uczestnik wojny z Francją, 1898–1901 szef Oddziału Historycznego w Sztabie Generalnym, 1908–1909 dowódca VII korpusu w Moguncji, pisarz i publicysta wojskowy, autor książki „Niemcy a przyszła wojna" (1912), jeden z przywódców Związku Wszechniemieckiego, po wybuchu wojny powrócił do służby wojskowej, 1914–1916 dowódca V korpusu, 1916 dowódca Armeegruppe Bernhardi.

[334] Alexander Linsingen (1850–1935), gen. niemiecki, 1870–1871 uczestnik wojny francusko-pruskiej, 1909–1915 dowódca II korpusu, po wybuchu wojny na froncie zachodnim, dowódca Armii Południowej (Süd-Armee), walczącej zimą 1914 i wiosną 1915 w Karpatach, VII 1915–III 1918

Leopold von Bayern[335]) hat diese Ansicht approbiert[336]. Ein diesbezügliches Schreiben ging nach Teschen, Piłsudski wurde nach Teschen zitiert, wo ihm die deutsche Dokumente vorgelegt wurden. Der schlaue Legionenbrigadier tat plötzlich sehr österreichfreundlich, beteuerte, dass er dem Kaiser Franz Joseph und nicht dem Kaiser Wilhelm[337] den Eid geleistet hat und einem österreichisch-ungarischen Kommando unterstehen möchte. Schliesslich wurde Piłsudski ein Urlaub bis zum 15. Oktober gewährt. Wie bereits oben gemeldet wurde, ist der Urlaub durch die definitive Annahme der Demission jäh unterbrochen worden. Die Demission Piłsudskis ist ein Wendepunkt in der Geschichte der Legionen. Eine schwere Krise steht bevor, und es wird sich in den nächsten Tagen zeigen, ob es unter den Legionen vernünftige und nüchterne Elemente gibt, welche der Demagogie Piłsudskis und seiner politischen Anhänger Widerstand leisten werden. Die Piłsudski-Krise ist gleichzeitig auch eine Krise im Obersten Nationalkomitee; es wird hoffentlich zu einer reinlichen Scheidung zwischen den gemässigten und radikalen Elemente führen. Piłsudski war die moralische und vielleicht auch die materielle Stütze der sogennten Unabhängler, die sich um das Zentrale Nationalkomitee (CKN) geschart haben, und die Firma des Obersten Nationalkomitees (NKN) in illoyaler Weise (siehe der Fall Sokolnicki[338]) missbraucht haben[339]. Es besteht sogar der Verdacht, dass die Gelder der ersten Brigade zu politischen Zwecken gebraucht wurden. Der Rücktritt Piłsudskis wird vielleicht diesem wüsten Treiben ein Ende machen. Wenn Piłsudski die Absicht haben würde, nach der Demission dem politischen Leben sich wieder zu zuwenden, so müssten Mittel und Wege gefunden werden, um dieses Vorhaben zu vereiteln. Ein längerer Urlaub in einer ruhigen Ortschaft würde der Gesundheit des Brigadiers sehr gut bekommen. Es war ein eigenartiger Anblick, wie die Demission Piłsudskis in den paar Krakauer Kaffehäuser, welche von den polnischen Radikalen und Exaltados besucht werden, aufgenommen wurde. Es wurde gezerrt und getobt und die grässlichsten Drohungen gegen die Gemässigten im Obersten Nationalkomitee sowie auch gegen Österreich-Ungarn ausgestossen. Und doch ist es für jeden objektiven Beobachter eine unleugbare Tatsache, dass diese Häflein von Radikalen gar keinen Einfluss auf die breiten

---

dowódca armii „Bug", w walkach nad Styrem Legiony Polskie wchodziły w skład Grupy Armii Linsingen, III–XI 1918 gubernator wojskowy Berlina.

[335] Leopold Wittelsbach (1846–1930), książę, feldmarszałek, brat króla Ludwika III z Bawarii. W 1866 uczestnik wojny z Austrią, 1870–1871 z Francją, 1891–1912 Generalny Inspektor Armii Bawarskiej, od 1912 w stanie spoczynku, IX 1914–IV 1915 nominalny dowódca 9. armii niemieckiej, IV 1915–VIII 1916 dowódca 9. armii niemieckiej, VIII 1916–V 1919 naczelny dowódca wojsk niemieckich na froncie wschodnim.

[336] Zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [180], s. 301–303.

[337] Wilhelm II Hohenzollern (1859–1941), 1888–1918 król pruski i cesarz niemiecki, abdykował po klęsce w I wojnie światowej, od XI 1918 na emigracji w Holandii.

[338] Michał Sokolnicki (1880–1967), historyk, działacz PPS, członek KSSN i Polskiego Skarbu Wojskowego, w sierpniu 1914 komisarz Kielc z ramienia Piłsudskiego, we wrześniu 1914 współzałożyciel Polskiej Organizacji Narodowej, od XI 1914 do 28 IX 1916 sekretarz generalny NKN.

[339] W sprawie działności Sokolnickiego w NKN od 21 XI 1914 i jego ustąpienia 28 IX 1916 z Sekretariatu Generalnego NKN zob. K. Srokowski, *NKN. Zarys historii Naczelnego Komitetu Narodowego*, Kraków 1923, passim; S. Biegański, W. J. Zaleski, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, s. 161–163; J. Sibora, *Dyplomacja polska w I wojnie światowej*, Warszawa 2013, passim.

Schichten der polnischen Bevölkerung weder in Galizien noch in Kongresspolen besitzt. Sie sind von der Bevölkerung abgesondert und leben nur in der Atmosphare ihrer eigenen Nervosität. Man hat lange Zeit hindurch den Einfluss dieser Leute überschätzt und ihnen wichtige und verantwortungsvolle Stellen im Obersten Nationalkomitee und in den Legionen anvertraut. Jetzt ist man zu einer anderen Ansicht gelangt; hoffentlich nicht zu spät! Die latente Krise ist zu einer offenen geworden, es wird sich bald zeigen, ob die gemässigten Elemente Kraft genug besitzen, um der Demagogie der Radikalen standzuhalten. Die Verlogenheit der Radikalen hat sich am krassesten bei der Ankündigung der Schaffung eines polnische Armeehilfskorps gezeigt. Wie bekannt, haben die Brigadiere der Legionen mit Umgehung des Dienstweges eine Eingabe an das AOK gemacht, in welcher eine Reform der Legionen im Sinne eines Hilfskorps gefordet wurde (Nebenbei gesagt, wurde diese Eingabe vom CKN zu Agitationszwecken missbraucht und massenhaft in Galizien und Kongresspolen kolportiert). Nun erfolgte die Schaffung des Hilfskorps im Sinne der Eingabe; man sollte also glauben, dass die vom Kaiser unterzeichnete Verfügung einer allgemeine Befriedigung Auslösung wird. Tatsächlich lauteten in diesem Sinne die Kommentare der ganzen polnischen Presse mit der einzigen Ausnahmen des „Głos Narodu", welcher nur das offziele Kommuniqué veröffentlicht hat und sonst mit keiner Silbe dasselbe glossiert hat. Sogar der sozialdemokratische „Naprzód" hat die Reform des Legionen mit Genuugtung begrüsst und selbstverständlich deren Verdienst Piłsudski zugeschrieben. Und nun kommt eine eigentümliche Wendung: Solange Piłsudski Schanzen als Kommandant des Hilfskorps hatte, war das Hilfskorps gut und wünschenswert. Als ein paar Tage nachher es ruchbar wurde, dass nicht Piłsudski, sonder ein anderer (Rozwadowski oder Szeptycki) zum Kommandanten ausersehen ist, da verlor das Hilfskorps sowohl für Piłsudski und seine Anhänger jedes Interesse. Auf diese Weise wird rein persönliche Politik unter falscher Flagge betrieben. Die gemässigten Elemente des Obersten Nationalkomitees (Jaworski, German[340] und andere) waren sich seit langem bewusst, dass die Piłsudski-Regime nicht lange andauern werde; sie sind vielleicht in ihren Innern froh, dass die Sache im jetzigen Moment auf die oben beschrieben Weise zur Entscheidung gelangt ist. Allerdings werden sie sich gegenüber der zu erwartenden publizistischen Sturmflut der Radikalen sehr standhaft halten müssen. Eine klug angewendete Zensur würde besonders im jetzigen Moment von unschatzbaren Nutzen sein; bei den jetzigen Zensurverhältnissen in Galizien und teilweise im Okkupationsgebiete wird es jedoch wahrscheinlich leider nicht der Fall sein. Es ist nicht zu erwarten, dass eine Sprengung des Obersten Nationalkomitees erfolgen könnte. Im Vollzugsausschusse des Obersten Nationalkomitees haben die Gemässigten eine grosse Majorität (8 zu 3). Es hat sich dies bei der zweitätigen Debatte des Vollzugsausschusses, die am 25. und 26. September stattgefunden hat, gezeigt. Das Rededuell Jaworski-Daszyński verlief unbedingt zu ungunsten Daszyńskis. Am 3. Oktober wird eine Plenarzitzung des Polenklubs und des Nationalkomitees in Krakau stattfinden, wobei

---

[340] German Ludomił (1851–1920), dramatopisarz, krytyk literacki, inspektor szkolny we Lwowie, demokrata, członek SDN, NKN, poseł do Izby Posłów Rady Państwa 1907–1918.

leidenschaftliche Debatten zu gewärtigen sind[341]. Wenn die Sozialdemokraten und Unabhängler aus dem Nationalkomitee und aus dem Polenklub austreten werden, so werden sie auch selbst zur gänzlichen Einflusslosigkeit verurteilen. Das Oberste Nationalkomitee würde sodann an innerer Konsolidierung nur gewinnen. Freilich werden die Radikalen die ungeklärte Lage in der polnischen Frage für ihre Zwecke ausnützen. Das Oberste Nationalkomitee will, wie von massgebender polnischer Seite betont wird, seinem alten Programm auch dann treu bleiben, wenn eine andere Lösung der polnischen Frage erfolgen sollte. Viel wichtiger als die Frage des Fortbestandes des Obersten Nationalkomitees ist die Frage der Zukunft der Legionen. Wie werden die Legionen die Demission Piłsudskis aufnehmen? Die Anhänger Piłsudskis sind der Ansicht, dass eine Auflösung der Legionen eine unwendbare Sache ist. Bei der I Brigade der Legionen dürfte dies vielleicht zutreffen. Wie die anderen zwei Brigaden sich verhalten werden, ist noch ungewiss. Auch in diesen beiden Brigaden werden sich Anhänger Piłsudskis finden. Kenner der Verhältnisse glauben jedoch, dass das Gros der Legionäre ihrem Eide treu bleiben wird. Besonders die Offziere der II und der III Brigade solidarisieren sich nicht mit der I Brigade. Dies hat sich bereits bei der angekündigten Demission Piłsudskis gezeigt. Piłsudski hat nämlich im August die hoheren Legionenoffiziere von seinem Vorhaben benachrichtigt. Von gewisser Seite wurden Haller und Roja aufgefordert, sich mit Piłsudski solidarisch zu erklären und ebenfalls ihre Demission einzureichen. Die beiden lehnten dieses Ansinnen ab, und zwar mit der Begründung, dass man sie auch bei der Einreichnung der Demission Piłsudskis um ihre Meinung nicht gefragt hat[342]. Nichtsdestoweniger muss betont werden, dass der Geist der Legionen in der letzten Zeit sehr gesunken ist. Von den Agitatoren des CKN wird in den Legionen seit langem eine systematische Agitation gegen das Oberste Nationakomitee betrieben. Sonderbarerweise wird dieselbe vom Sekretariat des Obersten Nationalkomitees, in welchem sich die Unabhängler eingenistet haben (Sokolnicki, Wasilewski[343]) protegiert. Die physisch erschöppften Legionäre sind solchen Einflüsterungen zugänglich, umsomehr da sie seit zwei Jahren auf eine Lösung der polnischen Frage erfolglos warten. Die radikalen Desperados möchten gerne eine blutige Revolte der I Brigade, eine Art von Massenselbstmord usw. sehen. Wenn auch diese Pläne eine lächerliche Fanfaronade sind, so wäre es trotzdem vorsichtshalber angezeigt, die I Brigade der Legionen unauffällig zu beaufsichtigen. Es ist Hoffnung vorhanden, dass die Piłsudski-Krise überstanden werden wird, trotzdem Piłsudski durch die den Polen eigentümliche Übertreibung zu einen Nationalheros gestempelt wurde. Jedenfalls werden die gemässigten Elemente unter den Polen einen harten Kampf überstehen müssen; in diesem Kampfe müssen ihnen die Behörden in vorsichtiger und unauffälliger Weise beistehen. Vom Standpunkte der Pressepolitik müs-

---

[341] W sprawie posiedzenia Koła Polskiego 3–4 X 1916 w Krakowie zob. I. Daszyński, *Pamiętniki*, t. II, s. 240–243.

[342] Tym niemniej Haller i Roja razem z Piłsudskim podpisywali w sierpniu 1916 ostre memoriały kierowane do NKN, zob. dok. [40]; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 503–507.

[343] Leon Wasilewski (1870–1936), polityk, publicysta, od 1896 działacz PPS, redaktor prasy partyjnej („Robotnik", Przedświt"), od września 1914 w PON, 1915–1917 w NKN, 1917 w CKN i POW, bliski współpracownik Piłsudskiego.

ste der Grundsatz zur Geltung gebracht werden, dass die Angriffe gegen das Oberste Nationalkomitee und dessen Institutionen, wie das Militärdepartement unterdrückt werden sollen. Eine Sistierung einiger Blätter würde vielleicht im jetzigen Moment böses Blut hervorrufen. Vielleicht wäre jedoch am Platze, das Verbot der Verbreitung von Blättern wie „Głos Narodu" und „Kurier Codzienny"[344] im k. u. k. Okkupationsgebiet anzuordnen und eine diesbezügliche Weisung an das Pressebureaus des k. u. k. MGG in Lublin gelangen zu lassen. Eine strenge Beaufsichtigung der Lubliner Presse wäre auch am Platze[345].

[45]
1916.9.26.
Pismo Naczelnego Wodza armii austro-węgierskiej arcyksięcia Fryderyka do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána o usunięciu brygadiera Józefa Piłsudskiego z Legionów Polskich.
[Schreiben des Oberbefehlshabers der österreichisch-ungarischen Armee, Erzherzog Friedrich, an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend Entlassung von Josef Piłsudski aus den Polnischen Legionen].

Nr. 6945, Ref. III P, Indiziert 17.11.1916.

K. u. k. Armeeoberkommando, K. Nr. 17849, Leg. ObstBrig. v. Piłsudski — Entlassung aus den Poln. Leg., Streng Geheim, Durch Kurier, Standort des AOK, 26.9.1916, An Seine Exzellenz, den k. u. k. Wirklichen Geheimen Rat Stephan Baron Burián von Rajecz in Wien[346].

[Bez bieżącej foliacji] Das Armeeoberkommando beehert sich, Euer Exzellenz anruhend eine Abschrift des an den Legionsoberstbrigadier der polnischen Legionen Josef von Piłsudski ergangenen Befehls zu überreichen, in welchem demselben die von ihm erbetene Demission als Kommandant der 1. Brigade der polnischen Legionen und die Entlassung aus dem Legionsverbande bewilligt werden. Der Grund dazu ist folgender: Piłsudski hat aus Anlass einer dienstlichen Differenz mit dem ihm vorgesetzten Legionskommandanten, GM. v. Puchalski, an das Armeeoberkommando die Bitte um Entlassung aus dem Legionsverbande gerichtet. Die Ursache, dass das AOK dieser Bitte Folge gegeben hat, obwohl die militärischen Verdienste Piłsudskis, welcher seit Beginn des Krieges als Führer zuerst der polnischen Freiwilligenformationen, später des daraus entstandenen 1. Legionsregiments und schliesslich der 1. Legionsbrigade nicht nur sehr gut entsprochen, sondern auch durch seine persönliche Tapferkeit und durch sein Geschick als Führer effektive Erfolge errungen hat, volle Anerkennung verdienen, liegt

---

[344] „Ilustrowany Kurier Codzienny" — gazeta wydawana od 1910 w Krakowie przez przedstawicieli ruchu ludowego w Galicji.

[345] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 270–273. Część końcowa dokumentu z 29 IX 1916 o dymisji Piłsudskiego po słowach „unter falscher Flagge betrieben", została uznana błędnie za „odrębny anonimowy artykuł prasowy z prognozami następstw dymisji brygadiera Józefa Piłsudskiego" — ibidem, s. 273–275.

[346] Dokument nie ma bieżącej foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916.

ausschliesslich darin, dass er mit den steigenden Erfolgen und der damit Hand in Hand gehenden Popularität, welche sich allerdings hautpsächlich in den sozialistischen Kreisen ausbreitete, jedes zulässige Mass in der Einschätzung seiner persönlichen Bedeutung und seines Wertes überschritt, immer mehr das Streben nicht nur nach dem Legionskommando, sondern überhaupt nach der Diktatur in Russisch-Polen enthüllte, sich für seine Sonderzwecke einer ausgebreiteten geheimen Agitation bediente und dadurch nachgerade zu einer Gefahr für den Bestand der Legionen wurde. In seinem uferlosen Ehrgeiz setzte sich Piłsudski in letzter Zeit nicht nur in ununterbrochenen heftigen Gegensatz zum vorgesetzten Legionskommando, sondern auch zu den ruhig denkenden politischen Kreisen seines eigenen polnischen Vaterlandes, sowie zur Mehrzahl der Mitglieder des Obersten Nationalkomitees, sobald diese seinen persönlichen Bestrebungen nicht Folge leisteten. Den ersten Anlass zur Entlassung gab die mündliche Meldung des Kommandanten der polnischen Legionen GM. von Puchalski, welcher über das Verhalten Piłsudskis beim Armeeoberkommando am 25. August l.J Folgendes vorbrachte: „Der Brigadier Piłsudski hat nicht nur jedem Legionsangehörigen und allen amtssgebenden politischen Personen, sondern auch dem GM. von Puchalski und dem Oberstbrigadier Graf Szeptycki gegenüber ganz offen geäussert, dass das Legionskommando nur ihm gebühre. Dies offen ausgedrückte Ansicht hat er durch sein benehmen vollauf bestätigt, indem er bei jeder Gelegenheit sich dem Befehlsrechte seiner Legionsvorgesetzten entzog oder zumindest die Befehle nur formell, aber nicht ihrem Sinne gemäss befolgte. Bei jeder Gelegenheit zeigte er das Bestreben, die zur 1. Brigade gehörigen Abteilungen als etwas von den übrigen Legionen Abgesondertes, nur ihm allein Unerstehendes, zu behandeln und machte das Verfügungsrecht über dieselben den Legionskommando streitig. Überdies suchte er seit jeher diesen Einfluss auch in die übrigen Teile der Legionen zu verpflanzen und bediente sich hiezu der eifrigsten offenen und geheimen Agitation. Um die Legionen in ihrer jetzigen Form unpopulär zu machen und deren Entwicklung zu verhindern, eröffnete er im Jahre 1915 die heftigste Agitation gegen jede Werbung und suchte in dieser Hinsicht die öffentliche Meinung Russisch-Polens auf seine Seite zu bringen. In seiner Brigade führte er ein despotisches Unterdrückungssystem gegen jedermann ein, der nicht blind seiner Meinung folgte und ging darin so weit, dass er auch verdiente Männer seiner Brigade um die ihnen für ihre Leistungen gebührende Auszeichnungen brachte, an deren Stelle er ein eigenes Brigadeabzeichen mit Statuten, welche jener wirklicher Orden ganz gleichen, einführte[347]. Diese Wühlereien untergraben auf die Dauer jede Autorität und können nicht nur im Interesse der Einheit der Legionen, sondern auch im militärischen und taktischen Interesse unmöglich weiter toleriert worden; umsoweniger als bei dem gewalttätigen Charakter Piłsudskis zu befürchten ist, dass er eventuell auch in gefährlichen Momenten den Gehorsam versagt, wenn er einen Befehl

---

[347] 6 VI 1916 w Dubniakach Piłsudski ustanowił odznakę I Brygady „Za wierną służbę", której prawo noszenia mieli wszyscy oficerowie i żołnierze, pełniący nienaganną służbę w szeregach I Brygady (odznaczeni musieli w ciągu 2 lat przynajmniej 12 miesięcy spędzić na froncie), w jej biurze wywiadowczym oraz w organizacjach strzeleckich w Królestwie podczas okupacji rosyjskiej, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 81–82; R. Starzyński, *Cztery lata w służbie Komendanta. Przeżycia wojenne 1914–1918*, Tetragon 2012, s. 322–323.

erhält, der seiner Auffassung nicht entspricht, und auf diese Weise Ereignisse von unabsehbarer Tragweite herbeiführt. Um allen diesen Unzukömmlichkeiten und Gefahren zu begegnen, ist nur die eine Lösung möglich, Piłsudskis Entlassung aus den Legionen sofort zu verfügen". Der zweite Anlass ist der in Abschrift beiligende Bericht des Kommandos der Polnischen Legionen Gstbs. Nr. 96. vom 14. September l.J. der über Auftrag des vorgesetzten Korpskommandos General der Infanterie Fath[348] verfasst wurde, sowie die Begutachtungen der vorgestzten deutschen Kommandos (Armeegruppe Bernhardi, Heeresgruppe Linsingen und Oberbefehlshaber Ost), die sich entschieden für die Entlassung Piłsudskis ausgesprochen haben[349]. Auch die deutsche Oberste Heeresleitung hat bei Vorlage des vorerwähnten Berichtes die Verabschiebung des Legionsbrigadiers von Piłsudski, die als dringend erforderlich bezeichnet wurde, erbeten. Das Armeeoberkommando konnte unter diesen Verhältnissen aus militärischen wie aus politischen Gründen eine Beibehaltung Piłsudskis nicht ins Aussicht nehmen und erachtet den Zeitpunkt für seine Entlassung für umso geeigneter, als Seine k. u. k. Apostolische Majestät die Bewilligung zum Tragen der Legionsuniform für die bei den Legionen eingteilten k. u. k. Offiziere, die Verleihung von historischen polnischen Fahnen und die Ausgestaltung der polnischen Legionen zum Polnischen Hilfskorps zu genehmigen geruht haben, demnach den nationalen Wünschen der Polen in weitgehendsten Masse entgegengekommen wurde. Ergeht gleichlautend an den k. u. k. Minister des Äussern und an den Vorstand der Militärkanzlei Seiner Majestät[350]. Erz. Friedrich GM.

Beilage.

K. u. k. Armeeoberkommando, K. Nr. 17849, Standort des AOK, 26.9.1916. An Seine Hochwohlgeboren der Herrn Oberstbrigadier der Poln. Legionen Josef von Piłsudski, Kommandant der 1. Brigade der Polnischen Legionen[351].

[46]
1916.9.27.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczące zwolnienie z Legionów Polskich brygadiera Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die Entlassung von Brigadier Josef Piłsudski aus den Polnischen Legionen].

---

348 Heinrich von Fath (1863–1919), gen. armii austro-węgierskiej, 1915–1916 dowódca korpusu (złożonego z 26. i 53. DP), do którego w lipcu 1916 przydzielono Legiony Polskie.
349 J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [180], s. 300–303.
350 M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 267–269. Podana foliacja k. 118 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 209–210.
351 Dokument nie ma bieżącej foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916. Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 269–270; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok.[180], s. 303–309.

Nr. 6999, Ref. III P, Indiziert 27.9.1916.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 85/P A-C, Entlassung des Brigadiers Piłsudski, Geheim, Warschau, 27.9.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz[352].

[Bez bieżącej foliacji] Heute erhielt ich die gänzlich überraschende Nachricht, dass das k. u. k. AOK den Brigadier Piłsudski entlassen hat. Wie Euere Exzellenz wissen, habe ich seit einem vollen Jahre nach Kräften daran gearbeitet, den Bruch des AOK mit Piłsudski zu verhindern, obwohl ich für die vielen Fehler und Normwidrigkeiten des ungewöhnlichen Mannes keineswegs blind war. Piłsudskis ist vielleicht der einzige Mann im Polen des XX. Jahrunderts, in dem die alte nationale Tradition des Kampfes gegen den russischen Erbfeind mit glänzenden Gaben gepaart ist, nämlich mit bedeutendem militärischem Talente, vor allem mit einem hineissenden Zauber der Persönlichkeit, die seinen grossen Einfluss auf die Massen erklärt, mit unbeugsamer Energie, Zähigkeit und der sogenannten lithauischen Schlauheit. Den Konservativen einerseits, den auf materielle Ziele gerichteten erwerbenden Schichten der Nation andererseits ein Greuel, ist er ein Abgott der Jugend und aller derjenigen von Russland verfolgten Gruppen und Zirkel, welche unter dem despotischen Regime vor dem Kriege unentwegt den Kampf um die Unabhängigkeit Polens auch mit dem Lebensgefahr geführt haben. Dass die POW, die über das ganze Land verbreitete geheime Militärorganisation, ganz von ihm abhängt, brauche ich ebensowenig zu erwähnen, wie dass die gesammten Parteien der Linken, des CKN, in ihm ihren eigentlichen Führer sehen. Die Wirkung des, soweit mir bekannt, plötzlich erfolgten Schrittes unseres AOK ist vorläufig ganz unberechenbar. Ich befürchte, dass die Umwandlung der Legionen in ein polnisches Hilfskorps, die hier so günstigen Eindruck gemacht und zur Hebung unseres Ansehens in der öffentlichen Meinung wesentlich beigetragen hat, in den Augen der Kreise, die überhaupt für die Anwerbung in unser neues polnisches Hilfskorps in Betracht kommen, mehr als aufgewogen werden wird durch die sang- und klanglose Entlassung des Initiators des polnischen Freiheitskampfes, des Gründers der Legionen, aus österreichisch-ungarischen Diensten. Für das weitere Projekt der Gründung eines polnischen Heeres scheint mir die Entlassung des Mannes, auf den man hiebei in erster Linie zählen musste, von unheilvoller Vorbedeutung zu sein. Die erste politische Folge der Entlassung Piłsudskis für uns wird darin bestehen, dass die Kluft zwischen der Linken, den Parteien des CKN, und Östereich-Ungarn eine noch tiefere wird. Wie ich Euer Exzellenz mehrmals zu berichten die Ehre hatte, war ich in den letzten Wochen ebenso wie Baron Hoenning[353] in Lublin bemüht, Beziehungen mit diesen Gruppen anzuknüpfen und das schwerige Unternehmen der Ausgleichung des Gegensatzes zwischen Zentrum und Linken zu versuchen, weil ich

---

[352] Dokument nie ma foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916.

[353] Otto O'Caroll von Hoenning (1861-), baron, absolwent Akademii Orientalistycznej, dyplomata austro-węgierski, 1889 w Moskwie, 1890 w Sofii, 1898–1902 w Warszawie, 1902–1906 w Sidney, 1908–1908 w Nowym Jorku, 1908–1911 ambasador w Tokio, od 1911 poseł w Argentynie, Urugwaju i Paragwaju, 15 VI 1916 — VII 1918 przedstawiciel austro-węgierskiego MSZ przy Generalnym Gubernatorstwie Wojskowym w Lublinie.

der Überzeugung bin, dass ein Hinüberziehen Polens zu aktiver Gemeinschaft mit den Zentralmächten ohne die Linke ausgeschlossen ist. Über diese Bemühungen muss jetzt ein Kreuz gemacht werden. Der Hass aller linksstehenden Parteien gegen die Monarchie wird durch die Entlassung ihres Heros so reichliche Nährung empfangen haben, dass an eine Versöhnung nicht zu denken ist. Der Kampf dieser Parteien, der sich früher gegen die Legionen richtete, wird voraussichtlich nunmehr mit doppelter Energie gegen das Polnische Hilfskorps geführt werden. Möglicherweise wird in der ersten Zeit nach dem Sturze des grossen Volksmannes der Beifall seiner zahlreichen Gegner, insbesondere der im übrigen so sympatischen und achtungswerten und gemässigten Elemente des Krakauer Nationalkomitees über die schweren Folge, die sein Angang für den militärischen Anschluss Polens an die Zentralmächte haben muss, hinwegtäuschen. Von etwas grösserer Distanz aus besehen aber wird dies Faktum wohl immer unbegreiflicher erschienen, dass im Augenblicke, wo wir uns anschickten, auf ein bestimmtes militärisch-politisches Ziel loszusteuern, wir und des Vehikels entledigt haben, das zur Erreichung des Zieles am geeignetsten war. Eigentümlich ist es, dass die Entlassung Piłsudskis auf Verlangen der Deutschen Obersten Heeresleitung erfolgte. Hinter Piłsudski stehen die Parteien, welche fast seit Beginn der deutschen Okkupation am energischesten für Deutschland und gegen uns gearbeitet haben. In österreichisch-ungarischen Diensten stand Piłsudski und wir werden das militärisch-politische Odium seiner Entlassung zu tragen haben, während den Vorteil aus unserem Zerwürfnis mit dem gefeierten Freischarenführer am ehesten die Stelle ziehen wird, die jetzt seine Entlassung aus unserem Heeresverbande durchgesetzt hat. So sehr die Errichtung des polnischen Hilfskorps uns in Polen genützt hat, so unerwünscht kam sie, wie bekannt, den leitenden militärischen Faktoren Deutschlands, weil die neue Institution in den Augen Polens für den Augenblick uns die führende Rolle auf polnischem militärischen Gebiete zu sichern schien. Ob die Energie, mit der deutscherseits die Entlassung Piłsudskis betrieben wurde, dem Wunsche entsprang, die jüngste Tat unseres AOK auf dem Gebiete des polnischen Militärwesens zu nicht zu machen, weiss ich nicht. Jedenfalls konnte es keine bessere Revanche für die Schaffung des neuen polnischen Hilfskorps geben, als die Entlassung desjenigen Mannes durchzusetzen, ohne den das Gedeihen, ja nur die Weiterexistens dieses österreichisch-ungarischen Keimes einer polnischen Armee wesentlich gefährdet ist[354]. K. u. k. Legationsrat: Andrian[a].

[47]
1916.10.9.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie dymisji Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend die Demission von Josef Piłsudski].

---

[354] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 213–215.
[a] Podpis odręczny.

Ref III.

K. u. k. Ministeriums des Hauses und des Äussern, Demission Piłsudskis, Wien, 9.10.1916, Herr v. Wiesner AOK, Telegramm Nr. 437[355].

[bez bieżącej foliacji] [Konzept — Verfasser Ugron]: Wie ich erfahre wünscht die deutsche Oberste Heeresleitung die Publizierung einer Notiz über die Umstände unter welchen die Demission Piłsudskis erfolgt ist. Für der Fall, dass das AOK in dieser Angelegenheit an E. herantreten sollte, können Sie ihm erklären, dass ich derzeit zu einer solchen Publikation keinen rechten Anlass finde[356]. B[urian] [a].

Beilage.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Streng vertraulich, Teschen, 8.10.1916[357].

[bez bieżącej foliacji] Hochgeehrtere Herr Minister! Wie ich in streng vertraulicher Weise auf Umwegen höre, hat sich die Nachricht über die Demission Piłsudskis und besondere über den hiebei von deutscher Seite auf uns ausgeübten Druck rasch im deutschen Okkupationsgebiete Polens verbreitet und dort recht unliebsames Aufsehen erregt. Das deutsche Gouvernement in Warschau scheint nun den Wunsch zu haben, diese Mißstimmungen zu besänftigen, und wohl auch einen Teil der Verantwortung für die Annahme der Demission Piłsudskis auf uns abwälzen zu wollen. Damit dürfte es sich erklären, daß die deutsche Oberste Heeresleitung auf einen Wunsch des Warschauer Gouverneurs hin beim Armeeoberkommando das Ersuchen gestellt hat, durch eine kurze Zeitungsnotiz, die bei uns und in Deutschland zu erscheinen hätte, die Nachricht zu lancieren, da Oberst-Birgadier Piłsudski dem Armeeoberkommando seine Demission angeboten und daß dieses die Demission angenommen habe. Wie ich höre, hat sich zunächst Oberst von Hranilović dagegen ausgesprochen, diesen Wunsch zu erfüllen[358]. Er stellt sich hiebei auf den Standpunkt, dass zunächst sachlich kein Anlaß vorhanden ist, jetzt mit einer Presse-Enunziation hervorzutreten, nachdem man dies im Zeitpunkte der Annahme der Demission Piłsudskis nicht getan hatte. Abgesehen hievon entspreche es gar nicht unseren Interessen, durch eine solche offizielle Pressenachricht die Situation der Deutschen gegenüber den polnischen Kreisen zu erleichtern, da es uns nur erwünscht sein könne, wenn im Sinne der tatsächlichen Verhältnisse unter den Polen die Nachricht unvermindert weiter kursiert, daß die Annahme der Demission Piłsudskis in erster Linie auf einen von deutscher Seite ausgeübten Druck zurückzuführen ist, dies umsomehr, da man in den polnischen Kreisen ganz genau weiß, daß die Schaffung des polnischen Hilfskorps zu Differenzen mit der deutschen Regierung geführt hat. Hievon glaube ich, Ihnen Minister, Mitteilung machen zu sollen, da die Angelegenheit durch diese Stellungnahme des Obersten v. Hranilović nicht erledigt sein dürfte und man wohl

---

[355] Dokument nie ma foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916.
[356] Zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 216–217.
[a] Rękopis.
[357] Dokument nie ma foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916.
[358] Zob. przypis 147, 156, 330.

noch an den Chef des Generalstabes appellieren wird. Jedenfalls habe ich, soweit es mir bei der ganz vertraulicher Art der Kenntnisnahme dieses Vorganges möglich war, getrachtet, dahin zu wirken, daß eine Entscheidung nicht ohne vorheriges Einvernehmen mit uns getroffen wird. Inwieweit dies gelungen ist, kann ich nicht beurteilen, weshalb ich mir für alle Fälle anzuregen erlaube, daß uns ein telegrapischer Erlaß zugehe, der etwa folgenden Inhalt hätte: „Wie ich vertraulich erfahre, wünscht die deutsche Oberste Heeresleitung die Publizierung einer kurzen Notiz über die Demission Piłsudskis im obigen Sinne. Ich ersuche Euer ...[a] in dieser Frage meinen Standpunkt dem AOK gegenüber in nachstehender Weise zu präzisieren..."[b]. Wie ich beifügen darf, scheint mir die Stellungnahme des Obersten v. Hranilović der Situation vollkommen zu entsprechen. Genehmigen Sie, hochgeehrter Herr Minister, den Ausdruck meiner Verehrung und Ergebenheit[359]. Wiesner[c].

Beilage.

Nr. 7307, Ref III P, Indiziert 22.10.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 90/ P E, Entlassung des Brigadiers Piłsudski, Zum Bericht Nr. 85 A vom 27. September 1916, Warschau, 8.10.1916, Streng vertraulich, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz[360].

[bez bieżącej foliacji] Wie vorauzusehen war, hält der ungünstige Eindruck der Entlassung des Brigadiers Piłsudski in Warschau an. Noch immer steht diese Massregel im Vordergrunde der politischen Erörterungen und löst vor allem einen scharfen antiösterreichischen Wind aus, da die Tatsache, dass die Entlassung auf Verlangen der Deutschen Obersten Heeresleitung erfolgte, nicht oder wenigstens nicht genügend bekannt ist. Merkwürdigerweise sind es nicht nur die Parteien der Linken, die durch den Sturz ihres Abgottes auf heftigste erbittert sind, sondern auch von Persönlichkeiten aus anderen, gemässigteren Gruppen kann man das Urteil hören, dass die Entlassung Piłsudskis höchstwahrscheinlich mit der Absicht der Zentralmächte, die polnische Frage auf ein totes Geleise zu schieben und womöglich eine Verständigung mit Russland zusuchen, zusammenhänge. Schon seit einiger Zeit kursieren hier Gerüchte, dass sämmtliche Offiziere der I. Brigade ihre Demission gegeben hätten. Ob dies auf Wahrheit beruht, konnte ich nicht konstatieren. Sicher ist, dass Warschau von Soldaten der I. Brigade wimmelt, welche ihre Absicht, nicht mehr in die Reihen der Legionen zurückzukehren, jedem, der es hören will, bekanntgegeben. Wie man mir sagt, soll sich eine Vereinigung gebildet haben, welche für diese Leute Zivilkleider beschafft, für den Fall als die deutschen Behörden versuchen sollten, sie zur Rückkehr in die Kaders zu zwingen, und ihnen auch sonst durch

---

[a] Tak w tekście.

[b] Tak w tekście.

[359] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 276–278. Dokument ten został błędnie uznany za telegram. Nie uwzględniono też załącznika, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 216.

[c] Podpis odręczny.

[360] Dokument nie ma foliacji i znajduje się na końcu konwolutu Krieg 8 a, September 1916.

Geldunterstützungen und andere Weise unter die Arme zu greifen beabsichtigt. Ich kann nur noch einmal wiederholen, was ich unmittelbar nach der Entlassung Piłsudskis zu bemerken mir erlaubte: die Bildung der polnischen Armee ist, wie unsere militärischen Stellen und neustens auch Berlin betonen, unser nächstes politisches Ziel in Polen. Das Ziel wäre bei geschicktem Vorgehen nicht utopisch, aber der Erfolg wird dadurch wesentlich in Frage gestellt, das fast tagtäglich von Faktoren in wichtigen Stellungen, denen aber jede Kenntnis der polnischen Verhältnisse mangelt, Polen berührende Massnahmen getroffen werden, die im höchstens Masse der Erreichtung des Zieles anträglich sind. Zuerst die monatelange Bagatellisierung Piłsudskis, dann als Präludium der Bildung einer polnischen Armee seine Entlassung — diese Vorgangsweise macht jedenfalls hier den entgegengestetzten Eindruck von dem, was die Deutschen jetzt die notwendigen konkludenten Handlungen zu nennen pflegen, d.h. politische Massnahmen, aus denen hervorgeht, dass es den Mittelmächten mit den Kampf um die Freiheit Polens und der Errichtung eines polnischen Staates wirklich ernst ist. Der k. u. k. Legationsrat: Andrian[d].

[48]
1916.10.9.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie zwolnienia z Legionów Polskich płk. Kamierza Sosnkowskiego, szefa sztabu i zastępcy Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend die Entlassung von Oberst Kasimir Sosnkowski, Stabschef und Stellvertreter von Josef Piłsudski, aus den Polnischen Legionen].

Nr. 7310, Ref. III P, Indiziert 18.10.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M. d. Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 14784, Entlassung des Legionsobersten Sosnkowski aus den polnischen Legionen, Streng geheim, Teschen, 9.10.1916, An das k. u. k. Ministerium des kais. und königl. Hauses und des Äussern.

K. 165: In der Anlage beehre ich mich, eine streng geheime Note des k. u. k. AOK an das k. u. k. Ministerium des Äussern, betreffend die Entlassung des Legionsobersten Sosnkowski aus den polnischen Legionen, samt einer Beilage zu unterbreiten. F. Kinsky[361].

Beilage 1. Abschrift.

K. u. k AOK, K. Nr. 21032, Enlassung des LegObst. Sosnkowski aus den Poln. Legionen, Streng geheim, durch Kurier, Standort, 6.10.1916, An das k. u. k Ministerium des Äussern in Wien.

K. 166: Das Armeeoberkommando beehert sich in der Anlage eine Abschrift des an den Legionsobersten Kasimir von Sosnkowski gerichteten Befehls zu übermitteln, in welchem demselben die von ihm erbetene Entlassung aus dem Verbande der polnischen Legionen genehmigt wird. Diese Entlassung ist eine Konsequenz der Demission

---

[d] Podpis odręczny.
[361] Franz von Kinsky (1878–1935), hrabia, dyplomata austro-węgierski, 1917–1918 w przedstawicielstwie MSZ przy AOK.

Piłsudskis und ergab sich mit zwingender Notwendigkeit aus dem Umstande, dass der genannte Legionsoberst, als Stabschef und Stellvertreter Piłsudskis vollkommen in dessen Intentionen gehandelt hat und auch weiterhin diese zersetzende Tätigkeit in der Legion forgesetzt hätte. Die Belassung Sosnkowskis in der Legion hätte ebenso wie jene Piłsudskis den Bestand der Legion ernstlich gefährdert. Die Denkungsweise Sosnkowskis geht auch aus seinem Demmissionsgesuch hervor, in dem er betont, dass die Anwesenheit Piłsudskis in der Legion für ihn wie für alle anderen, aus dem Königreiche Polen stammende Offiziere und Soldaten als einzige Bürgschaft galt, dass sie nicht nur als Lohnsoldaten, gewissermaßen als moderne Kondottiere, am jetzigen Weltkrieg teilnehmen. Anlässlich der Entlassung des Sosnkowskis wurden analoge Maßnahmen für die Pressezensur und zur Verhinderung einer agitatorischen Tätigkeit getroffen wie bei der Entlassung Piłsudskis[362]. Erz. Friedrich GM[363].

Beilage 2. Abschrift.

K. u. k. AOK, K. Nr. 21032, Entlassung des Leg.Obst Sosnkowski aus den poln. Legion, Standort, 6.10.1916. An Seine Hochwohlgeboren den Herrn Legionsoberst Kasimir von Sosnkowski in Sandomierz.

K. 167: Das Armeeoberkommando sieht sich veranlasst, in Stattgebung Ihrer Bitte vom 3. Oktober l.J. Ihre Entlassung aus dem Verbande der Polnischen Legionen zu verfügen. Das Armeeoberkommando bedauert in Hinblick auf die militärischen Leistungen Euer Hochwohlgeboren als Regimentskommandant und Stellvertreter des Brigadiers, Euer Hochwohlgeboren nach mehr als zweijähreiger Tätigkeit von ihrem Posten scheiden zu sehen und spricht Ihnen für ihre militärischen Verdienste seine vollste Anerkennung aus[364]. Erz. Friedrich GM[365].

[49]
1916.10.11.
Pismo szefa Biura Prezydialnego NKN do austro-węgierskiego MSZ w sprawie pisma wiceprezesa NKN Władysława Leopolda Jaworskiego do Józefa Piłsudskiego w związku z jego dymisją i odpowiedzią brygadiera.
[Schreiben des Chefs des Präsidialbureaus des OPNK an das M.d.Ä., betreffend das Schreiben des Vizepräsidenten des OPNK Władysław Leopold Jaworski an Josef Piłsudski und die Antwort des Brigadiers].

Ref. III P.

I.V. des Chefs des Präsidialbureaus des Obersten Polnischen Nationalkomitees, Wien, 11.10.1916.

---

362 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 215.
363 M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 278–279.
364 Ibidem.
365 M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 278–279. Załącznik nr 2 podpisano błędnie „Tschirschky" zamiast „Erz. Friedrich GM".

K. 180: Eure Exzellenz! Im Auftrage des Vizepräsidenten des Obersten Polnischen Nationalkomitees Herrn Prof. von Jaworski erlaube mir Euer Exzellenz den Inhalt des von Herrn Dr. von Jaworski an den Brigadier Piłsudski gerichteten Schreibens, wie auch der Antwort des Letzteren in Übersetzung zur gefl. Kenntnis zu bringen[366]. Mit der Versicherung vorzüglichster Hochachtung bin ich Euer Exzellenz ganz ergebener[a].

Beilage 1.

Übersetzung aus dem Polnischen.

Der Vizepräsident des OPNK, Krakau, Gołębia 20, 5.10.1916.

K. 181, 184: Herr Brigadier. Die Nachricht von ihrer Demission, Herr Brigadier, hat in der Nation und den Legionen eine Beunruhigung hervorgerufen. Wer so, wie ich, Gelegenheit hatte durch mehr als zwei Jahre Deinen Geist und Deine Seele kennen zu lernen darf getrost sich an Dich, Herr Brigadier, wenden mit der Aufforderung zu sprechen und mit der Autorität, die Du erworben, die Herzen zu heben. Du sagtest mir Herr Brigadier, dass Dein Ziel war, dazu zu bringen, dass in diesem Krige wenigstens zum Teil die polnische Frage gelöst werde. Dieses Ziel wird, wie die Sachen jetzt stehen, erfüllt werden, und daher auch Dein Werk fruchtbar. Es ist müssig heute schon, vor Kriegsende die Struktur und den Umfang des Reiches, dass wir wiederherstellen wollen, vorauszusehen, aber es scheint heute, nach den ungeheuren zweijährigen Kämpfen sicher, dass wir einen eigenen Herds erlangen werden, bei dem wir über die Entwicklung denken und für sie arbeiten werden können. Die Legionen werden daher stolz und glücklich sein können. Die Befreiung vom russischen Joch, das Wiedererscheinen auf der Karte Europas eines polnischen Reichs wird, wenn auch dadurch unsere Ideale nicht vollkommen erreicht werden sollten, einen Fortschritt bedeuten, für dessen Erlangung es wert war Blut und Leben zu opfern. Sage dies, Herr Brigadier, Deinen Soldaten, welche in Dir das Symbol der Tätigkeit für die Unabhängigkeit sehen. Die Dinge haben einen solchen Lauf genommen, dass Du in den Reihen die Du ins Feld führtest, nicht mehr verbleiben konntest. Der Krieg übt einen Einfluss auf alle Richtungen des individuellen und kollektiven Lebens. Du musstest mit diesen Tatsachen, die er hervorgerufen, rechnen. Aber der Name Piłsudski wird von den Legionen und dem Polnischen Heer unablösbar sein. Das Vaterland darf sich auch nicht der Kraft berauben, die Du hast und gibst. In meinem Wirkungskreis versuche ich es immer der Gesellschaft klar zu machen, dass Dein Name und Dein Wert Eigentum der Allgemeinheit und nicht ihrer Teile sind. Auf diesem Standpunkt beharre ich weiter, fest überzeugt, dass wer, wie Du, Herr Brigadier, ein so grosses Vertrauen erworben hat, sich selbst mit ebenso grosser moralischer Verantwortlichkeit belastet. Wir alle müssen und zur Pflicht bekennen den Staat zu bauen, über dem der freie weisse Adler flattern wird. Wir dürfen auch nichts von dem bisher Erlangten verlieren. Wir müssen es nur entwickeln, verbessern, vervollkommen. Auf diesem oder jenem Gebiete erhebe Herr Brigadier das Werk, welches in der Geschichte mit Deinem Namen verbunden sein wird. Erhebe den Geist, befehle die Ausdauer an,

---

[366] Zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 283.

[a] Podpis nieczytelny.

schütze vor Verzweiflung, Ehre bauen! Ich schreibe Dir nicht, Herr Brigadier, über meine Gefühle im jetzigen Augenblicke; ich habe den Anspruch, dass Du sie erratest. Ich drükke Deine Hand und will in diesem Händedruck Kraft und Mut für weitere, so Gott will, fruchtbare Bemühungen, schöpfen. Ergebenst Jaworski m.p.[367].

Beilage 2.

Krakau, 6.10.1916. K. 182–184: Sehr geehrter Herr Präsident! Wir leben alle jetzt einen Augenblick, in dem der schwere Bau — ein Werk so vieler Hände — in seinen Grundlagen zittert und wankt. In solchen Augenblicekn muss jeder von uns — den Hauptbaumeistern — ohne die Schuld in Anderen zu suchen, wie es die Schwachen tun, vor sich selbst über seinen Anteil an der gemeinsamen Arbeit Rechenschaft ablegen. Ich war ungemein gerührt, als ich Ihnen Brief las und danke Ihnen herzlich und aufrichtig dafür. Und nicht dafür, dass er die Bedeutung meines Anteils an der allgemeinen Arbeit betont, sondern dafür, dass ich in ihm die Antwort, auf eine mich seit Anfang bedrängende Frage, gefunden habe. Es ist dies die ewige Frage, ob in Polen, das keine eigene Regierung hat, überhaupt, wenn nicht eine gemeinsame Arbeit verschiedener Gruppen und Parteien, so doch eine gegenseitige Verständigung möglich ist, ohne sofortige Untergrabung nach Aussen der Bemühungen des Einzelnen, ohne sofortige Befürchtungen und Verdächtigungen der parteilichen Ziele und Aufgaben, ohne schliesslich die Furchtschauer in Bezug auf den Erfolg, oder sogar die Möglichkeit des Erfolgs anderer Personen, Gruppen, Parteien. Mit dieser Frage hatte ich zu tun, als ich an den unvergesslichen Augusttagen des Jahres 1914 die militärische Tradition Polen aufzuwecken versuchte. Ich bekenne offen, dass dieses quällende Fragezeichen, das unsere Geschichte stellt, den grössten und empfindlichsten Zweifel meines Unternehmens bildete. Trotzdem ging ich, wenn nicht vertrauensvoll, so doch geneigt zu optimistischen Hoffnung. Die letzten zwei Jahre mit ihren oft bitteren Enttäuschungen haben mich in dieser Beziehung nicht verändert. So sei es mir nun erlaubt, aus Ihren Briefe Herr Präsident, die Hoffnung zu gewinnen, dass es möglich ist, in kritischen Augenblicken den Willen der Nation zu organisieren. Gestatten Sie aber, Herr Präsident, dass ich auf den Appel eines der hervorragenderen Staatsmänner meines Vaterlandes als Soldat antworte. Als ich am 6. August ins Feld zog, stellte ich mir — ausser der mehr oder weniger maximalen Ziele, von denen Sie, Herr Präsident, zutreffend sagen, dass es müssig sei über die Realisierung der Einzelheiten der Konstruktion zu grübeln — minimale, mit der Höhe des Niveaus des Militärwesens in Polen in Einklang stehende Aufgabe. Es war mir im Jahre 1914 nicht darum zu tun, wie in Einzelheiten die Frage des polnischen Heeres erledigt werden soll, sondern einfach darum, ob der polnische Soldat eine mythische des Fleisches und Blutes bare Gestalt bleiben soll. Ich wollte, dass in dem grossen Weltkriege, der sich auf polnischer Erde abgespielt und in dem der Soldat in seiner Uniform und mit seinem Bajonett fast in jede Hütte und Gehöft unserer Dörfer eindringen würde, der polnische

---

[367] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 283. Tekst polski zob. *Dokumenty Naczelnego Komitetu Narodowego 1914–1917*, Kraków 1917, s. 299–301; *Powstanie II Rzeczypospolitej*, s. 290–291.

Soldat nicht gemaltes Bild bleibe, das artige Kinder heimlich in den Ecken betrachteten. Ich wollte, dass Polen, das nach dem Jahre 1863 das Schwert so gründlich vergessen hat, ihn in den Händen seiner Soldaten erglänzen sehe. Wollen Sie mir glauben, Herr Präsident, dass wenn ich meine jungen Soldaten, die im Grabe von Polen träumen, über ihre aufrichtige Meinung befragen würde — Verstorbene und Sterbende lügen nicht — so würden sie mit mir, ihrem Führer antworten, dass sie weder das Blut noch die Opfer bereuen, wenn dieser Traum und das Ideal langer Jahre sich verwirklichte. Der polnische, mit eigenen polnischen Kräften geschaffene Soldat — hat seinem Vaterland einen neuen Wert gegeben, den es ohne ihn nicht besass. Ich bin stolz, Herr Präsident, dass ich Seele dieses leider in seinem Wirkungskreis so bescheidenen soldatischen Werks war; ich werde stets ohne Rücksicht auf alles, allen dankbar sein, die zu seiner Verwirklichung beigetragen haben. Empfangen Sie nochmals, Herr Präsident, Dank für die Worte, welche Sie an mich gerichtet haben und entschuldigen Sie, wenn Sie meine Antwort nicht erschöpfend finden. Mit dem Ausdrucke vollkommener Hochachtung und Wertschätzung verbleibe ich Ihr ergebener J. Piłsudski m.p.[368].

[50]
1916.10.12.
Pismo szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána w sprawie kryzysu w Legionach Polskich w Baranowiczach wywołanego m.in. zwolnieniem Józefa Piłsudskiego i agitacją jego zwolenników.
[Schreiben des Generalstabschefs Gen. Franz Conrad an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die Krise in den Polnischen Legionen in Baranowicze, ausgelöst durch die Entlassung Josef Piłsudskis und die Agitation seiner Anhänger].

Nr. 7459, Ref. III P, Indiziert 4.12.1916.

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, Op. Nr. 32092, Poln. Legionen in Baranowicze, Standort, 12.10.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Stephan Baron Burián von Rajecz etc. k. u. k. Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 194: Euer Exzellenz beehre ich mich nachstehenden Vorfall betreffend die Polnischen Legionen zu informieren. Ich wurde am 5.10. l.J. vom k. u. k. Verbindungsoffizier beim Oberkommando Ost in Kenntnis gesetzt, dass von diesem Kommando das Herausziehen der polnischen Legionen aus der Front zwecks Abförderung nach Baranowicze verfügt wurde[369]. Durch Herausziehen der polnischen Legionen wurde allerdings einem Wunsche des AOK nach Retablierung derselben entsprochen, doch musste ich Seiner

---

[368] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań,* Część II, s. 284. Tekst polski zob. *Dokumenty Naczelnego Komitetu Narodowego 1914–1917*, s. 301–302; *Powstanie II Rzeczypospolitej*, s. 291–292. Zob. J. Hupka, *Z czasów Wielkiej Wojny. Pamiętnik nie kombatanta*, Niwiska 1936, s. 243.

[369] Decyzja o przeniesieniu Legionów Polskich na obszary okupowane porzez wojska niemieckie zapadła we wrześniu 1916. Na początku października wycofano je z pozycji nad Stochodem i skierowano do Baranowicz, gdzie tworzyły odwód grupy gen. Remusa von Woyrscha — M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 253–254.

Exzellenz GFM von Hindenburg[370] darauf aufmerksam machen, dass in dieser Frage das Einvernehmen mit dem AOK herzustellen gewesen wäre und dass die Unterstellung der polnischen Legionen unter eine k. u. k. Kommandostelle im Hinblick auf die inneren Verhältnisse der polnischen Legionen geboten erscheint. In der Zwischenzeit trat GM von Puchalski, der Kommandant der poln. Legionen beim AOK ein und berichetet über die Wirkung, welche das ganz überraschende Vorgehen der Deutschen Obersten Heeresleitung ausgelöst hat. Dies veranlasst mich nunmehr das in Abschrift beiligende schreiben an GFM von Hindenburg zu richten. Conrad GenOberst.

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Armeeoberkommando, Op. Nr. 32092, Poln. Legionen in Baranowicze, Standort, 12.10.1916, An Seine Exzellenz Generalfeldmarschall von Hindenburg Chef des Generalstabes des Feldheeres.

K. 195–197[371].

[51]
1916.10.19.
Korespondencja władz austro-węgierskich, dotycząca przyczyn zwolnienia z Legionów Polskich brygadiera Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend die Ursachen für die Entlassung von Brigadier Josef Piłsudski aus den Polnischen Legionen].

Nr. 7584, Ref. III P, Indiziert 8.12.1916.

Der Vertreter des M.d.Ä. beim AOK, Nr. 14983, Entlassung des Legions-Brigadiers von Piłsudski aus den Legionen, 1 Beilage, Geheim, Teschen, 19.10.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Freiherrn von Burián.

K. 213: In der Anlage beehre ich mich, Euer Exzellenz Abschrift einer Berichtes der k. u. k. Generalstabsabteilung der Festung Krakau vorzulegen, welcher die zu Ehren Piłsudskis in Krakau abgehaltenen Abschiedsfeierlichkeiten schildert. I. V. Wiesner[a].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Generalstabsabteilung der Festung Krakau, K. Nr. 4477, Abscheidsfeier Piłsudskis, Krakau, 10.10.1916, An die Nachrichtenabteilung des k. u. k. AOK in Feldpost 11.

---

[370] Paul von Beneckendorff und von Hindenburg (1847–1934), feldmarszałek niemiecki, 1866 uczestnik wojny z Austrią i 1870–1871 z Francją, 1903–1911 w Ministerstwie Wojny, w 1911 przeszedł w stan spoczynku, od 1914 ponownie w armii niemieckiej, 1914 dowódca 8. armii w Prusach Wschodnich, pokonał Rosjan pod Tannenbergiem, XI 1914–VIII 1916 naczelny dowódca frontu wschodniego, VIII 1916–XI 1918 szef Sztabu Generalnego armii niemieckiej.

[371] Cały tekst dokumentu M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, 285–286; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [181], s. 309–310.

[a] Podpis odręczny.

K. 214–215: Die Abschiedsfeier Piłsudskis hat am Sonntag vormittags, den 8. d.M. im Saale der Ärztegesellschaft stattgefunden. Es wurde eine Adresse mit 50.000 Unterschriften, fernen eine goldene Medaille dem gewesenen Brigadier überreicht. Piłsudski dankte für die Ehrung und hob hervor, dass er den Polen, die an die Macht der Waffen zu glauben aufgehört haben, den polnischen Soldaten wieder geschaffen hat. Es ist jedoch Sache der ganzen Gesellschaft, des ganzen Vaterlandes, an der Unabhängigkeit Polens zu arbeiten. Abends hat ein Festessen im Hotel Poller stattgefunden, an dem zirka 150 eingeladene Personen teilgenommen haben, darunter die Abgeordneten Daszyński, Klemensiewicz, Marek[372], Śliwiński[373], ferner Redakteur Laskowiecki [sic!] [Laskownicki][374] aus Lemberg, Minkiewicz aus Olkusz[375], Długoszowski[376], gew. Ord. Offizier des Piłsudski, eine ganze Reihe von Offizieren der ersten Brigade, von Frauen: die Vorsitzende der Frauenliga Krzyżanowska[377] und Golińska-Daszyńska[378]. Reden wurden gehalten vom Abgeordneten Daszyński, Red. Laskowiecki [Laskownicki], Minkiewicz, Frau Golińska-Daszyńska und Piłsudski. Daszyński hob in seiner Ansprache hervor, dass nach dem Kriege eine grosse Demokratisierung der Gesellschaften vor sich gehen werde. Die Träger dieser Demokratisierung werden die heimkehrenden Krieger sein, die in dem grossen Völkerringen sich überzeugt haben, welche ungeheueren Aufgaben die akkumulierte, menschliche Energie zu lösen imstande sei. Auch Polen wird in diesem Prozesse der fortschreitenden Demokratisierung nicht hinter den anderen Völker zurückbleiben, und zw[ar] dank Piłsudski auf die politische Lage übergehend, charakterisierte er die bisherige Kämpfe um die Unabhängigkeit Polens. Sie seien jedoch noch nicht abgeschlosssen, da „ich alles gern werde, wenn Du alles gibst". Er hob die Unaufrichtigkeit und die schwankende Haltung der Wiener Regierung den Polen gegenüber, selbst dem Angebote des OPNK gegenüber, das sich für einen engen Anschluss Polens an die Monarchie, auf ähnlicher Basis wie Ungarn, ausgesprochen hat hervor. Diese Schwäche, Unaufrichtigkeit und Unfähigkeit der Regierung wurde von einer Seite ausgenützt, von der man es

---

[372] Zygmunt Marek (1872–1931), dr praw, adwokat, członek PPSD, prezes Miejskiej Kasy Chorych w Krakowie, działacz Związku Pomocy Więźniom Politycznym, 1911–1918 poseł do austriackiej Rady Państwa, 1914–1918 redaktor naczelny „Naprzodu", działacz NKN, 1918 członek Polskiej Komisji Likwidacyjnej.

[373] Chodzi o Hipolita Śliwińskiego.

[374] Bronisław Laskownicki (1866–1944), redaktor „Wieku Nowego", 1910 prezes Związku Strzeleckiego we Lwowie, członek NKN, od 1916 na czele Delegacji lwowskiej NKN.

[375] Antoni Mińkiewicz (1881–1920), inż. górnictwa, działacz społeczny i gospodarczy z Olkusza, działacz PPS-Frakcji Rewolucyjnej, członek POW, członek delegacji NKN w Królestwie Polskim, członek Rady Narodowej ziemi kieleckiej, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu, 23 X–3 XI 1918 minister aprowizacji w rządzie Rady Regencyjnej Świeżyńskiego.

[376] Bolesław Wieniawa-Długoszowski (1881–1942), lekarz, członek ZS, żołnierz 1 kompanii kadrowej, następnie w kawalerii 1 p.p. i I Brygady, adiutant Piłsudskiego.

[377] Aniela Krzyżanowska, członkini Tymczasowego Komitetu Pomocy i Ligii Kobiet w Krakowie.

[378] Zofia Daszyńska-Golińska (1866–1934), historyk, socjolog, działaczka społeczna. Należała do Ligi Kobiet Galicji i Śląska, związana ruchem niepodległościowym i z obozem Piłsudskiego. Jej pierwszym mężem był poznany na studiach w Zurychu Feliks Daszyński (1863–1890) publicysta i działacz socjalistyczny, brat Ignacego Daszyńskiego. Drugi raz wyszła za mąż w 1896 za Stanisława Golińskiego (1868–1931), który wstąpił do Legionów Polskich i służył w intendenturze.

am allerwenigsten erwartet hätte, die von Preussen, welches direkt eine Bauernfängerei betreibt durch allerlei gezählte und geheime Agenten. Dieser Mangel an Entschlossenheit und einheitlicher politischer Richtung, den die Regierung zeigt, hat zur Folge, dass das polnische Volk von einem Extrem ins andere verfällt. Es darf nicht übersehen werden, dass die Russen bei ihrem Rückzüge aus Polen eine ganze Meute von Agenten zurückgelassen haben, die jeden ungeschickten Schritt der öster.-ung. Regierung ausnützen. Zum Glück haben sich Leute unter den politischen Beamten gefunden, die ihre amtlichen Pflichten mit den allgemeinmenschlichen zu koordinieren verstanden haben. Dies hatte zur Folge, dass die ursprünglich russophilen Gouvernements, d.i. Radom und Piotrków den grössten Rekrutenkontingent für die Legionen gestellt haben und dass die Bevölkerung dieser Kreise am meisten uns aufrichtig mit der Verwaltung zufrieden ist. „Mit dem ersten besten Zugeständniss lassen wir und nicht abfertigen. Gegenüber dem Vorwürfe, dass die Polen nur ihre Pflicht getan haben, muss mit allem Nachdrücke hervorgehoben werden, dass sie mehr als ihre Pflicht getan haben. Auch die Czechen haben ihre Pflicht getan, aber wie, das wissen wir alle[379]. Ihre Pflicht haben auch andere Nationen getan, aber wie, wissen wir auch". Das eine muss hervorgehoben werden, dass kein polnischer Soldat sich ergeben hat, wenn er dazu nicht durch Sperrfeuer gezwungen war[380]. Nicht in der Tatsache, dass sie ihre Pflicht getan, sondern in der Art, wie sie es getan haben, liegt die Kraft und Recht der Polen, ihre Forderungen offen stellen zu können. Er schloss mit den Worten: „Du hast die Seele Polens aus ihrem Schlafe geweckt und hast den Typus nicht eines Kondottiere, sondern eine Soldaten geschaffen der für die Idee sein Leben gibt". Andere Reden sind bedeutungslos. Frau Golińska-Daszyńska sprach, dass selbst die Frauen zu den Waffen greifen werden, wenn es nötig sein sollte[381]. Zum Schluss sprach Piłsudski. Er führte aus, er sei dankbar allen denjenigen in Galizien, die ihm die Waffen in die Hand gedrückt haben, da er ohne ihre Hilfe keine Soldaten hätte schaffen können und die ganze Bewegung wäre nur ein Guerillakrieg geworden, wie im Jahre 1863. Als Soldat könne er keine Politik machen; dazu seien die Leute im Hinterlande berufen. Wenn die Politiker nicht imstande waren, oder es sind, das zu erreichen, was das Volk in ihnen verlange, so könne er unter diesen Verhältnissen nicht arbeiten und wird erst dann zurückkehren, wenn sich der Horizont geklärt hat und er durch massgebende Faktoren wieder berufen wird. Das, was gegenwärtig existiert, muss als Kern der zukünftigen Armee durchhalten. Persönlichen Ehrgeiz hatte er nie, wenn aber die Nation ihm zum Obersten Feldherrn und Schöpfer der Legionen ernennt, so muss er hiefür die Verantwortung übernehmen, und wenn dieselbe seine Kräfte übersteigt, so muss er sich zurückziehen. Er hat nicht die Brücken hinter sich abgebrochen, wiewohl

---

[379] Mowa o przypadkach przechodzenia oddziałów armii austro-węgierskiej, w których służyli żołnierze narodowości czeskiej, na stronę rosyjską.

[380] Oprócz żołnierzy, którzy wbrew swojej woli dostali się do niewoli, znane były także przypadki legionistów uciekających do Rosjan, chociaż nie było to zjawisko masowe. Do wydarzeń takich doszło m.in. przed bitwą pod Kostiuchnówką, zob. R. Starzyński, *Cztery lata wojny w służbie Komendanta*, s. 291, 295–296, 303; W. Lipiński, *Szlakiem I Brygady*, s. 390.

[381] Zob. J. Dufrat, *Kobiety w kręgu lewicy niepodległościowej. Od Ligi Kobiet Pogotowia Wojennego do Ochotniczej Legii Kobiet (1908–1918/1919),* Toruń 2002.

das gar manchen Faktoren sehr genehmen wäre. Dazu wird es nicht kommen. Der Krieg hat die Polen kühl zu urteilen gelehrt und hat nochmals den Spruch bekräftigt; Timeo Danaos et dona ferentes[382] (die Preussen). Es ist die Pflicht der Politiker, die Sachlage zu klären: „Wieviel und wofür?". Seine Pflicht ist es, wenn die Zeit gekommen sein wird, dort sich einzufinden, wo er am 6. August 1914 war. Davon wird er trotz Bitterkeit und trotz aller Vorkommisse, denen er ausgesetz war, nicht zurückschrecken. Im „Naprzód" war dieser Teil der Rede nicht reproduziert. Dem Blatte (Nr. 281) ist Folgendes zu entnehmen: Piłsudski hob hervor, er sei Soldat und wolle keine Politik machen. Dazu seine Leute hinter der Front. Wenn er in die Vergangenheit bis zum 6. August 1914 zurückblickt, so sieht er, dass die Nation nicht jene Kraft gezeigt habe, die nötig war. Der polnische Soldat war für das Volk ein Mythus, an seine Realität wollte oder konnte man nicht glauben. Die Nation stehe vor äusserst wichtigen Entscheidungen und müsse ihre ganzen verfügbaren Kräfte, die sehr gross seien, und die in Anbetracht der allegemeinen Erschöpfung nur an Wert gewonnen werden, zu sammeln und zu konsolidieren trachten. Wenn nach dem Kriege die allgemeine Abrechnuung erfolgt, wird jenem jeden nach seinem Werte zuerkannt werden. Es wird alles auf sehr empfindlichen Wagen abgewogen werden. Das Volk müsse daher vorbereitet sein und zeigen, über welche moralische Kräfte es verfügt. Er schloss: „Der polnische, vaterlandslose Soldat möge auch sein Vaterland finden". Unterschrift[383].

[52]
1916.10.20.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych o zbliżeniu partii centrum i lewicy w niemieckiej strefie okupacyjnej Królestwa Polskiego w związku ze zwolnieniem Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Annäherung der Parteien des Zentrums und der Linken im deutschen Besatzungsgebiet des Königreichs Polen im Zusammenhang mit der Entlassung von Josef Piłsudski].

Nr. 10538, Ref. III P. Indiziert 21.10.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 20.10.1916. Nr. 166, Chiffre, Vertraulich.

K. 229: In den letzten Wochen ist unter der Ägide des Hofrates Rosner[384] eine Annährung der bisher schroff getrennten Parteien des Zentrums und der Linken in der

---

[382] Timeo Danaos et dona ferentes (łac.) — obawiam się Danajów-Greków, nawet gdy niosą dary (Wergiliusz, *Eneida*). Powiedzenie to użyte jako przysłowie zwraca uwagę na ukryte intencje osób ofiarowujących pozornie bezinteresowne dary.

[383] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 290–292, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 217.

[384] Ignacy Rosner (1865–1926), dr praw, dziennikarz, publicysta, konserwatywny polityk galicyjski, radca dworu, od 1891 związany z „Czasem", 1893–1895 w Ministerstwie Wyznań i Oświaty, 1895–1899 zastępca szefa i szef biura prasowego Prezydium Rady Ministrów, 1899–1911 radca w Ministerstwie dla Galicji, współpracownik Michała Bobrzyńskiego, 1907–1918 członek Stronnictwa Prawicy

Absicht, gegen die auf Sprengung der Legionen gerichtete Tätigkeit der militärischen Anhänger Piłsudskis zu reagieren, zu Stande gekommen. Morgen begibt sich eine aus Mitgliedern beider Parteien zusamengesetzte Deputation nach Krakau, um auf das Nationalkommitee und Piłsudski im Sinne einzuwirken und auf Erhaltung der Legionen zu dringen. Diese Demarche ist umso angezeigter, als nach Nachrichten, die mir von unparteiischer, militärischer Seite zugekommen sind, die bedenkliche, seit der Entlassung Piłsudskis entstandende Gährung in den Legionen in der letzten Woche stark zugenommen hat und eine Krisis schon in allernächster Zeit nicht ausgeschlossen ist[385].

[53]
1916.10.28.
Pismo austriackiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych do Ministerstwa Spraw Zagranicznych na temat historii powstania Naczelnego Komitetu Narodowego i czynu wojskowego Józefa Piłsudskiego po wybuchu wojny.
[Schreiben des österreichischen Ministeriums des Innern an das Ministerium des Äussern betreffend die Entstehung des Obersten Polnischen Nationalkomitees und die militärischen Aktivitäten von Josef Piłsudski nach dem Ausbruch des Kriegs].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 5269. Ref. III, Oberstes Polnisches Nationalkomitee, Gründung einer Ortsgruppe, Wien, 28.10.1916, An k. k. Ministerium des Innern.

K. 232, 235 [Konzept].

Beilage. Abschrift.

Die Entstehungsgeschichte des Obersten Polnischen Nationalkomitees.

K. 233–234: Den von den älteren Generationen ererbten Traditionen und Grundsätzen folgend, angeregt durch die militärische Tat Joseph von Piłsudskis des Gründers und Organisators der Schützenverbände und militärischen, gegen Russland gerichteten Bewegung, der am 6. August 1914, gleich nach Ausbruch des Weltkrieges mit einer kühner Schar den Grenzkordon überschritt und dem überwältigtenden Eindruck der bevorstehenden Ereignisse schlossen sich alle politischen Parteien Galiziens zusammen, auch die Konservativen und Allpolen, die der noch vor dem Kriege geschaffenen „Provisorischen Kommission der Konföderierten Unabhängigkeitsparteien“[386], jener politischen Vertretung der polnischen militärischen Idee, in der die Unabhängigkeitsparteien Galiziens und Polens vereint waren — ferne standen, um eine einheitliche politische Organisation, zwecks Verwirklichung der militärischen Idee zu bilden. Das so in Lemberg

---

Narodowej, 1911–1918 poseł do parlamentu austriackiego, od sierpnia 1915 przydzielony do delegacji austro-węgierskiej w Warszawie, od 8 I 1917 zastępca austro-węgierskiego komisarza rządowego przy Tymczasowej Radzie Stanu, zob. R. Taborski, *Pożegnanie Wiednia*, Warszawa 2003, s. 91–106.

[385] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 295.

[386] Zob. przypis 54.

geschaffene Zentral Nationalkomitee[387] suchte nun durch seine Führer Einvernahme mit der „Provisorischen Kommission". Am 9. August 1914 findet in Krakau eine Beratung der führenden politischen Persönlichkieten statt, in der man einmutig zu dem Entschluss kam, dass die politische Führung der Landtagsversammlung (aller polnischen Reichstags- und Landtagsabgeordneten) zukomme, der Polenklub-Obmann Dr. Leo begibt sich daraufhin am 9. August nach Wien, um mit massgebenden Faktoren in Fühlung zu treten; kehrt am 14. August nach Krakau zurück und beruft für den 15. August die parlamentarische Kommission des Polenklubs, die Präsidien der Landtagsklub, unter Teilnahme der Vertreter militärischen Organisationen, ein. In der parlamentarischen Kommission werden von Dr. Leo auf Grund zahlreicher Konferenzen, die er als Obmann des Polenklubs abgehalten hat, folgenden Antrage gestellt. Erstens die Schaffung einer einheitlichen offentlichen Organisation. Zweitens die Errichtung zweier polnischen Legionen unter polnischem Kommando im Verbande mit der k. u. k. Armee, die zum Kampfe gegen Russland auf polnischem Gebiet verwendet werden sollten. Diese Anträge wurden von der parlamentarischen Kommission angenommen, von den Vertretern aller anderen politischen Parteien (provisorische Kommission, Zentral-Nationalkomitee, und die ausserhalb dieser Organisationen stehenden Gruppen) genehmigt, worauf am nächsten Tage, 16. August 1914 die Versammlung aller polnischen Reichstags und Landtagsabgeordneten, die Errichtung des Obersten Polnischen Nationalkomitees beschloss[388] und dieses als Oberste Instanz im Bereiche der militärischen, finanziellen und politischen Organisation der bewaffneten polnischen Kräfte anerkannte. Nach dem Beschluss der Landtagsversammlung hatte das Oberste Polnische Nationalkomitee aus dem Obmann des Polenklubs Dr. Leo und aus 20 Mitgliedern, Vertreter aller politischen Parteien Galiziens zu bestehen. In einem an die polnische Nation gerichteten Aufruf vom 16. August 1914 gab einerseits der parlamentarische Polenklub diesem einheitlichen Beschluss Ausdruck und forderte sie auf, alle ihre Kräfte aufzurufen, um sie der Bildung der Polnischen Legionen zu widmen und sie der nun geschaffenen Organisation zur Verfügung zu stellen, anderseits proklamierte die Versammlung der Landtagsabgeordneten eine programmatische Erklärung über die Richtung und Ziele des OPNK, wobei die Schaffung und Erhaltung der gegen Russland kämpfenden Legionen näher präzisiert wurde[389]. Diesen Aufrufen folgte eine Aufforderung an das Volk, um Herbeischaffung der zur Erhaltung der Legionen nötigen Geldmittel, die nicht fruchtlos blieb; in kurzer Zeit

---

[387] Centralny Komitet Narodowy powstał pod koniec lipca 1914 we Lwowie. Weszły do niego stronnictwa polityczne z Galicji, m.in. Stronnictwo Demokratyczno-Narodowe, Polskie Stronnictwo Ludowe-„Piast", podolacy, Narodowy Związek Chrześcijańsko-Ludowy. CKN utworzył Biuro Skarbowe gromadzące fundusze na cele wojskowe „Sokoła" i Drużyn Bartoszowych. Mimo wyraźnych sympatii prorosyjskich, po wybuchu wojny opowiedział się początkowo po stronie Austro-Węgier. Po utworzeniu NKN wszedł w jego skład.

[388] W sprawie okoliczności powstania NKN zob. S. Srokowski, *NKN*, s. 106–134; M. Drozdowski, *Naczelny Komitet Narodowy,* s. 209–220.

[389] 16 VIII 1914 ukazał się w Krakowie manifest Parlamentarnego Koła Polskiego do narodu polskiego, wzywający do popierania i wstępowania do Legionów Polskich, zob. *Powstanie II Rzeczpospolitej*, s. 224–225.

wurden in freudiger Opferwilligkeit Millionen votiert und abgeliefert[390]. Das Oberste Polnische Nationalkomitee zerfällt in mehrere Sektionen: die Organisationssektion, die Finanzsektion (mit der Sitz in Krakau), Militärsektion (in Piotrków); in letzterer Zeit wurde auch ein besonderes Fürsorgedepartement, das sich auch besonders mit der Fürsorge superarbitrierter Legionäre befasst, geschaffen[391]. Bis Oktober 1914 war Präsident des OPNK Exzellenz Dr. Leo, nachher bis Mai 1916 Univ. Prof. Dr. Władysław Leopold von Jaworski, zur Zeit bekleidet diese Stelle Exzellenz von Biliński[392].

Krieg 8 a, Umwandlung der Polnischen Legionen in ein Polnisches Hilfskorps,
September — Oktober 1916
[K. 1–26]

[54]
1916.9.24.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wrażenia wywołanego zmianami w organizacji Legionów Polskich, m.in. zamiarem polityków polskich wysłania pisma do Józefa Piłsudskiego z apelem o zaprzestanie sporów. [Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern, betreffend den Eindruck infolge der Veränderungen in der Organisation der Polnischen Legionen, u.a. Vorhaben polnischer Politiker, ein Schreiben mit dem Appell, die Streitigkeiten zu beenden, an Josef Piłsudski zu senden].

Nr. 6922, Ref. III P, Indiziert 30.11.1916.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 84/P A-B, Änderungen in der Organisation der polnischen Legionen; der Eindruck in Warschau, Vertraulich, Warschau, 24.9.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 23–24: Als hier vor einigen Tagen die Durchführung der schon seit langen projektierten Neuorganisation der polnischen Legionen bekannt wurde, wirkte diese Nachricht, trotzdem schon früher Gerüchte über die geplanten nationalen Zugeständnissen an die Legionen in die hiesigen politischen Kreise gedrungen waren, doch sehr überraschend. Der Eindruck in den politischen [słowo nieczytelne] ist ein überaus günstiger: die allgemeine Auffasung ist die, dass die Ausgestaltung der Legionen in ein Polnisches Hilfskorps ein weitgehendes nationales Zugeständnis an die Polen bedeute, an welches sich möglicherweise noch die Befriedigung anderer polnischen Wünsche bald anschliessen werde. Auch wird betont, dass die endliche Verwirklichung der Reorganisation der polnischen Legionen wesentlich zur Stärkung der Legionsidee im

---

[390] W sprawie składania hojnych ofiar pieniężnych przesyłanych do NKN na Legiony Polskie ze strony osób prywatnych i samorządów miejskich, które w ciągu pierwszych sześciu tygodni sięgnęły dwóch milionów koron, zob. S. Srokowski, *NKN*, s. 149–150.
[391] Zob. przypis 109.
[392] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 295–297. Prezentowany dokument jest w istocie załącznikiem.

Königreiche beitragen und die Werbung begünstigen dürfte. Selbst in den Kreisen der Rechte wird — vorläufig allerdings nur zaghaft — der Anschauung Ausdruck gegeben, dass man jetzt die Legionen tatsächlich als die Grundlage zur Bildung einer künftigen nationalen Armee betrachten könne. Wie ich weiters erfahre, wurde unter mehreren ernsten Politikern die Frage erwogen, ob es nicht ratsam wäre, an Piłsudski ein Schreiben zu richten, und ihm den Ernst des Augenblickes vorzuhalten und ihm daran zu mahnen, dass jetzt ein Zeitpunkt gekommen sei, in welchem alle Streitigkeiten und Missverständnisse innerhalb der Legionen verschwinden müssten. (...) Der k.u.k. Legationssekretär Michałowski[393].

Krieg 8 a, Dankadresse der Liga der poln. Staatlichkeit,
Oktober — November 1916
[K. 1–27]

[55]
1916.9.23.
Pismo AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie odezwy Ligi Państwowości Polskiej do legionistów, dotyczącej m.in. nieobecności Józefa Piłsudskiego w szeregach Legionów Polskich.
[Schreiben des AOK an den Minister des Äussern in der Angelegenheit des an die polnischen Legionären gerichteten Aufrufs der Liga der polnischen Staatlichkeit betreffend das Fehlen von Josef Piłsudski in den Polnischen Legionen].

Nr. 8067, Ref. III P, Indiziert 30.11.1916.

K. u. k. AOK, Op. Nr. 164 Geheim, Galizische Irredenta, Verschluss, Seine Exzellenz den Herrn Stephan Baron Burián von Rajecz etc. Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 23: Mir ist der beiligende an die polnische Legion gerichtete Aufruf zur Kenntnis gekommen, der den Intentionen der von Euer Exzellenz inaugurierten Politik nicht entspricht. Ich glaube annehmen zu können, dass dieser Aufruf den leitenden Persönlichkeiten des OPNK nicht fremd ist und erlaube mir nochmals die Aufmerksamkeit Euer Exzellenz auf diese die galizische Irredenta vorbereitende Propaganda zu lenken, der rechtzeitig entgegenwirkt werden muss. Für den Armeeoberkommandanten.

Beilage.

Übersetzung aus dem Polnischen.

K. 24–25: Legionäre! (...) Möge Euere begreifliche Bitterkeit, dass Euer erster Anführer, Josef Piłsudski, in diesem wichtigen Augenblicke nicht mit Euch weilet, Euer Beharrungsvermögen und Eueren Siegeswillen nicht schwächen. Alles, was Ihr für Polen und dessen Ruhm tun werden, wird auch seinen Ruhm und seine Verdienste vergrössern, denn es wird für die hohen Losungsworte Zeugenschaft ablegen,

---

[393] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań*, Część II, s. 264–265.

mit denen er Euch begeisterte, Euch zum Kampfe vorbereitend. (...) Unterschriften: Michał Łempicki — Duma-Abg., Präsident der Liga der polnichen Staatlichkeit (...), 23.9.1916.

K. 26 Legioniści! Michał Łempicki — Poseł do Dumy, prezes Ligi Państwowości Polskiej. 23.9.1916[394].

Karton 904[395]

Krieg 8 f, Verhalten der Militärsektion des Obersten Poln. Nationalkomitees gegenüber der revolutionären Organisation Russlands Juli — August 1915 [K. 1–29]

[56]
1915.8.8.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána w sprawie Polskiej Organizacji Wojskowej i jej związków z Józefem Piłsudskim.
[Schreiben des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die polnische Militärorganisation und deren Verbindungen zu Josef Piłsudski].

10.8.1916, Ref. III P, Indiziert 10.8.1915.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim Armeeoberkommando, Nr. 4920, Politische Verhalten der Militärsektion des OPNK gegenüber der revolut. Organisation in Russland, Zum Berichte Nr. 4653 v. 17.7. l.J., Streng geheim, Teschen, 8.8.1915. An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Freiherrn von Burián.

K. 28–29: Über die in dem obenzitierten Berichte besprochene, geheime polnische Militärorganisation ist der k. u. k. Generalstabsabteilung der Festung Krakau auf vertraulichem Wege Nachstehendes bekannt geworden. „In Warschau besteht eine selbstständige militärische Organisation unter dem Namen „Polnische militärische Organisation“, die vor drei Jahren nach dem Muster der Krakauer Schützenorganisation durch die Initiative des Brigadiers Piłsudski entstanden ist[396]. Diese Organisation soll tatsächlich bei der militärischen Ausbildung der Jugend — der zukünftigen Offiziere und Unteroffiziere der polnischen Armee — eine rege Tätigkeit entwickelt haben. Nach eingebrachter Information besteht diese Organisation in Warschau und in 8 Bezirken der Umgebung. In jedem Bezirke sind 250 Männer vollkommen militärisch ausgebildet, die durch die letzten Kriegsereignisse ermuntert, nur auf den Befehl ihres idealen Anführers Brigadiers Piłsudski warten“. Über die Stellung, welche speziell Herr Piłsudski

---

394 Zob. dok. [7].
395 Liasse Krieg 8c-f, Russland 1914–1916; Polen in der Schweiz.
396 Zob. przypis 71.

zu der in dem erwähnten Berichte gleichfalls schon berührten Frage einnimmt, ob diese Organisation nunmehr in Aktion treten hätte, berichtet die genannte militärische Stelle auf Grund der gleichen Informationsstelle wie folgt: „Vor einigen Wochen haben diese Organisation, die polnische sozialistische Partei, der Bauernbund und der nationale Arbeiterbund, Parteien, die das Programm „der Tat" gegen Russland verfolgen, einen Delegierten zu Brigadier Piłsudski entsendet, mit der Anfrage, ob die jetzige Kriegslage nicht reif wäre zum Beginn des Kampfes oder wenigstens zum Vernichtungskampfe im Rücken der russischen Armee. Piłsudski sollte dem Delegierten den Befehl gegeben haben: „Gewehr bei Fuss und warten"[397]. Ob diese Organisation ihre Kräfte nicht überschätzt, ist noch fraglich, jedenfalls existieren in dieser Hinsicht noch grosse Zweifel". Indem ich mich beehre Euer Exzellenz von vorstehendem Meldung zu erstatten, erlaube ich mir beizufügen, dass das Bericht der Generalstabsabteilung der Festung Krakau noch folgende Ausführungen über die allgemeine Lage in Russland enthält: „Nach den Berichten einer Person, welche unlängst eine Reise in Russland und im Königreiche gemacht hat, sollten die letzten ungünstigen Kriegsereignisse den Geist der russischen Armee und der Bevölkerung sehr erschüttert haben. Pessimismus herrscht in allen Schichten. Die Zeitungsnotizen über eine Revolution in Russland betrachtet der Informator für ubertrieben; nach seiner Meinung sollen nur lokale Beunruhigungen sein, die mit der allgemeinen Sozialrevolution nichts gemeinsam haben. Eigentliche russische Revolutionisten wünschen nicht die Vernichtung des russischen Reiches herbeizuführen, sie wollen nur eine Veränderung der Art der Regierung, d.h. die Vernichtung „des despotischen Zarismus" und machen die Revolution von dem Standpunkte des Zarismus gegen die Bevölkerung nach dem Friedenschlusse abhängig"[398]. Wiesner[a].

Karton 919[399]

Krieg 11a, Allgemeines 1916, Juli — September 1916 [K. 1–549]

[57]

1916.8.4.

Tajny rokaz ministra spraw zagranicznych do delegata MSZ przy AOK w sprawie polskiej, dotyczący m.in. uwzględnienia ważnej roli Józefa Piłsudskiego przy organizacji wojska polskiego. [Geheimer Befehl des Ministers des Äussern an den Vertreter des M.d.Ä. beim AOK betreffend die Berücksichtigung der wichtigen Rolle von Josef Piłsudski bei der Organisiaton des polnischen Heeres].

---

[397] Piłsudski był w tym czasie przeciwnikiem zbrojnego wystąpienie POW przeciw wojskowm rosyjskim, gdyż uważał, że po uwolnieniu ziem polskich dalsza walka z Rosją traciła na znaczeniu i w perspektywie należało się przygotowywać do wystąpienia przeciw państwom centralnym, zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 184–186.

[398] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 229.

[a] Podpis odręczny.

[399] Liasse Krieg 11 a, Polen 1916.

Polnisches Problem. Abschrift eines geheimen Erlasses an den Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. bei dem k. u. k. AOK, Douglas Grafen von Thurn und Valssásina, Wien, 4.8.1916, Nr. 3784 [K. 122–128].

K. 122: Ich ersuche Euer Exzellenz, anverwahrte Note Nr. 3783 Seiner k.u.k. Hoheit dem Herrn Erzherzog Feldmarschall sowie die ebenfalls beigeschlossene Abschrift dem Herrn Chef des Generalstabes zu überreichen und gleichzeitig die Wichtigkeit und Dringlichkeit der in der Note enthaltenen Ausführungen zu betonen. Euer Exzellenz wollen über die Aufnahme, welche ihre Mitteilungen gefunden haben, ehestens Bericht erstatten.

Beilage.

Polnisches Problem. Abschrift einer geheimen Note an das k.u.k. Armeeoberkommando, Wien, 4.8.1916, Nr. 3783 [K. 123–129].

K. 127: (...) Die dem Armeeoberkommando bekannten, schriftlich überreichten Wünsche der Legionäre müssten auch — soweit dies eben tunlich ist — berücksichtigt werden. Es liegt in unserem eminenten militärichen Interesse, dass die Legionen — aus denen Kaders für die polnische Armee gebildet werden könnten — befriedigt und versöhnt aus der k. u. k. Armee ausscheiden, da sie in diesem Falle gewiss die Träger der austrophilen Ideen im polnischen Heere sein würden, was für die Zukunft nicht belanglos ist. Auch mit dem Brigadier Piłsudski, dessen Eigentümlichkeiten, Bedeutung und grosser Einfluss dem Armeeoberkommando wohl bekannt sind, ist wie mit einem Ernst zu nehmenden Faktor zu rechnen, dem bei der eventuellen Errichtung des polnischen Heeres eine wichtige Rolle zufallen könnte. Es wäre auch angezeigt, ihn durch Gewährung seiner erfüllbaren Wünsche und durch Befriedigung seines Ehrgeizes und seiner Eitelkeit für uns zu gewinnen. Auch die Frage der Legalisierung der Militärorganisation (POW) müsste in Erwägung gezogen werden. Allerdings kann das nur im Einvernehmen mit dem Polnischen Nationalkomitee als dem Schöpfer der Legionen erfolgen. Das Polnische Nationalkomitee, das sich durch seine austrophile Richtung während des ganzen Krieges ausgezeichnet und sich verdient gemacht hat, dürfte jetzt nicht ganz beiseite geschoben werden (...).

Karton 925[400]

Krieg 11 n, Verwaltung vom Warschau, Juli — August 1915

[58]

1915.8.22.

Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczące stosunków w Warszawie, m.in. negatywnej opinii Georga Cleinowa o złożeniu austro-węgierskiej przysięgi przez Józefa Piłsudskiego i 1. p.p. Legionów Polskich.

[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Verhältnisse in Warschau, u.a. kritische Haltung von Georg

[400] Liasse Krieg 11 m-n, Polen 1915–1916 [bez foliacji].

Cleinow über die Ablegung des österreichisch-ungarischen Eides seitens Josef Piłsudskis und des 1. Regiments der Polnischen Legionen].

Ref. III, Indiziert 31.8.1915.

Der Vertreter des M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 5190, Teschen, 22.8.1915.

Beilage.

Die Zustände in Warschau.

(...) Die deutschen Beamten in Russisch Polen machen kein Hehl aus ihrer Österreich-Feindlichkeit. Cleinow hat sogar in einem privat Gespräche erklärt, dass Piłsudski eine Dummheit gemacht hat, dass er den österreichisch-ungarischen Eid abgelegt hat. Die Polen können nur mit Deutschland etwas erreichen (...). Franz Csaki[401].

[59]
1915.8.31.
Pismo austriackiego premiera do ministra spraw zagranicznych w sprawie rozmowy niemieckiego szefa cenzury w Warszawie Georga Cleinowa z przedstawicielem tamtejszej prasy, dotyczące m.in. iluzji związanych z uzyskaniem zgody Niemiec na utworzenie samodzielnego państwa polskiego zgodnego z dążeniami Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des österreichischen Ministerpräsidenten an den Minister des Äussern über das Gespräch des deutschen Zensurchefs in Warschau Georg Cleinow mit einem Vertreter der dortigen Presse, betreffend u.a. die Illusionen, die mit der Zustimmung Deutschlands zur Gründung eines unabhängigen polnischen Staates im Sinne der Bestrebungen Josef Piłsudskis verbunden waren].

Ref. III, Indiziert 15.9.1915.

K. k. Minister Präsident, Z. 928/P L., Wien, 31.8.1915, An Seine Exzellenz den Minister des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

In der Anlage beehre ich mich Euer Exzellenz die Übersetzung eines dem Ministerpräsidium zugekommen, vom Obersten Polnischen Nationalkomitee ausgegebenen Kommuniqués, betreffend eine Unterredung des deutschen Presseleiters in Warschau, Geheimrates Cleinow mit einem Vertreter der dortigen Presse zur gefälligen Kenntnisnahme zu übermitteln. Stürgkh[402].

Beilage.

[Kommuniqués, betreffend eine Unterredung des deutschen Presseleiters in Warschau Geheimrates Cleinow mit einem Vertreter der dortigen Presse.]

---

[401] Chodzi o Franciszka Czaki.

[402] Karl von Stürgkh (1859–1916), hrabia, austriacki polityk, od 1891 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1909–1911 minister oświaty, 3 XI 1911–21 X 1916 premier Austrii, zamordowany przez socjalistę Friedricha Adlera.

Das Wiener Pressebureau des Obersten polnischen Nationalkomitees gibt folgendes Kommuniqué (in polnischer Sprache) aus: Ein Gespräch Cleinows mit einem Vertreter der Warschauer Presse, Warschau, am 11. August 1915 (...)[403]. „Ihr dürft Euch keiner Täuschung darüber hingeben, dass etwa Deutschland die Errichtung eines freien polnischen Staates im Sinne der Bestrebungen der Piłsudski'schen Legion bewilligt würde. Von einem politisch selbstständigen Staaten kann jetzt keine Rede sein" (...).

Karton 926[404]

Krieg 11o, Verhandlungen über das Polnische Problem,
Jänner — März 1916 [K. 1–569]

[60]
1916.1.31.
Pismo austriackiego ministra spraw wewnętrznych w sprawie artykułu wstępnego w ukazującym się periodycznie w Warszawie piśmie „Myśl Niepodległa", dotyczącego m.in. roli odgrywanej przez Józefa Piłsudskiego w polskim ruchu niepodległościowym.
[Schreiben des österreichischen Ministers des Innern über einen Leitartikel der in Warschau regelmäßig erscheinenden Druckschrift „Myśl Niepodległa", betreffend u.a. die Rolle von Josef Piłsudski in der polnischen Unabhängigkeitsbewegung].

10.2.1916, Ref. III, Indiziert 24.2.1916.

Der k. k. Minister des Innern, Z. 25149/M.I., Polnische Nationalbewegung in Russisch Polen, 3 Beilegen, Wien, 31.1.1916.

K. 252: Wird dem k.u.k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern zur gefälligen Kenntnisnahme übermittelt (...).

Beilage. Abschrift.

Anhang. Leitartikel der in Warschau erscheinenden periodischen Druckschrift „Myśl niepodległa" (Herausgeber und Redakteur Andreas Niemojewski), Nr. 324 vom 30. Oktober 1915, *Unberufene Vermittler.*

K. 259–260[405].

[61]
1916.3.11.
Pismo austro-węgierskiego poselstwa w Kopenhadze w sprawie artykułu w przyjaznym Ententcie czaspismie „Kobenhavn", dotyczącego m.in. ważnej roli Józefa Piłsudskiego w tworzeniu wojska polskiego i zmuszeniu go do wyjazdu z Warszawy przez Niemców.

---

[403] Rozmowa Cleinowa z przedstawicielami prasy polskiej miała miejsca 11 VIII 1915. W sprawie działalności Cleinowa zob. J. Molenda, *Piłsudczycy i narodowi demokraci*, s. 210–214, 258.
[404] Liasse Krieg 11 n-o, Polen 1915–1916.
[405] Zob. dok. [4].

[Schreiben der österreichisch-ungarischen Gesandtschaft in Kopenhagen über einen Artikel in der ententefreundlichen Zeitschrift „Kobenhavn" betreffend die wichtige Rolle von Josef Piłsudski bei der Gründung eines polnischen Heers und dessen seitens der Deutschen erzwungene Ausreise aus Warschau].

18.3.1916, Ref. III, Indiziert 25.3.1916.

K. u. k. österr.-ung. Gesandtchaft in Stockholm und Kopenhagen, Z. 16/P, Zeitungsartikel; das polnische Problem, Kopenhagen, 11.3.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kaiserlichen und königlichen Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián.

K. 429: In der Anlage beehre ich mich Euer Exzellenz die deutsche Übersetzung eines in der hiesigen ultrakonservativen und ententefreundlichen „Kobenhavn"[406] am 28. Februar l.J. erschienenen Artikels aus der Feder des Herrn Andreas Vinding[407], *Das polnische Problem"* in drei Partien in Vorlage zu bringen. Der k.u.k. Gesandte.

Beilage zum Bericht Nr. 16/pol., Kopenhagen, in „Kobenhavn" vom 28.2.1916.

Das polnische Problem [K. 430–434].

K. 431: (...) Dies Heer [im August 1914 im Königreich Polen] bestand vorzüglich aus russischen Untertanen und wurde von einem Untertan, Joseph Piłsudski, befehligt, den man gewissermassen als polnischen Garibaldi[408] bezeichnen kann[409]. (...) Piłsudski

---

[406] „Kobenhavn" — gazeta wydawana w Kopenhadze, organ środowisk ultrakonserwatywnych i przyjaznych Entencie.

[407] Andreas Vinding (1881–1950), literat i dziennikarz duński, współpracujący z gazetami „Politiken" i „Kobenhavn", korespondent wojenny 1914–1918.

[408] Giuseppe Garibaldi (1807–1882), włoski patriota i uczestnik walki o zjednoczenie Włoch (risorgimento). W 1834 po nieudanym buncie w Piemoncie zbiegł za granice. W latach 1836–1848 żył na wygnaniu w Ameryce Południowej. W 1842 wstąpił na służbę urugwajską i wziął udział w wojnie o niepodległość. W 1848 powrócił do Włoch, aby walczyć z Austriakami o wyzwolenie kraju. W 1858 przyjął zaproszenie Camillo Benso hr. Cavoura do współpracy w przyszłej wojnie z Austrią. W 1860 doprowadził do podboju Sycylii i Neapolu. Po wybuchu wojny z Austrią w 1866 dowodził wojskami w Tyrolu, w wyniku której Włochy zdobyły Wenecję.

[409] Przed I wojną światową rozpowszechniona była opinia, że Michał Bobrzyński i Józef Piłsudski to polski odpowiednik duetu Camillo Cavour — Giuseppe Garibaldi (W. Łazuga, *Kalkulować... Polacy na szczytach c. k. Monarchii,* Poznań 2013, s. 324). Po wybuchu wojny jednym z pierwszych, który porównał Piłsudskiego do Garibaldiego był Bogdan Hutten-Czapski, uważając ich za „urodzonych przywódców i uwodzicieli mas" jednak obydwu „nieużytecznych pod względem wojskowym, jak i organizacyjnym" — K. Grysińska-Jarmuła, *Hrabia Bogdan-Hutten-Czapski (1851–1937). Żołnierz, polityk i dyplomat*a, Toruń 2011, s. 401. Analogie między Piłsudskim a Garibaldim dostrzegł także gen. Hans Beseler, który tak pisał w raporcie z 12 XII 1916 do cesarza Wilhelma II: „Obaj nieużyteczni zarówno pod względem wojskowym, jak i organizacyjnym, ale urodzeni przywódcy i uwodziciele mas. Wiktor Emanuel zdobył przez Garibaldiego całe królestwo. Pytanie tylko czy (Piłsudski) nie zażąda wzajemnego świadczenia, którego nie będziemy mogli zapłacić" — W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 32. W latach I wojny światowej porównał Piłsudskiego do Garibaldiego także dziennikarz Albert Bonnard w „Journal de Genève" — ÖStA, KA, NFA, AOK Qu.Abt. kart 2384, MV. Nr. 26584, 9.4.1916, Enttäuschungen der Polen. Artikel von Albert Bonnard, AOK NA, K. Nr. 7538, K.u.k. Zensurstelle in Feldkirch, Polnische Gruppe, Ein Artikel Albert Bonnards im

selbst befehligt jetzt nur eine Brigade; und als er das von der Russenherrschaft befreite Warschau besuchen wollte, wurde ihm von deutschen Gouverneur bedeutet, er solle im Laufe von 24 Stunden verduften (...)[410].

Karton 927[411]

Krieg 11 o, Verfolgen über das Polnische Problem, April — Juni 1916 [K. 1–493]

[62]
1916.6.15.
Raport Biura Ewidecyjnego Szabu Generalnego o zróżnicowanym stosunku władz niemieckich do Legionów Polskich, m.in. zmuszeniu Józefa Piłsudskiego do wyjazdu z Warszawy oraz uroczystych pożegnań organizowanych przez niemieckie dowództwo dla licznych oddziałów Legionów Polskich na terenach austro-węgierskiej okupacji.
[Bericht des Evidenzbureaus des Generalstabs über das differenzierte Verhältnis der deutschen Behörden zu den Polnischen Legionen, u.a. erzwungene Ausreise von Josef Piłsudski aus Warschau sowie feierliche Verabschiedung zahlreicher polnischer Einheiten der Polnischen Legionen im österr.-ung. Besatzungsgebiet seitens der deutschen Führung].

16.6.1916, Ref. III, Indiziert 4.8.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M. d. Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 12015 [bez tytułu], Geheim, Teschen, 15.6.1916.

K. 397: Dem k. u. k. Ministerium des Äussern in Wien wird in der Anlage eine vom k. u. k. Evidenzbureau zusammengestellter, mit 1. Mai l.j. abgeschlossener Bericht über die Polenfrage in Vorlage gebracht. Thurn.

Beilage.

Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes, Die Polenfrage, Geheim, Wien, 1.5.1916 [K. 398–405].

K. 402–403: (...) Die deutsche Politik gegenüber den russischen u. Posener Polen. (...) Es ist bekannt, in welche entschiedener Weise die deutsche Verwaltung in Polen gegen die Legionen Stellung genommen, wie schleunig z.B. Piłsudski Warschau verlassen musste usw. Wesentlich anders verhält man sich auf dem unter österr.-ung. Herrschaft stehenden Boden gegen die Legionen. So berichtet dieselbe Zeitung [„Kreuzzeitung"[412], Nr. 20, bez daty] über die feierliche Verabschiedung mehrer polnischer Legionsabteilungen durch das deutsche Kommando. „Beim Erscheinen der geladenen Offiziere spielte die

---

„Journal de Genève" über die Enttäuschungen der Polen, Der Berner Filiale des Rapperswiller Pressbüros. Gesandt an das NKN in Krakau, zob. także J. Borejsza, *Piękny wiek XIX,* s. 141; L. Höbelt, *Vom „polnischen Garibaldi" zum „polnischen Mussolini": Josef Piłsudski (1867–1935)*, „Geschichtsverein für Kärnten. Bulletin erstes Halbjahr 2012", Klagenfurt 2012, s. 67–71.

[410] Zob. przyp. 74.

[411] Liasse Krieg 11 o, Polen 1915–1916.

[412] „Die Neue Preussische Zeitung" — gazeta znana także jako „Kreuzzeitung", wydawana w latach 1848–1939 w Berlinie, była organem konserwatystów do jej przejęcia w 1937 przez nazistów.

deutsche Militärmusik das polnische Nationallied und die deutschen Offiziere stimmten ein 3 faches Hoch auf Polen an. Der Saal war mit polnischen Farben und dem polnischen Adler geschmuck. Ein hoher deutsche Offizier sagte in einer Ansprache: „Wir hörten viel von den Legionen, aber das, was wir sahen, übertrifft unsere Erwartungen. Solche Soldaten, wie die Legionäre sind, kann nur eine Nation besitzen, welche tief an ihre Ideale glaubt. Dass die Ideale sich erfüllen, das wünschen wir Euch von ganzem Herzen (...)“[413].

Krieg 11 o, Verhandlungen über das Polnische Problem,
Juli — Dezember 1915
[K. 1–562]

[63]
1915.8.13.
Rozmowa Stephana Ugrona z Józefem Ostrowskim, członkiem i założycielem konserwatywnej Partii Realistów w Królestwie Kongresowym, dotycząca m.in. popularności Józefa Piłsudskiego w całej Polsce.
[Gespräch von Stephan Ugron mit Joseph Ostrowski, Mitglied und Mitbegründer der konservativen Partei der Realisten[414] *in Kongresspolen, betreffend u.a. die Populariät von Josef Piłsudski in ganz Polen].*

Ref. III, Indiziert 18.8.1915.

Konversation mit Joseph von Ostrowski, einem hervorragenden Mitglied und Mitbegründer der konservativen Realistenpartei in Kongress-Polen, Wien, 13.8.1915[a] [K. 74, 83–88].

Konversation mit Joseph von Ostrowski, einem hervorragenden Mitgliede und Mitbegründer der konservativen Realistenpartei in Kongress-Polen [K. 75–78][415].

K. 75: Herr von Ostrowski erklärte, nicht im Namen der Realistenpartei gekommen zu sein, da er seit vielen Monaten, seidem das Gouvernement Petrikau von den verbündeten Armeen besetzt wurde, mit derselben in keinem direkten Kontakte steht; er glaubt aber behaupten zu können, dass seine Ausführungen den Ansichten der Konservativen Kongress-Polens genau entsprechen. (...)

---

[413] Zapewne chodziło o przejście I Brygady 15 XII 1915 na dłuższy zimowy odpoczynek w rejonie Karasin-Leśniewka, położony między rzekami Styr i Stochód. Taka postawa dowódców niemieckich wobec Legionów nie była niczym nadzwyczajnym. Na przykład po zwycięskim boju Grupy Śmigłego-Rydza 22–24 X 1915 pod Kuklami na Wołyniu dowódca niemieckiej grupy armii gen. Friedrich Gerock wydał rozkaz, w którym polecił: „Cała grupa armii wznosi na cześć Polaków, dzielnych zdobywców Kukli, trzykrotne hurra” — M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 221–222.

[414] Stronnictwo Polityki Realnej (realiści) — ugrupowanie konserwatywne działające od 18 X 1905 w Królestwie Polskim, Józef Ostrowski był jego współzałożycielem, pierwszym prezesem, a potem prezesem honorowym, przedstawiciele realistów zasiadali w I i II Dumie, po wybuchu wojny weszło w skład KNP, od października 1915 w MKP, wspierało Radę Regencyjną. Przestało istnieć w marcu 1923.

[a] Koncept, rękopis.

[415] W konwolucie znajduje się dodatkowa kopia pisma, k. 79–82.

K. 77: (...) Man würde in Russisch-Polen wünschen, dass die Verwaltungsorgane in grösserem Ausmasse der polnischen Sprache mächtig seien. Aus der Unkenntnis der Sprache entstehen oft Missverständisse, die vermieden werden könnten. Man empfindet in Kongress-Polen unangenehm, dass die Juden — die unter den Russen zur gar keinen Stellen zugelassen worden sind — nunmehr eine hervorragende Rolle in der Verwaltung spielen. Der Legionenbrigadier Piłsudski ist eine in ganz Polen ausserordentlich populäre Figur. Eine Auszeichnung desselben würde in ganz Kongress-Polen einen sehr guten Eindruck machen[416]. Wien, 13.8.1915, Ugron[b].

Anmerkung. Ich habe mich allen diesen Ausführungen gegenüber rein rezeptiv verhalten, was umso leichter war, da Herr von Ostrowski gar keine Frage gestellt hat und nur seine Ansicht und den Standpunkt seiner Partei und der Mehrzahl der Polen berkanntgegeben wollte

[64]
1915.9.14.
Pismo austro-węgierskiego wicekonsulatu w Lozannie w sprawie artykułów w „Trybunie Polskiej", dotyczących Józefa Piłsudskiego i Legionów Polskich.
[Schreiben des österreichisch-ungarischen Vizekonsulats in Lausanne in der Angelegenheit der Artikel in der „Trybuna Polska" betreffend Josef Piłsudski und die Polnischen Legionen].

Ref. III, Indiziert 20.9.1915.

K. u. k. österr.-ungar. Vizekonsulat Lausanne, Zahl: 5601/A Res. „La Verité sur les Legions Polonaises", „Trybuna Polska", Lausanne, 14.9.1915, An das k. u. k. Ministrium des k. u. k. Hauses und des Äussern Wien [K. 179–211].

K. 179: In der Anlage beehre ich mich, eine in Lausanne erschienene Broschüre eines in Paris lebenden Polen, der anonym bleiben möchte, vorzulegen. Sie ist ebenso russen- wie preussenfeindlich, Österreich, das in Galizien den Polen eine weitgehende Autonomie erteilt hat, fehle es an Initiative und Mut. Es hat zum Schaden nicht nur der polnischen sondern auch der österr.-ungarischen Interessen nichts dem Manifest des Grossfürsten[417] entgegensetzten können[418]. Die Vertreter Polens sind dem Friedenskongresse beizuzie-

---

[416] Piłsudski otrzymał 22 VI 1915 w Cieszynie z rąk gen. Conrada order Żelaznej Korony III Klasy z wojenną dekoracją, zob. przypis 255; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 419; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 81; idem, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [157], s. 279–280.

[b] Podpis odręczny.

[417] Mikołaj Mikołajewicz Romanow (1856–1929), wielki książę rosyjski, generał, 1885–1905 Generalny Inspektor Kawalerii, od 1905 stał na czele Rady Obrony Państwa, 1905–1914 był naczelnym dowódcą Gwardii i Petersburskiego Okręgu Wojskowego, 20 VII 1914–23 VIII 1915 głównodowodzący wojsk rosyjskich, 1916–1917 wojskowy namiestnik Kaukazu, w marcu 1917 ponownie był naczelnym dowódcą armii rosyjskiej, 1917–1919 przebywał na Krymie.

[418] Chodzi o proklamację Wielkiego Księcia Mikołaja Mikołajewicza zapowiadającą zjednoczenie ziem polskich pod berłem cara Rosji oraz nadanie im autonomii, która została oficjalnie ogłoszona 14 VIII 1914, zob. *Powstanie II Rzeczypospolitej*, s. 223–224; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 54–55.

hen, der die Unabhängigkeit auszusprechen hat, da eine Autonomie die polnische Frage nicht lösen würde. In gleichem Sinne schreibt auch die gestern erschienene „Trybuna Polska“[419] (Nummer vom 1. September), die die Devise „La Pologne aux Polonais“ angenommen hat. Von besonderem Interesse sind darin der Leitartikel, das Memorandum des Polnischen Komitees ddo Buffalo 4. Juli an den Präsidenten der Vereinigten Staaten, sowie die Äusserungen des Leiters der deutschen Presse in Warschau, Georg Cleinow. Gleichlautend nach Bern[a]. Der k. u. k. Generalkonsul: Gáspárdy[420].

Beilage.

E.K., *La vérité sur les Légions Polonaises*, Lausanne 1915 [K. 180–207][421].

Beilage.

„La Tribune Polonaise“ (Trybuna Polska), Nr. 6, Lausanne, 1.9.1915 [K. 208–210].

K. 209 [verso]: (...) *Conversation entre Cleinow et le représentant de la presse varsovienne*, Varsowie, le 11 août 1915. (...) [Cleinow] Il ne faut pas non plus avoir l'illusion que nous tolérerons la formations d'un Etat polonais indépendant, tel que le désirent les légionnaires de Piłsudski (...)[422].

Karton 928[423]

Krieg 11 o, Juli — August 1916 [K. 1–583]

[65]

1916.7.11.

Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący m.in. sytuacji politycznej w Warszawie i stosunku do brygadiera Józefa Piłsudskiego. [Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die politische Lage in Warschau und das Verhältnis zu Brigadier Josef Piłsudski].

14.7.1916, Ref. III P, Indiziert 19.8.1916

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 56/P A-C, Die gegenwärtige politische Lage in Warschau, Geheim, Warschau, 11.7.1916, An Seine

---

419 „Trybuna Polska” — pismo wydawane w Lozannie po polsku, później po francusku („La Tribune Polonaise”) i jednorazowo po angielsku („The Polish Tribune”). W ciągu swego istnienia od czerwca 1915 do stycznia 1919 pismo zmieniało kilkakrotnie nazwę. W okresie od października do 1915 do stycznia 1916 „Trybuna” nazywała się „L'Echo Polonais”.

a Podpis ręczny.

420 Geza von Gáspárdy, dyplomata austro-węgierski, konsul generalny Austro-Węgier w Lozannie, Szwajcaria.

421 W broszurze wiele miejsca poświęcono także Piłsudskiemu, zamieszczając jego dane biograficzne, w których występują nieścisłości, na przykład błędna data urodzin, i przedstawiając jego działalność militarną prowadzoną po wybuchu wojny w Królestwie Polskim na czele strzelców, a potem w Legionach Polskich.

422 Zob. dok. [59].

423 Liasse Krieg 11o, Polen 1916.

Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián von Rajecz [K. 142–146].

K. 142: Verschiedene Anzeichen scheinen darauf hinzudeuten, dass deutscherseits mit dem Gedanken umgegangen wird, das notwendigerweise langsame Tempo der Regierungs–Verhandlungen über die Zukunft Polens dahin auszunützen, um durch eine Kundgebung der politischen Faktoren des Deutschen Okkupationsgebietes und vor Allem jener der Landeshauptstadt Warschau für die Unabhängigkeit Polens unter deutschem Protektorate, gewichtige politische Tatsachen zu schaffen, die später zu ignorieren unmöglich sein wird. (...)

K. 145–146: (...) Am allermeisten scheint mir alles dasjenige unsere Beachtung zu verdienen, was auf deutsche Absichten, eine polnische Armee zu errichten, hindeutet. Hier wird, wohl schon jetzt, wo natürlich noch kein gerichtsordnungsmässiger Beweis für solche Pläne möglich ist, jedes Symptom zu registrieren sein, wenn wir nicht auf einem Felde, das wir als Erste betreten haben und das von allergrösster Bedeutung für die Lösung der polnischen Frage ist, von Deutschen distanziert werden sollen. Zu den von mir gemeldeten Anzeichen (vgl. in erster Linie mein Tel. Nr. 105 v. 4. d.M.) sind neue getreten. Dem Prorektor der hiesigen Universität, Professor Kowalski[424], hat der fähigste Kopf des hiesigen Generalstabes, der operative Referent des Generalgouvernements, Major Simon[425], als Kowalski die Zweckmässigkeit grösseren Entgegenkommens den Legionen gegenüber betonte und befürwortete, man möge den hiesigen jungen Leuten den Eintritt in die Legionen nicht verwehren, erwidert, „man habe deutscherseits die grössten Sympathien für die Legionen, doch müsste behufs Verwirklichung des von Kowalski ausgesprochenen Wunsches ihre Organisation vielleicht etwas geändert werden, unter anderem etwa durch die Errichtung einer Kadettenschule“. Auch Oberstleutnant von Sikorski gegenüber ist dieses Projekt der Warschauer Kadettenschule erwähnt worden. Gleichfalls der letzterwähnte Gewährsmann hat mit erzählt, dass der Chef der Nachrichtenabteilung des hiesigen Generalgouvernements[426] Besprechungen in diesem Gegenstande mit den Führern des linken Flügels der Unabhängigkeitspartei gehabt habe, welche ihm ein Memorandum bezüglich Ausscheidung der Legionen aus dem österrichisch-ungarischen Heeresverbande und Bildung polnischer Legionen für Deutschland (oder die Errichtung eines polnischen Heeres) überreicht hätten. Auch ein höherer Offizier der Armee Hindenburg soll in derselben Angelegenheit hier verhandelt haben; bestimmteres konnte ich hierüber nicht erfahren. Wenn man unser bedenkliches Verhältnis zum General Piłsudski

---

[424] Józef Kowalski (1866–1927), fizyk, 1894–1915 profesor uniwersytetu we Fryburgu (Szwajcaria), działacz Komitetu Generalnego Pomocy Ofiarom Wojny w Polsce w Vevey, 1915–1918 prof. Uniwersytetu Warszawskiego.

[425] Hugo Ferdinand Simon (1877-), oficer armii pruskiej, od 1908 w Sztabie Generalnym, 1915–1916 przydzielony do sztabu gubernatora Beselera, 1916–1918 oficer przy Naczelnym Dowództwie Armii „Bug” i Grupie Armii „Eichhorn”.

[426] Chodzi o mjr. Schütte, oficera wywiadu (Nachrichten-Offizier) niemieckiego w Warszawie. Na mocy służbowego podziału czynności, ważnego od 9 XII 1916, podlegały mu sprawy informacyjne, wojskowa cenzura wstępna, pośrednictwo pomiędzy najwyższym urzędem cenzury Urzędu Prasy Wojennej (Kriegspresseamt) i zarządem prasowym Generalnego Gubernatorstwa, odwiedziny zagranicznych oficerów, posłów i sprawozdawców, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, passim.

(vgl. in letzter Linie meinen obzitierten Bericht vom 7. d.M. Nr. 55 A-B[427]) noch mit in Rechnung zieht, so wird man wohl zu dem Schlusse kommen, dass auch in dieser Frage, in der bisher allerdings deutscherseits noch nichts Entscheidendes vorgenommen worden ist, nur Sondierungen, die aber allerdings auf ernstere Absichten schliessen lasse, grosse Wachsamkeit nothhut. Von der militärischen Seite aus könnte Deutschland, unterstützt durch sein mächtiges kriegerisches Prestige, unsere ganze politische Position in Polen aufrollen[428]. Der k. und k. Legationsrat: L. Adrian[a].

[66]
1916.8.4.
Referat Ministerstwa Spraw Zagranicznych o sprawie polskiej i potrzebie liczenia się z twórcą Legionów Polskich brygadierem Józefem Piłsudskim.
[Referat des Ministeriums des Äussern in der polnischen Frage und die Notwendigkeit, mit dem Begründer der Polnischen Legionen, Brigadier Josef Piłsudski, zu rechnen].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 3783–3784. Referat III. Polnisches Problem, Wien, 4.8.1916 [K. 313–338].

K. 313–314: Konzept. Geheime Note an das k. u. k. AOK Nr. 3783[a].

K. 315–320: Polnisches Problem. Abschrift einer geheimen Note an das k.u.k. Armeeoberkommando, de dato Wien, 4.8.1916, Nr. 3783[429].

K. 322–329: Polnisches Problem. Abschrift eines geheimen Erlasses an den Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. bei dem k. u. k. AOK, Douglas Grafen von Thurn und Valssásina, Wien, 4.8.1916, Nr. 3784[430].

[67]
1916.8.25.
Korespondencja przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie w sprawie sytuacji politycznej w Królestwie Polskim, dotycząca m.in. poprawienia relacji grupy Józefa Piłsudskiego z AOK i NKN.
[Korrespondenz des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä in Warschau bezüglich der politischen Situation im Königreich Polen, betreffend u.a. die Verbesserung der Beziehungen zwischen der Gruppierung von Josef Piłsudski mit dem AOK und dem NKN].

---

427 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 189.
428 Powyższy raport polityczny Andriana do ministra Buriána został opublikowany w całości w: *Leopold von Andrian (1875–1951). Korrespondenzen, Notizien, Essays, Berichte*, U. Prutsch, K. Zeyringer (Hg.), Wien-Köln-Weimar 2003, s. 360–366, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 182–183; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 123.
[a] Podpis odręczny.
[a] Koncept pisma.
429 Zob. dok. [57]; L. Grossfeld, *Polityka państw centralnych*, s. 122; W. Suleja, *Orientacja austro-polska*, s. 269–270; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 208.
430 Zob. dok. [57].

Nr. 6064, Ref. III P, Indiziert 2.9.1916.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 72/P B, Die Berichte des Gesandten Baron Hoenning betreffend, Streng vertraulich, Warschau, 25.8.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 511–518: Für die interessanten Berichte des Barons Hoenning aus Lublin, welche Euere Exzellenz mir mit der letzten Kuriersendung zu übermitteln die Güte hatten, erlaube ich mir meinen ergebensten Dank auszusprechen. Die polnische Provinz, in ihrer politischen Orientierung durchaus von Warschau abhängig, weist zwar darselben Parteiengruppierungen wie Warschau und die politischen Strömungen in derselben Reihenfolge auf wie die Hauptstadt, aber das Kräfteverhältnis der Parteien ist ein anderes und das Tempo des politischen Lebens und infolgedessen die Evolution des Parteiwesens ist auf dem Lande und in den Kleinstädten ein wesentlich langsameres wie in der Hauptstadt. So ist den Darlegungen Baron Hoennings zu entnehmen, dass die Nationaldemokratie, die hier so viel Terrain verloren hat, insbesondere an die sogenannte National-Partei (Ronikier, Rostworowski[431], etc.), im Generalgouvernement Lublin noch zu den stärksten Gruppen gehört. Anderseits bemerkt Baron Hoenning, dass die „Liga der Staatlichkeit" in seinem Amtsbereiche über keinen besonderen Einfluss verfügt, während sie bekanntlich in Warschau zusammen mit den ihr nahestehenden „Wilden" eigentlich die ausschlaggebende Partei sowohl in der Stadtvertretung wie in dem „politischen Klub aller Parteien" bildet. Befremdend ist dieser Unterschied in den Parteiverhältnissen eigentlich nicht, denn die „Liga der Staatlichkeit" ist eine ausgesprochene Mittelstandspartei und die sogenannte „Inteligencja", die ihr die meisten Anhänger liefert, ist natürlich auf dem Lande und in den Landstädten Südpolens wesentlich dünner vertreten als in den drei Grossstädten des deutschen Okkupationsgebietes. Viellleicht liesse sich, nebenbei gesagt, besonders durch stärkere Verbreitung des Warschauer Organes der Staatlichkeits-Liga, des „Kurier Polski", in unserem Okkupationsgebiete etwas zur Kräftigung der uns trotz allem ergebensten polnischen Partei in den von uns besetzten Gebieten beitragen. Alles in allem genommen, ergiebt sich aus dem Vergleiche der hiesigen mit den dortigen Verhältnissen das merkwürdige Faktum, dass bisher die mehr zu uns neigenden Parteien stärkere Erfolge im deutschen Okkupationsgebiete aufzuweisen haben als wie im unserigen. Mit grosser Freude konstatierte ich nach der Lektüre des Berichtes des Freiherrn von Hoenning, Nr. 9., ddto. 10. August l.J.[432], dass nunmehr zwischen uns auch in der Frage der Behandlung der Linken, des CKN und der POW, vollkommene Übereinstimmung herrscht, da Baron Hoenning sich auch auf den in meinem Bericht Nr. 59 C vom 25. Juli l.J. ausgedrückten Standpunkt der Lösung des Gegensatzes

---

[431] Wojciech Hilary Rostworowski (1877–1952), ziemianin, mimo starań, nie uzyskał tytułu hrabiowskiego, prawnik, publicysta, związany początkowo z narodową demokracją, IV 1915 współorganizator konserwatywnego Stronnictwa Narodowego, X 1915 — XI 1916 członek Międzypartyjnego Koła Politycznego, należał do RGO, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, dyrektor Departamentu Spraw Politycznych i członek Wydziału Wykonawczego TRS, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu, 7 XII 1917–27 II 1918 szef Departamentu Stanu w rządzie Jana Kucharzewskiego.

[432] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 185–186.

zwischen NKN und CKN auf dem Wege des Kompromisses stellt. Wie Euerer Exzellenz bekannt ist, habe ich selbst seit jeher daran gearbeitet und arbeite noch daran, einerseits den Bruch des NKN mit der Piłsudski-Gruppe zu verhindern und andererseits, Hand in Hand mit Oberst von Paić, die leider oft gespannten Beziehungen zwischen dem Armee-Oberkommando und Piłsudski, dem repräsentativen Manne der POW und des CKN, zu möglichst erträglichen zu gestalten. Auch habe ich in Warschau selbst in letzter Zeit durch Anbahnen von Beziehungen zu einem der Führer des CKN, Herrn Lutomski, eine eventuelle Verständigung mit dieser Partei vorzubereiten versucht und habe auch bei Herrn Lutomski volles Entgegenkommen gefunden. Meine Aktion vom Warschauer Posten aus geht also parallel zu der von mir lebhaft begrüssten des Baron Hoenning die auf Gewinnung der linksstehenden Parteien in unserem Okkupationsgebiete gerichtet ist. Nur in einem Punkte bestand eine sekundäre Meinungsverschiedenheit zwischen Baron Hoenning und mir und diese ist nunmehr gegenstandlos geworden: In seinem Berichte vom 11. Juli l.J., Nr. 7 A, meinte der Vertreter Euerer Exzellenz in Lublin, eine Legalisierung der POW durch das deutsche Generalgouvernement wäre in absehbarer Zeit zu erwarten und es wäre dringend wünschenswert, dass wir mit der Legalisierung dieser Organisation den Deutschen vorausgehen sollten. Ich habe dem gegenüber infolge meiner hier eingeholten Informationen den Standpunkt vertreten, dass damals eine Legalisierung der POW nicht bevorstehend sei und dass wir uns unsererseits nicht, um den Deutschen zuvorzukommen, zu einer sofortigen Bestätigung der POW hinreissen lassen, vielmehr vorher ein Einvernehmen mit dem NKN erzielen sollten, da eine Anerkennung der POW ohne Fühlungnahme mit unseren politischen Freunden unsere Beziehungen zu diesen wesentlich getrübt hätte. Den Gedanken einer Annährung an die Linke, soweit es unsere Beziehungen zu den bewährteren politischen Freunden gestatten, fand und finde ich auch jetzt noch einen sehr glücklichen, wobei allerdings den eigentümlichen Personalverhältnissen dieses Parteikonglomerates Rechnung zu tragen ist. Unter den Führern kommen ausser Piłsudski, zu dem ich gute persönliche Beziehungen habe, hauptsächlich Śliwiński, Lutomski und Jodko[433] in Betracht. Über letzteren decken sich meine Informationen mit denen des Baron Hoenning. Jodko ist ein rühriger, energischer und, wie es scheint, recht begabter Mensch, aber mit einer Vergangenheit behaftet, welche zur grössten Vorsicht in den Verhandlungen mit ihm mahnen muss[434]. Dies ist auch ein Hauptgrund, warum ich statt mit ihm mit dem unbedeutenderen aber wesentlich anständigeren Lutomski in Fühlung getreten bin. Ganz besonders interessant war mir aus den Berichten des Vertreters Euerer Exzellenz in Lublin zu entnehmen, dass auch die eigentliche „ortodoxe" Nationaldemokratie, früher unsere erbitterste Feind in daselbst, zu uns hinzuneigen beginnt und dass der bekannte

---

[433] Witold Jodko-Narkiewicz (1864–1924), polityk i publicysta, działacz socjalistyczny, członek I i II Proletariatu, Związku Zagranicznego Socjalistów Polskich i PPS, 1906 współtwórca PPS-Frakcji Rewolucyjnej, członek ZWC, 1912 współorganizator i 1912–1914 sekretarz generalny KTSSN i KSSN, 1914 współorganizator Polskiej Organizacji Narodowej, 1915–1917 przedstawiciel PPS w Centralnym Komitecie Narodowym w Warszawie.

[434] Zob. dok. [85] i [220].

Dr. Stecki[435] Baron Hoenning sichtbare Avancen gemacht hat. Dieses Phänomen passt ganz zu der auch von mir bereits öfters erwähnten sukzessiven Annäherung der hiesigen Realisten (Fürst Lubomirski[436], Erzbischof[437], etc.) an uns, je näher gerückt den Polen die Gefahr einer sogennanten deutschen Lösung, d.h. einer irgendwie gearteten Dependenz von Deutschland, zu sein scheint. Das Wort: „Die Ersten werden die Letzten und die Letzten die Ersten"[438], hat sich auch in Polen bewahrheitet. Die früheren Freunde Österreich-Ungarns und einer austropolnischen Politik vor dem Kriege und während der ersten Zeiten des Krieges, die PPS und die übrigen linksstehenden Parteien, sind (teilsweise nicht ohne unser Verschulden) von uns abgefallen und haben nunmehr grossenteils eine deutsche Orientierung. Ausser dem sozusagen während des Krieges entstandenen Zentrum aber sind es die rechtsstehenden früher so russophilen Parteien, welche in stärkerem Masse Fühlung mit uns suchen. Wenn wir bis zu einem gewissen Grade auch die Linke gewinnen können, würde dies für uns gewiss nur den Vorteril sein. Nur muss dies — schon mit Rücksicht auf eine mögliche galizisch-irredentistischen Bewegung im Königreiche — und hiemit komme ich auf den Gedanken zurück, der für mich in der Frage der leitende ist, niemals auf Kosten der Sympathien unter den gemässigteren Parteien, Zentrum und Rechte, geschehen, weil wir in der jetzt beginennden neuen Entwicklungsphase des polnischen Problems noch grösseres Interesse wie früher daran haben, mit den Parteien möglichst gute Beziehungen zu haben, mit denen es naturgemäss leichter für uns sein wird, gut Freund zu bleiben, weil sie national-politisch weniger aggressiv, sich mehr von volks-wirtschaftlichen, religiösen und anderen Interessen leiten lassen und infolgedessen weniger zu irredentistischen Schlagworten hinneigen dürften wie die Parteien der äussersten Linken. Diese, deren Ziele stets extrem und deren Methoden stets vehement waren, werden, der Natur ihrer Anhänger nach, in einem freien Polen die alte Losung „Kampf mit allen Waffen gegen den Zarismus" durch die neue „Kampf mit allen Waffen um Galizien" in kürzester Zeit zu ersetzen bestrebt sein[439]. Der k. u. k. Legationsrat: L. Andrian[a].

---

[435] Jan Stecki (1871–1954), ziemianin, ekonomista, działacz Ligi Narodowej, 1906–1907 poseł do I i II Dumy rosyjskiej, prezes Syndykatu Rolniczego w Lublinie, 1915 prezes Klubu Polskiego w Lublinie, wiceprezes Głównego Komitetu Ratunkowego, 7 XII 1917–27 II 1918 i 4 IV–5 IX 1918 minister spraw wewnętrznych w rządach Rady Regencyjnej Kucharzewskiego i Steczkowskiego.

[436] Zdzisław Lubomirski (1865–1943), książę, konserwatysta, od 1908 był prezesem Warszawskiego Towarzystwa Dobroczynności, 1914–1916 przewodniczący Komitetu Obywatelskiego miasta Warszawy, członek Stronnictwa Polityki Realnej, VIII 1915–X 1917 prezydent Warszawy, 28 X 1917 — 14 XI 1918 członek Rady Regencyjnej.

[437] Aleksander Kakowski (1862–1938), 1885 dr prawa kanonicznego, 30 V 1886 otrzymał święcenia, 1910 rektor Akademii Duchownej w Petersburgu, 1913–1938 arcybiskup metropolita warszawski, od 1916 prymas Królestwa Polskiego, w latach wojny związany z Międzypartyjnym Kołem Politycznym, 28 X 1917 — 14 XI 1918 członek Rady Regencyjnej.

[438] Die Ersten werden die Letzten und die Letzten die Ersten (niem.) — przysłowie „pierwsi będą ostatnimi, a ostatni pierwszymi" odnosi się do słów Jezusa w Ewangeliach św. Mateusza 19, 30, i św. Łukasza 13, 22–30.

[439] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 186–187, 233–234.

[a] Podpis odręczny.

Beilage.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Persönlich, Warschau, 1.9.1916.

K. 512: Verehrter Freund. Aus Rücksicht für Hoenning, für den ich viel Sympathie und Achtung habe, wollte ich in meinem Berichte Nr. 72 B nicht zu deutlich sagen, wie gefährlich mir seine, erfreulicherweise bereits etwas eingedämmten Velleitäten, mit dem CKN Freundschaft zu schliessen, zu sein scheinen. Vielleicht könntest Du ihn auf geeignete Art besonders vor Jodko, der eine grosse Canaille zu sein scheint, warnen. Beiligende Notiz über diesen, die Du mir schicktest, deckt sich ziemlich mit den Informationen, die ich meinerseits erhalten habe. Ergebenst der Deine L. Andrian[b].

Notiz.

K. 513: Die politische Tätigkeit des Dr. Witold Jodko in Lublin ist besonders schädlich und gefährlich. Dr. Jodko ist einer der Führer der polnisch-sozialistischen Partei (PPS) und versucht diese Partei, aus deren Reihen auch der Brigadier der polnichen Legionen, Piłsudski, hervorgegangen ist, in eine antiösterreichische Richtung zu drängen. In den ihm nahestehenden Blättern, die meistens geheim herausgegeben werden, wird die österreichische Verwaltung als der Feind des Landes hingestellt. Die österreichische Lösung der polnischen Frage wird als den Polen ungünstig bezeichnet. Fortwährend wird das Gespenst der Teilung Polens an die Wand gemalt und Österreich-Ungarn dafür verantwortlich gemacht. Das Oberste Nationalkomitee wird ganz offen bekämpft und besonders das Piotrkower Militärdepartement und dessen Werbeaktion zu Gunsten der Legionen. Im „Przedświt"[440] pro April 1916 finden sich haarsträubende Angriffe gegen Österreich-Ungarn. Es wird dort unter anderem gesagt, dass das östrerreichisch-ungarische Truppenkommando die Legionen absichtlich in eine Falle locken wolle, um sie ganz zu vernichten. Wenn auch die Autorschaft Jodkos im strafrechtlichen Sinne nicht erwiesen ist, so besteht jedenfalls der sehr begründete Verdacht, dass Jodko der Inspirator dieser unerhörten Angriffe ist. Seiner Tätigkeit ist es zuzuschrieben, dass der Austrophilismus in Lublin im Schwinden begriffen ist. Austrophile Polen werden von der Jodkoclique direkt terrorisiert. Dr. Jodko ist nach Kongresspolen zuständig. Eine Handhab gegen ihn könnte leicht gefunden werden. Vor dem Ausbruche des Krieges hat er sich als Mitglied der „Komisja Tymczasowa" (Provisorische Kommission der konföderierten Unabhängigkeitsparteien) Geldunregelmässigkeiten zu Schulden kommen lassen. Seine Wechselaffäre, durch welche Abgeordneter Tetmajer geschädigt wurde[441], ist in der polnischen Presse ventiliert worden. Die Sache wurde zwar applaniert, aber Jodko wurde infolgedessen aus Österreich ausgewiesen. Beim Ausbruche des Krieges kehrte er unbelä-

---

[b] Podpis odręczny.

[440] „Przedświt" — pismo socjalistyczne wychodzące w latach 1881–1920, początkowo jako pismo Socjalno-Rewolucyjnej Partii „Proletariat", od 1900 organ PPS, od 1907 pismo PPS-Frakcji Rewolucyjnej. Od 1913 pismo wychodziło we Lwowie, w latach 1916–1920 w Warszawie.

[441] Poseł Włodzimierz Tetmajer, członek PSL-„Piasta", oskarżył w lutym 1914 Jodkę o nadużycia finansowe. Sprawa trafiła do sądu i chociaż udało się zapobiec skandalowi, Jodko wycofał się z życia publicznego, ustąpił ze stanowiska sekretarza KSSN i w kwietniu 1914 wyjechał za granicę, zob. T. Nałęcz, *Irredenta Polska*, Warszawa 1992, s. 298.

stig zurück. Anfangs verhielt er sich korrekt, jetzt aber hat bei ihm die Intrigensucht und Ränkespinnerei überhand genommen. Er ist schädlich und gemeingefährlich und sollte ohne Nachsicht behandelt werden[442].

Karton 929[443]

Krieg 11o, Oktober 1916 [K.1–100]

[68]
1916.10.21.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nastrojów w Polsce m.in. wywołanego odejściem Józefa Piłsudskiego z Legionów Polskich.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Stimmung in Polen, hervorgerufen u.a durch den Abgang von Piłsudski aus den Polnischen Legionen].

Nr. 7696, Ref. III, IV, Indiziert 4.11.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 17. Polnische Stimmungen, Streng vertraulich, Lublin, 21.10.1916, Seiner Exzellenz Herrn Baron Burián von Rajecz etc. Wien.

K. 41–42: Ich kann seit einiger Zeit das Gefühl nicht mehr abschütteln, dass wir bezüglich unserer Stellung in Polen immer mehr in die Defensive gedrängt werden. Da wir in den Augen der grossen Mehrzahl der Bevölkerung nichts mehr zu bieten haben, hingegen mit erhöhtem Druck gegenwärtig Requisitionen an Lebensmitteln vornehmen müssen, werden sich auch die letzten Sympathien von uns abwenden und ich sehe dann kein Mittel, um uns, wenn der Fall der Notwendigkeit eintreten sollte, politisch wieder geltend zu machen. Die Legionen, weit oben in Osten, sind unserem Einfluss vollständig entzogen, die zahlreichen Demissionen im Offizierskorps[444], die vorgekommen Überläufe haben so kritische Verhältnisse geschaffen, dass es lange Zeit brauchen dürfte, bis sich das „Hilfskorps“ konsolidiert haben wird. Und wird es dann noch in unserer Hand sein? Der Abgang Piłsudskis fängt nun auch an, die Gemüter zu erregen, auch diese Affaire wird, — obwohl die deutsche Initiative bekannt ist — auf unser Schuldkonto gebucht, dessen Posten sich rasch vermehren. Enormes Aufsehen hat auch die Rede Herrn von Bilińskis während der Polenklubsitzungen am. 3. und 4. d.M. hervorgerufen. Der Wortlaut der Rede wurde erst allmählich bekannt und erzeugte allgemeine Entmutigung. Niemand traut uns mehr die Kraft und den steifen Willen zu, bei der Lösung der polnischen Frage entscheidend aufzutreten und grösste Vorwurf wird uns daraus gemacht, dass wir angeblich die besten Gelegenheiten versäumt und unsere guten Absichten jedesmal erst

---

442 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 187.
443 Liasse Krieg 11o-t, Polen 1915–1916.
444 Mowa o dymisjach oficerów składanych zwłaszcza na początku października 1916 na wezwanie Piłsudskiego po jego usunięciu z Legionów Polskich, M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 250–253.

dann aufgedeckt haben, als sich ihre Durchführung schon als unmöglich erwiesen hatte. Die letzten Wochen bedeuteten meiner Anschauung nach eine wesentliche Stärkung der polnischen Neutralisten einerseits, des deutschen Einflusses anderseits. Die Neutralisten legen unsere Haltung als zögernde Schwäche aus, welche uns auch später verhindern wird, in der Polenfrage eine entscheidende Rolle zu spielen, sie interpretieren die Haltung der Deutschen als Opportunismus und zweifeln nicht daran, dass man deutscherseits am Schiksal Polens auch nicht das geringste Interesse nehmen würde, sobald sich eine Gelegenheit bieten würde, eine Verständigung mit Russland zu finden. Wenn ich trotzdem behauptet, dass sich auch der deutsche Einfluss verstärkt hat, so kann ich das damit begründen, dass sich allerdings eine zunehmenden Stimmung gegen deutchen Methoden bemerkbar macht, dass aber gerade das oft auch gegen uns rücksichtlose, energische Auftreten und Handeln der deutschen Regierung, der deutschen Militär und Zivilbehörden imponiert und den Eindruck der Stärke verbreitet[445]. Hoenning[a].

Krieg 11 o, Schluss: September, Oktober, November 1916
[K. 1–175]

[69]
1916.9.20.
Raport płk. Władysława Sikorskiego do MSZ w sprawie rezolucji zgromadzenia obradującego 17 września 1916 w Piotrkowie, dotyczącej m.in. depeszy wysłanej do brygadiera Józefa Piłsudskiego.
[Bericht von Oberst Władysław Sikorski an das Ministerium des Äussern bezüglich der Resolution der Zusammenkunft, die am 17. September 1916 in Piotrków tagte, die u.a. die an Brigadier Josef Piłsudski versandte Depesche betraf].

Ref. III.

Naczelny Komitet Narodowy, Departament Wojskowy, Piotrków, 20.9.1916,

K. 153: Euere Exzellenz [Ugron]! Ich beehre mich hiermit Euerer Exzellenz die mir zugekommenen Resolutionen der im Piotrków am 17. d.M. tagenden Versammlung der hiesigen Bürgerschaft, sowie meinen diesbezüglichen Brief an Herrn k. u. k. Obersten Hranilović abschriftlich vorzulegen[446]. Obige Versammlung, an deren ernste und einflussreiche Persönlichkeiten des Königreichs Polen teilgenommen haben, ist sowohl mit Rücksicht auf ihre persönliche Zusammensetzung, als auch — was wichtiger — mit Rücksicht darauf, dass sie ein Zeichen ist der sich in der öffentlichen Meinung im Königreich Polen vollziehenden Veränderung ist beachtenswert und ich erlaubte mir aus obigen Gründen die wertvolle Aufmerksamkeit Euerer Exzellenz diesbezüglich zu nehmen. Gestatten Euere Exzellenz den Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung „ergebens W. Sikorski Leg.Obst.“[a].

---

[445] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 217.
[a] Podpis odręczny.
[446] Listu do płk. Hranilovića brak.
[a] Dopisane ręcznie.

K. 154–155: Sonntag, den 17. September fand in Piotrków unter den Vorsitz des Bürgermeisters von Warschau, Herrn Chmielewski[447], eine Bürgertagung statt, an den 120 Delegierte aus beiden Okkupationsgebieten des Königreichs Polens teilnahmen. Repräsentiert waren sehr angesehene Elemente, die auf die Stimmung der einzelnen Gegenden des Landes von Kalisch bis Chełm Einfluss haben; es gab Vertreter von Stadt und Dorf, Vertreter der Gutsherren, der Bauern und der Intelligenz. Der Bürgertag wurde von einer bedeutenden politischen Gruppe, der „Liga für polnische Staatlichkeit" einberufen, welche im Königreich Polen einen dem Obersten Nationalkomitee am meisten angenährten Standpunkt einnimmt. Am zahlreichsten haben sich die Vertreter Warschaus eingestellt, welche, da sie die meiste politische Routine besitzen, den ganzen Lauf der Verhandlungen leiteten und der Tagung, trotz der Versuche gewisser radikaler Elemente, sie zu sprengen, den Ton gaben. Die Tagung wird eine Verhältnisse zur Legionsaktion eine sehr bedeutende Rolle abspielen. Zum ersten mal nämlich hat eine so zahlreiche Versammlung der Vertreter der ganzen Gesellschaft im Königreiche Polen beinahe einmutig beschlossen, sich für die von der Militärsektion auf dem Gebiete des Königreichs Polen betriebene Werbung für die Polnischen Legionen zu erklären und dies gerade in einem Momente, da die Werbung von gewissen radikalen Kreises am meisten befehdet wird. Dies gewährt der Militärsektion und ihrer Leitung eine grosse Genugtuung; es bedeutet einen Sieg über die geräuschvoll betrieben Gegenagitation und bezeugt, dass diese Agitation auf künstlicher Grundlage betrieben wird und zu den besonneneren Kreisen der Gesellschaft nicht durchdringt (Dabei bemerkte ich, dass ich vom Bürgertage eingeladen wurde, bei den die Legionen betreffende Punkte der Beratungen anwesend zu sein, um Aufklärungen zu geben und als ich erschienen war, mit Manifestation begrüsst wurde. Die Anerkennung, welche mir seitens einer so gewichtvollen Tagung durch Aufstehen aller Teilnehmer von ihren Plätzen erwiesen wurde, war die Antwort auf die von der radikalen Agitation gegen mich persönlich gerichteten Angriffe). Allein aus den beigelegten Beischlussen der Tagung und dem Verlaufe der Beratungen geht hervor, dass sogar diese gemässigten Kreise den gegenwärtigen Zustand der Legionen für ungenügend erachten und sich an das k. u. k. AOK um nationale und organisatorische Zugeständnisse für die Legionen wenden. Zugleich hat die Tagung alle agitatorischen Versuche, innerhalb der Legionen eine Zerklüftung herbeizuführen, scharf verurteilt und stellte sich auf den Standpunkt der Einheit der Legionen, was sie durch Sendung einer Depesche gleichen Inhalts an das k. u. k. Legionenkommando und den Brigadier Piłsudski dokumentierte. (...).

---

[447] Zygmunt Chmielewski (1873–1939), inżynier, polityk, działacz społeczny i spółdzielczy, 1899–1907 w PPS (po rozłamie 1906 w PPS-Lewicy), 1914 w PPS-Frakcji Rewolucyjnej, w latach wojny zwolennik rozwiązania austro-polskiego, 1915–1917 członek Ligi Państwowości Polskiej, 1917–1918 związany z Centrum Narodowym, VII 1916–1918 wiceprezydent Warszawy i organizator Straży Obywatelskiej, w okresie III–VII 1917 wchodził w skład Komisji Realizacyjnej TRS, pod koniec 1917 mianowany przez RR Dyrektorem Rolnictwa i Dóbr Koronnych.

Karton 1011[448]

Krieg 56 a/1, Die Proklamation vom 5. November 1916,
November — Dezember 1916 [K. 1–208]

[70]
1916.11.5.
List prywatny Władysława Skrzyńskiego[449] *w Lozannie do posła Stephana Ugrona w Wiedniu, dotyczący m.in. niebezpieczeństw dla Austrii w wyniku ewentualnego tworzenia armii przez Józefa Piłsudskiego na podstawie obietnic agrarnych dla chłopów.*
[Privates Schreiben von Władysław Skrzyński in Lausanne an den Gesandten Stephan Ugron in Wien betreffend die Gefahren für Österreich infolge der möglichen Gründung einer Armee durch Josef Piłsudski auf der Grundlage von Agrarversprechen für die Bauern].

Abschrift eines Privatschreibens des Legationsrates von Skrzyński an Gesandten von Ugron, Lausanne, 5.11.1916 [K. 10–13].

K. 10: Wir haben also die Enunziation. Ich gratuliere als Diplomat und danke als Pole. Ich habe erleichtert aufgeatmet. Es ist nicht zu präzisen und nicht zu plötzlichen Taten drängend — nicht sehr weitgehend, aber dafür ohne Fehler, keine Brücken, ausser hoffentlich die mit Russland, abbrechend. Eigentlich präzise kein ganz bindendes Wort darüber, dass aus dem zukünftigen Polen Galizien und Posen ausgeschlossen wären. Wahrung in Parität Principes, der hoffentlich auch wirklich durchgeführt werden wird als Einfluss in diesem Provisorium. Kein zu durchsichtiges und aufzwingendes Verlangen nach Menschenmaterial. In der Zukunft das „Bessere“ nicht ausgeschlossen! Meiner unmassgeblichen Ansicht nach wäre nun das Wichtigste: 1.) Dass die alte vornehme Monarchie eine dynastischen Prinzipien angepasste Stellungnahme in der Frage einer eventuellen Zwangsrekrutierung einnehme, durch welche sie sich die Sympathien einerseits der Konservativen, des Klerus und der Bauern in Polen, anderseits der Westmächte und der Welt sichern würde. 2.) Dass sie, bei der Wahl der Spitzen der Selbstverwaltung, diesen Parteien die Oberhand sichere, welche sie durch die oberwähnte Stellungnahme für sich vollständig gewinnen kann, und solche Leute verdränge, die sich vollständig gehässig und ausgesprochen preussophil zu den Westmächten gestellt haben, um die meisten Sympathien beim Frieden für unsere Lösung zu haben. 3.) Aus den Überzeugungen ausgehend, 1. dass der Krieg noch 10 Jahre dauern müsste, bevor die Entente ein scheinbar unabhängiges, preussisches Polen zulässt, 2. dass Europa einen Keim der Gährung, wie ein Galizien vom Königreiche getrennt, auch nie zulassen würde — durchblicken lassen, dass das Programm des OPNK noch lange kein Fiasco erlitten hat.

---

[448] Liasse Krieg 56 a/1, 2, Polen seit der Proklamation.
[449] Władysław Skrzyński (1873–1937), prawnik, 1897–1899 w namiestnictwie w Grazu, od 1899 dyplomata austro-węgierski w poselstwie w Konstantynopolu, Monachium, Sztokholmie, Paryżu, Watykanie, Hadze, Brukseli, 1914–1918 radca poselstwa w Bernie. O działalności Skrzyńskiego w Szwajcarii pisze H. Florkowska-Frančić, *Między Lozanną, Fryburgiem i Vevey*, passim.

Kein Atout haben wir weggeworfen, es handelt sich jetzt darum, ob wir mit Verständnis der wahren polnischen Psychologie und der wahren Weltpsychologie arbeiten werden. In erster Linie scheint es mir vom höchsten Interesse, dass das OPNK mit dem Episkopate und den NK ein Kompromiss schliesse, das gemeinsame Arbeit zulässt — (wie im Königreiche die Realisten und die ND). — Hier könnte Graf Zd. Tarnowski[450] die grosse Ehre und das grosse Verdienst haben, es durchzusetzten. Das wäre dann keine Scheinfusion wie die erste. Gołuchowski[451], W. Czartoryski[452] und Adam Ta[rnowski], eventuell auch ich im bescheidenen Masse könnten dazu beitragen. Das ist die Vorbedingung einer Politik, die das unabhängige ganze Polen der Dynastie der Habsburger zuführen kann — alles andere sind Irrwege, aus denen Berlin Vorteil ziehen wird. Gib zu, dass ich mich nicht viel geirrt habe, was Konsequenzen anbelangt, den was ich in Polen für Fehler hielt — den Linken kann niemand vertrauen — il ne sont pas encore mûrs en Pologne[453] — weder kann ihnen das Land vertrauen, dass sie Vorsicht wahren würden, noch die Monarchie. Die wahren Konservativen, der Klerus und der Einfluss auf das Volk, die würden der Monarchie und Polen Vorteile sichern. In diesem grosse Momente müssen die Polen jeden Hass, jede Hetze und jedes Verdrängen von der nationalen Arbeit fallen lassen — Bobrzyński[454] ist ein guter Pole und wird es hoffentlich auch den ND gegenüber verstehen, er könnte dadurch die grösste Popularität erlangen und Graf Z. Tarnowski könnte es durchsetzten. Das, und bloss das, kann eine Basis für unsere Politik werden. Kompliziert ist die Legionenfrage — freiwillige Rekrutierung, die uns ein grosses und dann auch verlässliches Menschenmaterial geben kann und, wenn tunlich, deren Dienst hauptsächlich im Inneren des Landes, wäre das beste. Dabei hätte man ¾ aller Polen und die ganze Welt, ausser Russland und Deutschland, die wahrscheinlichen Bundesgenossen nach dem Frieden, für sich. Man wüsste, dass Polen dieses Armeerégime der Monarchie verdankt. Nochmals herzlichste Gratulationen — es war doch gute Arbeit — sie ist noch lange nicht zu Enden geführt.

---

[450] Zdzisław Jan Tarnowski (1862–1937), hrabia, 1902–1918 prezes Stronnictwa Prawicy Narodowej, 1894–1914 poseł do Sejmu Krajowego we Lwowie, od 20 VI 1907 dziedziczny członek Izby Panów w Wiedniu, 1914–1917 działacz NKN, prezes Towarzystwa Rolniczego w Krakowie.

[451] Agenor Gołuchowski młodszy (1849–1921), hrabia, prawnik, konserwatywny polityk, od 1872 w austro-węgierskiej służbie dyplomatycznej, 1887–1893 poseł w Bukareszcie, 1895–1906 minister spraw zagranicznych, od 1907 członek austriackiej Izby Panów, 1914–1918 przewodniczący Komisji Politycznej Koła Polskiej w parlamencie wiedeńskim.

[452] Witold Czartoryski (1864–1945), książę, polityk konserwatywny, od 1908 przywódca Partii Centrum, 1908–1914 poseł do Sejmu Galicyjskiego, 1912–1918 członek Izby Panów w Wiedniu, członek NKN od 22 XI 1914, po wystąpieniu z NKN działacz tajnego Koła Politycznego w Szwajcarii, od 15 VIII 1917 współzałożyciel Komitetu Narodowego Polskiego w Lozannie, komisarz generalny dla Galicji z ramienia Rady Regencyjnej.

[453] Il ne sont pas encore mûrs en Pologne (fr.) — nie są [przedstawiciele lewicy] jeszcze dojrzali w Polsce.

[454] Michał Bobrzyński (1849–1935), historyk, od 1877 profesor UJ, 1885–1908 poseł na Sejm Krajowy, 1885–1900 i 1903–1908 poseł do parlamentu austriackiego, od 1914 członek austriackiej Izby Panów, od 1891 wizeprezydent Rady Szkolnej Krajowej, 1908–1913 namiestnik Galicji, przywódca konserwatystów krakowskich (stańczyków), zwolennik porozumienia polsko-ukraińskiego, 31 X 1916–3 VI 1917 minister dla Galicji.

P.S. Immer öfter höre ich zwei Behauptungen von ernstester Seite aufstellen: 1. dass Deutschland und Russland Bundesgenossen werden müssen nach dem Kriege und dass die Friedensvorarbeit schon in ein ziemlich weites Stadium getreten ist. (Von der Enunziation sagte heute ein Ententegesandter „es ist eine Drohung an Russland, damit die Friedensverhandlungen flotter fortschreiten. Russland wird verstehen, dass, wenn es sich beeilt, es Lithauen zurückhaben kann"). 2. dass man in London als einen der Hauptzwecke dieses Krieges ansieht, etwas Stärkes zwischen Russland und Deutschland zu schieben. Unsere Sache wird es sein, es auch für die Monarchie auszubeuten. Alles, was gegen Russland und nicht für Deutschland sein wird, wird von London aus beim Frieden krampfhaft unterstützt werden. Austrophilie unterdrückt die englisches Regierung bis zum Kriegsende, wird aber sicher für eine trialistische Monarchie sein bei einem Kompromissfrieden. Nach allem, was ich von allen Polen heute höre, würde Zwangsrekrutierung Bauernrevolten bedeuten. Ein Bilden einer Armee Piłsudski auf agrarischen Versprechen hätte noch grössere Gefahren.

Was Galizien anbelangt, wird es nie die Hoffnung aufgeben, alle Polen unter das Szepter zu bringen, unter dem es glücklich war. Diese Hoffnung sollte man nicht wegstossen — sonst käme mit Marken und Rubeln eine Irredenta, die sicher nicht ungefährlich sein wird. Jedenfalls gefährlicher als die südslavische vor 1914. Es öffnet sich uns ins Innere und auch Aussen die Möglichkeit, ein schönes politisches Spiel zu spielen — nicht immer wird Berlin jedes Spiel gewinnen. (In einer geheimen von der deutschen Zensur in numerierten Exemplaren zugelassenen Broschüre steht ungefähr folgender Satz: Polen darf nicht Österreich-Ungarn wirtschaftlich stärken und Deutschland dadurch hindern, Österreich-Ungarn wirtschaftlich zu beherrschen). So wie es jetzt für oberflächliche Beobachter ausschaut, darf es Polen auch politisch nicht tun, das Königreich unabhängig, faktisch unter dem stärkeren deutschen Einflusse — Galizien als langsames Zersetzungobjekt bei der Monarchie bleibend — so ist Deutschland und Russland sicher, die Monarchie aufgehoben zu haben und einen Vorwand haben, es später zu verspeisen. Ich glaube aber fest an einen Hintergedanken in Wien — und sehe es bloss als einen Schritt auf dem Wege einer nicht geänderten politischen Linie — nur ist der Schritt dem Momente — nicht der Zukunft angepasst. Das Ziel bleibt das gleiche. Du wirst sehen; jetzt wird Austrophilie aufblühen sowohl in Polen wie im Auslande, falls die Monarchie im Vergleich zu Deutschland die rücksichtsvollere erscheint. Das wird nicht sehr schwer sein.

[71]
1916.11.11.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący proklamacji niepodległej Polski i odezwy werbunkowej oraz przyjazdu Józefa Piłsudskiego do Warszawy.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die Proklamation eines unabhängigen Polens, Anwerbungsaufruf sowie Ankunft Josef Piłsudskis in Warschau].

Nr. 8178, Ref. III P, Indiziert 27.11.1916.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 100/P, Warschau nach der Unabhängigkeitsproklamation und dem Werbeaufruf, Geheim, Warschau, 11.11.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Stephan Baron Burián Rajecz [K. 92–107].

K. 92: Wenn schon in den ersten Tagen nach der Unabhängigkeitsproklamation die widersprechenden Einwirkungen der Aktivisten, der Neutralisten und der eigentlichen Russophilen auf die polnische Psyche so heftig und ihr Ergebnis so unentschieden waren, dass es einem gewissenhaften Beurteiler der Lage kaum möglich wurde, mehr als Vermutungen darüber anzustellen, ob unsere Staatsaktion als voller Erfolg für die Zentralmächte zu buchen sei oder nicht, so hat die unglückselige, durch die deutsche Verblendung verursachte vorzeitige Veröffentlichung des Werbeaufrufes die Situation vollends verwirrt[455]. Ich muss also heute, eine Woche nach dem grossen Ereignis im Nachfolgenden in der Hauptsache darauf beschränken, unter Verzicht auf eine Synthese, in Ergänzung meiner Telegramme diejenigen unter den vielen politischen Fakten der letzten Tage zu registrieren, welche mir im besonderen Masse eine effektive oder mindestens symptomatische Bedeutung für die Zukunft zu besitzen scheinen. (...).

K. 93: Wegen der von ihm behaupteten „Unzulänglichkeit" der Proklamation beantwortete Monsignore Kakowski dieselbe nicht und die von ihm in Aussicht gestellten bedeutsamen, augenfälligen und für das Land richtunggebenden Kundgebungen, Glockengeläute von den Kirchen und Tedeums in allen Gotteshäusern unterblieben. Dass diese Haltung des polnischen Metropoliten in der Geburtsstunde des polnischen Staates nicht ohne Folgen bleiben konnte, liegt auf der Hand. Die erste augenfälligste war das überaus kühle Verhalten der Warschauer Strasse, die am Proklamationstage kaum wesentlich belebter war, als an gewöhnlichen Sonntagen. Von Begeisterung war wenig zu sehen. Nur der Beifall für die Legionäre, wo sie sich zeigten, und die verschiedenen hauptsächlich von den linksstehenden Parteien organisierten Umzüge machten das Strassenbild zu einem aussergewöhnlichen. Auch diese letzteren aber waren keineswegs reine Freundenkundgebungen, sie erhielten vielmehr ihr charakteristisches Gepräge durch die Tafeln mit den verschiedenen Forderungen: der nach einer eigentlichen polnischen Armee, der nach einer polnischen Regierung, und hie und da auch der nach einem polnischen Reichstag. Stellenweise tauchten an den Wänden Plakate mit der Inschrift auf: „Es gibt keinen polnischen Staat ohne polnisches Heer, es gibt keine polnisches Heer ohne Josef Piłsudski". (...).

K. 103: (...) Am selben Tage [am Vortage der Proklamation] fanden dann noch drei Versammlungen statt, die des Zentrums, d.h. der Liga der Staatlichkeit, die der einzigen germanophilen Gruppe (Klub der Anhänger des polnischen Staatswesens, meine

---

[455] Gen. Beseler, wkrótce po ogłoszeniu aktu 5 listopada, wydał 9 XI 1916 odezwę werbunkową do wojska polskiego. Tak szybko wydana odezwa ujawniła rzeczywiste intencje władz niemieckich pozyskania rekruta i podważyła wiarygodność proklamacji niepodległości Królestwa. Akcja zaciągowa prowadzona przez płk. Sikorskiego spotkała się z szeroką krytyką, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, s. 367–369; A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 92–96; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 130–131.

Telegramme vom. 6. u. 8. d.M., Nr. 188 u. 193) und endlich eine des CKN, der Linken, welche hauptsächlich für die rasche Ausgestaltung des polnischen Staates und für Piłsudski manifestierte. (...).

K. 106–107: (...) Herr von Mutius[456], der vor der Proklamation, wie nach derselben ohne Rücksicht auf die tatsächlichen Verhältnisse und mit äusserst oberflächlicher Kenntnis von Land und Leuten, die Wirkung der blossen Unabhängigkeitserklärung bedeutend überschätzte, und wahrschienlich die Hauptschuld tragen dürfte an der unrichtigen Auffassung der Lage in Polen, die der Herr Reichskanzler dem Botschafter Prinzen von Hohenlohe[457] gegenüber entwickelte (Telegramm des Letzteren vom 7. d.Mts. Nr. 346) machte verzeweifelte Versuche, die Situation zu retten. Um wenigstens die Linke zur Unterstützung des Werbeaufrufes zu bringen, suchte er [von Mutius] sie vom Zentrum dadurch zu trennen, das er die Ankunft Piłsudskis in Warschau für die nächsten Tage versprach, worüber sich zwar die Linke befriedigt zeigte, jedoch, wie ihr beiliegender Aufruf beweist, natürlich nicht so sehr, dass sie ihren prinzipiellen Standtpunkt in der Heeresfrage aufgegeben hätte. (...) So standen die Dinge 24 Stunden nach Herausgabe des in dunkelhafter Verkennung der wirklichen Sachlage von den Deutschen alle Warnungen zum Trotz in die Welt gesetzten Werbeufrufes. Ihre Auffasung hatte eine vollständige Niederlage erlitten und sie konnten sich dies auch nicht verhehlen. Als Herr von Żychliński[458], der, als das Fiasco der Mutius'schen Anschauungen und Methoden so klar zu Tage lag, mit einem Male einen bedeutenden Vorsprung vor dem Vertreter des Reichskanzlers beim Generalgouverneur gewonnen hatte, sich wie ich in meinem ebenzitierten Telegramm meldete, mit seinem Proteste gegen die Berufung Piłsudskis, welche ja tatsächlich, wenn man ihm nicht eine führende Rolle bei der polnischen Heeresorganisation zudachte, eine Kopflosigkeit mehr gewesen wäre, bei Herrn von Beseler einfand, trug dieser bereits den empfindlichen Lektionen der letzten Tage Rechnung (mein Telegramm von heute Nr. 200). Sofortige Einberufung des Nationalrates, ein Landtag, wenn auch durch Anwendung von Kautelen bei seiner Bildung von Seitensprüngen bewahrter, sofortiger Einleitung von Pourparlers[459] mit den Führern der polnischen Parteien wegen Designierung der Mitglieder des Nationalrates, — welch ein Unterschied gegen das von Herrn von Bethmann-Hollweg[460] dem Herrn k. u. k. Botschafter in Berlin gegenüber zum Ausdruck gebrachte zurückhaltende Zögern mit dem Aufbau der Gerüste für den

---

[456] Gerhard von Mutius (1872–1934), dyplomata niemiecki, od 1903 w służbie dyplomatycznej, 1914 spcjalny wysłannik rządu Rzeszy w Petersburgu, 1915–1917 przedstawiciel Urzędu Spraw Zagranicznych Rzeszy przy Generalnym Gubernatorstwie w Warszawie i referent tego urzędu w Zarządzie Cywilnym.

[457] Gottfried von Hohenlohe-Schillingsfürst (1867–1932), książę, officer armi austro-węgierskiej, dyplomata, 4 VIII 1914 — X 1918 ambasador Austro-Węgier w Berlinie.

[458] Józef Żychliński (1872–1941), ziemianin z Wielkopolski, działacz gospodarczy, konserwatysta, zwolennik orientacji niemieckiej, od 1915 w Zarządzie Cywilnym GG w Warszawie, od 1917 zastępca niemieckiego komisarza rządowego przy Tymczasowej Radzie Stanu i 1917–1918 przy Radzie Regencyjnej.

[459] Pourparlers (fr.) — rokowania, pertraktacje.

[460] Theobald von Bethmann-Hollweg (1856–1921), konserwatywny polityk niemiecki, 1899–1905 nadprezydent Prus, 1905–1907 minister spraw wewnętrznych Prus, 1907–1909 minister spraw wewnętrznych Rzeszy Niemieckiej, 14 VII 1909 — 13 VII 1917 kanclerz Rzeszy Niemieckiej i premier Prus.

polnischen Staat zu beginnen! Gewiss wäre es überaus begreiflich, wenn jetzt gerade die Deutschen zu grosser Eile im Ausbau der ersten polnischen Staatsinstitution drängen würden! (...) Der k. u. k. Legationsrat: L. Andrian[461].

Krieg 56 a/2, Allgemeine Stimmung im Königreiche Polen,
Juli — Dezember 1917
[K. 1–742]

[72]
1917.7.13.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący m.in. rzekomego wspierania przez Józefa Piłsudskiego nurtu rewolucyjnego w PPS.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend u.a. die angebliche Unterstützung des revolutionären Flügels der PPS seitens Josef Piłsudskis].

Nr. 7040, Ref. III P, Indiziert 15.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 13.7.1917, Nr. 443, Chiffre. Geheim.

K. 18: Bei der Linken (PPS) revolutionäre Strömung bemerkbar, die durch Piłsudski sehr gefördert sein dürfte. Angeblich sollen sie genügende, zum Teil aus den Depots der Legionäre stammende Waffen besitzen. Gestern nachts wurde bei den Anhängern der POW grosse Razzia angehalten[462]. Oberst Sikorski behauptet, von einem Beteiligenden direkt erfahren zu haben, dass das revolutionäre Komitee gegen Kronmarschall, Łempicki, Studnicki und Makowski[463] Todesurteile erlassen habe[464].

[73]
1917.7.30.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie politycznych i społecznych konsekwencji demonstracji popierających Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern, betreffend die politischen und sozialen Folgen der Demonstrationen zur Unterstützung von Josef Piłsudski].

---

[461] Powyższy raport Andriana do ministra Buriána został w całości opublikowany w: *Leopold von Andrian*, s. 399–405.

[462] W sprawie represji władz niemieckich przeciw POW zob. dok. [136].

[463] Wacław Makowski (1880–1942), prawnik, działacz niepodległościowy, 1915 w RGO, 1916 członek warszawskiej Rady Miejskiej, od stycznia 1917 wicedyrektor Departamentu Sprawiedliwości TRS, 27 II–4 IV 1918 kierownik Ministerstwa Sprawiedliwości.

[464] Po aresztowaniu Piłsudskiego Pogotowie Bojowe PPS przygotowało zamach na Sikorskiego, który miał być dokonany w przypadku podpisania przez niego jakiejkolwiek umowy z Niemcami w sprawie werbunku. Zamach został odwołany, gdyż żadnej umowy nie podpisał, zob. W. Korpalska, *Władysław Eugeniusz Sikorski*, s. 80.

Nr. 7290, Ref. III P, Indiziert 5.9.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 75/P, Nachwehen der Piłsudskidemonstration, Geheim, Lublin, 30.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz[465], etc. Wien.

K. 23–27: Aus Anlass der herrlichen Erfolge in Galizien[466] liess Feldmarschallleutnant von Pruszyński[467] gestern flaggen. Die Beflaggung war natürlich auf das Alleroffiziellste beschränkt, die Bevölkerung, vor allem aber die „Gesellschaft", macht dergleichen, als ob sie derartige Kleinigkeiten nicht das Geringste angingen. Als sich vorgestern Graf Sigmund Plater[468] Legationssekretär Grafen Skrzyński[469] gegenüber über die während der letzten Piłsudskidemonstration vorgekommen Ausfälle gegen die Grundbesitzer sehr aufgeregt beklagte, antwortete ihm dieser, dass die hiesigen Polen ja immer volle Freiheit für ihre Äusserungen und politischen Bestrebungen fordern, in dieser Beziehung sei das Militärgeneralgouvernement sehr entgegenkommend, aber natürlich müsse die Okkupationsregierung dabei unparteiisch vorgehen. Nun hätten die Herren ja gehört, wie das Volk über sie denke. Das könnte noch viel ärger werden, den wenn sie die Aufstellung eines ständigen, disziplinierten Heeres fortgesetzt hintertreiben, wer würde die Rechte der Grundbesitzer einmal vor tätlichen — nicht mehr wörtlichen — Angriffen schützen, wenn die Truppen der Verbündeten das Land verlassen haben werden? Aber allen diesen Herren liegt die Hoffnung auf den Sieg der Entente noch zu sehr in den Knochen und jedes Ereignis, dass diese Hoffnung trübt, wird mit Widerwillen aufgenommen. Polen, gutter Kenner der hiesigen Gesellschaft, versichern mich, dass die sprunghaften Fortschritte unserer ostgalizischen Offensive mit dem grössten Missfallen verfolgt werden und dass viele von den Herren sich nur mit der Hoffnung trösten, dass bald eine russische Gegenaktion erfolgen

---

[465] Ottokar Czernin von und zu Chudenitz, (1872–1932), hrabia, dyplomata austro-węgierski, poseł w Rumunii, 23 XII 1916–14 II 1918 minister spraw zagranicznych Austro-Węgier, II–III 1918 jeden z autorów pokoju brzeskiego z Ukrainą i Rosją; podał się do dymisji po ujawnieniu tajnych rokowań z Francją.

[466] Chodzi o tzw. ofensywę Aleksandra Kiereńskiego lub drugą ofensywą gen. Aleksieja Brusiłowa rozpoczętą 1 VII 1917. Mimo początkowych sukcesów wojsk rosyjskich, kontratak niemieckiej Grupy Armii Południe i austro-węgierskich dywizji przeprowadzony 19 VII doprowadził do klęski Rosjan, zob. M. S. Neiberg, D. Jordan, *Front wschodni 1914–1920. Od Tannenbergu do wojny polsko-bolszewickiej,* Poznań 2010, s. 130–136.

[467] Stanisław von Pruszyński (1857–1929), oficer armii austro-węgierskiej, w 1886 w randze porucznika został przydzielony do Sztabu Generalnego i brał udział w misji wywiadowczej w Rosji, gdzie został aresztowany i później wymienony za szpiega rosyjskiego, w randze pułkownika od 1909 dowódca 13. pułku ułanów w Złoczowie, od 1913 dowódca 17 brygady kawalerii w Wiedniu, od kwietnia 1915 w randze gen. majora dowódca 2. dywizji kawalerii, w listopadzie 1915 odszedł z frontu do austro-węgierskich władz okupacyjnych na wschodzie, w randze marszałka polnego porucznika przydzielony do MGG w Lublinie, I — VI 1918 zastępca c. i k. Wojskowego Gubernatora Generalnego w Polsce.

[468] Zygmunt Plater (1870–1934), hrabia, zwolennik orientacji prorosyjskiej, prezes powiatowego Komitetu Obywatelskiego w Lublinie, aresztowany za rzekome przechowywanie oficerów rosyjskich, zwolniony z więzienia w Piotrkowie i oddany pod nadzór policyjny, później zwolennik aktywizmu.

[469] Aleksander Skrzyński (1882–1931), hrabia, dr praw, zbliżony do konserwatystów krakowskich, od 1909 dyplomata w służbie austro-węgierskiej w Watykanie, 1912 na placówce w Hadze, 1913 w Berlinie, a następnie w Paryżu, po wybuchu wojny w armii austro-węgierskiej, 1916 przeniesiony do rezerwy, sekretarz poselstwa w Stuttgarcie, działacz Stronictwa Prawicy Narodowej.

wird. Überdies hört man auch die Bemerkung, dass unsere „momentanen" Erfolge nur zur Verlängerung des Krieges beitragen können. Die bei den Demonstrationen am 26. d.M. beobachteten Erscheinungen boten übrigens einen guten Fingerzeig, wie den enetentefreundlichen Elementen am empfindlichsten beizukommen wäre. Wenn es nur auf mich ankäme, würde ich den Versuch ohne weiteres wagen, durch eine etwas prononziertere Förderung der Bestrebungen der Linken den Grundbesitzern zu beweisen, dass sie im Begriffe sind, sich in das Vakuum zwischen zwei Stühlen zu setzten. Der Ruf „Nieder mit den prassenden, Geschäfte machenden, die Bedürfnisse des Volkes ignorierenden Gutsherren" würde den Hilferuf nach Schutz und Verteidigung immer lauter werden lassen, man würde an den Gefahren für das eigene Liebe ich endlich einsehen lernen, dass das indolente materielle Weiterleben mit passive Resistenz auf politischem und militärischem Gebiet nicht zu vereinbaren ist. Aber ich gestehe gerne, dass ich auf dem Gebiete innerer Politik kein Praktiker bin und dass das oben angedeutete Verfahren vielleicht auch Gefahren in sich birgt. Alle Leute, die aus Warschau hierher zurückkehren, zeigen ausnahmslos Symptome tiefster Depression. Herr von Targowski[470], den ich gestern traf, der mir Grüsse vom Grafen Julius Tarnowski[471] überbrachte, sagte mir sehr aufrichtig: „Wir haben beide Heimweh nach Lublin, hier geht doch alles anders und viel besser als in Warschau" und auf meine Entgegung, dass es mir nach dem Benehmen einiger Leute hier scheine, dass man diese erfreuerliche Verhältnisse in unserem Okkupationsgebiete doch nicht allgemein anerkenne, „aber das meinen die Leute nicht im Ernst, das ist nur die Folge der langen Russenherrschaft, die immer Misstrauen gesät hat, das wird schon mit der Zeit ausgerottet werden. In Warschau lernt man Ernst Lublin anzuerkennen"[472]. Hoenning[a].

[74]
1917.8.2.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie sytuacji politycznej w Królestwie Polskim i poparcia dla Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die politische Situation im Königreich Polen und Unterstützung für Josef Piłsudski].

Nr. 7432, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 78, Liga der Staatlichkeit, Linke Parteien, Vertraulich, Lublin, 2.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz, etc. Wien [K. 30–37].

---

[470] Józef Targowski (1883–1952), ziemianin, działacz gospodarczy, członek secesji ze Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego, aktywista popierający akt 5 listopada, członek RGO, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu.
[471] Juliusz Tarnowski (1864–1917), hrabia, ziemianin, działacz gospodarczy i społeczny w Królestwie Polskim, prezes Centralnego Towarzystwa Rolniczego, przedstawiciel stronnictwa realistów.
[472] W pliku znajduje się maszynopis raportu i dwa jego wydruki.
[a] Podpis odręczny.

K. 30: Im Verfolge meines Berichtes vom 24.7. Nr. 71, melde ich, dass Polizeioberkommissär Charwat[473] vorgestern von Warschau zurückgekehrt ist und mir dieser Tag den Bericht über seine dortigen Erfahrungen und Beobachtungen vorlegen wird (...)[474].

K. 36: (...) Als das Zarat durch den Krieg und die aus ihm geborenen inneren Erreignisse gebrochen war, entfiel damit auch der Schlachtruf der Legionäre, den die meisten von ihnen sind nicht für uns, sondern gegen Zar Nikolaus, gegen den russischen Absolutismus ins Feld gezogen. Und nun kommt die Verwicklung. Die Freischaren Piłsudskis — den das war nun einmal ihr Ursprung — waren für den Schutz der polnischen Freiheit, polnischen Demokratie ausgezogen, deren grossen Feind nunmehr erledigt erschien. Was war natürlicher, als dass sich die Stimmung im Schosse dieser Freiheitskämpfer nunmehr gegen den vermeintlichen, nächst gefährlichen Bedrücker: gegen Deutschland und seine Okkupationsregierung richtete? Erst diese Stimmung hat die Legionen auch bei den anderen Gesellschaftsklassen des Lands wirklich populär gemacht. Und zur gleichen Zeit sollte die verhasste deutsche Regierung die Bildung des polnischen Heeres, mit den Legionen als Grundlage, in die Hand nehmen, sollten dieselben Legionäre treue Waffenbrüderschaft mit den Deutschen schwören! Es kommt zur Eidesverweigerung, die deutschen Behörden greifen scharf ein und schon befindet sich die gesamte „Öffentlichkeit" auf Seite der Legionäre, tritt Staatsrat, Rechte, Klerus aus eigener Überzeugung „dem Drucke gehorchend, nicht dem eigenen Triebe", für Piłsudski ein. (...)[475]. Hoenninng[a].

[75]
1917.8.3.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczące raportu politycznego za lipiec 1917 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, m.in. o przyczynach wystąpienia lewicy i Józefa Piłsudskiego z TRS i ich stosunku do monarchii habsburskiej, o kontaktach lewicy i Piłsudskiego z ugrupowaniami polskimi w Rosji, o aresztowaniu Piłsudskiego i reakcji społeczeństwa polskiego oraz różnych ugrupowań politycznych.

---

[473] Franciszek Charwat (1881–1943), od 1905 w służbie monarchii austro-węgierskiej, od 1910 w policji we Lwowie, od 1913 nadkomisarz policji, od stycznia 1915 szef ruchomej placówki wywiadowczej w Nowym Sączu, 1915–1918 pracownik Oddziału Informacyjnego Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie, autor raportów miesięcznych w sprawach politycznych, zob. *Czy wiesz kto to jest?*, red. S. Łoza, Warszawa 1938, s. 97; J. Gaul, *Franciszek Charwat. Materiały z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu*, „Miscellanea Archivistico-Historica", t. XXII, 2015, s. 331–346; idem, *Franciszek Charwat — od austro-węgierskich służb policyjnych i informacyjnych do dyplomacji w II Rzeczypospolitej*, [w:] *Kontrwywiad II RP (1914) 1918–1945 (1948)*, t. III, pod red. Z. Nawrockiego, Warszawa 2015, s. 313–332.

[474] Pobyt Charwata w Warszawie trwał od 9 VII do 6 VIII 1917. Drugi jego raport, o którym pisze Hoenning, nosi datę 23 VII 1917, zob. J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata w Warszawie (lipiec-sierpnień 1917 r.),* „Przegląd Historyczny", t. 93, 2002, z. 4, s. 422–425.

[475] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 439.

[a] Podpis odręczny.

[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern, betreffend den politischen Bericht der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen für Juli 1917, u.a. über die Ursachen des Austritts von Josef Piłsudski und der Linken aus dem provisorischen Staatsrat und deren Beziehung zur Habsburgermonarchie, die Kontakte der Linken und Piłsudskis zu polnischen Gruppierungen in Russland, Verhaftung Piłsudskis und Reaktionen der polnischen Gesellschaft sowie unterschiedlicher polnischer Gruppierungen].

Nr. 7461, Ref. III P, Indiziert 15.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 79 A-B. Politischer Bericht pro Juli, Geheim, Lublin, 3.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 40: Ich beehre mich, die beiligende Kopie des vom Polizei-Oberkommissär Charwat verfassten, für das AOK, bestimmten Monatsberichtes samt anschliessender Presseschau zu unterbreiten[476]. Der Spezialbericht des genannten Funktionärs über seine Entsendung nach Warschau folgt in wenigen Tagen[477]. Hoenning[a].

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, Nachrichtenabteilung, Na. Nr. 2799/res ex 1917, Politischer Bericht vom 29. Juli 1917, Lublin, 31.7.1917.

K. 41–70[478].

[76]
1917.8.23.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wydarzeń w partiach politycznych po aresztowaniu Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Vorgänge in den politischen Parteien nach der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 8193. Ref. III P, Indiziert 29.9.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 145/P A-B, Vorgänge innerhalb der hiesigen politischen Parteien, Streng vertraulich, Warschau, 23.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin [K. 274–282].

---

476 Zob. przypis 474.
477 Trzeci raport Charwata, o którym pisze Hoenning, nosi datę 6 VIII 1917, zob. J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata w Warszawie (lipiec-sierpnień 1917 r.),* „Przegląd Historyczny", t. 93, 2002, z. 4, s. 430–436.
[a] Podpis odręczny.
478 Cały tekst raportu, dotyczącego m.in. Piłsudskiego, zob. *Społeczeństwo polskie*, s. 162–176.

K. 274: Mit Bericht Nr. 415 vom 9. d.M. hat Baron Konopka[479] über die Spaltung im Nationalen Zentrum, beziehungsweise über den Austritt eines Teiles der Liga PP aus derselben berichtet[480]. (...)

K. 281–282: (...) Die Liga ist jetzt durch die Annährung des „Nationalen Arbeiterverbandes" verstärkt worden. Sie glaubt, dass nach der Bildung der Regierung auch in der Rechten und sogar in einem Teile der Nationaldemokraten (z.B. unter jenen, die zur Nuance Kozłowski[481], Paderewski[482] gehören) sich stark aktivistische Tendenzen zeigen werden, wobei auf eine austrophile Haltung der Realisten zu rechnen sein wird. Dann wäre nach Auffassung der Liga der Augenblick für sie gekommen, sich diesen Gruppen zu nähern und hofft sie, dass dies auch gelingen wird. Wenn sich die Ereignisse in obigem Sinne entwickeln, dürfte es unseren Interessen entsprechen, auch weiterhin gute Beziehungen zur Liga zu erhalten. Diese Möglichkeiten müssen wir meiner unvorgreiflichen Ansicht nach, umso mehr im Auge behalten, als der Lauf der Dinge nach der Verhaftung Piłsudskis gezeigt hat, wie schwach tatsächlich die Linke ist, so dass auch eine an für sich allerdings nicht allzu stärke Fraktion — wie die Liga — immerhin einen berücksichtigungswerten Faktor bildet. Die einzige faktische Betätigung der Linken reduziert sich bekanntlich auf einige Demonstrationen in Lublin und Radom, während in Warschau — man muss sagen wider alles Erwarten — es nicht einmal zu einer ernsteren Kundgebung gekommen ist, was im Hinblick auf die Verhaftung des angeblich in Warschau so vergötterten Nationalheldens jedenfalls doch sehr bezeichnend ist. Ferner ist bemerkenswert, dass — bei äusserlicher Berücksichtigung des nationalen Standpunktes — alle Aktivisten, ferner die, welche zum aktivistischen Lager eventuell übergehen wollen, sowie viele andere Personen der besitzenden Klassen in Privatgesprächen aus ihrer Genugtuung über die Entfernung Piłsudski kein Hehl machen, wobei sie ihrer Überzeugung Ausdruck geben, dass solange Piłsudski im Lande war, von einer wirklichen Realisierung des Aktes vom 5-ten November keine Rede sein konnte. Aber selbst aus den Äusserungen von Mitgliedern der Linken kommt es zum Ausdrucke, dass Piłsudski eigentlich das Spiel verloren hat, da sich bekannte Agitatoren, wie Jodko und Daniłowski[483], schon dahin

---

[479] Jan Konopka (1855–1948), baron, ziemianin, działacz społeczny i polityczny w Galicji, 1908–1918 poseł do Sejmu Krajowego, mąż zaufania Michała Bobrzyńskiego, od 14 I 1917 austro-węgierski komisarz rządowy przy Tymczasowej Radzie Stanu.

[480] Centrum Narodowe, grupujące stronnictwa aktywistyczne, powstało 17 VI 1917. W jego skład wchodziły Liga Państwowości Polskiej, Stronnictwo Polskiej Demokracji, Zjednoczenie Ludowe. CN postulowało utworzenie w oparciu o państwa centralne monarchii polskiej z silnym rządem i armią. Latem 1917 CN opuściły wszystkie stronnictwa, pozotali tylko poszczególni działacze, domagający się utworzenia w oparciu o Niemcy rządu monarchicznego i silnej armii dla zwalczania wpływów rewolucyjnyh.

[481] Karol Kozłowski, działacz Narodowej Demokracji w Królestwie Polskim, od lata 1915 członek zarządu SDN w Warszawie, od października 1915 członek kierownictwa Międzypartyjnego Koła Politycznego.

[482] Jan Paderewski (1860–1941), pianista, 1914–1915 działacz Komitetu w Vevey, 1915–1918 w Stanach Zjednoczonych, gdzie zbierał fundusze na pomoc dla Polaków, 1917 przedstawiciel Komitetu Narodowego Polskiego na USA.

[483] Gustaw Daniłowski (1872–1927), pisarz, działacz PPS, członek KTSSN, żołnierz Legionów Polskich, należał do Zarządu Głównego PSL.

geäussert haben, dass man jetzt erst eine wahre „Arbeiter-Politik" werde treiben können. Der Erfolg der subversiven Tätigkeit Piłsudskis beschränkt sich eigentlich auf die heillose Verwirrung, die er innerhalb der Legionen angerichtet hat. — Dass aber der hiesigen Öffentlichkeit grosse Bedenken darüber aufgestiegen sein müssen, ob das Weitergehen auf diesem Wege den politischen Interessen entspreche (siehe auch mein Telegramm Nr. 515 vom 22. d.Mts.), beweist nichts deutlicher, als der Umstand, dass der zum äussersten Linken gehörende ehemalige österreichische Abgeordnete Hausner[484], der Sergant bei den Legionen war, beim Fürsten Zdzisław Lubomirski Anregungen zur Sanierung der Heeresfrage vorgebracht hat, in denen von der Wiederberufung Piłsudski nicht mehr die Rede gewesen sein soll, und die sich angeblich auf eine neue Eidesformel beschränken, welche der alten in merito ganz gleich sein soll (auch treue Waffenbruderschaft mit den Armeen der Zentralmächte), und in welcher nur hervorgehoben wäre, dass die polnischen Soldaten dem „im Einvernehmen mit der polnischen Regierung ernannten Befehlshaber" gehorchen werden[485]. Der k. und k. Legationsrat[486]: Lago[a].

[77]
1917.8.30.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczące rezolucji stowarzyszenia polskiego w Genewie w sprawie aresztowanego Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Resolution der polnischen Vereine in Genf in der Angelegenheit der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 8404, Ref. III P.

Der Vertreter des M.d.Ä. beim AOK, Nr. 22508, Resolution des polnischen Vereins aller drei Gebiete in Genf vom 27.7.191[a], Baden, 30.8.1917. An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin. Storck[487].

K. 293: Der k.u.k. Militärattaché in Stockholm[488] hat an das k. u. k. AOK die Übersetzung einer von den in Genf lebenden Polen gefassten Resolution vorgelegt,

---

[484] Artur Hausner, działacz PPSD, nigdy nie był posłem do parlamentu austriackiego.
[485] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 411.
[486] Alexander von Lago (1873–1967), baron, rotmistrz rezerwy, dyplomata austro-węgierski, radca poselstwa w Sofii, po wybuchu wojny przedstawiciel MSZ na północno-wschodnim teatrze wojny, 1915–1916 początkowo w Sekcji Wojskowej MGG w Lublinie, później przydzielony do delegata MSZ Hoenninga, od lipca 1918 przedstawiciel austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce.
[a] Podpis odręczny.
[a] Dopisek ręczny: betfd. Piłsudski.
[487] Wilhelm von Storck (1868–1928), por. rezerwy, od 1894 urzędnik austro-węgierskiego MSZ, 29 VII–22 VIII 1914 przydzielony do OK. Balkanstreitkräfte; 21 VII 1915 — 15 I 1916 przedstawiciel MSZ w Belgradzie, II 1917 — X 1917 przedstawiciel MSZ przy AOK; 17 X — 14 XI 1917 oficer ordynansowy przy dowództwie 1. DP.
[488] Mjr Pavel, attaché wojskowy Austro-Węgier w Sztokholmie, brak bliższych danych.

welche ich mich beehre Euer Exzellenz anverwahrt in Abschrift zu unterbreiten. Der genannte Militärattaché bemerkt, dass diese Resolution von dem polnischen Komitee in Stockholm im Auftrage des polnischen Vereins in Genf an alle einflussreichen Blätter in England, Amerika und Russland versendet wurde. Die Resolution wurde mit grosser Mehrheit angenommen und zwar stimmten dafür die Konservativen, die Demokraten und die Sozialisten, dagegen die Partei der Linken. Gez. Storck.

Beilage.

Ad. Nr. 22508. Militärttaché bei den k. u. k. Gesandtschaft in Stockholm und Kopenhagen, Nr. 1093. Abschrift. Übersetzung.

K. 294–295: Gefasste Resolution der Polen aller drei Gebiete im Saale des polnischen Vereines in Genf am 27.7.1917, in der Angelegenheit des verhafteten Josef Piłsudskis.

1.) Wir protestieren in schärfster Art und Weise gegen die brutalen Angriffen Preussens auf die bürgerlichen und nationalen Rechte und Freiheit der Polen, wie auch gegen die in letzten Zeit massenhaften begangenen Repressalien.

2.) Wir drücken unsere lebhaftesten Entrüstung aus, über die Verhaftung des Schöpfers der polnischen Legionen, des Nationalhelden sowie Vertreters und Vorkämpfers der erhabensten polnischen Aspirationen.

3.) Wir schliessen uns jenen an, welche im Lande den Kampf und die Arbeit um die Unabhängigkeit des nationalen Gedankens und für die Unabhängigkeit des ungetrennten Vaterlandes aufgenommen haben.

Der Kongress brandmarkt mit Entrüstung die denunziatorische Metode gewisser Organe der Landespresse („Goniec", „Głos"[489], „Godzina Polski"[490]), welche diese in Bezug auf die Person des Josef Piłsudski und seiner Anhänger angewendet haben und die Repressalien der Okkupationsbehörden gutheissen. Der Genfer Kongres ruft alle Polen im Auslande auf, gegen die Verhaftung des Josef Piłsudski und seiner Anhänger auf das Entschiedenste zu protestieren. Der Kongress vertritt dei Meinung, dass nur der polnische Landtag, welcher von den Massen des Volkes gewählt wird, über die zukünftige Verfassung Polens zu entscheiden hat und nur aus dem Rahmen desselben die nationale Volksregierung hervorgehen kann".

Diese Resolution versendet das hiesige polnische Komitee im Auftrage des polnischen Vereins in Genf an alle besseren Blätter in England, Amerika und Russland. Die Resolution wurde mit grosser Majorität angenommen, dafür stimmten die Konservativen, die Demokraten und die Sozialisten, dagegen die Partei der Linken. An NA AOK vorgelegt 16.8. Pavel mp. Mjr.

---

[489] „Głos" — pismo wydawane w latach 1917–1918 w Warszawie przez aktywistyczne Centrum Narodowe.

[490] „Godzina Polski" — pismo założone w styczniu 1915 w Łodzi, w lipcu 1917 redakcję przeniesiono do Warszawy, nieoficjalny ogan prasowy Wydziału Prasowego GG Warschau, organ obozu aktywistycznego, na jego łamach prezentowano program odbudowy państwa polskiego we współpracy z państwami centralnymi.

[78]
1917.9.11.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie raportu politycznego za sierpień 1917 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, dotyczącego m.in. wstrząsu w partiach lewicy spowodowanego aresztowaniem Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über den politischen Bericht der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen für August 1917 betreffend u.a. die Erschütterung in den linken Parteien nach der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 8823. Ref. III P.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim MGG in Polen, Nr. 99. Politischer Bericht des MGG für den Monat August 1917, Beilage: Konvolut [brak], Vertraulich, Lublin, 11.9.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 323–328].

K. 323 [verso]: (...) Heute, wo die Errichtung der polnischen Regierung schon als eine feststehende Tatsache gilt, streben alle Parteien nach möglichst weitgehendem Einfluss in derselben und der Kampf dreht sich um die Herstellung des Gleichgewichtes untereinander. In der Linken ist infolge der Verhaftung Piłsudskis eine ziemlich Erschütterung zu verzeichnen; aus der bisherigen Taktik herausgedrängt und neuen Verhältnissen gegenübergestellt, muss sie erst eine Anpassung an dieselben vornehmen und eine entschiedende Stellungnahme ist jetzt noch schwer (...)[491].

[79]
1917.10.27.
Pismo austriackiego premiera do ministra spraw zagranicznych, dotyczące raportu politycznego za sierpień 1917 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, m.in. sytuacji na ziemiach polskich po aresztowaniu Józefa Piłsudskiego i jego kultu propagowanego przez lewicę.
[Schreiben des österreichischen Ministerpräsidenten an den Minister des Äussern betreffend den politischen Bericht der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen für August 1917, u.a. zur Situation in Polen nach der Verhaftung Josef Piłsudskis sowie zu dem von der Linken propagierten Kult um diesen].

Ref. III P, Indiziert 20.11.1917.

K. k. Ministerpräsident, 6887/MP, Wien, 27.10.1917, An Seine Exzellenz Minister des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern etc. Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz.

K. 353: Im Anschlusse beehre ich mich Euer Exzellenz den mir mit der Note vom 9. Oktober 1917, Zl. 5366 übermittelten politischen Bericht des

---

[491] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 412.

Militärgeneralgouvernements in Lublin vom 6. September 1917 nach Einsichtsnahme mit bestem Dank zurückzustellen.

Beilage.

K. u. k. MGG Lublin, NA, Na. Nr. 3371, Politischer Bericht vom 6. September 1917, Lublin, 8.9.1917.

K. 354–371[492].

[80]
1917.10.27.
Pismo austriackiego premiera do ministra spraw zagranicznych o raporcie politycznym za wrzesień 1917 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczącym m.in. popularności Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des österreichischen Ministerpräsidenten an den Minister des Äussern über den politischen Bericht der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen für September 1917, betreffend u.a. die Popularität von Josef Piłsudski].

Nr. 10460, Ref. III P, Indiziert 20.11.1917.

K. k. Ministerpräsident, 7228/MP, Wien, 27.10.1917, An Seine Exzellenz Minister des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern etc. Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz.

K. 469: Im Anschlusse beehre ich mich Euer Exzellenz den mir mit der Note vom 19. Oktober 1917, Zl. 5535 übermittelten politischen Bericht des Militärgeneralgouvernements in Polen vom 2. Oktober 1917 nach Einsichtsnahme mit bestem Dank zurückzustellen.

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, NA, Na. Nr. 3777 res/17, Politischer Bericht vom 2. Oktober 1917.

K. 470–485[493].

[81]
1917.10.16.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie rocznicy obchodów śmierci Tadeusza Kościuszki[494] *i gloryfikacji Józefa Piłsudskiego.*
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Feierlichkeiten anlässlich des Todestages von Tadeusz Kościuszko sowie Glorifizierung von Josef Piłsudski].

---

[492] Cały tekst raportu zob. *Społeczeństwo polskie,* s. 178–187.
[493] Cały tekst raportu zob. *Społeczeństwo polskie,* s. 189–198.
[494] Tadeusz Kościuszko (1746–1817), inżynier wojskowy, generał, 1776–1784 uczestnik wojny o niepodległość Stanów Zjednoczonych Ameryki, 24 III — 10 X 1794 naczelnik powstania w Polsce, od grudnia 1796 na emigracji.

Nr. 10060, Ref. III P, Indiziert 27.10.1917.

Der Vertreter d. k. u. k. M.d.Ä. beim MGG in Polen, Nr. 118 B, Kościuszkofeier, Ehrung seiner Grabstätte, Lublin, Vertraulich, Lublin, 16.10.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 734–738][495].

K. 734, 738: Der gestrige Kościuszkotag[496] gestaltete sich hier, bis zum Abend vom schönsten Wetter begünstigt, zu einem grossen, eindrucksvollen Fest. Die Zeitungen hatten schon seit mehreren Tagen durch zahllose historische und patriotische Artikel die Stimmung vorbereitet und die Folge war, dass von frühen Morgen ganz Lublin und die Bauernschaft auch der fernen Umgebung auf den Beinen war und festlich gekleidet die Plätze und Hautpstrassen der Stadt füllte. Zu dem Festgottesdienst, an welchem auch Graf Szeptycki mit seinem Stabe, ich und Prinz Ratibor[497] von der Deutschen Vertretung teilnahmen, erschienen zahlreiche Deputationen der verschiedenen Vereine mit Fahnen, der Magistrat, die Gerichtsbeamten und alle Honoratorien Lublins. In der auf das Hochamt folgenden Predigt beleuchtete der Kanzlerredner den edlen, selbstlosen Charakter des Nationalhelden, der die Demokratie in ihrer lautersten Form aufgefasst und die schönsten Bürgertugenden nicht durch Worte, sondern durch sein eigenes Beispiel der polnischen Nation gelehrt hat. Ausser dieser imposanten kirchlichen Feier fanden ungezählte andere Veranstaltungen statt: Aufzüge, öffentliche Reden, Vereinsversammlungen, endlich eine auch vom Generalgouverneur besuchte „Akademie" im Rathause, bei welcher Vorträge über Kościuszko gehalten wurden, am Abend Festvorstellung im Theater. Bei allen diesen Anlässen konnte beobachtet werden, wie sehr auch hier, wo die Russenherschaft die tiefsten Spuren zurückgelassen hatte, die nationale Gefühl vertieft hat und welchen Zauber die Gestalt dieses selbstlosen Freiheitskämpfers auch heute noch auf seine Landsleute ausübt. Es war eigentlich zu erwarten, dass die äussersten linken Parteien den Anlass benutzen würden, um die Kościuszkofeier zugleich zu einer Verherrlichung Piłsudskis zu gestatten und den letzteren als Apostel der ersteren hinzustellen. Soweit mir bis jetzt bekannt ist, ist das nicht oder in wenig auffalender Weise geschehen, die sonst zum Überdruss verwendeten Porträts des „Brigadiers" waren gestern nirgends zu sehen, sein Name kaum gehört. Der mit meinem Telegramm Nr. 120 vom 13. d.M. unterbreitet Vorschlag, dass am Grabe Kościuszkos mitten unter den Krakauer Königsgräbern im A.H. Namen ein Kranz niedergelegt werde und zwar womöglich durch einen der jugendlichen Erzherzoge, war wohl etwas verspätet und konnte vielleicht nicht mehr berücksichtigt werden, verfolgte aber einen doppelten Zweck: Kościuszko gilt als Vertreter der demokratischen Polen, sein Andenken wird wegen seines lauteren Charakters allerdings von allen Gesellschaftsschichten verehrt, die Gefahr lag aber nahe, dass die Feier seines Todestages von manchen zu Kundgebungen im republikanischen Sinne

---

[495] W pliku znajduje się także kopia raportu.

[496] Obchody kościuszkowskie 15 X 1917 związane były z setną rocznicą śmierci Tadeusza Kościuszki, zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 260; *Pamiętnik księżnej Marii Zdzisławowej Lubomirskiej 1914–1918*, do druku przygot. Janusz Pajewski, objaśnienia oprac. Aleksandra Kosicka-Pajewska, Poznań 1997, s. 539–540; *Społeczeństwo polskie w świetle raportów politycznych*, s. 111, 120, 194.

[497] Hans zu Hohenlohe-Schillingsfürst von Ratibor und Corvey (1882–1948), książę, rotmistrz armii pruskiej, adjutant ppłk. von Bülow-Stolle, przedstawiciela niemieckiego GG w Lublinie.

benützt werden würde. Die Bestattung des Volkshelden — der einzige Pole aus nicht königlichen Geblüt dem diese Ehre erwiesen wurde — in der Grabstätte der früheren polnischen Herrscher zeigt die Ausnahmstellung die er als die Verkörperung von Muth, Patriotismus und Selbstentsagung einimmt und die Ehrung seiner Mannen durch Sein Majestät, als dem Haupte der Dynastie, welcher Kościuszko immer zugeneigt hat, hätte eine Interessengemeinschaft zwischen dem A.H. Hause und der polnischen Nation hergestellt, die überall freudig erkannt worden wäre und jeden polnischen Feind entwaffnet hätte[498]. Hoenning[a].

[82]
1917.10.15.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący obchodów kościuszkowskich i demonstracji na cześć Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Tadeusz Kościuszko gewidmeten Feierlichkeiten und die Demonstrationen zu Ehren von Josef Piłsudskis].

Nr. 10478, Ref. III P, Indiziert 18.10.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 15.10.1917, Nr. 656, Chiffre.

K. 739: Kościuszkofeier heute würdevoll unter grosser Beteiligung der Bevölkerung stattgefunden. Strassen beflaggt und vielfach dekoriert. Da Generalgouverneur nicht flaggen liess (weil Kościuszko gegen Preussen gekämpft hat) habe ich es auch nicht getan. Bei Hochamt, dem ich mit Personal beiwohnte hat sich General von Beseler durch Fürsten Salm[499] vertreten lasse. Am Theaterplatz wurde versucht, kleine Piłsudskidemonstration — mit Spitze gegen Deutschland — zu inszenieren, doch ganz belanglos.

[83]
1917.10.12.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący starań ciągle oddanego Józefowi Piłsudskiemu CKN o wykluczenie z obchodów ku czci Tadeusza Kościuszki legionistów, którzy złożyli przysięgę.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Bemühungen des Josef Piłsudskis stets ergebenen CKN, jene Legionäre, die den Eid ablegten, von den Feierlichkeiten zu Ehren von Tadeusz Kościuszko auszuschließen].

---

[498] Władze austriackie podkreślały wyjątkowość pochówku Kościuszki w królewskiej krypcie na Wawelu z powodu takich jego cnót, jak męstwo i patriotyzm, a także uznania ze strony cesarza Franciszka Józefa, jako głowy dynastii, do której skłaniał się także Naczelnik.

[a] Podpis odręczny.

[499] Alfred Salm-Reifferscheidt-Krautheim und Dyck (1863–1924), książę, polityk pruski, członek pruskiej Izby Panów, członek Landtagu i Reichstagu z ramienia Niemieckiej Partii Centrum, 1915–VIII 1918 delegat Generalnej Inspekcji Opieki nad Chorymi w Generalnym Gubernatorstwie Warszawskim.

Nr. 10354, Ref. III P, Indiziert 16.10.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 12.10.1917, Nr. 646, Chiffre.

K. 741: Das dem Piłsudski noch immer ergebene CKN wollte durchsetzen, dass die Legionäre, die den Eid geleistet haben und die deshalb von demselben als Vaterlandsverräter betrachtet werden, von den Kościuszko-Feierlichkieten am 15. d.M. prinzipiell ausgeschlossen bleiben. Fürst Zdzislaus Lubomirski hat energisch dagegen Stellung genommen und erklärt, dass in diesem Falle auch er selbst sich ferne halten werde, worauf CKN Wunsch fallen liess[500].

Karton 1012[501]

Krieg 56 a/2, Allgemeine Stimmung im Königreiche Polen,
Anfang Dezember 1916 — Ende Juni 1917
[K. 1–454]

[84]
1917.1.19.
Pisma przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczące komunikatu partii skrajnej prawicy, zmierzających razem z grupą Józefa Piłsudskiego do uzyskania większości w Tymczasowej Radzie Stanu.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend das Kommuniqué der Parteien der äußersten Rechten, die gemeinsam mit der Gruppierung von Josef Piłsudski nach der Mehrheit im Staatsrat streben.]

Nr. 568, Ref. III P, Indiziert 30.1.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 5/P A-B, Vorlage eines Kommuniqués der äussersten Rechten. Zum h. ä. Telegramm Nr. 14 vom 18. d. Mts., 1 Beilage, Streng vertraulich, Warschau, 19.1.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin [K. 26–32].

K. 26–27: Im Schlusssatze meines bezogenen ergebensten Telegrammes habe ich mir erlaubt, eines dieser Tage erscheinenen Kommuniqués der Parteien der äusserten Rechte[502] Erwähnung zu tun und hiebei betont, wie richtig es meines Erachtens war, der Forderung dieser Parteien (mit der Piłsudskigruppe zusammen), die Majorität im Staatsrate zu erhalten, nicht nachzugeben. (...). Wer immer in Polen lebte, wusste ja seit geraumer Zeit, trotz mannigfacher Versuche interessierter Stellen, die Situation

---

[500] Uroczystości ku czi Kościuszki w Warszawie nie obyły się jednak bez „udziału" represjonowanych legionistów, którzy odmówili złożenia przysięgi, i Piłsudskiego. Księżna Lubomirska zanotowała 15 X 1917: „Nieprzejednane tłumy zaległy plac — list od więzionych legionistów w Hawelbergu, Magdeburgu, Szczypiornie etc. przeczytany przez Zdzisia [Lubomirskiego] po mowie wywołał okrzyki na cześć Piłsudskiego, lecz niezbyt huraganowe, rozrzucono przy tym proklamacje socjalistyczne — tłum był mętny, mieszany", *Pamiętnik księżnej*, s. 539.

[501] Liasse Krieg 56 a/2, Allgemeine Stimmung in Polen, 1916–1918.

[502] Chodzi o oświadczenie MKP po akcie 5 XI 1916 opublikowane w Warszawie 27 XI 1916. Tekst oświadczenia zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 439–440.

zu verdunkeln, genau, welche Parteien für uns und welche gegen uns sind. Insoferne verändert das Kommuniqué der Rechten das politische Bild keineswegs. Hervorzuheben ist nur, dass die russophilen Tendenzen sich jetzt weit kühner und offener hervorwagen, als noch vor einigen Monaten. Dies hängt mit dem Eindruck zusammen, den die beiden Entente-Note über die Friedensbedingungen[503] hervorgerufen haben. Die selbstbewusste siegessichere Sprache dieser beiden Enunziationen hat auf die Polen, die leicht dem Einflusse grosser Worte unterliegen, unverkennbaren Eindruck gemacht, der sich auch in der letzten Kundgebung der Ententenfreunde deutlich spiegelt. Der k. u. k. Legationsrat: Andrian[a].

Beilage.

Nr. 542, Ref. III P.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 18.1.1917, Nr. 14, Chiffre. Streng vertraulich.

K. 28: Staatsrat. Im ersten Staatsratssitzungen[504] wurde die Bildung von Ausschussen für Schulwesen, Verfassungswesen und Heerwesen beschlossen. Letzterer ist bereits konstituiert. Bemerskenswert ist, dass der Versuch Piłsudskis, eine aktionsfeindliche Majorität im Heeresausschuss zu Stande zu bringen, vollkommen scheiterte[505]. Dieser ist in gegenwärtiger Zusammensetzung entschieden für die Armeebildung und der Staatsrat wird nächstens mit dem Werbeaufruf an die Nation heraustreten. Die weitverzweigte polnische Heeresorganisation (POW), welche bekanntlich bisher gegen die Heeresbildung obstruierte, hat sich, wie es scheint, trotz der Gegenwirkung Piłsudskis dem Staatsrat, als ersten polnischen Staatsorgan, feierlich zur Verfügung gestellt[506]. Wie richtig es war, bei der Staatsratsbildung die Verhandlungen mit der äussersten Rechten, die Majorität im Staatsrat forderte, abzubrechen, erhellt aus dem neuesten Kommuniqué dieser Partei[507]. Dieses verlangt ausdrücklich, entsprechend dem grossfürstlichen Programm, die Vereinigung sämtlichen polnischer Länder zu einem Staatswesen und insbesondere

---

[503] W odpowiedzi na notę państw centralnych z 12 XII 1916 państwa Ententy przedstawiły swoje memorandum w sprawie zawarcia pokoju. Zaznaczono w nim m.in., że nie można zawrzeć pokoju dopóki nie zostaną przywrócone „pogwałcone prawa i wolności" i nie zostanie uznana „zasada narodowości i swobodnej egzystencji państw małych", zob. J. Pajewski, *Pierwsza wojna światowa 1914–1918*, Warszawa 1991, s. 416–428.

[a] Podpis odręczny.

[504] Pierwsze posiedzenie plenarne TRS miało miejsce 15 I 1917 w Warszawie.

[505] Nie oznaczało to jednak, że organizowana przez Sikorskiego większość była w stanie przeciwstawić się Piłsudskiemu, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 141–143.

[506] Wbrew sugestii Andriana, POW oddała się 16 I 1916 do rozporządzenia TRS w pełnym porozumieniu z Piłsudskim. Już od grudnia 1916 POW czekała na rozkaz Komendanta dla poddania się władzy polskiej, którą, jego zdaniem, mogła być w tym czasie TRS. Na drugim posiedzeniu TRS 17 I 1917 został odczytany adres POW podpisany przez Tadeusza Kasprzyckiego. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 119–120; W. Baranowski, *Rozmowy z Piłsudskim 1916–1931*, Warszawa 1990, s. 25.

[507] Chodzi zapewne o dokument „Nasz pogląd zasadniczy" opracowany w środowisku MKP po ogłoszeniu aktu 5 listopada. W sprawie aktywności narodowych demokratów w wysuwaniu postulatów zjednoczenia wszystkich ziem polskich zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 393–398.

die Vereinigung des neuen Königreiches mit Galizien und nimmt gleichzeitig Österreichisch-Schlesien, als zu Galizien gehörig, in Anspruch. Auch direkter Hinweis auf Möglichkeit des Anschlusses an Russland, im Falle als Polen in seinen inneren Angelegenheiten selbständig bliebe, fehlt nicht. Text folgt mit Kurier.

[85]
1917.1.28.
Pisma przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczące poufnych informacji o sprawie polskiej, m.in. o stanowisku socjalistów, którzy pod kierownictwem posłów Ignacego Daszyńskiego i Jędrzeja Moraczewskiego, jak również rzekomo Józefa Piłsudskiego, żądali już teraz zjednoczenia Galicji z Królestwem Polskim.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend vertrauliche Informationen über die polnische Frage, u.a. bezüglich der Haltung der Sozialisten, die unter der Führung der Abgeordneten Ignacy Daszyński und Jędrzej Moraczewski, sowie angeblich von Josef Piłsudski, bereits zum jetzigen Zeitpunkt die Vereinigung Galiziens mit dem Königreich Polen verlangen].

Nr. 754, Ref. III P, Indiziert 17.3.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 16845, Konfidentielle Nachrichten über die Polnische Frage, Geheim, Baden, 28.1.1917, An Seiner Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin.

K. 37: Im Nachstehenden beehre ich, Euer Exzellenz eine Resumé der mir vom k. u. k. Armeeoberkommando zur Einsicht überlassenen, bis zum 20. d.M. reichenden Nachrichten vorzulegen, welche sich teils auf die dem k. u. k. Armeeoberkommando durch diverse K-Stellen zugekommen, konfidentiellen Meldungen gründen, teils auf Berichten der verschiedenen militärschen Zensurstellen beruhen. Wie bei allen Relationen dieser Art ist eine kritische Prüfung der einzelnen Nachrichten, inbesondere vom Gesichtspunkte ihres Ursprunges ausgeschlossen und habe ich daher darauf beschränken müssen, offensichtlich Unrichtiges und Unwesentliches aus dem mir vorliegenden Material auszuscheiden. (...) In Galizien seien es speziell die Sozialisten, welche unter der Führung der Abgeordneten Daszyński und Moraczewski dafür eintreten, die Vereinigung Galiziens mit dem Königreiche schon jetzt zu verlangen und eine hierauf gerichtete Agitation einzuleiten[508]. Zahlreiche Anhängerinnen dieser Idee seien in der Frauenligen des

[508] Na posiedzeniu Koła Polskiego 4 X 1916 nie otrzymały większości wnioski Daszyńskiego, który domagał połączenia niepodzielnego Królestwa Polskiego i Galicji, i Moraczewskiego, całego obszaru zamieszkałego przez naród polski, zob. S. Biegański, W. J. Zaleski, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, s. 169–170; J. Gołota, *Jędrzej Moraczewski (1870–1944). Pierwszy premier II Rzeczypospolitej*, Ostrołęka 2002, s. 119. Zarząd PPSD podjął 10 IX 1916 uchwałę o organizacji państwa polskiego i połączeniu Królestwa Polskiego z Galicją. Moraczewski widział ten związek raczej w formie państwa niepodległego, natomiast Daszyński oraz Diamand, Haecker i Marek nadal w ramach monarchii habsburskiej, zob. K. Świtalski, *Diariusz 1916–1917, Część 2 (28 V 1916 — 2 I 1917),* opracowali

OPNK zu finden[509]. Einige dieser Frauen, welche Reise nach Polen unternehmen, um den fraglichen Gedanken zu propagieren, stünden unter der Kontrolle der militärischen Nachrichtenstellen. Das OPNK stehe dieser Agitation ferne und würde ein Einschreiten der Behörden angeblich nur begrüssen. (...)[510]. Wiesner[a].

Beilage.

K. k. Polizeidirektion in Wien, Pr. A. 37188/K, Polnische Bewegung, Streng vertraulich, Wien, 30.12.1916, An das k. u. k. Kriegsüberwachungsamt in Wien[511]. Abschrift [K. 39–41].

K. 39: Nach den Mitteilungen eines Vertrauensmannes, welcher in den letzten Wochen Galizien und Polen bereist hat, wird in weiten Kreisen der polnischen Öffentlichkeit die Hoffnung genährt, dass mit dem Friedensschlusse Galizien an das Königreich Polen abtreten wird. Dieser Ansicht wird damit gegründet, dass die Entente auf dem Friedenskongresse von Österreich die Abtretung Galiziens und das Königreich verlangen werde, gewissermassen, um Russland mit der Schaffung des Polenstaates auszusöhnen. Weiters wird angeführt, dass die deutsche Regierung denselben Wunsch hege, und dass auch Kaiser Karl diesem Plane nicht widerstrebe. Unter den galizischen Politikern überwiegt allerdings die Ansicht, das man angesichts der Erklärung betreffend die Sonderstellung Galiziens, vorerst den Frieden abwarten solle[512]. Dagegen treten die Politiker aus dem Okkupationsgebiete und die Sozialisten unter der Führung Daszyńskis, Moraczewskis und Piłsudskis dafür ein, dass schon dermalen das Begehren nach Vereinigung Galizien mit dem Königreichen Polen gestellt und eine gegenständige Agitation eingeleitet

---

W. Dworzyński i W. Suleja, „Niepodległość", t. XXVIII, Nowy Jork-Londyn 1996, s. 51–52; J. Gołota, *Jędrzej Moraczewski*, s. 117–119; I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 226.

[509] W sprawie stosunku Ligi Kobiet Galicji i Śląska oraz Ligii Kobiet Pogotowia Wojennego w latach 1916–1917 do NKN zob. J. Dufrat, *Kobiety w kręgu lewicy niepodległościowej,* s. 165–279.

[510] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 282.

[a] Podpis odręczny.

[511] Ważnym organem wojennej służby defensywnej w Austrii był Urząd Nadzoru Wojennego (Kriegsüberwachungsamt) pod kierownictwem Leopolda Schleyera von Pontemalghera, a na Węgrzech Komisja Nadzoru Wojennego (Kriegsüberwachungskommission), obie usytuowane przy c. i k. Ministerstwie Wojny. Do głównych zadań Urzędu Nadzoru Wojennego należały cenzura poczty, telefonów, telegrafów, prasy i innych druków, nadzór policyjny i sprawy internowania, propaganda, przeciwdziałanie zdradzie i sabotażom. Urząd ten ograniczał skutecznie wypowiedzi prasy codziennej, tym bardziej dotkliwie, że uzależnienie prasy austriackiej i węgierskiej od rządowych kół cywilnych i wojskowych sięgało czasów przedwojennych. Działania urzędu spotkały się z ostrą krytyką parlamentarną, wskutek czego został w 1917 przekształcony w Komisję Ministerialną (Ministerialkommission beim Kriegsministerium), a jej kompetencje ograniczone, zob. S. Askenazy, *Uwagi*, Warszawa 1924, s. 68–69; J. Redlich, *Das politische Tagebuch 1908–1919*, bearbeitet von F. Teller, t. 1. 1908–1914, Graz-Köln 1953, s. 279; A. Pethö, *Agenten für den Doppeladler. Österreich-Ungarns Geheimer Dienst im Weltkrieg*, Graz-Stuttgart 1998, s. 57, 258–259; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 24.

[512] W sprawie sprzeciwu działaczy NKN wobec postulatu przyłączenia Galicji do mającego powstać państwa polskiego zob. K. Świtalski, *Diariusz, Część 2*, s. 52–53.

werde[513]. (...) Zahlreiche Anhängerinnen dieser Idee finden sich ferner unter den Mitgliedern der polnischen Frauenliga des Obersten Polnischen Nationalkomitees; in Krakau sollen insbesonders die Gattinen der Angeordneten Moraczewski[514] und Bobrowski[515], dann die Buchhändlersgattin Krzyżanowska und ihre Schwester Bielawska[516], in Lemberg die Frauen Pawłowska[517] und Mościcka[518] in diesem Sinne wirken. Diese Damen sollen, anstatt sich mit der Kriegsfürsorge zu befassen, Politik treiben, politische Resolutionen beschliessen und häufig Agitationsreisen nach Polen unternehmen. Das Oberste Polnische Nationalkomitee steht diesen Agitationen vollkommen ferne und würde, wie der Vertrauensmann versichert, sowohl die Sozialdemokraten wie auch die Agitatorinnen der polnischen Frauenliga gerne los werden. Doch scheut man sich, dieser Strömmung offen entgegen zu treten, solange nicht die Regierung dagegen einzuschreiten findet. In Polen wirkt vor allem das Zentral Nationalkomitee[519] in Warschau für die Angliederung Galiziens an das Königreich Polen. Diesem Komitee gehören die polnisch-sozialistische Partei, der Bauernverband und der Patriotenverband. Die eigentliche Seele des Komitees ist der Sozialdemokrat Dr. Witold Jodko, welcher es sehr gut versteht, den Anschein zu erregen, als ob das Komitee eine sehr grosse Anhängerschaft und grossen Einfluss auf die Bevölkerung habe, obwohl eigentlich der Kreis der Anhänger des Komitees verhältnismässig gering ist. Durch Terrorismus, umzügelte Agitation und durch Sprengen von Versammlungen sowie durch Ausnützung

---

[513] W sprawie przyłączenia Królestwa do Galicji Piłsudski stał na stanowisku nie wysuwania tego żądania. 22 X 1916 oświadczył w Krakowie Kazimierzowi Świtalskiemu, że nie spodziewał się wiele po państwie ogłoszonym przez Niemcy. Uważał zatem, że nie należało występować z postulatem przyłączenia Galicji. Niech Niemcy same będą zmuszone dać taką dozę samodzielności nowemu państwu, aby mogło stanowić siłę atrakcyjną dla Galicji. „Jeżeli Niemcy zdecydują się pójść na rozbiór Austrii, wtedy zechcą przyłączyć Galicję do tego nowego państwa, któremu będą musieli dać istotną samodzielność", zob. K. Świtalski, *Diariusz, Część 2*, s. 52–53.

[514] Zofia Moraczewska (1873–1958), baronówna, córka profesora Politechniki Lwowskiej Romana bar. Gostkowskiego, od 1896 żona Jędrzeja Moraczewskiego, nauczycielka, działaczka społeczna i niepodległościowa, od 1896 w PPSD Galicji i Śląska, 1915 w Lidze Kobiet Galicji i Śląska, od 1916 została jej przewodnicząca, wraz z Ligą Kobiet Pogotowia Wojennego, działającą na terenie Królestwa Polskiego, tworzyła Ligę Kobiet Polskich, 1917–1918 pracowała w Związku Sanitariuszek.

[515] Bronisława Bobrowska (1876–1961), córka Ottona Szreibera, żona Emila Bobrowskiego, 1912–1914 członkini Oddziału Żeńskiego Związku Strzeleckiego w Krakowie, 1914 działaczka PON, 1914–1915 kurierka i wywiadowczyni 1. pułku LP, 1915–1917 członkini Ligi Kobiet Galicji i Śląska.

[516] Chodzi zapewne o Marię Bilewską, członkinię Ligii Kobiet w Krakowie.

[517] Pawłowska ze Lwowa, brak bliższych danych.

[518] Michalina Mościcka (1871–1932), córka Fortunata Czyżewskiego i Agnieszki Mościckiej, działaczka niepodległościowa i społeczna, od 1892 żona Ignacego Mościckiego, członkini Ligii Kobiet we Lwowie, od 1915 wiceprzewodnicząca Ligii Kobiet, 1917 członkini Ligii Niezawisłości Polski, 1918 członkini Komitetu Obywatelskiego Kobiet.

[519] Centralny Komitet Narodowy (Zentral National-Komitee) powstał 18 XII 1915 r. w Warszawie z przekształcenia Komitetu Naczelnego Zjednoczonych Stronnictw Niepodległościowych jako reprezentacja polityczna stronnictw niepodległościowych Królestwa Polskiego: PPS, PSL, NZR, Związku Patriotów, Związku Inteligencji Niepodległościowej i terenowych rad narodowych. CKN dążył do odbudowy Polski w oparciu o państwa centralne, stojąc na gruncie aktu 5 XI 1916 i delegował swoich przedstawicieli do Tymczasowej Rady Stanu. CKN działał poprzez terenowe wydziały i rady narodowe. Najważniejszą rolę odgrywał Wydział Narodowy Lubelski. Przestał działać wiosną 1917.

der Popularität Piłsudskis wissen sich die Anhänger des Komitees einen Einfluss zu verschaffen, der ihnen eigentlich nicht zukommt. (...).

[86]
1917.2.20.
Korespondencja władz austro-węgierskich, dotycząca raportu o politycznych stosunkach w Królestwie Polskim i o ruchu polskim w Ameryce, m.in. o Polskiej Organizacji Wojskowej, o utworzonym przez Józefa Piłsudskiego politycznym kierunku w TRS i o hołdzie dla niego złożonym przez Centralny Komitet Obrony Narodowej w Ameryce.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend den Bericht über die politischen Verhältnisse im Königreich Polen und über die polnische Bewegung in Amerika, u.a. über die polnische Militärorganisation, über die von Josef Piłsudski begründete politische Richtung im Staatsrat und die Huldigung für Piłsudski seitens des Zentralen Komitees zur Nationalen Verteidigung in Amerika].

Nr. 1642, Ref. III P, Indiziert 17.3.1917.

Der k. k. Minister des Innern, 2477/MI, Politische Verhältnisse im Königreiche Polen; Haltung der Polen in Amerika, Wien, 20.2.1917, An das k.u.k. Ministerium des kais. und königl. Hauses und des Äussern [K. 80–92].

K. 80: In der Anlage beehre ich mich dem k. u. k. Ministerium die Abschrift einer mir vom Statthalter in Galizien mit dem Berichte vom 10.2.1917, Z. 67/g vorgelegten Information der Polizeidirektion in Krakau zur Kenntnis zu übermitteln. Diese Mitteilung ergeht an das k. u. k. Ministerium des Äussern und das k. k. Ministerratspräsidium. Für den k. k. Minister des Innern.[a]

Abschrift. Bericht über die politischen Verhältnisse im Königreich Polen und über die polnische Bewegung in Amerika [K. 81–91].

K. 83–84: (...) 5. Die polnische Militärorganisation fordert den Staatsrat auf, den Werbebefehl ehebaldigst ergehen zu lassen und erklärt sich bereit, demselben „in corpora“ Folge zu leisten[520]. Die Zahl der Mitglieder wird gegenwärtig auf zirka 7000 Mann berechnet. Piłsudski gibt ihre Zahl mit 10000 Mann an. In letzter Zeit liess sich eine Agitation gegen den Eintritt der Schuljugend (Mittelschulen)] in die polnische Armee bemerken. Dieselbe wird unter anderem auch damit begründet, die polnische Nation müsse für Nachwuchs an intelligenten Offizieren sorgen und als Vorbedingung zur Erlangung der Offizierscharge müsse die Reifeprüfung erachtet werden. Nach anderen Quellen soll diese Agitation vom Piłsudski inspiriert sein, welcher die Schuljugend zu seiner Verfügung reservieren will. (...).

K. 85: (...) 9. Im Staatsrate selbst verliefen die erste Sitzungen mit einer Kraftprobe zwischen zwei politischen Richtungen, denen die meisten seiner Mitglieder, die Unparteiischen nicht gerecht, angehören. Die eine Richtung bildet Piłsudski mit den

---

[a] Podpis odręczny nieczytelny.
[520] Uznanie przez POW zwierzchnictwa TRS nastąpiło 16 I 1917, zob. przypis 506.

Anhängern des Zentralkomitees, die anderen die polnische Staatsliga mit den, mit ihr befreundeten Politikern. Die Bemühungen Piłsudskis, eine Mehrheit unter seiner Führung zu bilden, sind misslungen, was bei den Wahlen des Landmarschalls endgültig zum Vorschein getreten ist. Statt dem, von Piłsudski energisch unterstützten Dzierzbicki[521], wurde sein Gegenkandidat Niemojowski[522] zum Landesmarschall gewählt[523]. Auch die Wahlen zum Militärkomitee[524] und zum Exekutivausschusse[525] verliefen ungünstig für Piłsudski. Sein Misserfolg wird dem Repräsentanten der polnischen Sozialisten, einem gewissen Kunowski zugeschrieben, welcher in seiner Programmrede betont hat, es gäbe mehr dringende Angelegenheiten, mit denen sich der Staatsrat befassen sollte, als die Bildung der polnischen Armee usw. eine energische Aktion gegen die Ausfuhr der Arbeiter nach Deutschland und die Besserung der ökonomischen Lage der Arbeiterklasse[526]. In obiger Bekennung Kunowskis ersahen die unparteiischen Mitglieder des Staatsrates den Beweis, dass Piłsudski, welcher der poln. Sozialistenpartei angehört, ein falsches Spiel spielt und seine Kundgebungen für die ehebaldigste Bildung der polnischen Armee wenig redlich sein dürften (...).

K. 88–89. [IV. Politische Bewegung in Amerika] (...) Die herübergelanten Nachrichten über den Eindruck des Manifestes vom 5.11.1916 lassen sich etwa folgendermassen zusammenfassen. Der Nationalauschuss und der Ausschuss des polnischen Zentral-Rettungskomitees hat gegen das Manifest einen scharfen Protest erlassen[527]. (...) Gegen diesen Protest

---

[521] Stanisław Dzierzbicki (1854–1919), ziemianin, ekonomista, działacz stowarzyszeń ubezpieczeniowych i kredytowych, redaktor „Ekonomisty", 1914–1915 członek Centralnego Komitetu Obywatelskiego w Warszawie, 1916 prezes Rady Głównej Opiekuńczej, działacz Stronnictwa Narodowego, zwolennik orientacji austriackiej, 15 I–26 VIII 1917 członek TRS i szef departamentu skarbowego, 4 IV–5 IX 1918 minister rolnictwa i dóbr koronnych w gabinecie Rady Regencyjnej Steczkowskiego.

[522] Wacław Niemojowski (1864–1939), ziemianin z kaliskiego, konserwatysta i monarchista, 1900–1910 prezes Towarzystwa Rolniczego w Kaliszu, 15 I–6 VIII 1917 marszałek koronny Tymczasowej Rady Stanu.

[523] Kandydaturę Dzierzbickiego na marszałka odrzucono, z powodu jego zbytniego zbliżenia do Piłsudskiego, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 124.

[524] Do Komisji Wojskowej, oprócz marszałka, który był jej formalnym przewodniczącym, zostali wybrani: S. Dzierzbicki, L. Górski, M. Łempicki, J. Piłsudski, F. Radziwiłł i W. Rostworowski, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 138.

[525] 17 I 1917 ustalono skład Wydziału Wykonawczego. Poza Piłsudskim jako referentem Komisji Wojskowej, funkcje referentów, od 30 I dyrektorów, sprawowowali: Stanisław Dzierzbicki (Departament Skarbu), Wojciech Rostworowski (Departament Spraw Politycznych), Michał Łempicki (Departament Spraw Wewnętrznych), Stanisław Janicki (Departament Gospodarstwa Społecznego), Włodzimierz Kunowski (Departament Pracy), Stanisław Bukowiecki (Departament Sprawiedliwości) oraz wicemarszałek Rady Józef Mikułowski-Pomorski (Departament Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego), zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 84.

[526] 26 I 1917 Wydział Wykonawczy TRS zajął się sprawą opieki nad robotnikami polskimi poza granicami Królestwa Polskiego, a 7 II na posiedzeniu plenarnym TRS zaakceptowano wniosek Kunowskiego utworzenia specjalnych central robotniczych w Austrii i Niemczech dla opieki nad robotnikami znajdującymi się tam na robotach, zob. H. Jabłoński, *Polityka Polskiej Partii Socjalistycznej w czasie wojny 1914–1918*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1986, s. 361.

[527] W sprawie stosunku Wydziału Narodowego Lubelskiego i Centralnego Komitetu Ratunkowego do aktu 5 listopada zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 343–352.

reagierte das Komitee der Nationalen Verteidigung[528], das die Unabhängigkeitsparteien vereint, mit einem Aufruf, der in scharfen Worten sich dagegen wendet, dass man die Bedeutung des Manifestes so herabmindert. In längerer leidenschaftlicherer Sprache verfasst, schliesst es mit den Worten: Unsere Losung ist „Ein Staatsschatz und eine Armee! Es lebe das unabhängige Polen, es lebe die polnische Armee, es lebe unser Heerführer Josef Piłsudski" (...).

K. 91: (...) Das Zentrale Komitee der Nationalen Verteidigung (...) in Amerika bringt in seinem Schreiben vom 29. November eine warme Huldigung für Piłsudski und ersucht ihn in Namen der amerikanischen Polen, er möge seinen moralischen Einfluss dahin ausnützen, um die politischen Gegensätze zwischen einzelnen Parteien auszugleichen und ihre Einigung zum Zwecke der Führung einer einheitlichen nationalen Politik zu bewirken (...).

[87]
1917.3.29.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce, dotyczący demonstracji w Lublinie zorganizowanej przez PPS i okrzyków wznoszonych na cześć Józefa Piłsudskiego. [Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen betreffend die seitens der PPS organisierten Demonstration in Lublin und Ausrufe zu Ehren von Josef Piłsudski].

Nr. 2805, Ref. III P, Indiziert 25.4.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 16, Demonstration in Lublin, 1 Beilage, Geheim, Lublin, 29.3.1917, Seiner Exzellenz Herrn Grafen Ottokar Czernin von Chudenitz etc. [169–177][529].

Beilage. Übersetzung. Abschrift.

K. 172–174: Polnische Sozialistische Partei, An das gesamte Volk! (...) Im Jänner ist der Staatsrat enstanden, aber er darf nichts tun, den er darf das Land nicht regieren. Die Regierung ruht so wie früher in fremden Händen und unser Land ist in zwei Teile bzw. Okkupationen geteilt. Die Legionen, diese heldenhaften Abteilungen des polnischen Heeres, sind bis heute ebenfalls in fremden Händen. (...) Es lebe Josef Piłsudski, der Führer der bewaffneten Massen des polnischen Volkes! (...) Polnische Sozialistische Partei, Warschau. Am 15. März 1917.

[88]
1917.3.31.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych o sytuacji w Polsce, dotyczący m.in. wpływu rewolucji rosyjskiej[530] na frakcje w PPS i rzekomego zwalczania politycznej akcji Józefa Piłsudskiego przez PPS-Prawicę.

---

[528] Komitet Obrony Narodowej działał od XII 1912 do XI 1918 w Pittsburgu (Pensylwania), utworzyli go członkowie Sokołów Polskich w Ameryce, powstał grupował organizacje polityczne lewicy niepodległościowej w Stanach Zjednoczonych, popierał NKN i i opowiadał się po stronie państw centralnych.
[529] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 289.
[530] Mowa o rewolucji marcowej 1917 w Rosji, w wyniku której obalono system carski i utworzono Rząd Tymczasowy.

[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an den Minister des Äussern über die politische Lage in Polen betreffend den Einfluss der russischen Revolution auf die Fraktionen in der PPS und die angebliche Bekämpfung der politischen Aktion von Josef Piłsudski seitens des rechten Flügels der PPS].

Nr. 2893, Ref. III P, Indiziert 5.5.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 49/P A-C, Vorlage eines Berichtes des k. u. k. Regierungskommissärs über die politische Lage in Polen, 1 Beilage, Warschau, 31.3.1917, An Seiner Exzellenz Grafen Ottokar Czernin.

K. 184: Der k. und k. Regierungskommissär im Staatsrate hat mir die anverwahrte Abschrift eines Berichtes, den er über die politische Lage in Polen dem k. u. k. Militär-Generalgouvernement in Lublin sub Nr. 123 Res. am 29. l.Mts. erstattet hat, zukommen lassen. Obgleich ich über alle in dem Berichte erwähnten Tatsachen und Erscheinungen Euer Exzellenz schon selbst berichtet habe, beehre ich mich diese interessante Schilderung über die politischen Ereignisse in Polen zur Kenntnisnahme mit der ergebensten Bitte um hochgeneigten Rückschluss, in Vorlage zu bringen. Der k. u. k. Gesandte: Ugron.

Beilage ad Bericht aus Warschau, ddo. 31. März 1917, Nr. 49/P A. K. und k. Regierungskommissär im Staatsrate Nr. 123 res. Abschrift.

K. 187 [verso]–188: (...) Während die Rechte der PPS den Anschluss an die Zentralmächte und den Kampf gegen Russland auf ihre Fahne schrieb, hatten die übrigen Fraktionen in ihren politischen Kalkül den Ausbruch einer Revolution in Russland gestellt und perhorreszierten jede Annäherung an die Zentralmächte. Der Ausbruch der Revolution in Russland verursachte daher auch in der Rechten der PPS eine tiefgehende Gärung und eine starke Bewegung nach einer Annäherung an die rein internationalen Fraktionen[531]. Ein in den letzten Tagen verbreiteter, in sehr gehässigem Tone gegen die Zentralmächte gehaltener Aufruf der Rechten der PPS zeugt von einer bereits weit vorgeschrittenen Zersetzung dieser Partei. Wenn dieser Prozess sich weiter entwickelt, muss in naher Zeit mit einer völligen Ausschaltung der Partei aus dem nationalpolitischen Leben Polens gerechnet werden. Eine interessante Nebenwirkung dieser Entwicklung bildet die Tatsache, dass die Rechte der PPS, die bisher die festeste Stütze der politischen Aktion Piłsudskis war, nunmehr diese Aktion leidenschaftlich zu bekämpfen beginnt[532]. (...). Der k. und k. Regierungskommissär: Konopka m.p[533].

---

[531] W sprawie radykalizacji poglądów w PPS od marca 1917 zob. J. Holzer, *PPP. Zarys dziejów*, Warszawa 1977, s. 84–85; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 166–168.

[532] Twierdzenie o krytycznym stosunku PPS do Piłsudskiego jest przesadzone, gdyż obie strony począwszy od początku 1916 w coraz większym stopniu dystansowały się od państw centralnych, rozwiązania austro-polskiego i werbunku do Legionów Polskich, zob. W. Suleja, *Orientacja austro-polska*, s. 201, idem, *Polska Partia Socjalistyczna 1892–1948. Zarys dziejów*, Warszawa 1988, s. 119–129; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 306–307.

[533] Zob. *Materiały archiwalne*, t. I, s. 15–17; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 286.

[89]
1917.4.4.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce, dotyczący niezadawalającej sytuacji w Warszawie, m.in. złych stosunków Sikorski-Piłsudski.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen betreffend die unbefriedigende Situation in Warschau, u.a. die schlechten Beziehungen zwischen Sikorski und Piłsudski].

Nr. 3053, Ref. III P. Indiziert 20.4.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 21 A-B, Unerfreuliche Zustände in Warschau; polnische Stimmungen, Geheim, Lublin, 4.4.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 201–202: Nach den mir von hiesigen Bekannten sowie von Rückkehrenden von Warschau zukommenden Nachrichten erfasst die Überzeugung, das ein vollständig unabhängiges und selbstständiges Polen zu verlangen sei, immer weitere Kreise. In Warschau herrsche die grösste Unzufriedenheit und Niedergeschlagenheit, die deutsche Verwaltung mache sich in allen Volksschichten täglich verhasster, die Legionsoffiziere und Mannschaften seien im Begriffe zu verwildern, da sie nicht beschäftigt, schlecht verpflegt, gekleidet, die Mannschaft ungenügend besoldet sei, während die Offiziere die schlechtesten Vergnügungslokale füllen und in arge Schulden geraten. Dazu kämen sie sich immer misslicher gestaltenden Verpflegungsverhältnisse für die Bevölkerung bei zunehmender Teuerung. Die Schuld, die Lösung der Legionenfrage zu verzögern, werde immer allgemeiner uns zur Last gelegt und unter den Staatsratsmitgliedern herrsche infolge der jede Aktion hemmenden äusseren Einflüsse eine derart nervöse und gereizte Stimmung, dass die Resignation der Körperschaft täglich eintreten könne. Unter diesen Verhältnissen leide auch die Stellung des uns durchaus ergebenen Obersten Sikorski ungeheuer. Brigadier Piłsudski habe erst kürzlich die Frage aufgeworfen, wem das Militärdepartement eigentlich unterstellt sei, von wem die darin beschäftigten, an Zahl fortwährend zunehmenden Offiziere besoldet werden, an wen das Departement seine Meldungen richte, welches seine politische Tätigkeit sei? Nach der Darstellung meines Gewährsmannes seien diese Verhältnisse der Öffentlichkeit gegenüber tatsächlich ungeklärt und es würde schon im Interesse der Stellung des durchaus bewährten, sich aber allmählich aufreibenden Obersten Sikorski liegen, falls grössere Klarheit geschaffen werden könnte. Die Beziehungen Sikorski-Piłsudski hätten sich auch nicht gebessert, zumal Oberst Grafen Szeptycki die Versuche nicht aufgebe, Piłsudski zu gewinnen. Diese Absicht sei natürlich die beste und auch von unserem Standpunkte gewiss erwünscht, nur wäre es nicht weniger wichtig, auch Sikorski mit famosen Brigadier in ein annehmbares Verhältniss zu bringen, was durchaus nicht unmöglich wäre, falls eine geschickte und taktvolle Mittelsperson sich dies zur Aufgabe stellen würde[534]. Soweit meine Warschauer Nachrichten, die kein sehr erfreuliches Bild bieten, und nur das aus den Berichten Herrn von Ugrons hervorgehende ergänzen. Daran, dass in der massgebenden Mehrzahl der Bevölkerungsschichten das

[534] W sprawie relacji Piłsudski-Sikorski zob. W. Suleja, *Spór o kształt aktywizmu*, s. 141–197.

Sympathiegefühl für die Monarchie gegenwärtig zunehme, kann ich nicht glauben, man will Deutschland und die Monarchie loswerden, allerdings in erster Linie Deutschland, massgebend bleibt aber die Idee vollständiger Unabhängigkeit[535]. Hoenning[a].

Krieg 56 a/2, Allegemeine Stimmungen im Königreiche Polen,
Jänner — Juli 1918 [K. 1–847]

[90]
1918.1.3.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie rozwiązania austro-polskiego, dotyczący m.in. radykalizacji partii lewicowych w przeciwieństwie do Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern bezüglich der austro polnischen Lösung, betreffend u.a. Radikalisierung der linken Parteien im Gegensatz zu Josef Piłsudski].

Nr. 281, Ref. III P, Indiziert 24.1.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 1. Die austro-polnische Lösung, Streng geheim, Lublin, 3.1.1918, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. [K. 1–4].

K. 2 [verso]–3: (...) Auf die linken Parteien (die augenscheinlich seit einiger Zeit über sehr substantielle Finanzmittel verfügen) und auf die Nationaldemokraten habe heute niemand einen grösseren Einfluss, die ersteren hätten sich während der letzten Monate so weit radikalisiert, dass Piłsudski heute als konservatives Element gelten müsste, die Dmowski[536]-Leute, von denen sich viele arg blossgestellt haben, fürchten aber nichts so sehr als die österreichische Lösung (...). Hoenning[a].

[91]
1918.1.16.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie rozwiązania austro-polskiego, dotyczący m.in. roli Józefa Piłsudskiego przy ustaleniu przebiegu granic wschodnich Królestwa Polskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern bezüglich austro-polnische-Lösung, betreffend u.a. die Rolle Josef Piłsudskis bei der Festlegung der Ostgrenzen des Königreichs Polen].

---

[535] Zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 330.
[a] Podpis odręczny.
[536] Roman Dmowski (1864–1939), przywódca i ideolog narodowej demokracji, członek tajnego Związku Młodzieży Polskiej i Ligii Polskiej, od 1905 działał na rzecz ugody Polaków z Rosją, 1906–1909 poseł do II i III Dumy Państwowej, prezes Koła Polskiego, 1914–1915 kierował Komitetem Narodowym Polskim w Warszawie, 1917–1919 prezes Komitetu Narodowego Polskiego w Lozannie i w Paryżu, członek Delegacji Polskiej na Konferencję Pokojową w Paryżu.
[a] Podpis odręczny.

Nr. 902, Ref. III P, Indiziert 12.2.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim MGG in Polen, Nr. 16, Die Aussichten für die austropolnische Lösung, Streng vertraulich, Lublin, 16.1.1918, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 32–39].

K. 32: Es scheint, dass wir zur Erreichung des Zieles, das polnische Problem in unserem Sinne zu lösen, drei Gegner zu überwinden haben: Die Nationaldemokraten, die sehr wohl organisierten und der maximalistischen Faszinierung täglich mehr verfallenden radikalen Gruppen der Linken, endlich die Deutschen. (...)

K. 39 [verso]: (...) Als einzig praktisch durchführbare, aber durch die eben geschilderten Hindernisse vielleich auch nicht mögliche Lösung kann ich auch jetzt nur die unmittelbare Übergabe der Regentschaft seitens des heutigen Triumvirats an einen Regenten aus dem Allerhöchsten Hause bezeichnen, unter welchem sich Kongresspolen sofort als unabhängiger Staat erklären müsste, so dass die Regelung der östlichen Grenzen eine durchaus polnisch-russische bzw. polnisch-ukrainische Angelegenheit würde. Der Anschluss an die Monarchie, die Unterstellung unter S[eine] Majestät könnte ja auf Grund vorheriger Abmachung mit dem betreffenden Mitglied der Allerhöchsten Dynastie einem späteren Zeitpunkt, zu welchem dann auch die Vereinigung mit Galizien stattzufinden hätte, vorbehalten bleiben. Etwa zur gleichen Zeit könnte vielleicht durch die polnischen Truppen ein Putsch in Mińsk gemacht werden (hiezu wäre Piłsudski besonders geeignet) durch das sich auch das dortige sehr reiche Gebiet mit gemischter Bevölkerung selbständig erklären könnte. Die Bolschewiken-Einfluss wäre damit möglichst weit nach Osten verdrängt. Diese letze Vorschlag ist vielleicht eine überflüssige Zugabe, auf die auch verzichtet werden könnte[537]. Hoenning[a].

[92]
1918.3.21.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie nastrojów i położenia w MGG w Lublinie, dotyczący m.in. obchodów imienin Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern bezüglich politische Lage und Stimmung im MGG in Lublin, betreffend u.a. den Namenstag von Josef Piłsudski].

Nr. 3322. Ref. III P. Indiziert 30.3.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim AOK, Nr. 27982, Politische Lage und Stimmung im MGG Lublin am 19.3.[a], Baden, 21.3.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin (für Referat III/P.)

---

[537] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 421–422.
[a] Podpis odręczny.
[a] Dopisane ręcznie: Piłsudski-Feier.

K. 384: Das Militärgeneralgouvernement Polen telegrafiert unter dem obigen datum wie folgt: „Anlässlich des Namenstages Piłsudskis sind Lublin und mehrere andere Städte beflaggt. Kleine Plakate mit Aufschrift „Es lebe Piłsudski“ sowie aufreizende Aufrufe der radikalen Unabhängigkeits-Parteien werden zahlreich affischiert und verbreitet. Zu Ruhestörungen kam es noch nirgends. Neuerlich versuchen die sozialistischen Parteien, unsere Soldaten durch Aufrufe in verschiedenen Sprachen, wie auch durch Zureden zur Gehorsamsverweigerung zu bewegen“[538]. Storck[b].

[93]
1918.3.28.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie nastrojów i położenia na terenie okupacji austro-węgierskiej, dotyczący m.in. obchodów imienin Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern bezüglich politische Lage und Stimmung im österreichisch-ungarischen Besatzungsgebiet, betreffend u.a. die Begehung des Namenstags von Josef Piłsudski].

Nr. 3632. Ref. III P. Indiziert 8.4.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim MGG in Polen, Nr. 53, Stimmung und Lage, Streng Vertraulich, Lublin, 28.3.1918, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 396–401].

K. 396: Der mir von Baron Lago zur Einsicht zugesendete, an Euer Exzellenz gerichtete Bericht vom 27. d.M., Nr. 69-C schildert sehr richtig die polnische Depression als Folge der letzten politischen und kriegerischen Ereignisse. Dieselben Anzeichen einer tiefgehenden, meines Erachtens aber nur heilsamen Ernüchterung lassen sich auch hier beobachten, wozu speziell in Lublin auch noch eine wesentliche Abkühlung der grössten Hetzer durch das Erscheinen kriegsgewohnter Truppen gekommen ist. Die für den Josefstag angesagte grosse Demonstration im Okkupationsgebiete zu Ehren Piłsudskis hat sich — soweit meine Informationen reichen — nirgends wirklich hervorgewagt, nur die reiche Beflaggung Lublins, die Ausstellng der Porträts des „Brigadiers“ in den Auslagefenstern der Kaufläden trat in Erscheinung, wobei es allerdings auffiel, dass auch vor Gebäuden, in welchen sich militärische Ämter befinden, wie z. B. vor dem Stationskommando grosse Flaggenmasten angebracht waren. Die Piłsudskisbilder wurden übrigens über Befehl aus den meisten Auslagen entfernt. Im allgemeinen verhalten sich die führende Persönlichkeiten zurückhaltend und sehen der Zukunft mit einiger Besorgnis entgegen. (...). Hoenning[a].

---

[538] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 431.
[b] Podpis odręczny.
[a] Podpis odręczny.

Karton 1013[539]

I. Krieg 56 a/3, Spezielles über die weitere Behandlung des polnischen Problems
Jänner — Juni 1917 [K. 1–391]

[94]
1917.3.12.
Raport dzienny o informacjach z Warszawy przekazany przez por. Włodzimierza hrabiego Michałowskiego, dotyczący m.in. Tymczasowej Rady Stanu, Legionów Polskich i Józefa Piłsudskiego. [Tagesbericht über Nachrichten aus Warschau, übermittelt von Leutnant Włodzimierz Graf Michałowski, betreffend u.a. den provisorischen Staatsrat, die Polnischen Legionen und Josef Piłsudski].

Nr. 1177, Ref. III P, Indiziert 14.3.1917.
Tagesbericht, Wien, 12.3.1917.
K. 207, 212–214 [Konzept][a].

Beilage.
K. 208–209: (Pr. D. Nr. 1177), Wien, 12.3.1917. Nachrichten aus Warschau, überbracht vom k. k. Statthaltereirat a. D. Legionsleutnant Grafen Michałowski, vormals Präsidialchef des hiesigen Obersten Polnischen Nationalkomitees.

Stellung des Staatsrats im Lande. Der Staatsrat fühlt sich kraftlos und unsicher ohne rechte Autorität vor dem Publikum; bei manchen Mitgliedern desselben suszeptible Unterempfindung, nicht ernst genommen zu werden. Ein Ausfluss dieser Unsicherheit sei bei manchen von ihnen der Zweifel an dem Erfolge eines vom Staatsrat emanierenden Werbeaufrufs. Dieser Zweifel an der eigenen Autorität und Kraft führte zum Wiederaufleben des Wunsches nach baldigster Einsetzung eines Regenten.

Regentenfrage. Der Regentenantrag stammt eigentlich vom Grafen Ronikier (bekannter nationaldemokratischer Politiker in Warschau), der dem Grafen Michałowski in Warschau folgendes mitgeteilt: Zirka 18 Mitglieder des Staatsrates haben über die Frage der Einsetzung eines Regenten Beratungen gepflogen und seien zur Festsetzung folgenden Planes gelangt[540]: Der Regent würde die Demission des jetzigen Staatsrates entgegennehmen und einen neuen Staatsrat ernennen, zu welchem die Bischöfe und jene Parteien, die jetzt im Staatsrate nicht repräsentiert sind, herangezogen würden (Zdzislaus Lubomirski). Der neue Staatsrat hätte nur die Legislative, während für die Administration eine Art Regierung gebildet würde, beschränkt auf jene Zweige der Administration, welche derzeit in die Kompetenz des Staatsrates fallen. Dieser Plan sei entsprechend der jetzt vorherschenden stark austro-polnischen Stimmung als rein österreichfreundlicher gedacht indem man vorhätte, die Mitglieder dieser Regierung vorwiegend aus der Reihe der österreichischen Polen zu entnehmen, Legionsoberst Sikorski in Warschau sei auch für diesen Plan. Graf Michałowski

---

539 Liasse Krieg 56 a/3 Polen 1917.
a Rękopis.
540 W sprawie planu z początku marca 1917 powołania regenta zob. W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 170; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 150–151.

hat Herrn von Ugron und Hofrat Rosner von obigem wegen Zeitmangels keine Mitteilung gemacht. Er bittet als Quelle dieser Nachrichten keinesfalls genannt zu werden.

Fürst Zdzislaus Lubomirski. Bei diesem sei infolge erhaltener Nachrichten aus Russland eine gründliche Sinnesänderung eingetreten. Er sei nunmehr entschieden für Österreich. Ein markantes Zeichen dieses Sinnesänderung sei, dass die Fürstin Lubomirska[541] den Legionsobersten Sikorski empfangen habe[542].

Piłsudski. Über Piłsudski solle man sich keine Täuschungen hingeben. Im Staatsrate sei er allerdings klein, aber im Lande sei sein Ansehen nach wie vor gross. Auch übe er einen versteckten Einfluss auf manche Staatsratsmitglieder aus, was gefährlich sein könnte, wenn er mit dem Plane „Polnische Armee ohne Legionen" auftritt. Grosste Vorsicht sei ihm gegenüber geboten. Das Legionskommando sollte streng darauf achten, dass Legionäre der Piłsudski-Partei nicht aufs Land beurlaubt werden. Es sei nicht ausgeschlossen, dass selbst in den Werbebureaus Piłsudskische Parteigänger vorhanden sind und dort in seinem Sinne arbeiten. Graf Michałowski ist befragt worden, ob er nicht als Vertreter des Staatsrates nach Wien kommen möchte.

Erzbischof[b] Teodorowicz[543]. Sein Erscheinen in Warschau werde Unheil austiften[544]. Er mache Politik auf Grund von Commeragen[545] und Gerüchten. Wenn er die aus der Schweiz stammenden Gerüchte, der Papst sei in der Polenfrage auf der Seite der Entente verbreitet, werde dies in hysterischen Warschauer Milieu üble Wirkungen haben. Masirevich[546].

[95]
1917.4.1.
List delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rozmowy z Tadeuszem Ciświckim[547] *o jego programie w sprawie polskiej, m.in. o roli Józefa Piłsudskiego.*

---

[541] Maria Lubomirska z domu Branicka (1873–1934), księżna, od 6 IX 1893 małżonka Zdzisława Lubomirskiego.

[542] 8 V 1917 Sikorski został zaproszony w Warszawie przez Lubomirskich na obiad razem z innymi dowódcami Legionów: „Sikorskiego niechętnie widziałam przy naszym stole, ale nie prosić go było demonstracją. Rozumny, przystojny, o fałszywym spojrzeniu, ruchach pełnych decyzji człowieka, który chce „dojść" choćby przez Niemców — nie budzi żadnego zaufania" — *Pamiętnik księżnej*, s. 499.

[b] Dopisane ręcznie.

[543] Józef Teodorowicz (1864–1938), ormiański duchowny, teolog, 2 II 1902 konsekrowany jako arcybiskup lwowski obrządku ormiańsko-katolickiego, 1902–1918 poseł do Sejmu Krajowego, członek austriackiej Izby Panów, związany z Narodową Demokracją.

[544] O wizycie arcybiskupa Teodorowicza w Warszawie tak pisała księżna Lubomirska: „Po mszy świętej [11 III 1917] ksiądz arcybiskup Teodorowicz wspaniale przemawiał na temat naszego samoistnego rozwoju i znaczenia katolicyzmu, który nie ma być zwiędłą pamiątką przeszłości, lecz żywą częścią narodowej jaźni" — *Pamiętnik księżnej*, s. 477–478.

[545] Commérage (fr.) — plotki, komeraże.

[546] Szilárd Masirevich (1879–1944), dyplomata austro-węgierski, sekretarz poselstwa Austro-Węgier w Nowym Jorku, 1914 delegat MSZ przy Nachrichtenabteilung na południowo-wschodnim teatrze wojny i delegat MSZ przy NA 6. Armii, 1915–1917 delegat MSZ przy AOK.

[547] Tadeusz Ciświcki (1879–1940), syn Teofila, inżynier, działacz polityczny, zwolennik rozwiązania austro-polskiego, autor licznych broszur proaustriackich.

[Brief des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern, betreffend das Gespräch mit Tadeusz Ciświcki über dessen Programm in der polnischen Frage, u.a. über die Rolle Josef Piłsudskis].

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau [Privatschreiben von Ugron nach Czernin], Geheim, Warschau, 1.4.1917.

K. 239, 247: Hochgeborener Graf, Baron Hoenning hat in seinen Berichten aus Lublin des öfteren den Ingenieur Thaddäus Ciświcki erwähnt und denselben als einen unserer bewährtesten und verlässlichsten Anhänger bezeichnet[548]. Ich glaube mich sogar zu erinnern, das er auch von Ciświcki verfasste Broschüren in Vorlage gebracht hat. Dieser auch mir von Baron Hoenning warm empfohlene Politiker hat mich unlängst besucht und mir sein Programm in der polnischen Frage des näheren erörtet. Das Hauptgewicht ist nach seiner Meinung auf die Bereinigung der Königsfrage zu legen; das Volk glaubt nicht an die Errichtung des polnischen Staates bis es seinen König nicht sieht, oder wenigstens nicht weiss, wer berufen sein wird, die Jagiellonenkrone zu tragen. Von nicht viel geringerer Bedeutung wie die Königsfrage bezeichnet Herr von Ciświcki, und mit ihm seine Gesinnungsgenossen, die Frage der zukünftigen Stellung des polnischen Königreiches zur Monarchie. Am sympathischesten würde sie die Personalunion unter dem glorreichen Szepter Seiner K. und. K. Apostolischen Majestät berühren, sollte aber dies aus innerpolitischen Gründen oder wegen Stellungnahme Deutschlands nicht ernstlich angestrebt werden können, so würden sie eine Secundogenitur mit Seiner k. und k. Hoheit dem Herrn Erzherzog Karl Stephan[549] als König ins Auge fassen, wobei das Land zur Monarchie ungefähr im selben Verhältnis stehen sollte, wie Bayern zum Deutschen Reiche[550]. Als ich ihn fragte, wen er als seine Gesinnungsgenossen meint, wies er auf die ganze uns sehr freundlich gesinnte Liga der polnichen Staatlichkeit (LPP), sowie auf die Nationalisten, bei denen Graf Adalbert Rostworowski[551], Graf Ronikier etc. die massgebende Rolle spielen. Sie alle finden, dass der Königfrage ehestens nähegetreten werden sollte, da die von Piłsudski geförderte sozialistische Bewegung anfängt, immer grossere Welle zu schlagen. Piłsudski ist ein Fetisch, dem man den König entgegensetzen soll, gerade wie der drohenden Olygarchie — die konstitutionelle Monarchie. Das polnische Volk sei sehr monarchisch gesinnt und würde sich für seinen König sofort begeistern, wenn er ihn nur sieht. Einem Königsbefehle würden alle mit Begeisterung gehorchen und würden sofort freudig in die Armee eintreten (...).

---

548 Zob. dok. [117].

549 Karol Stephan Habsburg (1860–1933), arcyksiążę, admirał floty austro-węgierskiej, od 1895 właściciel dóbr żywieckich, brat arcyksięcia Fryderyka, 1916–1918 kandydat na tron Polski.

550 Do 1918 Bawarią rządziła dynastia Wittelsbachów, którzy od 1623 byli elektorami. W 1806 po pokoju w Preszburgu powstało Królestwo Bawarii, które istniało do listopada 1918. W 1815 do Bawarii włączono Palatynat Reński. W 1818 Bawaria stała się monarchią konstytucyjną na podstawie Aktu Konstytucyjnego. W 1871 Bawaria została włączona do Cesarstwa Niemieckiego, z zachowaniem odrębności (poczta, polityka zagraniczna, kolej i armia w czasie pokoju).

551 Chodzi o Wojciecha Rostworowskiego.

K. 246: (...) In der Anlage beehre ich mich, die von Herrn von Ciświcki mir übergebene, auf diese Fragen bezughabende Aufzeichnung Euer Exzellenz ergebenst in Vorlage zu bringen. Genehmigen Euer Exzellenz den Ausdruck meiner tiefen Verehrung. Ugron[a].

Beilage zum offiziellen Privatschreiben ddo. Warschau, 1.4.1917. Geheim.

[Tadeusz Ciświcki] Das Haus Habsburg-Lothringen und die polnische Krone.

K. 241: Die polnische Krone kann auf zweifacher Weise dem Hause Lothringen-Habsburg verschaffen werden — 1/ in der Form einer Personal oder Real Union mit Österreich-Ungarn, 2/ in der Form einer Secundogenitur, was einen engeren staatlichen Bund nicht ausschliesst. Die folgende Denkschrift behandelt diese beiden Kombinationen vom Standpunkt der Durchführbarkeit. (...)

K. 242–243: (...) Obwohl das sonderbar, ja sogar paradox klingen möchte, muss ich feststellen, dass ein polnicher Aristokrat auf dem polnische Trone — die bevorzugte Lösung für das CKN wäre. Man braucht nicht weit Beweise suchen: die Liebäugeleien Piłsudskis mit polnischen Aristokratie, sein Vorschlag Fürst Lubomirski zum Regenten zu machen u.s.w.[552], alles das beweist, das für das CKN die beste Lösung — ein schwacher polnischer König ohne Stütze von ausserhalb wäre, eine Art Fürst Wied[553], dem gegenüber das CKN die Rolle der Toptani-Familie[554] mit Piłsudski[555] als Essad-Pasza[556] spielen

---

[a] Podpis odręczny.

[552] Podczas spotkania 13 XII 1916 w Warszawie Piłsudski złożył Lubomirskiemu propozycję nie tylko wejścia do Rady Stanu, ale także dwuwładzy. W kraju rozeszły się pogłoski, że Piłsudski wypowiadał się za powołaniem Lubomirskiego na regenta — J. Piłsudski, *Korespondencja 1914–1917*, opracowali Stanisław Biegański i Andrzej Suchcitz, Londyn 1984., s. 227–232; W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 150. Prezes Jaworski zanotował relację Ludwika Morstina z wizyty u Lubomirskiego po jego rozmowie z Piłsudskim: „Lubomirski był mocno poruszony. Piłsudski ofiarował mu regenturę, a nawet koronę. Dość się to wszystko i szybko zmieniło, gdy Lubomirski nie wszedł nawet do Rady Stanu. Wedle Morstina, Lubomirski jest wściekły, że to nie on będzie rządził" — W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 158. Plotki o porozumieniu Piłsudskiego i Lubomirskiego krążyły nadal. Księżna Lubomirska zapisała 12 II 1917: „Rada Stanu o regencie marzy, ale o innym. W gazecie niemieckiej „Breslauer Zeitung" była dziwaczna wiadomość, że Piłsudski pogodził się ze Zdzisiem i zgadza się, aby on objął w kraju dyktaturę!!! Niemcy szukają *l'introuvable* [tego, co się nie da znaleźć], to jest regenta, który by miał uznanie w Polsce, a Niemcom dał wojsko" — *Pamiętnik księżnej*, s. 469.

[553] Wilhelm zu Wied (1876–1945), książę, oficer armii pruskiej, z inspiracji dworu rumuńskiego przyjął koronę w niepodległym państwie albańskim, od marca 1914 zasiadał na tronie jako książę Vidi I, z powodu wojny domowej 3 IX 1914 opuścił Albanię, do której nigdy już nie powrócił.

[554] Rodzina Toptani była wpływową rodziną szlachecką w centralnej Albanii na początku XX w., wykorzystywaną przez władców imperium ottomańskiego do kontrolowania ziem albańskich. Należał do niej Essad Pasza Toptani.

[555] Porównywanie Piłsudskiego do Essada Paszy rozpoczęli gen. Trzaska-Durski i kpt. Zagórski w pismach z okresu XI–XII 1916 skierowanych do AOK., zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 191–193.

[556] Essad Pasza Toptani (1856–1920), albański generał i polityk, początkowo oficer armii tureckiej związany z ruchem młodotureckim, od 1912 współpracował z albańską partią narodową. Podczas I wojny bałkańskiej dowódca twierdzy Skutari (Szkodru) obleganej przez Czarnogórców, 1913 minister rządu albańskiego; wygnany przez ks. Wieda, po jego usunięciu wrócił do kraju i utworzył w Durrësi rząd sprzyjający Entencie. Na początku 1916 ułatwił Serbom odwrót przez Albanię, po zajęciu Albanii przez wojska austriackie stanął po stronie sprzymierzonych, po opuszczeniu kraju

könnte[557]. Die Ursache des Hasses der Leiter des CKN gegen die Habsburger-Dynastie sind folgender Natur: 1/ Es ist eine Abrechnung wegen der Verhinderung die Legionen zu ihrem Partei-Werkzeug zu machen, 2/ es ist die Furcht, das bei einer Vereinigung mit Galizien, die konservativen Staatsmänner Galiziens vom Obersten Nationalen Komitee an das Staatsruder im neuen polnischen Königreich kommen. Nachdem ich hier die Motive der Stellung dieser beiden Gruppen [die National-Demokratische Partei und CKN] geschildert habe, will ich die Quellen ihrer Kräfte darlegen. (...) Die Macht des CKN's ist wiederum nur auf die Politik der Okkupationsmächte zurückzuführen. Es gibt keinen König, als sichtbares Symbol des Staates — das CKN stempelt Piłsudski zum Träger der polnichen Staatsidee. Auf diese Weise wirkt es auf die Jugend, die durchaus ein lebendes Symbol braucht. Der Staatsrat kann sich zu dem oder jenem Schritte nicht entschliessen, weil ihm die Quelle der moralen Macht — die Ermächtigung des Königs fehlt — flugs improvisiert das CKN einen Ersatz vom Militärschatz und sammelt im Namen der Nation Geld von demselben Bürgertum, dem er seine sozialistische Diktatur aufzwingen möchte. Es ist eine Tragikomödie, welche nur deswegen möglich ist, weil es an einer polnischen Staatsgewalt fehlt, die die Exekutive hätte und mit einer eisernen Hand das Ruhe ergreifen möchte. An eine fremde Staatsgewalt aber wird sich niemand um Intervention werden. (...).

[96]
1917.4.17.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG Lublin do ministra spraw zagranicznych w sprawie armii polskiej i regenta, któremu podporządkowany byłby także Józef Piłsudski.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG Lublin an den Minister des Äussern bezüglich der polnischen Armee und den Regenten, dem auch Josef Piłsudski unterstellt wäre].

Nr. 3494, Ref. III P, Indiziert 4.5.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 27 A-B, Polnische Armee, Regenten und lithauische Frage, Geheim, Lublin, 17.4.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 270–274: Ich habe die letzten Tage mehrere Persönlichkeiten gesehen, die sowohl über die Stimmungen hier und in Warschau gut informiert sind, als auch über Bekanntschaften mit russischen Politikern aus der Zeit vor dem Kriege verfügen. Ich möchte mich erlauben, den Inhalt dieser Konversationen, oder vielmehr den Eindruck, die sie auf mich gemacht haben, und die Schlüsse, die ich daraus ziehen muss, im Nachfolgenden wiederzugeben. Den Ausgangspunkt dieser Gespräche bildete gewöhnlich die

---

przez Austriaków minister spraw wojskowych; był faktycznym dyktatorem, został zamordowany w Paryżu przez przeciwników politycznych.

[557] Już na początku października 1916 krążyły w Warszawie pogłoski, że mimo dymisji Piłsudskiego państwa centralne mają jakiś projekt rozwiązania sprawy polskiej w drodze ogłoszenia niepodległości Królestwa Polskiego, jako państwa buforowego, w rodzaju Albanii z ks. Wiedem, z królem na czele. Równocześnie Galicja otrzymałaby autonomię w Austrii na wzór autonomii kroackiej w obrębie Węgier, zob. R. Starzyński, *Cztery lata wojny*, s. 327.

Feststellung der Enttäuschung über die Art der Übergabe der Legionen, der zunehmenden Besorgnis, in vollständige Abhängigkeit von Deutschland zu geraten, mit Rücksicht sowohl auf Polen selbst, als auch die Gefühle, die eine solche „Auslieferung" an Deutschland in Russland bei Russen und Polen hervorrufen müsste. General Beseler habe durch die an ihn gerichtete Übergabe der Legionen für die polnische Armee tatsächlich die Stellung eines Regenten erhalten, auf militärischen Gebiete nahezu vollständig, und dieses Gefühl lastet schwer auf der polnischen Bevölkerung. Hätte vorher die Regentenfrage gelöst, so hätte man sich General Beseler als Kriegsminister, also als militärischen Berater eines populären Regenten gerne gefallen lassen, seine jetzige Machtbefügnis irritiert, bildet ein kaum überwindliches Hindernis gegen den freiwilligen Eintritt in die polnische Armee und mache es dem Staatsrat wohl auch unmöglich, der Idee der allgemeinen Dienstpflicht näher zu treten. Sollten die Verhältnisse in der nächsten Zeit keine Änderung erfahren, werde es in sehr kürzer Zeit zu einer Krise im Staatsrat kommen, einerlei ob die Resignation bei Piłsudski oder bei den konservativen Mitgliedern beginnen wird. Wie die Sache heute stehen, sei die Lösung der Regentenfrage kaum mehr aufzuschieben, nicht nur mit Rücksicht auf die allgemeine Misstimmung, auch mit Rücksicht auf die Polen in Russland. Denn auch Mitglieder des polnischen demokratischen Komitees[558], die die Proklamation vom 21. März unterzeichnet haben[559], seien heute noch dem monarchisch-konstitutionellen Gedanken zugeneigt, ein König oder Regent in der Person des Erzherzogs Karl Stephan sei ihrer Akklamation sicher, während bei noch langem Zögern gewiss auch hierher republikanische Propaganda übergreifen würde. „Wir brauchen ein Haupt über General Beseler, über Piłsudski, über den Lubomirskis und auch über der Geistlichkeit". Es sei bedauerlich, dass schon soviel Zeit verloren gegangen sei, meinte mancher meiner Besucher, man möge doch jetzt den 3. Mai nicht ungenützt vorübergehen lassen, dessen feierliche Begehungen eine Gelegenheit für die Ausrufung eines Staatsoberhauptes bieten, wie sie sich — rechtzeitig wenigstens — nicht mehr bilden wird. Sobald Polen einen Regenten oder König habe, weshalb sollte dieser nicht sofort mit einem Friedensangebot an Russland herantreten, da ja diesem Lande gegenüber die Verdächtigungen der Entente sinnlos wären? (...). Hoenning[a].

[97]
1917.6.17.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie informacji przekazanej przez Józefa Piłsudskiego o rzekomym odejściu Austro-Węgier od realizacji manifestu 5 listopada.

---

[558] W skład Polskiego Komitetu Demokratycznego w Petersburgu wchodzili m.in. gen. Aleksander Babiański, Aleksander Lednicki, Aleksander Więckowski, Stefan Mickiewicz, Władysław Szczerba, Franciszek Skąpski, Konrad Niedźwiecki, Jan Dąbrowski, Stanisław Budkiewicz.

[559] Chodzi o proklamację z 21 III 1917 Polskiego Komitetu Demokratycznego w Petersburgu. W odpowiedzi Komisja Porozumiewawcza Stronnictw Demokratycznych w Warszawie stwierdziła, że mimo dezaprobaty dla metod przeobrażeń socjalistycznych w Rosji, KPSD doceniała znaczenie przemian rewolucyjnych, zwłaszcza o charakterze demokratycznym, zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 378.

[a] Podpis odręczny.

[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich der von Josef Piłsudski übermittelten Nachricht vom angeblichen Abgehen Österreich-Ungarns von der Durchführung des Manifestes vom 5. November].

Nr. 5688, Ref. III P, Indiziert 22.6.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 109/P D, Ausstreuungen über ein angebliches Abgehen von den Richtlinien des November-Manifestes. Zur Weisung Nr. 3116 vom 11.6.1917, Streng vertraulich, Warschau, 17.6.1917, An Seiner Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 376: Die Ausstreuungen über ein unsererseits angeblich beabsichtigtes Abweichen von den Richtlinien des Novembermanifestes wurden hier, hauptsächlich von Anhängern des CKN, derart intensive betrieben, dass auch innerhalb des Staatsrates Zweifel emporzusteigen begannen und mehrere Staatsräte, darunter erstaunlicherweise sogar der mit uns in fortgesetztem Kontakt stehende Graf Rostworowski, Baron Konopka gegenüber vertraulich auf die Sache zu sprechen kamen und Befürchtungen äusserten. Hiebei erwähnten Sie, dass der aus Krakau eben zurückgekehrte Piłsudski[560] angeblich von dort die Nachricht mitgebracht habe, Euer Exzellenz hätten sich „zu einer Abordnung polnischer Politiker" dahin geäussert[561], dass von einem Festhalten an der durch das Novembermanifest vorgezeichneten Politik keine Rede mehr sein könne. Baron Konopka trat diesen Ausstreuungen energisch entgegen und war jetzt auch in der Lage, speziell die Informationen Piłsudskis bezüglich der Unterredung Euer Exzellenz mit der polnischen Abordnung, als glatt erlogen hinzustellen[562]. Der k. u. k. Legationsrat: Lago[a].

[98]
1917.6.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie informacji przekazanej przez Józefa Piłsudskiego o rzekomym odejściu Austro-Węgier od realizacji manifestu 5 listopada..
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich der von Josef Piłsudski übermittelten Nachricht über das angebliche Abgehen Österreich-Ungarns von der Durchführung des Manifestes vom 5. November].

Ref. III P, Indiziert 26.6.1917.

Telegramm in Ziffern an Herrn von Ugron in Warschau, Nr. 139, Wien, 23.6.1917.

K. 378 [Konzept].

Telegramm in Ziffern an Herrn von Ugron in Warschau, Nr. 139, Wien, 23.6.1917, 7 Uhr p.m.

---

[560] Piłsudski powrócił z Krakowa do Warszawy wieczorem 13 VI 1917, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 68.
[561] Według ministra Czernina chodziło o spotkanie 11 VI 1917 z delegacją polityków z Koła Polskiego, zob. dok. [98].
[562] W sprawie odpowiedzi ministra spraw zagranicznych Czernina zob. dok. [98].
[a] Podpis odręczny.

K. 379–380: Von mehreren Seiten ist mir die Meldung zugekommen, dass Brigadier Piłsudski vor einigen Tagen aus Krakau nach Warschau zurückkehrte[563], den Staatsratmitgliedern eröffnete, er habe an massgebender Stelle in Erfahrung gebracht, dass ich mich gegenüber den Führern des Polenklubs dahin geäussert habe, dass an eine Realisierung des Aktes vom 5. November 1916 überhaupt nicht mehr zu denken sei. Auch sollen Zirkulare der unterirdischen Presse erschienen sein, die — offenbar über Anweisung Piłsudskis — in diesem Sinne meine Äusserungen fälschten, um das Vertrauen in die Zentralmächte und speziell in Österreich-Ungarn zu erschüttern und eine gedeihliche Arbeit des Staatsrates zu hintertreiben. Angesichts dieser Behauptungen Piłsudskis, die in direktem Gegensätze zu den von mir den polnischen Politikern in Wirklichkeit gemachten Eröffnungen stehen, ermächtige ich Euer Hochwohlgeboren, vertrauenswürdigen Personen gegenüber festzustellen, dass Sie genau informiert über den Verlauf meiner am 11. l.M. stattgefundenen Unterredung mit mehreren Politikern aus dem hiesigen Polenklub sind. Bei diesem Anlasse habe ich bekanntlich ganz ausdrücklich gegenüber dem immer wieder lautwerdenden polnischen Zweifeln, ob wir am Manifeste des 5. November festhalten, betont, das dieser kaiserliche Akt tatsachlich nach wie vor das Fundament bildet, auf dem wir das polnische Statsgebäude zu errichten gedenken. Von den grossen die Staatlichkeit und Unabhängigkeit Polens bestimmenden Grundlinien des November-Manifestes abgesehen, solle die polnische Nation selbst volle Freiheit haben, ihr Staatsgebäude den Bedürfnissen und Wünschen des Landes entsprechend aufzubauen. Nicht nur die wohl nicht ohne Zutun unserer Gegner immer wieder lancierten Gerüchte, dass wir nicht mehr auf dem Boden des 5. November stehen, seien durchaus unwahr, sondern auch die anderen, dass wir die Absicht haben, innerhalb des Rahmens des November-Manifestes den Polen irgendwelche spezielle Lösungsmodalität aufzunötigen. Diesen, meine Auffassung über den Akt vom 5. November präzisierenden Passus wollen Euer Hochwohlgeboren Ihren Mitrednern vollinhaltlich mitteilen[564]. Czernin.

Beilage.

Nr. 5796. Ref. III P.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. AOK, Nr. 20621, Baden, 21.6.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Graf Czernin Wien [K. 381].

Ad. Nr. 20621. Abschrift.

Vertreter d. AOK beim kaiser. deutsch. GG Warschau, Nr. 4264, Sikorski-Piłsudski, Warschau, 16.6.1917, An das k. u. k. Armeeoberkommando (Quartiermeister-Abteilung) in Standort.

K. 382–383: Der Chef des polnischen Werbewesens, Oberst v. Sikorski, über dessen Demissionsabsicht ich unter Nr. 4082 berichtete, wurde gestern von deutscher Seite

---

[563] Pobyt Piłsudskiego w Krakowie 9–12 VI 1917 związany był głównie ze sprawami osobistymi, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 67–68.

[564] Na k. 378 znajduje się koncept tego telegramu Czernina do Ugrona.

ersucht zuzustimmen, dass zur Beruhigung der öffentlichen Meinung, in den Zeitungen ein offiziöses Dementi seiner Dementi erscheine. Sikorski erklärte sich hiemit einverstanden. Vom bisherigen Werbepersonal werden 110 Offiziere, 868 Unteroffiziere und 1232 Mannschaftspersonen am 1.Juli. l.J. im Ausbildungslager von Ostrów vereinigt, um durch ca 6 Wochen der militärischen Schulung nach den deutschen Vorschriften unterzogen zu werden[565]. Auch Oberst von Sikorski nimmt an diesen Kursen teil; ich glaube, das er in der Folge auf seinen bisherigen Dienstposten zurückkehren wird. Oberst Sikorski hat in der letzten Zeit das Niveau des Werbepersonals zweifellos gehoben und mit Erfolg versucht, seine Untergebenen von extremer Politik und den Tendenzen Piłsudskis zu emanzipieren. Die deutscherseits nunmehr verfügte Massnahme hat nicht nur sein Werk zumindest unterbrochen, sondern birgt auch die Gefahr in sich, dass die zum Teil ganz braven Werbelegionäre im Kontakt mit den anderen Leuten des Ausbildungslagers wieder den Schlagworten Piłsudskis erliegen. Wie sehr dieser Letztere seine Minierarbeit fortsetzt, um alles Bestehende und Werdende zu zerstören, beweist der Umstand, das er vor einigen Tagen aus Krakau zurückgekehrt, den Staatsratsmitgliedern eröffnete, er habe an massgebender Stelle in Erfahrung gebracht, dass Graf Czernin gegenüber den Führern des Polenklubs dahin geäussert habe, dass an eine Realisierung des Aktes vom 5. Novembere 1916 überhaput nicht mehr zu denken sei. Schon gestern erschienen Zirkulare der unterirdischen Presse, die — offenbar über Anweisung Piłsudskis — in diesem Sinne die Worte des Ministers des Äussern verdrehten, um das Vertrauen in die Zentralmächte und speziell in Österreich-Ungarn zu erschüttern und eine gedeihliche Arbeit des Staatsrates zu hintertreiben. Paić m.p. Oberst[566].

Krieg 56 a/3, Spezielles über die weitere Behandlung des polnichen Problems, Juli — Dezember 1917 [K. 1–394]

[99]
1917.7.13.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie sytuacji politycznej w Królestwie Polskim, dotyczący m.in. działalności zwolenników Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich der politischen Lage im Königreich Polen, betreffend u.a. die Aktivitäten der Anhänger von Josef Piłsudski].

---

[565] 14 VI 1917 gen. Beseler wydał zarządzenie o zaprzestaniu działania aparatu werbunkowego. Żołnierze wrócili do pułków, a niezdolni do służby wojskowej zostali skierowani na kursy przeszkoleniowe, których komendantem został płk Sikorski, zob. W. Korpalska, *Władysław Eugeniusz Sikorski*, s. 80; M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 298–299.
[566] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 334.

Nr. 6653, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 121/P, Die politische Lage, Geheim, Warschau, 13.7.1917, An Seine Exzellenz Grafen Ottokar Czernin [K. 7–28].

K. 7, 22–23: Die von der Linken in letzter Zeit mit grossem Nachdrucke eingesetzte Agitation hat hier die politische Lage sehr verschlechtert. Eine revolutionäre Strömung, mit der man rechnen muss, wird immer deutlicher bemerkbar. Piłsudskis und seine Anhänger, namentlich die Mitglieder der POW, haben zweifellos die Hand im Spiele; ihren Umtrieben ist es hauptsächlich zuzuschreiben, dass die Vereidigung der Legionen eigentlich ein klägliches Fiasko gemacht hat. (...) Die Legionen haben also eigentlich vollständig versagt; man kann fast von dem vollkommenen Zusammenbruch der Idee der Bildung einer polnichen Armee sprechen und es ist fraglich, ob die Deutschen überhaupt im Stande sein werden, dieselbe wieder aufzunehmen. Die deutschen Militärbehörden stehen vollkommen ratlos da und wissen eigentlich nicht, wie sich zu helfen. Noch vor wenigen Monaten hätte die schon im Herbste des Vorjahres mit Deutschland vereinbarte sog. Kuk-Beselerische Eidesformel die allergrösste Begeisterung ausgelöst und kein Pole würde etwas darin auszusetzen gefunden haben[567]. Ein Eid, in dem nur dem polnischen Vaterlande und dem zukünftigen polnischen König geschworen wird, hat ja die allerweitestgehenden Erwartungen übertroffen. Selbst die eifrigsten Ententisten wären noch vor wenigen Monaten durch diese Formel ganz entwaffnet gewesen. Durch die unglückliche Verschleppunkstaktik der Deutschen ist es bei dieser, wie fast bei allen den Polen gemachten Konzessionen, dazu gekommen, dass dieselbe zu einem Zeitpunkte gemacht wurde, als sie infolge der inzwischen eingetretenen Ereignisse nicht mehr befriedigen konnte. Infolge der aus den Ententenländern kommenden alarmierenden Nachrichten, durch die Gerüchte über die Einsetzung einer polnichen Regierung in Frankreich[568], über Bildung einer polnischen Armee in Russland und einer anderen in Ententeländern, etc. etc., hauptsächlich aber wegen des grenzenlosen, schon krankhafte Symptome aufweisenden Deutschenhasses wurden jetzt auf einmal tausend Bedenken gegen die vereinbarte Eidesformel laut. Es wird gesagt, dass durch dieselbe die freie Hand des polnischen Heeres gebunden würde; man habe immer gehofft, dass die polnische Armee zuerst die Russen bezwingen, das Land befreien und sich dann mit der siegreichen Armee Österreich-Ungarns nach Westen zur Bekämpfung der Deutschen wenden werde. Und nun soll man diese Hoffnungen aufgeben, indem man treue Waffenbruderschaft den Deutschen schwört; dazu könne sich kein Pole hergeben. Von konservativer Seite werden plötzlich auch kanonische Bedenken ins Treffen geführt; es wird gesagt, es gebe noch keinen polnischen König, es sei also nicht

---

[567] Pierwszy tekst formuły przysięgi zaproponowany 23 X 1916 przez gen. Beselera przewidywał ślubowanie posłuszeństwa Ojczyźnie i cesarzowi niemieckiemu jako naczelnemu dowódcy. 1 XI 1916 zgodnie z obustronnym porozumieniem dodano jeszcze słowa: „Jemu i Cesarzowi Austrii, królowi Węgier, jako obu poręczycielom państwa polskiego i wszystkim innym przełożonym (...)". Wobec krytyki gubernatorzy generalni opracowali inny tekst uzgodniony 26 XI 1916 i określany jako formuła Beselera-Kuka. Nie było w nim wzmianki o żadnym cesarzu, występowały natomiast stwierdzenia dotyczące „Królestwa Polskiego i mojego przyszłego króla" oraz „braterstwa broni z armią niemiecką i austro-węgierską", zob. W. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 272–273.

[568] Wiadomość nieprawdziwa. Komitet Narodowy Polski powstał 15 VIII 1917 w Lozannie.

erlaubt, einem solchen einen Eid zu schwören. Selbst die eifrigsten Anhänger der Armee sind vielleicht wankend geworden und erklären, dass die Legionäre diesen Eid eigentlich nicht schwören können. Und dabei werden die Legionen mit jedem Tage populärer, und der Wunsch nach seiner baldmöglichsten Bildung einer starken polnischen Armee wird immer allgemeiner. Selbst die konsevativen Passivisten stehen heute auf diesem Standpunkt. Hinter dieser überraschenden Evolution in der Bewertung der vereinbarten Eidesformel steckt selbstverständlich der in seiner Eitelkeit gekränkte Piłsudski; er kann es nicht überwinden, dass er nicht die leitende Rolle bei der Bildung der polnischen Armee gespielt hat, da er eigentlich doch immer hoffte, als Oberbefehlshaber sich an der Spitze derselben stellen und die Rolle eines zweiten Kościuszkos spielen zu können. Im Staatsrat hat er schon seit einiger Zeit den Boden unter den Füssen verloren; sein Verhalten in der Eidesfrage hat sein Schicksal dasselbst besiegelt. Nachdem er schon seit Wochen im geheimen alles gemacht hat, damit die Vereidigung der Truppen nicht zustande komme, hat er unmittelbar vor dem festgesetzten Termin Warschau fast fluchtartig verlassen, damit er im kritischen Augenblick nicht anwesend sei[569]; man munkelte sogar, das er sich über das neutral Ausland nach Russland begeben wolle, um sich dort bei der Bildung der polnischen Armee betätigen zu können[570]. Als er aber in Krakau erfuhr, dass seine Agitation zu keinem vollen Erfolg geführt und sich einzelne Regimenter der Legionen seinen Befehlen nicht gefügt haben, kam er plötzlich nach Warschau zurück, um die schwankenden Gemüter noch in den letzten Augenblicke zu beeinflussen. Er hatte sogar die Unverfrorenheit, in einer Sitzung des Staatsrates noch das letztemal zu erscheinen; da seine Demission von den Okkupationsmächten noch nicht zur Kenntnis genommen wurde, konnte ihm die Teilnahme an der Sitzung nicht verweigert werden; der Empfang aber, der ihm zuteil wurde, hat ihn nicht im Zweifel gelassen, das er im Statsrate vollkommen isoliert sei; niemand begrüsste ihn, niemand sprach zu ihm, so dass er sich bemüssigt sah, nachdem die Fragen seines Ressorts erledigt wurden, den Staatsrat wortlos, ohne von seinen Kollegen Abschied zu nehmen, definitive zu verlassen[571]. Seine Wut ist grenzenlos; er macht auch kein Hehl daraus, dass er den Staatsrat zu Gründe richten will; entsprechend seiner Verschwörernatur, will er den polnichen Staat mit Umgehung aller gesetzlichen Faktoren aufbauen; er will eine geheime Nationalregierung einsetzen, die die Neutralität Polens dekretieren soll[572]. Aus der POW will er eine revolutionäre Armee entstehen lassen. Diese seine Bestrebungen werden von der Linken rückhaltslos unterstützt, finden aber auch bei der Rechten vielfachen Anklang. Seine festeste Stütze ist die POW, gegen die aber hier seitens der deutsche Behörden scharf vorgegangen wird (...). Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

---

[569] Piłsudski przyjechał 7 VII 1917 do Krakowa. Nie jest wykluczone, że w planach miał przygotowanie demonstracji wobec Niemców w oparciu o POW, czego obawiał się prezes Jaworski, zob. W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 204; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s 73.

[570] A. Rutkowski, *Spór o dokument podróży (Z dziejów aresztowania J. Piłsudskiego w r. 1917)*, (1), „Polska Zbrojna", nr 90, 31.3.1917; M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, *Część I*, s. 177; idem, *Dążenia austriackich i niemieckich czynników wojskowych*, s. 275.

[571] 10 VII 1917 Piłsudski pojawił się po raz ostatni w TRS.

[572] Brak podstaw do takiego twierdzenia.

[a] Podpis odręczny.

Karton 1014[573]

Krieg 56 a/4, Die Proklamation v. 30.3.1917 der russischen Regierung an die Polen, April — Juni 1917
[K. 1–148]

[100]
1917.4.4.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie publikacji w gazetach polskich całego tekstu deklaracji rosyjskiego Rządu Tymczasowego i oświadczenia Józefa Piłsudskiego, że w tych warunkach Polska nie może prowadzić wojny z Rosją.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich Veröffentlichung des gesamten Textes der Proklamation der provisorischen russischen Regierung in polnischen Zeitungen und die Erklärung Josef Piłsudskis, dass Polen unter diesen Bedingungen keinen Krieg gegen Russland führen könne].

Nr. 3337, Ref. III P, Indiziert 6.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 4.4.1917, Nr. 182. Chiffre.

K. 36: Mit Bezug auf Telegramm Nr. 63. Die heutigen polnischen Zeitungen reproduzieren bezüglich der Proklamation der russischen Regierung einen hochoffiziösen Artikel der „Norddeutschen Allgemeinen Zeitung"[574] ohne Kommentar. Staatsrat soll heute noch bezüglich seiner Stellungnahme Beschluss fassen[575]. Piłsudski behauptet, den geneuen Text der Proklamation zu kennen, und er und sein näherer Anhang erklären schon ganz offen, dass unter diesen Verhältnissen Polen einen Krieg gegen Russland nicht führen könne, es könnte sich nunmehr nur um einen Defensivkrieg zur Verteidigung der polnischen Grenzen handeln.

[101]
1917.4.4.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie sporu z udziałem Józefa Piłsudskiego o publikację całego tekstu deklaracji rosyjskiego Rządu Tymczasowego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich des Konflikts der Veröffentlichung des gesamten Textes der Proklamation der provisorischen russischen Regierung, an der auch Josef Piłsudski beteiligt war].

Nr. 3345. Ref. III P, Indiziert 6.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 4.4.1917, Nr. 183. Chiffre. Streng vertraulich.

---

573 Liasse Krieg 56 a/4 — 6 Polen.
574 „Norddeutschen Allgemeinen Zeitung" — półoficjalny organ prasowy rządu niemieckiego wydawany 1861–1918 w Berlinie.
575 Oświadczenie TRS w sprawie deklaracji Rosyjskiego Rządu Tymczasowego miało miejsce 6 IV 1917 — S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 462–463.

K. 35: Im Nachhang zu heutigem Telegramme Nr. 182[576]. Der Generalgouverneur liess mir heute sagen, er wolle den ganzen Text der russischen Proklamation[577] dem Staatsrate vertraulich mitteilen, damit derselbe noch heute dazu Stellung nehmen und Beschluss fassen könne. Ich erwiderte, dass dies den mir zugekommen Instruktionen (Telegramm Nr. 63) nicht ganz entspräche, da ich angewiesen wurde, mich bezüglich des Inhaltes der Proklamation auf erhaltene Mitteilungen, die ungefähr dem ersten Berliner Telegramme entsprechen, zu beschränken. Darauf wurde mit den beiderseitigen Regierungkommissären und Herrn von Mutius eine kleine Besprechnug abgehalten, in welcher Mutius mitteilte, dass der Generalgouverneur Gewicht auf die sofortige vertrauliche Mitteilung des ganzen Textes (Chiffre fehlt) der Proklamation an den Staatsrat lege. Mutius wies darauf hin, dass dies umso wünschenswerter, da der Text durch das neutrale Ausland in wenigen Tagen doch in den Besitz des Staatsrates käme, der durch den ihm gegenüber bezeugten Mangel an Vertrauen verstimmt sein könnte[578]. Übrigens besitzt schon Piłsudski angeblich den ganzen Text und soll von russischen Versprechnugen sprechen, die in der Proklamation gar nicht enthalten sind. Da es vielleicht wirklich besser ist, dass der Staatsrat den autentischen Inhalt vor der Beschlussfassung kenne, habe ich keinen weiteren Widerstand entgegensetzen zu müssen geglaubt. Ich bemerkte noch, es wäre vielleicht angezeigt, den Staatsrat auf den Umstand aufmerksam zu machen, dass in der Proklamation betont sei, dass nur aus den Gebieten, wo die Polen in der Majorität sind, der polnische Staat gebildet werden soll[579], wobei gewiss schon daran gedacht wurde, Galizien zu teilen und Ostgalizien für sich zu behalten. Der Text der Proklamation soll gleichzeitig mit dem Beschlusse des Staatsrates veröffentlicht werden[580].

[102]
1917.4.5.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie plenarnego posiedzenia Rady Stanu w celu udzielenia odpowiedzi na deklarację rosyjską i twierdzenia Józefa Piłsudskiego, że tekst proklamacji przekazany Radzie Stanu przez niemieckiego komisarza rządowego nie był zgodny z prawdziwym tekstem i został sfałszowany przez mocarstwa centralne.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich der Plenarsitzung des Staatsrates hinsichtlich der Erteilung einer Antwort auf die russische Deklaration und die Behauptung Josef Piłsudskis, dass der Text der vom

---

576 Zob. dok. [100].
577 Deklaracja rosyjskiego Rządu Tymczasowego ukazała się 29 (16) III 1917 — S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 460–461.
578 3 IV 1917 niemiecka gazeta „Frankfurter Allgemeine Zeitung" przedrukowała pełny tekst rosyjskiej proklamacji.
579 Chodzi o następujący fragment Proklamacji Rządu Tymczasowego: „Rząd prowizoryczny, wierny układom ze swoimi sprzymierzeńcami, wierny wspólnym planom walki przeciwko światu germańskiemu, chciwemu walki, dopomoże do utworzenia niezawisłego państwa polskiego ze wszystkich terytoriów, w których Polacy tworzą większość, jako rękojmię trwałego pokoju w przyszłej, nowo zorganizowanej Europie", zob. *Powstanie II Rzeczypospolitej*, s. 333.
580 A. Hausner, Die *Polenpolitik*, s. 157–148; S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 225–226.

deutschen Regierungskommissär dem Staatsrat übergebenen Proklamation nicht dem wahren Text entspräche und von den Mittelmächten gefälscht worden wäre].

Nr. 3369, Ref. III P, Indiziert 8.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 5.4.1917, Nr. 185. Chiffre. Geheim.

K. 38: Im Nachhang zu Telegrammen Nr. 176. und 183. Plenum [Staatsrat] wird morgen in Plenarsitzung definitiven Beschluss über die Antwort auf russische Proklamation fassen[581]. Diesselbe soll ungefähr in dem Berichte Nr. 53/A bereits angedeuteten Sinne abgefasst sein. Gleichzeitig soll Plenum beschliessen, eine Deputation nach Wien zu entsenden, um von Seiner k. u. k. Apostolichen Majestät lediglich die Übergabe der Legionen für die polnische Armee zu erbitten. Eine weitere Bitte (bezüglich Ablegung der österreichischen Staatsangehörigkeit) wird nicht vorgebracht werden. Dagegen will Deputation auch Regentenfrage zur Sprache bringen, wovon ich entschieden abrate[582]. Piłsudski behauptet, dass die vom deutschen Regierungskommissär dem Staatsrate übergebene Proklamation dem wahren Texte nicht entspreche und von den Zentralmachten gefälscht sei. Im Urtexte sollen viel weitergehende Versprechnungen gemacht worden sein[583]. Wenn in den feindlichen Zeitungen ein mit dem uns zugekommenen identischer Text erschienen sein sollte, so wäre ich dankbar für die Übersendung eines solchen Exemplares, da nur auf diese Weise die Unwahrheit des Piłsudskischen Lügen handgreiflich nachgewiesen werden könnte.

[103]
1917.4.19.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie ścisłych kontaktów pewnych grup narodowych demokratów z Józefem Piłsudskim.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die engen Kontakte gewisser Gruppierungen der Nationaldemokraten zu Josef Piłsudski].

---

[581] Odpowiedź TRS z powodu opieszałości marszałka Niemojowskiego została opublikowana dopiero 13 IV 1917, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 96.

[582] Chodzi o posiedzenie TRS 6 IV 1917, na którym Rada domagała się m.in. przekazania przez władze okupacyjne szkolnictwa i sądownictwa oraz powołania regenta. Postanowiono też wysłać delegację do rządów Niemiec i Austro-Węgier dla postawienia postulatów wojskowych i politycznych, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 95.

[583] Nie jest jednak wykluczone, że do TRS początkowo trafiła ocenzurowana wersja rosyjskiej proklamacji. Sugeruje to informacja z 3 IV 1917 księżnej Lubomirskiej, do której dotarł „tekst dokładny" znajdujący się w posiadaniu TRS — *Pamiętnik księżnej*, s. 487. W rzeczywistości był to nadal tekst niepełny i zbliżony do spreparowanych komunikatów państw centralnych, a przede wszystkim nadal ogołocony z fragmentów krytycznych wobec zamiarów Austro-Węgier i Niemiec wykorzystania wojska polskiego do walki z Rosją. Piłsudski, który zapewne zorientował się, że nie jest to pełny tekst rosyjskiej proklamacji, powziął daleko idące podejrzenia, chociaż nie orientował się do końca w istocie manipulacji państw centralnych.

Nr. 3969, Ref. III P, Indiziert 20.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 19.4.1917, Nr. 219. Chiffre. Vertraulich.

K. 66: Eine ziemlich heftige republikanische Agitation macht sich auch hier immer fühlbarer und zwar nicht nur bei dem CKN, aber auch in gewissen Gruppen der Nationaldemokraten. Dieselben stehen in enger Fühlungnahme mit Piłsudski und haben sogar durch einen Vertrauensmann der „Agence" in Lausanne mitgeteilt, dass sie sich in prinzipiellen Fragen mit ihm bereits geeignigt hätten; auch mit Dmowski scheinen sie Verhandlungen zu unterhalten und der letztere tritt nachdrücklichst für die republikanische Idee ein[584] (...).

[104]
1917.5.1.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący agitacji Józefa Piłsudskiego, Pawła Jankowskiego[585] *i Artura Śliwińskiego*[586] *w sprawie wyjścia całej lewicy z Rady Stanu.*
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Agitation von Josef Piłsudski, Paweł Jankowski und Artur Śliwiński für den Austritt der gesamten Linken aus dem Staatsrat].

Nr. 3984, Ref. III P, Indiziert 22.5.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 70/P A-B, Situationbericht, Geheim, Warschau, 4 Beilagen, Warschau, 1.5.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 83: Nach und nach treten hier die Folgen der Vorgänge in Russland, insoweit dieselben auf die hiesige politische Lage von Einfluss waren, immer mehr in Erscheinung. Die aus Petersburg kommenden, vielfach widersprechenden Nachrichten haben zur Klärung der Lage hier gewiss nicht beigetragen, vielmehr eine vollkommene Desorientierung der polnischen öffentlichen Meinung bewirkt. Insbesondere die bekannte, an die Polen gerichtete Proklamation der provisorischen russischen Regierung hat hier in allen Kreisen tiefen Eindruck gemacht, während die darauf erteilte Antwort des Staatsrates (vide meinen Bericht Nr. 59 A vom 12. l. Mts.) keine besondere Wirkung erzielt hat. Die Polen sind ein temperamentsvolles, aber politisch vollkommen unreifes Volk; sie glauben nur das, was ihren Wünschen entspricht und bleiben ihren Ideen nicht angepassten Argumentation gegenüber taub. Die russischerseits vorgaukelte Möglichkeit der

---

584 W sprawie opowiadania się za ustrojem republikańskim w środowisku piłsudczyków i narodowych demokratów zob. J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 194–195; J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 401–405.

585 Paweł Leon Jankowski (1875–1919), lekarz, działacz społeczny i polityczny, przedstawiciel CKN, 1915–1916 sekretarz Wydziału Narodowego Lubelskiego, 15 I — 2 VII 1917 członek TRS.

586 Artur Śliwiński (1877–1953), historyk i publicysta, od 1906 działacz PPS i PPS-Frakcji Rewolucyjnej, IX–XI 1914 działacz Polskiej Organizacji Narodowej, 1915–1917 przewodniczący Centralnego Komitetu Narodowego, 15 I — 2 VII członek Tymczasowej Rady Stanu, prezes Stronnictwa Niezawisłości Narodowej.

Vereinigung aller polnischen Lande mit Hilfe der Entente hat Gemütswellen in Schwingung gebracht, die auf jeden Polen — sogar wenn sie von der Haltlosigkeit dieser Versprechungen überzeugt sind — den allertiefsten Eindruck machen[587]. Die Rechte und die Linke hat — jede auf ihre Art — diese Proklamation als mächtiges Agitationsmittel für ihre Parteizwecke ausgenützt. Nur im Zentrum fand sie eine nüchternere Beurteilung, obgleich auch im aktivistischen Lager eine gewisse Zurückstellung der schaffensfreudigen Tendenzen bemerkbar geworden ist. (...)

K. 113 [verso]: (...) Das CKN agitiert in vielleicht noch erhöhterem Masse gegen die Monarchie und sucht sich auch im Staatsrate zersetzend zu betätigen. Piłsudski, Jankowski und Śliwiński agitieren bereits für den Austritt der ganzen Linken aus dem Staatsrat, was die Stellung des letzteren sehr erschüttern würde (...)[588].

IV. Beilage zu pol. Ber. Nr. 70 A-B, ddto. Warschau, 1.5.1917.

K. 108: (...) Heute, wo wir vielleicht am Vortage des Friedensschlusses stehen, ist für uns seine eigene Armee, eine nationale Armee ebenso unerlässlich, wie an dem unvergesslichen 6. August 1914, als ein Häuflein von Helden über Befehl Piłsudskis die Grenzen des Königreichs überschritten hat. Und es sollte heute keinen Menschen geben, der nicht verstehen sollte, das das Schwert, welches damals Piłsudski aus der Scheide gezogen hat, weder weggeworfen, noch gebrochen werden kann, dass es nicht nur ein Symbol, aber gleichzeitig auch die Gewähr unserer Freiheit werden wird (...). Warschau, 16.4.1917. Zentrales National-Komitee. Partei der Nationalen Unabhängigkeit. Die polnische Volkspartei[589].

Krieg 56 a/6, Allgemeine Stimmung in Polen seit Mitte April 1918
[K. 1–527]

[105]
1918.4.24.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie raportu politycznego za marzec 1918 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, dotyczącego m.in. uroczystości na cześć Józefa Piłsudskiego w dniu jego imienin.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern bezüglich den politischen Bericht für März 1918 der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen betreffend u.a. die Feierlichkeiten zu Ehren Josef Piłsudskis an dessen Namenstag].

Nr. 4590, Ref. III P, Indiziert 8.6.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k.u.k. AOK, Nr. 28948, Politische Lage und Stimmung im Militärgeneralgouvernement Lublin. Politischer Bericht des k. u. k. MGG

---

587 Odnośny fragment z deklaracji Rządu Tymczasowego w sprawie zjednoczenia wszystkich ziem polskich zob. przypis 579.
588 Ostatecznie do wyjścia przedstawicieli lewicy z TRS doszło 2 VII 1917.
589 Także w postaci druku k. 124.

in Polen vom 4.4.1918, Baden, 24.4.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Baron Burián von Rajecz.

K. 10: Ich unterbeuge eine Abschrift eines bei der Nachrichtenabteilung des MGG Lublin verfassten Berichtes vom 4.4. l.J. über die politische Lage im Generalgouvernement, der mir vom Armeeoberkommando zur Verfügung gestellt worden ist. Trauttmansdorff[590].

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, Nachrichtenabteilung, Na Nr. 1047 res 1918, Politischer Bericht vom 4. April 1918, Lublin, 6.4.1918, An das k. u. k. Evidenzbüro des Generalstabes in Wien.

K. 11–93: Politischer Bericht des k.u.k. MGG in Polen vom 4.4.1918[591].

[106]
1918.6.6.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie raportu politycznego za maj 1918 Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, dotyczącego m.in. internowanych żołnierzy Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend den politischen Bericht für Mai 1918 der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen betreffend u.a. die internierten Soldaten von Josef Piłsudski].

Nr. 6195, Ref. III P, Indiziert 15.7.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k.u.k. MGG in Polen, Nr. 79-B, Polit. Monatsbericht der Nachrichtenabteilung des MGG pro Mai, Lublin, 6.6.1918, Seiner Exzellenz Herrn Stefan Grafen Burián de Rajecz etc. Wien.

K. 140: Ich habe die Ehre den politischen Monatsbericht der Nachrichtenabteilung des MGG sammt den üblichen Besprechungen der legalen, illegalen und jüdischen Presse in der Anlage zu unterbreiten. Hoenning[a].

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, Nachrichtenabteilung, Na Nr. 1662 res/1918, Politischer Bericht vom 3.6.1918, Lublin, 4.6.1918, An das k. u. k. Ministerium des Äussern in Wien.

K. 140–215: Polit. Monatsbericht der Nachrichtenabteilung des MGG pro Mai (NA Nr. 1662 vom 3. Juni 1918)[592].

---

590 Trauttmansdorff, dyplomata austro-węgierski, od lutego 1918 przedstawiciel austro-węgierskiego MSZ przy AOK.
591 Tekst z informacjami dotyczącymi działaności Piłsudskiego zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [79], s. 200.
a Podpis odręczny.
592 Tekst z informacjami dotyczącymi działaności Piłsudskiego zob. *Społeczeństwo polskie*, s. 307–308.

[107]
1918.8.12.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie przesłanego przez Oddział Informacyjny AOK raportu o nastrojach politycznych w Królestwie Polskim i w Galicji, m.in. rozszerzania się POW, dzieła Józefa Piłsudskiego. [Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über den von der Nachrichtenabteilung des AOK übermittelten Bericht über die politische Stimmungslage in Polen und Galizien, u.a. die Ausweitung der POW aufgrund des Wirkens von Josef Piłsudski].

Nr. 8581, Ref. III P, Indiziert 17.8.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 31883, Politisches aus Polen und Galizien, 1 Beilage, Baden, 12.8.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Graf Burián.

K. 324: Ich beehre mich Euer Exzellenz anverwahrt einen mir von der Nachrichtenabteilung zugekommenen Bericht über die politischen Stimmungen in Polen und Galizien zu unterbreiten. Ich bin nicht in der Lage festzustellen, inwieweit das trübe Bild, das in dieser Relation von der Situation im Königreiche Polen entworfen wird, der Wirklichkeit entspricht. Trauttmansdorff.

Beilage.

K. u. k. AOK, Nachrichtenabteilung, Evb. Nr. 22243, Politischer Stimmungsbericht, Standort, 27.7.1918, An Vertreter d. Min. d. Äussern b. AOK in Standort.

K. 325: Russisch Polen. (...) Die Tätigkeit der PPS (poln. Soz. Partei) und der POW (poln. Mil. Org.) hat sich verschärft, indem diese durch ihre Agitation im Mittelpunkt des politischen Lebens stehen. Hiedurch erklärt sich auch das Wachsen der revolut. Organisationen. Das Ziel dieser Bewegung ist die Schaffung eines aus allen Teilungsgebieten bestehenden Polenstaates. Die POW, ein Werk Piłsudskis, ist in russ. Polen wie in Galizien gleich verbreitet. Sie hat ein Oberkommando in Warschau und eine weitgegliederte Organisation im Lande (...)[593].

[108]
1918.11.1.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący sporu związanego z mianowaniem Józefa Piłsudskiego ministrem wojny w rządzie Józefa Świeżyńskiego[594] *i zmiany stanowiska POW.*

---

[593] T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 163–184; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 449.

[594] Józef Świeżyński (1868–1948), lekarz, ziemianin, 1887–1890 członek „Zetu" i od 1893 Ligi Narodowej, od 1905 członek Stronnictwa Demokratyczno-Narodowego, 1906–1914 poseł do Dumy, od 1914 działacz Centralnego Komitetu Obywatelskiego i od 1915 Międzypartyjnego Koła Politycznego (1918 prezes), 1915 członek Głównego Komitetu Ratunkowego w Lublinie, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu, 23 X–3 XI 1918 premier rządu Rady Regencyjnej.

[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Konflikt infolge der Ernennung von Josef Piłsudski zum Kriegsminister in der Regierung Josef Świeżyński und die veränderte Haltung der POW].

Nr. 17850, Ref. III P, Indiziert 5.10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 1.11.1918, Nr. 916, Chiffre.

K. 466: Zum Telegramm des Baron Lago Nr. 245 vom 30 v.M. Vor Bildung der gegenwärtigen Regierung[595] war POW gewillt, nach rechts abzuschwenken und Bolschewismus zu bekämpfen. Nach Einsetzung der nationaldemokratischen Regierung, insbesondere nachdem bekannt wurde, dass Ernennung Piłsudskis zum Kriegsminister[596] nur eine Komödie ist, hat die PPS (Rechte) und mit ihr die POW den Weg einer allenfalls auch terroristischen Bekämpfung der gegenwärtigen Regierung betreten.

Karton 1016[597]

Krieg 56 b/2, Staatsrat, Dezember 1916 [K. 1–121]

[109]
1916.12.1.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie propozycji mianowania Józefa Piłsudskiego kandydatem do Rady Stanu.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Vorschlag der Ernennung von Josef Piłsudski zum Kandidaten für den Staatsrat].

Nr. 11965, Ref. III P, Indiziert 2.12.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 1.12.1916, Nr. 244. Chiffre. Geheim.

K. 2: Da, wie vorauszusehen war (mein Bericht vom 27. September d.J., Nr. 85/A und andere), die Errichtung des polnischen Heeres ohne Mitwirkung Piłsudskis so gut wie unmöglich, ist der Euer Exzellenz wahrscheinlich durch Baron Hoenning gemeldete. Entschluss des Feldzugmeisters Kuk, den Genannten als unseren Kandidaten für den Staatsrat in Vorschlag zu bringen, auch von hiesigen Standpunkt aus zu begrüssen. Warschau, das für die freiwillige Werbung zunächst in Betracht kommt, würde ohne Zuziehung Piłsudskis Legionen boykottieren. Als ich heute zum Empfang der Legionen fuhr, wurde von allen Seiten demonstrativ „Hoch Piłsudski" gerufen und dasselbe geschah dem General von

---

[595] Chodzi o rząd narodowego demokraty Józefa Świeżyńskiego powołanego 23 X 1918 przez Radę Regencyjną.

[596] W rządzie Świężyńskiego przewidziano dla Józefa Piłsudskiego tekę ministra wojny. Do czasu jego powrotu z internowania resortem miał kierować, z szerokimi pełnomocnictwami, przewidziany na szefa Sztabu Generalnego armii polskiej gen. T. Rozwadowski, który otrzymał od cesarza Karola zgodę na objęcie tej funkcji. Naczelne dowództwo miało pozostać w rękach Rady Regencyjnej — J. Pajewski, *Odbudowa państwa*, s. 278.

[597] Liasse Krieg 56 a/7 Polen, 56 b/2 Polen.

Beseler[598]. Auch die Abneigung der Realisten (Partei des Fürsten Zdzisław Lubomirski) und der Nationaldemokraten bildet meines Erachtens keinen Ausschliessungsgrund gegen Piłsudski, da es seit heute bereits fast sicher, dass genannte Parteien überhaupt nicht in den Staatsrat eintreten und da sie, wenn sie kämen, doch prinzipiell gegen Heeresbildung Obstruktionen treiben würden[599]. Alle Parteien, die für die Zentralmächte sind, sogar Staatlichkeitsliga und Nationalisten sind darin einig, dass Berufung Piłsudskis zu irgendeiner leitenden Stellung unerlässlich. Unter diesem Umständen ist es gewiss erfreuerlich, dass Nominierung der für die Heeresbildung wichtigsten Persönlichkeit durch uns erfolgt[600].

[110]
1916.12.6.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rozporządzenia o powołaniu Rady Stanu i wyboru do niej członków, m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Verordnung zur Einberufung des Staatsrates und die Wahl von dessen Mitgliedern, u.a. Josef Piłsudski].

Nr. 12091, Ref. III P, Indiziert 6.12.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 6.12.1916, Nr. 249, Chiffre. Streng vertraulich.

K. 17: Staatsrat. Staatsratsverordnung heute hier publiziert[601]. Ich erfahre aus gutter, aber nicht offizieller Quelle, dass als die ersten deutschen Regierungskommissäre der zweite Polizeipräsident Graf Lerchenfeld[602] und Herr von Żychliński in Aussicht genommen sind[603]. Der Note des Armeeoberkommandos an Euer Exzellenz vom 3. d.M.

---

598 S. Dzierzbicki, komentując wkroczenie 1 XII 1916 Legionów Polskich do Warszawy i zachowanie ludności pisał: „ (...) publiczność wołała przeważnie „Niech żyje Piłsudski!". W ogóle krzyk „Niech żyje Piłsudski!" górował wszędzie ponad okrzykiem „Niech żyje armia, niech żyje Niepodległa Polska" — idem, *Pamiętnik*, s. 202–203, zob. *Pamiętnik księżnej*, s. 438–439.

599 Rokowania z pasywistami trwały jednak dalej i ostatecznie załamały się 20 XII 1916, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 62–75.

600 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 320; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 533.

601 Chodzi o ogłoszone przez gubernatorów Kuka i Beselera „rozporządzenie z dnia 6 grudnia 1916 r. o Tymczasowej Radzie Stanu w Królestwie Polskim". Opracowane zostało 26 XI 1916 na konferencji w Warszawie z udziałem delegacji okupacyjnych władz austro-węgierskich i niemieckich — S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 441–442; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 52–54; idem, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 37–38, 197–199.

602 Hugo von und zu Lerchenfeld auf Köfering und Schönberg (1871–1944), hrabia, prawnik, dyplomata bawarski, 1897–1914 w administracji Bawarii, 1914–1915 na froncie wschodnim, 1915–1917 zastępca prezydenta policji niemieckiej w Warszawie, zastępca szefa Zarządu Cywilnego w Generalnym Gubernatorstwie Warszawskim, 1917 niemiecki komisarz rządowy przy Tymczasowej Radzie Stanu i 1917–1918 przy Radzie Regencyjnej.

603 Niemieckim komisarzem rządowym przy TRS został hr. Lerchenfeld, a jego zastępcami mianowano 22 XII 1916 Hutten-Czapskiego i Żychlińskiego, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 383–384.

Nr. 184/XXXIII[604] entnahme ich, dass Baron Conrad der Gedanke vorschwebt, die Mitglieder des Staatsrates vor ihrer Berufung auf das dermalige polnische Militärprogramm der Mittelmächte und dazu zu verpflichten, dass sie gegebenenfalls die Initiative zur Einführung der allgemeinen Wehrpflicht ergreifen. Besonders im Generalgouvernement Warschau, wo die hervorragendsten Kandidaten für den Staatsrat offen mit den Neutralisten gebrochen haben und deswegen grossen Anfeidungen begegnen, würde ich jeden Versuch, vorher Bedingungen aufzuerlegen, für äusserst bedenklich und Zustandekommen des Staatsrats gefährdend halten. Prinzipielle Bereitwilligkeit in Militärfrage steht bei jetzigen Kandidaten ohnehin fest, dagegen würden sich voraussichtlich gerade die wichtigsten nicht zu Stellungnahme für allgemeine Wehrpflicht vor weiterem Ausbau polnischen Staates bereit erklären. Was von Armeeoberkommando geforderte Zurückziehung der Kandidatur Piłsudskis anbelangt, so erklärt Legionskommandant Graf Szeptycki baldige Zuziehung Piłsudskis in irgend einer Form für notwendig für seine Aktion. Da es ferner angesichts Haltung Rechter (meine Telegramme Nr. 244 und 245 vom 1. und 2. l.M.) wohl unerlässlich, wenigstens die Linke im Staatsrat repräsentativ vertreten zu haben, glaube vorschlagen zu sollen, dass Piłsudskis Kandidatur nocht nicht zurückgestellt, sondern zunächst durch Besprechung zwischen ihm und Szeptycki Einigung versucht werde. Auf den Werbeaufruf der Generalgouverneure haben sich bisher im Generalgouvernement Warschau rund 80, in Lublin weniger als 30 Leute gemeldet[605].

[111]
1916.12.7.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie propozycji mianowania Józefa Piłsudskiego kandydatem do Rady Stanu. [Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Vorschlag der Ernennung Josef Piłsudskis zum Kandidaten für den Staatsrat].

Nr. 12138, Ref. III P, Indiziert 7.12.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 7.12.1916, Nr. 251. Chiffre. Geheim.

K. 20: Herr von Żychliński, der mit den für den Staatsrat ausersehenen Persönlichkeiten aus dem deutschen Verwaltungsgebiet, dass heisst im wesentlichen den Kandidaten des Nationalrates und einigen unparteiischen Persönlichkeiten aus der Provinz verhandelt, besuchte mich heute. Er bestätigte die Richtigkeit meiner gestrigen Informationen über die deutschen Regierungskommissäre[606], teile mir die Namen in Aussicht genommener hauptsächlichster Staatsräte aus dem hiesigen Generalgouvernement mit und sprach Hoffnung aus, in den nächsten Tagen fertige Liste vorlegen zu können. Żychliński betonte, dass er noch einen Versuch machen wolle, vom Erzbischof

---

[604] Pełny tekst pisma gen. Conrada zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [149], s. 271–272.
[605] J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 535.
[606] Zob. przypis 603.

die Delegierung eines Priesters durchzusetzten[607], aber auch den Gesichtspunkt der Beteiligung des Erzbischofs dem unterzuordnen entschlossen sei, dass der Staatsrat eine einheitliche armeefreundliche Körperschaft bilde. Kandidaten des Nationalrates seien entschlossen, Antrittskundgebung an das Land zu erlassen, in der Eintritt in das polnische Heer angeraten wird. Vielleicht werde Aufruf auch allgemeine Wehrpflicht streifen, aber gleichzeitig betonen, dass sie nur von der polnischen Regierung dekretiert werden könne. Auch die in Warschau bereits ziemlich allgemein bekannte Kandidatur Piłsudski durch uns berührte Żychliński im Gespräch und erklärte dieselbe für höchst erwünscht. Dies sei auch Ansicht hiesiger für den Staatsrat in Ansicht genommener Notablen. Wesentliche Inhalt dieses Telegrammes und bekanntgewordene Namen erkanntester Staatsräte telegrafiere ich Baron Hoenning.

[112]
1916.12.7.
Pismo szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána, dotyczące stanowiska wobec regenta, członków Tymczasowej Rady Stanu i Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben von Generalstabschef Gen. Franz Conrad an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die Haltung gegenüber dem Regenten, den Mitgliedern des provisorischen Staatsrates und Josef Piłsudski].

Nr. 8809, Ref. III P. Indiziert.

K. u. k. Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 197. Stellungnahme betr. Regent, Piłsudski, Staatsratsmitglieder, Standort, 7.12.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Stephan Burián von Rajecz etc.[608].

K. 21: Wenn ich auch nach dem Schreiben Nr. 5796 nicht hoffen kann, Euer Exzellenz in der für die Schaffung einer polnischen Armee ausschlaggebenden Frage betreffs eines Regenten oder Königs umzustimmen, so übersende ich doch beiliegende mit in letzter Zeit zugekommene, charakteristische Berichte. Euer Exzellenz werden denselben entnehmen, dass die zur Wahrnehmung der Stimmung im Königreiche Polen berufenen Persönlichkeiten unabhängig von einander zu der ganz übereinstimmenden Bitte gelangen, Seiner k. und k. Hoheit Erzherzog Karl Stephan möge die Führung im Königreiche übernehmen[609]. Ich glaube nicht fehlzugehen, dass auch die Vertreter des Min.d.Ä. in ihren Berichten zu keinem anderen Resultat gelangen können. Wir stehen mitten im schwersten Kampfe um unsere Existenz und die Frage, ob es uns gelingt, eine polnische

---

[607] Gdy Żychliński zwrócił się pod koniec listopada 1916 o ponowne wyznaczenie kapłana do Rady Stanu, Kakowski zdecydował się po namyśle na pozwolenie księdzowi Henrykowi Przeździeckiemu na wzięcie udziału w Radzie dla pilnowania spraw kościelnych, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 63.
[608] Zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski,* t. I, dok. [148], s. 271.
[609] Arcyksiążę Karol Stefan był najpopularniejszym wśród ludności polskiej kandydatem na regenta lub króla, zwłaszcza na terenie Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie, zob. D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami. Rywalizacja niemiecko — austro-węgierska w okresie I wojny światowej a odbudowa państwa polskiego*, Kraków 2009, s. 265–267.

Armee zeitgerecht zu schaffen, ist von dominierender Bedeutung, denn wir brauchen diese Armee, um uns den Erfolg in diesem Kriege zu sichern. Euer Exzellenz werden mir wohl zustimmen, dass, wenn wir diesen Krieg verlieren, alle politischen Erwägungen und Pläne Nichts nützen, denn mit wirklich elementarer Gewalt wirken Sieg oder Niederlage und werfen alle früheren Kombinationen über den Haufen. Deshalb erscheint es mir notwendig, dass die baldige Schaffung einer poln. Armee durch Erfüllung der politischen Voraussetzungen gesichert werden möge. Die Wichtigkeit der Angelegenheit veranlasst mich, diese Gesichtspunkte nochmals vor Euer Exzellenz zu entwickeln. Betreffs der Berufung Piłsudskis habe ich Euer Exzellenz mit Op. Geh. Nr. 184/XXXIII orientiert[610]. Aus den dieser Zuschrift beiligenden Berichten werden Euer Exzellenz entnommen haben, dass Piłsudski seine Mitwirkung an der Bildung einer Wehrmacht vorläufig an unannehmabre Bedingungen knüpft; die von Piłsudski geschaffenen Freischaren würden useren Zwecken im Kriege nicht entsprechen und für das Königreich Polen keine Stütze, sondern eine Gefahr sein. Ich müsste deshalb die Ausschaltung Piłsudskis von der Berufung für den Staatsrat beantragen und bitte um eheste Bekanntgabe der Stellungnahme Euer Exzellenz. FZM Kuk hat inzwischen neue Verhandlungen mit Piłsudski eintritt, um ihn zum Aufgeben seines intransigenten Standpunkt zu veranlassen[611]. Was die Bildung des Staatsrates betrifft, so wurde die bezügliche Verordnung am 6.12. publiziert[612]. Der vom MGG Lublin vorgeschlagenen Mitgliederliste haben Euer Exzellenz mit Telegramm Nr. 512 bereits am 25. November zugestimmt; die Verhandlungen mit den einzelnen Mitgliedern sind im Zuge. Von den Wünschen Euer Exzellenz wird FZM Kuk unter Einem verständigt. Betreffs Entsendung des Regierungskommissärs und seiner zwei Vertreter ergeht gleichzeitig an Euer Exzellenz eine Zuschrift mit MV Nr. 116883/P. Genehmigen Euer Exzellenz den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung. Conrad[613].

[113]
1916.12.7.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie utworzenia armii i powołania Rady Stanu, m.in. kandydatury Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Frage der Gründung einer Armee und die Einberufung des Staatsrats, u.a. Kandidatur von Josef Piłsudski].

Nr. 8853, Ref. III/P, Indiziert 30.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen [Ohne Nummer], Die Staatsrat und Armeefrage, Allerstrengstens Geheim, Lublin, 7.12.1916, Seiner Exzellenz Herrn Baron Burián den Rajecz etc. Wien.

---

[610] Pełny tekst pisma gen. Conrada zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [149], s. 271–272.
[611] Druga tura rozmów Piłsudskiego w Lublinie miała miejsce 9–10 XII 1916, podczas której rozmawiał m.in. z Janem Steckim, W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 31–32.
[612] Chodzi o rozporządzenie z dnia 6 XII 1916 o Tymczasowej Radzie Stanu w Królestwie Polskim.
[613] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 323; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 535.

K. 33–35: Gestern erschien Hofrat Rosner in Lublin, um mich und das MGG über die jetzige Lage in Warschau zu informieren. Da der Genannte schon heute in Wien eintrifft und persönlich berichten wird, kann ich mich darauf beschränken, das hervorzuheben, was meine Auffassung der Lage von der Warschauer unterschiedet. Nach der Meldung Hofrat Rosners ist das deutsche General-Gouvernement mit seiner Kandidatenliste für den Staatsrat fertig und dieselbe scheint auch vom Standpunkte unserer Vertretung dort einwandfrei zu sein. So weit ist das hiesige MGG noch nicht. Die Liste, die ich mit meinem Telegramm v. 23. v. Mts. Nr. 7 gemeldet habe[614], war wohl fertig gestellt, doch hat eine nähere Fühlungsnahme mit den Kandidaten in Folge Abwesenheit Herrn von Madeyski[615], der erst Dienstag von Wien zurückgekehrt ist, während der Zeit nicht stattfinden können. Inzwischen erfuhr man, dass der hervorragendste Kandidat, Herr Stecki als Mitglied der Nationaldemokratischen Partei ein Mandat nicht annehmen werde, da sich seine Gruppe gegen den Militärparagraphen der gestern publizierten Verordnung über den Staatsrat ausgesprochen hatte[616]. Auch andere unserer Kandidaten, wie Graf Tarnowski, sind abgefallen[617]. Über die Geneigtheit der übrigen vom hiesigen MGG nomienierten Kandidaten scheint bis zur Stunde noch nichts bestimmte bekannt zu sein und doch drängt die Zeit und es wäre kein Tag mehr zu verlieren, da unsere Gegner die Zeit nicht ungenützt lassen. Vorgestern erschien eine Deputation des radikalen CKN bei mir, um mich zu bitten, meinen Einfluss dahin zu verwenden, dass die Vertretung dieser Partei als der aktivisten (und das ist sie zweifelllos) im Staatsrat entsprechend der Vermehrung unserer Mandate auf 10 erhöht werde[618]. Ich erkläre den Herren, dass die Nominierung durch den Generalgouverneur und den Zivilchef erfolge und mir als dem Vertreter des Ministeriums des Äussern keinerlei entscheidende Stimme zusteht, woraf mir entgegnet wurde, dass die Partei zu mir das grösste Zutrauen gefasst habe und daher zu mir gekommen sei. Ich versprach, den mir vorgetragenen Wunsch nach Möglichkeit zu unterstützen, veranlasste die Deputation aber doch, Herrn von Madeyski aufzusuchen, dem ich ihr Anliegen inzwischen warm empfohlen hatte. Gestern erschien eine Bauerndeputation beim FZM. Kuk, die Seine Exzellenz ihrer Loyalität versicherte und zugleich ihre Wünsche nach[619]: Einsetzung eines dem polnischen Volke nahestehenden Königs oder Regenten; Einberufung eines auf demokratischer Grundlage gewählten Landtages; Vertretung der Bauernschaft im Statsrate; Zuziehung derselben zu allen Beratungen über wirtschaftliche und kulturelle Fragen; Erleichterung

---

[614] Zob. dok. [127].

[615] Jerzy Madeyski (1872–1939), dr prawa, urzędnik w służbie austriackiej, 1895–1897 w namiestnictwie Dolnej Austrii, od 1897 w Ministerstwie Wyznań i Oświaty, 1906–1911 na czele jego Biura Prezydialnego, od 1911 kierownik sekcji szkół ludowych, 11 VI 1916–19 II 1918 krajowy komisarz cywilny w Generalnym Gubernatorstwie Wojskowym w Lublinie, wziął urlop po pokoju brzeskim, 25 VII–17 X 1918 austriacki minister wyznań i oświaty.

[616] Rokowania ze Steckim i pasywistami trwały do 20 XII 1916, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 62–75.

[617] Chodziło o Juliusza Tarnowskiego, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 65–74.

[618] Chodzi o wizytę 5 XII 1916 delegacji CKN u Hoenninga.

[619] Wizyta delegacji chłopskiej u gubernatora Kuka miała związek ze zgromadzeniem chłopów rozpoczętym 1 XII 1916 w Lublinie, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 107.

der Requisitionslasten; einen Aufruf zu den Fahnen durch die zu schaffende polnische Regierung zwecks baldigster Errichtung einer nationalen Armee; vortrug. Der Generalgouverneur dankte den Erscheinenen für ihre loyalen Worte und sicherte ihnen die Berücksichtigung bei der Nomienierung in den Staatsrat und bei allen wirtschaftlichen und kulturellen Angelegenheiten zu, endlich sprach sich Seine Exzellenz sehr annerkennend über das Verständnis der Bauernschaft für die Armeefrage aus. Es wird sich also jetzt für Herrn Madeyski auch darum handeln, rasch einen Bauernvetreter zu finden, von welchem er der Ansicht war, dass er in einen ernannten Staatsrat nicht passte. Wie ich in meinen Berichte vom 30. v.M. Nr. 23-B[620] und vom 2. d.M. Nr. 24[621] bereits dargelegt habe, waren die bisherige Werbeversuche ein so totaler Misserfolg, dass das MGG seither auf der ganzen Linie zum Rückzug blasen und die Kreiskommandos anweisen musste, sich vorläufig der Aktion möglichst fern zu halten. Das abfällige Urteil Brigadier Piłsudskis über die bisherige Technik der Werbung habe ich in den oben genannten Berichten auch dargestellt. Die gänzlich verfahrene Sache muss also allmählig auf ein freies Geleise gebracht werden, beim Beharren auf dem bisher eingehaltenen bleiben wir eben auf einem toten Geleise stehen und erleiden immer grössere Verspätung. Die Schuld traf nicht uns, sondern die deutsche Verwaltung, die durch ihren vorzeitigen Werbeaufruf den (nicht ganz unbegründeten) Verdacht geradezu provoziert hat[622]: die Proklamation vom 5. November sei nur unter dem Druck der Notwendigkeit erfolgt, die gelichteten Reihen unserer Armeen durch polnische Rekruten aufzufüllen. Es wird sich also bei Errichtung des Staatsrates in erster Linie darum handel müssen, dieses Misstrauen zu zerstreuen, es ist das einzige Mittel zu einem Resultat zu gelangen. Auch der vorgestrigen CKN-Deputation habe ich auf eine Bemerkung hin, dass die Armeefrage von unserem Sandpunkte aus wohl die wichtigste sei, erklärt, dass dies durchaus nicht der Fall sei, dass aber die allmählige Aufstellung einer polnischen Armee allerdings die logische Folge der Errichtung des Königreichs sei. Uns läge vor allem daran, die polnischen Parteien, die polnische Gesellschaft zu konsolidieren und so eine Basis zu schaffen, von welcher aus alle wichtige Fragen, naturlich auch die Armeefrage, beraten und entschieden werden können. Als erstes Mittel dazu hätten wir die Ernennung des Staatsrats gewählt, da für die Einberufung einer gewählten Vertretung gegenwärtig noch die Bedingungen fehlen. Auch Piłsudski ist der Ansicht, dass vor allem die unbegreiflichen Fehler, die seit dem 5. November geschehen sind und die den Eindruck der Proklamation, statt ihn zu vertiefen und zu verallgemeinern, konsequent verwischt und fast ausgelöscht haben, zu reparieren sind und das Vertrauen der Bevölkerung wieder hergestellt werden muss. Ich hielte es daher für vollkommen verfehlt, wenn (wie es Hofrat Rosner verlangt) der ernannte Staatsrat sofort mit einem Aufruf zu den Fahnen sein Werk beginnen würde, es wäre nur die Wiederholung eines schon begangenen Fehlers. Wenn Hofrat Rosner behauptet, dass durch eine weitere Verzögerung oder durch eine Änderung des Werbesystems die deutsche Verwaltung und Heeresleitung verschnupft werden würden, so ist ihnen

---

620 Zob. dok. [245].
621 Zob. dok. [246].
622 Chodzi o odezwę werbunkową gen. Beselera z 9 XI 1916.

diesmal nicht zu helfen. Wir können ihnen nicht auf allen Irrwegen folgen. Auf das tote Geleise sind wir durch ihre gänzlich verfehlte Vorgangsweise geführt worden, durch die Missachtung unserer Ratschläge — die Konsequenzen davon müssen daher jetzt auch ihrerseits getragen werden. Piłsudski in dieser Beziehung eine Zwangsjacke anlegen und vom Anlegen derselben seine Berufung in den Staatsrat abhängig machen zu wollen, wäre aber schon die äusserste Ungeschicklichkeit. Bis wann übrigens die endgültige Kandidatenliste unseres Generalgouvernements für den Staatsrat vollendet sein wird, und mit der deutschen Verwaltung wird besprochenm werden können, entzieht sich meiner Beurteilung. Eine energische Betreibung vom massgebender Stelle wäre höchst empfehlenswert[623]. Hoenning.

[114]
1916.12.8.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie nominacji kandydatów do Rady Stanu, m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Nominierung der Kandidaten für den Staatsrat, u.a. jene von Josef Piłsudski].

Nr. 12166, Ref. III P, Indiziert 9.12.1916.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 8.12.1916, Nr. 16, Chiffre. Streng geheim.

K. 38: Nominierung Kandidaten Staatsrat stockt hier, da sich Nationaldemokraten wegen Militärparagraphen in der Verordnung prinzipiell, die Austrophilen aus dem gleichen Grunde wegen Besorgnis, Polen könnte gänzlich Deutschland ausgeliefert werden, fernhalten. CKN bleibt zugänglichsten, sucht aber noch Verständigung mit Warschau. Armeeoberkommando hat anher Instruktion gerichtet, wonach Kandidatur Piłsudskis unerwüchnscht (!), wogegen Generalgouverneur bereits Vorstellung erhoben. Gleiche Stelle wünscht überdies, dass den Kandidaten für den Fall, dass die Werbung erfolglos, Eintreten für die allgemeine Wehrpflicht als Bedingung der Nominierung gestellt wird. Errichtung Staatsrates und seine sehr kluge und vorsichtige Behandlung ist wohl letzte Gelegenheit, die unverständlichen, seit dem 5. November begangenen Fehler zu korriegieren[624] und das Vertrauen wieder zu gewinnen. Aufstellung eines musterhaften, wohldisziplinierten polnisches Heeres ohne Brigadier Piłsudski gewiss ideal im Falle, dass erreichbar, ist es aber nicht. Bedingungen bezüglich Wehrpflicht Kandidaten auferlegen noch viel weniger. Ich warne ernstlich, in den Beseler'schen Fehler zu verfallen, wir treiben das Land sonst rettungslos Rusophilen und extrem [Chiffre verstümmelt] in die Arme[625].

---

[623] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 278, 321–322.
[624] Hoenning, mówiąc o korygowaniu błędów, miał na myśli przede wszystkim efekty postępowania Beselera m.in. wydaną przez niego 9 IX 1916 odezwę werbunkową i 13 IX rozporządzenie o powołaniu Sejmu i Rady Stanu.
[625] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 322–323.

[115]
1916.12.8.
Korespondencja austro-węgierskiego MSZ w sprawie tajnej noty do szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada, dotyczącej próby usunięcia Józefa Piłsudskiego z listy kandydatów do Rady Stanu.
[Korrespondenz des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. über eine geheime Note an Generalstabschef Franz Conrad betreffend den Versuch der Eliminierung von Josef Piłsudski von der Liste der Kandidaten für den Staatsrat].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 5867–5871/1916, Sofort, Geheim, Referat III P, Piłsudski und den Staatsrat betreffend[a], Wien, 8.12.1916.

K. 40, 47–49[b].

Piłsudski und den Staatsrat betreffend. Abschrift einer geheimer Note an den k. u. k. Chef des Generalstabes Feldmarschall Franz Freiherrn Conrad von Hötzendorf, ddo. Wien, 8.12.1916, Nr. 5867.

K. 41, 43: In Beantwortung des Schreibens vom. 3. l.M., Nr. 184/geh.[626], beehre ich mich, Euer Exzellenz mitzuteilen, dass ich die Streichung Piłsudskis aus der Kandidatenliste für den Staatsrat nicht für zweckmässig erachte. Seine eventuelle Opposition im Schosse dieser Körperschaft wäre uns, meines Erachtens, weniger nachteilig als seine gewiss masslose Agitation gegen die Errichtung der polnischen Armee, mit der wir rechnen werden müssen, wenn er ganz ausgeschaltet werden sollte. Seine Berufung in den Staatsrat hätte auch noch den Vorteil, dass man im Rahmen dieser Körperschaft auf ihn eventuell leichter würde einwirken können, als wenn er ausserhalb stehend mit den offiziellen Faktoren in gar keinen Beziehung stünde und auf dieselben keine Rücksichten nehmen müsste. Nach den uns zugekommenen Informationen soll es nicht schwer sein, sich mit Piłsudski zu verständigen, wenn man seiner Eitelkeit und Empfindlichkeit einigermassen Rechnung trägt. Vielleich wäre es möglich, ihn schon jetzt, noch bevor die Frage seiner Berufung endgültig geregelt ist, im Wege des FZM Kuk, durch irgend eine verlässliche, unseren Ideen gewonnene, einflussreiche Persönlichkeit in unserem Sinne zu beeinflussen. Der Idee Euer Exzellenz, die Mitglieder des Staatsrates vor ihrer Berufung auf unser militärisches Programm und dazu zu verpflichten, dass sie die Initiative zur Einführung der allgemeinen Wehrpflicht selbst ergreifen, kann ich leider nicht beipflichten, da ich es für bedenklich halten würde, solche Bedingungen im vorhinein aufzustellen. Die prinzipielle Bereitwilligkeit, in der Armeefrage mitzuwirken, können wir wohl bei den Kandidaten des Staatsrates voraussetzen, da hierauf bei der Kandidatur Rücksicht genommen werden musste. Sollte irgend ein Mitglied dennoch welche Bedenken gegen die Werbetätigkeit haben, so werden wohl dieselben unter der Beeinflussung

---

[a] Dopisane ręcznie: Ernennung Piłsudskis in den Staatsrat (słowo nieczytelne) empfehlenswert.
[b] Koncept, rękopis.
[626] Pełny tekst pisma gen. Conrada zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [149], s. 271–272.

seitens der anderen sich zerstreuen. Es würde aber bei allen, selbst bei den uns sehr wohl Gesinnten, schlechten Eindruck machen, wenn wir sie diesbezüglich im voraus binden wollten, und es könnte sogar viele uns erwünschte Kandidaten von dem Eintritte in den Staatsrat abhalten. Auch die Zumutung, sich in der Frage der allgemeinen Wehrpflicht schon jetzt festzulegen, würde gewiss Verstimmung hervorrufen und möglicherweise den Erfolg der ganzen militärischen Aktion gefährden. [Burián][627].

Der Verteter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Streng geheim, Teschen, 4.12.1916.

Hochgeehrter Herr Minister! [Ugron[c]].

K. 44–46: Wir legen dem Ministerium heute mit einem ganz einfachen Einbegleitungsberichte Nr. 15813 eine Zuschrift Baron Conrads[628], betreffend die Eliminierung Piłsudskis aus der Liste der Kandidaten für den Staatsrat, vor. Anknüpfend hieran möchte ich mir erlauben, Ihre Aufmerksamkeit darauf zu lenken, dass die der Note Baron Conrads beiliegenden drei Meldungen über Unterredung Piłsudskis mit FZM Kuk, Herrn von Madeyski und Oberst Hausner[629] sich dem Wesen nach nicht decken[630], jedenfalls sehr starke Nuancen der Stellungnahme Piłsudskis zur Errichtung des polnischen Heeres aufweisen, so dass nach meinem Eindrucke sich keineswegs mit apodiktischer Gewissheit sagen lässt, Piłsudski werde der Errichtung der polnischen Armee, die er selbst als notwendig anerkannt, opponieren, wenn sie nicht nach seinem Systeme rekrutiert und organisiert wird. Meiner bescheidenden Ansicht nach würde es daher empfehlen, einen einflussreichen polnischen Politiker, dem gegenüber Piłsudski sich offen aussprechen würde, zu ihm zu entsenden, um über die Frage seiner Stellungnahme im Staatsrate wirkliche Klarheit zu verschaffen. Dass eine Opposition Piłsudskis im Staatsrate gefährlicher wäre, als wenn man ihn aus diesem ganz ausscheiden würde, will mir gleichfalls nicht einleuchten. Mir erschiene es vielleicht richtiger, selbst wenn Piłsudskis gegen die beabsichtigte Errichtung der polnischen Armee wäre, seine Opposition im Rahmen des Staatsrates sich ausleben zu lassen, als seiner Agitation ausserhalb desselben ausgesetzt zu sein. Im Staatsrate, wo er als dessen vor den Nation verantwortliches Mitglied sitzen würde, könnten seine Ansichten manche Wandlungen erfahren, da dort vielfache politische Einflüsse auf ihn einwirken werden. Als unverantwortlicher Agitator ausserhalb des Kreises dieser Körperschaft wäre er diesen Einflüssen wohl viel unzugänglicher. Die Idee des Armeeoberkommandos, die Staatsräte auf das Programm der polnischen Armee einzuschwören, will mir gleichfalls nicht politische klug erscheinen, da

---

[627] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 323; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 535–536.

[c] Dopisane ręcznie.

[628] Zob. dok. [247].

[629] Arthur Hausner, płk armii austro-węgierskiej, 1916–VII 1918 szef sztabu Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie.

[630] Piłsudski został zaproszony do Lublina na rozmowy z przedstawicielami MGG. W dniach 27 XI — 3 XII 1916 rozmawiał z gubernatorem Karlem Kukiem, komisarzem cywilnym Jerzym Madeyskim, szefem sztabu MGG płk. Arthurem Hausnerem i delegatem MSZ Hoenningem. A. Hausner, *Die Polenpolityk*, s. 108–113; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 25–29.

meiner Überzeugung nach mit dieser Auflage niemand in den Staatsrat eintreten wird. Die durch unsere Forderung abgeschreckten Kandidaten, die besten Leute der Polen, werden dann gegen uns dafür Zeugnis ablegen, da wir den polnischen Staat tatsächlich nur wegen der polnischen Armee wollen. So leicht sollten wir meiner Absicht nach der Entente die Beweisführung nicht machen[631]. Mit dem Ausdrucke der ausgezeichnetsten Verehrung Ihr ergebenster Wiesner[a].

K. 42: Telegramm. Exzellenz Baron Burián, Wien. 10.12. 10.30 nm.

Auf Nr. 5867 habe ich den FZM Kuk im Sinne der Zuschrift Euer Exzellenz angewiesen. Op. Geh. Nr. 197/ROEM.1. Chef des Gstbes[b].

[116]
1916.12.10.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie nominacji Józefa Piłsudskiego do Rady Stanu.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Nominierung Josef Piłsudskis für den Staatsrat].

Der Verteter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Teschen, 10.12.1916.

K. 54–56: Hochgeehrter Herr Minister [Ugron]! Dem an Baron Conrad gerichteten Schreiben Seiner Exzellenz Nr. 5867 vom 8. d.M.[632] habe ich mit grosser Befriedigung entnommen, dass das Ministerium meine Auffassung über die Piłsudski-Frage und über die beabsichtigte Bindung der Staatsräte hinsichtlich der Rekrutierungsfrage teilt. Ich kann Ihnen, hochgeehrter Herr Minister, zu meiner weiteren Befriedigung mitteilen, dass die diesfälligen Argumente, welche ich mir noch erlaubt habe, an kompetenter Stelle mündlich zu kommentieren, vollkommen überzeugt haben und dass der Generalgouverneur in Lublin beauftragt ist, mit Piłsudski weiter zu verhandeln. Nach einem heute eingelangten telephonischen Aviso des Generalstabschefs in Lublin sind diese Besprechung schon im Gange und hat es den Anschein, als ob dieselben zu einem zufriedenstellenden Resultate führen würden. Piłsudski soll sich mit dem Programm der Aufstellung einer polnischen Armee nach den Ideen unserer Militärs abfinden und nur gewisse Vorbehalte machen, die er noch nicht formuliert hat. Ich eile, Ihnen dieses vorläufige Aviso über den derzeitigen Stand dieser Angelegenheit zu geben, und hoffe, morgen bereits in der Lage zu sein, näheres hierüber berichten zu können. Genehmigen Sie, hochgeehrter Herr Minister, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Verehrung und Ergebenheit[633]. Wiesner[a].

---

[631] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 321; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 534–535.
[a] Podpis odręczny.
[b] Dopisane ręcznie: betreffend Kandidatur Piłsudskis in den Staatsrat.
[632] Zob. dok. [115].
[633] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 324; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 536.
[a] Podpis odręczny.

[117]
1916.12.11.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Lublinie do ministra spraw zagranicznych w sprawie nominacji kandydatów do Rady Stanu, m.in. z udziałem Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Lublin an den Minister des Äussern betreffend die Nominierung der Kandidaten für den Staatsrat, u.a. unter Teilnahme von Josef Piłsudski].

Nr. 12247, Ref. III P, Indiziert 13.12.1916.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 11.12.1916, Nr. 7. Chiffre.

K. 57: Erhalten Euer Exzellenz Telegramm Nr. 15. Befragter Taddäus Ciświcki mir sehr wohlbekannt und geschätzt, gebildet, unabhängig, vermögend, eifriger Royalist und geschickter Propagandist. Sein Vater[634] und Schwiegervater[635] waren von Madeyski kandidiert, haben aber bisher wegen Militärparagraphen und Befürchtung Auslieferung Armee an Deutschland abgelehnt, werden noch bearbeitet. Vorläufig hat Zivilchef [Madeyski] nur 2 Bauern gesichert. Piłsudski, der hier ist, hilft nach Kräften mit, Kandidaten zu kaptivieren[636].

[118]
1916. 12.16.
Raport przedstawiciela austro-węgierskego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie kandydatów do Rady Stanu, dotyczący m.in. memoriału Józefa Piłsudskiego do AOK o utworzenia armii polskiej.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über die Kandidaten für den Staatsrat, betreffend u.a. das Memorandum von Josef Piłsudski an das AOK bezüglich der Gründung einer polnischen Armee].

Nr. 9159, Ref. III P, Indiziert 30.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 25, Kandidaten für den Staatsrat, Geheim, Lublin, 16.12.1916, Seiner Exzellenz Herrn Baron Burián de Rajecz etc. Wien.

K. 66–68: Ich wurde heute von Teschen telefonisch angerufen und befragt, ob ich das von Brigadier Piłsudski über Veranlassung und Vermittlung des MGG dem Armee-Oberkommando vorgelegte Memoire Euerer Exzellenz schon unterbreitet hätte[637]. Ich

---

[634] Teofil Ciświcki (1848–1924), ojciec Tadeusza, ziemianin, prawnik, prezes Kasy Przemysłowców w Lublinie, przedstawiciel Macierzy Szkolnej, kandydat do TRS z okupacji austro-węgierskiej, zwolennik monarchi habsburskiej.
[635] Brak bliższych danych.
[636] J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 536.
[637] Chodzi o memoriał w sprawie armii polskiej z 2 XII 1916, który Piłsudski wysłał do gubernatorów Beselera i Kuka, przestrzegając w nim przed używaniem dotychczasowych metod znanych z Legionów Polskich — J. Piłsudski, *Korespondencja*, s. 238–240, nr 78, Brulion memoriału

musste diese Anfrage verneinen, da ich von der an Piłsudski ergangenen Aufforderungen, die Denkschrift vorzulegen, wohl wusste, diese selbst mir aber nicht mitgeteilt worden ist. Die Ideen des Brigadiers bezüglich Errichtung der polnischen Armee habe ich bereits in meinem Berichte Nr. 24 v. 2 d.Mts. ausgeführt[638], seine Ansichten über die Zusammensetzung des Staatsrats — die in dem mir auch heute unbekannten — Memoire eine grosse Rolle zu spielen scheinen, kann ich mir kombinieren. Sind es aber wirklich die Ansichten Piłsudskis und wurden sie ihm nicht suggeriert? Zu meinem Erstaunen war plötzlich das mot d'ordre[639] ausgegeben worden, die Bekehrung der rechtsstehenden Parteien, d.h. der mehr oder minder prononciertesten Russenfreunde, zum Eintritt in den Staatsrat sei die wichtigste Angelegenheit. Diese Liebeswerbungen hatten auch insoweit Erfolg, als sich ihre Gesammtheit endlich dahin vernehmen liess, dass sie sich vielleicht entschliessen würden, in den Staatsrat einzutreten, falls 1) ihnen 8 Mandate — also1/3 — zugesichert werden und 2) sie zur öffentlichen Erklärung ermächtigt werden, wonach sie den beiden Okkupationsmächten wohl die Mitarbeit an der Aufstellung und Organisation der polnischen Armee zugestehen, dass Dispositionsrecht über die Armee selbst aber ausschliesslich der polnischen Regierung beziehungsweise dem polnischen Regenten oder König vorbehalten. Ich halte die erste Bedingung für gefährlicher als die zweite, denn sie würde eine besonderes Privileg gerade einer Gruppe einräumen, die sich in ihrem äussersten Flügel durch die reizenden Leistungen eines Sigismund (dieser Aufnahme ist nicht zu verwechseln) Wielopolski[640], Piltz[641] etc. uns besonders angenehm gemacht hat. Was die 2te Bedingung — den Vorbehalt bezüglich der Armee — betrifft, so ist für uns wohl das Hauptgewicht auf unsere Mitarbeit bei der Aufstellung und Organisation der Armee zu legen — die Frage des späteren Dispositionsrechtes kann uns kaum besonders aufregen, da vorläufig wohl niemand daran denkt, polnische Divisonen am Suezkanal oder in den Vogesen zu verwenden, die nationale Armee vielmehr auch von uns als Verteidigerin des eigenen Gebietes gedacht ist. Ich glaube allerdings, dass Piłsudski, der während seiner Anwesenheit hier die wenig dankbare Aufgabe übernommen hatte, Herrn Stecki — nach dessen unverhoffter Weigerung — zur Annahme eines Staatsratsmandates zu überreden, die Mitwirkung der Rechten selbst wünschte, um einen Teil seiner Verantwortlichkeit abzuwälzen, ich fürchte aber zugleich, dass er in seinen Pourparlers dem geistig zweifellos überlegenden Nationaldemokraten in gewisser Beziehung

---

J. Piłsudskiego do gen. H. Beselera, Kraków, 2.12.1916; W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 149; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 356–357; R. Świętek, *Lodowa ściana*, s. 824–825.

638 Zob. dok. [246].

639 Mot d'ordre (fr.) — hasło.

640 Zygmunt Wielopolski (1867–1919), hrabia, polityk konserwatywny, od 1905 prezes Stronnictwa Polityki Realnej, od 1909 w rosyjskiej Radzie Państwa, zwolennik orientacji prorosyjskiej, 1914 prezes Komitetu Narodowego Polskiego w Warszawie, w 1915 opuścił Warszawę, członek Centralnego Komitetu Obywatelskiego Królestwa Polskiego w Rosji, 1917–1918 członek Rady Polskiej Zjednoczenia Międzypartyjnego w Moskwie.

641 Erazm Piltz (1851–1929), dziennikarz, członek Stronnictwa Polityki Realnej (1909 wiceprezes), 1882–1906 redaktor tygodnika „Kraj" w Petersburgu, 1906 wydawca czasopisma „Świat" w Warszawie, 1915 założyciel Centralnej Agencji Polskiej w Lozannie, 1917–1919 członek Komitetu Narodowego Polskiego w Paryżu, 1918–1918 przedstawiciel KNP przy rządzie francuskim.

nicht ganz gewachsen war und sich daher vom Einflusse Steckis nicht ganz frei zu halten vermochte[642]. Der Zivilchef von Madeyski ist gestern nach Warschau gereist, um durch Vergleichung der beiden Kandidatenlisten und persönliche Fühlungsnahme die leidige Frage der Vergebung der Staatsratsmandate endlich zu perfektionieren. Unsere Liste hat inzwischen in Folge Ablehnung der meistem Kandidaten eine vollkommene Wandlung erfahren und soll nunmehr:

3–4 Mitglieder der Rechten
3 Mitglieder des Zentrums (darunter Łempicki)
2–3 Mitglieder des CKN (darunter Piłsudski)
und 1 Bauer umfassen.

Ich habe noch keinerlei Mitteilung über den Verlauf der Konferenzen, kann nur hoffen, dass dieses Verhältnis durch die oben gekennzeichneten Ansprüche der Konservativen keine weitergehende Verschiebung erleidet. Durch die ganze Zeit unserer hiesigen Okkupation haben sich die nach rechts gravirenden Elemente trotz aller persönlichen Liebenswürdigkeit als unsere am allerwenigsten zuverlässigen Parteigänger erwiesen, weil ihr politisches Denkvermögen durch die kompliziertesten Interessenrücksichten befangen war. Je weiter nach links desto geringer die Last der Interessenrücksichten, desto prononcierter die Abneigung gegen die russische Herrschaft (die nach jener Seite weder Hofwürden noch Pfründen zu vergeben hatte), desto stärker der Wille, mit den Mittelmächten zu gehen (aus welcher Gesellschaftsbezeichnung man ja den Begriff „Preussen" leider ausnehmen muss, das in der Unfähigkeit Sympathien zu gewinnen weitere Fortschritte gemacht hat). Warum besteht die prinzipielle Abneigung, diese für uns so glückliche Disposition ganz auszunützen und die volle Gefolgschaft der Linken loyal anzunehmen, allerdings auch eben so loyal anzuerkennen? Sollen die Erfahrungen dieses schrecklichsten aber für das Beweis heroischen Opfermuts des Volkes herrlichsten aller Kriege unbeachtet bleiben und doch wieder denjenigen die ersten Rücksichten erboten werden, die heute ebenso gerne, wie vor 2 ½ Jahren, die Vorteile der russichen Hof- und Beamtenwirschaft annehmen, als sie morgen bei gleichen Begünstigungen — oder „der Not gehorchend" — unter unsere bevorzugten Stände einziehen würden? Und wäre es ein Unglück, dieses vielgeprüfte Land, dessen Verhängnis gewiss nicht von Unten heraufbeschworen wurde, auch für die Zukunft auf eine etwas demokratischere Basis zu stellen? Hoenning[643].

[119]
1916.12.17.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie memoriału o organizacji armii polskiej przekazanego przez Józefa Piłsudskiego władzom austro-węgierskim.

---

642 W sprawie nieudanej konsolidacji z udziałem narodowych demokratów i kontaktów Piłsudskiego ze Steckim na początku grudnia 1916 w Lublinie zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 352–356; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 62–81.
643 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 278–279, 326.

[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern, betreffend das Memorandum über die Organisation der polnischen Armee, das Josef Piłsudski den österreichisch-ungarischen Behörden übermittelt hat].

Nr. 9102, Ref. III P, Indiziert 4.1.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k Armeeoberkommando, Nr. 16114, Piłsudski. Polnischer Staatsrat, Zum Erlasse Nr. 5868 vom 8. Dezember 1916 [dass Ernennung Piłsudskis zum Staatsrat zu empfehlen ist][a], Geheim-Sofort, Teschen, 17.12.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minisiter des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Freiherrn von Burián [K. 69–72].

K. 69: Einem mir seitens des k. u. k. Armeeoberkommandos zugehenden Einsichtakte entnehme ich, dass Piłsudskis dem k. u. k. Militärgeneralgouvernement in Lublin ein Promemoria, betreffend die Organisation der polnischen Armee, übergeben hat, welches seitens des Chefs des Generalstabes im Originale am 16. d.M. der Militärkanzlei Seiner Majestät des Kaisers und Königs samt dem Einbegleitungsberichte des Feldzugmeisters Kuk mit nachstehenden Ausführungen übersendet worden ist[644]: „Aus der Denkschrift Piłsudskis geht hervor, dass er über die Organisation eine disziplinierten Armee unbrauchbare Vorstellungen hat und dass nach seinen Prinzipien nur eine uns gegenüber unverlässliche Freischar gebildet werden könnte, die allerdings für Piłsudski sehr wertvoll wäre. Ich entnehme aus der Denkschrift neuerlich seine Tendenz, den österreichisch-ungarischen Einfluss ebenso als fremdländlisch zu bekämpfen wie den deutschen, damit seine Macht möglichst unbeschränkt zur Geltung komme. Alles Andere sind unreife Vorstellungen eines überaus ehrgeizigen Konspirators. Zweifellos kann Piłsudski aus dem politischen Leben Polens nicht ausgeschaltet werden und seine Berufung in den Staatsrat ist ohne Rücksicht auf sein Programm dringend erwünscht. Es wird aber weder politisch noch militärisch ein Zusammenarbeiten mit ihm auf die Dauer möglich sein, es wird daher in Polen mit dem Verzicht auf die an den Einfluss Piłsudskis gebundene freiwillge Werbung und mit Einführung der allgemeinen Wehrpflicht gerechnet werden müssen. Um einerseits gegen den Einfluss Piłsudskis ein Gegengewicht zu schaffen und ihn politich in Schranken zu halten, um anderseits die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht (wie in allen vom Kriege betroffennen Staaten) zu ermöglichen, ist der rasche Ausbau der notwendigen staatlichen Institutionen — Staatsrat, Regierung, Regent aus souveränem Hause — dringend erforderlich. In der militärischen Frage wäre an dem mit den Deutschen vereinbarten Programm festzuhalten, da die Pläne Piłsudskis nur zur Bildung von Freischaren brauchbar sind, die ausschliesslich seinem persönlichen Einfluss unterliegen würden". Da beim Armeeoberkommando keine Kopie der Relation des Militärgeneralgouverneurs sowie des Promemorias Piłsudskis zurückbehalten wurden und da mir der Referent des Armeeoberkommandos auch keine näheren und verlässlichen Angaben über den Inhalt dieser Denkschrift zu machen vermochte, muss ich zu meinem Bedauern darauf verzichten, über diese Angelegenheit des Näheren zu berichten, und es Euer

---

[a] Dopisek ręczny.

[644] W sprawie oceny memorandum Piłsudskiego z 2 XII 1916 zob. dok. [251].

Exzellenz anheimgeben, die Militärkanzlei um Überlassung dieses Memoires zur Einsichtsnahme zu ersuchen oder aber abzuwarten, bis Baron Hoenning im Gegenstande berichtet, was allerdings einige Tage dauern dürfte, da das Gouvernement in Lublin erst gestern vom Armeeoberkommando angewiesen worden ist, den Herrn Gesandter über den Inhalt der fraglichen Denkschrift zu orientieren[645]. Thurn[b].

K. 70–71: Piłsudski und den Staatsrat betreffend. Abschrift einer geheimer Note an den k. u. k. Chef des Generalstabes Feldmarschall Franz Freiherrn Conrad von Hötzendorf, ddo. Wien, 8.12.1916, Nr. 5867[646].

[120]
1916.12.22.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie kandydatów do Rady Stanu m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über die Kandidaten für den Staatsrat, u.a. Josef Piłsudski].

Nr. 12659, Ref. III P, Indiziert 23.12.1916.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 22.12.1916, Nr. 24, Chiffre. Streng vertraulich.

K. 80: Madeyski vorige Nacht eingetroffenen. Brachte unsere fertige Liste: ein Geistlicher, ein Bauer, zwei gemässigte Rechte, drei Parteilose, dann Piłsudski und zwei radikale. Von diesen Kandidaten nehmen 7 sicher an. Parteiverhältnis der deutschen Liste ziemlich ähnlich. Herr von [Chiffre verstummelt] Madeyski bittet, Grafen Adalbert Rostworowski in Bern (mein Telegramm Br. 19) dringendst telegrafisch befragen, ob er Mandat für Staatsrat annimt [Chiffre verstummelt], wobei ihm zu sagen wäre, dass von seiner Gruppe Graf Ronikier, Targowski, Ludwig Górski[647], Wacław Niemojowski Kandidaten sind. Bitte telegrafische Antwort.

[121]
1916.12.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy GG w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie kandydatów do Rady Stanu m.in. zgody na Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim GG in Warschau an den Minister des Äussern über die Kandidaten für den Staatsrat, u.a. Zustimmung für Josef Piłsudski].

---

[645] J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 536–537; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 325–326.
[b] Podpis odręczny.
[646] Zob. dok. [115].
[647] Ludwik Górski (1867–1931), ziemianin, początkowo sympatyk narodowej demokracji i członek Centralnego Komitetu Obywatelskiego, potem bezpartyjny aktywista, działacz RGO, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, po dymisji Piłsudskiego sekretarz Komisji Wojskowej, 7 XII 1917 — 27 II 1918 dyrektor Komisji Wojskowej w gabinecie Kucharzewskiego.

Nr. 12712, Ref. III P, Indiziert 23.12.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 23.12.1916, Nr. 275. Chiffre.

K. 83: Staatsrat. Im Verfolge meines Telegrammes Nr. 273 von heute. Heute haben Brigadier Piłsudski und Abgeordneter Łempicki, die zwei markantesten Personen aus der Liste unseres Okkupationsgebietes, derzeit in Warschau anwesend, mir erklärt, dass sie Berufung annehmen. Anderseits erhielt ich Besuch eines Mitgliedes polnischer Nationalistenpartei, Herrn von Targowski, der mir erklärte, äusserste Rechte zeigen grosse Lust, doch noch auf der von uns beabsichtigten, vom zwischenparteilichen Klub[648] aber schliesslich vereitelten Basis (meine Telegramme Nr. 265 und 269 vom 18. und 21. d.M.) in den Staatsrat einzutreten, und mich fragte, ob eine Revison unserer Liste noch möglich. Da deutscherseits mit der Staatsratsbildung betrauter Graf Lerchenfeld heute bei Herrn Madeyski in Lublin, habe ich Mitteilung sofort an diese beiden in der Angelegeneit zunächst kompetenten Herren telefoniert und von einer meritorischen Antwort abgesehen. Targowski versprach, morgen definitiven Beschluss der äussersten Rechten zu bringen.

[122]
1916.12.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie kandydatów do Rady Stanu m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über die Kandidaten für den Staatsrat, u.a. Josef Piłsudskis].

Nr. 9411. Ref. III P, Indiziert 30.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 27. Die Staatsratskandidaten, Geheim, Lublin, 23.12.1916, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 84–87].

K. 84–86: Die Zivillandeskommissär, Herr von Madeyski ist heute früh nach einwöchentlichen Beratungen über die Kandidaten für den Staatsrat aus Warschau zurückgekehrt. Die grosse Verzögerung ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass Verhandlungen mit der äussersten Rechten immer wieder aufgenommen wurden, jedesmal aber, als sie sich einem annehmbaren Resultate zu nähern schienen, an den masslosen Ansprüchen der Partei scheiterten. Nach Ansichts von Madeyskis ist die weiter unten angeführte nunmehr endgültig festgelegte Liste aus unserem Okkupationsgebiete insoweit unbefriedigend, als in derselben die in der rechtskonservativen Partei vertretenen grossen politischen historischen Namen fehlen und die Folge dieser Lucke wäre — nach Ansichts des Zivilkommissärs — dass der Staatsrat im Lande nicht über die

---

[648] Koło Międzypartyjne, zwane także Międzypartyjnym Kołem Politycznym (MKP), powstało w październiku 1915 jako ugrupowanie stronnictw pasywistycznych: Stronnictwa Demokratyczno-Narodowego, Stronnictwa Polityki Realnej, Polskiej Partii Postępowej, Polskiego Zjednoczenia Postępowego, Stronnictwa Pracy Narodowej i Stronnictwa Narodowego; w sierpniu 1916 SPN, a w listopadzie 1916 PZP i SN wystąpiły z MKP i przeszły do obozu aktywistycznego.

volle Autorität verfügen und daher auf eine grossere Unterstützung seitens der Okkupationsbehörden angewiesen sein werde. Ich habe während der letzten Monate wiederholt Gelegenheit gehabt, mit Vertretern der hervorragendsten Namen im Königreiche, von denen mir viele aus früherer Zeit eng befreundet sind, zu sprechen, und sie sprechen vollkommen aufrichtig, jedesmal aber hatte ich das Gefühl, dass sie nicht die geringste Lust hätten, in der Armeefrage energisch mitzuarbeiten. Fürst Stefan Lubomirski[649] z.B. sagte mir geradezu: „Wie will man zumuten, den Bauern zum Eintrtt in den Militärdienst zuzureden, das wäre gegen unsere eigensten Interessen und würde uns nur mit der Landbevölkerung verfeinden". Dabei nimmte bei ihnen die Abneigung gegen die deutschen Okkupationsbehörden dermassen zu, dass ich an ein erspriessliches Zusammenwirken der Konservativen mit General von Beseler und seiner Gefolgeschaft überhaupt nicht glauben kann. Was die von Herrn von Madeyski befürchtete grossere Unterstützungsbedürftigkeit des Staastrates ohne Mitwirkung der Rechten betrifft, so kann ich darin keine grossere Gefahr erblicken. Diese Unterstützung wird sich in erster Linie darin äussern müssen, dass man über formalen Antrag des Staatrates, dem dabei das Verdienst zu überlassen wäre, die intelligentere Bevölkerung zur Mitarbeit an der Verwaltung heranzieht, wohl in der Weise, dass man brauchbare Elemente in die verschiedenen Verwaltungsressorts des MGG und der Kreiskommandos einteilt, dieselben auf diese Weise für den späteren polnischen Verwaltungsdienst ausbildet, zugleich aber auch schon über ihre Arbeitskraft verfügt. Die vom Zivilkommissär mitgebrachte fertige Kandidatenliste für unser Gebiet enthält die folgenden Namen: Nationalisten, also nach rechts neigende: Graf Adalberet Rostworowski (sicher), Herr von Targowski (sicher), Herr von Bieliński[650] (sicher); Parteilos: Herr von Sokołowski[651] (sicher); Liga der Staatlichkeit, Zentrum: Herr Łempicki (sicher); Linke (radikal): Brigadier Piłsudski (sicher), Dr. Jankowski (sicher), Herr Januszewski[652] (sicher); Wahrscheinlich Nationalist: ein Geistlicher, vom Herrn Bischof von Sandomierz zu nominieren, wahrscheinlich P. Rokoczyn (sic!) [Rokoszny[653]] aus Radom (sicher); Ein Bauer (sicher)[654]. (...) Brigadier Piłsudski steht an der Spitze der Linken, die ausser ihm noch den in seiner Partei sehr angesehenen Med. Dr. Jankowski aus Lublin und den Piotrkower Ingenieur Januszewski aufweist (...). Wie sich dieses zusammengefasste Körperschaft in der Praxis bewähren wird, kann wohl niemand voraussagen, handelt es sich doch um ein erstes Experiment. Sicher ist, dass die grosse Mehrzahl der Kandidaten der aktivistischer Richtung angehört und man von

---

[649] Stefan Lubomirski (1862–1941), książę, ziemianin, właściciel Kruszyny, wiceprezes Filharmonii w Warszawie.

[650] Antoni Bieliński (1864–1930), ukończył prawo, działacz polityczny, do 1908 w Narodowej Demokracji, 1907 poseł do II Dumy, podczas I wojny światowej aktywista, działał w RGO, od lutego 1918 prezes Związku Budowy Państwa Polskiego, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu.

[651] Stanisław Sokołowski, właściciel ziemski z Piotrkowa, polityk bezpartyjny.

[652] Januszewski, inż. z Piotrkowa, brak bliższych danych.

[653] Józef Rokoszny (1870–1931), ksiądz, działacz oświatowy i społeczny, od 1915 dyrektor Seminarium Nauczycielskiego w Radomiu, do 1918 przewodniczył Komisji Szkolnej Ziemi Radomskiej, w 1916 wybrano go do Rady Miejskiej w Radomiu, w 1917 został członkiem Okręgowej Rady Szkolnej i przewodniczącym Sekcji Opieki nad Dziećmi, nie zgodził się na wybór na członka Rady Stanu.

[654] Chodziło o Andrzeja Maja, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 47.

ihr daher voraussetzten darf, dass sie natürlich Arbeit leisten wird. Ist für uns auch heute noch das Zustandekommen einer polnischen Armee die Hauptsache, und ich kann nach der Stellungnahme des Herrn Chefs des Generalstabs zu dieser Frage nicht daran zweifeln, wo wird es sich freilich fragen, ob der Staatsrat mit einer starken Majorität gemässigt denkender Elemente imstande sein wird, den Widerstand der Konservativen, die amilitärische Trägheit, die zunehmende Germanophobie der Bevölkerung, die noch immer fühlbaren russischen Einflusse durch konsequentes Erwecken nationaler Notwendigkeiten, nationaler Begeisterung zu brechen. Die lange Dauer der Verhandlungen, um auch nur die oben skizzierten Kandidatenlisten fertigzustellen, hat bewiesen, dass je längere Zeit man den polnischen Politikern und ihren Parteien zur Beratung gönnt, destomehr Zersetzungkeime sich geltend machen, die jede Einigung stören. Der Ruf nach einer starken Hand, um den jeder Disziplin entwähnten immer zu Konspiration und zu Intrigen hinneigenden polnischen Politikern eine fest Richtung zu geben, ist mit dem Ruf nach einem Regenten identisch. Leider hat bei den Deutschen, denen der unermessliche Vorteil der alleinigen Okkupation der polnischen Hauptstadt zugefallen ist, der politische Instinkts, das politische Geschick den Polen gegenüber vollkommen versagt und dagegen wird früh oder spät ein Remedium gefunden werden müssen. Von Lublin aus kann aber polnische Politik nicht gemacht werden. Hoenning.

P.S. Soeben trifft aus Warschau die telegraphische Mitteilung ein, dass die Herren der Rechten unter Betonung ihrer Bereitschaft, für die Errichtung der Armee einzutreten und unter Einschränkung ihrer Ansprüche abermals Annährungsversuche behufs Eintritt in den Staatsrat unternommen haben. Die bezüglichen Verhandlungen dürften nach den Feiertagen fortgesetzt werden[655].

[123]
1916.12.31.
Telegram do przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce w sprawie listy kandydatów do Rady Stanu m.in. z udziałem Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen über die Liste der Kandidaten für den Staatsrat, u.a. unter Teilnahme Josef Piłsudskis].

Nr. 12987, Ref. III P.

Telegramm, Baron Hauenschield[656], Lublin, 31.12.1916, Nr. 27, Chiffre.

K. 121: Für Baron Hoenning. Generalgouvernement hat gestern folgende neue Kandidatenliste für den Saatsrat zwecks Einholung Allerhöchste Genehmigung telegrafisch dem Armeeoberkommando gemeldet: 1. Rostworowski Adalbert, 2. Łuniewski

---

[655] J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 537; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 279.

[656] Eugen Hauenschield-Bauer von Przerąb (1887–1946), baron, prawnik, od 1911 w służbie dyplomatycznej, 11 XI 1914 — 8 V 1918 w armii austro-węgierskiej, od 1 X 1916 do 8 V 1918 przydzielony do przedstawiciela MSZ przy MGG w Lublinie.

Anton[657], Nationalist, derzeit Warschau, Präses des Verbandes der Gutsbesitzer für ganz Polen, 3. Pomorski-Mikułowski Józef[658], Gutsbesitzer aus dem Kreise Sandomierz, parteiloser Aktivist, 4. Łempicki, 5. Sokołowski, Gutsbesitzer, Kreis Piotrków, 6. Kozłowski Józef[659], Industrieller in Dąbrowa (beide letztere Liga des polnischen Staatswesens), 7. Piłsudski, 8. Jankowski, 9. Mączewski Georg[660], Mittelschulprofessor, Lublin, Mitglied des Vorstands des CKN, 10. Maj Andreas[661], Bauer. Änderung vorbehalten, da möglich, dass ein Geistlicher na Stelle Mączewskis berufen werden wird. Endgültiges Ergebnis morgen zu erwarten. Haltung dieses Staatsrates in der Militärfrage dürfte zweifelos aktivistisch sein[662].

Krieg 56 b/2, Organisierung der autonomen Behörden in Polen.
Anfang: 5. — Ende November 1916. Staatsrat
[K. 1–449]

[124]
1916.11.18.
Telegram austro-węgierskiego przedstawiciela MSZ przy MGG w Lubinie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący listy członków mianowanych do Rady Stanu z obszaru okupacji austro-węgierskiej, nie obejmującej Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Lublin an den Minister des Äussern, betreffend die Liste der für den Staatsrat nominierten Mitglieder aus dem österreichisch-ungarischen Besatzungsgebiet, auf der Josef Piłsudski nicht enthalten war].

Nr. 11389, Ref. III, Indiziert 20.11.1916.

K. 217: Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 18.11.1916, Chiffre. Geheim.

Namen der dem Armeeoberkommando [Chiffre fehlt] vom Generalgouvernement nominierten Staatsratsmitglieder wurden mir (nach Expedition) soeben bekanntgegeben. Liste umfasst 12 Namen mit Bischof von Sandomir[663] an Spitze, dann Graf Tarnowski, Stecki, Łempicki. Ausserdem Ciświcki (sein Sohn[664], siehe meinen Bericht

---

[657] Antoni Łuniewski (1882–1938), działacz Stronnictwa Narodowego, prezes organizacji ziemiańskich, 1917 zastępca sekretarza TRS.
[658] Józef Mikułowski-Pomorski (1868–1935), chemik, inżynier rolnik, organizator SGGW w Warszawie, 1917 wicemarszałek koronny Tymczasowej Rady Stanu, 1918 wicemarszałek Rady Stanu.
[659] Józef Kozłowski, przemysłowiec, dyrektor i właściciel cegielni w Dąbrowie Górniczej, związany z LPP, 15 I–26 VIII 1917 członek TRS.
[660] Mączewski Jerzy, nauczyciel szkoły średniej w Lublinie, członek władz CKN.
[661] Andrzej Maj (1869–1934), rolnik, działacz ludowy, członek Polskiego Związku Ludowego, Polskiej Macierzy Szkolnej i Centralnego Towarzystwa Rolniczego, 1916 w CKN, 15 I — 26 VIII członek TRS.
[662] Na ostatecznej liście z 5 I 1917 miejsce Mączewskiego zajął ksiądz Bolesław Sztobryń, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 77–78.
[663] Chodzi o biskupa sandomierskiego, którym w tym czasie był Marian Ryx (1853–1930), ksiądz rzymskokatolicki, od 1905 administrator diecezji sandomierskiej, 1910–1930 biskup sandomierski, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu Królestwa Polskiego.
[664] Chodzi o Tadeusza Ciświckiego.

Nr. 20 B), 3 Gutsbesitzer, 3 Advokaten. Als Mitglieder des CKN ist deren hervorragendsten Mitglied hier Dr. Jankowski genannt. Bin im ganzen einversanden, Suggerierung Piłsudskis war jedoch nicht möglich, da ich vor ein fait accompli[665] gestellt und doch wäre es wichtig gewesen, dass er von uns nominiert[666].

[125]
1916.11.20.
Telegram ministra spraw zagranicznych do austro-węgierskich przedstawicieli MSZ przy AOK i MGG w Lublinie, dotyczący sporządzenia listy kandydatów do Rady Stanu z okupacji austriackiej, z uwzględnieniem Józefa Piłsudskiego, oraz przedłożenia jej ministrowi przed wysłaniem do gen. Beselera.
[Telegramm des Ministers des Äussern an die österreichisch-ungarischen Vertreter des M.d.Ä. beim AOK und beim MGG in Lublin betreffend die Erstellung einer Liste von Kandidaten für den Staatsrat aus dem österreichischen Besatzungsgebiets mit Berücksichtigung von Joseph Piłsudsks sowie deren Vorlegung an den Minister vor deren Versand an General Beseler].

K. u. k. Ministerium des Kaiserl. und Königl. Hauses und des Äussern, Ref. III [Verfasser: Ugron], Wien, 20.11.1916.

K. 270: Konzept.

K. 271: Telegramm in Ziffern: 1. An Grafen Thurn Armeeoberkommando, Nr. 497, 2. An Freiherrn von Hoenning in Lublin, Nr. 44, Wien, 20.11.1916, 11 Uhr 45 Minuten a.m.

1. Geheim. Euer Exzellenz wollen Baron Conrad mitteilen, dass die durch FZM Kuk einvernehmlich mit den massgebenden einheimischen Faktoren der Bevölkerung des Okkupationsgebietes und unter Zuziehung Baron Hoennings festgesetzte Liste der Mitglieder des Nationalrates[667] mir zur Begutachtung vorgelegt zu werden hätte, bevor dieselbe General von Beseler mitgeteilt wird. Ich ersuche ihn, in diesem Sinne nach Lublin Weisungen ergehen zu lassen. Es erschiene vielleicht angezeigt, wenn tunlich auch Piłsudski unserseits zu nominieren[668].

2. Geheim. Ich telegraphiere an Grafen Thurn wie folgt: „(Inseratur Telegrammm sub 1 in extensor)“. Vorstehendes zur Mitteilung an FZM Kuk.

[126]
1916.11.22.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie nominacji Józefa Piłsudskiego do Rady Stanu.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über die Nominierung von Josef Piłsudski als Kandidat für den Staatsrat].

---

665 Fait accompli (fr.) — fakty dokonane.
666 J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 532.
667 Chodzi o Tymczasową Radę Stanu.
668 J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 533.

Nr. 11530, Ref. III P.

Telegramm, Graf Thurn, Res. Tel. betr. Abt. 101, 22.11.1916, Nr. 1319. Chiffre. Geheim.

K. 316: Zu Euer Exzellenz Telegramm Nr. 497 vom 20. d.M. Armeeoberkommando hat Feldzeugmeister Kuk angewiesen, sich über Nominierung Piłsudskis als Kandidaten für Nationalrat zu äussern. Gleichzeitig wurde Gouverneur beaftragt, Liste der von uns vorzuschlagenden Mitglieder des Nationalrates vor deren Mitteilung an General von Beseler dem Armeeoberkommando vorzulegen, welches dieselbe Euer Exzellenz zur Stellungnahme übermitteln wird[669].

[127]
1916.11.24.
Telegram ministra spraw zagranicznych do przedstawicieli austro-węgierskiego MSZ przy AOK i MGG w Polsce, dotyczący zgody na wybór kandydatów do Rady Stanu, w tym Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Ministers des Äussern an den österreichisch-ungarischen Vertreter des M.d.Ä. beim AOK und beim MGG in Polen, betreffend die Zustimmung zur Auswahl der Kandidaten für den Staatsrat, darunter auch Josef Piłsudski].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Poln. Staatrat, Ref. III, Wien, 24.11.1916.

K. 364[a].

K. 365: Telegramm in Ziffern an Freiherrn von Hoenning (derzeit) in Warschau, Nr. 54, 2. An Grafen Thurn, Nr. 512, Wien, 24.11.1916, 10 Uhr p.m.

1. Mit Bezug auf Telegramm Nr. 7. Ich bin mit der Auswahl der Kandidaten einverstanden.

2. Baron Hoenning berichtet, dass unserseits Bischof Ryx, Graf Tarnowski, Stecki, Rojowski[670], Ciświcki, Łempicki, Piłsudski und Jankowski als Kandidaten für den Staatsrat nominiert werden. Ich antworte ihm, dass ich einverstanden bin. Euer Exzellenz wollen von Vorstehenden Baron Conrad Mitteilung machen.

Beilage.

Nr. 11579, Ref. III P.

K. 368: Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 23.11.1916, Nr. 7, Chiffre. Geheim. Heute definitiv Kandidaten für den Staatsrat beschlossen: Bischof Ryx, die Grundbesitzer Graf Tarnowski und Herr Stecki, für Handel und (Chiffre fehlt) die Herren Rojowski und Ciświcki, dann Herr Łempicki, alle Vorstehenden mehr rechts stehend und

---

[669] J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 533.

[a] Koncept.

[670] Tadeusz Rojowski (1856–1938), ziemianin, w 1915 organizator Milicji Obywatelskiej i Komitetu Obywatelskiego w Lublinie, działacz Klubu Polskiego w Lublinie, wiceprezes Głównego Komitetu Ratunkowego.

als Vertreter radikalen Parteien Piłsudski und Dr. Jankowski. Ausserdem vier passende Ersatzmänner. Alle Genannten geniessen allgemein Achtung und Einfluss. Ich bitte Euer Exzellenz, diese Auswahl telegrafisch genehmigen. Generalgouverneur beabsichtigt mit Zivil- und Generalstabschef und mir morgen Mittag Warschau reisen[671].

Karton 1017[672]

Krieg 56 b/2, Staatsrat, Autonome Regierung in Polen,
Jänner — September 1917 [K. 1–384]

[128]
1917.6.20.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie stosunku prawicy i lewicy, m.in. Józefa Piłsudskiego, do rozwiązania austro-polskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über das Verhältnis der Rechten und der Linken, u.a. auch jenes von Josef Piłsudski, zur austro-polnischen Lösung].

Nr. 5830. Ref. III P, Indiziert 7.7.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 52., Rechte und Linke Parteien für Österreich, Streng geheim! Zur Weitergabe nicht geeignet, Lublin, 20.6.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 215–223: Wie ich bereits telegrafisch gemeldet habe, war Fürst Lubomirski am 17. d.Mts. für 24 Stunden hierher gekommen um Grafen Szeptycki zu sprechen. Wie mir letzterer mitgeteilt hat, beschwerte sich der Stadtpräsident von Warschau vor allem über die dort herschenden unerträglichen Zustände: die Ernährungsschwierigkeiten, die sich zu einer Kalamität gestaltende Legionenfrage, die in ihren Ausdrücken immer heftiger werdende Erbitterung gegen Deutschland, endlich die Anzeichen zumehmender Sympathie für Österreich. Auf die sehr deutlichen Anspielungen Lubomirskis bezüglich der Warschauer Ernährungsfrage, liess sich Graf Szeptycki nicht näher ein, er hatte eine ablehnende Antwort bereits vor einige Zeit, einer hier erschienen Warschauer Deputation gegeben, in der Legionenfrage dürften sich hingegen die Gesichtspunkte der beiden Herren getroffen gaben. Der Hauptzweck des Besuches des Fürsten Lubomirski war aber die Präzisierung seines österreich-freundlichen Standpunktes und der Versuch eine Annäherung herbeizuführen. Diese seine Haltung deckt sich übrigens mit verlässlicher Nachrichten, die mir andeuten, dass der Zug zu Österreich momentan (Prophezeihung auf weiter als vier Wochen haben in Polen keine Berechtigung) einen grossen Teil der Rechten erfasst hat und, wie ich weiter unten ausführe, auch auf die Linke übergreift. Die Beweggründe für die Rechte sind ziemlich durchsichtig. Zu einem Zusammenschluss

---

671 Zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [145], s. 267–268, dok. [146], s. 268–269; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 34–35.
672 Liasse Krieg 56 b/2, 3, Polen.

mit den Radikalen ist es nicht gekommen, weil die letzteren für sofortiges Handeln, die Konservativen für vorsichtiges Zuwarten sind. Die Parteien der Rechten fürchten daher ein Überhandnehmen der politischen Arbeit Piłsudskis und seiner Gesinnungsgenossen und wünschen eine Stütze, die ihnen zugleich auch gegen die Bedrohung durch russische revolutionäre und staatssozialistischen Ideen Gewähr bieten und des Weiteren auch gegen deutsche Rücksichtslosigkeiten schützen soll. (...) Bezüglich der Führer der Linken Parteien wurde mir eine Äusserung Piłsudskis hintergebracht der kürzlich gesagt haben soll: „Es wird immer wahrscheinlicher, dass wir uns doch werden Österreich anschliessen müssen“[673] und eine Bemerkung Herrn Jodkos (der trotz seiner nicht einwandfreien Vergangenheit über nahmhaften Einfluss verfügt), „dass die allmählig erwiesene Schwäche Polens eine Annäherung an Österreich empfehlen dürfte“. Dabei wird mir versichert, dass die Person Seiner k. u. k. Hoheit des Herrn Erzherzogs Karl Stephan jetzt wieder in zweite Linie gestellt werde und die Idee einer Personalunion unter Seiner Majestät die Mehrzahl der Geister für sich habe. Da, wie ich aus der mir reichlich zur Verfügung gestellten Informationsmaterial ersehe, der Warschauer Arbeiterführer und bisherige Staatsrat Kunowski — auf dessen vortrefflich politische Eignung ich auch aufmerksam machen möchte[674] — sich in seinen Gesprächen auch wiederholt für den Anschluss an Österreich erklärt hat, sehe ich keinen Grund nicht auch dieser Partei unserseits näher zu treten. Zu diesem Zwecke würde ich wärmstens empfehlen den gegenwärtig in der Nachrichtenabteilung des MGG verwendeten k. k. Polizeioberkommissär Charwat in vertraulicher Mission auf 3–4 Wochen nach Warschau zu entsenden, wobei ich Gewicht darauf legen muss, dass ausser Herrn Ugron persönlich, niemand in diese Mission eingeweiht werde. Die Indiskretionen und Gegenminen nehmen nämlich einen solchen Umfang an, dass nur mit äusserster Vorsicht und Zurückhaltung die Erreichung des angestrebten Zieles möglich ist. Nach 2–3 Wochen wird Charwat, der mit alle Gruppen der Linken verlässliche Verbindungen unterhält, im Stande sein erschöpfend zu berichten[675]. Ich würde auf das Zustandekommen dieser Entsendung besonderen Wert legen, denn ein Bindeglied mit der Linken hat uns in Warschau bisher vollkommen gefehlt. Zum Schlusse noch ein Wort über die Haltung Galiziens. Wenn es hier auch nicht an Beifalls- und Zustimmungskundgebungen fehlt, so betrachtet wohl die Mehrzahl der ernsten Politiker im Königreiche die Krakauer Resolution[676] sowie die oppositionelle Brusquerie

---

[673] Chodzi o informację znajdującą się w raporcie miesięcznym w sprawach politycznych Oddziału Informacyjnego Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie z 26 VI 1917 — *Społeczeństwo polskie*, s. 156, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 295–303.

[674] Kunowski na zjeździe PPS 6–10 VI 1917 w Piotrkowie został wybrany do nowego Centralnego Komitetu Robotniczego.

[675] W sprawie tajnej misji nadkomisarza policji Franciszka Charwata w Warszawie w okresie VII–VIII 1917 zob. J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata*, s. 419–420, zob. także przypis 446, 810, 831.

[676] Do Krakowa na posiedzenie Koła Sejmowego 27–28 V 1917 zostali delegowani przez TRS Dzierzbicki, Kunowski i Mikułowski-Pomorski. Uczestnicy zgromadzenia przyjęli 28 V 1917 wniosek Włodzimierza Tetmajera uchwalony 16 V 1917 przez Koło Polskie w Wiedniu, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 164; S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 245–247; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 195–196.

der Polen im Reichsrat für unloyal, ungeschickt und inopportun. Ihren politischen und moralischen Wert in den Augen ihrer Landsleute in den beiden Verwaltungsgebieten haben die Galizianer damit nicht gehoben, gewiss auch nicht innerhalb der Grenzen der Monarchie. Aber der selbstlose Verzicht auf jedes offene Auftreten gegen Unrecht und Hinterhältigkeit, den uns dieser Krieg bis zum Überdruss gelehrt hat, wird uns auch weiter befähigen und der momentane Triumph der Lüge — der leider Begleiterscheinung jedes Krieges war und bleiben wird — wird uns nicht abhalten können unsere „werbende" Politik weiter fortzusetzten, die uns allein in den Stand setzen kann, den schlauen Anschlägen unserer Feinde gegen den Bestand der Monarchie wirkungsvoll zu begegnen, die wohl auch unsere Polen zur Vernunft und Erkenntnis ihrer praktischen Interessen wieder zurückführen wird. Für den Ausgleich dieser Gewissenkonflikte wird ja auch einmal die Zeit kommen[677]. Hoenning[a].

[129]
1917.7.3.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie dymisji Józefa Piłsudskiego złożonej na plenarnym posiedzeniu Tymczasowej Rady Stanu.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über die Demission Josef Piłsudskis in der Plenarsitzung des Provisorischen Staatsrates].

Nr. 6701, Ref. III P, Indiziert 3.7.1917

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 3.7.1917, Nr. 420, Chiffre.

K. 226: In gestrieger Plenarsitzung des Staatsrates hat Piłsudski demissioniert; als Grund gab er an, dass er Heeresbildung auf dem bisher betretenen Wege als aussichtslos betrachte und Verantwortung vor Land nicht auf sich nehmen will[678]. Gleichzeitig haben auch Staatsratsmitgliede Jankowski, Śliwiński und Stolarski[679] demissioniert, indem sie ihre Entschluss mit den der Staatsratsbildung seitens der Zentralmächte angeblich bereiteten Schwierigkeiten motivieren[680]. Demmision aller Staatsratsmitglieder der linken Parteien ohne eigentlichen Grund und gerade im Augenblick wo Antwort des Staatsrates auf unsere Erklärung vom 8. Juni[681] erfolgen soll, lässt darauf schliessen, dass Linke

---

677 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 296–297.
[a] Podpis odręczny.
678 Piłsudski złożył rezygnację 2 VII 1917 na XX posiedzeniu plenarnym TRS. W sprawie podanych przez niego motywów ustąpienia zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 201–205; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 232–234.
679 Błażej Stolarski (1880–1939), działacz ludowy, 1905–1907 w Polskim Związku Ludowym, następnie w grupie „Zaranie", 1912–1915 w Niezależnym Związku Chłopskim, od 1915 w PSL-Wyzwolenie (1918–1919 prezes), 15 I — 2 VII 1917 członek TRS.
680 Jankowski, Stolarski i Śliwiński złożyli rezygnację razem z Piłsudskim 2 VII 1917. W sprawie podanych przez nich motywów ustąpienia zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 234.
681 W sprawie deklaracji państw centralnych z 8 VI 1917 zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik,* s. 166–167.

wegen prinzipieller republikanischer Gesichtspunkte und in demagogischer Ansicht an obiger Antwort vor Öffentlichkeit keinen Anteil haben will[682].

[130]
1917.7.3.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych w sprawie raportu komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim, dotyczącego Komisji Realizacyjnej i dymisji jej członków należących do lewicy, m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über den Bericht des Regierungkommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreiche Polen betreffend die Realisierungskommission und die Demission der der Linken angehörenden Kommissionsmitglieder, u.a. Josef Piłsudski].

Nr. 6311. Ref. III P, Indiziert 17.7.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 58. Störungen im Staatsrate, 1 Beilage, Geheim, Lublin, 3.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 228–234: Der in Abschrift beiligende Bericht unseres Regierungskommissärs beim Staatsrat über die Zusammensetzung und die Arbeiten der „Realisierungskommission"[683] bestätigt wieder einmal, dass das politische Leben Polens grosse Risse aufweist, und wie wenig „ausgesprochen" die Gefühle eines grossen Teiles der Politiker für uns sind, da die Einflüssterungen der Entente auch jetzt noch auf sie faszinierend wirken. Die Antwort wird ja freilich immer sein: die Tendenz richte sich gegen Deutschland, die Monarchie sei damit nicht gemeint, ich glaube aber kaum dass wir Dmowski als unseren besonderen Verehrer betrachten können. Der Austritt der Linken, der es ermöglicht, dass „die Arbeit sogar frischer und leichter vor sich geht" halte ich und hält wohl jeder die hiesige Situation unparteisch Überblickender für eine ernste Gefahr. Sollten denn die Warschauer Herren wirklich so verblendet sein, zu glauben sie könnten ihr Königreich mit Ausschaltung der Linken bauen? Und ist es nicht zu befürchten, dass es wieder einmal zur Erfüllung der alten Erfahrung führen wird: später gezwungen weit mehr geben zu müssen, als das was heute freiwillig hätte geboten werden können? Bei einer solchen Haltung kann ich weder an den gesicherten Fortbestand des Staatsrats noch an eine gedeihliche Fortentwicklung des Staatsaufbaues glauben. Die Parteien der Linken werden mit ihrer republikanischen Agitation nur schärfer einsetzten, werden sich ganz auf konspiratorische Arbeit verlegen und den Boden — vor allem im deutschen Okkupationsgebiet — vollständig unterwühlen, eine ganz selbstverständliche Folge. Zwei Namen treten noch im Berichte Konopkas hervor: Piłsudski und Stecki. Aus dem

---

682 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 336.
683 W drugiej dekadzie czerwca 1917 powołano do życia Komisję Realizacyjną TRS, liczącą 24 członków, w celu opracowania zasad organizacji naczelnych polskich władz państwowych. 3 VII 1917 wyniki jej prac zostały zaakceptowane przez TRS, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 69.

„Brigadier“ ist bis heute wohl noch niemand klug geworden, er ist eben ein Freischarler, Opportunist und Demagoge, aus rein revolutionäre Schule hervorgegangen, man kann ihn daher nicht mit üblichen Massstab messen. Sein schwächster Punkt bleibt seine Eitelkeit. Auffalend ist übrigens die Nachricht (siehe auch mein Telegramm Nr. 71. vom 3. Juli l.J.), dass sein früherer Generalstabschef Sosnkowski heute als Informator Beselers gilt[684], eine Zeichen dass die Deutschen mit Piłsudski weitere Fühlung unterhalten. Mit Stecki habe ich mich in meinen letzten Berichten wiederholt befasst, auch schon darauf hingewiesen, dass er sich mehr und mehr der austro-polnischen Richtung zuneigt[685]. Erst kürzlich kam mir vom Ministerium des Äussern eine „Presseschau“ zu, in welcher ein Artikel enthaltend die Warschauer Auslassungen Steckis über die früheren Missgriffe und Härten unserer Okkupationsbehörden bei den Requisitionen und Abschüben der hiesigen Bodenfrüchte reproduziert war. Das Blatt trug die Randbemerkung „Teurer Stecki!“. Obwohl derselbe Artikel in der hiesigen Presse auf mein Einschreiten unterdrückt worden war, kam ich Stecki wegen der von ihm vorgebrachten Klagen keinen besonders schweren Vorwurf machen. Wie bekannt, waren die Klagen über wahllose Requisitionen bei festgesetzten Preisen hier allgemein, ebenso die Proteste gegen allzugrosse und schnelle Abschübe, endlich gegen verfehlte Dispositionen, Stecki stand aber in Warschau auch den dringenden Forderungen des dortigen Magistrates nach Beihilfe zur Versorgung der Stadt aus unserem Verwaltungsgebiet gegenüber, und er musste daher die früheren Leistungen ins Treffen führen, welche Beiträge von hier ausschliessen, er sprach überdies von der früheren Verwaltungsperiode und nicht von der jetzigen. Tatsache ist, dass Stecki heute der Führer der grossen Mehrzahl der Intelligenz im Gebiete des hiesigen General-Gouvernements ist und dass er, wie ich den Berichten der verschiedensten Persönlichkeiten entnehmen kann, im Begriffe steht von der bisherigen Richtung der Nationaldemokratie gegen uns zu abzuschwenken. C’est à prendre ou à laisser[686], nur glaube ich fehlt es uns im national-demokratischen Wasser an Ankergrund, so dass ich nicht weiss, ob wir besonders wählerisch sein dürfen, wenn uns einer geboten wird. Das Zentrum allein kann die Belastungsprobe unmöglich bestehen, ich werde nicht aufhören darauf hinzuweisen, nehmen ja doch die Symptome der Schwäche beim Staatsrate trotz der „frischer gewordenen Arbeit“ bedenklich zu. Es ist zu befürchten, dass die Dinge hier denselben Verlauf nehmen werden wie in Galizien, weil eine künstlich unterstützte Partei, ohne Wurzel im Volke, den Volksströmungen nicht zu widerstehen vermag[687]. Hoenning[a].

---

[684] Nie ma żadnych przekazów źródłowych potwierdzających współpracę płk. Sosnkowskiego z gen. Beselerem.

[685] W sprawie szukania przez narodowych demokratów pomocy Austrii przy zjednoczeniu wszystkich ziem polskich zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 395–397.

[686] C’est à prendre ou à laisser (franc.) — wziąć lub zostawić.

[687] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 294, 335.

[a] Podpis odręczny.

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Reg. Kommissär b. Staatsrate im Königreiche Polen, Nr. 305 Res. Realisierungskommission und Regentschaftsrat, Warschau, 25.6.1917, An das k. u. k. Militär-General-Gouvernement Lublin.

K. 232–233: In weiterem Verfolg von Nr. 302 Res (Präs. 8270) berichte ich: Die „Realisierungskommission" arbeitet, wie Bericht trotz des Austrittes ihrer zur Linken gehörenden Mitglieder[688] weiter und lässt sich sogar feststellen, dass gerade infolge desselben die Arbeit sogar frischer und leichter vor sich geht, da die Prüfung und Erörterung der vom Subkomitee ausgearbeiteten Entwürfe für die Antwort auf die Deklaration der Regierungen vom 8. d.M. gegenwärtig nicht mehr auf Opposition stösst[689]. Trotzdem ist der Austritt dieser Mitglieder als ein ungünstiger Umstand anzusehen. Anfangs schien es, dass die zurückgetretenen Mitglieder ihre Austrittserklärung zurückzuziehen würden, doch stellte sich die Lage gegenwärtig anders dar. Nicht nur, dass die zur Linken gehörenden Kommissionsmitglieder ihre Demission nicht zurückziehen, sondern alle Angehörigen der Linken gedenken aus dem Staatsrate ganz auszuscheiden. Eine Ausnahme bildet vielleicht Piłsudski, der sich zwar auch mit diesem Gedanken trägt, aber, wie es scheint, denselben vorläufig noch nicht zur Ausführung bringen wird. Es lässt sich voraussehen, dass morgen ihre Demission als Mitglieder des Staatsrates anmelden werden: Śliwiński, Kunowski, Jankowski und Stolarski[690]. Das Motiv der Austrittes soll sein, dass die Wünsche der Linken nicht berücksichtigt wurden und derselben keine ausreichende Vertretung in der „Realisierungkommission" eingeräumt worden ist. Der eigentliche tiefer Grund liegt jedoch wohl darin, dass — wie verschiedene Anzeichen erkennen lassen — eine Annährung zwischen der National Demokratie des Königreiches Polen und den sozialistischen Parteien stattgefunden hat. Die Nationale Demokratie soll, wie man hier erzählt, von ihrem Führer Dmowski, der sich in England aufhält[691], den Wink erhalten haben, sich sowohl der Schaffung der poln. Regierung nach den Postulaten des Staatsrates, als auch jener des poln. Heeres innerhalb des Königr[eich] Polen zu widersetzen, gleichzeitig jedoch auch nicht zuzulassen, dass ein Regent oder ein „Regentschaftsrat" eingesetzt werde. Überhaupt bestehen Anzeichen dafür, dass die Nationale Demokratie sich mit der Linken und den Sozialisten verbinden will, um die Realisierung des Aktes vom 5. November 1916 zu verhindern. Ich muss erwähnen, dass das Mitglied der „Realisierungskommission", Stecki — trotzdem er bekanntlich zur Natonaldemokratischen Partei gehört — sich mit dieser Strömung nicht idenzifiert und auch seinen Austrtitt aus der Kommission nicht angemeldet hat. Es scheint, dass er sich augenblicklich am Schiedewage befindet und noch nicht entschlossen ist, ob er noch weiterhin mit seiner Partei gehen oder vielleicht aus derselben austreten und sich den Anhängern der Realisierung des Aktes vom 5. November 1916 anschliessen soll. (Ich erlaube mich zu

---

688 Zob. dok. [147], [149].

689 Zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 230–232.

690 Zob. dok. [129].

691 Po wyjeździe z Moskwy w listopadzie 1915 Dmowski osiedlił się w Londynie, uważając Wielką Brytanię za najważniejsze państwo koalicji, zob. K. Kawalec, *Roman Dmowski*, Zysk i S-ka Wydawnictwo, 2016, wyd. II, s. 249–252.

betonen, dass das Angeführte zum Teil auf Gerüchten, zum Teile nur auf Folgerungen meinerseits beruht; ich glaube jedoch all dies erwähnen zu müssen, um die Information möglichst erschöpfend zu gestalten). Unter den gegebenen Umständen verstärkt sich die Absicht, einen „Regenschaftsrat", welcher den höchsten staatlichen Faktor im Königreiche Polen verköpern würde, zu berufen. Der Regenschaftsrat würde nach den Wünschen der in der Realisierungskommission arbeitenden St. R. Mitglieder sich aus folgenden drei Persönlichkeit zusammensetzten: dem Erzbischof Kakowski, dem Fürsten Zdzislaus Lubomirski und dem Kronmarschall Niemojowski[692]. Dieser Regentschatsrat würde mit Genehmigung der Okkupationsregierungen den künftigen Ministerpräsidenten sowie die Mitglieder des Neuen Staatsrates für die Übergangszeit ernennen. Gez. Konopka m.p.

[131]
1917.7.5.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie dymisji Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über die Demission von Josef Piłsudski].

Nr. 6782, Ref. III P, Indiziert 7.7.1917.

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 5.7.1917, Nr. 422, Chiffre. Zur Demission Piłsudskis.

K. 249: Seitens der Linken Parteien wird verbreitet, dass Piłsudskis aus Staatsrat ausgetreten ist, um dessen Ansehen zu untergraben und den polnischen Sozialisten und Nationaldemokraten in Russland klar darzulegen, dass jede Rücksicht gegen den Staatsrat unangebracht, da er niemand Ernsten mehr hinter sich habe; hiedurch sei beabsichtigt, die Bildung einer sozialistischn polnischen Regierung und Heeres in Russland zu fördern[693].

[132]
1917.7.10.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie stosunku gen. Hansa Beselera do Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über die Beziehung von Gen. Hans Beseler zu Josef Piłsudski].

---

[692] W okresie VIII–IX 1917 trwały targi o skład osobowy Rady Regencyjnej. Pewnymi kandydatami byli arcybiskup Kakowski i książę Zdzisław Lubomirski. W grę początkowo wchodził były marszałek koronny TRS Wacław Niemojowski, przeciw któremu występowali zwłaszcza Adam hr. Tarnowski, książę Witold Czartoryski i Józef Ostrowski. Ostatecznie 18 IX 1917 Komisja Przejściowa, powołana do zakończenia prac TRS po zbiorowej dymisji jej członków, przedstawiła władzom okupacyjnym kandydatury Kakowskiego, Lubomirskiego i Ostrowskiego na regentów, zob. J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 202–203.

[693] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 337.

Nr. 6930, Ref. III P, Indiziert 11.7.1917.

Telegramm von Ugron, 10.7.1917, Nr. 433, Chiffre, Streng vertraulich.

K. 255: General Beseler wurde dringend nach Berlin berufen und ist gestern abends abgereist. Diese geheim gehaltene Berufung scheint mit der Legionsfrage im Zusammenhang zu stehen. Generalgouverneur teilte mir gestern seine Entrüstung über Verhalten Piłsudskis mit, er wird ihm die Rückkehr in das Okkupationsgebiet nicht gestatten; analog äusserte sich auch Graf Szeptycki. Seine Reise ins neutrale Ausland wäre wohl auch zu verhindern, da er gewiss starke Agitation gegen Polenpolitik der Zentralmächte betreiben würde[694].

[133]
1917.7.10.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie niespodziewanego powrotu Józefa Piłsudskiego do Warszawy.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über die plötzliche Rückkehr von Josef Piłsudski nach Warschau].

Nr. 6839, Ref. III P, Indiziert 11.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 10.7.1917, Nr. 436, Chiffre.

K. 256: Im Nachhange zum heutigen Telegramm Nr. 433[695]. Piłsudski ist heute plötzlich zurückgekehrt, bevor noch die gegen seine Rückkehr in Aussicht genommenen Massnahmen ergreiffen werden konnten.

[134]
1917.7.14.
Raport z Warszawy nadkomisarza policji Franciszka Charwata, dotyczący m. in. wystąpienia z Tymczasowej Rady Państwa przedstawicieli lewicy, w tym także Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Polizeioberkommissärs Franciszek Charwat aus Warschau betreffend u.a. den Austritt der Vertreter der Linken aus dem Provisorischen Staatsrat, u. a. auch von Josef Piłsudski].

Nr. 6720, Ref. III P, Indiziert 1.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 63 B. Entsendung Oberpolizeikommissärs Charwat nach Warschau, Geheim, Lublin, 14.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Grafen Czernin von Chudeniz etc. Wien [K. 266–275][696].

Beilage. Abschrift.

Bericht über die bisherige Tätigkeit und Wahrnehmungen in Warschau, Lublin, 13.7.1917.

---

694 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 338.
695 Zob. dok. [132].
696 J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza Franciszka Charwata*, s. 420–422; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 298–299.

K. 267–268: Ich muss vor allem bemerken, dass ich bei meiner offiziellen Vorstellung bei Sr. Exzellenz Herrn von Ugron und dem Herrn Oberst Paić keine Disposition für den Versuch einer Annährung zur Linken gefunden habe. Herr v. Ugron geht von dem Standpunkte aus, dass die Linke vollkommene unverlässlich sei, ferner dass man das Zentrum mit Rücksicht darauf, als es allein nur die Bestrebungen der Zentralregierungen stützt, durch derlei Versuche leicht kränken und abstossen könnte, schliesslich dass die gegenwärtige Sachlage zu etwaigen Verhandlungen nicht geeignet sei. Auch Herr Oberst v. Paić gebot sehr grosse Vorsicht, beide Herren verwiesen mit Nachdruck darauf, dass auch mit Rücksicht auf das ziemlich gereizte Verhältnis der Deutschen zu uns (in Betreff der Polenfrage) besondere Vorsicht geboten ist. Was die mir gestellte Aufgabe selbst anlangt, so war ich bemüht, in erster Linie mich über die objektive Sachlage zu informieren, festzustellen, welchen Weg die Linke gegenwärtig gehen will und ob Berührungspunkte denkbar seien. Ich konferierte bisher nur mit Anhängern der PPS-Rechten (einer von denselben tendiert mehr zur PPS-Linken)[697]. Als Resumé der Konferenz glaube ich feststellen zu können, dass die Gemüter der breiten Massen, insbesondere insoferne sie in das Lager das radikalen Unabhängigkeitselemente gehören, sehr arg revoltiert sind. Die Massen sind es auch, die aus ihre Führer gedrängt haben, dass sie von dem Wege der Verhandlungen zur Taktik der Opposition und Obstruktion gegenüber den Okkupanten übergehen. Es wurde mir auch von mehreren Seiten bestätigt, dass der Rücktritt der Vertreter der Linken aus dem Staatsrate (auch des Piłsudskis) hauptsächlich darauf zurückzuführen war, dass gewisse Demagogen die objektiven Verhältnisse dazu auszunutzen, um die Massen dem Einflusse ihrer eigentlichen Führer zu entziehen und sie gegen die Tendenz der Führer zu revolutionäre Aktionen zu führen (zum Beweis hiefür wurde die Bildung der revolutionären Komitees genannt, in welchen Elemente aus der PPS-Rechten und Linken, POW, Mitglieder des bei den Legionen gebildeten Soldatenrates[698] sich befinden)[699]. (...).

K. 270–271: (...) Von einer Seite wurde mir gesagt, dass die Anknüpfung gewisser Verhandlungen mit der k. u. k. Okkupationsbehörde (dabei scheint die PPS nicht die erste sein zu wollen) nicht ganz unmöglich, wenn auch gegenwärtig schwer erreichbar sei. Die objektiven Tatsachen (das schwindender Furcht vor den Russen nach der russischen Revolution, sowie subjektiven Tatsachen (der unüberbrückbare Gegensatz zu den Deutschen) haben die Linke von der bis kurzem festgehaltenen Konzeption einer Anlehnung an die Deutschen endgültig abgebracht und scheint nunmehr für Österreich die Möglichkeit

---

[697] W sprawie kręgu rozmówców Charwata w Warszawie zob. J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata*, s. 421–424.

[698] Rady żołnierskie i oficerskie pojawiły się już jesienią 1916 w czasie kryzysu wywołanego dymisją Piłsudskiego, zob. W. Lipiński, *Szlakiem I Brygady*, s. 390–394; S. Czerep, *II Brygada Legionów Polskich*, Warszawa 1991, s. 155–156. Odbudowywać się zaczęły w kwietniu 1917, gdy ważyły się losy podległości Legionów, i w maju 1917 na kursach wyszkolenia piechoty 1. i 5. p.p. I Brygady Legionów. Zwolennicy Piłsudskiego zwołali 20 V w Warszawie zjazd rad żołnierskich, a 27 V powołano Radę Stałą jako Radę Żołnierską Legionów Polskich. Rady domagały się zachowania jedności Legionów, usunięcia ze stanowisk dowódczych oficerów niemieckich i podporządkowania Legionów rządowi narodowemu, zob. M. Wrzosek, *Polskie formacje wojskowe*, s. 227–228; W. Suleja, *Zamach majowy w 1917 r.,* s. 117–124; idem, *Walka Józefa Piłsudskiego*, s. 48–49.

[699] Fragment rozpoczynający się od „Es wurde..." zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [66], s. 168.

vorhanden zu sein, die Linke für sich zu gewinnen, umsomehr als man an gewisse gute Absichten im Hinblicke auf das Regime des Grafen Szeptycki glauben zu können scheint. Bedingungen hiefür wurden bisher mir nicht genannt, jedenfalls aber bedeutet, dass u.a. auch massgebend sein wird, welche Haltung die österr. Regierung dem Polenklub in Wien gegenüber einnehmen wird. Dies wäre in den Grundzügen das, was ich bisher erfahren konnte. Ich habe dies gestern auch in grossen Umrissen Herrn v. Ugron mitgeteilt. Meine weitere Konferenzen sind durch die Abreise unterbrochen, dieselben werde ich nach meiner Rückkehr wieder aufnehmen. Ich verweise auch darauf, dass dieser Bericht auf Grund von Informationen nur eines Teiles der Linken usw. des am meisten widerspenstigen, dabei aber des wichtigsten Faktors der PPS-Rechten basiert. Genehmigen Herr Baron den Ausdruck meiner besonderen Verehrung und tiefsten Ergebenheit. Charwat m.p.

[135]
1917.7.16.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący obsady wolnych mandatów w TRS i zastrzerzeń gubernatora Stanisława Szeptyckiego i Jerzego Madeyskiego wobec prób nawiązania w Warszawie kontaktów z lewicą i identyfikowania jej z Józefem Piłsudskim.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Besetzung freier Mandate im Staatsrat und Vorbehalte von Gouverneur Stanisław Szeptycki und Jerzy Madeyski angesichts von Versuchen, in Warschau Kontakte mit der Linken aufzunehmen und diese mit Josef Piłsudski zu identifzieren].

Nr. 7146, Ref. III P, Indiziert 17.7.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 16.7.1917. Nr. 77. Chiffre.

K. 282: Generalgouverneur erhielt gestern Weisung des Armeeoberkommandos, sich behufs Besetzung freigewordener Staatsratsmandate mit General von Beseler ins Einvernahme zu setzten. Bei letzteren wurde bereits angefragt; im Falle Zustimmung begibt sich Graf Szeptycki dieser Tage Warschau. Vertraulich. Zu meinem Bericht Nr. 63 B vom 14. d.M.[700] Generalgouverneur und Madeyski, welche Geschick Charwat lebhaft anerkennen, sind im Gegensätze zu Warschau für eine Fühlungnahme mit linker Partei und warnen, bedenkliche Person Piłsudskis mit der gesamten Linken zu identifizieren und danach zu handeln. Streik in Dąbrowa noch anhaltend, aber friedlicher. Generalgouverneur, der für Versorgung alle Opfer bringt, hofft auch schnelle Beilegung[701].

[136]
1917.7.26.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do AOK, dotyczący debaty na posiedzeniu plenarnym o sytuacji powstałej po aresztowaniu Józefa Piłsudskiego i surowych środkach policyjnych zastosowanych przeciw POW.

---

[700] Zob. dok. [134].
[701] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 298, 348.

[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an das AOK über die Debatte in der Plenarsitzung betreffend die infolge der Verhaftung Josef Piłsudskis sowie der strengen, gegen die POW gerichteten polizeilichen Maßnahmen entstandene Situation].

Nr. 7197, Ref. III P, Indiziert 8.8.1917.

Der k. u. k. öst. ung. Regierungkommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, E. Nr. 392 Res. Situation im Staatsrate, Warschau, 26.7.1917, An das Ministerium des k. u. k. Hauses und des Äussern in Wien. Der k. u. k. Regierungskommissär: i.V. Rosner [K. 300–303][702].

[137]
1917.8.9.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych w sprawie odpowiedzi generalnego gubernatora Hansa Beselera na pismo Rady Stanu, dotyczącej m.in. aresztowania przywódców POW i Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungkommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an den Minister des Äussern über das Antwortschreiben von Generalgouverneur Hans Beseler auf das Schreiben des Staatsrates betreffend u.a. die Verhaftung von führenden Persönlichkeiten aus den Reihen der POW sowie von Josef Piłsudski].

Nr. 7694, Ref. III P, Indziert 15.8.1917.

Der k. u. k. öst. ung. Regierungkommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, E. Nr. 418. Repressalien gegen die poln. Militärorganisation (POW), Warschau, 9.8.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 340: Wie unter der hst. Nr. 393 Res. v. 26. Juli d.J. berichtet wurde, hat der Staatsrat an den Generalgouverneur v. Beseler ein Schreiben gerichtet, in dem auf die politische Schädlichkeit der in letzter Zeit gegen Anhänger der Linken insbesondere der POW geübten, ungemein scharfen Repressalien hingewiesen wurde[703]. In der gestrigen Sitzung des geschäftsführenden Ausschusses des Staatsrates gelangte ein Antwortschreiben des Generalgouverneurs auf dieses Schreiben des Staatsrates zur Vorlesung. In demselben weist Exz. von Beseler die Behauptung, dass es sich bei den in letzter Zeit ergriffenen strengen Massnahmen um die Verfolgung irgend jemandes wegen seiner politischen Anschauungen handle, auf das Bestimmteste zurück. Wenn der Staatsrat als Beweis hiefür die Verhaftung von führenden Persönlichkeiten aus den Reihen der POW und ihre gerichtliche Verfolgung und die Verhaftung Piłsudskis anführt, so gehe er von einer irrigen Ansicht aus. Es handle sich keineswegs um politische sondern um

---

[702] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [45], s. 137–138: K. u. k. Armeeoberkommando, Quartiermeisterabteilung, MV Nr. 131482/P, 29.7.1917; zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 354; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 210.

[703] Na posiedzeniu 16 VII 1917 TRS wystosowała do gen. Beselera pismo w sprawie represji przeciw POW, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 176.

rein militärische Rücksichten, die zu beurteilen der General-Gouverneur allein berufen sei, wie er auch allein die Verantwortung für die getroffenem Massnahmen trage. Die POW sei in letzter Zeit zu interirdischer Tätigkeit zurückgekehrt, die sich ohne Zweifel in revolutionärer Richtung bewegte. Wenn solche Umtriebe schon im Frieden unter keinen Umständen geduldet werden könnten, so könne man sie natürlich umso weniger im Kriege im Rücken einer kämpfenden Armee dulden. Falls in diesen Massnahmen einer Erschwerung der politischen Tätigkeit des Staatsrates gesehen werde, so sei dies zu bedauern aber nicht zu ändern[704]. Geht an MGG, AOK, Min.d.Ä. und zur Kenntnis an den Vertreter des AOK und den Delegierten des M.d.Ä. in Warschau[705]. Der k. u. k. Regierungskommissär: Konopka[a].

Krieg 56 b/3, Regentenfrage, November 1916 — Juli 1917
[K. 1–293]

[138]
1916.11.30.
Pismo szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána w sprawie powołania polskiego króla lub regenta i wykorzystania Józefa Piłsudskiego w państwie polskim.
[Schreiben des Chefs des Generalstabs Franz Conrad an den Minister des Äussern Stephan Burián über die Frage der Berufung eines polnischen Königs beziehungsweise eines Regenten und die Nutzung der Persönlichkeit von Josef Piłsudski im polnischen Staat].

Nr. 8652, Ref. III P.

K. u. k. Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 184/XXXII, Polnische Königsfrage, Standort, 30.11.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Stephan Baron Burián von Rajecz etc. in Wien [K. 34–39].

K. 34–39: Dem Zweck unserer polnischen Aktion, eine polnische Armee zu schaffen um den Krieg zu einem erfolgreichen Abschluss zu bringen, sind wir leider nicht merkbar näher gekommen; die bisherigen Werbungen haben ein ganz unbefriedigtes Resultat ergeben. Die Schaffung eines Staatsrates in der von uns durchgeführten Form wird gewiss auf die intelligenten Kreise Polen den besten Eindruck machen und stärkt vor Allem unseren Einfluss. Trotzdem besteht im Lande eine grossere Opposition gegen die Bildung einer Armee, als früher. Nicht nur das Gross der Rechten ist ablehnend wie bisher, sondern auch die ganze Linke; diese verlangt Piłsudski als Oberbefehlshaber. Bedauerlicherweise haben sich Zentrums und viele kleiner Partei angehörende, einflussreiche Politiker insofern angeschlossen, als sie erklären, dass nur ein gewählter Staatsrat berechtigt ist, an der Schaffung einer Armee mitzuwirken. Bestimmend für dieses Verhalten war die ganz unzeitgemässe Verordnung des Gl. von Beseler über die

---

[704] Na pismo TRS z 26 VII 1917 w sprawie represji przeciw POW gen. Beseler udzielił odpowiedzi 8 VIII 1917, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 181.
[705] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 445.
[a] Podpis odręczny.

Bildung von gewählten Vertretungskörpern[706], ein Gedanke, der auf die Massen gewirkt hat und infolge dessen seitens der politischen Führer nicht mehr ausgeschaltet werden kann. Endlich verlangen alle Parteien die Einsetzung eines Königs oder Regenten als Verkörperung der Staatsgewalt und der Staatsidee. Ich leite aus dieser politischen Situation die zwingende Notwendigkeit ab, dass nunmehr initiativ alle jene Bedingungen geschaffen werden müssen, welche zunächst eine erfolgreiche Werbung, sodann aber die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht ermöglichen. Ich habe mich wiederholt dem Standpunkt Euer Exzellenz angepasst, dass der Zeitpunkt, die Initiative zu solchen Massregeln zu ergreifen noch nicht gekommen sei. Jetzt muss ich aber betonen, dass es unsere Pflicht ist initiativ vorzugehen, wenn nicht die allgemeinen militärischen Interessen schwer geschädigt werden sollen. Die jetzige Stimmung in Polen würde uns ein solches Vorgehen erleichtern. Auf konkrete Vorschläge übergehend möchte ich Euer Exzellenz bitten, zunächst in der Regentenfrage Klarheit zu schaffen. Wenn unserseits auf die Initiative in dieser Frage verzichtet wird, so wird von deutscher Seite zweiffellos die Propaganda für einen bayerischen oder sächsischen Prinzen aufgenommen werden, was nach verschiedenen Anzeichen in nächster Zeit zu erwarten ist. Eine solche Lösung hätte aber nicht nur die Verdrängung unseres Einflusses aus Polen, sondern den Verzicht auf unser Verwaltungsgebiet zur baldigen Folge. Ich bitte daher Euer Exzellenz die Allerhöchste Willensmeinung einzuholen, ob Seine k. und k. Hoheit Erzherzog Karl Stephan als Anwärter für den polnischen Thron in Aussicht genommen wird. Ich glaube nicht fehlzulegen, dass es uns gelingen wird, diese Idee, welcher schon jetzt in weiten Kreisen des polnischen Volkes Sympathie entgegengebracht wird, derart populär zu machen, dass der Staatsrat diese Berufung als Willen des polnischen Volkes zum Ausdruck bringen wird. Ich halte dieser Aktion trotz der mir von Euer Exzellenz mündlich vorgebrachten Gegengründe für unaufschiebbar, bin überhaupt der Ansicht dass es in der nunmehr ins Rollen gebrachten polnischen Frage kein Hinausschieben, kein Zeitversäumen mehrer geben darf, sonst werden wir von der für unsere Verhältnisse ohnehin schwerwiegenden Entschliessung für ein unabhängiges Polen nur die Nachteile haben, sowohl für diesen Krieg als in Zukunft. Eine zweite Frage von grosser Wichtigkeit ist die Verwertung der Persönlichkeit Piłsudskis im polnischen Staate. Piłsudski ist nicht nur in weisten Kreisen populär, sondern gilt weit über sein Verdienst als militärischer Führer und ist infolge Schaffung der POW im Besitze effektiver Macht. Wir haben bereits seine Verwendung als Mitglied des Staatsrates angebahnt, wo er gewiss auf die Schaffung der Armee und auf den Fortgang der Werbung bedeutenden Einfluss nehmen wird. Mit Rücksicht auf seine masslosen Aspirationen und seine überaus populäre Persönlichkeit ist es aber notwenig, ihm von Vorherein ein Gegengewicht zu schaffen. Das kann aber nur der König oder Regent sein, um den sich wieder der Klerus, der Adel und alle Konservativen Elemente gruppieren werden. Hiemit glaube ich eine Voraussetzungen festgestellt zu haben, die zur

---

[706] 13 XI 1916 ukazało się rozporządzenie Beselera z 12 XI 1916 o utworzeniu Rady Stanu i Sejmu w Królestwie Polskim. Posłów do Sejmu wybierać miały sejmiki powiatowe, w Warszawie i Łodzi korporacje miejskie, a Sejm miał wybrać 8 członków do Rady Stanu, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 191–195.

Schaffung einer polnischen Armee notwendig sind. Dass aus dem „ernannten" Staatsrat sich später ein „gewählter" Staatsrat zu entwickeln haben wird, ist im Prinzip anerkannt, doch ist dies eine Frage weiterer politischer Entwicklung und muss auch jetzt schon das Funktionieren des staatlichen Apparates gesichert sein. Ich muss schliesslich nochmals betonen, dass in dieser ganzen Frage die Bildung der polnischen Armee im Vordergrund steht und dass als Einzelheiten in diesem Gesichtspunkte aus betrachten werden sollten. Meine Anregungen beziehen sich daher nur auf jene Massregeln, welche ich für das Entstehen der polnischen Armee für notwendig halte. Genehmigen Euer Exzellenz den Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung[707]. Conrad GM[a].

[139]
1916.12.5.
Odpis tajnej noty ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána do szefa Sztabu Generalnego Franza Conrada, dotyczącej sprawy regenta i króla m.in. oceny osobowości Józefa Piłsudskiego i jego powołania do Rady Stanu.
[Abschrift einer geheimen Note des Ministers des Äussern Stephan Burián an Generalstabschef Franz Conrad betreffend die Regenten- und Königsfrage, u.a. Bewertung der Persönlichkeit Josef Piłsudskis und seine Berufung in den Staatsrat].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Zl. 5796–5797, Regenten- und Königsfrage, Geheim, Indiziert 6.12.1916.

Regenten- und Königsfrage, Abschrift einer geheimen Note an den k. u. k. Chef des Generalstabes, Feldmarschall Franz Conrad von Hötzendorf, 5.12.1916, Nr. 5796.

K. 72–73: In Beantwortung Euer Exzellenz Schreibens vom 30. v.M., Nr. 184 geheim[708], beehre ich mich darauf hinzuweisen, das Graf Thurn im Sinne meines an ihn gerichteten Erlasses vom 24. v.M. Nr. 5699, meinen Standpunkt in der Regentenfrage Euer Exzellenz bereits bekanntgegeben haben dürfte. Nach wie vor hielte ich es aus den im obzitierten Erlasse angeführten Gründen für sehr bedenklich, wenn ein Regent mit der Anwartschaft auf die polnische Königskrone ernannt würde. (...) Ich teile Euer Exzellenz Meinung in der Bewertung der Persönlichket Piłsudskis; aus diesem Grunde habe ich auch seine Berufung in den Staatsrat angeregt. Wenn er auch als Oberbefelshaber der polnischen Armee schon wegen seiner politisch zu provozierten and agitatorisch veranlangten Persönlichkeit nicht recht in Betracht kommen kann, so wird man doch — wenn er die Berufung in den Staatsrat annimmt — damit rechnen können, dass er seine Popularität und seinen Einfluss verwenden wird, um an der Schaffung der polnischen Armee werktätig mitzuwirken. Die Hauptsache ist, dass die Errichtung des Staatsrates nicht mehr verzögert werde und dass derselbe seine Tätigkeit ehestens aufnehmen

---

[707] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 315–317; J. Snopko, *Finał epopei*, s. 39. Autor błędnie kwalifikuje pismo gen. Conrada jako list.
[a] Podpis odręczny.
[708] Zob. dok. [138].

könne. Eine richtige Zusammensetzung — wobei die verschiedenen politischen Parteien und Gesellschaftsklassen berücksichtigt werden müssen — würde die beste Gewähr für ein glattes, erfolgreiches Funktionieren desselben bieten. Selbstverständlich mussten in demselben auch die unseren Ideen viel zugänglichen den linksstehenden Parteien vertreten sein; doch sollten der katholische Klerus, die Konservativen und der alte historische Adel die angemessene Berücksichtigung finden. Genehmigen etc. [Burián][709].

[140]
1916.12.19.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána, dotyczący sprawy króla i ulotek rozpowszechnianych przez grupę rojalistów m.in. z ostrymi aluzjami do „kliki" Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die Frage des Königs sowie die von einer Gruppe von Royalisten verteilten Flugblätter, u.a. mit deutlichen Anspielungen auf die „Clique" von Josef Piłsudski.

Nr. 9205, Ref. III P, Indiziert 4.1.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 118/P, Königsfrage, Vertraulich, Warschau, 19.12.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 117–121: Im Anbuge beehre ich mich Euerer Exzellenz zwei Flugblätter, die von der „Royalistengruppe" hier und in der Provinz verteilt werden, zu unterbreiten und bitte zu entschuldigen, dass ich Zeitmangels halber keine deutsche Übersetzung beilege. Die eine Publikation, überschrieben „Dialog über den künftigen polnischen König", ist für die einfachsten Volksklassen bestimmt. Ein Bauer, Jan, bringt einem anderen, Paweł, die Überzeugung bei, dass Polen nur als Königreich Zukunft habe, und dass der künftige König niemand anders sein könne, als Seine k. und k. Hoheit der Durchlauchtigste Herr Erzherzog Karl Stephan. Der Dialog endet mit den Worten des schliesslich gänzlich überzeugten Paweł: „So rufe ich denn aus ganzem Herzen, Hoch der König von Polen, Stephan II". Das zweite Flugblatt, welches den Titel führt: „Der König Michael Wiśniowiecki und Essad Pascha", ist für andere historisch gebildetere Schichten der Bevölkerung bestimmt, und richtet sich gegen die besonders auf der äussersten Linken nicht ganz seltenen Gruppe, welche am liebsten einen „Piasten"[710], d.h. einen autochtonen Adeligen, auf dem polnische Throne sehen möchten. Die beiden Namen Wiśniowiecki[711] und Essad Pascha[712] geben hinlänglichen Begriff davon, mit welchen Ar-

---

[709] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 322.
[710] Piastowie — pierwsza dynastia panująca w Polsce od ok. 960 do 1370, kiedy zmarł król Kazimierz III Wielki. Boczne linie Piastów utrzymały się do 1526 na Mazowszu i do 1675 na Śląsku.
[711] Michał Korybut Wiśniowiecki (1640–1673), żonaty z Eleonorą Habsburżanką 1670–1673, wybrany został 19 VI 1669 na sejmie elekcyjnym na króla Polski i wielkiego księcia litewskiego przez szlachtę, głosującą na „Piasta" przeciw kandydatom innych narodowości.
[712] W sprawie porównywania Piłsudskiego z Essadem Paszą zob. dok. [95].

gumenten gegen die Kandidatur eines „Piasten" polemisiert wird. Scharfe Anspielungen fallen auf die Piłsudski-Klique und deren neuste Freunde von der äussersten Rechten, welcher zugemutet wird, dass sie sich von einem mit keinem der europäischen Herrschaftshäuser zusammenhängenden König die ihr so sympatische „neutralistische" Politik erwarte. Der k. u. k. Legationsrat: Andrian[a].

[141]
1917.4.19.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący sprawy przekazania Legionów Polskich gen. Hansowi Beselerowi i pogłosek o przygotowaniu zamachu przez Józefa Piłsudskiego i POW.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die Übergabe der Legionen an General Hans von Beseler und Gerüchte über die Vorbereitung eines Staatsstreichs durch Josef Piłsudski und die POW].

Nr. 3593. Ref. III P, Indiziert 8.5.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä in Warschau, Nr. 63/P A-B, Situationsbericht, Geheim, Warschau, 19.4.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin [K. 261–264].

K. 261: Die Stimmungen wechseln hier geradezu kaleidoskopartig. Wie ich bereits zu berichten die Ehre hatte, war der erste Eindruck, den die Übergabe der Legionen ausgelöst hat, in Warschau kein schlechter. Das Nichtgefriedigende des ersten Satzes des Allerhöchsten Armeebefehles, durch welchen die Legionen nicht, wie erhofft, dem Staatsrate, sondern General von Beseler übergeben worden sind[713], wurde durch den warmen Ton der nachfolgenden Sätze wettgemacht, so dass man im ersten Augenblick nur die Tatsache beachtete, dass die Legionenfrage nach so vielen Peripetien, endlich doch gelöst wurde, und man schien befriedigt zu sein. Aber schon am nächsten Tage setzte eine heftige Agitation ein; man spricht von der völligen Auslieferung der polnischen Wehrmacht an die Deutschen, von der Errichtung einer „deutschen Armee mit polnischen Soldaten", man nannte die Legionen Beselerowcy, etc. etc. Nach wenigen Tagen ist aber schon eine gewise Beruhigung eingetreten und man beurteilte die ganze Armeefrage viel objektiver, umsomehr als General von Beseler sich geneigt zeigte, den bezüglichen Wünschen des Staatsrates Rechnung zu tragen und Vorsorge zu treffen, dass der polnische Charakter der zu errichtenden Armee gewahrt bleibe und auch nach aussen in Erscheinung trete. Diese Beruhigung hat aber nicht lange angehalten. Piłsudski, dass ganze CKN und auch einzelne Nationaldemokraten haben ihre Agitation forgesetzt, und zwar

---

[a] Podpis odręczny.

[713] 10 IV 1917 doszło do przekazania formacji legionowych niemieckim władzom wojskowym, które miały się zająć organizacją wojska polskiego. Telegram cesarza Wilhelma II i rozkaz cesarza Karola I stanowiły podstawę rozkazu gen. Beselera, który przejął od władz austro-węgierskich zwierzchnictwo nad Polskim Korpusem Posiłkowym i został naczelnym wodzem wojska polskiego, nazwanego Polską Siłą Zbrojną (Polnische Wehrmacht), zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 293–294.

nicht ohne Erfolg. Sie suchten nachzuweisen, dass der Werbeaufruf nicht veröffentlicht werden könnte, bevor die vom General-Gouvernement gefordeten Garantien, betreffend die Wahrung des polnischen Charakters der Armee, nicht gegeben werden. Die Situation ist hiedurch eine höchst verworrene geworden. (...).

K. 262: (...) Zu all dem kommt noch die republikanische Agitation, die in letzter Zeit nachdrücklich eingesetzt hat. Dmowski hat es verstanden, im Kreise der Nationaldemokraten in diesem Sinne erfolgreiche Propaganda machen zu lassen. Das CKN war natürlich von Anfang an für solche Strömungen zugänglich. Der „grosse Vörschwerer" Piłsudski war in seinem Element; er agitierte nach links und nach rechts und hat insbesonders Anschluss an die Nationaldemokraten gesucht, und zwar mit solchem Erfolge, dass dieselben angeblich einen Vertrauensmann nach Lausanne entsendet haben, um der dortigen Agence mitzuteilen, dass sie mit Piłsudski einig seien und mit ihm für die Idee der Republik eintreten wollen[714]. Es wird auch behauptet, dass Piłsudski noch weiter gehen wolle und dass er mit seiner Brigade und mit der ihm ganz ergebenen POW (Geheime Polnische Militärorganisation) einen Staatsstreich plane und sich zum Diktator proklamieren wolle[715]. Ob sich diese Gerüchte bewahrheiten, will ich dahingestellt sein lassen; ich erblicke in ihnen aber vorläufig nicht keine besondere Gefahr; ebenso will ich die Bedeutung der früher erwähnten republikanischen Strömungen einstweilen nicht überschätzen; aber alle Symptome zusammengenommen müssen uns doch zu grosser Vorsicht mahnen und verlangen gebieterisch, dass wir ihnen entgegentreten, solange dies noch möglich ist. (...)[716]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

Karton 1020[717]

Krieg 56 b/6, Memorandum des Staatsrates vom 1.5.1917,
April — Juli 1917 [K. 1–468]

[142]
1917.4.27.
Telegram austro-węgierskiego posła w Berlinie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący niebezpieczeństwa rewolucji w Polsce i zamachu stanu Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des österreichisch-ungarischen Gesandten in Berlin an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die Gefahr einer Revolution in Polen und eines Staatsstreichs von Josef Piłsudski].

Nr. 4333, Ref. III.

Telegramm, Prinz Hohenlohe, Berlin, 27.4.1917, Nr. 305. Chiffre. Geheim.

---

[714] W sprawie opowiadania się za ustrojem republikańskim w środowisku piłsudczyków i narodowych demokratów zob. przypis 584.
[715] Plotki w sprawie zamachu i dyktatury Piłsudskiego mogły mieć związek z tzw. zamachem z 3 V 1917, zob. przypis. 722 i 918.
[716] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 331.
[a] Podpis odręczny.
[717] Liasse Krieg 56 b/6,7, Polen.

K. 12: Fürst Olgierd Czartoryski[718] hat hier überall erklärt, in Polen sei die Gefahr einer Revolution und eines Staatsstreiches Piłsudskis imminent, es sei daher dringends geboten, die Regentenfrage einer ehetunlichsten Erledigung zuzuführen. Herr Zimmermann[719], den der Fürst auch aufgesucht hat, hat dieses erwidert, man musse sicherlich alles tun, um diese für uns wenig erwünschte Eventualität zu vermeiden, man werde sich darüber auch mit Warschau in Verbindung setzen. Dass in Warschau diesbezüglich grosse Anregung herrscht, weiss man auch hier, schiebt dies aber mehr den Befürchtungen der polnischen Grossgrundbesitzer zu, dass die Idee der Landaufteilung, die von der russischen Revolution mit soviel Erfolg propagiert werde, auch in Polen den entsprechenden Anklang finden könnte und höchst wahrscheinlich finden würde. Ich habe dem Staatssekretär gesagt, dies sei wohl möglich, umsomehr müsse ich aber seine Aufmerksamkeit darauf lenken, dass der Staatsrat gerade aus diesen Gründen plötzlich durch eine Art Staatsstreich die Regentschaftsrat des Erzherzog Karl Stephan proklamieren könnte. Wir hätten Nachrichten über gewisse Anzeichen hierfür und Euer Exzellenz wünschten, dass der Kanzler[720] dies zur Kenntnis nehme (Euer Exzellenz Telegramm Nr. 282 vom 26 d.M.). Es wäre daher zweifelsohne sehr erwünscht, wenn man durch Regelung der Regentenfrage solchen Eventualitäten vorbeugen könnte, abgesehen davon, dass es doch sehr viel für sich habe, in den heutigen Zeiten, wo soviel Throne stürzten, anderseits doch auch einen wieder aufzurichten. Streng geheim. Aus meinem Unterredung mit Czartoryski, der mich mehrmals aufsuchte, habe ich den Eindruck, dass er eigentlich seine eigene Kandidatur zum Regenten betreibt, in der Voraussetzung, dass Erzherzog Karl Stephan die Stelle nicht annimmt und dass man sich dann auf ihn als den Schwiegersohn des Erzherzogs einigen würde. Czartoryski fährt heute abends nach Wien, wo er auch bei Euer Exzellenz vorsprechen wird.

[143]
1917.5.2.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący memorandum Rady Stanu o realizacji aktu 5 listopada i wniosku Józefa Piłsudskiego o natychmiastowe złożenie mandatów przez Radę Stanu.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend das Memorandum

---

[718] Olgierd Czartoryski (1888–1977), książę, konserwatysta, 11 I 1911 poślubił Mechtyldę Habsburg z Żywca, od 1914 należał do Związku Narodowego, w 1916 przystąpił do Stronnictwa Pracy Narodowej, 1915–1918 delegat Generalnej Inspekcji Opieki nad Chorymi na terenie okupacji niemieckiej w Królestwie Polskim, od IV 1916 z ramienia Zarządu Cywilnego władz niemieckich kurator Polskiej Macierzy Szkolnej, brany był pod uwagę jako regent Królestwa Polskiego u boku państw centralnych.
[719] Arthur Zimmermann (1864–1940), niemiecki polityk i dyplomata, 1913–1916 asystent sekretarza stanu do spraw zagranicznych Gottlieba von Jagowa, po jego rezygnacji został 25 XI 1916 ministrem spraw zagranicznych, zdymisjonowany latem 1917.
[720] Chodzi o kanclerza Rzeszy Bethmanna-Hollwega.

des Staatsrates über die Umsetzung des Aktes vom 5. November und den Antrag von Josef Piłsudski, die Mandate durch den Staatsrat unverzüglich niederzulegen].

Nr. 4015. Ref. III P, Indiziert 25.5.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä in Warschau, Nr. 72/P A-B, Memorandum des Staatsrates über die Realisierung des Aktes 5-ten November, Geheim, Warschau, 2.5.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin [K. 17–27].

Beilage zum Bericht Nr. 72 A-B, ddo. Warschau, 2.5.1917. Abschrift.

Der k. u. k. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, E. Nr. 200 Res. Telegramm, Warschau, 1.5.1917.

K. 20–22: Staatsrat hat in heutiger Plenarsitzung nachstehende Deklaration beschlossen[721]: (...). An der Abstimmung über vorstehende Deklaration beteiligten sich 23 Mitglieder des Staatsrates. Graf Rostworowski und Kunowski fehlten. Der erste, die Begründung enthaltende Teil wurde einstimmig angenommen: der erste Antrag, betreffend Einsetzung eines Regenten, mit allen Stimmen gegen jene Śliwińskis, Piłsudskis, Studnickis, Stolarskis und Jankowskis. Staatsratsmitglied Dzierzbicki erklärte, er sei für die sofortige Demission des gesamten Staastrates, die vorliegende Deklaration solle gewissermassen das Testament des Staatsrates bilden. Gegen den zweiten Antrag, betreffend eine einstwillige Regierung, stimmten nur Studnicki und Łempicki. Hierauf wurde über Antrag Piłsudski und Dzierzbicki auf sofortige Niederlegung der Mandate durch den Staatsrat abgestimmt. Für diesen Antrag stimmten, ausser der genannten Antragsstellern, Jankowski und Śliwiński. Mehere Redner erklärten, im Falle der Nichtnahme dieser Antrage des Staatsrates, unbedingt demissionieren zu wollen. Ausfürlicher Bericht folgt. Ergeht an AOK, MGG, und zur Kenntnis an die Vertreter des AOK und Min. d. Äussern in Warschau. Regierungskommissär.

[144]
1917.5.5.
Raport delegata austro-węgierskiego AOK przy ces. niem. Generalnym Gubernatorstwie w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący sytuacji politycznej w ostatnich dniach w Warszawie, m.in. planowanego na 3 maja puczu pod kierownictwem Józefa Piłsudskiego przez ludzi z CKN i z bliskich mu partii politycznych.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen AOK beim kaiser. deutsch. Generalgouvernement Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die politische Situation der letzten Tage in Warschau, u.a. ein für den 3. Mai geplanter politischer Putsch unter Führung von Josef Piłsudski seitens der CKN-Leute und ihnen nahestehender Parteien].

---

[721] Chodzi o memorandum TRS z 1 V 1917 w sprawie realizacji aktu 5 listopada, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 100–101.

Nr. 4200, Ref. III P, Indiziert 8.6.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 19275, Polnischer Staatsrat, Regenten- und Regierungsfrage, 1 Beilage, Streng geheim, Baden, 5.5.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Ottokar Gafen Czernin.

K. 39: Ich beehre mich, Euer Exzellenz in der Anlage Abschrift eines Berichtes des Obersten von Paić zu unterbreiten, der die politische Situation der letzten Tage in Warschau in unzweideutiger Weise beleuchtet und in welchem der Vertreter des k. u. k. Armeeoberkommandos in Warschau zu einer sofortigen, jeden Zweifel ausschliessenden Stellungnahme gegenüber der vom Staatsrate beschlossenen Resolution rät, welche, unter Androhung der Demission des Staatsrates, die sofortige Einsetzung einer provisorischen Regierung fordert. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

Vertreter des k. u. k. AOK beim kais. deutschen Generalgouvernement Warschau, Nr. 3161, Staatsrat in Polen, Regent, Regierung, Geheim, Warschau, 3.5.1917, An das k. u. k. AOK, Quartiermeister-Abteilung in Standort.

K. 43–44: Mit Bezug auf den telegraphischen Bericht des Regierungskommissärs Exh. Nr. 200 Res. vom 1. Mai melde ich: Die pol. Situation hat in den letzten Tagen eine Spannung erreicht, die unbedingt zu einer Lösung drängt. Die bisher aktivistisch gesinnten und zur Mitarbeit mit den Zentralmächten bereiteten Persönlichkeiten sind in einem Zustand nervöser Willenlosigkeit verfallen. Radikale Elemente dominierten eine Zeit lang vollständig und so erklärt sich die autentisch konstatierte Tatsache, dass unter Führung Piłsudskis seitens der CKN-Leute und ihnen nahestehenden Parteien, sowie der Nationalisten ein politischer Putsch für den 3. Mai geplant war. Man beabsichtigte ernstlich in der nachmittägigen Festsitzung im Rathause den Fürsten Zdzisław Lubomirski zum Regenten auszurufen. Nur der Widerstand des Fürsten selbst, dem am 30. April von dieser Absicht unterrichtet wurde und sich über den Effekt einer solchen eigenmächtigen Aktion keine Illusionen hingab, brachte den ganze Gedanken zu Fall, worauf dann vom Staatsrate die vom Regierungskommissär gemeldete Resolution beschlossen wurde[722]. Die ganze Situation in Warschau wird aber durch dieses Vorkommnis nicht weniger illustriert, wie durch die Resolution selbst[723]. Deren ganzer erster Teil

---

[a] Podpis odręczny.

[722] Na fali krytyki TRS pojawiały się w środowisku radykalnego ruchu niepodległościowego plany zorganizowania „zamachu stanu". Podczas uroczystego posiedzenia Rady Miasta Warszawy w związku z rocznicą uchwalenia Konstytucji 3 Maja planowano bez porozumienia z Niemcami obwołanie regentem ks. Zdzisława Lubomirskiego lub ks. Eustachego Sapiehę, który z kolei powołałby rząd. Projekt ten nie został jednak zrealizowany. *Pamiętnik księżnej,* s. 495–496, 503; J. Pajewski*, Odbudowa państwa polskiego*, s. 162–164; T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 129–130; W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 61; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 102; idem, *Zamach majowy w 1917 r.,* [w:] *Polska — Kresy — Polacy. Studia historyczne*, red. S. Ciesielski, T. Kulak, K. Matwijowski, Wrocław 1994, s. 118; R. Świętek, *Lodowa ściana*, s. 836; P. Samuś, *Walery Sławek*, s. 469–470.

[723] Chodzi o 1-majową rezolucję TRS, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 173–178.

klingt wie eine Resignation des Staatsrates und ist vollkommen ernst zu nehmen. Ich weiss aus verschiedenen Quellen, dass der Staatsrat den unbedingten Willen hat, wenn nicht bis 10. Mai die Forderungen des zweiten Teiles der Resolution im Prinzipe angenommen erscheinen, sofort zu demissionieren. Da es auch dem Staatsrat klar ist, dass die Regentenfrage binnen wenigen Tagen nicht vollends gelöst werden kann, so wird er zunächst nur auf der Forderung nach sofortiger Einsetzung einer provisorischen Regierung ernstlich beharren. Ich glaube nicht zu irren, dass der Staatsrat bei der Realisierung dieser Idee sich vor Extremen hüten wird und zufrieden gestellt wäre, wenn dem geschäftsführenden Ausschuss der Charakter eines Ministeriums gegeben und an dessen Spitze ein Ministerpräsident (wohl am besten Fürst Zdzisław Lubomirski) berufen wird. Die Verwaltung selbst würde nur in der schon wiederholt vorgeschlagenen Art und Weise polonisiert werden müssen (Übergabe des Unterrichts- und in der Hauptsache auch des Justizwesens, wie bereits geplannt; im übrigen nur Vorbereitung der späteren Übergabe der Verwaltung in materieller und personeller Beziehung und unter Mitwirkung der polnischen Ministerien). Wenn bezüglich der Person des Regenten in der mehrerwähnten Resolution auch kein Name angegeben erscheint, so ist es doch ganz zweifellos, dass die angeführten Bedingungen nur auf Se. k. u. k. Hoheit den Erzherzog Karl Stephan abzielen. Der Durchlauchtigste Herr ist auch heute noch der populärste Anwärter; doch sollte nicht mehr lange gezögert werden. Nicht dass die Ideen gefährlich wären, die sich mit der Berufung Lubomirskis oder Eustachy Sapieha[724] auf den Regentenposten beschäftigen[725]; es ist vielmehr die revolutionäre Propaganda, die eifrig am Werke ist, ihre republikanischen Ideen immer mehr vorbereitet und nicht übersehen werden darf. Ich muss daher dringend raten, bezüglich der Resolution des Saatsrates den wohlwollendsten Standpunkt einzunehmen und eine eheste, befriedigende Beantwortung zu veranlassen. Der Saatsrat hat die Absicht bei prinzipieller Annahme seiner Forderungen durch die Zentralmächte, eine Deputation nach Berlin und Wien zu senden, welche in ganzen Modalitäten der Durchführung zu besprechen hätte. Von deutscher Seite hört man auch jetzt wiederholt den Gedanken erörten, die ganze Verwaltung den Polen zu übergeben und die Okkupationsbehörden aus dem Lande zu ziehen. Ich habe hierüber schon berichtet und glaube auch weiterhin, dass derartigen Aussprüchen lediglich ein taktisches Manöver zu Grunde liegt. Schliesslich möchte ich noch betonen, dass es für uns gegenwärtig die letzte Gelegenheit sein dürfte, auf die politische Entwicklung in Polen entscheidenden Einfluss zu nehmen. Befriedigen wir den Staatsrat nicht, so werden die

---

[724] Eustachy Sapieha (1881–1963), książę, inżynier leśnik, ziemianin, działacz Towarzystwa Rolniczego Grodzieńskiego, 1916–1918 prezes RGO, od marca 1917 członek Komitetu Ofiary Narodowej TRS, w listopadzie 1917 z ramienia Rady Regencyjnej wyjechał w nieoficjalnej misji politycznej do Szwajcarii, gdzie prowadził rozmowy z Komitetem Narodowym Polskim, w listopadzie 1918 został prezesem Komitetu Obrony Kresów.

[725] Gdy w związku z planami powołania kolegialnej Rady Regencyjnej ruszyły targi w sprawie jej składu i ewentualnej kandydatury Piłsudskiego, Rada Narodowa na posiedzeniu z 15 VI 1917 nominowała Piłsudskiego jako jednego z czterech kandydatów do RR, obok A. Kakowskiego, Z. Lubomirskiego i E. Sapiehy, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 334.

Dinge hier zu Lande einen Weg gehen, der uns kaum erwünscht sein dürfte und wahrscheinlich sogar recht unbequem werden könnte. Paić Oberst m.p.

[145]
1917.5.23.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący Centrum Narodowego i planowanej dymisji pięciu członków Rady Stanu m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend das nationale Zentrum und die geplante Demission von fünf Mitgliedern des Staatsrats, u.a. Josef Piłsudski].

Nr. 5378, Ref. III P, Indiziert 25.5.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 23.5.1917, Nr. 321. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 166: Ausser den gestern Genannten sind auch Ludwik Górski, Bukowiecki[726], Parczewski[727], Dziewulski[728] etc. dem nationalen Zentrum beigetreten. Morgen soll das Program (natürlich unter Geheimhaltung der aufgestellten 6 Bedingungen) veröffentlicht werden. Partei will an der im Zuge befindlichen Konsolidierungsaktion als Zentrum zwischen der Rechten und Linken teilnehmen. Lubomirski soll damit im Prinzipe einverstanden sein. Ronikier ist bezüglich der Rolle, die Partei hier spielen wird, äusserst optimistisch und erklärt namentlich, sicher zu sein über Erfolg in der Provinz. Ich teile einstweilen noch seine zu weitgehenden Hoffnungen nicht. Es wird in Erwägung gezogen, dass zwei Parteimitglieder (von denen das eine ein Staatsratsmitglied sein soll, eventuell der Kronmarschall selbst) sich in allernächster Zeit nach Berlin und Wien begeben, um Aktionsplan und Details über einzusetzende neue Regierung zu besprechen. Beseler soll der ganzen Idee sympathisch gegenüberstehen und auch die gestern einberichteten 6 Bedingungen als diskutabel bezeichnen, weiss aber nicht, wie man sich zu denselben in Berlin stellen werden. LPP ist aus dem Nationalrate[729] bereits ausgetreten[730].

---

[726] Stanisław Bukowiecki (1867–1944), prawnik, 1915–1917 członek Ligi Państwowości Polskiej, a następnie Centrum Narodowego, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, 7 XII 1917 — 27 II 1918 minister sprawiedliwości w rządzie Rady Regencyjnej Jana Kucharzewskiego.

[727] Alfons Parczewski (1849–1933), prawnik i historyk, profesor Uniwersytetu Warszawskiego i Uniwersytetu Wileńskiego, członek Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego, 1907–1912 poseł do Dumy, podczas I wojny światowej aktywista, działacz Ligi Państwowości Polskiej, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu.

[728] Stefan Dziewulski (1876–1941), prawnik, ekonomista, do 1911 w Lidze Narodowej, potem w „Secesji", 1912–1914 w KSSN, współpracownik NKN, od 1915 należał do LPP, w 1916 wysłany z misją do Szwajcarii z ramienia NKN, 1914–1916 sekretarz generalny Komitetu Obywatelskiego m.st. Warszawy, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, w 1918 jako podsekretarz stanu kierował Ministerstwem Spraw Wewnętrznych w rządzie Rady Regencyjnej.

[729] Rada Narodowa powstała 15 XI 1916. W jej skład wchodziły ugrupowania polityczne stojące na gruncie aktu 5 listopada, m.in. Centralny Komitet Narodowy, Liga Państwowości Polskiej i Stronnictwo Narodowe. Rada przestała działać w połowie 1917.

[730] Liga Państwowości Polskiej przystąpiła 17 VI 1917 do Centrum Narodowego, zob. przypis 480.

Die Demission von fünf Staatsratsmitgliedern (Piłsudski, Śliwiński, Jankowski, Kunowski — den hiezu seine eigene Partei zwingt — und Dzierzbicki[731]) steht unmittelbar bevor und soll in der nächsten Plenarsitzung angemeldet werden[732].

[146]
1917.6.21.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący m.in. działalności Józefa Piłsudskiego w Komisji Realizacyjnej Tymczasowej Rady Stanu.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend u.a. die Aktivitäten Josef Piłsudskis in der Realisierungskommission des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 5852, Ref. III P.

Der k. u. k. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 299 Res, Kommission zur Formulierung der Antwort des St. R. auf die Deklaration v. 8. Juni — „Realisierungskommission", Warschau, 21.6.1917, An das k. u. k. Ministerium des kais. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 386–388: In weiterer Ergänzung meines telegraphischen Berichtes Nr. 187 Res berichte ich wie folgt: In der gestrigen Sitzung des Geschäftsführenden Ausschusses des St. R. stellte der Stellvertreter des kais. deutschen Regierungskommissäre beim St. R., Herr von Żychliński, an den Vorsitzenden die Frage, ob die sog. „Realisierungskommission", von der er in den Zeitungen gelesen habe, ein offizieles Organ des St. R. sei; es sei ihm nicht bekannt, dass das Plenum oder der Geschäftsführende Ausschuss des St. R. eine solche Kommission in einer offiziellen Sitzung gewählt hätte. Hierauf erwiderte der Vizekronmarschall Pomorski, dass diese zum Teil aus Staatsratsmigliedern, zum Teil aus ausserhalb des Staatsrates stehenden Personen zusammengesetzte Kommission, welche die Antwort des Staatsrates im Sinne der Deklaration der Regierungen vom 8. Juni für das Plenum formulieren soll, in einer vertraulichen Sitzung gewählt worden sei. Diese Kommission sei ein offizielles Organ und um ihr auch äusserlich diesen Charakter zu geben, frage er hiemit den Ausschuss, ob er die in der nichtoffiziellen Sitzungen vorgenommene Wahl bestätigte. Hierauf bestätigte der Ausschuss einstimmig die Kommission in ihrer dermaligen Zusammensetzung. Nunmehr fragte ich, welche Rechte jenen Mitgliedern der Kommission zustehen würden, die nicht St.R. Mitgliedern seine, ob sie eine bloss beratende oder auch entscheidende Stimme in derselben haben würden, worauf mit der Antwort erteilt wurde, dass die Kommission im Sinne der §§ 35 und 36 der Geschäftsordnung des Prov. St.R. berufen worden sei und dass deren Mitglieder die aus dem Wortlaute dieser sich ergebende Rechte zustehen würden. Gleichzeitig wurde den Regierungskommissären die Liste dieser sog. „Realisierungskommission" offiziell überreicht.

---

[731] S. Dzierzbicki zgłosił 1 VI 1917 swoją dymisję z z TRS, ponowioną 9 VI i 16 VI zdał Departament Skarbu, zob. S. Dzierzbicki, *Wspomnienia*, s. 247–253.
[732] Zob. dok. [129].

In die Realisierungskommission wurden gewählt: Staatsratsmitglieder. 1. Kronmarschall Wenzel Niemojowski, 2. Vizekronnmarschall Josef Mikułowski Pomorski, 3. Ludomir Grendyszyński[733], 4. Anton Łuniewski, 5. Anton Kaczorowski[734], 6. Adalbert Gf. Rostworowski, 7. P. Off. Przeździecki[735], 8. Artur Śliwiński, 9. Stefan Dziewulski, 10. Stanislaus Bukowiecki, 11. Michael Łempicki, 12. Wladimir Kunowski, Nr. 13. Brigadier Josef Piłsudski, 14. Stanislaus Janicki[736] (...)[737]. Bemerkt muss werden, dass diese Kommission, obwohl ihr ein offizieller Charakter zuerkannt wurde, wie bisher auch weiterhin ausschliesslich nur inoffizielle Sitzungen abhält, zu denen die Regierungkommissäre keine Einladung erhalten. Die erste derartige Sitzung fand am 19., die zweite heute am 21. d.M. statt. In der ersten Sitzung kam es bereits zu einem Vorfall, der beweist, dass die politischen Parteien die Tätigkeit des Staatsrates gerade im gegenwärtigen für ihn so wichtigen Augenblicke, wie es der der Schlussfassung über den der Deklaration vom 8. Juni gegenüber einzunehmenden Standpunkt ist, in hohen Grade Schwierigkeiten bereiten werden. Die Kommissionsmitglieder Thugutt[738] und Ziemięcki[739] brachten nämlich vor, dass ihre Parteien in der Kommission zu schwach vertreten seien und verlangten, dass diese Parteien der Linken ausser jenen, die Saatsratsmitglieder seien, statt zwei, vielmehr fünf Vertreter in derselben erhielten. Sollte ihre Forderung nicht erfüllt werden, würden sie aus der Kommission austreten. Statt mithin in eine meritorische Prüfung der vom St.R. Mitgliede Grendyszyński und Prälat Przeździecki vorgelegten Entwürfe für eine Antwort auf die Deklaration der Regierungen vom 8. Juni eingehen zu können, war die Kommission gezwungen eine übrigens resultatlose Diskussion über die den Parteien in derselben einzuräumende zahlenmässige Vertretung abzuführen. Es lässt sich erwarten, dass mit dem von Thugutt und Ziemięcki eingenommenen Standpunkte sich Piłsudski, Śliwiński u.a. solidarisieren werden, was wohl jede Tätigkeit der Kommission

---

[733] Ludomir Grendyszyński (1859–1922), publicysta i działacz organizacji niepodległościowych, 15 I–26 VIII 1917 członek TRS i Rady Miejskiej m. Warszawy.

[734] Antoni Kaczorowski (1878–1918), działacz polityczny i gospodarczy, członek Narodowego Związku Robotniczego, 1912 współtworca KTSSN, w czasie wojny aktywista, wspierał warszawskie Zjednoczenie Stronnictw Niepodległościowych, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, po W. Kunowskim objął Departament Pracy, 7 XII 1917–27 II 1918 podsekretarz stanu w Ministerstwie Przemysłu i Handlu w rządzie Kucharzewskiego.

[735] Henryk Przeździecki (1875–1939), ksiądz, działacz społeczny, od 1910 pełnił w Łodzi funkcję przewodniczącego Komitetu Niesienia Pomocy Ofiarom Wojny, po przeniesieniu do Warszawy otrzymał godność prałata i stanowisko łącznika między Polską i Rzymem, 15 I — 26 VIII 1917 członek TRS, od 1917 biskup podlaski (konsekrowany II 1918).

[736] Stanisław Janicki (1872–1939), inż. rolnik, przemysłowiec, 1916 należał do CKN, 15 I–26 VIII 1917 członek Tymczasowej Rady Stanu, dyrektor Departamentu Gospodarczo-Społecznego TRS, 27 II — 4 IV 1918 wiceminister rolnictwa, 4 — 14 X 1918 kierownik Ministerstwa Rolnictwa.

[737] Zob. J. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 69.

[738] Stanisław Thugutt (1873–1941), działacz ruchu ludowego, publicysta, żołnierz Legionów Polskich i POW, 1916–1917 jeden z przywódców Centralnego Komitetu Narodowego, od 1917 w Polskim Stronnictwie Ludowym „Wyzwolenie", II–X 1918 więziony przez Niemców w Modlinie.

[739] Bronisław Ziemięcki (1885–1944), inżynier, działacz PPS, uczestnik rewolucji 1905, członek POW, od 1916 członek CKR PPS, 1917 reprezentant PPS w Porozumieniu Stronnictw Demokratycznych, 1917 członek Komisji Realizacyjnej TRS, 1917–1918 pracownik Departamentu Pracy Rady Regencyjnej.

paralisieren würde. Unter solchen Umständen halt es Gf. Rostworowski für den einzigen Ausweg, den Regentschaftsrat (vgl. Bericht Nr. 295 Res) zu schaffen und auf diese aus einigen bedeutenden Persönlichkeiten zusammengesetzte Körperschaft die dem St. R. zustehende Befugnis zu übertragen, die Antwort auf die Deklaration der Okkupationsregierungen vom 8. Juni zu erteilen und auf diese Weise die Vorarbeiten für dieselbe von der Tagesordnung der gegenwärtigen Organe des St. R. abzusetzen. Geht an MGG, AOK, M.d.Ä., sowie zur Kenntnis an die Vertreter des AOK und Delegierten des Min. d. Äussern in Warschau. Der k. u. k. Regierungskommissär: Konopka[a].

[147]
1917.6.22.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący m.in. wystąpienia Józefa Piłsudskiego z Komisji Realizacyjnej Tymczasowej Rady Stanu.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen St. R. im Königreich Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend u.a. den Austritt von Josef Piłsudski aus der Realisierungskommission des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 5928, Ref. III P, Indiziert 9.7.1917.

Der k. u. k. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 302 Res, Kommission zur Formulierung der Antwort d. St.R. auf die Deklaration v. 8. Juni — „Realisierungskommission", Warschau, 22.6.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 396–397: In Fortsetzung meines Berichtes Nr. 299 Res[740] berichte ich, dass aus der „Realisierungskommission" ausser Thugutt und Ziemięcki auch die Staatsratsmitglieder Piłsudski, Śliwiński und Kunowski ausgetreten sind[741]. Nichtsdestoweniger hält die Kommission weiterhin vertrauliche Sitzungen ab, in welchem sie über Entwürfe für die Formulierung der Antwort auf die Deklaration der Regierungen vom 8. d.M. berät. Wie mir heute gesagt wurde, fangen die Kommissionsmitglieder, welche ausgetreten sind, bereits an, ihren Schritt zu bedauern und es bestehen gewisse Anzeichen dafür, dass sie geneigt waren, ihre Demission zurüchzuziehen. Sollte dies auch tatsächlich erfolgen, so muss dennoch damit gerechnet werden, dass sie durch oppositionelles Verhalten die Arbeiten der Kommission auch weiterhin erschweren werden. Es bricht sich daher unter den übriggebliebenden Kommissionmitgliedern die Überzeugung immer weiter Bahn, dass das beste Mittel zur Sicherung der Möglichkeit einer raschen Erledigung der Angelegenheiten, mit welchen sich der Staatsrat gegenwärtig im Sinne der Deklaration vom 8. d.M. befasst, die Schaffung eines Regentschaftsrates wäre, wie ich ihn in einen

---

[a] Podpis odręczny.
[740] Zob. dok. [146].
[741] 19 VI 1917 przedstawicieli lewicy wystąpili z Komisji Realizacyjnej, powołanej w celu przygotowania przez Radę Stanu projektów organizacji rządu polskiego, zob. W. Suleja, *Polska Partia socjalistyczna,* s. 126–127; idem, *Próba budowy zrębów, s. 230–231*; idem, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 102.

Berichten Nr. 295 Res und 299 Res geschildert habe. In Befolgung des von mir erteilten Rates — vgl. Bericht Nr. 295 Res — haben Gf. Rostworowski und andere Staatsratmitglieder mit allen auf die Schaffung eines Regentschaftsrates bezug habenden Schritten bis dahin abgehalten, bis die Angelegenheit mit Gf. Adam Tarnowski[742] besprochenn worden ist. Gf. Adam Tarnowski, der bereits hier ist und an den Sitzungen der Realisierungskommission teilnimmt, soll — wie mir Gf. Rostworowski mitteilte — grundsätzlich auch für die Schaffung des Regentschaftsrates sein. Meinerseits muss ich bemerken, dass es mir als ein gücklicher Ausweg erschiene, falls die Schaffung eines Regentschaftsrates eine Erleichterung in der Situation zur Folge hätte, doch hege ich diesbezüglich gewisse Zweifel, die ich in meinem Berichte Nr. 295 Res. dargelegt habe. Ausserdem muss ich noch beifügen, dass ich befürchte, die Deutschen könnten, falls die Realisierung der durch den St. R. durch die Deklaration vom 8. Juni zum Teil über ihre ursprünglichen Absichten hinaus erlangten Konzessionen diesem erschweren wollten, hiezu als Vorwand das Novum nehmen, das in einem Regentschaftsrate tatsächlich liegt. Insbesondere könnten sie, wenn sie die Designierung des Gf. Adam Tarnowski als Ministerpräsidenten erschweren oder vereiteln wollten, den Einwand gebrauchen, dass nach der Deklaration der Regierungen vom 8. Juni der Prov. Staatsrat und kein anderer Körper berufen sei, jene Person zu designieren, welche nach seiner Ansicht auf den Posten eines Ministerpräsidenten zu berufen wäre. Geht an MGG, AOK, Min.d.Ä., sowie zur Kenntnis an Delegierten des Min.d.Ä. und Vertreter des AOK in Warschau. Der k. u. k. Regierungskommissär: Konopka[a].

[148]
1917.6.24.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący tendencyjnych wysiłków Józefa Piłsudskiego przeciw Centrum Narodowemu i planowanej dymisji pięciu członków Rady Stanu, m.in. Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend die tendeziösen Anstrengungen Josef Piłsudskis gegen das nationale Zentrum und die geplante Demission von fünf Staatsratsmitgliedern, u.a. Piłsudski].

Nr. 5967, Ref. III P, Indiziert 20.7.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 113/P, Situationsbericht, Geheim, Warschau, 24.6.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. und k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin [K. 398–403].

K. 398–402: Die Frage der dem Staatsrat auf sein Memorandum vom 1. Mai l.J.[743] zu erteilenden Antwort und insbesonders die Angelegenheit der Ausscheidung unserer

---

[742] Adam Tarnowski (1866–1946), hrabia, polityk galicyjski, dyplomata austro-węgierski, 1914–1916 poseł Austro-Węgier w Bułgarii, 3 II–1 V 1917 ambasador w Stanach Zjednocznych, jeden z przywódców Stronnictwa Prawicy Narodowej, przewidziany na premiera pierwszego rządu Rady Regencyjnej.
[a] Podpis odręczny.
[743] W sprawie 1-majowej uchwały TRS zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 173–178.

Staatsangehörigen aus den Legionen hat hier durch mehrere Wochen die ganze Öffentlichkeit in hochgradiger, fieberhafter Erregung gehalten. Die am 8. d.Mts. mitgeteilte Antwort wurde, wie ich seinerzeit zu berichten die Ehre hatte, im ersten Augenblick kühl und ohne Begeisterung aufgenommen[744]. In der Folge fing man aber an einzusehen, dass durch dieselbe viel, in geweisser Richtung sogar vielleicht mehr geboten wurde, als man eigentlich erwarten zu dürfen glaubte; namentlich der Staatsrat zeigt sich im Grossen und Ganzen befriedigt und hat sich sofort an die Arbeit gemacht, ein Elaborat über die im Sinne der Antwort einzusetzende polnische Regierung fertig zu stellen. Es wurde eine aus 14 (nicht wie irrtümlich telegraphisch gemeldet wurde, 15) Staatsratsmitgliedern und 10 ausserhalb des Staatsrats stehenden hervorragenden Persönlichkeiten (Graf Adam und Julius Tarnowski, Fürst Zdzisław Lubomirski, Fürst Sapieha, Herr Stecki und Thugutt, Professor Buzek[745] etc.) bestehende Kommission gebildet, die fast täglich Beratungen pflegt, welche aber streng geheim gehalten und zu denen auch die Regierungskommissäre nicht zugezogen werden[746]. Die Arbeiten sollen sich dem in unserer Antwort vorgezeichneten Rahmen anpassen, nur in finanzieller und militärischer Beziehung scheint der Wunch zu bestehen, der polnichen Regierung eine weitergehende Ingerenz zu sichern. Sehr eifrig wird die Frage erörtert, welche Stellung die neue Regierung den Okkupationsbehörden gegenüber einnehmen wird. Eine direkte Unterstellung wird perhorresziert. Damit aber die Regierung und Staatsrat nicht in der Luft hängen, denkt man an die Bildung eines aus drei Mitgliedern bestehenden Regenschaftsrates (vide Telegramm Nr. 400), welcher die Verkörperung der Suveränität darstellen und das sichtbare Oberhaupt des polnischen Staates bis zum Zeitpunkte werden soll, in welchem man zur Einsetzung eines Regenten oder zur Wahl des Königs schreiten kann. Man glaubt polnischerseits, dass durch diesen Regenschatsrat die monarchische Idee bedeutend gefördert und den in letzter Zeit wieder mit grosserer Intensität zum Ausdruck kommenden republikanischen Tendenzen ein Riegel vorgeschoben werden würde. Zur allgemeinen Beruhigung hat auch die Kunde, dass die Frage der Herausziehung unserer Legionäre wenigstens provisorisch in einer den allgemeinen Wünschen Rechnung tragenden Weise geregelt wurde, ausserordentlich viel beigetragen. Deutscherseits sucht man das Verdienst hiefür ganz für sich in Anspruch zu nehmen. Ich verfehle allerdings nicht, bei passenden Gelegenheiten in vertraulichen Gespräche aufklärend zu wirken und die Rolle, die wir in der Armeefrage jedesmal und auch bei dieser Gelegenheit gespielt haben, in das richtige Licht zu stellen. Unsere Stellungnahme ist übrigens sowohl in dieser, wie auch in der Frage der erteilten Antwort, trotz der tendeziösen Anstrengungen Piłsudskis, genügend bekannt und hat zu der Vertiefung der austropolnichen Sympathien im Königreiche viel beitragen. In dieser Beziehung war auch die hiesige Tätigkeit des Grafen Adam Tarnowski erfolgreich. Er hat sogar mit einzelnen Gruppen der Linken Fühlung genommen, wobei ihm die Möglichkeit, viel freier

---

[744] W sprawie odpowiedzi państw centralnych z 8 VI 1917 na 1-majowe żądania TRS zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów,* s. 220–221.

[745] Józef Buzek (1873–1936), dr, prawnik, ekonomista, profesor Uniwersytetu Lwowskiego, działacz SDN, pracownik Centralnej Komisji Statystycznej w Wiedniu i Wydziału Krajowego we Lwowie, 1907–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, 1917 generalny referent Komisji Sejmowo-Konstytucyjnej TRS.

[746] Chodzi o Komisję Realizacyjną.

und offener zu sprechen — da er doch nicht im amtlicher Stellung hier ist — sehr zu statten kam. Er wird auch in allen politischen Kreisen entsprechend eingeschätzt; was aber seine Kandidatur anbelangt, so hat dieselbe, trotz der allgemeinen Wertschätzung, der er sich erfreut, auffallenderweise gerade im Kreise der ihm nähestehenden Realisten und der Nationaldemokraten kühle Aufnahme gefunden. Der Staatsrat, das ganz Zentrum, seine näheren Freunde und Verwandten, wie Fürst Zdzisław Lubomirski, Fürst Sapieha etc, ec., erblicken in ihm den einzig geeigneten Kandidaten für die Ministerpräsidentschaft[747]; sogar einzelnen Gruppen der Linken würde er annehmbar erscheinen; dagegen erklärt die Rechte, dass der Augenblick für ihn noch nicht gekommen sei und seine Kandidatur derzeit noch verfrüht wäre; sie erklärt, in derselben eine zu prononcierte Stellungnahme für die austropolnische Lösung zu erblicken und befürchtet, es dadurch mit der Entente ganz zu verderben; sie glaubt noch immer fest an dem Endsiege der Koalition und rechnet zwar nicht mehr mit Russland, umsomehr aber mit Frankreich und England, insbesonders seit der vielleicht nicht entsprechend erwogenen Weihnachtsbotschaft Wilsons[748], mit Amerika[749] (...). Der k. u. k. Gesandte Ugron[a].

[149]
1917.6.25.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący m.in. wystąpienia z Komisji Realizacyjnej i Rady Stanu przedstawicieli lewicy i Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend u.a. den Austritt der Vertreter der Linken und Josef Piłsudski aus der Realisierungskommission und des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 6000, Ref. III P, Indiziert 9.7.1917.

Der k. u. k. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 305 Res, Realisierungskommission und Regentschaftsrat, Warschau, 25.6.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern Wien.

K. 413–415. Geht an MGG, AOK, Min.d.Ä., sowie zur Kenntnis an Vertreter des AOK und Delegierten des Min.d.Ä. in Warschau[750]. Der k. u. k. Regierungskommissär: Konopka[a].

---

[747] W sprawie kandydatury Adama Tarnowskiego na stanowisko premiera rządu Rady Regencyjnej, odrzuconej ostatecznie przez Niemców, zob. J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 211–212.
[748] Thomas Woodrow Wilson (1856–1924), prawnik, działacz Partii Demokratycznej, 1913–1921 prezydent USA, autor 21 punktów Wilsona, 1918–1919 przewodniczył delegacji amerykańskiej na konferencję pokojową w Paryżu, jeden z twórców Traktatu Wersalskiego i Ligi Narodów, 1919 laureat pokojowej Nagrody Nobla.
[749] Orędzie prezydenta USA Wilsona do senatu zostało ogłoszone 22 I 1917 w Waszyngtonie, zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 455.
[a] Podpis odręczny.
[750] Cały tekst raportu zob. dok. [130].
[a] Podpis odręczny.

Krieg 56 b/7, Organisierung der obersten polnischen Behörden, Verhandlungen über die Durchführung des Patentes vom 12. 9.1917, 16. Sept. — Dezember 1917 [K. 1–617]

[150]
1917.9.16.
Korespondencja ministra spraw zagranicznych z delegatami MSZ w Berlinie i w Warszawie w sprawie ogłoszenia amnestii dla przestępstw politycznych, nie obejmującej Józefa Piłsudskiego, w związku z powołaniem Rady Regencyjnej.
[Korrespondenz des Ministers des Äussern mit Delegierten des M.d.Ä. in Berlin und Warschau über die Erlassung einer Amnestie für politische Verbrechen, die Josef Piłsudski nicht einschlösse, im Bezug auf Einsetzung des Regentschaftsrates].

Nr. 7173, Ref. III P, Indiziert 19.9.1917.

Telegramm in Ziffern an Grafen Larisch[751] in Berlin, Nr. 575, Wien, 16.9.1917.

K. 41: Der k. u. k. Vertreter in Warschau telegraphiert anher, dass gewichtige politische Persönlichkeiten in Warschau die Bitte zum Ausdruck gebracht haben, dass gelegentlich der Einsetzung des Regentschaftsrates eine Amnestie für politische Verbrechen erlassen werde, bei der aber Piłsudski nicht unbedingt einbegriffen werden müsste und dass ferner gleichzeitig die beiden Generalgouverneure eine Proklamation erlassen, in der die Wichtigkeit der Einsetzung des Regentschaftsrates betont wird und die Okkupationsbehörden aufgefordert werden, der polnischen Regierung gegenüber ein weitgehendes Entgegenkommen zu zeigen. Dies würde einen ausgezeichneten Eindruck machen und die Stellung des Regentschaftsrates sehr festigen. Euer Hochwohlgeboren wollen Vorstehendes zur Kenntnis des Herrn Staatssekretärs bringen und ihn in meinem Namen fragen, wie sich die kaiserlich deutsche Regierung zu den vorstehenden Anregen verhält. Euer Hochwohlgeboren wollen hinzufügen, dass ich meinerseits der Ansicht wäre, dass wir für den Fall auf die erwähnten Vorschläge eingehen könnten als der Regentschaftsrat, wie wir allerdings verlangen müssen, sich auf die Basis der Akte vom 5. November 1916 und vom 13. September l.J. stellt (Mein heutiges Telegramm Nr. 576). Ihrer telegraphischen Berichterstattung über die Antwort Herrn von Kühlmanns[752] sehe ich entgegen [Czernin].

Beilage.

Nr. 9327, Ref. III P.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 14.9.1917, Nr. 552, Streng vertraulich.

---

[751] Friedrich Larisch von Mönnich (1875–1963), hrabia, dyplomata austro-węgierski, 1917–1918 radca w poselstwie austro-węgierskim w Berlinie.

[752] Richard von Kühlmann (1873–1948), dyplomata niemiecki i polityk, od 1904 w służbie dyplomatycznej, 1909–1914 ambasador w Londynie, 1915 poseł w Holandii, 1916 ambasador w Turcji, 6 VIII 1917–9 VII 1918 sekretarz stanu Urzędu Spraw Zagranicznych Rzeszy, zwolennik kompromisowego pokoju.

K. 43: Soeben sucht mich Zdzislaus Fürst Lubomirski auf, der durch Grafen Tarnowski streng vertraulich vom Inhalte der morgigen Staatsakte Kenntnis erhalten hat[753]. Lubomirski scheint durch Inhalt befriedigt zu sein und tritt auch beim Erzbischof sehr warm für demselben ein. Er bat mich, in Anregung zu bringen, dass gelegentlich der Einsetzung des Regentschaftsrates eine Amnestie für politische Verbrechen erlassen werde, bei der aber Piłsudskis nicht unbedingt einbegriffen werden müsste. Auch würde er grosses Gewicht darauf legen, dass gleichzeitig die beiden Generalgouverneure eine Proklamation erlassen, in der die Wichtigkeit der Einsetzung des Regentschaftsrates betont wird und die Okkupationsbehörden aufgefordert werden, der polnischen Regierung gegenüber ein weitgehendes Entgegenkommen zu zeigen. Dies würde — meint Lubomirski — einen ausgezeichneten Eindruck macht und die Stellung des Regentschaftsrates sehr festigen. Ich erlaube mir, diese Anregung, worüber vorerst mit Berlin Gedankenaustausch zu pflegen wäre, meinerseits zu befürworten. In Zdzislaus Fürst Lubomirski ist eine grosse Umwandlung zu verzeichnen. Er ist unser eifrigster Parteigänger geworden und bearbeitet energisch die Realisten. Da er bei den Nationaldemokraten auf Widerstand gestossen, ist er aus dem zwischenparteilichen Klub ausgetreten. Seinem Einwirken ist es zuzuschreiben, dass die Kandidatur Grafen Tarnowskis wieder populärer geworden ist. Die grosse Mehrzahl der Realisten ist dafür gewonnen; Erzbischof soll ebenfalls für Tarnowski sein; die Linke scheint sich auch nicht gegen ihn zu stellen, nur die unter dem direkten Einfluss Dmowskis stehenden Nationaldemokraten verhalten sich ihm gegenüber noch ablehnend.

[151]
1917.9.17.
Telegram przedstawiciela Austro-Węgier w Berlinie do ministra spraw zagranicznych w sprawie ogłoszenia amnestii, nie obejmującej Józefa Piłsudskiego, razem z proklamacją Rady Regencyjnej.
[Telegramm des Vertreters von Östereich-Ungarn in Berlin an den Minister des Äussern über die Erlassung einer Amnestie, in welcher Josef Piłsudski nicht einbegriffen wäre, gleichzeitig mit der Proklamation des Regentschaftsrates].

Nr. 9453, Ref. III P, Indiziert 19.9.1917.

Telegramm, Graf Larisch, Berlin, 17.9.1917, Nr. 605. Chiffre.

K. 45: Polen. Inhalt Euer Exzellenz Telgramm Nr. 575[754] im Auswärtigen Amt eingehend besprochen. Auswärtige Amt wurde die Erlassung der angeregten Proklamation ber beiden Generalgouverneure für sehr wünschenswert erachten und halt dafür, dass diese gleichzeitig mit der gleichsam als Erwiderung gedachten Proklamation des

---

[753] Chodzi o patent z 12 IX 1917 dotyczący rozbudowy państwowości polskiej i utworzenia Rady Regencyjnej ogłoszony przez gubernatorów Beselera i Szeptyckiego — A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 189–193; S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 478–480; J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 202–206.
[754] Zob. dok. [150].

Regentschaftsrates[755] erfolgte und veröffentlicht werden sollte. Dagegen hat Auswärtiges Amt gewichtige Bedenken gegen die Erlassung einer Amnestie, in welcher der Brigadier Piłsudski nicht einbegriffen wäre, da es befürchtet, dass der Ausschluss Piłsudskis bei dem grossen Anhang, der er besitzt, in den weitesten polnischen Kreisen sehr böses Blut machen wurde. Die Amnestie auch auf Piłsudski auszudehen wäre aber unmöglich, weshalb das Auswärtige Amt es für rätlicher hielte, von der Amnestie ganz abzusehen. Auf diesem Standtpunkt steht das Auswärtige Amt, welches mir versprach, sich wegen der beiden Anregungen sofort mit den anderen beteiligten Stellen (Reichsamt des Innern und Generalgouvernement in Warschau) ins Einvernehem zu setzten und mir die diesbezügliche Entscheidung der deutschen Regierung ehestens mitzuteilen.

[152]
1917.9.18.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący wrażenia wywołanego aktem z 15 września m.in. zamiaru lewicy wzięcia udziału w pracach Rady Stanu pod warunkiem uwolnienia Józefa Piłsudskiego i internowanych legionistów.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend den vom Akt vom 15. September hervorgerufenen Eindruck, u.a. Vorhaben der Linken, an den Arbeiten des Staatsrates teilzunehmen, unter der Bedingung der Freilassung Josef Piłsudskis und der internierten Legionäre].

Nr. 9043, Ref. III P, Indiziert 4.10.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 103, Eindruck des Aktes vom 15. September, Streng vertraulich, Lublin, 18.9.1917, Seiner Exzellenz, Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz, etc., etc.

K. 66–67: Soweit ich nach den Beobachtungen der letzten 3 Tage übersehen kann, ist der Eindruck, den das am 15. d.M. verlesene Allerhöchste Handschreiben und das Patent[756] auf die Bevölkerung Polens, namentlich auf die hiesigen Politiker gemacht hat, im ganzen ein guter. Jedenfalls ist die so oft beobachtete Erscheinung allgemeiner Enttäuschung und Unzufriedenheit dismal ausgeblieben, es finden sich vielmehr zahlreiche Stimmen, welche die Allerhöchste Enuntiation über den Weiterbau des neuen Staates vollauf würdigen. Der Unterschied zwischen dem warmen, zum Herzen sprechenden Ton des Schreibens unseres Allergnädigsten Herrn an Grafen Szeptycki[757] und den kühlen und reservierten Artikeln des Patentes[758] wurde allerdings schon während der Vor-

---

[755] Orędzie Rady Regencyjnej zostało ogłoszone 27 X 1917 — A. Kakowski, *Z niewoli do niepodległości. Pamiętniki*, red. i oprac. T. Krawczak, R. Świętek, Kraków 2000, s. 426–427.
[756] Odręczne pismo cesarza Karola I i patent o ustanowieniu władzy państwowej w Królestwie Polskim były datowane na 12 IX 1917 i zostały opublikowane oraz proklamowane 15 IX 1917.
[757] Tekst pisma odręcznego cesarza Karola I z 12 IX 1917 do gen. Szeptyckiego zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 204–205.
[758] Tekst pisma gubernatorów z 12 IX 1917 o ustanowieniu władzy państwowej w Królestwie Polskim zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 205–206.

lesung herausgefühlt und wird seither eifrig besprochen; dabei wird immer wieder der Befürchtung Ausdruck gegeben, dass die vielfach betonten Machtbefugnisse der beiden Gouverneure seitens der Deutschen so ausgenützt werden könnten, dass der polnischen Regierung jede Bewegungsfreiheit genommen sein könnte. Da Mitglieder des Zentrum in unserem Verwaltungsgebiet kaum existieren und im politichen Leben gar keine Rolle spielen, kann ich mich darauf beschränken, die bisher gehörten Urteile von nationaldemokratischer und linker Seite zu skizzieren. Diese beiden grossen Parteigruppen sind in beständigen Kontakt und bezüglich ihrer politischen Taktik — bis auf die Armeefrage — ziemlich einig: Abstinenz oder grosse Reserve im Regentschaftsrate und im Ministerium, energische Beteiligung im neuen Staatsrate, in welchem die beiden Gruppen auf eine gemeinsame Majorität von mehr als 4/5 rechnen. Von nationaldemokratischer Seite wird in der Hauptsache erklärt, dass die Enuntiation vom 15. eine für den weiteren Ausbau des Staates brachbare Grundlage bilden können, dass aber alles weitere vom Geiste abhänge, mit welchem die Okkupationsregierungen die Bestrebungen und Arbeiten der polnischen Regierung fördern oder behindern werden, und in dieser Hinsicht hegt man schwere Befürchtungen bezüglich des „Geistes in Warschau". In der Armeefrage verhalten sich die Nationaldemokraten auch weiterhin vollständig negative. Die Parteien der Linken beanstanden in erster Linie den wiederholten Hinweis im Allerhöchsten Handschreiben und dann im Erlasse der beiden Generalgouverneure auf die künftige monarchische Staatsform des Lands und es wird dabei erklärt, dass die gesamte Linke den monarchischen Gedanken durchaus nicht ausnahmslos perhorresziere, dass aber das Selbstbestimmungsrecht der Nation gewährt und die Entscheidung über die künftige Regierungsform dem Landtage vorbehalten bleiben müsse. Obwohl die Linke entschlossen zu sein scheint, weder am Regentschaftsrate noch am Ministerium zu partizipieren, würde man doch wünschen, in der Regentschaft ein Mitglied zu haben, das der Linken eine gewisse Anlehnung bietet und da man in diesen Kreisen überdies nicht begreift, weshalb ein schwer kranker Mann wie Ostrowski in die Regentschaft gezogen werden soll, nannte man mir von verschiedenen Seiten Herrn Staniszewski[759], angeblich Gemeinderat von Warschau, der übrigens selbst der Rechten zuneigen soll, als den geeigneten Kandidaten. Sosehr auch linkerseits die Absicht besteht, an den Arbeiten des Staatsrates teilzunehmen, so dürften doch die Bedingungen dazu: Freilassung Piłsudskis und der internierten Legionäre weiterbestehen. Ich kann hier durchaus nicht finden, dass das Prestige des ehemaligen Legionsbrigadiers in den Kreisen seiner Anhänger abgenommen hat und die Agitation für seine Freilassung wird beim Inslebentreten der polnischen Regierung ganz sicher lebhaft einsetzen. Auch in der Armeefrage sind die Parteien der Linken neuerdings eifrig tätig, ihre Forderung nach Errichtung eines polnischen Heeres werden immer dringender und in diesem Punkte stehen sie in offenem Gegensätze zu den Nationaldemokraten. Bezüglich der Stellung der künftigen polnischen Minister

---

[759] Stanisław Staniszewski (1864–1925), prawnik, działacz polityczny, 1914–1915 przedstawiciel ziemi suwalskiej w Centralnym Komitecie Obywatelskim, od 1915 na stałe w Warszawie, 1917–1918 członek zarządu Rady Głównej Opiekuńczej, członek Związku Pracy Narodowej, 7 XII 1917–27 II 1918 minister opieki społecznej i ochrony pracy w gabinecie Rady Regencyjnej Jana Kucharzewskiego.

wird von linker Seite auch die Forderung einer genauer Präzisierung ihrer Verantworlichkeit erhoben. Hoenning[a].

[153]
1917.9.18.
Telegram ministra spraw zagranicznych do delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie w sprawie ogłoszenia amnestii, nieobejmującej Józefa Piłsudskiego, razem z proklamacją Rady Regencyjnej.
[Telegramm des Ministers des Äussern an den Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau in der Angelegenheit der Erlassung einer Amnestie, die Josef Piłsudski nicht einschloss, gemeinsam mit der Proklamation des Regentschaftsrates].

Nr. 7240, Ref. III P.

Telegramm in Ziffern an Herrn von Ugron in Warschau, Nr. 213, Wien, 18.9.1917.

K. 68: [Konzept] Ad Telegramm Euer ... vom 14. l.M., Nr. 552[760]. Streng vertraulich. Gegenüber den Vorschlägen des Fürsten Lubomirski, bezüglich derer ich das Berliner Auswärtige Amt, ohne den Namen des Gewährsmannes Euer ... zu nennen, sondieren liess, nimmt letzteres folgende Stellung ein: < (describ. ex Tel. aus Berlin vom 17. l.M., Nr. 705)>. Czernin.

K. 69: Ad Telegramm Euer Hochwohlgeboren vom 14.l.M. Nr. 552. Streng vertraulich. Gegenüber den Vorschlägen des Fürsten Lubomirski, bezüglich derer ich das Berliner Auswärtige Amt, ohne den Namen des Gewährmannes Euer Hochwohlgeboren zu nennen, sondieren liess, nimmt letzteres folgende Stellung ein: „Es würde die Erlassung der angeregten Proklamation der beiden Generalgouverneure für sehr wünschenswert erahnten und halt dafür, dass diese gleichzeitig mit der gleichsam als Erwiderung gedachten Proklamation des Regenschaftsrates erfolge und veröffentlicht werden sollte. Dagegen hat Auswärtiges Amt gewichtiges Bedenken gegen die Erlassung einer Amnestie, in welcher der Brigadier Piłsudski nicht einbegriffen wäre, da es befürchtet, dass der Ausschluss Piłsudskis bei dem grossen Anhang, den er besitzt, in den weitesten polnischen Kreisen sehr böses Blut machen wurde. Die Amnestie auf Piłsudski auszudehnen, wäre aber unmöglich, weshalb das Auswärtige Amt es für rätlicher hielte, von der Amnestie ganz abzusehen. Übrigens wird das Auswärtige Amt sich wegen der beiden Anregungen sofort mit den anderen Beteiligten Stellen (Reichsamt des Innern und Generalgouvernement in Warschau) ins Einvernehmen setzten“.

Beilage.

Nr. 9453, Ref. III P. Ref. IV, Telegramm, Graf Larisch, Berlin, 17.9.1917, Nr. 605. Chiffre.

[K. 71][761].

---

[a] Podpis odręczny.
[760] Zob. dok. [150].
[761] Cały tekst zob. dok. [151].

[154]
1917.9.19.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie ogłoszenia amnestii, nieobejmującej Józefa Piłsudskiego, razem z proklamacją Rady Regencyjnej.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Ministers des Äussern über die Erlassung einer Amnestie, die Josef Piłsudski nicht einschloss, gleichzeitig mit der Proklamation des Regentschaftsrates].

Nr. 9529, Ref. III P, Indiziert 21.9.1917,

Telegramm, von Ugron, Warschau, 19.9.1917, Nr. 572. Chiffre.

K. 82: Bezug auf Telegramm Nr. 213[762]. Da Amnestie nur für bereits gerichtlich Verurteilten in Ausssicht genommen werden wurde, könnte Piłsudski überhaupt nicht in Betracht kommen, da gegen ihn meines Wissens ein Strafverfahren überhaupt nicht eingeleitet wurde. Amnestie würde sich auch auf Internierte nicht beziehen. Verwaltungsschef von Kries[763] steht im Prinzip Amnestiefrage gegenüber nicht ablehnend, weshalb ich glaube, dass auch General von Beseler diesen Standpunkt einnimmt[764]. Ich werde trachten, ihn heute diesbezüglich auszuholen.

[155]
1917.9.19.
Pismo Oddziału Informacyjnego MGG w Polsce, dotyczące warunków lewicy do uczestnictwa w nowej Radzie Stanu, m.in. zwolnienia Józefa Piłsudskiego i legionistów.
[Schreiben der Nachrichtenabteilung des MGG in Polen betreffend die Bedingungen der Linken für deren Teilnahme am neuen Staatsrat, u.a. Freilassung Josef Piłsudskis und der Legionäre].

Nr. 9086, Ref. III P, Indiziert 30.12.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Minsteriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 104 A-B, Eindruck des Aktes vom 15 d.M., Streng vertraulich, Lublin, 19.9.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 89–96].

K. 89: Von der Nachrichtenabteilung des MGG ist mir die beigeschlossene Abschrift eines an das AOK gerichteten politischen Berichtes soeben zugekommen, dessen Inhalt sich mit den Ausführungen meiner gestrigen Meldung Nr. 103 in vielen Punkten deckt.

---

[762] Zob. dok. [153].

[763] Wolfgang von Kries (1868–1945), prawnik, urzednik i konserwatywny polityk pruski, 1908–1918 członek pruskiego Landtagu, 1914–1915 szef Zarządu Cywilnego dla Polski po lewej stronie Wisły, 1915–1918 szef Zarządu Cywilnego Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego.

[764] Amnestia polityczna była jednym z warunków postawionych przez ks. Lubomirskiego przed wejściem do Rady Regencyjnej. Amnestia ogłoszona ostatecznie na początku listopada 1917 przez gen. Beselera była, jak napisała księżna Lubomirska, „mizerna, tyczy się głównie złodziei" i nie objęła internowanych legionistów i Piłsudskiego, zob. *Pamiętnik księżnej*, s. 529; A. Kakowski, *Z niewoli do niepodległości*, s. 463.

Fast zu gleicher Zeit hat mir der Chef des hiesigen Pressebureaus[765], Sektionsrat Wysocki[766], die schriftlichen Äusserungen zur Verfügung gestellt, die er auf seine Umfrage bei der verschiedenen Parteivertretern über den Eindruck des Allerhöchsten Handschreibens und der beiden anderen Stücke erhalten hat. Da dieselben dem Pressedepartement des Ministeriums auch direkt zugeschickt werden und zwei davon Äusserungen des Redakteurs der „Ziemia Lubelska"[767] (Zentrum) sowie der diesem nahestehenden bäuerlichen Volksvereinigung darstellen — die daher vollständig unseren Standpunkt vertreten, beschränke ich mich darauf, das Urteil des Nationaldemokraten Stecki in der Anlage noch besonders zu unterbreiten. Wie daraus ersichtlich, beurteilt auch dieser Politiker die Enuntiationen sehr günstig, legt aber besonders Gewicht darauf, dass der Armeefrage in keiner Weise präjudiziert worden ist, während er als Petit die baldige Regelung der Frage der Grenzen Polens aufstellt. Er schliess mit dankbaren Worten für das warme Interesse, das aus den Worten der Allerhöchsten Kundgebung hervorgeht. Hoenning[a].

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, Nachrichtenabteilung, Na. Nr. 3520 res 1917, Proklamation des Verfassungspatentes — Stimmung, Lublin, 18.9.1917, An das k. u. k. M.d.Ä. in Wien. Abschrift.

K. 91–92: (...) Im allgemeinen ist das Verfassungspatent ohne besonderen Enthusiasmus aufgenommen worden. Es werden schon heute einzelne Bestimmungen als unklar und dehnbar bezeichnet und dahin kritisiert, dass die Auslegung des Verfassungspatentes verschiedene Möglichkeiten zulässt. Nichtdestoweniger wird dasselbe als ein weiterer Schritt für die Entwicklung des polnischen Staatswesens nach dem Proklamationsakte vom 5. November 1916 bezeichnet. Daher wurde auch die vorläufige Taktik beschlossen, jetzt noch nicht dieses Patent zu bekämpfen, sonder die Entwicklung der Dinge abzuwarten. Insbesondere steht die Linke gegenwärtig auf dem Standpunkte, dass sie weder im Regentschaftsrate noch in den Ministerien mitwirken werde. Hingegen ist sie davon nicht abgeneigt, im neuzubildenden Staatsrate mitzuwirken, wobei sie jedoch ihre Tätigkeit von gewissen Bedingungen (Enthaftung Piłsudskis, Enthaftung der Legionäre

---

[765] W czerwcu 1916 utworzono w Lublinie Biuro Prasowe. Jego szefem został Alfred Wysocki. Zadanie Wysockiego polegało na sporządzaniu cotygodniowych sprawozdań polityczno-prasowych dla Naczelnej Komendy Armii — D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 185. Początkowo nadkomisarz Charwat potraktował to jako działanie skierowane przeciw niemu, później kontakty Charwata z Wysockim poprawiły się — ÖStA, HHStA, PA I, kart. 930, Krieg 11 x, Bericht über das Presebureau des MGG in Lublin, Wien, 20.10.1916.

[766] Alfred Wysocki (1873–1961), dr praw, dyplomata, poseł w parlamencie wiedeńskim, urzędnik Namiestnictwa we Lwowie, później radca sekcyjny austriackiego Prezydium Rady Ministrów, gdzie jednym z jego obowiązków było codzienne sporządzanie krótkiego raportu polityczno-prasowego dla cesarza, od VII 1916 szef Biura Prasowego, 1917–1918 naczelnik wydziału w Krajowym Komisariacie Cywilnym w Lublinie.

[767] „Ziemia Lubelska" — pismo reprezentowało w latach 1915–1918 środowisko aktywistów, LPP i Centrum Narodowe w Lublinie.

[a] Podpis odręczny.

in Szczypiorno[768], Auflassung der Repressalien gegen die linkseitigen Organisationen, neuerliches Aufrollen der Armeefrage) abhängig macht. Was die Zusammensetzung des Regentschaftsrates anlangt würde sie es mit Genugtuung begrüssen, wenn mindestens 1 Mitglied desselben mit der Unabhängigkeitsströmung in ihrem Sinne sympathisieren würde. Als genehmen Kandidaten schiebt sie den Warschauer Gemeinderat Staniszewski vor (...)[769]. Hauzvić Mjr.[770].

Karton 1021[771]

Krieg 56 b/7, Juni — 15. September 1917, Verhandlung über der am 15. Sept. 1917 promulgierte Patent vom 12. Sept. 1917, betreffend Organisation der obersten polnischen Staatsbehörden [K. 1–668]

[156]
1917.7.23.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący zamiarów władz niemieckich zneutralizowania ruchu powstałego po aresztowaniu Józefa Piłsudskiego przez szybkie postępy na drodze realizacji państwowości polskiej.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend die Absichten der deutschen Behörden, die infolge der Verhaftung von Josef Piłsudski entstandene Bewegung durch rasche Fortschritte auf dem Weg zur Verwirklichung eines polnischen Staatswesens zu neutralisieren].

Nr. 7403, Ref. III P, Indiziert 24.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 23.7.1917, Nr. 469, Chiffre.

K. 186: K. u. k. Regierungskommissär telegrafiert heute am Armeeoberkommando: „Graf Lerchenfeld und Herr von Mutius erschienen gestern bei mir und teilten die Auffasung mit, das seiner infolge Verhaftung Piłsudskis entstehenden Bewegung nur durch raschestes Fortschreiten auf dem Wege der Realisierung des polnischen Staatswesens die Spitze abgebrochen werden konnte. In diesem Sinn sei an Auswärtiges Amt in Berlin berichtet worden. Ich erklärte mich mit dieser Ansicht vollkommen einverstanden. Graf Lerchenfeld sprach sich hiebei auch dahin aus, dass bei bevorstehenden Besprechungen

---

[768] Niemiecki obóz jeniecki w Szczypiornie, a właściwie w Skalmierzycach, bo taka była jego oficjalna nazwa — „Obóz Jeńców Wojennych nr 5 w Skalmierzycach" (Kriegsgefangenenlager Skalmierschütz), powstał na początku 1915 w ramach przygotowań do ofensywy niemieckiej na froncie wschodnim. Był to obóz przygotowany do krótkiego pobytu w nim jeńców państw Ententy i jej sprzymierzeńców i w zasadzie nadawał się do użytku wyłącznie w miesiącach letnich. Oprócz legionistów polskich, przetrzymywano w nim także kilkanaście tysięcy jeńców wojennych — głównie Rosjan, ale także Francuzów, Anglików i Serbów, zob. J. Snopko, *Szczypiorno 1917*, s. 41–59.
[769] Cały tekst raportu zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [130], s . 253–254.
[770] Vinzenz Hauzvić, mjr armii austro-węgierskiej, 1916–1918 szef Oddziału Informacyjnego MGG w Lublinie.
[771] Liasse Krieg 56b/7 Polen.

allenfalls noch weiter gegangen werden konnte als ursprünglich angenommen war, insbesondere, dass noch weitere Verwaltungszweige der polnischen Regierung übergeben werden sollten. Er fragte, wie sich unsere Regierung dazu stellen wurde. Auf eine so vage Anfrage war wohl eine Antwort überhaupt nicht möglich. Im Sinne bisheriger Weisungen entgegnete ich nur, dass ich nicht annehme, dass dagegen prinzipielle Bedanken bei uns obwalten wurden. Regierungskommmissär".

[157]
1917.9.14.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący stanowiska Zdzisława księcia Lubomirskiego wobec amnestii za przestępstwa polityczne, która niekoniecznie musiała objąć Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend den Standpunkt von Fürst Zdzisław Lubomirski gegenüber einer Amnestie für politische Verbrechen, die aber nicht für Josef Piłsudski gelten müsse].

Nr. 9327, Ref. III/P, Indiziert 17.9.1917.
Telegramm, von Ugron, Warschau, 14.9.1917, Nr. 552, Streng vertraulich.
K. 505[772].

Krieg 56 b/7, Verhandlung über eventuelle Ernennung Gf. A. Tarnowskis zum poln. Ministerpräsidenten im Juni 1917 [K. 1–28]

[158]
1917.7.10.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący desygnowania ambasadora Adama hrabiego Tarnowskiego na przyszłego premiera podczas posiedzenia Rady Stanu i zwalczania tej kandydatury przez Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend die Designierung von Botschafter Adam Graf Tarnowski als künftigen Ministerpräsidenten während der Sitzung des Staatsrates und die Bekämpfung dieser Kandidatur durch Josef Piłsudski].

Nr. 5970, Ref. III P, Indiziert 12.6.1917.
Telegramm, Baron Lago, Warschau, 10.7.1917, Nr. 373, Chiffre.
K. 2: Kronmarschall hat Baron Konopka heute offiziell mitgeteilt, dass er gestern in vertraulicher unoffizieller Sitzung Staatsrates die Designierung des Botschafters Grafen Tarnowski als künftigen Ministerpräsidenten angeregt hat. Bei der Probestimmung waren 13 Stimmen für Tarnowski, 2 gegen (und zwar für Lubomirski); Piłsudski bekämpfte

[772] Cały tekst zob. dok. [150].

scharf Kandidatur des Grafen Tarnowski. Nach Ansicht Kronmarschall wird auch bei Plenarsitzung Mehrheit für Tarnowski stimmen. (Demarche Kronmarschall erfolgte nach Expedition meines Berichtes 103/P von heute, mit dem darauf bezüglicher Bericht Konopkas vorgeliegt wird). Wie ich erfahre, erklärte Deputation des Zentrums mit Fürst Alexander Drucki-Lubecki[773] an dere Spitze dem Botschafter Tarnowski, dass ihre Parteien seine Ernennung zum Ministerpräsident an streben, da ihnen hiedurch beste Gewähr für austro-polnische Lösung gegeben erscheint.

Krieg 56 b/7, Organisation der obersten polnischen Behörden,
Juni — Dezember 1917 [K. 1–617]

[159]
1917.10.28.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący złośliwej kampanii prowadzonej przez Jędrzeja Moraczewskiego, w stylu brygadiera Józefa Piłsudskiego, przeciw powołaniu armii polskiej i przeciw władzom niemieckim podczas uroczystości ustanowienia Rady Regencyjnej.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die von Jędrzej Moraczewski geführte gehässige Kampagne im Stile von Brigadier Josef Piłsudski gegen die Gründung einer polnischen Armee und gegen die deutschen Behörden während der Inaugurationsfeierlichkeiten des Regentschaftsrates].

Nr. 10944, Ref. III/P, Indiziert 29.10.1917.

Telegramm, v. Ugron, Warschau, 28.10.1917, Nr. 698, Geheim.

K. 580: Im Nachhang zu Telegramm Nr. 689. Generalgouverneur General von Beseler bemerkte mir gegenüber, dass Zusammensetzung der Delegation des Polenklubs bei Einsetzungsfeierlichkeiten nicht besonders glücklich ausgefallen ist[774]. Moraczewski hat bekanntlich seine geradezu gehässige Kampagne im Sinne Brigadiers Piłsudski gegen die Errichtung einer polnischen Armee geführt und habe auch gegen die deutschen Behörden so gewühlt und agitiert, dass er hier verhaftet werden sollen und sich nur durch rechtseitige Flucht gerettet habe, und gerade er soll in einem so bedeutenden Momente in offizieller Eigenschaft hergesendet werden. Auch über die Delegierung des Andreas Fürsten Lubomirski hat sich Beseler aufgehalten, nachdem derselbe so offen und so heftig in- und ausserhalb des Parlamentes die deutsche Verwaltung mit ungerechten Beschuldigungen angegriffen habe[775]. „Übrigens habe ich ihn“ fügte General von Beseler

---

[773] Aleksander Drucki-Lubecki (1861–1926), książę, ziemianin, konserwatysta, działacz gospodarczy, członek Centralnego Towarzystwa Rolniczego i Stronnictwa Polityki Realnej, od 1915 działacz aktywistyczny, 1917–1918 prezes Centrum Narodowego.

[774] W skład delegacji Koła Polskiego do Warszawy zostali wyznaczeni m.in. Jędrzej Moraczewski i Andrzej książę Lubomirski.

[775] Chodzi m.in. o mowę Andrzeja ks. Lubomirskiego wygłoszoną latem 1917 w wiedeńskiej Izbie Panów, w której skrytykował działalność niemieckich władz okupacyjnych. Beseler czynił mu z tego powodu wyrzuty jeszcze w maju 1918, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 546.

hinzu — „auf gut deutsch gesagt, bei den Feierlichkeiten einfach geschnitten". Lubomirski war auch zum gestrigen Galadiner nicht geladen.

Karton 1022[776]

Krieg 56 b/9, Organisierung der obersten polnischen Behörden
seit Einsetzung des Regentschafsrates (27.10.1917),
Oktober 1917–Februar 1918 [K. 1–452]

[160]
1917.11.30.
Raport radcy austro-węgierskiego poselstwa w Szwajcarii Władysława Skrzyńskiego o sprawie polskiej do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący charakterystyki nowego premiera Jana Kucharzewskiego[777], uwolnienia Józefa Piłsudskiego i jego powołania do rządu.
[Bericht des östereichisch-ungarischen Legationsrates in der Schweiz Władysława Skrzyński über die Polenfrage an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die Charakterisierung des neuen Ministerpräsidenten Jan Kucharzewski, die Freilassung Josef Piłsudskis und dessen Berufung in die Regierung].

Nr. 11676, Ref. III P, Indiziert 10.12.1917.

K. u. k. österreichisch-ungarische Gesandschaft in der Schweiz, Nr. 178/P F, Vorlage eines Berichtes des Legationsrates von Skrzyński über die Polenfrage, 1 Beilage, Bern, 30.11.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn k. u. k. Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Czernin von Chudenitz.

K. 240: Anruhend unterbreite ich einen Bericht des Legationsrates L[adislaus] v. Skrzyński über die Polenfrage. Diese Relation enthält hauptsächlich eine Charakterisierung des neuen Ministerpräsidenten Kucharzewski. Der k. u. k. Gesandte[a].

Beilage zu Bericht dd. Bern, Nr. 178/P F v. 30.11.1917.

Zur Polenfrage.

K. 248–250: Die Wahl des Professors Kucharzewski, als Platzhalter für Grafen Adam Tarnowski, der um ungeschickter Refus[778] Berlins eine Popularität in weitesten Kreisen verdanken wird, scheint glücklich zu sein. Professor Kucharzewski ist allgemein als Patriot bekannt dessen Integrität über jeden Zweifell erhaben ist. Seine Arbeit in der Schweiz, wo er die „Pologne et la Guerre" gegründete, war frei vom Bestreben einem oder

---

[776] Liasse Krieg 56 b/8, 9 Polen.
[777] Jan Kucharzewski (1876–1952), historyk, do 1908 działacz Narodowej Demokracji, 1914–1917 prowadził działalność niepodległościową w Szwajcarii, IX 1915–1917 kierował stowarzyszeniem „La Pologne et la Guerre", 26 XI 1917–27 II 1918 premier rządu Rady Regencyjnej.
[a] Podpis nieczytelny.
[778] Refus (aust.) — odpowiedź odmowna.

dem anderen Lager gegenüber dem „plus catholique que le Pape“[779] zu spielen. Wenn sie eine Farbung hatte, so war es seine bei Polen natürliche austrophilie. Mit der Berner Gruppe fusionierte er nicht und von der Agence de Lausanne, der er anfangs angehörte, zog er sich zurück, als er sah, dass sie zu einer reinen Entente Expositur wurde. Er kennt die Schleichwege der nationaldemokratischen Emigration genau und wird trachten den Einfluss derselben auf das Land zu erschweren und herabzudrücken. Das könnte ihm desto leichter gelingen, als die Lausanner Gruppe in letzter Zeit Fehler begangen hat ihre Stellung auch in der Entente geschwächt haben. (Mit Clémenceau[780] standen sie noch vor kurzem auch schlecht). Gleichzeitig ist er aber auch kein fanatisch gehässiger Feind der N[ational] D[emokraten] im Allgemeinen, es wird ihm daher vielleicht glükken dieselben zu spalten, indem er einem Teile der Mitglieder derselben die Gelegenheit geben wird sich am Wiederaufbau aktiv zu betätigen. Hoffentlich wird es ihm [Professor Kucharzewski] gelingen, die Gruppe „Zjednoczenie“[781], in der der Klerus viel Einfluss hat, mit Hilfe des Erzbischofs Kakowski zu gewinnen, sowie auch die PPS, die man bloss dadurch gewinnen könnte, dass Piłsudskis befreit, eventuell in die Regierung beruft[782]. Dann bliebe die ND allein und würde paktieren müssen. (Piłsudski ist gefährlich nur in Opposition mit den Regierenden. In erster Linie ist er als Nature ein Adeliger. Wenn die Herren der Regentschaft und die Minister ihm eine hohe Stellung in der Regierung anvertrauen und ihn umgeben würden, würde er sich bald unter Seinesgleichen fühlen, vollständig gewonnen werden können und die Linke für die Regierung gewinnen. Sonst wird die Linke kaum zu gewinnen sein, wenn die Leute dennoch Kucharzewski's Wahl als seine annehmbare bezeichnen, geschieht es bloss in der Hoffnung, dass er sich für Piłsudski verwenden wird). Die schwache Seite Kucharzewskis ist Mangel an Organisationssinn, viel wird daher von der Wahl des Ministers des Innern abhängen, als solcher wäre jemand der ausgesprochenen nicht germanophil, auch deswegen zu ersehnen, weil Kucharzewski, der zwar ausgesprochen austrophil ist, mit einigen Germanophilen Attachés hatte und sich eventuell durch die provisorischen Machtverhältnisse beinflussen lassen könnte. Die Deutschen werden aber wahrscheinlich am wirksamsten dafür

---

[779] Plus catholique que le Pape (fr.) — bardziej katolicki niż papież.

[780] Georges Clemenceau (1841–1929), lekarz, pisarz, polityk, od 1902 senator, następnie minister spraw wewnętrznych i premier Francji 1906–1909, w 1907 doprowadził do trójporozumienia Rosji, Wielkiej Brytanii oraz Francji, w latach 1917–1920 ponownie premier, współtwórca traktatu wersalskiego po zakończeniu I wojny światowej.

[781] Chodzi o Polskie Zjednoczenie Narodowe (PZN). Działało ono początkowo pod nazwą Związek Narodowy, skupiając w I połowie 1914 działaczy „Secesji”, wchodziło do Zjednoczenia Organizacji Niepodległosciowych, później do bloku Centrum, w 1915 część PZN weszła w skład LPP, a część Zjednoczenia Narodowego.

[782] W skład gabinetu Jana Kucharzewskiego wchodzili: minister spraw wewnętrznych — Jan Stecki, minister sprawiedliwości — Stanisław Bukowiecki, minister wyznań religijnych i oświecenia publicznego — Antoni Ponikowski, minister skarbu — Jan Kanty Steczkowski, minister rolnictwa i dóbr koronnych — Józef Mikułowski-Pomorski, minister przemysłu i handlu — Jan Zagleniczny, minister opieki społecznej i ochrony pracy — Stanisław Staniszewski, minister aprowizacji — Stefan Przanowski, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 211–212; A. Kakowski, *Z niewoli*, s. 472–479.

sorgen, dass er nicht germanophil wird. Es wäre auch zu wünschen, dass der Minister des Innern ein Mann von Stellung und energisch sei, denn Professor Kucharzewski hat noch recht wenig persönliche Autorität. In dem Kampfe für die Durchsetzung der Aktivierung, könnte sich daher die Regenschaft vielleicht mehr als nötig wäre exponieren müssen, um mit ihrer Autorität zu helfen, anstatt, dass das Ministerium sich exponiere um die Regentschaft bei heiklen Fragen zu decken und die ganze Verantwortung auch sich zu ziehen. Ich höre, dass man an den Fürsten E. Sapieha als Minister des Innern denkt, der jetzt 100.000 amerikanische Dollars für Notleidende aus der Schweiz nach Warschu bringt[783].

[161]
1917.12.3.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący położenia w Polsce, m.in. zwolnienia Józefa Piłsudskiego i internowanych legionistów jako pierwszego warunku dla umocnienia pozycji premiera Jana Kucharzewskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die Lage in Polen, u.a. Freilassung von Josef Piłsudski und internierter Legionäre als erste Bedingung zur Stärkung der Stellung von Ministerpräsident Jan Kucharzewski].

Nr. 11777, Ref. III/P, Indiziert 12.12.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 136. Die Stellung des Ministerpräsidenten. Die Lage in Polen, Geheim, Zu keinerlei Weitergabe geeignet, Lublin, 3.12.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 255: Die auch mir zur Einsicht zugekommenen Berichte Herrn von Ugron über die missglückten Konferenzen Herrn von Kucharzewskis und der zwischenparteilichen Vereinigung haben mich nicht überrascht. Es mag wohl sein, dass der Ministerpräsident in der Darlegung seiner Programmes den verwöhnten Herren gegenüber allzu autoritativ und deutlich aufgetreten ist, das wird nicht goûtiert[784] und hat die zweifellos richtige Auffassung des Kabinettschefs über Sinn und Zweck eines polnischen Heeres in den Augen der rechten Parteien bereits unannehmbar gemacht (...).

---

[783] Według księżnej Lubomirskiej, „Ameryka ma zamiar przesłać siedemset pięćdziesiąt tysięcy [w innym miejscu „półtora miliona marek"] dla biednych dzieci w Królestwie Polskim na ręce Rady Głównej Opiekuńczej". Oprócz tego Eustachy Sapieha, podczas pobytu w okresie X–XI 1917 w Szwajcarii prowadził rozmowy z Komitetem Narodowym Polskim w Bernie z ramienia Rady Regencyjnej w sprawie współpracy i nie przeszkadzania sobie wzajemnie w tworzeniu państwa polskiego, zob. *Pamiętnik księżnej*, s. 541, 562; A. Kakowski, *Z niewoli do niepodległości,* s. 209.
[784] Goûter (fr.) — próbować, smakować.

K. 256: (...) Der hiesiege radikale „Dziennik“ bringt heute wieder einen Artikel, in welchem er die Freilassung Piłsudskis und der internierten Legionäre als erste Bedingung für die Befestigung der Stellung des Ministerpräsidenten bezeichnet, denn nur der „Brigadier“ sei imstande, Herrn von Kucharzewski auf den richtigen Weg zu leiten. Es wäre doch zu anzunehmen, dass diese ernste Zeit, diese vielleicht gar nicht mehr zu lange Periode, die den hiesigen Polen zur Verfügung steht, um sich zu sammeln und für ihre staatliche Existens vorzubereiten, die Parteien zu seiner Verständigung, zu einem Zusammenschluss, zu gemeinsamer Arbeit führen werde — aber niemand denkt daran. Was soll man unter solchen Verhältnissen von dem angeblich zunehmenden Erstärken des austrophilen Gedanken halten? (....). Hoenning.

Karton 1024[785]

Krieg 56 b/11, Organisierung der obersten polnischen Behörden seit April 1918; Oktober — Dezember 1918 [K. 1–318]

[162]
1918.10.7.
Telegram rządu polskiego do kanclerza Rzeszy z żądaniem powrotu do kraju Józefa Piłsudskiego. [Telegramm der polnischen Regierung an den Reichskanzler mit der Forderung nach der Rückkehr von Josef Piłsudski nach Polen].

Nr. 16070, Ref. III P, Indiziert 7.10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 7.10.1918. Nr. 792, Chiffre.

K. 24: Im Nachhange zum heutigen Claristelegramm[786] Nr. 791. Die soeben veröffentlichen Proklamation ist von Herrn Kucharzewski als Ministerpräsidenten unterfertigt[787], obgleich seine Ernennung noch gar nicht verlautbar wurde. Regenschaftsrat hat dies alles hinter dem Rücken Kucharzewskis vorbereitet und ihm heute Mittag vor das fait accompli[788] gestellt. Ob Kucharzewski sich unter diesen Umständen wird halten können, ist sehr fraglich. Es herrscht hier vollkommene Kopflosigkeit. Linke fordert schon Konstituante mit Vertetern aus allen drei Teilungsgebieten. Man scheint mit den Deutschen schon gar nicht rechen zu wollen. Ich war heute Abends bei General Beseler, er hat von allen diesen Vorgängen keine Ahnung gehabt. Regierung hat an Reichskanzler Telegramm gerichtet und Freilassung Piłsudskis verlangt. Regentschaftsrat scheint sich aus der Furcht vor den Nationaldemokraten ganz auf Linke stützen zu wollen[789].

---

785 Liasse Krieg 56 b/11, 12 Polen.

786 Chodzi o niezaszyfrowany telegram.

787 W sprawie manifestu Rady Regencyjnej z 7 X 1918 podpisanego przez J. Kucharzewskiego zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 313–314.

788 fait accompli (fr.) — fakty dokonane.

789 Także Józef Świeżyński po otrzymaniu nominacji 23 X 1918 zawiadomił oba rządy okupacyjne o objęciu urzędu polskiego premiera. Jednocześnie podkreślił, że na ministra spraw wojskowych zostanie powołany Józef Piłsudski, trzymany przez Niemców w Magdeburgu. Wyraził przy tym

[163]
1918.10.15.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący próby utworzenia nowego rządu polskiego przed zapowiadanym powrotem Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Versuch der Schaffung einer neuen polnischen Regierung vor der angekündigten Rückkehr von Josef Piłsudskis].

Nr. [nieczytelny], Ref. III P, Indiziert 16.101.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 15.10.1918, Nr. 838. Chiffre.

K. 141: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 834 von gestern. Die alle anderen Kombinationen missglückten, hat Regenschaftsrat Prinzen Janusz Radziwiłł[790] — den er eigentlich nicht hat sich abnützen lassen wollen — mit Bildung eines Konzentrationskabinetts betraut[791]. Derselbe soll mit Parteien verhandeln. Prinz Radziwiłł ist momentan hier nicht sehr populär. Rückkehr Piłsudskis wird für morgen erwartet. Man wollte vorher mit Kabinettsbildung fertig sein, was kaum gelingen wird[792].

[164]
1918.10.18.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nieudanych prób utworzenia nowego rządu polskiego, m.in. niezadowolenia lewicy, że nie doszło do powrotu Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend misslungene Versuche der Bildung einer neuen polnischen Regierung, u.a. Missstimmung der Linken, da es nicht zu einer Rückkehr von Josef Piłsudski kam].

Nr. 16893, Ref. III P, Indiziert 22.10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 18.10.1918, Nr. 853. Chiffre.

K. 175: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 838 vom 15. d.M. Kabinettsbildung ist Prinz Radziwiłł nicht gelungen. Er hat Mission zurückgelegt; mit derselben ist gewesener

---

nadzieję, że kanclerz Rzeszy umożliwi mu powrót do kraju, zob. A. Kakowski, *Z niewoli*, s. 636–637; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 236–237.

790 Janusz Radziwiłł (1880–1967), książę, dziedzic Nieborowa, działacz gospodarczy, polityk konserwatywny, związany z krakowskim Stronnictwem Prawicy Narodowej, 1917 objął wiceprezesurę Stronnictwa Pracy Narodowej na Rusi, pod koniec 1917 wyjechał z Rosji, 4 IV–5 IX 1918 dyrektor Departamentu Spraw Politycznych (później Departamentu Stanu) w rządzie Rady Regencyjnej Steczkowskiego.

791 Książę Janusz Radziwiłł został wyznaczony 9 X 1918 przez Radę Regencyjna do utworzenia nowego rządu, w zamierzeniu koalicyjnego z udziałem lewicy. Starania Radziwiłła okazały się bezowocne z powodu stanowiska lewicy oraz Koła Międzypartyjnego i 17 X zakończył on swoją misję, zob. J. Durko, *Janusz Radziwiłł. Biografia polityczna 1880–1967*, Warszawa 2011, s. 91–93.

792 Zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 237.

Staatsmarschall Pułaski[793] betraut worden[794]. Derselbe hat auch gar keine Aussichten[795] und man denkt schon an Berufung des Fürsten Witold Czartoryski[796]. Konfusion wird immer grösser. Linke ist wütend, dass Rückkehr Piłsudskis noch nicht erfolgt ist[797].

[165]
1918.10.22.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący składu rządu Józefa Świeżyńskiego, m.in. niedoszłej kandydatury Józefa Piłsudskiego na ministra wojny.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Kabinettsliste der neuen Regierung Josef Świeżyński, u.a. gescheiterte Kandidatur von Josef Piłsudski als Kriegsminister].

Nr. 7184, Ref. III P, Indiziert 25.10.1918.

Telegrammm, von Ugron, Warschau, 22.10.1918. Nr. 869. Chiffre.

K. 202: Neue Regierung endlich gebildet, leider nur aus Mitgliedern des zwischenparteilichen Klubs mit Ausnahme des verbleibenden Unterrichtsministers (LPP)[798]. Polnischer Ministerpräsident Świeżyński. Minister des Äussern galizischer Abgeordneter Głąbiński. Für Krieg war Brigadier Piłsudski in Aussicht genommen, die Ernennung unterblieb jedoch im letzten Augenblicke. Vollständige Liste folgt in claris[799].

---

[793] Franciszek Jan Pułaski (1875–1956), historyk, 1903–1912 pracował w Bibliotece Ordynacji Krasińskich, 1909–1916 i 1918–1919 sekretarz generalny Towarzystwa Naukowego Warszawskiego, po wybuchu wojny w Rosji, 1917 prezes Stronnictwa Prawicy Narodowej, od VII 1917 członek Rady Polskiej Zjednoczenia Międzypartyjnego w Moskwie, na początku 1918 powrócił do Polski, 21 VI –7 X 1918 członek Rady Stanu, 14 VI–7 X 1918 marszałek Rady Stanu Królestwa Polskiego.

[794] O marszałku Pułaskim tak pisała księżna Lubomirska: „Wybór Pułaskiego na marszałka Rady Stanu był raczej krytykowany. Porządny to człowiek, ale miękki, bez wprawy w przewodniczeniu (był dotąd sekretarzem Towarzystwa Naukowego) odpowiedniejszego jakoby nie było w składzie Rady Stanu" — *Pamiętnik księżnej*, s. 645.

[795] Zob. A. Kakowski, *Z niewoli do niepodległości*, s. 635.

[796] Plan powołania Witolda Czartoryskiego na premiera tak komentowała 17 X 1918 księżna Lubomirska: „Jest mowa o Witoldzie Czartoryskim z Galicji na premiera. Głupi, ale uczciwy; kandydat kompromisowy. Zdziś niechętnie, ale się godzi. Na to zwraca mu uwage Tertil, prezes Koła Polskiego „porządny człowiek, ale dziedzicznie obciążony". — „Czym obciążony?" — pyta Zdzisław, szukając w myśli jakowejś choroby rodzinnej. — „Tytułem księcia" odpowiada Tertil z powagą. Voilà ou nous sommes" — *Pamiętnik księżnej*, s. 691.

[797] Zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 237.

[798] Chodzi o ministra wyznań religijnych i oświecenia publicznego Antoniego Ponikowskiego.

[799] Lista członków gabinetu premiera Świeżyńskiego: Stanisław Głąbiński — minister spraw zagranicznych; Zygmunt Chrzanowski — minister spraw wewnętrznych; Józef Piłsudski — minister spraw wojskowych (chwilowo vacat); Antoni Ponikowski — minister wyznań religijnych i oświecenia publicznego; Józef Higersberger — minister sprawiedliwości; Władysław Grabski — minister rolnictwa i dóbr koronnych; Andrzej Wierzbicki — minister przemysłu i handlu: Józef Wolczyński — minister pracy i ochrony społecznej; Wacław Paszkowski — minister komunikacji; Antoni Mińkiewicz — minister aprowizacji.

[166]
1918.10.23.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący nowego polskiego gabinetu i kandydatury Józefa Piłsudskiego do Ministerstwa Wojny. [Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend das neue polnische Kabinett und die Kandidatur Josef Piłsudskis für das Kriegsministerium].

Nr. 11243, Ref. III P, Indiziert 10.1918.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 252/P A-B, Das neue polnische Kabinett (mit Biographien)[a], Warschau, 23.10.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Stephan Burián.

K. 215: Mit meinen gestrigen Telegrammen Nr. 869 und 870 habe ich die Liste der Mitglieder der neuernannten polnischen Regierung Euer Exzellenz zur Kenntnis gebracht. Merkwürdigerweise hat weder das gestrige noch das heutige Amtsblatt die Ministerliste veröffentlicht, während alle anderen Zeitungen die berets vollzogenen Ernennungen verlautbart haben. Dieselben teilen auch mit, dass das Staatsdepartement in ein Ministerium des Äussern und die Militärkommission in ein Kriegsministerium umgewandelt wurde und dass der österreichische Reichsratsabgeordnete Głąbiński direkt zum Minister des Äussern ernannt worden sei; diese Version ist auch in allen politischen Kreisen verbreitet, ohne durch eine amtliche Kundmachung noch bestätigt zu sein. Es heisst ferner, dass ein Ministerium für Galizien und ein solches für Posen (respektive für die unter dem Namen „Grosspolen" bekannten polnischen Gebiete des Deutschen Reichs) beschlossen, einstweilen aber noch kein Titulär ernannt wurde. Ebenso wurde noch kein Kandidat für das Finanzressort gefunden. Für das Kriegsministerium soll Piłsudski in Aussicht genommen sein, doch konnte seine Ernennung nicht erfolgen, da man hiezu seine Zustimmung braucht. Wie mir Prinz Hatzfeldt[800] sagte, denkt man aber in Berlin gar nicht daran, ihm die Möglichkeit zu geben, zuzustimmen und noch weniger das Ressort zu übernehmen. Das Ministerium ist mit Ausnahme des der LPP angehörigen Ponikowski[801] — der auch im früheren Kabinett das Unterrichtsportefeuille inne hatte — nur von Mitglieder des Zwischenparteilichen Klubs gebildet, und hat ausgesprochen ententophilen Charakter. Es sind nur die unverfälschten Passivisten und Allpolen ins Kabinett berufen worden. Herrn Głąbiński brauche ich wohl nicht näher zu charakterisieren; Świeżyński ist der Wortfüh-

---

[a] Dopisane ręcznie.

[800] Hermann Friedrich Anton, Fürst von Hatzfeldt, Herzog zu Trachenberg (1848–1933), książę, polityk pruski, od 1917 radca w Wydziale Politycznym i referent spraw polskich w Urzędzie Spraw Zagranicznych Rzeszy, autor reskryptu powołującego Radę Regencyjną, opowiadał się za budową buforowego państwa polskiego.

[801] Antoni Ponikowski (1878–1949), inżynier budownictwa, polityk związany z Narodową Demokracją, 1911 po zerwaniu członek tzw. secesji, od 1915 działacz aktywistyczny, członek Ligii Państwowości Polskiej, od 1916 profesor Politechniki Warszawskiej, opd 7 XII 1917 do 3 XI 1918 minister wyznań religijnych i oświecenia publicznego w rządach Rady Regencyjnej Kucharzewskiego, Steczkowskiego i Świeżyńskiego, 27 II–4 IV 1918 tymczasowy kierownik rządu (p.o. premiera).

rer und der Vorsitzende des Zwischenparteilichen Klubs[802]; er und Chrzanowski[803] sind die waschechtesten Nationaldemokraten, ebenso Grabski, der hier von den Deutschen wegen seiner masslosen Agitation gegen die Zentralmächte seinerzeit verhaftet worden ist; Wolczyński[804], ein Weber aus Łódź der nur 4 Klassen absolviert hat, ist der Vorstandsmitglied der Christlichen Demokratie und Sekretär des Zwischenparteilichen Klubs. Wierzbicki[805] hat wenigstens den Ruf, Fachmann zu sein und erfreut sich eines guten Renommees. Minkiewicz[806] gehörte früher der Unabhängigkeitspartei an; nach dem Brester Frieden schloss er sich den Nationaldemokraten an und wurde einer unserer eifrigsten Gegner. Es ist wirklich fraglich, wie wir mit einer solchen Regierung unser Auskommen finden werden. Die Deutschen waren durch diese Zusammenstellung ganz verblüfft und wollten sogar in Erwägung ziehen, ob sie gegen dieselbe nicht Protest erheben sollen. Es würde aber dies gar nicht nützen und die Regierung nur festigen und populär machen. Auch wurde durch das hiesige Generalgouvernement einerseits erwogen, ob man die Verwaltung dieser Regierung überhaupt übergeben soll, während anderseits vielfach dafür plädiert wird, dass die einzige Antwort auf dieses Affront nur die sofortige Abberufung der beiden Generalgouverneure wäre. Von polnischen Seite höre ich allerdings, dass die Regierung, nunmehr ans Ruder gelangt, sich viel gemässigter und entgegenkommender den Okkupationsmächten gegenüber zeigen dürfte, als man es erwarten sollte. Jedenfalls wird der Verkehr mit ihr nicht leicht fallen. General von Beseler hat gestern den neuerernannten Ministerpräsidenten, unter dem Vorwand des Unwohlseins, nicht empfangen. Die Herren Świeżyński und Głąbiński haben sich erkundigt, ob sie mich morgen aufsuchen können; ich liess ihnen indirekt sagen, dass ich unwohl bin — was auch wahr und ihnen bekannt ist — weshalb es angezeigter wäre, wenn sie ihren Besuch aufschieben würden. Herr Głąbiński fährt morgen nach Wien und kommt erst in einigen Tagen zurück; inzwischen werde ich wohl die erbetenen Instruktionen erhalten haben, wie ich mich ihm gegenüber stellen soll. Herr Świeżyński werde ich höfflich, wenn auch mit grosser Reserve empfangen. Anverwahrt bringe ich die im heutigen „Kurier Warszawski“[807] erschienenen kurzen Biographien der neuernannten Minister in Vorlage. Der k. u. k. Gesandte: Ugron.

---

[802] Józef Świeżyński był w latach 1915–1918 przewodniczącym MKP.

[803] Zygmunt Chrzanowski (1872–1936), ziemianin, ukończył studia rolnicze, członek Towarzystwa Rolniczego w Warszawie, 1916 prezes Koła Międzypartyjnego, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu, 23 X — 3 XI 1918 minister spraw wewnętrznych w rządzie Świeżyńskiego.

[804] Józef Wolczyński (1880–1954), robotnik, działacz związkowy i polityczny związany z chrześcijańską demokracją, członek Rady Miejskiej w Łodzi, członek Zjednoczenia Narodowego, 21 VI–7 X 1918 członek Rady Stanu Królestwa Polskiego, 23 X — 3 XI 1918 minister pracy i opieki społecznej w rządzie Rady Regencyjnej Świeżyńskiego.

[805] Andrzej Wierzbicki (1877–1961), inż., dyrektor Towarzystwa Przemysłowców Królestwa Polskiego, działacz CKO i RGO, działacz Koła Międzypartyjnego, członek Stronnictwa Niezależności Gospodarczej, 15 I — 26 VIII członek TRS, 23 X — 3 XI 1918 minister przemysłu i handlu w rządzie Rady Regencyjnej Świeżyńskiego.

[806] Chodzi o Antoniego Mińkiewicza (1881–1929), inż. górnika, działacza społecznego, od 23 X do 3 XI 1918 ministra aprowizacji w rządzie Rady Regencyjnej Świeżyńskiego.

[807] „Kurier Warszawski” — dziennik niezależny wydawany w stolicy od 1821, od 1883 w edycji porannej i wieczornej.

II. Beilage zu Nr. 252/P-A, ddo. Warschau, 23.10.1918.

„Kurier Warszawski", Nr. 293, 23.10.1918. *Członkowie rządu*. W dalszym ciągu podajemy treściwe dane osobiste o członkach pierwszego rządu ogólnopolskiego. (...) Józef Piłsudski jest postacią tak znaną i popularną, że życiorysu jego i faktów z działalności nie podajemy. Dotychczas jest internowany w Magdeburgu. Czynione są nadal wszelkie wysiłki, aby bryg. Piłsudski mógł uzyskać pozwolenie na powrót do Warszawy. Obecny rząd polski od dziś rozpoczyna kroki w celu uwolnienia Piłsudskiego, jako swego członka-ministra do spraw wojskowych. (...).

[167]
1918.10.24.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący telegramu premiera Józefa Świeżyńskiego do kanclerza Rzeszy księcia Maxa Badeńskiego[808] *z żądaniem uwolnienia Józefa Piłsudskiego.*
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend das Telegramm des neuen polnischen Ministerpräsidenten Josef Świeżyński an den deutschen Reichskanzler Max von Baden mit der Forderung nach einer Freilassung von Josef Piłsudski].

Nr. 17310, Ref. III P, Indiziert 29.10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 24.10.1918. Nr. 880, Chiffre.

K. 231: Neuernannter Ministerpräsident hat Amtsantritt deutschem Reichskanzler telegraphisch angezeigt und gleichzeitig Freilassung Piłsudskis urgiert. Prinz Hatzfeldt sagte mir, er sein gar nicht sicher, ob Reichskanzler ihm antworten werde[809].

[168]
1918.11.3.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący przebudowy rządu i obaw, że nawet przybycie Józefa Piłsudskiego mogłoby okazać się spóźnione, aby zachować spokój w Polsce.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián *betreffend Regierungsumbildung und Befürchtungen, dass selbst das Eintreffen von Josef Piłsudski bereits zu spät wäre, um den Frieden in Polen aufrechtzuhalten].*

Nr. 17903, Ref. III P, Indiziert 5.11.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 3.11.1918. Nr. 931, Chiffre.

---

[808] Maximilian Alexander Friedrich Wilhelm von Baden (Max von Baden) (1867–1929), książę, następca tronu Wielkiego Księstwa Badeńskiego, prezydent badeńskiej Izby Wyższej, gen. niemiecki, w latach wojny opiekował się jeńcami wojennymi, 3 X — 9 XI 1918 ostatni kanclerz Rzeszy, 9 XI ogłosił abdykację cesarza Wilhelma II i przekazał swój urząd socjaldemokracie Friedrichowi Ebertowi.
[809] J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 238.

K. 306: Lage der Regierung scheint sehr erschüttert. Man spricht von Umbildung in ein Koalitionskabinet unter Zuziehung von Aktivisten und auch der Linken[810]. Es heisst, dass Bolschewikiagitation im grossen Stil betrieben wird. In das Dombrowaer Kohlenbecken allein sollen zu diesem Zwecke 84 Millionen Rubel geschickt worden sein. Vorläufig hier alles ganz ruhig, aber man bemerkt schon beunruhigende Symptome. Man befürchtet, dass selbst Piłsudskis jetzt schon zu spät kommen würde, um Ruhe aufrechtzuhalten[811].

[169]
1918.11.14.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący przekazania przez Radę Regencyjną swojego mandatu w ręce Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend Übergabe seines Mandats an Josef Piłsudski durch den Regentschaftsrat].

Nr. 18339, Ref. III P, Indiziert 14.11.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 14.11.1918. Nr. 961, Chiffre.

K. 317: Regentschaftsrat hat soeben sein Mandat in die Hände Piłsudskis zurückgelegt[812].

Karton 1025[813]

Krieg 56 c/1, Polnisches Armee, Juli-August 1917 [K. 1–266]

[170]
1917.7.6.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący nastrojów w Tymczasowej Radzie Stanu po wyjściu z niej Józefa Piłsudskiego i lewicy.

---

[810] Chodzi o rząd Świeżyńskiego, który 3 XI 1918, bez porozumienia z Radą Regencyjną, podjął inicjatywę natychmiastowego utworzenia nowego rządu narodowego w porozumieniu z „politycznymi stronnictami przedstawiającymi pracujący lud polski", zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 320.

[811] Zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 239.

[812] Po załamaniu się prób utworzenia rządu kompromisowego i możliwości powołania rządu socjalistycznego regenci postanowili abdykować i złożyć władzę całkowicie w ręce Piłsudskiego jako dyktatora. 14 XI 1918 podpisali akt abdykacji: „Do Naczelnego Dowódcy Wojsk Polskich, Józefa Piłsudskiego. Stan przejściowy podziału zwierzchniej władzy państwowej, ustanowiony odezwą z dnia 11 listopada 1918 r. nie może trwać bez szkody dla powstającego państwa polskiego. Władza ta powinna być jednolita. Wobec tego, kierując się dobrem Ojczyzny, postanawiamy Radę Regencyjną rozwiązać, a od tej chwili obowiązki nasze i odpowiedzialność względem narodu polskiego w Twoje ręce Panie Naczelny Dowódco, składamy, do przekazania rządowi i narodowi. Warszawa, dnia 14 listopada 1918 r. Aleksander Kakowski, Zdzisław Lubomirski, Józef Ostrowski" — A. Kakowski, *Z niewoli*, s. 682.

[813] Liasse Krieg 56 c/1, Polen: Polnisches Armee; Verhandlungen über Organisierung; Verhafung Piłsudski.

[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend die Stimmung im provisorischen Staatsrat nach dem Austritt von Josef Piłsudski und der Linken].

Nr. 6805, Ref. III P, Indiziert 7.7.1917.

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 6.7.1917, Nr. 424. Chiffre.

K. 20: Nach Austritt Piłsudskis und der Linken herrscht im Staatsrat ausgezeichnete Stimmung und bester Wille, auf allen Gebieten vorwärts zu kommen, besonders in Heeresfrage. Staatsrat will zeigen, dass er auch ohne Piłsudski aktionsfähig ist und tatsächlich Erfolge erzielen kann. So wird ein Aufruf des Kronmarschalls an die Legionäre anlässlich der Vereidigung erfolgen, sehr patriotischen Inhaltes[814]. Ferner soll Werbeaufruf aller Voraussicht nach morgen beschlossen und womöglich schon am Tage der Vereidigung publiziert werden. Der Staatsrat wünscht auch lebhaft, die Einreihung der in der Monarchie und Deutschland befindlichen Kriegsgefangen polnischer Nationalität in das polnische Heer möglichst rasch zu erreichen[815]. Dies umsomehr, weil durch Zuziehung wirklicher Militärs die bisherigen politischen Umtriebe in den Legionen in den Hintergrund gestellt würden und ferner weil — im Falle, dass Werbeaufruf nicht entsprechend wirken sollte (Erntezeit, Umtriebe Piłsudskis, Einschränkung des Werbeapparats) — das Ausland und selbst die hiesige Öffentlichkeit nie feststellen könnten, ob das plötzliche Anwachsen des polnischen Heeres auf Gefangeneneinreihung oder auf die Wirkung des Werbeaufrufes zurückzuführen ist. (Selbstverständlich müsste die Zahl der freigelassenen Kriegsgefangenen strengstens geheim gehalten werden). In vertraulicher Besprechnug des Staatsrates wurde abgemacht, in Kriegsgefangenenfrage an beide Regierungen demnächst heranzutreten. Die Frage des Ersatzes für die ausgetretenen Staatsratsmitglieder scheint ebenfalls auf gutem Wege zu sein und zwar durch Heranziehung von einzelnen Arbeiter — und Bauernführern, wodurch vor der Öffentlichkeit und dem Auslande die Wirkung des Austrittes der „Linken" paralysiert würde. Regierungskommissär berichtet darüber per heutigem Kurier auch an Euer Exzellenz unter Reservat Nr. 331 (laut Tel. aus Warschau 427[a]). Es erschiene mir unseren Interessen entsprechend, wenn diese gegenwärtig sehr gute Stimmung unserseits bestens ausgenützt würde[816].

---

[814] Odezwa marszałka TRS Niemojowskiego do wojska polskiego w związku z przysięgą wojskową ukazała się 4 VII 1917. Dowództwo Legionów Polskich ogłosiło ją 6 VII 1917 jako rozkaz nr 150, zob. *Nie tylko Pierwsza Brygada*, t. II, *Przed i po kryzysie przysięgowym, w*ybór, opracowanie tekstów, przedmowa i przypisy S. J. Rostworowski, Warszawa 1993, s. 78–79.

[815] W sprawie niezrealizowanych planów przeprowadzenia werbunku do armii polskiej w obozach jenieckich państw centralnych od drugiej połowy 1916 zob. J. Gaul, *Plan przeprowadzenia werbunku do armii polskiej w austro-węgierskich obozach jenieckich w drugiej połowie 1916 i na początku 1917 roku*, „Studia Humanistyczno-Społeczne", t. 4, Kielce 2010, s. 39–58.

[a] Dopisane ręcznie.

[816] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* „Studia i Materiały do Historii Wojskowości", t. XLI, 2004, s. 176–177. Podana foliacja k. 252–253 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[171]
1917.7.7.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána, dotyczący nastrojów proaustriackich w Tymczasowej Radzie Stanu i obawy, że z powodu intryg Józefa Piłsudskiego może dojść do nieprzyjemnych incydentów podczas planowanego zaprzysiężenia.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Stephan Burián, betreffend die österreichfreundliche Stimmung im Staatsrat und Befürchtungen, dass es infolge von Intrigen seitens Josef Piłsudskis zu unangenehmen Zwischenfällen bei der Vereidigung kommen könnte].

Nr. 6870, Ref. III P, Indiziert 7.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 7.7.1917, Nr. 429, Chiffre. Streng vertraulich.

K. 24: Im Staatsrate Stimmung für uns sehr gut die befriedigte Lösung der Armeefrage wird uns gut geschrieben. Die erwünschte Regelung der Frage der Militärgerichtsbarkeit (vide Telegramm Nr. 421) würde hier den allerbesten Eindruck machen[817]. Der uns ganz ergebene, sehr angesehene Staatsrat von Górski hat sich bereits vorgestern zur Besprechung diese Angelegenheit nach Wien begeben. In der polnischen Armeefrage scheint Deutschland Standpunkt vollkommen verändert zu haben und zeigt plötzlich grosses Entgegenkommen. Beseler hat die gegen das Polentum gerichteten Verordnungen grösstenteils zurückgenommen. Alle Kommandostellen sind in den Legionen von den deutschen Offizieren weggenommen, die nunmehr nur als Instruktoren fungieren[818]. Infolge der Intrigen Piłsudskis befürchtet man eventuelle unliebsame Inzidenzfälle bei der übermorgigen Vereidigung der Truppen (Telegramm Nr. 426). General von Beseler hatte heute sogar beschlossen, von der Vornahme abzusehen; über beruhigende Versicherung der Legionskommanden wird das Termin[819] dennoch eingehalten[820].

[172]
1917.7.8.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący odwołania zaprzysiężenia Legionów z powodu agitacji Józefa Piłsudskiego, jego wyjazdu do Krakowa i planów ewentualnego wyjazdu do Rosji.

---

[817] Sprawa sądownictwa wojskowego w Legionach wywołała obawę, że dojdzie pod podziału i jedna część legionistów będzie sądzona według przepisów austriackich, druga według niemieckich. Ponieważ przepisy niemieckie uznano za lepsze, Piłsudski na posiedzeniu plenarnym TRS 2 VII 1917 przedstawił projekt wniosku w sprawie sądów wojskowych w armii polskiej, który został w głosowaniu przyjęty, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 205–107.
[818] Pod presją strony polskiej gen. Beseler ustąpił i 28 VI 1917 wydał rozkaz, w którym częściwo uwzględnił postulaty zgłaszane przez Komendę Legionów, zob. J. Snopko, *Finał epopei*, s. 149–151.
[819] Ostatecznie przysięga w Warszawie odbyła się 9 VII 1917, lecz nie na stokach cytadeli tylko w koszarach, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 435–436.
[820] M. Wrzosek, *Kulminazyjna faza zmagań, Część III*, s. 175–176. Podana foliacja k. 254 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend die Absage der feierlichen Vereidigung der Legionen infolge der Agitation Josef Piłsudskis, seine Abreise nach Krakau und die Pläne einer möglichen Ausreise nach Russland].

Nr. 6896, Ref. III P, 9.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 8.7.1917. Nr. 431, Chiffre. Streng vertraulich.

K. 32[821]: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 429[822]. Infolge fortgesetzter Agitation Piłsudskis wurde morgige feierliche Vereidigung der Legionen vom Generalgouverneur doch abgesagt, da heute alle Legionsregimenter gemeutert und erklärt haben, den Eid morgen nicht abzulegen, wenn nicht auch Galizianer vereidigt werden; auch von Erwähnung der Waffenbruderschaft mit Deutschland wollen sie nichts wissen[823]. Man will wenigstens das relativ sicheres dritte Regiment morgen im Kasernenhofe unter Anwendung strenger militärischer Massnahmen unter Ausschluss der Öffentlichkeit doch vereidigen. Piłsudski ist gestern nach Krakau abgereist und es sind Anzeichen vorhanden, dass er sich eventuell über das neutrale Ausland nach Russland[824] begeben will[825].

[173]
1917.7.11.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Stephana Buriána, dotyczący ostatniego pojawienia się Józefa Piłsudskiego w Tymczasowej Radzie Stanu.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Stephan Burián betreffend das letzte Auftreten von Josef Piłsudski im provisorischen Staatsrat].

Nr. 6972, Ref. III P, Indiziert 15.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 11.7.1917, Nr. 441. Chiffre.

K. 38: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 438. Die Mehrzahl der Legionäre des 3. Infanterieregiments, die Eid vorgestern verweigert haben, haben denselben heute

---

821 Kopia telegramu także k. 33.

822 Zob. dok. [171].

823 Oprócz „formuły Beselera-Kuka", odrębny projekt formuły przysięgi opracowała TRS. W kwietniu 1917 po konfrontacji obu formuł na posiedzeniu TRS w obecności komisarzy rządowych państw centralnych została zaaprobowana rota przysięgi w brzmieniu ostatecznym: „Przysięgam Panu Bogu Wszechmogącemu, że Ojczyźnie mojej, Polskiemu Królestwu, i memu przyszłemu Królowi na lądzie i wodzie i na każdym miejscu wiernie i uczciwie służyć będę; że w wojnie obecnej dotrzymam wiernie braterstwa broni wojskom Niemiec i Austro-Węgier oraz państw z nimi sprzymierzonych; że będę przełożonych swych i dowódców słuchał, dawane mi rozkazy i przepisy wykonywał i w ogóle tak się zachowywał, abym mógł żyć i umierać jako mężny prawy żołnierz polski. Tak mi, Boże, dopomóż! — S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 470; B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, s. 234–235; *Nie tylko Pierwsza Brygada*, t. II, s. 85–86; M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 299–300.

824 W sprawie niezrealizowanych planów Piłsudskiego wyjazdu w okresie VI–VII 1917 do Rosji zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 362–367.

825 M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 177. Podana foliacja k. 256 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 337.

abgelegt[826]. Auch 2. Infanterie- und 2. Ulanenregiment, bis auf geringste Ausnahmen, vereidigt. 1. Ulanenregiment erklärte, Eid nur zu leisten, wenn in nichtoffizieller Form ihrerseits die Erklärung abgegeben werden kann, „dass sie diesen Eid in die Hände des Staatsrates als Repräsentanten der polnischen Regierung leisten, in dessen Hände die militärische Ehre der Legionäre gelegt wird". Verhandlungen diesbezüglich im Zuge. Piłsudski ist gestern noch im Staatsrate erschienen, gegegnete einer mehr als frostigen Aufnahme[827]. An seine Stelle wurde Ludwig Górski zum Referenten des Heeresaussschusses gewählt[828]. Er wird Archiv Piłsudskis übernehmen, doch befürchtet man, dass kompromittierende Schriften bereits beseitigt sind[829].

[174]
1917.7.11.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nieudanego zaprzysiężenia Legionów i roli Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die missglückte Vereidigung der Legionen und die Rolle von Josef Piłsudski].

Nr. 6651, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 62 A-B. Legionenbeeidigung. Piłsudski, Streng geheim, Lublin, 11.7.1917, Seiner Exzellenz, Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 40–41: Graf Szeptycki ist von seiner Fahrt zur Teilnahme an der inzwischen missglückten Legionenvereidigung, über die Warschauer Zustände ziemlich verstimmt, hierher zurückgekehrt[830]. Die Unterschätzung Piłsudskis und seines Einflusses hat wieder zu einer Enttäuschung geführt, der noch weitere folgen dürften, falls man glaubt, durch beharrliches Bestehen auf einer auf fälsche Prämissen aufgebauten Idee seine Wünsche durchsetzten zu können. Dass der „Brigadier" in den uns anerzogenen Sinne ein Schädling ist, darüber ist sich wohl alles klar und seine Kaltstellung wäre jederzeit möglich, wenn uns als Gegengewicht eine kompakte, national und landesverteidigungsbegeisterte Szlachta zur Verfügung stände, oder wenn ein populärer König mit starkem

---

[826] W sprawie przebiegu przysięgi 9 i 11 VII 1917 w 2 i 3. p.p., zob. S. Czerep, *II Brygada Legionów Polskich*, s. 182–184; J. Snopko, *Finał epopei*, s. 173–176.

[827] Chodzi o pojawienie się Piłsudskiego 10 VII 1917 na posiedzeniu Wydziału Wykonawczego TRS. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgie*r, s. 338, zob. dok. [175].

[828] Wydział Wykonawczy TRS powierzył kierownictwo Komisji Wojskowej Ludwikowi Górskiemu, jego zastępcą był początkowo (do lipca 1917) kpt. Marian Kukiel. Wśród personelu znalazło się też sześciu oficerów, w tym por. Olgierd Górka jako sekretarz generalny, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 74; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 79–80; J. Snopko, *Finał epopei*, s. 301–302.

[829] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 179. Podana foliacja k. 262 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 338.

[830] Gen. Szeptycki uczestniczył 9 VII 1917 w uroczystościach zaprzysiężenia jednostek PSZ stacjonujących w Warszawie, zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 195–196.

Willen und politischer Befähigung Geistlichkeit, Adel, mittelstand und Bauernschaft in seinem Lager vereinigen könnte. Trotzdem es sich auch jetzt wieder um die Verteidigung polnischer Gebiete handelt, ist hier von einem Aufflammen der Begeisterung für den Schutz der nationalen Grenzen aber auch schon keine Spur zu bemerken (während sich in Frankreich bereits polnische Truppenkörper bilden[831]) und die Königsfrage scheint in weite Ferne gerückt (während sich die Hälfte der Legionen bereits weigert, einen Fahneneid auf den künftigen polnischen König abzulegen). Es bleibt also als Vermögensstand Piłsudski übrig und mit diesem trotz aller Antipathien und wegwerfender Kritik zu rechnen sein, bis ein entsprechendes Gegengewicht gefunden sein wird, umso mehr als sich das Eigengewicht des Brigadiers infolge der russischen Ereignisse und der Aktion der Entente täglich erhöht. Piłsudski und seine polnische Militärorganisation sind heute die einzige „kompakte Masse" auf polnische-militärischen Gebiet, es ist mehr als sicher, dass dieser Gesellschaft vom „friederizianischen Geist" auch nicht ein Atom anhaftet, was vielleicht zu beklagen, aber gewiss nicht zu ändern ist. Der Staatsrat in seiner heutigen Form kann beliebig viele Werbeaufrufe erlassen, sie werden — meiner festen Überzeugung nach — wie schlechte Granaten krepieren und nur weitere Enttäuschungen, weiteres Agitationsmaterial für die Entente mit sich bringen. „Wie wollen Sie", fragte mich heute ein dem Staatsrat allerdings nicht geneigter Pole, „dass aus einer mit Watte gefüllten Schachtel, wie es unser jetziger Staatsrat ist, Stahlspäne herausgeschüttelt werden? Träge Wattestückchen werden es sein, die von jedem Luftzug verwehrt werden". „Monate wird kommissarisch beraten, ob ein Werbeaufruf zu erlassen ist, wochenlang wird kommissarisch der Text ängstlich beraten, statt dass ein starker Pole die polnische Wehrpflicht dekretiert und den ersten Polen, der sich dieser nationalen Pflicht widersetzt, in den ersten polnischen Kerker werfen lässt, das würde Wunder wirken". Mein Besucher sprach offenbar bildlich und meinte die Notwendigkeit der starken Hand. Ich bin natürlich weit davon entfernt, mich zu einem Verteidiger oder gar Bewundere Piłsudskis zu machen, obwohl man der Geschicklichkeit, Geschmeidigkeit, der Massensuggestion und dem Aufstieg des einstigen Posträubers eine kleine Reverenz nicht versagen kann. Ich behaupte nur, dass falls man nicht die Möglichkeit oder Macht besitzt, ihn klar zu stellen und ohne und gegen ihn erfolgreich vorwärts zu kommen, wenn die grossen polnischen Herren in Warschau Piłsudski vielleicht hassen und verachten, aber keinen Finger rühren, um unseren Bemühungen gegen seine Minenarbeit zum Durchbruch zu verhelfen, weil sie lieber mit Paris kokketieren, wo der vielleicht als erster geltende polnische Magnat und Fideikommissherr des Königsreiches, Graf Moritz Zamoyski[832]

---

[831] Do porozumienia władz francuskich z Komitetem Narodowym Polskim doszło 22 II 1918. 1. pułk Armii Polskiej od czerwca 1918 przebywał na froncie, w tym samym miesiącu złożyli przysięgę żołnierze I Dywizji Strzelców Polskich, złożonej głównie z ochotnikówy z Ameryki i skierowanej w październiku 1918 na front. Podpisana 28 IX 1918 umowa między rządem francuskim i KNP zadecydowała o przekształceniu sił polskich w sprzymierzoną amię narodową — M. Ronge, *Dwanaście lat służby wywiadowczej*, Warszawa 1992, s. 174; S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 467–468; M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 334–345, 457–482.

[832] Maurycy Zamoyski (1871–1939), hrabia, działacz społeczny i polityczny, od 1904 w Lidze Narodowej, członek władz Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego, członek Komitetu Narodowego

einen politischen Hetzsalon gegen uns eröffnet hat[833], dass uns bei einer solchen Sachlage nichts anderes übrig bleibt, als Piłsudski mit allen zulässigen und wenn nötig, auch weniger schönen Mitteln, in unser Lager zu ziehen. Eben schreibt mir Ugron, dass General von Beseler daran denkt, dem „Brigadier" die Rückkehr nach Warschau zu verbieten. Ich weiss nicht, ob man besonders entzück sein wird, ihn längere Zeit in Krakau zu beherbergen, ich glaube aber, dass die von Beseler beabsichtigte Massregelung sehr genau erwogen werden und nur angewendet werden sollte, wenn man ihrer Wirksamkeit sicher ist, und alle Konsequentzen daraus zieht. In die Zwangslage zu geraten, ihn nach 14 Tagen wieder zurückberufen zu müssen, würde überall den schädlichsten Eindruck machen und uns gänzlich in seine Hände liefern[834]. Hoenning[a].

[175]
1917.7.11.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do ministra spraw zagranicznych, dotyczący zaprzysiężenia Legionów i stanowiska Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen an den Minister des Äussern, betreffend die Vereidigung der Legionen und den Standpunkt von Josef Piłsudski].

Nr. 6607, Ref. III P, Indiziert 8.8.1917.

Der k. u. k. öst.-ung. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, E. Nr. 340 Res. Vereidigung der Legionen, Warschau, 11.7.1917, An das Ministerium des k. u. k. Hauses und des Äussern in Wien [K. 43–49].

K. 46: In meinem vorgestrigen Telegramme Res. Nr. 336 habe ich bereits darauf verwiesen, dass der Zweck der von der Linken gegen die Ablegung des Eides durch die polnischen Staatsbürger in den Legionen in Szene gesetzten Agitation die Beseitigung des Staatsrates sei. Es unterliegt keinen Zweifel, dass die in den Kreisen der Linken in Folge der russischen Revolution sich vollziehende Neuorientierung gegenwärtig immer greifbarer in die Erscheinung zu treten beginnt. Das Ziel der linksstehenden Parteien ist darauf gerichtet, den im Akte vom 5. November 1916 symbolisierten Anschluss Polens an die Zentralmächten, dessen Exponent der Staatsrat und das Zentrum bilden, zu zerreisen oder zumindenst zu lockern. (...).

Polskiego w Warszawie (1914–1917 w Rosji), 1917–1919 wszedł w skład Komitetu Narodowego Polskiego w Paryżu jako wiceprezes.

[833] Maurycy Zamoyski był bohaterem plotek, o których w październiku 1918 pisała księżna Lubomirska: „Dochodzą echa z Zachodu, że bądź Paderewski, bądź Dmowski będzie pierwszym prezydentem wskrzeszonej Polski, a jeżeli król — to Maurycy Zamoyski, bo to Ententy ulubieniec ofiarny. Uśmiechamy się, bo byłby to trochę niespodziewany, nieusprawiedliwiony obrót losu", *Pamiętnik księżnej*, s. 697.

[834] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 180–181. Podana foliacja k. 266 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. Z. Wójcik, *Siedemdziesiąt lat temu*, „Tygodnik Powszechny", 1987, nr 29; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 339–340.

[a] Podpis odręczny.

K. 47: (...) Sehr eigentümlich war bei dieser Entwicklung der Dinge die Haltung Piłsudskis. Obwohl er gleichzeitig mit den anderen Mitgliedern der Linken seinen Austritt aus dem Stattsrate vollzog, motivierte er ihn ganz abweichend von jenen Mitgliedern ausschliesslich mit militärischen Beweggründen u. zwar mit dem Umstand, dass seiner Ansicht nach die Bildung einer Armee durch die Deutschen als gescheitert angesehen werden muss. In einem privaten Gespräche mit mir erklärte er noch in derselben Sitzung des Staatsrates, er lege Wert darauf, zu konstatieren, dass ihm die Gleichzeitigkeit seines Austrittes mit demjenigen der Linken sehr unangenehm sei. Am liebsten wäre er früher oder später austreten; beide Eventualitäten seien aber deshalb unmöglich gewesen, weil im ersten Falle die Linke sofort mit ihm ausgetreten wäre, im zweiten aber es den Anschein gehabt hätte, als ob er der Lösung der Linken gefolgt wäre. Noch merkwürdiger war ein langes Gespräch, das Piłsudski mit mir viel früher und zwar in der letzten Maiwoche l.J. während einer Eisenbahnfahrt gehabt hat[835]. Er führte aus, dass es den Deutschen nie und nimmer gelingen werde, ein polnisches Heer zu bilden, erklärte aber gleichzeitig, dass er nicht das geringste Vertrauen zu der russischen Revolution hege, die genau derselbe Morast sei, wie diejenige vom Jahre 1905/06 und dass er nicht die geringsten Bedenken tragen würde, die polnische Armee an die Front gegen die Russen zu führen[836]. Interessant ist es nun, dass Piłsudski nach seinem Austritte aus dem Staatsrate nicht nur zahlreichen Mitgliedern dieser Körperschaft, dem Vizekronmarschall, dem Grafen Rostworowski u.a., sondern auch dem deutschen Generalstabschef Oberstl. v. Nethe[837], sowie dem Inspekteur der polnischen Legionen General Barth[838] gegenüber ganz ähnliche Äusserungen machte, insbesondere bezüglich seiner Bereitwilligkeit, gegen die Russen zu marschieren. Alle diese Persönlichkeiten hatten den Eindruck, dass Piłsudski einen Versuch unternehme, die Führung der künftigen poln. Armee im Einvernehmen mit den Deutschen, folglich im Anschlusse an die Zentralmächte zu erlangen. Gleichzeitig aber kam hierher die Nachricht, dass in einer in Petersburg abgehaltenen polnischen Delegiertenversammlung Piłsudski zum Oberbefehlshaber einer zu bildenden polnischen Armee ausgerufen wurde[839]. Dies alles lässt den Schluss zu, dass Piłsudski es bis zum

---

[835] Przez większą część maja 1917 Piłsudski przebywał w Warszawie. K. Świtalski zapisał 29 V 1917, że Komendant wyjechał na krótko do Krakowa, aby porozmawiać z Daszyńskim przed jego wizytą w Sztokholmie. 31 V — 1 VI 1917 odbyło się poufne posiedzenie TRS, na którym Piłsudski był obecny. Do rozmowy z Rosnerem dojść mogło podczas podróży 29 V do Krakowa lub 30 V do Warszawy, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 65–66.

[836] Deklaracja ta stoi w sprzeczności z oświadczeniem Piłsudskiego tuż po wybuchu rewolucji rosyjskiej, że obalenie caratu zmieniło sytuację i armia polska może być użyta na froncie wschodnim tylko w wojnie obronnej.

[837] William von Nethe, podpułkownik niemiecki, IV 1917–XI 1918 szef sztabu Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego.

[838] Felix Barth (1851–1931), generał saski, 1917–1918 inspektorem wyszkolenia przy naczelnym wodzu Polskiej Siły Zbrojnej, gubernatorze Beselerze.

[839] I Ogólny Zjazd Wojskowych Polaków odbył się w dniach 7 — 22 VI 1917 w Piotrogrodzie. Przybyli na niego nie tylko delegaci Związków Wojskowych Polaków z Rosji, ale także zaproszeni przedstawiciele misji wojskowych państw Ententy, rosyjskiego Sztabu Generalnego oraz instytucji i organizacji rosyjskich. Prezes Zjazdu chorąży Władysław Raczkiewicz ogłosił 8 VI o jednomyślnym wyborze nieobecnego Piłsudskiego na Honorowego Prezesa Zjazdu. Piłsudskiego przywołali w prze-

letzten Augenblicke vorgezogen hätte, an die Spitze einer im Lande zu bildenden Armee zu treten. Er musste jedoch die Aussichtslosigkeit seiner Bestrebungen bald einsehen und gab das Signal zu der ursprünglich von der Linken allein ohne seine Beteiligung in Aussicht genommenen Aktion zur Zerschlagung der Legionen und des Staatsrates. An und für sich war der Moment sowohl für seinen Austritt aus dem Staatsrate die wie für Zersprengung der Legionen nicht besonders glücklich gewählt, den er fiel zusammen mit einer Periode einer entschiedenen Wendung zum Besseren in der Heeresfrage. Fast gleichzeitig mit dem Austritte Piłsudskis erfolgte eine ganze Reihe von für die Legionen günstigen Anordnungen des Generals v. Beseler, sodann die Erklärung des Gefertigten bezgl. der österr. Staatsbürger. Dazu trafen in den letzten Tagen Nachrichten aus Wien ein, die auf einen güngstigen Stand der Gerichtsbarkeitsfrage schliessen liessen. (...).

K. 48–49: (...) Die Stimmung im Staatsrate selbst ist nach wie vor sehr fest. Charakteristisch für sie ist ein Episode, die sich in der gestrigen Sitzung des Exekutivausschusses abgespielt hat[840]. Zum grossen Überraschung aller Anwesenden betrat bald nach der Eröffnung der Sitzung Piłsudski den Saal, um Antrag über die weiteren Schicksale des bisher von ihm geleiteten Heeresausschusses zu unterbreiten. Da mit seinem Erscheinen im Staatsrate angesichts der Tatsache, dass seine Demission von den Mächten noch nicht zur Kenntnis genommen wurde (eine amtliche Mitteilung über den Austritt ist den Kommission vom Staatsrate bisher noch nicht zugekommen) immerhin gerechnet werden musste, besprach ich vor der Sitzung diese Eventualität mit dem Vizekronmarschall, der mir erklärte, dass er eine Teilnahme Piłsudskis an anderen Punkten der Tagesordnung nicht zulassen werde. Tatsächlich erklärte er nach Absolvierung des ersten Punktes, dass er nunmehr die Anträge wegen der Heeresausschusses zur Diskussion stelle, um Herrn v. Piłsudski nicht unnötig warten zu lassen. Piłsudski verstand den Wink und entfernte sich ohne Abschied nach Erledigung seiner Anträge, bei welcher bezeichnender Weise diejenige Alternative zum Beschlusse erhoben wurde, die Piłsudski als sie am wenigsten empfehlenswerte bezeichnet hatte. Der Exekutivausschuss betraute das St. R. Mitglied Herrn von Górski mit der Aufgabe, die Agenden des Heeresausschusse zu übernehmen und zu prüfen und sodann im Staatsrate bezüglich weiterer Massnahmen seine Anträge zu formulieren. Es ist mir bekannt, dass Herr von Górski die Absicht hat, die einfache Auflösung des Heeresausschusses vorzuschlagen, um auf diese Weise das von Piłsudski engagierte Personal, ein Extrakt der alten POW mit dem ehemaligen Legionsobersten Sosnkowski an der Spitze loszuwerden. Ergeht an MGG, AOK, M.d.Ä, sowie zur Kenntnis an den Vertreter des AOK und Delegierten des M.d.Ä. in Warschau[841]. Der k. u. k. Regierungskommissär: I. V. Rosner[842].

---

mówieniach prezes Polskiej Komisji Likwidacyjnej Królestwa Polskiego Aleksander Lednicki oraz Kazimierz Pużak z PPS Frakcji Rewolucyjnej. O wyborze Piłsudskiego na dowódcę armii polskiej nie było mowy, zob. A. Miodowski, *Sprawozdanie z I Ogólnego Zjazdu Delegatów Wojskowych Polaków w Rosji (7.06–22.06.1917 R.)*, „Studia Podlaskie", t. X, 2000, s. 233–279; W. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 310–316; J. Snopko, *Finał epopei*, s. 165–166.

840 Zob. dok. [173].

841 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 295–296, 336–338.

842 Pełny dokument zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 181–185. Podana foliacja k. 269–2751 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[176]
1917.7.14.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odmowy przysięgi Legionów i roli Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Eidesverweigerung der Legionen und die Rolle Josef Piłsudskis].

Nr. 6719, Ref. III P, Indiziert 5.8.1917.

Der Vertreter des. k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 63 A-B, Die Eidesverweigerung der Legionen, Streng geheim, Lublin, 14.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 58, 61: Graf Szeptycki hat mir das beigeschlossene Exemplar seiner an das AOK gerichteten Meldung über seinen Besuch in Warschau[843] zwecks Teilnahme an der Legionenvereidigung mit der Bitte übergeben, diese Meldung Euerer Exzellenz zu unterbreiten. Der totale Misserfolg, den das deustche Oberkommando bei dieser Gelegenheit erlitten hat, wird durch Nachrichten aus der Provinz verschärft — auch die Paar Dutzend Legionäre in Lublin haben gestern mit einer Gruppe von Arbeitern gegen die Vereidigung auf offener Strasse allerdings sehr friedlich demonstriert — und diese überraschenden Erscheinungen verursachten unter den uns ergebenen Kreisen tiefe Depression und Ratlosigkeit. Wie es scheint, ist General von Beseler und der Staatsrat momentan für ein scharfes Vorgehen gegen Piłsudski, was ja nach jeder Richtung hin sehr empfehlenswert wäre, falls an die Sicherheit haben könnte, damit einen Erfolg zu erzielen. Es wäre taktisch vielleicht vorteilhafter, die Organe des Konspirators unschädlich zu machen, gegen seine Agenten, die zahlreichen geheimen Druckereien, die Hetzer (nicht die Verhetzen) rücksichtslos verzugehen und Piłsudski auf diese Weise unschädlich zu machen, ohne ihm selbst anzugreifen und dadurch der in Warschau zweifellos bestehenden Erregung ein Leitmotiv zu geben. Dass sich die aus Kongresspolen stammenden Legionäre zu solchen Machenschaften hergeben in einem Augenblick, wo die russische Offensive mit aller Kraft einsetzt[844], ist tief beschämend und ein hiesiger Pole hat gewiss nicht ganz unrecht darauf hingewiesen, dass die Eidesverweigerung für alle „Kriegsmüden" Elemente das einfachste Mittel ist, sich mit dem Nimbus eines Helden und Patriotismus allen weiteren Gefahren zu entziehen. Denn wenn es auch sicher ist, dass seit der Übergabe des polnischen Hilfskorps an General von Beseler (ein Ausdruck der seither auf das klarste erlautert wurde) der Alarmruf, dass die Legionen an Deutschland ausgeliefert werden seien, nicht mehr verstummte, so hört man jetzt als Grund der Eidesverweigerung die verschiedensten Motive, aus denen sehr oft der „Vorwand" herausklingt. Was jedoch Piłsudskis betrifft, so bin ich überzeugt, dass für ihn die Festlegung im Eide der künftigen polnischen Staatsform der eigentliche Stein des Anstosses ist. Denn wer weiss, ob nicht schon jetzt in seinem Gedankenkreis die Möglichkeit, in einer demokratischen

---

[843] Zob. przypis 830.
[844] Chodzi o tzw. ofensywę Aleksandra Kiereńskiego lub drugą ofensywą gen. Aleksieja Brusiłowa rozpoczętą 1 VII 1917, zob. przypis 466, 878.

Republik die führende Rolle zu spielen, treibende Kraft gewonnen hat. Dass übrigens die Hintertreibung der Beeidigung das eigenste Werk des „Brigadiers“ war, geht daraus hervor, dass viele Mitglieder seiner Partei in keiner Weise orientiert waren und noch am Tage der Beeidigung in einem hiesigen Blatte ein Artikel des hervorragenden Mitgliedes des CKN Dreszer[845] erschienen war, womit er den Wortlaut der Eidesformel als einen grossen Erfolg hinstellte und die Legionen zur Ablegung des Eides beglückwünschte. Die bis zur Virtuosität vervollkommnete Fähigkeit der Polen — eine Folge der Landesteilung — die Konkurenz der Teilungsmächte für ihre Zwecke auszunutzen, feiert heute Triumphe. Nicht nur haben sie die notwendiger Weise aufgetretenen Meinungsverschiedenheiten zwischen uns und Deutschland sofort herausgeführt und ihren Zwecken dienstbar gemacht, heute profitieren sie davon, ohne sich die Gelegenheit entgehen zu lassen, auch aus dem Wettstreit zwischen der Polenpolitik der Entente und der der Zentralmächte ihren Profit herauszuschlagen, ob sie nun Piłsudskis heissen oder grosse historische Namen tragen[a]. Hoenning[846].

Beilage.

K. u. k. Militärgeneralgouvernement für das österr.-ung. Okkupationsgebiet in Polen, Gstb. Präs. Nr. 9292/17. Ber[icht] über Eidesleistg. d. poln. Leg. am 9. Juli 1917, Lublin, 13.7.1917, An das k. u. k. Ministerium des Äussern in Wien.

K. 59–60[847].

[177]
1917.7.15.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rozmowy Karola Potulickiego[848] *z Józefem Piłsudskim.*
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend das Gespräch von Karl Potulicki mit Josef Piłsudski].

---

[845] Zygmunt Dreszer (1888–1947), najstarszy z czterech braci Dreszerów, członek „Petu” i „Zetu”, po wybuchu wojny działacz lewicy niepodległościowej w Lublinie, członek Wydziału Narodowego Lubelskiego, redaktor „Dziennika Lubelskiego”, 1915 brał udział w pracach Komitetu Naczelnego ZSN, później CKN.

[a] Podpis odręczny.

[846] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 192–194. Podana foliacja k. 282–284 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 177, 185–186.

[847] Pełny tekst pisma zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [33], s. 123–125.

[848] Karol Potulicki (1861–1931), hrabia, ziemianin, dr praw, publicysta, działacz społeczno-polityczny, w 1883 przyjął obywatelstwo austriackie, po sprzedaży majątku Kruszewo w Wielkopolsce od 1909 przebywał w Szwajcarii, po wybuchu wojny został przewodniczącym towarzystw „Pro Polonia” i „Ognisko”, przy którym zorganizował pomoc przeznaczoną dla Polaków — jeńców wojennych, w 1917 powołał polską sekcję przy Międzynarodowym Czerwonym Krzyżu, należał do kierowanego przez Jana Kucharzewskiego stowarzyszenia „La Pologne et la Guerre” i prowadził akcję publicystyczną na rzecz niepodległości Polski.

Nr. 6788, Ref. III P, Indiziert 8.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 123/P A-B, Brigadier Piłsudski betreffend, Streng vertraulich, Warschau, 15.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 68–80[849]: Der auch der k. u. k. Gesandschaft in Bern vorteilhaft bekannte, in Genf ansässige österreichische Staatsangehörige Graf Karl Potulicki ist vor etwa 14 Tagen nach Warschau gekommen, um sich über die hiesigen Verhältnisse zu orientieren. Derselbe hatte gestern mit Piłsudskis eine lange und sehr interresante Unterredung, in welcher der „Brigadier" versucht hat, seine Vorgangsweise in der Legionenfrage zu erklären und zu rechtfertigen. Piłsudski leugnete gar nicht, dass er in der Eidesfrage eine weitgehende Agitation eingeleitet habe und gab ganz naiver Weise zu, dass er gegen die Eidesformel — die jeden Polen befriedigen kann — eigentlich nichts einzuwenden hätte; er wollte aber doch verhindern, dass die Legionen diesen Eid schwören, da er den Beweis erbringen wollte, dass die Deutschen nicht im Stande sein werden, die polnische Armee zu errichten. Würde man ihm diese Aufgabe übertragen und würde er als Oberbefehlshaber eingesetzt werden, so garantiere er schriftlich, in kürzester Zeit eine starke, kampfesfreudige Armee von wenigstens 150.000 Mann aufzubringen, die ihm blind gehorchen und mit Begeisterung ins Feuer gehen würde. Er müsste aber die Garantie haben, dass dieses wirklich eine polnische nationale Armee sein wird, nur vom Militärdepartement des Staatsrates anhängig, an dessen Spitze eine Pole gestellt werden muss. Potulicki glaubt, dass sein Mitredner zuerst zwar erklärt hat, er müsse Oberbefehlshaber der Armee werden, sich aber doch zufrieden stellen würde, wenn er auch nur an die Spitze des Militärdepartements gestellt werden könnte. Diese Ambition hat er eigentlich von Anfang an gehabt und die Deutschen schienen seinerzeit auf diesen Wunsch eingehen zu wollen, machten aber so viele Schwierigkeiten, dass es nicht dazu kommen konnte. Wären damals diese Wünsche Piłsudskis berücksichtigt worden, so würden wir gewiss heute schon die polnische Armee haben. Bei Piłsudski spielt sein Ehrgeiz in allen Fragen die Hauptrolle; man kann seiner ganz unzuverlässigen, aber nicht unbedeutenden Persönlichkeit nur so lange sicher sein, solange man ihn am Leitseil seiner krankhaften und masslosen Ambition führt. Das haben aber die Deutschen nicht verstanden, oder ausser Acht gelassen und das hat zu diesem Riss geführt, der heute zwischen den deutschen Militärbehörden und dem Brigadier besteht. Im Verlaufe des Gespräches erklärte derselbe dem Grafen Potulicki gegenüber auf Ehrenwort (?) [tak w tekście], dass er eigentlich kein Republikaner sei (er hat sich den Legionen gegenüber wiederholt in entgegengesetztem Sinne geäussert), dass er ganz einverstanden wäre, wenn die polnische Königskrone einem „Habsburger" aufgestellt werden würde[850]. Für Österreich-Ungarn habe er Sympathien; er hasse aber Deutschland aus ganzem Herzen und dieser Hass sei das Leitmotiv

---

[849] W pliku znajdują się trzy egzemplarze: oryginał, kopia i druk.

[850] Poparcie dla kandydatury arcyksięcia Karola Stefana Habsburga Piłsudski deklarował także podczas rozmów prowadzonych z szefem sztabu MGG płk. Arthurem Hausnerem 27 i 29 XI 1916 w Lublinie, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. VIII, s. 243; A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 109–113; idem, *Józef Piłsudski o budowie wojska polskiego*, s. 91–95; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 533.

bei allen seinen Handlungen. Er wolle die hiesige Tätigkeit der deutschen Verwaltung ad absurdum führen und zeigen, dass sie nie und nimmer hier Fuss fassen könnten. Dies sei der Grund gewesen, dass er die Desorganisation in die Legionen gebracht habe. Er habe es sich lange überlegt, bevor er sich hiezu entschlossen habe; er wollte den Beweis erbringen, dass die Deutschen mit den Legionen nie fertig werden würden. Er sei auch dafür, dass die Galizianer aus der Legionen austreten und sich zum Eintritt in die k. und k. Armee melden (zahlreiche Anmeldungen sind bereits erfolgt), die dort hoffentlich einen eigenen polnischen Truppenkörper bilden würden. Auch von den hiesigen Legionären werden sich viele zum Eintritt in die k. und k. Armee melden, wenn ihnen nur die Deutschen die Ausreisebewilligung nicht verweigern. Die gegenwärtigen Legionen müssen als solche in die Brüche gehen. (Dies dürfte den Intentionen Piłsudskis gewiss entsprechen, da er eine andere revolutionäre Armee aus der POW bilden möchte, die ihm ganz ergeben sein und ihm blind gehorchen würde). Diejenigen, die nicht in die k. und k. Armee eintreten wollen, sollen entlassen und nach Hause geschickt werden. Wehe den Deutschen, wenn sie Zwangsmassregeln ergreiffen wollten. Über Befragen erklärte Piłsudski, dass er entschieden gegen die Bildung einer polnischen Armee in Frankreich, England und Amerika sei; dies hätte keinen Sinn und wäre lächerlich. Bezüglich der in Russland zu bildenden polnischen Armee sagte er, dass wenn dies dem allgemeinen Wunsche der dort lebenden Polen entspricht, so könne man dagegen keine Stellung nehmen; wenn es aber nur eine Mache der Ententeregierungen wäre, so würde er dagegen sein. Er weiss, dass man ihn zum Oberbefehlshaber der polnischen Armee in Russland machen will; er nimmt aber dies nicht ernst und man habe ihm dadurch angeblich hier nur geschadet. Wie wenig aufrichtig und ernst seine Mitteilungen gemeint sind, geht schon daraus hervor, dass er, trotz seines angeblich grenzenlosen Hass gegen die Deutschen, zum Schlusse doch erklärt hat, er wolle nicht alle Brücken abbrechen; er würde sogar bei der Errichtung der polnischen Armee behilflich sein, wenn die Deutschen einsehen würden, dass sie sich auf falscher Fährte befunden haben und nunmehr den richtigen Weg einschlagen würden; es müsste aber ehebaldigst die polnische Regierung eingesetzt, der Staatsrat reorganisiert und das Militärdepartement gebildet werden; unter diesen Umständen wäre er selbst gar nicht abgeneigt, in den Staatsrat wieder einzutreten. Er könne mit den Deutschen allerdings schwer arbeiten, da sie ihn nicht verstehen. In der k. und k. Armee habe er doch mehr Verständnis gefunden und dort sei man „weniger undankbar" gegen ihn gewesen. An alldem, was Piłsudski gesagt hat, ist leider auch viel wahres. Die Deutschen hätten ihn für sich gewinnen und ihn ausnützen können, haben aber den richtigen Moment verpasst. Sein blinder, gekränkter Ehrgeiz, seine angeborene Verschwörernatur, seine vollkommene Unverlässlichkeit haben ihn auf Anwege geführt und er hat sich den Deutschen gegenüber in eine Lage gebracht, wo ein Wiederanknüpfen der abgerissenen Fäden sehr schwer ist. Wir dürfen uns aber keinen Illusionen hingeben. Wenn auch im Staatsrat und beim Zentrum Piłsudski seine Rolle ausgespielt hat, wenn er auch von den ernsten Politikern aller Parteien sehr scharf kritisiert und vielleicht verurteilt wird, so kann er in der Opposition uns doch sehr unangenehm oder gar gefährlich werden. Ohne oder gar gegen Piłsudski wird es sehr schwer sein eine polnische Armee zu bilden; ob dies mit ihm jetzt noch gelingen würde, wage ich auch nicht bedingungslos zu behaupten. Er

soll gestern einen Brief an General von Beseler gerichtet haben, in dem er seinen Standpunkt in der Frage der Bildung der polnischen Armee ausführlich auseinandergesetzt hat[851]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

[178]
1917.7.16.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący aresztowania Walerego Sławka — męża zaufania i pomocnika Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Verhaftung von Walery Sławek, ein Vertrauensmann und Helfer von Josef Piłsudski].

Nr. 7149, Ref. III P, Indiziert 17.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 16.7.1917, Nr. 453, Chiffre.

K. 84: Bei der letzten Razzia (vide Telegramm Nr. 443[852]) soll der ganze noch hier befindliche Vorstand der POW (mit Hauptmann Sławek, Vertrauensmann und Gehilfe Piłsudskis) verhaftet worden sein[853]. Man vermutet, dass sich sofort eine neuer Vorstand konstituiert hat.

[179]
1917.7.16.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący spraw armii polskiej i odmowy złożenia przysięgi w Legionach pod wpływem Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Frage der polnischen Armee und die Eidesverweigerung in den Legionen unter dem Einfluss von Josef Piłsudski].

Nr. 6779, Ref. III P, Indiziert 27.7.11917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 124/P A-C, Polnische Armeefragen, Geheim, Warschau, 16.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 100: Seit allem Anfang haben die Deutschen die polnische Armeefrage mit seltenem Ungeschick behandelt. Ihnen muss es hauptsächlich zugeschrieben werden, dass bis heute von einer polnischen Armee keine Rede ist und dass sogar die noch vor Kurzem

---

[851] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 194–196. Podana foliacja k. 293–299 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 186–187.
[a] Podpis odręczny.
[852] Zob. dok. [72].
[853] Po kryzysie przysięgowym w połowie lipca 1917 aresztowano większość członków Komendy Naczelnej POW oraz dowódców okręgów, ogółem w Warszawie i w Królestwie zatrzymano około 90 osób, zob. T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa,* s. 141.

wieder sichtbar gewordenen, vielversprechenden Symptome einer Wendung zum Besseren neuerlich vollkommen geschwunden sind. (...)

K. 111–113: (...) Ebenso ungeschickt waren die Deutschen bei der Bildung des Militärdepartements. Hätten sie nicht allerlei Schwierigkeiten gemacht und hätten sie es verstanden, den Ehrgeiz und die Eitelkeit Piłsudskis entsprechend auszunutzen, so würden die Aussichten der Armeebildung wohl nicht Schiffbruch erlitten haben. Mit vollkommener Verkennung der polnischen Mentalität haben sie die Eidesfrage behandelt und suchten die Verantwortung auf uns zu überwälzen, indem sie das den Polen sympathische Verlangen, dass auch die Galizianer den polnischen Eid leisten sollen, nachdrücklich unterstützt und gefördert haben. Sie haben in der Eidesfrage schliesslich doch nachgeben müssen, aber es war schon zu spät. Sie haben in militärischen Fragen die öffentliche Meinung so gegen sich aufgebracht, dass dieser Eid, der vor wenigen Monaten als eine kaum erhoffte, grosse nationale Errungenschaft angesehen worden wäre, jetzt kaum mehr befriedigt und wegen der darin erwähnten Waffenbruderschaft mit den Deutschen sogar Unwillen hervorgerufen hat. Piłsudski, der in seinem gekränkten Ehrgeiz Rache den Deutsche geschworen hat, hat es durchgesetzt, dass die grosse Mehrzahl der Legionstruppen den Eid vergeweigert hat. Die meisten Offziere haben sich dagegen erklärt und haben ihre Truppenkörper in diesem Sinne beeinflusst. Sehr viele Galizianer und auch zahlreiche Offziere, die früher in der k. u. k. Armee gedient haben, die also alle nicht neuerlich vereidigt werden sollten, haben gegen den Eid Stellung genommen und gegen die Ablegung desselben bei ihren Kameraden aus dem Königreich lebhaft agitiert. Es wurde und wird in den Legionen bedauerlicherweise in erster Linie Politik gemacht; die Truppen sind ganz demoralisiert und von militärischen Disziplin — von der auch früher nicht sehr viel zu merken war — ist keine Spur mehr. Aus meinen Telegrammen und aus den Berichten des Obersten von Paić und des k. u. k. Regierungskommissärs haben Euer Exzellenz von den näheren Details des Fiaskos der Vereidigung der Legionstruppen bereits Kenntnis. Auch das Legionskommando ist durch dieses Resultat höchst peinlich überrascht; da noch zwei Tage vor der Beeidigung Oberst Zieliński die Garantie übernehmen zu können glaubte, dass der Eid glatt geleistet werden wird. Nur drei Regimenter (Infanterieregiment 2 und 3 und Kavallerieregiment 2) haben geschworen; alle anderen haben den Eid verweigert, obgleich die Mitglieder des Staatsrates an Ort und Stelle ihnen ihre Pflichten vorgehalten haben und sie zur Ablegung des Eides überreden wollten. Piłsudski kann über das Gelingen seines Werkes stolz sein. Aus den Antworten, die den Staatsratsmitgliedern gegeben wurden, konnte man den Piłsudskischen Geist herauslesen. Die Legionäre haben vielfach offen erklärt, den Eid, in welchem den Deutschen Waffenbrüderschaft geschworen wird, nicht ablegen zu können; sie hofften, nach der Besiegung der Russen sich mit Österreich-Ungarn gegen die Deutschen wenden zu können und sie sehen nunmehr, dass sie diesen schönen Traum aufgeben müssten; sie gaben auch an, den Schwur nur den polnischen Regierung leisten zu können, eine solche existiere aber noch nicht; einem polnischen König, der ebenfalls noch nicht existiere, können sie überhaupt nicht schwören, etc., etc., lauter Argumente, die diesen durch den „Brigadier“ mundgrecht gemacht wurden. Nebenbei bemerkt, soll die Erwähnung des polnischen Königs viele, bei denen die republikanische Agitation nicht erfolglos

eingesetzt hat, von der Ablegung der Eides zurückgehalten haben. (...)[854]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

[180]
1917.7.16.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący stanowiska TRS wobec Józefa Piłsudskiego, sprawy Legionów i budowy państwowości polskiej.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Standpunkt von Staatsrat zur Frage Josef Piłsudskis, der Legionen und zur Errichtung eines polnischen Staates].

Nr. 6795, Ref. III P, Indiziert 8.8.1917.

Der k. u. k. öst. ung Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreiche Polen, Nr. 358 Res. Staatsrat — Stellungnahme zur Legionenangelegenheit und zur Frage des Ausbaues des poln. Staates, Warschau, 16.7.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und d. Äussern in Wien [K. 116–124].

K. 116: Die in meinem Berichte Res 351 vom 14. d.M. erwähnten vertraulichen Beratungen des Staatsrates über die Legionenangelegenheit dauerten den ganzen Samstag ein. (...)[855].

K. 123–124: (...) Vor Schluss der Plenarsitzung kam in den Staatsrat die Nachricht, dass das 5. I.R. die Waffen freiwillig abgegeben habe[856]. Diese Nachricht wirkte natürlich sehr beruhigend. Diese freiwillige Abrüstung ist auf eine Weisung Piłsudskis zurückzuführen, der die Sache offenbar doch nicht auf die Spitze treiben will. Das Ergebnis der Vereidigung der Legionen ist schon so ziemlich zu überblicken. Es haben auch 4. IR und das 1. Kav. Regiment die Eidesleistung verweigert (vgl. hast[ige] Telegr. Res Nr. 347 vom 13. d.M.)[857]. Insgesamt haben von den in Betracht kommenden Legionären zirka eineinhalbtausend geschworen, über sechstausend nicht geschworen[858]. Die Frage, was weiter zu tun ist, ist naturlich sehr schwierig. Soviel mit bekannt ist, arbeitet das Legionskommando Vorschlage aus, in welcher Weise diejenigen Legionäre, die den Eid verweigert haben, zur nachträglichen Eidesablegung gebracht werden könnten. Diesfalls findet heute beim Legionskommando eine Besprechnung der Legionsbrigadiere statt. Schliesslich berichte ich, dass im Zusammenhange mit dem in Polenklub eingebrachten Antrage Moraczewski in den Legionen sich eine starke Strömung dafür bemerkbar

---

[854] Cały dokument zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza żądań, Część I*, s. 199–202. Podana foliacja k. 320–321 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[a] Podpis odręczny.
[855] W sprawie posiedzenia TRS 14–15 VII 1917 zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 112–114.
[856] O odmowie złożenia przysięgi przez 5. p.p. pisze R. Starzyński, *Cztery lata wojny*, s. 370–375.
[857] Zob. J. Snopko, *Finał epopei*, s. 172, 178–179; M. Walak, *Niepodległością naznaczeni*, s. 290–294.
[858] W sprawie wyników zaprzysiężenia legionistów pochodzących z ziem zaboru rosyjskiego zdaniem J. Snopko 62% oficerów (174) oraz 74% podoficerów i żołnierzy (4222) odmówiło złożenia przysięgi, zob. J. Snopko, *Finał epopei*, s. 180–181.

macht, das die Legionen in das öst. ung. Okkupationsgebiet verlegt werden und dass Österreich-Ungarn die Angelegenheit der Bildung einer polnischen Armee wieder in die Hand nehmen soll[859]. Der Kronmarschall fragte mich vorgestern direkt, ob es richtig sei, dass dieser Plan mit der Massgabe ausgeführt werden soll, dass dem Brigadier Piłsudski eine hervorrragende Rolle bei der Bildung der Armee zugedacht sei. Ich erklärte, dass ich von dieser Sache nicht die geringste Kenntnis habe und sie als eine durchaus unwahrscheinliche Kombination ansehe. Geht an MGG, AOK, M.d.Ä., sowie zur Kenntnis an den Vertreter des AOK und Delegierten des M.d.Ä. in Warschau[860]. Der k. u. k. Regierungskommissär: i.V. Rosner[a].

Beilage.

Tymczasowa Rada Stanu [K. 130–132].

K. 130: Tymczasowa Rada Stanu, powołana do pracy nad odbudową państwa polskiego, od pierwszej chwili rozpoczęcia swych czynności, przyjęła jako zasadę naczelną, że podstawą tej odbudowy winno być wytworzenie własnej armii narodowej i że kadrami tej armii winny stać się Legiony. Na pierwszym zaraz organizacyjnym posiedzeniu wybrano Komisję Wojskową, przyjęto oświadczenie wszystkich pułków legionowych, witających w Radzie Stanu Rząd Polski, oświadczenie Polskiej Organizacji Wojskowej, iż oddaje swe siły i krew do rozporządzenia Tymczasowej Rady Stanu oraz uczczono zasługi Legionów i bryg[adiera] Piłsudskiego na polu bitwy i formacji wojska polskiego. Odtąd R[ada] S[tanu] nie ustawała ani na chwilę w pracy nad posuwaniem naprzód sprawy wojska. (...)[861]. Tymczasowa Rada Stanu, Warszawa, dnia 14 lipca 1917 r.[862].

Beilage.

Bekanntmachung des Prov. Staatsrates beschlossen in der Sitzung vom 15.7.1917 [K. 126–128].

K. 126: Der Provisorische Staatsrat, der berufen ist, an dem Wideraufbau des polnischen Reiches mitzuarbeiten, hat vom ersten Augenblick seiner Tätigkeit an als leitenden Grundsatz aufgestellt, dass die Grundlage dieses Wiederaufbau in der Bildung einer eigenen nationalen Armee liegen müsse und dass die Legionen die Kaders dieser Armee bilden müssen. Schon in der ersten organisatorischen Sitzung vom 17.1.1917 hat man einen Heeresausschusses gewählt und hat die Erklärungen Staatsrate die polnische

---

[859] Wniosek zgłoszony przez Moraczewskiego 11 VII 1917 podczas posiedzenia Koła Polskiego w Wiedniu dotyczył m.in. nakłonienia władz austro-węgierskich do przeniesienia legionistów pochodzących z Galicji na teren MGG w Lublinie i zgodę na objęcie nad nimi komendy przez Piłsudskiego. T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 140; P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 199; I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 238–239.

[860] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, *Część II*, s. 204–206.

[a] Podpis odręczny,

[861] Tekst odezwy do społeczeństwa opracowany 14 VII 1917 został przyjęty 15 VII na posiedzeniu plenarnym TRS, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 251. Na tym samym plenum przyjęto też deklarację przygotowaną 14 VII przez W. Rostworowskiego, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 248–250.

[862] Cały dokument zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 189–191. Podana foliacja k. 347–349 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

Regierung begrüssten, ebenso wie die Erklärung der POW, das sie ihre Kräfte und ihr Blut zur Verfügung des Statsrates stellten; endlich hat man die Verdienste der Legionen und des Brigadiers Piłsudski auf den Schlachtfeldern und bei der Bildung der Armeen geehrt. Seit dieser Zeit hat der Staatsrat nicht einen Augenblick aufgehört, an der Bildung der polnischen Armee zu arbeiten. (...).

[181]
1917.7.17.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący roli Józefa Piłsudskego w sprawie wojska polskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Rolle von Josef Piłsudski in der Angelegenheit des polnischen Heeres].

Nr. 6821, Ref. III P, Indiziert 8.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 65. Noch immer Piłsudski, Streng vertraulich, Lublin, 17.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 151–152: Ich habe mit Grafen Szeptycki seit seiner Rückkehr aus Warschau fast täglich langere Unterredungen, aus welchen ich ersehe, mit welcher Überzeugung und Zähigkeit der General-Gouverneur die für uns günstigste Lösung des Polensrätsel anstrebt. Trotz der Berge von Schwierigkeiten, denn davon, dass die bestehen, konnte sich der neue Landeschef[863] zur Genüge überzeugen. Auch ihn haben die Vorgänge bei der Beeidigung deprimirt. Allerdings erscheinen dieselben bei einiger Überlegung nicht so ganz ungebreiflich. Ich habe ungezählte Male Anlass zur Meldung gefunden, dass der polnische Hass gegen Deutschland (Preussen) und die deutschen Okkupation in Raserei ausartet und Herr von Ugron musste auch wiederholt auf die rasch zunehmende Gärung gegen die deutschen Behörden, das deutsche Militär in Warschau hinweisen. Bei einer solchen Stimmung musste der Passus von treuer Waffenbrüderschaft mit dem deutschen Heere jedem einzelnen Legionär bei etwas ehrlicher Gewissenserforschung den Beigeschmack eines Meineids geben. Ich habe soeben das Konzept des Berichtes Herrn von Ugrons vom 15. d.Mts. Nr. 123-A gelesen[864], worin er die Herzensergüsse Piłsudskis an Grafen Potulicki wiedergibt, Ergüsse, welche die von diesem Konspirator bisher gewonnene Vorstellung nur bestätigen. Dass sein Einfluss — auch innerhalb der Legionen — noch sehr gross ist, beweist der Umstand, dass auch junge Legionäre aus den besten Familien eine förmliche Begeisterung für ihn in sich tragen. Ein grosser Nachteil für die Entwicklung der Legionen — und Heereesfrage war jedenfalls der beständige, leidenschaftliche Kampf der beiden Lager: Sikorski — Piłsudski, und wenn uns auch die Gesinnung des ersteren sympatischer sein musste, so haftete ihm in den Augen der hiesigen Bevölkerung seine enge Verbindung mit dem in Kongresspolen nie beliebt gewesenen OPNK wie ein

---

[863] Chodzi o szefa Komisariatu Cywilnego Jerzego Madeyskiego, który sprawował ten urząd od 11 VI 1916 do 19 II 1918.
[864] Zob. dok. [177].

Defeckt an und sein Einfluss war mit dem seines Gegners überhaupt nicht zu messen. So weit die Sachen nun heute gediehen sind, ist ein Ausweg schwer zu finden. Dass Piłsudski „im Staatsrat und beim Zentrum seine Rolle ausgespielt hat", will gar nichts besagen, denn faktisch haben sich Staatsrat und Zentrum zusammengenommen gegen Piłsudski als die Schwächeren erwiesen. Wenn der letztere auch in seinem Gespräch mit Grafen Potulicki erklärt hat, er habe sich für die Wiederaufnahme von Verhandlungen mit den Deutschen eine Türe offen gelassen, so zielt doch die ganze Haltung der Legionen auf eine Verschärfung des Gegensatztes zwischen uns und Deutschland hin. Ich habe heute telegrafisch berichtet, dass sich bei einzelnen Legionsabteilungen die Absicht, gegen die Entwaffnung der Eidverweigerer offenen Widerstand zu leisten und bei uns Schutz gegen diese Massreglung zu suchen, kund gibt und die Absicht Piłsudskis, die deutschen Bemühungen zu Heeresbildung ad absurdum zu führen, wird unsere momentane Stellungsnahme auch nicht erleichtern. Es wäre durchaus begreiflich, wenn man deutscherseits der vielen gänzlich fruchtlosen Versuche, die Grundlage für ein polnisches Heer zu schaffen, überdrüssig werden und darauf endgültig verzichtet würde. Heute heisst es, dass die Armeebildung durch uns den Polen sympatisch wäre. Niemand kann eine Gewähr dafür bieten, dass dies morgen noch der Fall sein wird. Sind wir aber zu der Arbeit bereit, welche Rolle würden wir Piłsudski dabei zuweisen? Nichts konnte einen mehr irritierten als diese wegwerfenden, verächtlichen Abfertigungen, mit welchen man diesen Mann in der Vergangenheit von vielen Seiten bedachte, heute müssen auch sie mit ihm ernstlich rechnen. Auch Graf Szeptycki ist über Schwierigkeiten, ja Gefahren, die die Wühlarbeit ungestillter Ambitionen zur Folge haben kann, vollständig im klaren; man wird sich sehr bald entscheiden müssen, nur muss vorher abgewartet werden, zu welcher Handlungsweise sich die deutsche Regierung nach den letzten Vorfällen entschliessen wird. Von gewisser polnischer Seite wird immer wieder die Politik der starken Hand empfohlen, wo diese aber in der Vergangenheit angewandet worden ist, hatte sie immer Empörung und Entrüstung zur Folge. Ich habe erst neulich einen Besucher gefragt, warum denn immer den Okkupationsbehörden Ratschläge erteilt, die, wenn befolgt, in der Folge nur gegen dieselben ausgenützt werden, warum sich denn nicht endlich die Polen selbst aufraffen und den Zentralmächten eine starke Hand zur Verfügung stellen, die es mit Polen und mit den Befreiern gleich loyal meint, sie würde in Wien nur willkommen sein. Darauf erhält man immer nur ein verlegenes Lächeln zur Antwort. Piłsudski wäre gewiss für eine Politik der starken Hand zu gewinnen[865] — aber wir wären gerade die polnischen Vertreter der schärferen Richtung darüber entrüstet: Ja Bauer, das ist ganz was anderes![866] Hoenning[a].

---

[865] Wbrew przypuszczeniom Hoenninga Piłsudski nie był w latach I wojny światowej zwolennikiem rządów silnej ręki, o czym świadczyło jego postępowanie od listopada 1918, gdy jako Naczelnik państwa polskiego dysponował nieograniczoną władzą, w tym zorganizowanie demokratycznych wyborów i złożenie urzędu 20 II 1919 w ręce wybranej Konstytuanty, zob. M. Drozdowski, *Józef Piłsudski. Naczelnik Państwa Polskiego 14 XI 1918 — 14 XII 1922*, Warszawa 2008, 15–42.

[866] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 206–208. Podana foliacja k. 350–353 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 187–188, 343–344.

[a] Podopis odręczny.

[182]
1917.7.18.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odezwy Klubu Przyjaciół Państwowości Polskiej przeciw odmowie złożenia przysięgi i roli Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Aufruf des Klubs der Freunde der polnischen Staatlichkeit gegen die Eidesverweigerung der Legionäre und die Rolle von Josef Piłsudski].

Nr. 6877, Ref. III P, Indiziert 31.7.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 125/P. Stimmen gegen die Eidesverweigerung der Legionäre, 1 Beilage, Warschau, 18.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. und k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 155: Der Klub der polnischen Staatsfreunde[867] nimmt Stellung gegen die Eidsverweigerung und polemisiert mit der Auffassung der Linken, die behauptet, dass die vereinbarte Eidesformel vom Staatsrate nicht hätte angenommen werden dürfen. Der genannte Klub hat den abschriftlich anverwahrten Aufruf veröffentlicht, es wird in demselben namentlich dagegen Stellung genommen, dass die polnischen Soldaten den Zentralmächten keine Waffenbruderschaft schwören solten. Die Behauptung, dass nur ein Bruchteil der Legionäre den Eid verweigert hätte, entspricht allerdings bedauerlicherweise der Wahrheit nicht[868]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

Beilage.

Aufruf des Klubs der polnischen Staatsfreunden. An die Polen.

K. 156–157: Die PPS veröffentlichte einen Aufruf, in welchen dieselbe behauptet, der provisorische Statsrat habe einen weiteren Schritt der Willkür und der Schande gemacht, in dem er dem Texte des am 9. d.Mts. von den polnichen Soldaten geleisteten Eides zustimmt hat. Der Staatsrat hat den Text dieses Eides schon vor mehreren Monaten angenommen und die Zustimmung erfolgte damals einstimmig. Andere Texte des Eides wurden abgelehnt. Die Herren Piłsudski und Kunowski, die damals dem Staatsrate angehören, setzten dem Texte dieses Eides keinen Widerstand entgegen und waren sogar die ersten, die damals diesem Eide rücksichtslos und ohne Vorbehalt zustimmten. Und als im April eine Werbeaufruf vom Staatsrate veröffentlicht werden sollte und es bestimmt wurde, das Heer diesen Eid schwören zu lassen, der eben jetzt von der PPS bekämpft wird, hat Josef Piłsudski in der Plenarsitzung des Staatsrates seinen Eintritt in

---

867 Klub Państwowców Polskich (zwany także Stronnictwem Państwowym) (KPP) utworzony został 21 VII 1916 przez grupę działaczy, m.in. Władysława Studnickiego, współpracujących z niemieckimi władzami okupacyjnymi. W planach miał odbudowę państwa polskiego jako monarchii i utworzenie armii polskiej przy pomocy Niemiec.

868 Wbrew twierdzeniu Klubu Państwowców Polskich Ugron miał rację, gdyż większość legionistów odmówiła przysięgi, zob. przypis 856, 858, 1052.

a Podpis odręczny.

die Armee erklärt[869]; er erklärte auch seine Bereitschaft, den heute von ihm bekämpften Eid zu leisten, was übrigens von den Zeitungen öffentlich berichtet wurde. Vor dem Ausbruch der russischen Revolution wurde einstimmig zugegeben, dass Polen als Staat nur als eine Monarchie bestehen könne. Das gab der Genosse Hołówko[870] einige Male offentlich in den Volksversammlung zu[871]. Auch andere Genossen waren dieser Ansicht, dass es dem polnischen Volke, sowohl der Volksmasse, als auch unsere Intelligenz an politischer Schulung fehle. Die russische Revolution kann die Meinung in dieser Angelegenheit keineswegs ändern, weil es nach dem Sturz des Zarates zu einer Anarchie in Russland gekommen ist, und Russland, ganz erschöpft, bestimmt die zaristische Alleinherrschaft wiederaufrichten wird. Die PPS tritt gegen die Waffenbruderschaft auf, als ob im Laufe von zweijährigen Kampfen die polnischen Legionen und auch Piłsudski selbst in blutigsten Schlachten diese Waffenbruderschaft mit den Armee der Zentralmächte nicht eingehalten hätte. Wir haben doch unsere Verbündete nicht verraten, wie dies die Czechen getan haben[872]. Im Gegenteil schossen unsere Legionen auf die, uns und unsere Verbündete durch ihre Flucht verratenden Czechen. Das polnicher Heer beschwört die Waffenbrüderschaft nicht mit unseren Unterdrückern und Henkern, sonder mit jenen, deren Sieg uns von Russland befreite und deren Niederlage die Rückkehr der russischen Unterdrückung in Polen bedeuten würde. In unserem Interesse liegt die möglichst rasche Organisierung der polnischen Armee, der Grundlage des polnischen Staates. Diese Armee muss während des Krieges und mit Hilfe der Zentralmächte geschaffen werden. Diese Hilfe muss von der Sicherheit bedingt werden, dass das polnische Heer in diesem Kriege sich nicht gegen die Zentralmächte wenden und den letzteren ihe Etappenlinien nicht unterbrechen werde. Deswegen bildet die Beeidigung der Waffenbrüderschaft seitens des polnischen Heeres für die Zeit des Krieges eine unerlässliche Garantie für die Zentralmächte. Es ist eine Lüge, wenn die PPS behauptet, als ob die Legionäre keinen Eid geleistet hätten. Nur ein kleiner Teil der von den gewissenlosen Agitatoren irregeführten Legionäre lehnte vorläufig die Eidesleitung ab[873]. Und diese Agitatoren werden

---

[869] 17 IV 1917 ustalono tekst przysięgi, 21 IV przejęto odezwę werbunkową, jednak Piłsudski wstrzymał się od głosu podczas głosowania za jej wydaniem i poprosił marszałka koronnego o pozwolenie wstąpienia do wojska. W głosowaniu 21 IV nie wziął udziału Kunowski, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 170–171.

[870] Tadeusz Hołówko (1889–1931), działacz socjalistyczny (PPS-Frakcja Rewolucyjna), działacz Związku Stowarzyszeń Młodzieży Postępowo-Niepodległościowej, po wybuchu wojny współorganizator i członek POW, działacz PPS, 27 VIII 1915 aresztowany przez Niemców, do V 1916 przebywał w obozach niemieckich, od VI 1917 działacz Stowarzyszenia Niezawisłości Narodowej, od II 1918 uczestnik misji Organizacji „A" w Rosji.

[871] Po wydaniu aktu 5 listopada Hołówko cieszył się, że Polska będzie państwem samodzielnym i mieć będzie własną dynastię oraz ustrój konstytucyjny, zob. I. Werschler, *Z dziejów obozu belwederskiego. Tadeusz Hołówko — Życie i działalność,* Warszawa 1984, s. 60.

[872] Aresztowanie Piłsudskiego i internowanie legionistów, którzy odmówili złożenia przysięgi, zmieniło stosunek wielu piłsudczyków do państw centralnych. Na przykład Moraczewski pod koniec 1917 był skłonny podjąć niezrealizowany ostatecznie plan namówienia byłych legionistów walczących na froncie włoskim, aby przeszli linię frontu, i prowadził rozmowy o wspólnej akcji z posłami czeskimi i słoweńskimi, zob. J. Gołota, *Jędrzej Moraczewski*, s. 132–133.

[873] Zob. przypis 856, 858, 868, 1052.

mit dem Gelde der Koalition erhalten. Wir hoffen aber, dass viele von jenen Legionäre ihren Fehler einsehen werden. Die Agitation gegen die Eidesleistung oder die Ablehnung der Eidesleistung gleicht einem Verrat an Polen und einer schändlichen Tat, die in unserer Geschichte nach den Teilungen unbekannt ist. Die polnischen Soldaten leisteten den Eid in 120 fremden Staaten, fremden Regierungen. Und jetzt agitieren die angeblich patriotischen Revolutionäre, um die Soldaten-Polen von einem Eid für den polnischen Staat abzuhalten. Diese polnischen Soldaten, die den Eid dem polnischen Staate leisteten, bilden den Grundstein im Bau unseres Staates. Sie sollen als Segen unseres Vaterlandes betrachtet werden[874].

[183]
1917.7.18.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący sprawy Legionów Polskich i roli Józefa Piłsudskiego w odmowie złożenia przysięgi przez legionistów.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Frage der Polnischen Legionen und die Rolle Josef Piłsudskis bei der Eidesverweigerung der Legionäre].

Nr. 6919, Ref. III P, Indiziert 31.7.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 66. Die Legionenfrage, Geheim, Lublin, 18.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien [K. 159–169][875].

K. 159: Euer Exzellenz kommt heute Abend Abschrift des Berichtes Nr. 9591 des Grafen Szeptycki an das AOK über die Beeidigung der Legionen mit genauen Zahlenangaben direkt zu, aus welchen hervorgeht dass nur etwa 1/4 der von hier stammenden Mannschaften und weniger als die Hälfte der Offiziere den Fahneneid abgelegt haben. Der Bericht bespricht sodann in streng objektiver Weise die seitens General von Beseler angeordneten disziplinaren Massnahmen gegen die Eidverweigerer, die Stellungsnahme des Staatsrates zu den Verfügungen des deutschen General-Gouverneurs, endlich die Absichten und Pläne des Staatsrates und des Legionskommandos bezüglich der künftig zu wählenden Mittel zur Bildung eines polnischen Heeres[876]. Ich brauche mich derselben Kritiklosigkeit nicht zu befleissen. (...)

K. 160, 168–169: (...) Es wird weiter aus Legionskreisen berichtet, dass eine Bewegung im Zuge sei, wonach die Eidverweigerer die Absicht hätten, sich unter der Führung Piłsudskis an die Front zu begeben zur „Verteidigung Lembergs“ oder unter einem ähnlichen Schlagwort. Gerade die Mehrzahl der Eidverweigerer seien wiederholt

---

[874] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 208–210. Podana foliacja k. 356–360 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[875] W pliku znajduje się oryginał i kopia.
[876] W sprawie udziału gen. Szeptyckiego 9 VII 1917 w uroczystościach zaprzysiężenia PSZ zob. przypis 830.

im feindlichen Feuer gestanden, hätten sich brav geschlagen, während unter den heute als „loyal" geltenden sich sehr viele Elemente befinden, die nie in der Nähe der Front gewesen sind. Die Bedenken gegen den „künftigen polnischen König" seien durchaus nicht nur religiös-sittliche, auch politische, man wusste heute nicht, durch wen und wie die Königsfrage einmal gelöst werden wird. Sei es da klug, sich diesem unbekannten, vielleicht durch Gegner des Polentums oktroyierten künftigen Kronenträger gegenüber heute schon bedigungslos zu binden. Meine Informationen stammen unmittelbar aus Legionenkreisen und zwar den sezessionistischen, unter welchen die Erregung gegen Staatsrat und Zentrum fast schärfer erscheint als die gegen die deutschen Behörden. Der entlassene Kommandant des 6. Infanterie Regiment (Puławy) Oberst Norwid-Neugebauer[877] wird hier als Held und Patriot gefeiert, die allgemeine Stimmung ist ganz mit den Eidverweigerern. Scharfe Massnahmen sind aber auch aus anderen Gründen heute gefährlich. Ein Gerücht aus Lemberg meldet, dass bei letzten Kämpfen mehrere hundert Polen aus den russischen Reihen zu uns herüber gekommen sind, um sich dem polnischen Heer zur Verfügung zu stellen[878] — es ist ganz gleichgilltig, ob diese Nachricht wahr ist, sie wird hier geglaubt und man hält daher Repressalien gegen polnische Soldaten für höchst unrecht im Momente, wo ihre Reihe durch Leute aus der russischen Front verstärkt werden sollen. Was die Pläne des Staatsrates für die künftige Heeresbildung betrifft, wie sie im Berichte Grafen Szeptycki dargestellt sind, so muss ich sie als höchst unglücklich bezeichnen. Ein Regiment aus den Elementen des Werbeapparats dürfte kaum irgend welchen militärischen Wert besitzen[879]. Vom Werbeaufruf verspreche ich mir unter den heutigen Verhältnissen nicht das geringste Resultat, ebenso wenig von einem von Oberst Sikorski aufgestellten neuen Werbeapparat. Denn, wenn ich recht unterrichtet bin, und ich glaube es zu sein, schade der gewiss loyal gesinnte Oberst [Sikorski] unseren Interessen durch seine Unpopularität bei der grossen Majorität nicht weniger als Piłsudski durch seine Unbotmässigkeit. Oberst Sikorski ist der Mann des Zentrums, Piłsudski der Linken und der Volksmassen, beide leben in beständigem scharfen Kampf, kommt es aber zu einem akuten Konflikt, so dürfte wieder Piłsudski als Sieger daraus hervorgehen. Über den mir immer als hochbegabten und ausgezeichneten General geschilderten FML von Rozwadowski masse ich mir natürlich kein Urteil zu, Oberst Sikorski als sein Generalstabsschef wäre aber zweifellos eine grosse Gefahr. Mit zähmt keinen Stier, indem man ihm fort ein rotes Tuch vorhalt — disselbe Wirkung hätte Sikorski als Generalstabschef. Und in Warschau, wo allen Berichten nach alles zu

---

[877] W 6. p.p. wszyscy legioniści odmówili złożena przysięgi, a dotychczasowy dowódca ppłk Norwid-Neugebauer został pozbawiony stanowiska i zwolniony ze służby. Po przewiezieniu pułku pod koniec sierpnia 1917 w okolice Przemyśla, najbardziej aktywni uczestnicy zajść zostali aresztowani przez Austriaków i umieszczeni w więzieniu, później wytoczono im proces, zob. S. Czerep, *II Brygada Legionów Polskich*, s. 186–187; M. Walak, *Niepodległością naznaczeni*, s. 304–307.

[878] Brak potwierdzonych informacji, aby podczas tzw. ofensywy Aleksandra Kiereńskiego lub drugiej ofensywy gen. Aleksieja Brusiłowa rozpoczętej 1 VII 1917 — zob. przypis 466 — dochodziło do masowych dezercji Polaków z armii rosyjskiej.

[879] Gen. Beseler powołał 15 III 1917 Krajowy Inspektorat Zaciągu do Wojska Polskiego, na którego czele stanął płk Sikorski. Do pracy w KIZ skierowano 2945 legionistów, w tym 184 oficerów, 262 podoficerów, 2499 żołnierzy, zob. *Nie tylko Pierwsza Brygada*, t. II, s. 150.

einer revolutionären Bewegung drängt, wo bei weiteren Komplikationen mit den Legionen sehr bald ein Arbeiter und Soldatenrat nach russischen Muster entstehen wird, wozu Ansätze schon vorhanden sind, ist es unsere Aufgabe, ausgleichend und versöhnend, nicht durch unrichtige Personenwahl aufreizend zu wirken. Das Zentrum war uns bis jetzt ein treuer Mitarbeiter und es ist nicht seine Schuld, dass es sich als alleiniger Träger der Sympathie für uns als zu schwach erwiesen hat. Wenn mich ein schwacher Mensch durch ein Wasser trägt und ich fühle, dass ihn die Kräfte verlassen, werde ich mich darauf steifen, nur von ihm getragen zu werden, sondern werde einen robusteren Menschen auf das allerfreundlichste herbeirufen, um nicht ein Bad zu nehmen. In dieser Situation befinden sich wir uns, die Schwäche unseres Trägers wird täglich offenbarer, die Anzeichen zunehmender Bewegung in Warschau gegen die Liga der Staatlichkeit und mittelbar gegen die Zentralmächte, denen man vorwirft, nur mit dem Zentrum zu arbeiten, mehren sich. Treten keine gründlichen Änderungen ein, so ist es mit ziemlicher Sicherheit vorauszusehen, dass es in nicht allzu länger Zeit zu einem ernsten Konflikt kommt. Eine revolutionäre Bewegung, die Deutschland zum Nachgeben oder im Falle blutiger Unterdrückung zu einer Kompromittierung der Polenpolitik der Zentralmächte führen soll, wird unter dem heutigen Regime auf unserem Okkupationsgebiet nicht ausbrechen, hingegen ist es unvermeindlich, dass eine auf deutschem Gebiet entfesselte gewaltsame Reaktion zu uns herübergreife[880]. Hoenning[a].

[184]
1917.7.19.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wystąpień prasy przeciw Józefowi Piłsudskiemu.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Pressestimmen gegen Josef Piłsudski].

Nr. 6921, Ref. III P, Indiziert 18.8.1917.

Der Delegierter des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 126/P B, Gegen Piłsudski laut werdende Zeitungsstimmen, Warschau, 19.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 190–191: Das dem Zentrum nahestehende Organ „Głos“ bringt in seiner Nummer 176 vom 17. d.M. an leitender Stelle einen Artikel, der die Tätigkeit Piłsudskis einer äusserst scharfen Kritik unterzieht. Derselbe trägt den vielsagenden Titel „Der Schuldige“ und enthält eine Reihe drastischer Ausführungen, deren Inhalt im wesentlichen der nachfolgende ist[881]: Es sei lediglich den Machenschaften Piłsudskis zuzuschreiben, dass so

---

[880] Cały dokument zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 210–213. Podana foliacja k. 361–367 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 344.

[a] Podpis odręczny.

[881] W artykule „Winowajca” znajduje się wiele nieprawdzowych lub przeinaczonych informacji, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 257–259; J. Snopko, *Finał epopei*, s. 187; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 189.

viele Legionäre sich geweigert haben, den Eid zu leisten; er allein sei für die traurige Vorkommisse verantwortlich. Piłsudski habe sich in Gegenwart verschiedener massgebender Persönlichkeiten wiederholt geäussert, dass die Legionäre nur im Falle seiner Ernennung zum Kommandanten, den Eid leisten würden. Piłsudski lasse sich nur von seinem persönlichen Interesse und Ehrgeiz leiten. Er habe seinerzeit einem fremden Monarchen (Kaiser Franz Joseph) Treue geschworen und wäre auch jetzt bereit gewesen, für seine Person die Eidesformel zu akzeptieren; er habe ja im Plenum des Staatsrates und in Gegenwart beider Regierungskommissäre erklärt, dass er in die polnische Armee eintreten werde. Dass er dennoch die Legionäre von der Eidesleistung abgelenkt habe, sei in der Absicht geschehen, zu beweisen, dass es ohne ihm keine polnische Armee geben könne. Piłsudski wolle, dass ganz Polen ihm allein diene; von der Armee fordere er blinden Gehorsam, aber nur für seine eigene Person. Dies sei so weit gegangen, dass viele Offiziere sich ehrenwörtlich verpflichteten, ihm blindlings zu gehorchen[882]. Piłsudski wolle sich keiner polnischen Autorität fügen; er versuche vielmehr, und zwar mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln, sie zu untergraben. Es sei erwiesen, dass im Militärausschuss des Staatsrates, an dessen Spitze Piłsudski gestanden ist, gegen den Staatsrat intrigiert wurde. Als schliesslich Piłsudski zum Oberbefehlshaber einer polnischen Armee in Russland gewählt wurde[883], was hier die Entrüstung aller besseren Elemente auslöste, habe man vergeblich auf eine Äusserung seinerseits gewartet, obgleich er diesbezüglich angegangen wurde. Mit Rücksicht auf diese Umstände könne Piłsudski der Oberbefehl der polnischen Armee in keinem Falle anvertraut werden. Das über Piłsudski entworfene Bild entspricht nach vielen Richtungen der Wahrheit. Im „Goniec Wieczorny" vom 18. d.Mts. veröffentlichen zwei Damen im Namen der Abteilung der „Frauenliga der Kriegsbereitschaft"[884] in Wola einen offenen Brief an den Staatsrat und fordern in demselben den letzteren auf, Piłsudski vor ein Gericht zu stellen wegen der Aufwiegelung des Heeres zum Aufruhr, wegen der Schädigung der öffentlichen Interessen und wegen des Vaterlandsverrates[885]. Die Jugend, die von ihm verführt wurde, wird jetzt zur Verantwortung gezogen werden und Piłsudski, der grosse Verbrecher, der mit vollem Bewusstsein vorgegangen ist, wird straflos ausgehen. Der Staatsrat soll seine Grechtigkeit, aber auch seine Stärke beweisen. Es ist erfreulich, dass sich endlich auch polnische Stimmen finden, die die Tätigkeit Piłsudskis einer richtigen Beurteilung unterziehen[886]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

---

[882] Oficerowie Legionów Polskich nie składali takiej przysięgi Piłsudskiemu.

[883] O wyborze Piłsudskiego na dowódcę armii polskiej w Rosji nie było mowy, zob. przypis 839.

[884] Chodzi o Ligę Kobiet Pogotowia Wojennego (LKPW), działającą w Królestwie Polskim, zob. przypis 189.

[885] Chodzi o opublikowany 18 VII 1917 w „Gońcu Wieczornym", a 20 VII w „Gazecie Porannej" skierowany do Tymczasowej Rady Stanu list z 18 VII w imieniu Koła Ligi Kobiet Pogotowia Wojennego z Woli, podpisany przez Małgorzatę Starzyńską i Marię Łopuszańską, zob. AAN, CAP, AP 4 a, k. 288. „Godzina Polska" 21 VII 1917; ibidem, CAP, AP 4 a, k. 378. „Kurier Lwowski" 27 VII 1917; AGAD, Cesarsko-Niemieckie Generalne Gubernatorstwo Warszawskie, sygn. 58, k. 124. Presse-Abteilung des Verwaltungschefs, Tagesbericht aus der poln. Presse, Nr. 148, 20 VII 1917; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 190.

[886] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań,* Część I, s. 216–217. Podana foliacja k. 379–382 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 189, 344.

[a] Podpis odręczny.

[185]
1917.7.20.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nastrojów polskiej opinii publicznej przeciw Józefowi Piłsudskiemu.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Stimmung der polnischen öffentlichen Meinung gegen Josef Piłsudski].

Nr. 7000, Ref. III P, Indiziert 18.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 127/P, Stimmen gegen Piłsudski, Warschau, 20.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 192–194: Fast jeder Tag bringt neue Beweise, dass die polnische öffentliche Meinung nach und nach anfängt einzusehen, dass sie sich in der Bewertung der legendenhaften Persönlichkeit Piłsudski geirrt hat. Die bekannte politische Schriftstellerin aktivistische Richtung, Iza von Moszczeńska[887] richtet im „Goniec Wieczorny" vom 19. d.Mts. an „Josef Piłsudski, Brigadier und gewesenes Mitglied des Staatsrates" einen offenen Brief[888]. Die Verfasserin stellt in demselben fest, dass sie eine der ersten Personen in Warschau gewesen ist, welche für Piłsudski eingetreten war und dazu in der Zeit, wo in der PPS und sogar in der Kampforganisation der PPS selbst, die unter der Befehlen Piłsudskis gestanden war, die Tätigkeit und die Person des Letzteren auf heftigste Opposition und Kritik gestossen sind. Deswegen fühlt sich Frau von Moszczeńska mitverantwortlich für das jetzige Vorgehen Piłsudskis und legt ihm fünf Fragen mit der Bitte um Beantwortung vor. Piłsudski sei verpflichtet, darauf eine Antwort zu geben, weil jeder, der die ganze öffentliche Meinung seines Landes beherrschen und führe will, verpflichtet ist, klar und deutlich zu erklären, was für ein Ziel er hat und auf welchem Wege er dieses Ziel erreichen will. Er muss auch die Verantwortlichkeit für Alle tragen, die in seinem Namen oder auf seinen Befehl handeln. Die Epoche der Verschwörungspolitik ist zu Ende. Piłsudski soll auch seinen Anhängern, die ihm blind folgen, das Ziel und die Taktik seiner Politik erklären. 1.) Schon im Oktober 1916, als die Demission Piłsudskis und gleichzeitig der Unabhängigkeitsakt Polens beschlossen worden war, verbreiteten die Anhänger Piłsudskis ausdrücklich in seinem Namen die Meinung, dass die Sache Polens verloren sei, was am besten die Demission Piłsudskis beweise, und dass deswegen jeder, der für das unabhängige Polen kämpfen wolle, verpflichtet sei, aus den Legionen auszu-

---

[887] Iza Moszczeńska, właść. Izabela Moszczeńska-Rzepecka (1864–1941), publicystka, działaczka ruchu niepodległościowego, 1913 powołała Ligę Kobiet Pogotowia Wojennego, członkini Związku Polskich Literatów i Pisarzy, współpracowniczka Biura Prasowego Departamentu Wojskowego NKN, 1915 współzałożycielka Ligi Państwowości Polskiej.

[888] List owarty Izy Moszczeńskiej do Piłsudskiego został opublikowany w „Gońcu" 19 VII 1917 przed jego aresztowananiem, zob. AGAD, Cesarsko-Niemieckie Generalne Gubernatorstwo Warszawskie, sygn. 58, k. 125. Presse-Abteilung des Verwaltungschefs, Tagesbericht aus der poln. Presse, Nr. 147, 19 VII 1917; W. Suleja, *Próba budowy zrębów polskiej państwowości*, s. 258–259; idem, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 114; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 367; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 189–190.

treten. Eine besondere Delegation hat sich damals nach Krakau begeben, um Piłsudski zum Auftreten gegen diese Agitation zu bewegen. Er hat jedoch erklärt, er werde dies nicht tun, weil die Agitation nicht auf seinen Befehl geführt werde und es nicht von ihm abhänge, die letztere einzustellen. Piłsudski soll jetzt antworten, ob die damalige Agitation sein Werk gewesen sei, oder ob man seinen Namen missbraucht habe?

2.) Als die Legionen in Warschau einziehen sollten, versicherten die russophilen Polen in Warschau, unter welchen plötzlich Piłsudski derart populär geworden war, so dass diese Popularität für ihn kompromittierend gewesen war, Piłsudski werde keinesfalls die Bildung einer polnischen Armee zulassen. Und wirklich haben sowohl seine Anhänger, als auch er selbst alles getan, um die Bildung der polnischen Armee zu verschleppen, und als endlich der Staatsrat von den Zentralmächten die Zustimmung für die Lösung der prinzipiellen Fragen erreicht hatte, traten Piłsudski und seine Genossen aus dem Staatsrat aus, indem sie gleichzeitig demselben vorwarfen, dass er die Armee nicht bilden wolle. Piłsudski soll antworten, ob er in den Staatsrat eingetreten ist, und an der Bildung der Armee teilzunehmen, oder diese Bildung zu vereiteln?

3) Im Mai l.J. bediente sich ein Teil der Universitätsjugend bei dem Hochschulstreik[889] des Namens Piłsudski. Angesehene Bürger ersuchten Piłsudski um Intervention bei der askademischen Jugend umso mehr, als Piłsudski in den Privatgesprächen den Streik auf das entschiedenste verdammt hatte. Er lehnte jede Intervention ab, indem er erklärte, er besitze keinen Einfluss auf die Jugend und habe auch keine Zeit, sich mit dieser Angelegenheit zu befassen. Jetzt soll Piłsudski antworten, ob der Streik auf sein Befehl zustandegekommen ist, oder nicht?

4.) Der Inhalt des von den Zentralmächten den Wünschen des Staatsrates gemäss bestätigten Eides war Piłsudski von früher her bekannt und von ihm akzeptiert. Er war sogar bereit, in die polnische Armee einzutreten, als noch früher ein anderer Eid auf der Tagesordnung stand, in welchem die Rede von der Treue für die Kaiser von Deutschland und Österreich gewesen war. Heute treten gegen den gegenwärtigen Eid Agitatoren auf, die sich auf seinen Namen berufen. Sie erlauben den Legionären nicht, einen Treueid dem Vaterlande und dem polnischen König zu leisten, obwohl Piłsudski selbst im Jahre 1914 in Kielce den Treueid dem Kaiser von Österreich leistete und die Legionäre auf Leistung eines solchen Eides aufforderte. Piłsudski soll öffentlich erklären, ob seiner Ansicht nach der polnische Soldat die Pflicht habe, den Treueid dem Vaterlande und dem künftigen König zu leisten, d.h. ob er die Bildung einer polnischen Armee wünscht oder ablehnt. Er soll auch antworten, ob er der Feldherr der polnischen Kainarmee in Russland, zu deren Führer er gewählt wurde, werden wolle, weil er auch in diesem Punkte schweigt?

---

[889] Strajki na na wyższych uczelniach w Warszawie wybuchły po aresztowaniu dwóch studentów przez władze niemieckie podczas manifestacji 3 V 1917. Bogdan Hutten-Czapski, któremu podlegały wyższe uczelnie, tak opisał stosunek Piłsudskiego do strajku studentów: „Piłsudski wysłuchał mnie spokojnie i przyznał, że byłoby rzeczą pożałowania godną, gdyby dla politycznie obojętnej kwestii czesnego zamknięto wyższe uczelnie. Przyrzekł, że zbada sprawę bliżej i uczyni, co będzie w jego mocy. Powtórzył to następnie Lubomirskimu, aby w jego imieniu doradził przedstawicielom studentów, aby nie narażali istnienia szkół wyższych odmową płacenia czesnego. Ostrzeżenie to okazało się (...) bezskuteczne", zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, s. 420–427; *Pamiętnik księżnej*, s. 504.

5.) Ob es wahr ist, dass Piłsudski in vetraulichen Gesprächen mit Polen und Fremden die Bereitwilligkeit erklärte, den Frieden, militärische Disziplin und die Ablegung des Eides in den Legionen zu garantieren unter der Bedingung, dass er, Piłsudski, zum Feldherrn und Organisator der polnischen Armee ernannt sein werde. Piłsudski soll antworten, ob er wirklich diese Bedingung gestellt habe? Diese fünf Fragen enthalten manche bittere Wahreit, und es wird dem Brigadier schwer fallen, diese Anschuldigungen zu entkräften[890]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

[186]
1917.7.31.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący żądania całej opinii publicznej, nawet piłsudczyków, powołania gen. Tadeusza Rozwadowskiego na miejsce płk. Herzbrucha[891].
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Forderungen der gesamten öffentlichen Meinung, sogar jene der Parteigänger Piłsudskis, General Rozwadowski auf die Position von Oberst Herzbruch zu berufen].

Nr. 7694, Ref. III P, Indiziert 1.8.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 31.7.1917, Nr. 487. Chiffre. Geheim.

K. 221: Im Nachhang zu Telegramm Nr. 484. Bei aller Aufrechthaltung meiner über die politische Eignung des Generals Rozwadowski geäusserten Meinung muss ich doch konstatieren, dass die ganze öffentliche Meinung und zwar auffalenderweise diesmal ohne Parteiunterschied seine Berufung an Herzbruchs Stelle nachdrücklich verlangt[892]. In Legionenkreisen behauptet man, dass die Legionen nur hiedurch gerettet werden können. Sogar die Piłsudskianer sollen für ihn sein[893].

---

[890] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 217–219. Podana foliacja k. 498–502 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 114; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 367; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 189–190, 344.

[a] Podpis odręczny.

[891] Płk. Herzbruch stał na czele Wydziału Polskiej Siły Zbrojnej (Abteilung Polnische Wehrmacht) powołanego przez generalnego gubernatora Beselera. W skład tej instytucji wchodziło osiem wydziałów o wyspecjalizowanym zakresie działania, zob. przypis 1014; B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, s. 407; M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 296.

[892] 11 VII 1917 podczas posiedzenia TRS na wniosek Przeździeckiego upoważniono marszałka, aby zwrócił się do gen. Beselera o odwołanie szefa sztabu Abteilung Polnische Wehrmacht płk. Herzbrucha i zastąpienie go oficerem Polakiem, którym miał być gen. Rozwadowski. Po płk. Herzbruchu funkcję szefa tego oddziału sprawowali kolejno mjr Meyer i mjr Hellwig — B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, s. 407; W. Suleja, *Próba budowy zrębów,* s. 251.

[893] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań,* Część II, s. 275. Podana foliacja k. 401 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[187]
1917.8.3.
Raport austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do Ministerstwa Spraw Zagranicznych, dotyczący wyborów uzupełniających m.in. do Komisji Wojskowej — Ludwika Górskiego w miejsce Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen an das Ministerium des Äussern betreffend ergänzende Wahlen für die Heereskommission — Ludwik Górski anstelle von Josef Piłsudski].

Nr. 7463, Ref. III P, Indiziert 13.8.1917.

Der k. u. k. öst.-ung. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 402 Res, Ergänzungswahlen zur Heereskommission, Warschau, 3.8.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl Hauses und Äussern in Wien.

K. 224[894].

[188]
1917.8.8.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych o komunikacie Międzypartyjnego Koła Politycznego, dotyczącego m.in. zwalczania Józefa Piłsudskiego przez prasę Tymczasowej Rady Stanu.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über das Kommuniqué einer überparteilichen politischen Vereinigung betreffend u.a. die Bekämpfung von Josef Piłsudski durch die Presse des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 7655, Ref. III P, Indiziert 18.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 137/P, Kommuniqué der „Zwischenparteilichen Vereinigung". Zum Bericht Nr. 126/P A vom 19.7.1917, 1 Beilage, Warschau, 8.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister und des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin [K. 226–233][895].

K: 226–231: Im obzitierten Berichte wurde ein Aufruf erwähnt, in welchem Staatsrat u.a. die Qualifikation als höchste politische Instanz der Legionen für sich in Anspruch nimmt. In Erwiderung hierauf verbreitet nunmehr die „Zwischenparteiliche Vereinigung" durch die illegale Presse ein Kommuniqué, in welchem der Staatsrat heftig angegriffen und ihm jedes Recht abgesprochen wird, im Namen der polnischen Öffentlichkeit die Stimme zu erheben. Eine deutsche Übersetzung dieser Enunziation beehre ich mich, anbei ergebenst vorzulegen. Nach den mir zugekommenen Informationen ist das besagte Kommuniqué in erster Linie auf den Einfluss der Nationaldemokraten zurückzuführen. Es hat überhaupt den Anschein, dass diese so gefährliche Partei jetzt eine gesteigerte Tätigkeit im passivistischen Sinne einsetzten lässt, welche sich bei der beabsichtigten Ausgestaltung des polnischen Staatswesens zweifellos unangenehm fühlbar

---

894 Cały tekst pisma zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [51], s. 148.
895 W pliku zajduje się oryginał i kopia.

machen dürfte (vide auch mein gestriges Telegramm Nr. 504). Diesmal scheinen sich die Nationaldemokraten mit der bisherigen Methode der absoluten Negation nicht begnügen zu wollen, sondern sie sind auch bestrebt, für verschiedene politische Kombinationen, welche für die Zentralmächte von vornherein unannehmbar sind, aktiv zu agitieren. So lancieren sie z.B. jetzt durch verschiedene Flugblätter die Kandidatur des Herzogs von Aosta[896] für den polnischen Königsthron. Angesicht der glänzenden Organisation dieser Partei sowie ihres grossen und stets wachsenden Einflusses in wirtschaftlichen Belangen ist eine von ihr ausgehende Agitation jedenfalls nicht zu unterschätzen. Der k. u. k. Legationsrat[897]: Lago[a].

Beilage.

Überstzung aus dem Polnischem.

Kommuniqué des Zwichenparteilichen Klubs.

K. 232–233: Die Provisorische Staatsrat hat in der letzen Zeit durch eine ganze Reihe politischer Schritte die Stimmung der allerbreitesten Schichten der Öffentlichkeit in hohem Masse erregt. Bekannt ist die Angelegenheit des Legioneneides[898], dessen Text sowie zur Forcierung angewandten Mittel haben genügend bewiesen, dass der Provisorischen Staatsrat bezüglich seiner Auffasung nicht nur im Widersprüche zur Gesamtheit des Volkes steht sondern auch nicht einmal sich darüber Rechenschaft gibt, was in seiner nächsten Umgebung vorgeht. Die Presse, welche nur die Auffasung einer einigen Partei widergibt und als Organ des Provisorischen Staatsrates gilt, verbreitet systematisch ganz unbegründete Nachrichten über das Verhältnis der Öffentlichkeit zum Staatsrate, wobei sie ihre privilegierte Stellung gegenüber der Zensurierung ausnützt. Sie tut dies, um die Öffentlichkeit irrezuführen und den Anschein zu erwecken, als ob das Land sich den Ansichten des Staatsrates immer mehr anschliesse. Diese Zeitungen erregen die öffentliche Meinung umso mehr, als sie sich zur Bekämpfung ihrer Gegner — wie dies bei der Angelegenheit Piłsudskis der Fall gewesen ist — Mittel bedienen, die bei uns bisher nie angewendet wurden und unbedingt verdammt werden müssen. Trotz der bestehenden sehr grossen Erregung der Öffentlichkeit hat der bis zu den äussersten Grenzen der Möglichkeit isoliert dastehende Staatsrat es für angängig erachtet, einen Aufruf zu erlassen, ein welchem er seine politische Auffassung der Öffentlichkeit aufdrängen will und sich unbegründeterweise eine Autorität anmässt, welche er ebensowenig rechtlich als moralisch weder besitzt noch besitzen kann. Besonders hervorzuheben ist jene ganz ungebründete Behauptung des Aufrufes, dass die polnische Wehrmacht nur mit Zustimmung des

---

[896] Książę Emanuel Filiberto Savoyen d'Aosta (1869–1931), był najstarszym synem króla Hiszpanii Amadeusza I i kuzynem króla Włoch Wiktora Emanuela III, jego matką była królowa Maria Wiktoria, był księciem Aosty w latach 1890–1931. Podczas I wojny światowej książę Emanuel dowodził włoską 3. armią i odniósł kilka poważnych zwycięstw nad Austriakami, zyskując przydomek „Książę Niezwyciężony".

[897] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 290.

[a] Podpis odręczny.

[898] W sprawie przysięgi Legionów Polskich zob. przypis 814, 819.

Staasrates verwendet werden kann[899]. Der Staatsrat mit seinen wenig zahlreichen Anhängern ist bestrebt, zu seinem Vorteil das allgemeine Streben nach der Realisierung der polnischen Staatlichkeit auszunützen, welche im Wege der Nationalisierung der staatlichen Institutionen, wie z.B. des Gerichtswesens, des Schulwesens, etc. angestrebt wird. Der Statsrat will dieses natürliche Streben als den Ausdruck der öffentlichen Zustimmung zu seiner politischen Richtung darstellen. Auf diese Art trachtet er und seine Anhänger eine Spaltung unter jenen hervorzurufen, welche einen tätigen Anteil an obiger Realisierung nehmen wollen. Gegen diese tendenziöse, den Willen des Landes übergehende Tätigkeit des Staatsrates protestieren wir energisch; dies ist umso notwendiger, als dieser Tätigkeit nicht auf die Einigkeit der Nation einzielt und bewirkt, dass die durch den Krieg ohnedies masslos geeinigte Bevölkerung noch aufgereizt wird[900]. Gefertigt: Partei der Realpolitiker[901], Partei der Nalionaldemokraten, Polnische Fortschritts-Partei, Nationale Vereinigung[902], Verband der wirtschaftlichen Unabhängigkeit, Christlich-demokratische Partei[903].

[189]
1917.8.30.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący internowania Józefa Piłsudskiego w Wisłoujściu (koło Gdańska).
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Internierung Josef Piłsudskis in Weichselmünde (bei Danzig)].

Nr. 8855, Ref. III P, Indiziert 31.8.1917.

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 30.8.1917. Nr. 533, Chiffre.

K. 266: Bezugnehemend auf telegrafische Weisung von gestern Nr. 194[904]. Über eine eventuell erfolgende Überführung Piłsudskis aus seinem ursprünglichen Internierungsort Weichselmünde (bei Danzig) habe ich nichts erfahren können. Es scheint, dass gegen Piłsudski selbst — wenigstens vorläufig — ein gerichtliches Verfahren nicht eingeleitet

---

[899] Chodzi o odezwę do społeczeństwa TRS z 15 VII 1917, w której zapewniała, że od chwili zaprzysiężenia pełnić będzie rolę najwyższej instancji narodowej, odpowiedzialnej za losy wojska oraz że „wojsko polskie nie może być użyte inaczej jak dla sprawy ojczystej i za zgodą Rady Stanu", zob. W. Suleja. *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 113.

[900] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 290–291. Podana foliacja k. 405–409 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[901] Chodzi o Stronnictwo Polityki Realnej.

[902] Zjednoczenie Narodowe skupiało członków różnych stronnictw pasywistycznych — mieszczan, właścicieli ziemskich i inteligencję — z mniejszych miast i powstało w drugiej połowie 1915 w oparciu o pasywistyczną grupę Polskiego Zjednoczenia Narodowego. Wchodziło w skład Międzypartyjnego Koła Politycznego, programowo zbliżone do Stronnictwa Demokratyczno-Narodowego.

[903] Stronnictwo Chrześcijańsko-Demokratyczne (zwane Chrześcijańską Demokracją lub chadecją) zorganizowane zostało przez duchowieństwo w 1905 w Królestwie Polskim w środowiskach rzemieślników i drobnych kupców, powiązanych ze sferami przemysłowymi, działając w myśl encykliki papieża Leona XIII. Było to stronnictwo konserwatywne, klerykalne i antysemickie, zbliżone do narodowej demokracji. Po akcie 5 listopada stronnictwo weszło do MKP.

[904] Zob. dok. [235].

ist[905]. Die Verhältnisse im Lager von Szczypioro (für Mannschaft) haben sich bedeutend gebessert[906] (mein Telegramm Nr. 519 vom 24. d.M.). In Lager Beniaminów (für Offiziere)[907] herrschen allem Anschein nach befriedigende Zustände. Fürst Eustachius Sapieha, der kürzlich dort war, äusserte sich sehr vorteilhaft über das Gesehene[908]. Vorläufig scheine die Deutschen keine Entlassungen vornehmen zu wollen, da sie befürchten, dass entlassene Legionäre nasslose Agitation treiben und eventuell auch vereinzelte terroristische Anschläge vollführen würden. Angeblich soll später der Gedanke erwogen werden, einzelne Legionäre unter ganz besonderen Kautelen zu entlassen, hingegen alle diejenigen, welche aus überzeugte Anhänger der POW anzusehen sind, möglichst lang — wenn tunlich bis Kriegsende — interniert zu halten[909].

Krieg 56 c/1, Polnisches Armee,
September — Dezember 1917
[K. 1–104]

[190]
1917.10.4.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie armii polskiej, dotyczący roli zwolenników Józefa Piłsudskiego w odmowie przysięgi.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über die Angelegenheit des polnischen Heeres betreffend die Rolle der Anhänger Josef Piłsudskis in der Eidesverweigerung].

Nr. 9639, Ref. III P, Indziert 10.10.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. AOK, Nr. 23293, Information in Angelegenheit des polnischen Heeres, aus dem Polnischen, Baden, 4.10.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin[910].

---

[905] Piłsudski po aresztowaniu przez Niemców przetrzymywany był początkowo 23–26 VII 1917 w Wisłoujściu koła Gdańska, później 26 VII — 6 VIII 1917 w Szpandawie, 7–21 VIII w twierdzy Wesel i wreszcie 22 VIII 1917–8 XI 1918 w Magdeburgu. W piśmie z 10 XII 1917 ppłk Nethe stwierdził, że proces karny przeciw Piłsudskiemu nigdy nie był brany pod uwagę, zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [36], s. 127–128; idem, *W sprawie pobytu Józefa Piłsudskiego i Kazimierza Sosnkowskiego w twierdzach Wesel i Magdeburga*, „Dzieje Najnowsze", t. 29, 1997, z. 3, s. 1–6.

[906] W sprawie stosunków panujących w Szczypiornie zob. J. Snopko, *Szczypiorno 1917*, s. 41–58.

[907] Oficerowie przebywali w obozie w Beniaminowie w okresie VII–VIII 1917, zob. J. Snopko, *Finał epopei*, s. 243–256.

[908] Książę Eustachy Sapieha odwiedził pod koniec sierpnia 1917 internowanych oficerów w Beniaminowie, gdzie panowały warunki lepsze niż w Szczypiornie, zob. J. Snopko, *Finał epopei*, s. 252.

[909] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej,* Część IV, s. 132. Podana foliacja k. 423–433 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 360.

[910] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej, Część IV,* s. 141–145.

K. 8: Mit der Bitte um seinerzeitigen Rückschluss beehre ich mich, Euer Exzellenz anbei eine vom k. u. k. MGG Lublin dem k. u. k. AOK vorgelegte vertrauliche Information in Angelegenheit des polnischen Heeres zu unterbreiten. Dieselbe ist von dem seinerzeitigen Militärdepartement des OPNK heurausgegeben und enthält eine tendenziöse Darstellung der durch den Eid und die Agitation Piłsudski hervorgerufenen Krise in den polnichen Legionen, sowie ihrer Unterstellung unter das Kommando des Feldmarschalleutnants von Schilling[911]. Storck[a].

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, Nachrichtenabteilung, Na. Nr. 3622/1917, Übersetzung aus dem Polnischen.

Information in Angelegenheit des poln. Heeres.

K. 9–14: Die letzten Ereignisse in Przemyśl[912], die von der Nationaldemokratie und den Sozialisten sowohl im Königreiche als auch in Galizien falsch kommentiert werden, geben den prinzipiellen Gegnern des polnischen Heeres die Möglichkeit, eine Agitation dahin zu entwickeln, dass die Legionen überhaupt von der Rolle der Kaders des polnischen Heeres ausgeschlossen werden. Zweck diese unehrlichen Agitation ist die Zerschlagung der Legionen, ihre gänzliche und nicht mehr aufzurichtende Vernichtung als einzigen polnischen Faktors, der eine polnische Armee zu organisieren geeignet und demzufolge für die Politik des Dmowski gefährlich wäre. Die Ursache und die Schein dieser Agitation ist die angebliche Disziplinlosigkeit und das Politisieren der Elemente. Zur Aufhellung des faktischen Tatbestandes müsse Folgendes im Gedächtniss behalten werden. Die durch das Eid hervorgerufene Legionskrisis brachte die schon längst in den Legionen existierende Teilung in zwei Gruppen zum Vorschein. Die eine von ihnen absolut diszipliniert und gehorsam, meidet bewusst das Politisieren, ideologisch kerngesund, das ist die Gruppe, die sich um die frühere II Brigade schart. Diese Gruppe liess zu sich die Soldaten- und Unteroffiziersräte nicht herantreten, sie entfernte allein Agitatoren, erstickte im Keime sämtliche Versuche zur Übertragung der politischen Agitation von der I Brigade, erfüllte immer und erfüllt auch gegnwärtig ohne Diskussion und zwar soldatenmässig sämtliche Befehle seiner polnischen macht, seiner Kommandos. Seit Beginn des Krieges war auch in dieser Gruppe kein einiger Fall von Ungehorsam in der Revolte vorgekommen. Hieher gehören vom ersten Momente das 2. und 3. Infanterieregiment, die Abteilungen des Landeswerbeinspektorates, die gegenwärtig in zwei neuen Regimentern formiert wurden, das 2. Ulanenregiment, die Stabs — und technischen Abteilungen des Legionskommandos, 2 Artilleriebatterien (die sogenannten karpathieschen

---

[911] Johann Schilling, generał armii austro-węgierskiej, z rozkazu AOK w okresie IX–X 1917 przeprowadził sanację Polskiego Korpusu Posiłkowego przeniesionego po kryzysie przysięgowym (VIII–IX 1917) do Przemyśla, i nadzorował komisję, która przyjmowała ponownie legionistów do PKP, w 1918 podlegały mu obozy dla internowanych na Węgrzech oficerów i żołnierzy PKP, zob. Zob. W. Milewska, J. T. Nowak, M. Zientara, *Legiony Polskie*, s. 240–245.

[a] Podpis odręczny.

[912] W połowie września 1917 gen. Schilling podjął decyzję o rozwiązaniu 4. i 6. p.p. Rozwiązaniu uległy także 1. i 5. p.p. oraz 1. pułk ułanów, zob. M. Walak, *Niepodległością naznaczeni*, s. 301–308.

Batterien), zusammen über 6000 Mann, gegenwärtig in Przemyśl, und cirka 15000, die nach dem Abmarsche der Legionen im Königreiche zurückgelassen wurden. Mittelpunkt der zweiten Gruppe, d.i. der Gruppe, die früher von Piłsudski und gegenwärtig von Moraczewski (hinter der Kulissen), Roja, Rydz-Śmigły geleitet wurden, war die Erste, bis zum äussersten mit Politik durchtränkte Brigade. Sie bildete die Leibgarde des politischen Stabe, des Kommandanten, sie war ein Pressionsmittel auf jeweillige nationale Repräsentant, ein Mittel, welches der nichtgewordene Diktator zu eigenen und Parteizwecken auszuspielen pflegte. Infolge der Schwäche des Kommandanten der 4. Regiments, des Galica[913] und den krankhaften Ambition des Obersten Roja, welcher bei Piłsudski Karriere machen wollte, ferner durch die Unreife und Ambition des Kommandanten des 6. Regiments Neugebauer-Norwid hat sich ein beträchtlicher Teil der III Brigade, das ist ein Teil des 4. und 6. Regiments der I Brigade, die aus dem 1. und 5. Regiment und 1. Ulanenregiment besteht, angeschlossen. Nach der russischen Revolution wurden in dieser Gruppe Soldaten — und Unteroffiziersräte organisiert[914], die Soldaten aufgehetzt, wodurch die elementärsten Grundlagen des Militärs und die Autorität der Macht gestürzt vernichtet wurden. Durch Ausnützung der auf Befehl des Piłsudski — welcher die Hoffnung auf Übernahme eines polnischen Kriegsministeriums verloren[915] und den Sturz seiner Pläne mit der Zerschlagung der Legionen zu vergelten zu beschlossen — künstlich hervorgerufenen Krisis wurde in dieser Gruppe ein unerhörter Terror entwickelt. Obwohl selbst im Offizierskorps des 1. Regiments keine entschlossene Mehrheit für die Verweigerung des Eides vorhanden war, vollbrachten die Drohungen mit Attentäten, mit gesellschaftlichen Boykott, der von den Piłsudczyki proklamiert war, die anwiderndsten Vorwürfe, das erwünschte Ziel: sie haben die Anhänger der Eidesleistung terroriesiert und gezwungen, sich der sozialistischen Demagogie zu unterordnen. Da der Eid durch das Legionskommando anbefohlen war, da sie Agitation aus diesem Anlasse einer ganzen Reihe revolutionärer Mittel sich bediente (Soldatenversammlungen der I Brigade, die mit Nachtaufzügen mit roten Fahnen und sozialistischen Liedern endete — der Gelbschnabel Leutnant Grzmot[916] vor der Front des 1. Ulanenregiments, der dem alten Obersten Zieliński, dem Kommandanten der Legionen, den Gehorsam verweigerte mit den Worten: „Ich pfeife auf ihre Befehle", so führte dies die

---

[913] Adam Galica (1873–1945), inżynier, ppor. rezerwy piechoty armii austro-węgierskiej, literat, działacz PPS, członek ZS, po wybuchu wojny dowódca baonu uzupełniającego, dowódca baonu w 4. i 6 p.p., od 1 XI 1916 awansowany na ppłk. był do 25 VI 1917 dowódcą 3. p.p., a później do 1 IX 1917 dowódcą 4. p.p., od 1917 w PKP, 1 IX 1917–18 II 1918 inspektor wyszkolenia, po przejściu II Brygady przez front pod Rarańczą internowany przez Austriaków, 1 V 1918 wcielony do armii austro-węgierskiej.

[914] Zob. przypis 698.

[915] W czasach TRS istniał jedynie zawiązek Ministerstwa Spraw Wojskowych w postaci Komisji Wojskowej i działających w jej składzie licznych referatów oraz wydziałów, zob. W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 127–134.

[916] Stanisław Grzmot-Skotnicki (1894–1939), studiował w Szwajcarii, działał w Związku Strzeleckim, po wybuchu wojny żołnierz Pierwszej Kompanii Kadrowej, służył w 1. p. ułanów, po kryzysie przysięgowym zataiwszy stopień oficerski został internowany przez Niemców w Szczypiornie, po zdemaskowaniu 15 VIII 1917 został wywieziony do obozów niemieckich.

aufgehetzten und irregeführten Nationalpolen aus dem 1., 4., 5., 6. Regimente, dem 1. Ulanenregiment und Teil der Artillerie nach Szczypiorno. Dadurch aber wurden die aufgehetzten Regimente nicht entfernt, denn es verblieben circa 2000 der österreichischen Staatsbürgerschaft, die weiter in allerschärfsten Formen die revolutionäre Propaganda fortgesetzt haben. Die massenhaften Gesuche um Transferierung zur k. u. k. Armee sind eben aus dieser Gruppe (circa 1000 Gesuche) ausgegangen und bildeten das mildeste Demonstrationsmittel, ausserdem wurde dem Legionskommando kategorisch der gehorsam verweigert, die rechtsmässigen Kommandanten gestützt, indem sie verhaftet (Artillerie, 4. und 6. Regiment) und neue auserwählt wurden, ein Attentat wurde geplant und aufgeführt (eine Bombe wurde auf das Quartier des Kommandanten des 6. Regiments geworfen) und so weiter[917]. Dieser Zustand musste zu den fatalsten Erscheinungen führen: zum Banditismus, welcher von einzelnen Abteilungen der Deserteure dieser Gruppe getrieben wurde. Dieser Umstand war umso bedrohlicher, weil die Gesellschaft dem Legionskommando nicht gestatette, durch Anwendung gewöhnlicher militärischer Mittel des Aufruhres Herr zu werden. Verschiedene „mächtige Gönner" der Piłsudczyki, die nach Popularität jagten, wie der junge Fürst Eustachy Sapieha, der dreitägige Kandidat des Piłsudski zum Regentschaftsrate[918], sowie der wankelmütige und schwache Erzbischof Kakowski umgaben Szczypiorno mit einer demagogischen Vormundschaft und proklamierten dadurch der gewöhnlichen Disziplinlosigkeit den Charakter eines „echte unabhängigen" Vorgehens. Gemeinsam mit dem Staatsrate, der ihren Terrore unterlag, gestatteten sie dem Legionskommando nicht, den Zersetzungserscheinungen im Heere in irgend einer Weise ein Ende zu bereiten. Sie brachten es mit einem Worte dazu, dass die Zentralmächte sich auf eigene Faust entschlossen haben, die Legionen aus dem Königreiche zu entfernen und mit eigenen Mittel zu sanieren. Die Abberufung erfolgte aber nicht gemäss der Initiative des Moraczewski, sie führt auch nicht zur Anerkennung der Aufwiegler und zur Übergabe der Macht an dieselbe, wie es die naiven Piłsudskis von Österreich erhofften, sondern in die Richtung der scharfen militärischen Repressalien. Die Legionen wurden in Hände sogenannten Exekutionskommandos, das aus 12 Kompagnien der Infantrie, einer entsprechenden Anzahl vom Maschinengewehren und Artillerie, mit dem wegen seiner Strenge bekannten General Schilling an der Spitze besteht, übergeben. Demzufolge erlebten die heldenhaften Legionen ein Schicksal, welches die verräterischen Tschechischen Regimenter, die nach offenkundigen Beweisen des Verrates ins Hinterland zur Retablierung geschickt wurden, nicht erlitten haben. Die Situation der Legionen ist umso tragischer, weil der sie hassende Ludendorff[919] und das verräterische

---

[917] W sprawie sytuacji w formacjach legionowych, w których służyli mieszkańcy Galicji nie objęci obowiązkiem składania przysięgi, raportów o zwolnienie i przeniesienie do armii austro-wegierskiej, rozwiązania oddziałów, z których wpłynęło najwięcej wniosków o zwolnienia, przeprowadzonych aresztowaniach wśród oficerów itd., zob. S. Czerep, *II Brygada Legionów Polskich*, s. 186–189.

[918] Zdaniem W. Sulei, w ramach przygotowań do „zamachu stanu" 3 V 1917 zamierzano, z inicjatywy Piłsudskiego, bez porozumienia z władzami okupacyjnymi ogłosić regentem Eustachego Sapiehę. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 184.

[919] Erich Ludendorff (1865–1937), generał niemiecki, od 1904 w Sztabie Generalnym, 1908–1914 szef Sekcji II Sztabu Generalnego, po wybuchu wojny na froncie zachodnim, od 22 VIII 1914 Szef

AOK zufrieden sind, dass sie bei dieser Gelegenheit die polnischen militärischen Kaders loswerden können und einen Streich gegen die Legionen vorbereiten und deshalb geschah es, dass anstatt nur die Reste der revoltierten Regimenter einer Sanation zu unterziehen und diese in Przemyśl zu sammeln, dort sämtliche Regimenter konzentriert wurden. Laut Information ist der gesunde Teil der Legionen bis zum gegenwärtigen Momente von der Agitation nicht berührt. Er hält sich am besten, zumal das Legionskommando ihn von den übrigen depariert hält. Sollte aber der Plan des AOK, die Legionen zu „vorösterreichischen", den Schilling als Kommandanten aufzuwerfen, österreichische Offiziere ihnen beizugeben usw. realisiert werden, dann wird es zu einer vollständigen Zerschlagung der Legionen und dadurch auch zur Vernichtung der aktivistischen Regierung in Polen kommen. Um das zu verhüten, müssen in Österreich und Deutschland, d.i. in Baden und Wien, Kreuznach[920] und Berlin, folgende Grundsätze zu der Anerkennung gebracht werden: 1.) Der sanierte Teil der Legionen, d.i. drei Infanterieregimenter, ein Ulanenregiment und ein Teil der Artillerie kann unter eigenem polnischen Kommando (Oberst Zieliński — im Range eines Generals) vorläufig an die Front abgehen, wobei sie jedoch ihren polnischen Sondercharakter im Sinne der bestehenden Versprechungen und Zusicherungen beibehalten sollen. Dort werden sie ihren Disziplinierthеit und Schlagfähigkeit beweisen. Aus politischen Rücksichten müsse das polniche Hilfskorps schon gegenwärtig unbedingt an die litauische oder weissrussische, nicht aber an die bukowinische Front abgehen. 2.) Die entstehende Regierung in Polen wird die Angelegenheit des polnischen Heeres als ersten Punkt ihres Programmes aufstellen müssen und zwar in diesem Sinne, dass die sanierten Legionen seine Kaders bilden sollen. Sollte dieses Prinzip nicht angenommen werden, dann werden vom Terrain des Königreiches samtliche polnische Offiziere, die dem General Besseler zur Disposition überlassen wurden, zum polnischen Hilfskorps angehen, sämtlichen aktivistischen Gruppen des Königreiches aber ihre Unterstützung der polnischen Regierung versagen. 3.) Nach Durchführung der Verhandlungen mit der polnischen Regierung und nach ihrer definitiven Konstituierung, nach Vorbereitung des Werbegesetzes und der Zuerkennung eines polnischen Kriegsdirektoriums als Institution, die das polnische Heer mitorganisieren soll für Polen — werden die Legionen von der Front zurückgebracht werden müssen, damit sie zur Dispozition des sich bildenden Heeres gestellt werden. Ohne diese polnische Heeresexekutive kann an eine Rekrutierung im Königreiche nicht gedacht werden. Zur Durchführung dieser Agenden ist vom Momente der Einsetzung eines polnischen Premiers ein Zeitraum von ca. 3 Monaten notwendig. Krakau, 4.9.1917[921].

Sztabu 8. armii, od 14 IX 1914 Szef Sztabu 9. armii, od 1 XI 1914 Szef Sztabu Ober-Ost, 28 VIII 1916 awans na generała piechoty, 29 VIII 1916–26 X 1918 Pierwszy Kwatermistrz Generalny.

[920] W Bad Kreuznach i w Bad Münster (Nadrenia-Palatynat) znajdowała się od 2 I 1917 do 8 III 1918 siedziba Wielkiej Kwatery Głównej (Grosses Hauptquartier) niemieckich sił zbrojnych.

[921] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część IV, s. 141–145. Podana foliacjak. 442–448 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[191]
1917.11.27.
Korespondencja austro-węgierskiego MSZ i szefa Szabu Generalnego w sprawie interpelacji posła do Rady Państwa Jędrzeja Moraczewskiego i towarzyszy, dotyczącej wydarzeń w Legionach Polskich, m.in. aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. und des Chefs des Generalstabs über die Interpellation der Reichsratsabgeordneten Jędrzej Moraczewski und Genossen betreffend die Ereignisse in den Legionen, u.a. die Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 11490, Ref. III P, Indiziert 21.12.1917.

K. 74 [verso]: Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 24591, Baden, 27.11.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin im Verfolge des Tergalberichtes Nr. 23730 vom 20.10. l.J. vorgelegt (bettr. Entlassung Moraczewskis, Liebermans[922] aus dem Legionsverbande[923])[a]. Storck[b].

K. u. k. Armeeoberkommando, Chef des Generalstabes, MV Nr. 182328/P, Interpellation Moraczewski und Genossen betreff Ereignisse in den Legionen, Standort des AOK, 26.11.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Ottokar Grafen Czernin von und zu Chudenitz Minister des kais. u. königl Hauses u. d. Äussern etc. in Wien. Durch Vertreter des k. u. k. Minist. d. Äussern beim AOK.

K. 74 [verso]: Mit Bezug auf Abt. III, Nr. 4530 des k.k. Ministeriums für Landesverteidigung zur gefälligen Kenntnisnahme übermittelt. Für den Chef des Generalstabes: Zeyneck Oberst[924].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Armeeoberkommando, Chef des Generalstabes, MV Nr. 182328/P, Interpellation Moraczewski und Genossen betreff Ereignisse in den Legionen, Standort des AOK, 26.11.1917, An das k. k. Ministerium für Landesverteidigung in Wien [K. 70–74].

K. 70: Nachstehend werden die Stellungnahme des AOK und alle Daten, welche Beantwortung der Anfrage der Reichsratsabgeordneten Ingenieur Moraczewski und Genossen[925] notwendig sind, übermittelt. Die in der Interpellation geschilderte Entwicklung

---

[922] Herman Lieberman (1870–1941), dr, adwokat w Przemyślu, działacz PPSD, 1907–1918 poseł do parlamentu wiedeńskiego, od 25 VIII 1914 w oddziale Piłsudskiego, od 3 I 1915 w baonie uzupełniającym, od 19 VII 1915 w I Brygadzie, od 4 VIII 1915 w KLP, od 13 VIII 1915 ppor., po kryzysie przysięgowym wydalony z Legionów, 8 VI–30 IX 1918 obrońca legionistów w procesie w Marmaros-Sziget.

[923] Moraczewski i Lieberman zostali 25 VIII 1917 zwolnieni z Legionów Polskich, zob. I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 241–242.

[a] Dopisane ręcznie.

[b] Podpis odręczny.

[924] Theodor Zeyneck (1873–1948), płk armii austro-węgierskiej, 1915/1916 na froncie wschodnim, 1916–1918 szef Oddziału Kwatermistrzowskiego AOK.

[925] Chodzi o interpelację Moraczewskiego i towarzyszy z 28 IX 1917, zob. dok. [281].

der Verhältnisse in der poln. Legion bis zur Eidesleistung ist ausschliesslich vom Parteistandpunkte dargestellt und ist nichts anderes als eine Verherrlichung Piłsudskis und seiner Parteigenossen. Bei der Interpellationsbeantwortung wäre von einer Zurückweisung dieser Anwürfe gegen das Leg.Kdo und die k. u. k. Offiz. mit Rücksicht darauf — dass die beteiligten Personen grössenteils gewechselt haben und die geschilderten Vorgänge weit zurückliegen, abzusehen. Jedenfalls gibt diese Darstellung ein klares Bild darüber, wie die bedauerlichen Meutereien und Disziplinwirdigkeiten in der poln. Legion eintreten mussten. Den Anstoss zu den letzten Vorfällen in der Legion gab die Verweigerung der Ablegung des Eides nach der von den Verbündeten Mächten vereinbarten Eidesformel, welche auch von dem damaligen Repräsentanten der poln. Staatlichkeit — dem prov. Staatsrate — angenommen wurde. Dieser hat in seinem Aufrufe vom 15.7. l.J. die aus Kongresspolen stammenden Offiz. und Soldaten ausdrücklich zur Ablegung des Eides aufgefordert und erklärt, dass alle, die den Eid geleistet haben und noch leisten werden, in milit. Hinsicht zur Gehorsam gegen ihre Vorgesetzten verpflichtet sind[926]. Dass die Interpellanten den prov. Staatsrat nicht als politische Instanz anerkennen, weil Piłsudski am 6. August [sic!] aus demselben ausgetreten ist[927] und die sozial. Parteien ihre Vertreter zurückgezogen haben, änderts nicht an der Tatsache der Anerkennung dieser Eidesformel und an der Aufforderung des Staatsrates zum Gehorsam. Die Behauptung, dass kaum 10% der im Hilfskorps dienenden poln. Staatsangeh[örige] den Eid geleistet hätten, entspricht nicht den Tatsachen, da nach den eingelangten Meldungen 41% der Offiz. und 28% der Mannschaft den Eid geleistet haben[928]. Alle Massnahmen, welche vom Leg. Kommando gegen die Eidesverweigerer getroffen wurden, erfolgten ausschliesslich auf Befehl des damaligen Oberbefehlshabers des GG Warschau und entzieht sich deren Beurteilung den mil. Stellen der Monarchie. Die Verhaftung Piłsudskis erfolgte ohne unser Mitwissen durch deutsche Stellen und entzieht sich ebenfalls unserer Ingerenz. Die diesbezgl. Beschwerden müssten durch die poln. Regierung bei der deutschen Regierung vorgebracht werden. (...). Für den Chef des Generalstabes: Zeyneck m.p. Oberst[929].

Krieg 56 c/1, Verhaftung Piłsudskis (22.7.1917), Juli — August 1917 [K. 1–177]

[192]
1917.7.11.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący m.in. zaprzysiężenia Legionów Polskich i Józefa Piłsudskiego.

---

[926] Chodzi o odezwę TRS z 15 VII 1917 do społeczeństwa polskiego, zob. przypis 861 i 899.
[927] Piłsudski ustąpił z TRS 2 VII 1917 razem z innymi przedstawicielami obozu niepodległościowego.
[928] Według W. Sulei, w rezultacie krzysu przysięgowego około 3300 legionistów z Królestwa internowano, około 3500 Galicjan wcielono do armii austro-węgierskiej i wysłano na front włoski. Część żołnierzy i oficerów przed przysięgą skorzystała z urlopów, a II Brygadę przekazano Austriakom. W Polnische Wehrmacht pozostało około 1100 królewiaków. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 243–244.
[929] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej,* Część IV, s. 161–164. Podana foliacja k. 70–74 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Vereidigung der Polnischen Legionen und Josef Piłsudskis].

Nr. 6651, Ref. III P.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 62 A-B. Legionenbeeidigung. Piłsudski, Streng geheim, Lublin, 11.7.1917, Seiner Exzellenz, Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 2–4[930].

[193]
1917.7.20.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nastrojów polskiej opinii publicznej przeciwko Józefowi Piłsudskiemu.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend gegen Josef Piłsudski gerichtete Stimmen der polnischen öffentlichen Meinung].

Nr. 7000, Ref. III P, Indiziert 20.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 127/P, Stimmen gegen Piłsudski, Warschau, 20.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 5–10[931].

[194]
1917.7.22.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rzekomej podróży Józefa Piłsudskiego do Krakowa i z powrotem z fałszywym „otwartym rozkazem" Komendy Legionów Polskich.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die angebliche Reise von Josef Piłsudski nach Krakau sowie zurück mit einem gefälschten „offenen Befehl" des Kommandos der Polnischen Legionen].

Nr. 7379, Ref. III P, Indiziert 24.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 22.7.1917. Nr. 464, Chiffre.

K. 11: Es ist erwiesen, dass Piłsudski bei der Reise nach Krakau und zurück sich eines gefälschten offenen Befehls des Legionskommandos bedient hat[932]. Generalgouverneur benutzt den Anlass, um ihn unschädlich zu machen und hat Internierung in

---

[930] Kopia. Cały tekst zob. dok. [174].
[931] Zob. dok. [185].
[932] Jest to informacja nieprawdziwa. Piłsudski podczas podróży do Krakowa posługiwał się legalnym dokumentem wydanym przez c. i k. Biuro Paszportowe przy przedstawicielu AOK w Warszawie, zob. dok. [221].

Deutschland beschlossen. Es ist nur zu befürchten, dass er hiedurch zum Märtyrer gestempelt werden kann[933].

[195]
1917.7.22.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rzekomej podróży Józefa Piłsudskiego do Krakowa i z powrotem z fałszywym „otwartym rozkazem" Komendy Legionów Polskich.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die angebliche Reise Josef Piłsudskis nach Krakau sowie zurück mit einem gefälschten „offenen Befehl" des Kommandos der Legionen].

Nr. 7031. Ref. III P, Indiziert 11.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 128/P A-C, Internierung Piłsudskis. 2 Beilagen, Warschau, 22.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. und k. Hauses und des Äussern, Ottokar Grafen Czernin [K. 12–16].

K. 12: Ich habe heute telegrafisch zu berichten die Ehre gehabt, dass Piłsudski sich bei seiner letzten Reise nach Krakau eines gefälschten offenen Befehles des Legionskommandos bedient hat, und dass das hiesige Generalgouvernement beschlossen hat, diesen Anlass zu benützen, ihn unschädlich zu machen und in Deutschland zu internieren. Soeben kommt mir beiligende Note des kais. deutschen Generalgouvernements zu, mit welcher die ebenfalls anverwahrte Abschrift eines an den Staatsrat gerichteten Schreibens des Generalgouverneurs mir zur Kenntnisnahme übermittelt wird, in welchem die angeordnete Internierung Piłsudskis und seines Helferhelfers, des Obersten Sosnkowski und die Gründe, die die Veranlassung hiezu gegeben haben, mitgeteilt worden sind. Eine Unschädlichmachung Piłsudskis war jedenfalls sehr erwünscht. Ich fürchte nur, dass die Deutschen wieder einmal übers Ziel geschossen haben. Durch eine Abschiebung und Internierung in Deutschland wird aus Piłsudski ein politischer Märtyrer gemacht; es ist zu befürchten, dass die öffentliche Meinung gegen diese Massnahme Stellung nehmen und der schon sehr erbleichende Stern Piłsudskis in der allgemeinen Bewertung wieder heller erstrahlen wird. Hätten einfach die Gerichte ihn wegen „Fälschung öffentlicher Dokumente" zur Verantwortung gezogen und als gemeinen Fälscher etwa zu 14 Tagen strengen Arrest verurteilt, so hätte ihm dies nicht den Stempel des Märtyrertums aufgedrückt; er wäre einfach vor der Öffentlichkeit lächerlich gemacht worden und nirgends ist es so wahr wie hier, dass „c'est le ridicule, qui tue"[934]. Seine legendenhafte Auréole hätte eine kaum wieder gutzumachende Einbusse erlitten[935]. Der k. und k. Gesandte: Ugron[a].

---

[933] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 219. Podana foliacja k. 503 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[934] C'est le ridicule, qui tue (fran.) — śmieszność zabija.
[935] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 219–220. Podana foliacja k. 504, 514 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 368; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 351–352; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 218–219.
[a] Podpis odręczny.

Beilage.

Kaiserlich Deutsches Generalgouvernement Warschau, Z.St. Nr. I Tgb. 4253 C. 5/95 geh., Die ehemalige Staatsratmitglied Piłsudskis und Staatsratsangestellten Sosnkowski, Warschau, 21.7.1917, An den Delegierten des k. u. k. M.d.Ä. Herrn Minster von Ugron. Abschrift.

K. 13–15[936].

[196]
1917.7.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wielkiego wzburzenia z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die große Empörung aufgrund der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7391, Ref. III P, Indiziert 24.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 23.7.1917. Nr. 468. Chiffre.

K. 17: Im Nachhange zu Bericht Nr. 128/P-A. Wegen Verhaftung Piłsudskis grosse Aufregung. Selbst seine Feinde, die froh sind, ihn los geworden zu sein, bezeichnen deutsche Massregel als verfehlt, da Piłsudski so zum Nationalheros gemacht wird[937]. Man befürchtet eventuelle Unruhen in Legionskreisen. General von Beseler seit zwei Wochen das drittemal nach Berlin gefahren[938].

[197]
1917.7.23.
Depesza telefoniczna przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych w sprawie pisma ces. niem. Generalnego Gubernatorstwa w Warszawie do TRS, dotyczącego powodów internowania byłego członka Rady Stanu Józefa Piłsudskiego.
[Telephonische Depesche des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über ein Schreiben des kaiser. deutsch. Generalgouvernements Warschau an den Provisorischen Staatsrat betreffend die Gründe für die Internierung des ehemaligen Mitglied des Staatsrats Josef Piłsudski].

---

[936] Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 220–221. Podana foliacja k. 514–515 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I [32], s. 122–123.

[937] 23 VII 1917 ukazał się protest Międzypartyjnego Koła Politycznego przeciwko polityce Tymczasowej Rady Stanu, w którym poruszono sprawę przysięgi w Legionach, wskazując na udział w nagonce na Piłsudskiego organów prasowych TRS: „(...) Pisma te rozdrażniają tym silniej społeczeństwo, iż w zwalczaniu swych przeciwników posiłkują się konsekwentnie — jak to na przykład zdarzyło się ostatnio z brygadierem Piłsudskim — niebywałymi dotychczas u nas, a na bezwzględne potępienie zasługującymi środkami (...)" — S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 471–472.

[938] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań,* Część I, s. 221. Podana foliacja k. 506 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 355–356.

Nr. 7404, Ref. III P, Indiziert 24.7.1917.

Telephondepesche, von Storck, Baden, 23.7.1917 (Aufgenommen 9.35 p.m.).

K. 18–19: Nr. 21572. Über Ersuchen des AOK beehre ich mich Euer Exzellenz zu melden, dass es von seinem Vertreter in Warschau heute nachstehende Depesche erhalten hat“: Generalgouvernement Warschau hat heute an Staastrat folgende Zuschrift gerichtet: „(...)“[939].

[198]
1917.7.23.
Pismo austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do AOK, dotyczące aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen an das AOK betreffend die Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7072, Ref. III P, Indiziert 1.8.1917.

Der k. u. k. öster.-ung. Regierungskommissär beim Staatsrate in Königreich Polen, E. Nr. 377 Res. Verhaftung Piłsudskis, Warschau, 23.7.1917, An das Ministerium des k. u. k. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 20–23[940].

Beilage. Abschrift.

Kaiserlich Deutsches General Gouvernement Warschau, Z. St. Nr. I Tgb. 4253, Das ehemalige Staatsratmitglied Piłsudskis und den Statsratsangestellten Sosnkowski, Warschau, 21.7.1917.

K. 24–25[941].

[199]
1917.7.23.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 7109, Ref. III P, Indiziert 2.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 129/P A-B, Verhaftung Piłsudski, 1 Beilage, Warschau, 23.7.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 26–27, 29–30: Die Verhaftung Piłsudskis hat hier in allen Schichten der Bevölkerung und bei allen politischen Parteien tiefen Eindruck gemacht. Jetzt erst kommt

---

[939] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [32], s. 122–123.
[940] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [37], s. 128–129.
[941] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [32], s. 122–123.

es recht zum Ausdruck, wie tief seine Popularität eingewurzelt war, obgleich seine Vorgangsweise der letzten Zeit, insbesonders in der Eidesfrage, vielfach scharf kritisiert wurde. Alle diese Kritiken scheinen nun verstumnen zu wollen und er wird bestimmt als ein Nationalheros, als ein Opfer deutscher Brutalität gefeiert werden. Sogar in Staatsratskreisen, wo er seine Rolle ziemlich ausgespielt hatte und wo man ihn gern los werden wollte, ist man über diese Lösung die Frage ungehalten. Es ist vielleich durch die Überführung in eine deutsche Festung — man spricht von Swinemünde[942] — persönlich unschädlich gemacht; aber die von ihm vertretene revolutionäre Idee wird dadurch nur gefördert. Er selbst wird zu einem Märtyrer, der aus den Kerkermauern heraus seine verhängnisvolle Massensuggestion noch in erhöhtem Masse wird ausüben können. Die Piłsudskische Idee und die Piłsudskischen Umtriebe werden durch seine Verhaftung gewiss nicht aus der Welt geschafft werden. Die Deutschen hätten den für sie so günstigen Umstand der Passfälschung sehr leicht gegen Piłsudski ausnützen können, umso mehr als er in den letzten Zeit wegen der Agitation gegen die Legionen viel an Terrain verloren hat und eine heftige Zeitungskampagne gegen ihn einsetzte, über die er ganz unglücklich war. Eine geschickte Ausnützung und Fortsetzung dieser journalistischen Angriffe hätte ihm gewiss viel geschadet, insbesondere wenn er nur als gewöhnlicher Passfälscher zu etwa 14 Tagen Arrest verurteilt worden wäre. Dies hätte ihn noch nicht zum Märtyrer gemacht, aber wohl der Lächerlichkeit preisgegeben. Übrigens ist auch in dieser Beziehung die Stellungnahme der polnischen Gesellschaft geradezu verblüffend. Gestern, bei einem mir zu Ehren gegebenen politischen Diner, an dem fast ausnahmlos nur der Rechten angehörige Realisten teilgenommen haben, wurde fast ausschliesslich die kurz vorher bekannt gewordene Verhaftung Piłsudskis besprochen. In diesem Kreisen waren viele persönlichen Gegner Piłsudskis und doch war man plötzlich sehr nachsichtig im Urteil über ihn und fand viel eher scharfe Worte gegen die Vorgangsweise der Deutschen. Als die dem Piłsudski imputierte Passfälschung zur Sprache kam, erklärte der Prälat Chełmicki[943] — vielleicht das hervorragendste Mitglied der konsevativen Gruppen — dass man sich eigentlich über dieselbe nicht aufzuhalten brauche; die Fälschung eines Passes sei doch nichts arges und „wer von uns sei nicht schon mit gefälschten Pässen gereist oder habe nicht getrachtet, für sich oder für andere solche zu verschaffen?“ Noch auffallender, für die hiesiege, durch die langdauernde Russenherrschaft entmoralisierte Mentalität noch charakteristischer ist der Umstand, dass sich heute auch der Erzbischof Kakowski mir gegenüber in ganz analoger Weise geäussert hat. Sonderbares Bild, dass sich Kirchenfürsten zu Advokaten des Dokumentenfälschers machen. Es ist dann wirklich nicht überraschen,

---

[942] Piłsudski nie był przetrzymywany nigdy w Świnoujściu, gdyż z Wisłoujścia został przewieziony 26 VII 1917 do Szpandawy pod Berliniem, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 82–85; J. Gaul, *W sprawie pobytu Józefa Piłsudskiego*, s. 1–6.

[943] Zygmunt Chełmicki (1851–1922), ksiądz, prałat od 1914, działacz społeczny i polityczny w Warszawie, w latach 1868–1972 odbył studia w Seminarium Duchownym w Płocku, a 1871–1877 w Moguncji, od 1881 redaktor dziennika „Słowo”, od 1907 prezes Koła Księży Patriotów Stowarzyszenia Robotników Chrześcijańskich, 1905–1918 członek Stronnictwa Polityki Realnej, od 1917 w MKP, bliski współpracownik arcybiskupa Kakowskiego, X 1917–XI 1918 sekretarz generalny Rady Regencyjnej.

wenn sich die Linke, namentlich die Sozialisten, wie ein Mann für die Sache ihres Parteigängers einsetzten. In den Kreisen der PPS herrscht grosse Bestürzung; sie wissen noch nicht, wie sie darauf reagieren sollen. Die Arbeitermassen und die Legionen sind ebenfalls in grosser Aufregung. Es ist derzeit nicht absehbar, ob man auch mit umittelbaren ernsten Konsequenzen zu rechen haben wird und mit welchen. Man spricht von bevorsehenden Manifestationen, Strassendemononstrationen — in einigen Redaktionen sind schon die Fenster heute Nacht eingeschlagen worden[944]. Man will Adressen an den Staatsrat richten und verlangen, dass derselbe Protest gegen die Verhaftung einlege. Der Staatsrat befindet sich in einer sehr schweren Situation. Er kann nicht gegen Piłsudski auftreten, möchte aber auch nicht nach dem Vorgefallenen sich den Anschein geben, dass er sich mit den Tendenzen Piłsudskis identifizierte. Die bereits mit Bericht Nr. 128/P A vorgelegte Zuschrift des Generals von Beseler[945] hat aber im Statsrat tiefgehende Verstimmung ausgelöst und es wurde daselbst auch sofort beschlossen, dem Generalgouverneur das Bedauern über die ergriffene Massregel auszudrücken[946]. Erst jetzt haben die Deutschen eingesehen, welche Ungeschicklichkeit sie durch die unüberlegte Verhaftung Piłsudskis neuerlich begangen haben; sie haben auch von dem zuerst beabsichtigten Kommuniqué — das im Sinne der an den Staatsrat gerichteten Zuschrift gehalten war — abgesehen und haben heute in allen Zeitungen ein anderes veröffentlicht, das ich anverwahrt in Vorlage bringe, in welchem von den politischen Umtrieben Piłsudskis keine Erwähnung gemacht und lediglich die Passfälschung als unmittelbarer Grund der Verhaftung angegeben wurde. Die „Deutsche Warschauer Zeitung" hat allein noch einige Bemerkungen hinzufügt, in denen auf das unheilvolle agitatorische Treiben des grossen Verschwörers hingewiesen wurde[947]. Piłsudski selbst soll durch die Verhaftung namenlos überrascht gewesen sein, da er nie daran dachte, dass die Deutschen den Mut hätten, Hand an ihn zu legen[948]. Er war in letzter Zeit wegen der gegen ihn gerichteten journalistischen Angriffe äusserst deprimiert; er würde nun frohlocken,wenn er hinter den Eisengittern des deutschen Forts erfahren würde, wie sich die Volksgunst neuerlich ihm zugewendet hat und seine Popularität durch das Vorgehen der Deutschen wieder die Halme schiesst. Man befürchtet, dass seine Verhaftung durch gewissenlose Agenten eventuell als wirksames Agitationsmittel für eine revolutionäre Bewegung ausgenützt werden könnte. Die PPS, die sich für das Schicksal Piłsudskis besonders erwärmt, sucht ohnehin die revolutionäre Idee zu popularisieren und macht Anstrengungen, eine soziale Revolution zu entfachen. Ihr kommt diese neue Waffe, die sich den Deutschen gegenüber verwerten kann, nicht

---

[944] Chodzi o redakcję „Głosu" oraz siedzibę TRS w Pałacu Kronenberga w Warszawie, zob. J. Hupka, *Z czasów Wielkiej Wojny*, s. 307.

[945] Zob. dok. [195].

[946] W odpowiedzi na pismo gen. Beselera TRS ujęła się za aresztowanymi legionistami i Piłsudskim oraz wystąpiła w obronie POW, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 265–266.

[947] *Die Festnahme Piłsudskis*, „Deutsche Warschauer Zeitung" nr 210, 23.7.1916; AGAD, Cesarsko-Niemieckie Generalne Gubernatorstwo Warszawskie, sygn. 58, k. 116; ibidem, sygn. 59, k. 86–94; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 220.

[948] W sprawie stosunku Piłsudskiego do możliwości aresztowania go przez Niemców zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 77–78; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 254–256; J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 365–367.

ungelegen. Jetzt erst sieht man, welch innige Bane Piłsudskis mit der PPS verbunden haben und dass er, trotz seiner vielfachen Annährungsbestrebungen zu den Konservativen, eigentlich mit Leib und Seele den Sozialisten verschrieben war. Ob diese Agitation, die auch schon vor der Verhaftung Piłsudskis bestand, wirklich, einen drohenden Charakter habe — wie vielleicht behauptet wird — will ich dahingestellt sein lassen; sie ist jedenfalls ein ernstes Symptom, das beachtet werden muss. Ich möchte bei dieser Gelegenheit noch erwähnen, dass man in hiesigen sozialistischen Kreisen fast mit Bestimmtheit mit einer bevorstehenden Revolution in der Monarchie und besonders in Deutschland rechnet; erst der Ausbruch derselben dort würde auch hier das Signal zum losschlagen geben. Sind — wie ich gern annhemen will — die Prämissen falsch, so glaube ich persönlich nicht recht, dass man hier mit einer wirklichen, den Rahmen einer vorübergehenden Bewegung übersteigenden Revolution zu rechnen haben wird. Allerdings ist Warschau nicht der Platz für prophetische Voraussagungen[949]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

Beilage.

K. 28: Aus der Nr. 201 [23.7.1917] der „Deutschen Warschauer Zeitung", *Die Festnahme Piłsudskis*[950].

[200]
1917.7.23.
Korespondencja ministra spraw zagranicznych i posła Stephana Ugrona w Warszawie, dotycząca powodów internowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz des Ministers des Äussern und des Gesandten Stephan Ugron in Warschau betreffend die Gründe für die Internierung von Josef Piłsudski].

Nr. 5837, Ref. III P, Indiziert 25.7.1918.

K. 31: [Konzept] I. Chiffre Tel. Nr. 463 Hohenlohe, Berlin, Wien, 23.7.1917. II. Chiffre Tel. Nr. 169 Ugron, Warschau. Czernin[a].

Beilage.

Telegramm in Ziffern 1. An Gottfried Prinzen zu Hohenlohe in Berlin, Nr. 463, 2. An Gesandten von Ugron in Warschau, Nr. 169. Wien, 23.7.1917. 6 Uhr p.m.

K. 32: 1. Herr von Ugron telegraphiert: „Es ist erwiesen, dass Piłsudski bei der Reise nach Krakau und zurück sich eines gefälschten offenen Befehls des Legionskommando

---

[949] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań, Część I,* s. 222–223. W przedrukowanym tekście brak zakończenia. Podana foliacja k. 516–521 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 353–354.

[a] Podpis odręczny.

[950] Wycinek prasowy, zob. AGAD, Cesarsko-Niemieckie Generalne Gubernatorstwo Warszawskie, sygn. 57, k. 13–14, 33–34; ibidem, sygn. 58, k. 116; ibidem, sygn. 59, k. 95–96; S. Karpiński, *Pamiętnik dziesięciolecia*, Warszawa 1931, s. 132; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 219–220.

[a] Rękopis.

bedient hat. Generalgouverneur benutzt den Anlass, um ihn unschädlich zu machen und hat Internierung in Deutschland beschlossen. Es ist nur zu befürchten, dass er hiedurch zum Märtyrer gestempelt werden kann". Ich ersuche Euer Durchlaucht, an massgebender Stelle zu erwähnen, dass es auch nach meiner Ansicht nicht opportun wäre, aus Piłsudski gerade jetzt einen Märtyrer zu machen, wo sich nach den vorliegenden Nachrichten gegen ihn und gegen die selbstsüchtigen Motive der von ihm inszenierten Eidesverweigerungsagitation unter den Polen selbst eine gewisse Gegenströmung bemerkbar macht. 2. Zu Euer Hochwohlgeboren Telegramm Nr. 464 vom 22. d.M. Ich telegrahiere an Prinzen Hohenlohe wie folgt" „(Inseratur aus Telegramm sub 1 von: „Ich ersuche Euer Durchlaut...." bis „.... bemerkbar macht")". [Czernin].

Beilage.

Nr. 7379, Ref. III/P, Telegramm von Ugron, Warschau, 22.7.1917, Nr. 464. Chiffre.

K. 33[951].

[201]
1917.7.23.
Korespondencja ministra spraw zagranicznych i posła Stephana Ugrona w Warszawie, dotycząca wielkiego wzburzenia z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz des Ministers des Äussern und des Gesandten Stephan Ugron in Warschau betreffend die große Empörung aufgrund der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 5843, Ref. III/P, Indiziert 27.7.1917.

K. 35: [Konzept] Chiffre Tel. Nr. 465 Hohenlohe, Berlin, Wien, 23.7.1917.

Im Nachhang zu meinem heutigen Telegramm Nr. 463. Herr von Ugron telegraphiert: „<Wegen... gefahren>. Vorstehendes zu Euer Durchlaut Information. Czernin[a].

Beilage.

Telegramm in Ziffern an Gottfried Prinzen zu Hohenlohe in Berlin, Nr. 465. Wien, 23.7.1917. 9 Uhr p.m.

K. 36 [Druck]: Im Nachhange zu meinem heutigen Telegramme Nr. 463. Herr von Ugron telegraphiert (...)[952]. Vorstehendes zu Euer Durchlaut Information.

Beilage.

Nr. 7391, Ref. III/P.

K. 37: Telegramm von Ugron, Warschau, 23.7.19176. Nr. 468. Chiffre[953].

---

[951] Cały tekst zob. dok. [194].
[a] Rękopis.
[952] Zob. załączony telegram.
[953] Cały tekst telegramu Ugrona Nr. 468 zob. dok. [196].

[202]
1917.7.24.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Lublinie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący uniemożliwienia agitacyjnego wykorzystania zatrzymania Józefa Piłsudskiego w gazetach socjalistycznych.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern, betreffend die Verhinderung der agitatorischen Ausnutzung der Festnahme von Brigadier Josef Piłsudski in sozialistischen Zeitungen].

Nr. 7433, Ref. III P.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 24.7.1917. Nr 85 bis. Chiffre.

K. 39: Hiesiges nationaldemokratisches Blatt „Głos Lubelski"[954] bringt anlässlich Internierung Piłsudskis scharfen Artikel gegen diesen und seine unwürdigen konspiratorischen Treibereien. Deutsche Militärvertreter bittet mich soeben telephonisch um Vermittlung, dass Zeitungen in Krakau und Lemberg, namentlich sozialistische, verhindert werden, Festnahme Brigadiers agitatorisch auszunützen. Möchte dieses Anliegen wärmstens unterstützen.

[203]
1917.7.24.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Lublinie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nastrojów lewicy z powodu internowania Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Stimmung der Linken anlässlich der Internierung von Josef Piłsudski].

Nr. 7108, Ref. III P, Indiziert 2.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 71. Stimmung der Linken anlässlich Internierung Piłsudskis, 1 Beilage, Geheim, Lublin, 24.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 41: Knapp vor Abgang einer besonderen Kuriergelegenheit kommt mir der in Abschrift beigeschlossene Brief des nach Warschau entsendeten Polizeioberkommissärs Charwat zu[955], den ich daher ohne weiteren Kommentar unterbreiten muss. Der Tenor des Berichtes scheint mir im Hinweis auf die Unterscheidung zwischen unserer Stellungnahme und jener der Deutschen anlässlich der Verhaftung Piłsudskis zu liegen. Von lebhaftem Interesse erscheint mir aber auch die Mitteilung über den deutscherseits beabsichtigten Versuch, durch eine geschickte „Requistionspolitik" die Bauern für die Okkupationsbehörden

---

[954] „Głos Lubelski" — od 1913 organ prasowy Stronnictwa Narodowo-Demokratycznego, od XI 1915 organ zorganizowanego przez narodowych demokratów z Lublina Klubu Polskiego, którego prezesem został Jan Stecki, dziennik zajął pozycję pasywistyczną, nie angażując się we współpracę polityczną z władzami okupacyjnymi i ugrupowaniami aktywistycznymi, zob. J. Molenda, *Piłsudczycy a narodowi demokraci*, s. 225–226.
[955] Zob. J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata*, s. 413–438; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 296–312.

zu gewinnen. Eine Aussprache mit den auf Seite 5 empfohlenen Vertrauensmännern der Linken hier werde ich schnellstens herbeizuführen trachten[956]. Andrian[a].

Beilage.

Bericht über die momentane Situation in Warschau, Warschau, 23.7.1917 [K. 32–47].

K. 42–43: (...) Wenn auch in diesem Artikel kein neuer Weg oder die Rückkehr zu dem bereits einmal vorgeworfenen Weg gewiesen wird, so scheint mit der Umstand, dass diese Frage des gegenseitigen Verhältnisses neu öffentlich diskutiert wird, doch ein Schritt vorwärts, eine Bestätigung der Möglichkeit für die Schaffung irgendwelcher Berührungspunkte. Wieso und worin — darüber hatte ich gestern ein einer Konferenz mit Sosnkowski, der auch Piłsudski wahrscheinlich beigewohnt hatte, erfahren sollen — in der Nacht kam aber deren Verhaftung und damit ist eine ganz neue Lage geschaffen worden. Die Verhaftung des P[iłsudski] hat zweifellos eine Bestürzung und Erregung losgelost. Tatsache ist hiebei, dass nicht nur die Linke allein, sondern die Mehrheit der Bevölkerung und zwar der apolitichen diese Verhaftung nicht approbiere. (...). [Charwat][957].

[204]
1917.7.24.
Pismo Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, dotyczące demonstracji ulicznych z powodu aresztowania byłego brygadiera Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Ministeriums des Innern betreffend Straßendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung des ehemaligen Brigadiers der polnischen Legionen Josef Piłsudski].

Nr. 7263, Ref. III P, Indiziert.

Einsichtsstück: k. k. Min. des Innern p.e. (24.VII) 1917, Nr. 14319, Strassendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung des ehemaligen Brigadiers der poln. Legionen, Josef Piłsudski[a].

K. 49: Das Einsichtsstück wurde, mit h.ä. Visum versehen, sub Nr. 4391 am 9.8.1917, zurückgeleitet[958].

[205]
1917.7.24.
Pismo austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim do AOK, dotyczące aresztowania Józefa Piłsudskiego.

---

[956] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań,* s. 255–256. Podana foliacja k. 524 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 303.
[a] Podpis odręczny.
[957] M. Wrzosek, *Kuliminacyjna faza zmagań,* Część I, s. 225–228. Podana foliacja nie odpowiada stanowi faktycznemu podobnie jak informacja, że autorem raportu był Konopka; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [67], s. 168–170, zob. idem, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata*, s. 422–425; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 301–303.
[a] Pismo odręczne.
[958] Brak załącznika.

[Schreiben des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen an das AOK betreffend die Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 7112, Ref. III P, Indiziert 11.8.1917.

Der k. u. k. öster.-ung. Regierungskommissär beim Staatsrate in Königreich Polen, E. Nr. 384 Res, Verhaftung Piłsudskis, Warschau, 24.7.1917, An das Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern in Wien.

K. 51–52[959].

[206]
1917.7.25.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący zorganizowanego przez partie lewicy ogólnego strajku i ulicznej manifestacji przeciw internowaniu Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend den von Parteien der Linken organisierten Generalstreik und eine Straßendemonstration gegen die Internierung Josef Piłsudskis].

Nr. 7477, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 25.7.1917. Nr. 88. Chiffre. Geheim.

K. 53: Morgen findet hier von linken Parteien veranstalteter allgemeiner Streik und Strassenaufzug als Demonstration gegen Internierung Piłsudskis statt. Da einmal erlassenes Verbot Aufzuges bei gewaltsamem Versuch, denselben doch abzuhalten, eventuell Waffengebrauch notwendig machen würde, bin ich für Gestattung eingetreten, nach dem ich Aussprache mit Führern der Linken durch Graf Michałowski veranlasst habe. Er hat versichert, dass es sich nur um friedliche Demonstration handeln wird. Auf Michałowski Versicherung, dass wir bei der Verhaftung Piłsudskis die Hand nicht im Spiele hatten, versicherte man ihm, dass Linke zur Einschwenkung zur Monarchie geneigt sei. Bericht folgt morgen[960].

[207]
1917.7.25.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Lublinie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wstrzymanego artykułu w socjalistycznej gazecie „Dziennik Lubelski"[961] *o aresztowaniu Józefa Piłsudskiego.*

---

[959] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zamagań,* Część II, s. 254–255. Podana foliacja k. 531–532 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [38], s. 129–131, zob. idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 353–354.

[960] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 259. Podana foliacja k. 533 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[961] „Dziennik Lubelski" — wydawany od 1906 w Lublinie, od 1915 reprezentował niepodległościową lewicę aktywistyczną i Wydział Narodowy, sprzyjał orientacji niepodległościowej i Piłsudskiemu, redaktorem był Zygmunt Dreszer.

[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend den zurückgehaltenen Artikel in der sozialistischen Zeitung „Dziennik Lubelski" über die Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7144, Ref. III P, Indiziert 18.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim MGG in Polen, Nr. 72 A-B, Ein sozialistisches Blatt über die Arretierung Piłsudskis, 1 Beilage, Vertraulich, Lublin, 25.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 54: Das hiesige Organ der Sozialisten Partei „Dziennik Lubelski" wollte gestern den in flüchtiger Übersetzung beigeschlossenen Leitartikel bringen, welcher von der Zensur natürlich inhibiert wurde. Die Ausfälle gegen die deutsche Okuppationsbehörde, die Anspielung auf eine mögliche „Vergeltung" mit Revolvern und Bomben sind zwar vorsichtig gehalten und man gibt sich den Anschein, als würde man seine Vergeltungspläne bis zu den Friedensverhandlungen aufsparen, aber der Ton der ganzen Artikels zeigt doch, dass man mit einer ziemlich tief gehenden Erregung in den Kreisen der Linken zu rechen hat. Auffallend ist der Schlusspassus des Artikels, der sich mit einer gleichen in Warschau gehörten Äusserung in der gestern mit Bericht Nr. 71 vorgelegten Meldung Polizeikommissär Charwat deckt, wonach die Anhänger Piłsudskis nicht im klaren sind, ob Graf Szeptycki, der ja Warschau knapp vor der Internierung Piłsudskis verlassen hat, von den bevorstehenden Massnahmen wusste oder von ihnen überrascht wurde[962]. Wie ich durch eine mir soeben zugeschickte Mitteilung der Militärsektion des MGG erfahre, hat General Beseler am 17. d.M. ein deutsches Transportkommando nach Dęblin entsendet, um die 410 eidesverweigernden Legionäre des 6. Infanterieregiments in Dęblin abzuholen und zweck Entlassung in das Gefangenenlager in Skalmierzyce bei Kalisz abzuführen. Der Brückenkopfkommandant in Dęblin berichtete telegraphisch unter dem 18. d.M. dass der Abtransport der 410 Legionäre ohne Zwischenfall vollzogen wurde, dass jedoch 40 Legionäre in der Station Zajezierze ohne Fahrschein einen Personenzug bestiegen und den Fahrdienstleiter bedroht haben. Dieselben wurden am Bahnhof Ost von Bahnhofkommando verhaftet und dem Infanterieregiment Nr. 6 übergeben. Der Bericht schliesst: „Sicherheitsvorkehrungen wurden getroffen". Es ist zu vermuten, dass auch die Massreglung der Legionäre vom 6. Regiment bald allgemein bekannt und zur Agitation ausgenützt werden wird[963]. Hoenning[a].

Beilage.

Leitartikel des „Dziennik Lubelski" vom 24.7.1917, *Die Verhaftung Piłsudskis*.

K. 55–57: Es hat sich ein Vorfall ereignet, welcher davon zeugt, dass gewisse Elemente der polnischen Öffentlichkeit sowie die deutsche Behörden bereits vollständig den

---

[962] W sprawie zarzutów o współpracę gen. Szeptyckiego z władzami niemieckimi przy aresztowaniu Piłsudskiego zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 200–202.

[963] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 259–260. Podana foliacja k. 534–538 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 354.

[a] Podpis odręczny.

Kopf verloren haben. Piłsudskis Verhaftung wird durch die von ihm gebrauchten falschen Reisedokument motiviert. Der offiziele Bericht besagt, dies sei der „unmittelbare" Anlass, wobei in Wahrheit mit dem „unmittelbaren" Anlass die Tätigkeit des Höchstkommandanten gemeint wird. In dieser Hinsicht verstehen wir die Deutschen ausgezeichnet; sie sind wie immer, ein Volk, welches trotz seiner ungewöhnlichen guten Eigenschaften zugrunde geht und gehen muss, dank der hervorragenden Ungeschicklichkeit in der Herstellung der Tatsachen. Alles was mit Worten geschaffen wird, wird durch die Tat ungeschehen gemacht. So wird die Unabhängigkeit versprochen, ohne die Absicht, sie tatsächlich zu verwirklichen, denn bald werden „eigene" Kandidaten in den Vordergrund geschoben, welche die Aktion des Aufbaues des Staatswesens so auffassen, wie die Herren Kaulbars[964] und Comp. in Bulgarien, als sie nach dem Zar-„Befreiers" den freien bulgarischen Staat errichteten[965] — so wird von der polnisch-deutschen Waffenbrüderschaft geredet, um später die „Bruder" in Gefangenenschaft zu schicken. Diese Methoden finden ihre Krönung in der Tat, welche den Rest des Zutrauens in den guten Willen der Okkupanten vernichten kann und muss — unter einem richtigen Vorwand wird ein Mann verhaftet, welcher der Nationalheld und die Verkörperung der Freiheitsidee ist!... So errichtet man einen neuen Staats, der ein Verbündeter der Zentralmächte sein soll!.. Die Deutschen werden bald zu hören bekommen, was es heisst so eine Politik zu treiben; nicht während des Krieges wird sich dies zeigen, sondern zur Zeit des Friedensschlusses, wo sich die Meinung der Allgemeinheit gegen sie wenden wird, und der einzige Faktor, welcher zu ihrer Verteidigung dienen könnte oder zumindest imstande wäre solche Taten auszugleichen, wie die Verletzung der belgischen Neutralität[966], die Verletzung des Völkerrechtes durch den U-Bootkrieg[967], eine Reihe von Missgriffen auf die „diplomatischem" Gebiete, wie

---

[964] Alexander Vasilyevich Kaulbars (1844–1925), baron, generał rosyjski, badacz Azji Centralnej, uczestnik wojny turecko-rosyjskiej i japońsko-rosyjskiej, w 1882 został ministrem wojny w księstwie bułgarskim podporządkowanym Rosji, po wybuchu I wojny światowej był dowódcą frontu północno-zachodniego, od X 1914 podlegało mu rosyjskie lotnictwo, pod koniec 1915 został zwolniony z armii, 1916 gubernator wojskowy Odessy, po rewolucji październikowej walczył w szeregach Armii Ochotniczej na południu Rosji.

[965] 3 III 1878 po klęsce Turcji w wojnie z Rosją sporządzono traktat pokojowy w San Stefano, który przewidywał utworzenie Wielkiej Bułgarii będącej wciąż wasalem Turcji, ale bez prawa stacjonowania w niej wojsk tureckich. Pierwszym władcą został książę Aleksander I Battenberg. Niepodległość uzyskana w 1878 (w pełni w 1908) upłynęła pod znakiem rywalizacji niemiecko-rosyjskiej. W 1886 rosyjscy oficerowie wymusili abdykację księcia Aleksandra I. W 1889 księciem został Ferdynand I Koburg — brat króla Portugalii Ferdynanda II. W 1908 został on królem niezawisłego królestwa Bułgarii, a następnie ogłosił się carem.

[966] Na konferencji w Londynie w 1839 ustalono granice i neutralność Belgii. 3 VIII 1914 Niemcy zaatakowały neutralną Belgię, co spowodowało przystąpienie Wielkiej Brytanii do wojny po stronie Ententy.

[967] Państwa Ententy po wybuchu wojny rozpoczęły morską blokadę Niemiec, które odpowiedziały na to wojną podwodną. Od początku 1915 roku niemieckie okręty podwodne próbowały odciąć dopływ zaopatrzenia do Wielkiej Brytanii poprzez zatapianie wszystkich jednostek, które znalazły się na jej wodach. Po incydencie z zatopieniem „Lusitanii" Niemcy zgodziły się oszczędzać statki pasażerskie oraz statki handlowe z krajów neutralnych. Pod naciskiem gen. Hindenburga i Ludendorffa przełamano opór kanclerza Bethmanna Hollwega i 1 II 1917 dowództwo niemieckiej marynarki wojennej wprowadziło w życie zasadę nieograniczonej wojny podwodnej na obszarach morskich

sie durch die Enthüllung der amerikanischen Polizei über Aktion Bernstorffs[968] geboten wurden[969] — dieser einzige Faktor, nämlich Polen, wird sich auch gegen sie wenden. Unter solchen Verhältnissen kann man militärisch Sieger sei, diplomatisch aber der Besiegte, denn zum militärischen Sieg bedarf es der Organisation, während in der Diplomatie nicht immer Gewalt und Falschheit siegreich sind. Dies ist die kühle und unparteiische Beurteilung der Situation. In solchen Momenten muss man frei von Erregung bleiben. Nach unserer Meinung ist der letzte Moment gekommen, in welchen man den Deutschen sagen kann und muss: „Fort aus Polen wenn wir nicht Eure Gegner sein sollen". Was sollen wir Polen tun? Jedem miss bei Gedanken an die Verhaftung des Kommandanten und die Internierung polnischer Offiziere und Soldaten das Blut in den Adern kochen — unwillkürlich muss die Erinnerung an Zeiten auftauchten, wo auf die Polen versatzten Schläge mit Revolverschussen oder Bomben geantwortet wurde...[970]. Diese Zeit ist noch nicht gekommen — dies zeigten uns deutlich die Soldaten, welche sich entwaffnen und in die Lager abführen liessen. Aber ein Vorgehen dieser Art bringt den Moment näher, in dem alles in Staub zerfällt, wo die schwachen Fäden, die noch geblieben, auch reissen... Es verbleiben zwischen uns noch Rechnungen. Wir warten, was der Staatsrat tun wird. Bisher haben wir dem Staatsrat, obwohl wir sein Verhalten scharf urteilen, Verrat noch nicht vorgeworfen. In dem Momente aber, wo den heutigen Führern des Staatsrates nahestehenden Personen die Handlung beginnen — indem sie Artikel unter dem Titel „Der Schuldige" veröffentlichen[971], andere wieder die Verhaftung Piłsudski verlangen — worauf die Tatsache der Verhaftung erfolgt — da müssen wir fragen: Wer inspiriert die deutschen Behörden — und wie wird er dafür bezahlt? Wir wissen, dass sich unter den Mitgliedern des Staatsrates Leute befanden, usw. solche die von Herrn von Beseler dahin delegiert worden waren, Leute, welche gegen den Willen des Staatsrates Beselers Anordnungen Folge leisten — sind sie die Schuldigen? Noch eines. Österreich-Ungarn versichert uns immer seiner freundschaftlichen Gesinnung: Wir warten auf Beweise — und jetzt ist der Augenblick dafür da. Für uns ist die Okkupationsbehörde der Repräsentant Österreich-Ungarns — also ist es an General Grafen Szeptycki seinem Kollegen Vorstellungen zumachen. Aber vielleicht hat sich der Herr Graf Szeptycki bei seinem Warschauer Aufenthalte mit dem Repressalien einverstanden erklärt?[972].

Wielkiej Brytanii, Francji i Morza Śródziemnego. Dwa miesiące później Stany Zjednoczone w reakcji na te kroki oraz po tzw. nocie Zimmermana z propozycją sojuszu Niemiec i Meksyku wypowiedziały 6 IV 1917 wojnę państwom centralnym.

[968] Johann Heinrich von Bernstorff (1862–1939), hrabia, dyplomata, 1899 sekretarz poselstwa niemieckiego w Belgradzie, następnie w Dreźnie i Petersburgu, 1902–1906 radca ambasady w Londynie, od 1908 ambasador w Waszyngtonie, gdzie pozostał do czasu wypowiedzenia wojny przez USA w kwietniu 1917, czemu usiłował zapobiec podejmując rokowania; po krótkim pobycie w Niemczech wyjechał jako ambasador do Konstantynopola, skąd powrócił w 1918.

[969] Ambasador Rzeszy w Waszyngtownie hrabia von Bernstorff był oskarżany o wsółdziałanie z agentami wywiadu i dywersji w Ameryce, zob. J. Pajewski, *Pierwsza wojna światowa*, s. 581–584.

[970] Mowa o akcjach Organizacji Bojowej PPS wymierzonych we władze carskie w Królestwie Polskim.

[971] Chodzi o artykuł opublikowany w „Głosie", nr 176, 19 VII 1917, zob. dok. [184].

[972] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 260–262; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [44], s. 136–127.

[208]
1917.7.26.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wzburzenia z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Empörung aufgrund der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 7519, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 26.7.1917. Nr. 477. Chiffre.

K. 59: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 468. Aufregung wegen Verhaftung Piłsudskis etwas gelegt. Schliessung der Theater, projektierte Strassendemonstrationen, seine Ernennung zum Ehrenburger von Warschau[973] etc. sind infolge sehr energischen Einschreites der deutschen Behörden unterblieben. Sehr viele POW-Leute verhaftet, viele von ihnen haben sich in unser Okkupationsgebiet begeben, wo Agitation unter Einfluss der PPS in grossem Stile einsetzen soll. Angeblich wird von dort Fühlungnahme mit den Sozialisten in Galizien gesucht werden. Hier gewinnt in PPS die radikale Strömung die Oberhand. Deutsche Behörden beabsichtigen (was mir Graf Lerchenfeld bestätigt), bäuerliche Bevölkerung durch eine Verordnung zu gewinnen, wonach Eigentümer bis 6 Joch Grundstücke von Requisition befreit werden sollen. Über 6 Joch wären Abgaben proportionell zu nehmen. Diese Massregel würde bei bäuerlicher Bevölkerung mit grosser Befriedigung begrüsst werden, weshalb dieser Plan bei PPS grosse Beunruhigung hervorgerufen[974].

[209]
1917.7.26.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rozmowy z przywódcą lewicy Pawłem Jankowskim o aferze Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend das Gespräch mit dem Anführer der Linken, Paweł Jankowski, über die Affäre Josef Piłsudski.

---

[973] Pod koniec lipca 1917 warszawska Rada Miejska z inicjatywy Artura Śliwińskiego, reprezentującego CKN, zamierzała nadać Piłsudskiemu honorowe obywatelstwo stolicy. Prezydent niemieckiej policji Ernst von Glasenapp wysłał do prezydium rady miejskiej pismo zabraniające poruszać sprawę aresztowania Piłsudskiego, ponieważ miała ona charakter polityczny i przekraczała kompetencje rady. Zabronił również rozpatrzenia ewentualnego wniosku uczczenia Piłsudskiego, czyniąc prezesa rady osobiście za to odpowiedzialnym. W rezultacie przed otwarciem posiedzenia 24 VII 1917 wiceprzewodniczący Józef Zawadzki odczytał wspomniane pismo, po czym uznał posiedzenie za zamknięte. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 261; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 224.

[974] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 267–268. Podana foliacja k. 539 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

Nr. 7189, Ref. III P, Indiziert 2.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 73 A, Besprechung mit einem Führer der Linken über die Piłsudski Affaire. Vorklänge zu einer Trauermanifestation, Geheim, Lublin, 26.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 61–63: Die mir hier und durch Oberkommissär Charwat aus Warschau zukommenden Nachrichten[975] über die bemerkbare, hochgradige Erregung in den Volks- und Arbeiterklassen nach der Verhaftung und Internierung Piłsudskis veranlassten mich gestern früh den bei Grafen Szeptycki in besonderer Verwendung stehenden ehemaligen Statthaltereirat und Legionsleutnant Grafen Michałowski zu bitten, mit dem bisherigen, der Linken entstammenden, Staatsratsmitglied Jankowski in Berührung zu treten. Graf Michałowski hatte infolgedessen mit dem Genannten gestern eine längere Aussprache, über welche er mir das Nachstehende berichtet hat. Jankowski hat vor allem erklärt, dass auch die linken Parteien — mit Ausnahme der extremsten Elemente — der Monarchie durchaus freundlich gesinnt sind. Wenn diese Gesinnung in der letzten Zeit eine Trübung erfahren habe, so liegt der Grund darin, dass die breiten Massen nicht glauben und verstehen können, dass die Internierung Piłsudski ohne Wissen und Einwilligung der öster. ung. Regierung erfolgt sei. Überdies sei es ein unglücklicher Zufall gewesen, dass Graf Szeptycki knapp vor der Massregelung des Volksführers in Warschau gewesen sei, wodurch sich bei den nicht Eingeweihten die Überzeugung gebildet habe, unser Generalgouverneur hätte die deutscherseits erfolgte Verletzung der polnischen Volksgefühle verhindern können[976]. Auf die Versicherung Michałowski, dass seiner innnersten Überzeugung nach die k. u. k. Regierung und deren Vertreter mit der Verhaftung Piłsudskis auch nicht das geringste zu tun gehabt hätten, dass aber Graf Szeptycki von der Nachricht vollkommen überrascht worden sei, entgegnete Jankowski, dass er, ehrlich gestanden, auch dieser Meinung sei, jedoch keine Möglichkeit sehe, die misstrauisch gewordenen Massen zu überzeugen. Er selbst würde es aufrichtig wünschen, dass das vertrauensvolle Einvernehmen wieder hergestellt werde, dies könne jedoch nur dadurch geschehen, dass die k. u. k. Regierung sich für die Freilassung Piłsudskis einsetzt und dieselbe auch erreiche. Er könne durchaus nicht in Abrede stellen, dass der Brigadier sehr schwere Fehler begangen habe, einer Felonie habe er sich aber auch in Gedanken gewiss nicht schuldig gemacht. Das „gefälschte" Reisedokumente beweise aber schon gar nichts, denn wie viele Offiziere müsse man da internieren, deren „Offene Ordre" auf Grund eines Phantasiebefehls ausgestellt sei, eine Übung, die in militärischen Kreisen durchaus als korekt gelte und sehr häufig unvermeindlich sei. Piłsudski wisse selbst sehr genau, dass er schwere Missgriffe begangen habe und sei gewiss auch bereit, dies zuzugestehen. Graf Michałowski hielt nun dem früheren Staatsrat vor, dass die Agitation des Brigadiers

---

[975] J. Gaul, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata*, s. 422–429.

[976] Chodzi o wizytę gen. Szeptyckiego w Warszawie pomiędzy 14 a 25 VII 1917 i oskarżenia kierowane pod jego adresem o współudział w podjęciu decyzji o aresztowaniu Piłsudskiego. Było to mało prawdopodobne, gdyż sprawa ta pozostawał w wyłącznej gestii gen. Beselera, zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 201–202.

gegen den Fahneneid, sein Stillschweigen gegenüber seiner Proklamation zum Kommandanten der polnischen Truppen in Russland endlich seine zweideutige politische Haltung, der im Kriegszustande mit Russland befindlichen deutschen Okkupationsmacht, wenn nicht Beweise, so doch schwere Verdachtsmomente gegen die Verlässlichkeit Piłsudskis in die Hand gegeben hat. Wie soll die Monarchie für ihn eintreten, wenn er nicht vorher die vollsten Garantien für seine zukünftige Haltung gebe? Diese bestünden aber in einer öffentlichen, jeden Zweifel beseitigenden Erklärung seines Festhaltens an einem dauernden bundesfreundlichen Verhältnisse Polens zu den Zentralmächten, in einem aufrichtig gemeinten und aufrichtig durchgeführten Aufruf an die Legionäre, den Fahneneid abzulegen, in einer deutlichen Zurückweisung jeder Verbindung mit sich im Feindesland bildenden polnischen Truppenkörpern. Jankowski gab seiner Überzeugung Ausdruck, dass Piłsudski auf dieser öffentlichen Bekräftigung seiner Loyalität bereit sei und fügte hinzu, er begreife vollkommen, dass man nach alle dem vorgefallenen ein deutliches „Farbe bekennen" verlange, bevor man sich des Brigadiers annehme. „Gelingt es der k.u.k. Regierung auf Grund solcher Erklärungen die Freilassung Piłsudskis zu erwirken", fuhr Jankowski fort, „so bin ich der Meinung, dass die Parteien der Linken sich im allgemeinen für den Anschluss an Österreich bekennen und an den Arbeiten des Staatsrats oder der ihm folgenden Regierung wieder loyal teilnehmen werden". Das Gespräch wendete sich dann der für heute beabsichtigten in einem Generalstreike und einem Massenaufzug bestehenden „Trauerkundgebung" zu. Jankowski erklärte, dass die Manifestationen als friedliche gedacht seien, ihre Spitze aber natürlich gegen Deutschland richten würden. Er glaube, dass sich alles ruhig abgespielen werde, könne aber, da er soeben erst nach Lublin zurückgekehrt sei, eine volle Garantie nicht übernehmen. Um diese Zeit — es war ½ 7 Uhr abends — wurde mein Gespräch mit Grafen Michałowski durch einen Telephonaufruf Herrn von Madeyski unterbrochen, welcher mich fragte, ob ich von den für heute beabsichtigten Kundgebungen unterrichtet sei und was ich von der Gestattung von Strassenkundgebungen halte. Ich erwiderte, dass ich über die Demonstrationsabsichten noch keine genaue Kenntnis hätte, dass aber über mein Ersuchen Graf Michałowski bereits soeben mit Herrn Jankowski mit ziemlich befriedigendem Resultat unterhandelt habe. Ich könne nur empfehlen, dass sich Herr von Madeyski mit den Vertrauensmännern der Linken: Jankowski, Podgórski[977] und Dreszer sofort in Verbindung setze. Ein Verbot des Strassenaufzuges müsse, wenn einmal erlassen, unter allen Umständen auch durchgeführt werden. Bestünde zur Erzwingung eines solchen Verbotes auch die materielle Möglichkeit — natürlich ohne grössere Wahrscheinlichkeit des notwendigen Gebrauches von Waffengewalt — so würde ich dem Verbote ohne weiteres zustimmen. Da ich jedoch annehmen muss, dass die materielle Möglichkeit nicht existiert, ein von der Bevölkerung erzwungener Durchbruch des Verbotes oder dessen Widerrufung aber nur die Autorität des Militärgeneralgouvernements untergraben würde, sehe ich kaum eine andere Möglichkeit, als gute Miene zum bösen Spiel zu machen. Unter allen Umständen sei zu vermeiden, dass wegen der Piłsudski-Affaire

---

[977] Przemysław Podgórski (1879–1953), inżynier, działacz niepodległościowy, członek ZS, przywódca Wydziału Narodowego Lubelskiego, od grudnia 1915 działacz CKN, 1916–1918 członek POW.

in unserem Okkupationsgebiete das erste Blut fliessen. Herr von Madeyski entgegnete mir, dass er im Begriffe sei, die genannten 3 Herren zu einer Konferenz einzuladen, im übrigen aber auch meine Ansicht bezüglich der — gewiss höchst unerwünschten — Strassendemonstrationen teile. Über den weiteren Fortgang der Verhandlungen über die heutigen Demonstrationen berichte ich unter gleicher Nummer B[978]. Hoenning[a].

[210]
1917.7.26.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący planowanych demonstracji ulicznych ku czci Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die geplanten Straßendemonstrationen zu Ehren Josef Piłsudskis].

Nr. 7190, Ref. III P, Indiziert 2.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministerums des Äussern beim k. u. k. MGG in Lublin, Nr. 73-B, Beabsichtigte Strassendemonstration zu Ehren Piłsudski, 5 Beilagen, Geheim, Lublin, 26.7.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokokar Grafen Czernin von Chudenitz, etc. Wien [K. 65–73].

K. 65, 71–73: In Fortsetzung meines Berichtes Lit. A melde ich das nachstehende: Im Laufe des gestrigen Tages verbreiteten sich allmählich Nachrichten über heute bevorstehende grössere Volks- und Arbeiterdemonstrationen zu Ehren Piłsudskis. Am Nachmittags erschienen allenthalben die beigeschlossenen Aufrufe und ähnliche und es wurde bekannt, dass nicht nur ein Strassenaufzug sämtlicher Fabriksarbeiter, sozialistischer Vereine, eventuell auch Vertreter der Bauernschaft geplant, sondern dass auch ein allgemeiner Streike sämtlicher Angestellten, Arbeiter, Kutscher etc. beschlossen sei. Nachdem Graf Michałowski schon an früheren Nachmittag eine längere sehr freundschaftliche Aussprache mit dem linksstehenden, bisherigen Staatsrate Jankowski gehabt hatte, berief der Zivilschef für den Abend den genannten Herrn, dann die Mitglieder des Nationalausschusses Podgórski und Dreszer zu einer Konferenz, der auch der Generalstabschef beiwohnte[979]. Dieselbe hatte, kurz skizziert, folgenden verlauf: Auf die Vorstellung Herrn von Madeyski, dass die Vertreter der Arbeiterschaft zur Anbringung etwaiger Klagen und Beschwerden anlässlich der Internierung Piłsudskis lieber den legalen Weg — durch den hiesigen Stadtrat — wählen sollten, der ja für heute einer besondere Sitzung aus Anlass der Piłsudski-Affaire einberufen habe, entgegneten die Arbeitervertreter, dass an ein so zahnes Protestmittel nicht mehr gedacht werden könnte. „Die Leute haben das dringende Bedürfnis, sich auszusprechen, auszuschreien, die Empörung über die Internierung ihres Führers sei unter den Massen zu gross“. Der Zivilchef fragte nun die Herren, in

---

[978] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 262–264. Podana foliacja k. 561–565 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 304.
[a] Podpis odręczny.
[979] A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 177–178.

welcher Weise die Strassendemonstration gedacht sei. Darauf wurde ihm geantwortet „wenn sich morgen 4 Menschen auf der Gasse zusammenfinden — und das ist wohl nicht zu vermeiden — werden sie „Nieder mit Deutschland“ rufen, das werden auch die grösseren Massen tun. Jede Fabrik hat sich ihren Sprecher gewählt und es werden auch reden gehalten werden, in welchen gewiss gegen das deutsche Vorgehen losgezogen werden wird. Mehr dürfte nicht geschehen und wir sind überzeugt, dass Exzesse nicht vorkommen werden, können aber eine absolute Garantie nicht übernehmen, erstens weil es heute zu spät ist und zweitens weil wir mit den äussersten Radikalsozialisten nichts zu tun haben“. Bezüglich des Schutzes der deutschen Militärvertretung rieten die eingeladenen Konferenzteilnehmer zu ausreichender militärischer Absperrung der Gasse, wie sie auch empfahlen, den Ordnungsdienst in der Stadt während des Umzuges durch die Militär, nicht durch Polizei besorgen zu lassen. Über Piłsudski wurde während der Konferenz von dem an Intelligenz bedeutendsten geladenen Teilnehmer, Herrn Dreszer, folgendes gesagt: „Es ist geradezu unglaublich, dass man Piłsudski Sympathien für sie Entente verdächtigt. Gerade er habe immer vor jedem Ententeschwindel gewarnt und das Festhalten an den Zentralmächten empfohlen, obwohl ihm die Deutschen diese Haltung nicht leicht gemacht haben. Seine Internierung sei ein monströser Missgriff“. Während dieser Konferenz, die sich bis über unser Abendessen hinausgezog, sprach ich mit dem den Generalgouverneur während seiner Abwesenheit militärisch vertretenden FML v. Pruszyński über die Aussichten für heute. Er erklärte mir in apodiktischer Weise, dass er jede Strassenkundgebung „verbieten“ werde, da er nicht zugeben könne, dass unsere Bundesgenossen beschimpft werden. Auf meine Frage, ob er über die Mittel verfüge, sein beabsichtigtes Verbot durchzusetzten, meinte der General, das Verbot allein werde genügen, wenn nicht, müsse Militär einschreiten. Ich wollte dieses Gespräch nicht fortsetzen, da ich sah, dass sich Pruszyński in seiner Kommandogewalt leicht „beeinträchtigt“ fühlen könnte und wartete lieber den Schluss der Konferenz beim Zivilchef ab. Spät am Abend erschien dieser mit den Generalstabschef und nun setzte ich mich mit diesen beiden Herren, General Pruszyński und Grafen Michałowski zu einer vertraulichen Besprechung zusammen. Da es sich herausstellte, dass dem General zur Durchsetzung seines Demonstrationsverbotes nur etwa 300 Mann zur Verfügung standen, während mit dem Erscheinen von mehreren tausenden Demonstranten zu rechen war, ein Widerstand daher nur mit sofortiger Anwendung von Waffengewalt hätte gebrochen werden können, musste der General, auch den Vorstellungen des Zivilchefs und des Generalstabschefs nachgebend, von seinem Verbot abstehen, nicht ohne dass ich ihm vorher auf eine gewiss wohlgemeinte, säbelrasselnde Tirade hatte erwidern müssen: „Ich muss gegen jede nicht eingehendst überlegte Massnahme, die zur Folge haben könnte, dass wegen der Piłsudski-Angelegenheit in unserem Okkupationsgebiete das erste Blut fliesst, auf das allerenergischeste protestieren“. Worauf mir Pruszyński erwiderte: „Ich nehme Deinen Protest zur Kenntnis, aber ich werde nicht erlauben, dass unsere Bundesgenossen beschimpft werde“. Ich konnte darauf nur antworten, dass mir die Verhinderung jedes Angriffs auf unsere Bundesgenossen mindestens ebenso am Herzen liege, wie ihm, dass es aber der schlechteste Dienst wäre, durch unüberlegte Massnahmen einen Konflikt herbeizuführen, der zu unabsehbaren Folgen führen könnte. Strassendemonstrationen

haben hier schon zu oft stattgefunden, die bei diesen Gelegenheiten ausgestossenen „Nieder"-Rufe würden wohl von niemandem ernst genommen und auch deshalb seien alle Möglichkeiten unnötigen bewaffneten Einschreitens zu vermeiden. Als General Pruszyński schliesslich seine Erklärung so weit einschränkte, er werde nicht zulassen, dass Soldaten insultiert werden und das in diesem Falle von der Waffe Gebrauch gemacht werden müsste, erwiderte ich, dass dies wohl selbstverstandlich sei, dass aber die Tendenz zu einer Insultierung des Militärs bei keiner Gelegenheit zu beobachten war. Das Resultat der Besprechung war, dass die kurze Gasse, in welcher die deutsche Militärvertretung liegt, ebenso das Gebäude des MGG und des Zivilkommissariats heute militärisch abgesperrt werden, dass zur Verstärkung der Garnison kleine Abteilungen aus Kraśnik und Zamość während der Nacht hierher befordert wurden, dass man im übrigen Aufzüge nicht gewaltsam unterdrücken werde, ausser es käme zu offenen Provokationen und Ausschreitungen. Den Antrag, auch das von mir bewohnte Haus militärisch bewachen zu lassen, lehnte ich als ganz unnötig dankend ab. Heute morgens trug die ganze Stadt sonntägigen Charakter. Alle Kaufläden, Restaurants (auch in den Hotels), Zuckerbäcker sind geschlossen, nicht ein Lohnfuhrwerk ist ausgefahren, beim Bahnbetrieb leistet Militär Aushilfsdienste. Die deutsche Vertretung und die beiden MGG-Gebäude sind militärisch abgesperrt. Am späten Vormittag zogen grossere Demonstrationszüge durch die Hauptstrassen unter Absingung der bekannten Lieder und „Nieder"-rufen vor allem gegen Deutschland, die „Fremden" im allgemeinen, die Okkupationsbehörden, den Staatsrat, aber auch gegen die Gutsbesitzter. Ungezählte Flugzettel mit teils recht frechem Inhalt wurden über die ganze Stadt verstreut. Eine Störung der Ordnung hat bis zur Stunde — es ist 4 Uhr nachmittag — nirgends stattgefunden und es ist zu hoffen, dass auch bei einer am Abend stattfindenden weiteren Demonstration alles ohne Inzidenzfall ablaufen wird. Die deutsche Militärvertreter, der auch persönlich auf das sorgsamste bewacht war, erschien bei der heutigen Mittagstafel in bester Stimmung und teilte mit, dass der Tag in Warschau bisher vollkommen ruhig verlaufen[980]. Eine Ironie des Schicksals wollte, dass auch die Herrn Köche und Diener des hiesigen polnischen Herrenklubs heute feiern und dass 14 teilweise vom Lande eingetroffene Klubmitglieder die Gastfreundschaft unseres Offizierskasinos erbitten mussten, um nicht den ganzen Tag zu hungern. Dieselben Herren, die den Strassendemonstrationen immer mit schadenfrohem Lächeln von ihrem Klubbalkon zusehen, dergleichen machen, als ginge sie auf die Aufklärung und Beruhigung ihrer Mitbürger vom 3. Stand nicht das geringste an, und alle Arbeit, alles unangenehme der Okkupationsbehörde überlassen! Ja, in Kongresspolen hat die 100-jährige russische Wirtschaft alles bis an die Wurzel, bis an den Kern demoralisiert und dieser Zustand vollständigster Zerrüttung und Zerfahrenheit ist der grossen Majorität der Besitzenden, aber auch vielen anderen von der russischen „Grosszügigkeit" lebenden lieb und sympatisch geworden. Darin liegt das Geheimnis ihrer Russophilie — aber es wage sich noch jemand mit der Behauptung hervor: Es gibt keine Russophilen unter den Polen! Leg. Sekr. Graf Alexander Skrzyński, der sich auf der

---

980 W sprawie sytuacji w Warszawie 24 lipca 1917 zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 345.

Durchreise hier befindet, ist über das Gebahren, die Prinzipien — und Haltlosigkeit seiner hiesigen Landsleute geradezu entsetzt und fragt mich immer wieder, welchem Ziel diese Leute eigentlich zustreben[981]. Hoenning[a].

Beilage.

K. 67: Bracia chłopi! Niemcy aresztowali Wodza naszego Józefa Piłsudskiego, umiłowanego przez lud siermiężny. Imię Jego wyryte jest głęboko w secach naszych i nie pozwolimy, aby naigrywano się z najświętszch naszych uczuć, okażmy moc i wolę. Nadeszła chwila ważna dla narodu Polskiego. Stawicie się więc Bracia gromadnie do Lublina w Czwartek 26 lipca przed południem, w tym dniu porzucając wszelką pracę, aby siłę chłopską i żądania w całości wykazać. Lublin, 15 lipca 1917. Polskie Stronnictwo Ludowe[982].

Beilage.

K. 69: Włościanie! Rzucono nam w twarz zniewagę, wymierzono narodowi naszemu jeszcze jednen policzek, którego bezkarnie puścić nam nie wolno, jeżeli chcemy przed sobą zaświadczyć, że godniśmy swobody i bez niej żyć już nie potrafimy. Zaaresztowano Józefa Piłsudskiego, zaaresztowali Niemcy tego człowieka, co Polsce krew swą, wolę nieugietą i swobodę niósł, wtrącili do więzienia tego, któremu naród Polski winien był za całą walkę, trud i pracę, najwyższą cześć i chwałę. Bracia włościanie! — tu cierpliwości naszej winien być kres, od dziś musimy zerwać wszelkie stosunki z okupantami, od dziś nie mamy prawa nic im dać, z naszej chudoby, od dziś powinny gromady na zebraniach gminnych uchwalać żądania, by wójt, sołtys i pisarz zerwali wszelkie stosunki z Kreiskomendami, żandarmami i innymi przedstawicielami Niemców i Austriaków. Żadnych świadczeń, żadnej pomocy do czasu uwolnienia Komendanta Józefa Piłsudskiego, dania mu odpowiedniego zadośćuczynienia. Precz z fałszem, precz z fałszywymi objawami przyjaźni. Wykażmy, że bić nas w twarz nie wolno bezkarnie, że więzić nieugiętych bojowników wolności nie damy. Okażmy tę naszą wolę. Zapytajcie, Niemców i Austriaków, gdzie są wasi bracia, synowie, ojcowie w Legionach. Zapytajcie co z nimi zrobiono? Spędzono ich rozbrojonych jak dzikie zwierzęta do obozu jeńców, zmieszano z Murzynami, Francuzami i innymi jeńcami wojennymi[983], a o zgrozo, o bezwstydzie uczyniono to niby w wolnym państwie polskim. Na ziemi jego synów uwięziono najlepszych. Zaciśnijcie pięści, zatnijcie usta i zdławionym okrzykiem bólu i wściekłości, odpowiedźcie spokojnie okupantom — więcej nic wam nie oddamy, dopóki wy nie oswobodzicie Komendanta naszego i wodza duchowego Józefa Piłsudskiego i wraz z nim

---

[981] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 264–267. Podana foliacja k. 551–556 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 303–304.

[a] Podpis odręczny.

[982] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 258. Podana foliacja k. 557 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[983] Chodzi o obóz w Szczypiornie, gdzie przetrzymywano jeńców wojennych m.in. państw Ententy, zob. przypis 768, 906.

żołnierzy, zaprawnych w walkach o wolność kwią ofiarną. Niech żyje Komendant Józef Piłsudski. Niech żyje narodowa armia polska. Dziś żadnych porozumnień z okupantami. Cześć bohaterom, Polskie Stronnictwo Ludowe, Lublin d. 15 lipca 1917[984].

[211]
1917.7.27.
Telegram Sztabu Generalnego MGG w Polsce do Oddziału Kwatermistrzowskiego AOK, dotyczący reakcji społeczeństwa po aresztowaniu Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Generalstabs des MGG in Polen an die Quartiermeisterabteilung des AOK betreffend die Reaktionen der Bevölkerung nach der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 7526, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, Militärgeneralgouvernment, Generalstabsabteilung, Lublin (Datum fehlt) 1917, Präs. Nr. 10103.

K. 74, 76[985].

[212]
1917.7.27.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący traktowania artykułów prasowych, zawierających gloryfikację Józefa Piłsudskiego, oburzenie z powodu jego internowania i manifesty protestacyjne.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Behandlung von Presseartikeln, die die Glorifizierung von Josef Piłsudski, die Empörung infolge seiner Internierung sowie Protestkundgebungen zum Inhalt haben].

Nr. 7553, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 27.7.1917, Nr. 91. Chiffre. Vertraulich.

K. 77: Hiesiger Pressechef[986] fragte sich heute, wie Artikel zu behandeln, welche Verherrlichung Piłsudskis, Entrüstung über seine Internierung und aus diesem Anlasse veranstaltete Protestkundgebungen enthalten. Da, trotzdem wir Verhaftung vollkommen fernstanden und — im Gegenteil zu Warschauer-Manifestationsaufzug wohlwollend zuliessen, gestrige Reden und Rufe wohl in erster Linie Deutschland galten, aber auch unsere Regierung und Verwaltung nicht geschont wurde und kein Wort der Dankbarkeit fiel, sehe ich keinen Grund, weiteren Erregungsstoff zu dulden. Ich habe Chefs des Pressebureaus daher ersucht... (Schluss fehlt, Ergänzung wurde verlangt)[987].

---

984 M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. –258. Podana foliacja k. 559 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
985 Cały tekst zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 268–269. Podana foliacja k. 541–543 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [39], s. 131–132.
986 Chodzi o szefa Biura Prasowego MGG w Lublinie Wysockiego.
987 M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 271. Podana foliacja k. 544 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[213]
1917.7.27.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący planowanej demonstracji w Lublinie na cześć Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die geplante Demonstration zu Ehren von Josef Piłsudski in Lublin].

Nr. 7554, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 27.7.1917, Nr. 92. Chiffre. Vertraulich.

K. 78: Es verlautet aus unsicherer Quelle, dass für morgen wieder Piłsudski-Demonstration geplant ist. Obwohl dies ungewiss, aber häufige Wiederholungen solcher Aufzüge doch Unruhe in die Bevölkerung tragen müssten, wäre Rücksprache mit Grafen Szeptycki und Einvernehmen mit Armeeoberkommando über die künftige Haltung des Generalgouvernements rätlich. Sehr schwache hiesige Garnison allerdings zu berücksichtigen[988].

[214]
1917.7.27.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący demonstracji w Lublinie na cześć Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Demonstration in Lublin zu Ehren von Josef Piłsudski].

Nr. 7202, Ref. III P, Indiziert 2.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 74 A-B, Zur gestrigen Piłsudski Demonstration, Geheim, Lublin, 27.7.1917, Seiner Exzellenz, Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 79–80: Der gestrige Demonstrationstag ist ohne jede Störung der öffentlichen Ordnung vorüber gegangen. Bis auf die von den Demonstranten zur Schau getragenen Aufschriftstafeln mit Ausdrücken von Bewunderung für Piłsudski und der Trauer wegen seiner Gefangennahme, mit Schlachtrufen „Nieder mit den Kreuzrittern“ (womit natürlich die Deutschen gemeint sind), „Nieder mit dem Staatsrat“. „Hoch die freie polnische Republik“, „Fort mit der Fremdherrschaft“, bis auf die teilsweise allerdings insolenten Pamphlete, von denen ich mit dem gestrigen Berichte 73-B einige vorgelegt habe, unterschied sich die gestrige Massenkundgebung in ihren Auslassungen, soweit sie die okkupierenden Mächte betrafen, kaum von den zahlreichen früheren. Hingegen traten nach anderer Richtung neue Momente auf. Es fielen Rufe „Fort mit den Verrätern in polnischer Uniform“ (womit Oberst Sikorski gemeint war) und Rufe „Nieder mit den Grundbesitztern“. Es ist bezeichnend für die Moral der Mehrzahl dieser Herren, die bis

---

988 M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 271. Podana foliacja k. 545 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

jetzt jede Demonstration gegen die Okkupationsbehörden mit Behagen und Schadenfreude angesehen haben, das sie diesmal das MGG der Schwäche und Nachgiebigkeit beschuldigten und ganz aus dem Häuschen geraten, weil ihre eigene Haut in Mitleidenschft gezogen erscheint, weil die bösen Sozialisten ihnen gestern die Herdfeuer im Klub ausgelöscht haben, so dass ihre Dejeneur gestört war. Es ist noch bezeichnender, dass viele von ihnen, die sonst im Klub essen und gestern weder dort, noch in den Hotels eine gedeckte Tafel finden konnten, um die Gastfreundschaft des Offizierskasinos baten, sie, denen es nie eingefallen ist, Mitgliedern des MGG die Gastfreundschaft des polnischen Klubs anzubieten. Am Abend des gestrigen Tages fand die angesagte Spezialsitzung des hiesigen Stadtrates statt, bei welcher die Resolution einstimmig und unter dem Beifall der auf der Strasse angesammelten Volksmenge angenommen wurde; Der Stadtrat von Lublin spricht seine Missbilligung über die Internierung Piłsudskis aus. Die Sitzung wurde darauf sofort geschlossen, damit hatten auch die Demonstrationen ein Ende erreicht. Dem MGG wurde von verschiedenen auf ihre Verlässlichkeit nicht zu prüfenden Stellen die Nachricht gebracht, dass der Plan bestand und vielleicht noch besteht, den deutschen Militärvertreter hier dingfest zu machen und so lang gefangen zu halten, bis Piłsudski freigelassen werden würde. Die Geschichte scheint mir zu abenteuerlich, um ihr Glauben beizustimmen, trotzdem wird man für die nächste Zeit scharfe Umschau halten müssen. Wie ich höre, sind für morgen abermals Demonstrationen geplant, doch macht sich unter den Kaufleuten heftige Opposition gegen diesen Plan bemerkbar, da ihr Erwerb dadurch schwer geschädigt wird. Erst kürzlich hier eingetroffene Polen aus Österreich tadellosester Gesinnung verdammen in erster Linie die Haltung des hiesigen grösseren und kleineren Landadels. Bei vielen von diesen Herrn macht sich Enttäuschung, ja der Unwille über die Erfolge unserer Offensive sehr deutlich bemerkbar, und mancher sieht schon das Gespenst einer Ukraine vor sich auftauchen — was natürlich wieder als blutiges Unrecht an den Polen aufgefasst werden würde. Dabei wird unausgesetzt gesprochen und nur zu seinem eigenen unmittelbaren Vorteil gehandelt, während auf militärischem Gebiet weiter passive Resistenz herrscht. Ein mit den hiesigen Verhältnissen wohlvetrauter Bekannter polnischer Abstammung hat mich erst kürzlich in meiner Ansicht bestätigt, dass auf dem Grunde aller Schwierigkeiten, die in Kongresspolen mit der Errichtung einer Armee gemacht werden, das sehr einfache Motive zu finden wäre: Ich habe nicht die geringste Lust, auf mich schiessen zu lassen. Und der deutsche Vertreter[989] meinte kürzlich anlässlich neuer einschlägiger legislatorischer Anregungen im Staatsrat treffend: „In anderen Ländern zieht man zuerst ins Feld und sorgt dann für die Witwen und Waisen der Gefallenen, im Königreich Polen beschliesst man vor allen Dingen über die Versorgung der Witwen und Waisen — und zieht dann nicht ins Feld“[990]. Hoenning[a].

---

[989] Chodzi o przedstawiciela GG w Warszawie przy MGG w Lublinie (od stycznia 1916) ppłk. Bülow-Stolle.
[990] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 269–270. Podana foliacja k. 546–548 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[a] Podpis odręczny.

[215]
1917.7.27.
Raport Sztabu Generalnego MGG w Polsce do Oddziału Kwatermistrzowskiego AOK o przebiegu demonstracji w Lublinie z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Generalstabs des MGG in Polen an die Quartiermeisterabteilung des AOK über den Verlauf der Demonstration in Lublin anlässlich der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7536, Ref. III P, Indiziert 27.7.1917.

Telegramm, MGG, Generalstabsabteilung, Lublin, (Datum fehlt) 1917. [Nr. fehlt]

K. 81: Im Verfolg gestrigen Telegrammes Gstb. Pr. Nr. 10103 wird über Verlauf der Manifestation aus Anlass Verhaftung Piłsudskis noch gemeldet: Bei dem Mittagsumzuge der Arbeiter sprachen 6 Arbeiter und ein Bauer. Redner kritisieren Haltung polnischen Staatsrates, besprachen Vereidigung der Legionäre und unbegründete Verhaftung Piłsudskis. Solange keine rechtsmässige polnische Regierung auf Grund allgemeinen Wahlrechtes besteht, werde Volk den Okkupationsbehörden misstrauisch entgegenstehen. Reden waren von lebhaften Zurufen der Menge begleitet. 8 Uhr nachmittags versammelten sich zirka 10.000 Arbeiter vor dem Magistrate, woselbst Stadtratssitzung fand statt. Arbeiterdeputation überbrachte Bitte um Stellungnahme zur Verhaftung des Piłsudskis. Nach kurzer Beratung verkündete Bürgermeister einstimmigen Beschluss des Stadtrates, dasss dieser gegen Verhaftung des Piłsudskis feierlichen Protest einlege und zum Zeichen desselben Sitzung schliesse. Lebhafte Hochrufe begrüssten diesen Beschluss, es folgten kurze Ansprachen, welche das Volk zur Organisation und Unterstützung im Kampfe für die Freiheit Polens aufforderten, worauf 9 Uhr nachmittags die Versammelten auseinandergingen. Der Verlauf der Manifestation trug einen ruhigen, durchaus ernsten Charakter; es ergaben sich keinerlei Zwischenfalle bis auf die Verhaftung von zwei jungen Arbeitern wegen Verbreitung von Flugblättern. Alle Geschäfte, Restaurationen, Kinos, Theater et cetera waren ganzen Tag über geschlossen. Die militärischen Massnahmen blieben vorsichtshalber bis 11. Uhr nachts in Kraft, ohne dass es zu einen Einschreiten kam. Deutsche Vertreter beim Militärgeneralgouvernement dankte heute schriftlich dem Militärgeneralgouverneur für die zum Schutze getroffenen Massnahmen. Gewesenes Staatsratsmitglied Jankowski dankte heute Zivilchef für wohlwollende und tolerante Haltung der Behörden, durch welche es möglich war, auf das Volk beruhigend zu wirken und Ausschreitungen hintanzuhalen. Ergeht gleichlautend an Armeeoberkommando und Ministerium des Äussern[991].

[216]
1917.7.29.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rzekomego zwolnienia Józefa Piłsudskiego.

---

[991] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 270–271. Podana foliacja k. 549–550 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józej Piłsudski*, t. I, dok. [41], s. 132–133.

[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die angebliche Freilassung von Josef Piłsudski].

Nr. 7604, Ref. III P, Indiziert 1.8.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 29.7.1917. Nr. 480. Chiffre.

K. 82: Es zirkuliert hier das unwahrscheinliche Gerücht, dass Piłsudski demnächst in Freiheit gesetzt werden soll. Die Verhaftung Piłsudskis war gewiss ein grosser Fehler, doch seine jetzige Freilassung wäre meines Erachtens nicht erwünscht. Er würde Nationalheld zurückkehren und eine Agitation einsetzen, die sehr gefährlich werden könnte. Eine Rückkehr nach Polen wäre jedenfalss zu verhindern[992].

[217]
1917.7.24.
Raport Komendy Miasta we Lwowie do wglądu Ministerstwa Spraw Zagranicznych, dotyczący demonstracji na cześć Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Stadtkommandos in Lemberg zur Einsicht für das Ministerium des Äussern, betreffend die Demonstration zu Ehren von Josef Piłsudski].

Nr. 7610, Ref III P.

Einsichstück: K. k. Ministerium für Landesverteidigung, Nr. 17763, Bericht des k. u. k. Stadtkmdo. Lemberg betr. Demonstration am 24.7.1917 für Piłsudski[a].

K. 83: Das Einsichtsstück wurde, mit h.ä. Visum versehen, sub Nr. 4517 am 16.8.1917. zurückgeleitet[993].

[218]
1917.7.31.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący twierdzenia gen. Hansa Beselera, że Józef Piłsudski chciał zorganizować rewolucję.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Behauptung von Gen. Hans Beseler, dass Josef Piłsudski eine Revolution organisieren wolle].

Nr. 7677, Ref. III P, Indiziert 1.8.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 31.7.1917. Nr. 483. Chiffre.

K. 85: General von Beseler sagte mir, er habe positive Beweise, dass Piłsudski eine Revolution organisieren wollte und diesbezüglich bereits tätig war[994].

---

992 J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 355.
a Pismo odręczne.
993 Brak załącznika.
994 Piłsudski nie miał w planach przeprowadzenia rewolucji i nie prowadził do niej żadnych przygotowań.

[219]
1917.8.1.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący informacji, że Józef Piłsudski podróżował do Krakowa z całkowicie legalnym dokumentem podróży wystawionym przez przedstawiciela AOK w Warszawie.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Information, dass Josef Piłsudski, mit einem vollkommen legalen Reisedokument, ausgestellt von der Vertretung des AOK in Warschau, nach Krakau gereist wäre].

Nr. 5778, Ref. III P, Indiziert 5.8.1917.

K. 86, 90: [Konzept[995]] Telegramm in Ziffern, Herr von Storck, Baden, Nr. 129, Wien, 1.8.1917.

K. 87: Telegramm in Ziffern an Herrn von Storck, k. u. k. AOK, Nr. 129. Wien, 1.8.1917, 9 Uhr 10 p.m., Für G.d.I. Baron Arz[996], Geheim[997].

Beilage.

Nr. 7689, K.d. M. [Kabinett des Ministers]

Telegramm. Provisorisches Exemplar, Baron Hoenning, Lublin, 31.7.1917. Nr. 94. Chiffre.

K. 89: Nur für das Kabinett des Ministers. Berufung an mich absolut zu vermeiden. Ich erfahre aus guter Quelle, dass Piłsudski, mit vollkommen legalen Reisedokumenten, ausgestellt von der Vertretung des AOK Warschau, nach Krakau gereist und Beschuldigung Fälschung durch irrtümliche Meldung Passstelle Krakau veranlasst worden ist. Falls diese Informationen, die leider wahrscheinlich richtig, sich bewahrheitet, liegt Gefahr nahe, dass die ganze Piłsudski-Affaire auch von den Deutschen uns in die Schuhe geschoben wird, was umso peinlicher, als gerade seitens unserer Organe Tenor auf die Dokumentenfälschung gelegt wurde.

[220]
1917.8.1.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący aresztowania Józefa Piłsudskiego i memoriału Tadeusza Ciświckiego „Przypadek Piłsudskiego z punktu widzenia interesów Domu Habsburskiego".
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Verhaftung von Josef Piłsudski und das Memorandum von

---

995 Rękopis.

996 Arthur Arz von Straussenburg (1857–1935), baron, generał armii austro-węgierskiej, w 1915 dowódca VI korpusu armii na froncie wschodnim i w 1916 na froncie południowym, 1917–1918 Szef Sztabu Generalnego.

997 Cały tekst telegramu (maszynopis) zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [48], s. 142; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 356–357.

Tadeusz Ciświcki „Der Fall Piłsudski vom Standpunkte der Interessen des Habsburgerhauses behandelt"].

Nr. 7391, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Vertreter des k.u.k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 77. Stimmung unter den breiten Volksschichten, Piłsudski, 2 Beilagen, Geheim, Lublin, 1.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 91, 103[998]: Sollte es sich herausstellen, dass die Deutschen bei der Verhaftung und Verschickung Piłsudskis voreilig waren, dass ihnen die gegen den Legionenbrigadier vorgebrachten und auch der Öffentlichkeit übergebenen Schuldbeweise und Verdachtsmomente unter der Hand zerrinnen, eventuell Anlass zu Gegenklagen bieten, so wird die Behandlung der Gruppen der Linken im deutschen Okkupationsgebiete, aber auch bei uns, keineswegs leicht sein. Eine verärgerte, verbitterte Stimmung war schon seit einiger Zeit wahrzunehmen, offene Widersetzlichkeit gegen berechtigte und notwendige Vorkehrungen der Okkupationsregierung wie ich sie in meinem gestrigen Telegramm Nr. 95. dargestellt habe, sind aber ein Novum, ein Novum auch die Solidarität der Legionäre mit der Landbevölkerung. Das Operieren mit Volksmengen in derartiger Geistesverfassung wird äusserste Ruhe, Klugheit, Nachsicht und Wohlwollen erfordern, anderseits wird aber die Autorität des MGG und seiner Organe unter jeder Bedingung gewahrt werden müssen Es unterliegt keinem Zweifel, dass Agitatoren und Emissäre die unteren Volksschichten bearbeiten — sehr oft ohne Wissen und gegen den Willen der wirklichen Parteiführer — die polnische Heimlichkeit und Konspiration ist in vollster Blüte und die Leute wenden nun auch neue Mittel an. Von Warschau stammt der beigeschlossene, an die deutschen Soldaten sozialistischer Gesinnung gerichtete Aufruf der polnischen Arbeiter, nach dessen Ursprung die deutschen Behörden angeblich ergebnislos gesucht haben. Ähnliche Flugblätter treten immer zahlreicher auf. Was die Piłsudskifrage selbst betrifft, so sind viele ruhig und vernünftig Denkende der Ansicht, dass es am besten wäre, die Sache vorläufig ruhen zu lassen, dieselbe der Zeitungsbesprechung vollständig zu entziehen — wofür ich auch selbst lebhaft eintrete — und die ersten Wellen der Aufregung sich glätten lassen. Ein solches Vorgehen könnte aber allerdings jäh gestört werden, wenn Beweis für die Schuldlosigkeit des Brigadiers bezüglich des ihm in erster Linie vorgeworfenen Deliktes dem grossen Publikum bekannt werden würde. Wenn ein Mitverschulden irgend eines unserer Organe an dem Rechtsirrtum der Deutschen erwiessen und Publik werden würde, so würde das Odium uns treffen. Wie ich unter dem 26.7. Nr. 73 A berichtet habe, sprach das radikale Staatsratsmitglied Jankowski mit Wärme für unser Eintreten zu Gunsten der Freilassung Piłsudskis unter gewissen von uns zu bestimmenden Kautelen. Herr von Ciświcki seinerseits hat mir wieder die beiligende Denkschrift überreicht, worin er gleichfalls für die Enthaftung, aber auch für die Ausweisung des Brigadiers ins neutrale Ausland eintritt und sogar der Übersiedlung nach Russland jede Gefährlichkeit abspricht. Sollte sich die Schuldlosigkeit Piłsudski auch bezüglich des Verdachtes unerlaubter Beziehung zu unseren Feinden

[998] W pliku znajduje się także kopia k. 92–94.

ergeben, dann blieb aber wohl nur seine Freilassung in Sinne der Vorschläge Herrn Jankowskis übrig[999]. Hoenning[a].

Beilage.

K. 96–102: Der Fall Piłsudski vom Standpunkte der Interessen des Habsburgerhauses behandelt [Tadeusz Ciświcki].

Inhalt:

1. Die Grundlage der Popularität Piłsudskis.
2. Piłsudskis letze Pläne.
3. Die Folge seiner Verhaftung.
4. Der Weg aus der Sackgasse.

K. 96: I. Als polnischer Patriot muss ich die Taktik Piłsudskis aufs strengste verurteilen. Diese Denkschrift verfasse ich aber nur vom Standpunkte der Interessen des Habsburgerhauses und der Zentralmächte aus, indem ich hinweisen muss, dass die ergriffenen Massnahmen nicht nur für den Ausbau des polnischen Staates, sondern auch für die Interessen des eventuell in Polen regierenden Habsburghauses und der Zentralmächte schädlich sind. Um einen Weg aus der Sackgasse zu finden, müssen wir zuerst die Grundlage der Psychologie der Anhänger Piłsudskis studieren. Als P[iłsudski] mit den Schützen zuerst nach Kielce im Jahre 1914 auszog, war sein Name in Kongresspolen entweder absolut unbekannt, oder dort wo er bekannt war, durchaus unpopulär (selbstverständlich mit Ausnahme der sozialistischen Partei)[1000]. Man erinnerte sich wohl an seine Tätigkeit an der Spitze der sozialistischen Kampforganisation, und man erinnerte sich wohl daran, dass die letztere in das Banditenwesen ausartete. Man fühlte wohl, dass die Zentralmächte P[iłsudski] gegenüber keine Verpflichtungen schliessen konnten und man erblickte in der Tatsache, dass er an der Spitze der Legionäre gestellt und belassen wurde, den vermeintliche Beweis, dass er die Rolle des Schiller'schen Mohr[1001] spielen solle, umsomehr, da man fortwährend die Deklaration über die Unteilbarkeit von Kongresspolen bei den Zentralmächten vermisste. Die Popularität Piłsudskis wurde

---

[999] K. 92–94: dodatkowa kopia. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 275–276.

[a] Podpis odręczny.

[1000] Podobnie wyglądała sytuacja w Galicji, gdzie Piłsudski był emigrantem politycznym, nieznanym szerszej opinii publicznej. Początkowo nawet wielu podkomendnych w Związku Strzeleckim znało go pod pseudonimem „Mieczysław". Wśród cywili znajomość Piłsudskiego była jeszcze mniejsza. Stefan Badeni wspominał: „Gdy w pierwszych dniach sierpnia 1914 dzienniki galicyjskie podały wiadomość, że na czele ochotniczych oddziałów do walki z Rosją staje Józef Piłsudski, zdziwienie było wielkie. Bardzo wielu nazwiska tego nie znało wcale, wydawało im się obce, nie rdzennie polskie, wymawiali je teraz z przekąsem i jakby z trudem. Inni wiedzieli, że oznacza ono radykała-rewolucjonistę, który w r. 1905 rzucał lub kazał rzucać bomby na policjantów warszawskich, a potem urządzał napady na pociągi i kasy. Ilość ludzi znających dokładnie przeszłość wodza legionów i rozumiejących jego osobowość była nieznaczna. A pierwsze jego kroki polityczne wzmogły niechęć społeczeństwa. Odezwa jakiegoś tajnego rządu narodowego kończyła się ponurą groźbą", S. Badeni, *Wczoraj i przedwczoraj: wspomnienia i szkice,* Londyn 1963, s. 44–45.

[1001] Der Mohr hat seine Arbeit getan, der Mohr kann gehen (niem.) — Murzyn zrobił swoje, Murzyn może odejść; cytat z dramatu Fryderyka Schillera, *Die Verschwörung des Fiesko zu Genua* (1783).

erst mit allen Mitteln des NKN fabriziert. Die Tatsache steht leider fest: Es war ein Geschäft zwischen den Herren Jaworski und Piłsudski. Ersterer wurde fortwährend als Polens grösster Staatsman, letzterer als Polens grösster Held reklamiert. P[iłsudski] war aber klüger, wusste seine Leute in der Presseabteilung des NKN unterzubringen, und sich auf solche Weise zu reklamieren, dass vor lauter Wiederholung die Leser der vom NKN verlegten Schriften P[iłsudski] als Verkörperer des poln. Patriotismus und der poln. Sache halten mussten. Nach dem Falle Warschaus bemerkte P[iłsudski] die Misstimmung der Bewohner. Ich will die Grundlage der letzteren nicht erörtern. Ich stelle nur fest, dass die die Ursache war, weshalb P[iłsudski] sich plötzlich gegen die Werbung wandte. Er wollte auf diese Weise populär werden. Gleichzeitig verliess er aber nicht die Reihen der Legionen, um den persönlichen Einfluss dort nicht zu verlieren. Das Oberste Nationalkomitee machte ihm weiter die Reklame in seinen Schriften. An der Front aber waren weder Durski noch Puchalski Persönlichkeiten, die fähig waren, sich an der Spitze der Legionen populär zu machen. Wieviel die Person des Führers ausmacht, das hat Graf Szeptycki bewiesen, als er die nach dem Rücktritt P[iłsudski] aus gebrochene Krise beilegte. Nach der Proklamation vom 5. November gab es eine Zeit, in der die Person P[iłsudski] ganz in den Hintergrund kam. Hätte man damals einen poln. König proklamiert, so wäre P[iłsudski] abgetan gewesen. Selbst linke Zeitschriften forderten damals die Proklamation des Königs. Leider hat die Politik der Zentralmächte uns Polen gezwungen, im Banne unserer alten Fehler zu bleiben. Polen ging an zwei Hauptursachen seiner Schwäche zugrunde. Es waren erstens der Mangel einer Dynastie, zweitens die Organisation des Reichstages. Nun hat man uns nicht nur keinen König gegeben, sondern die republikanische Form eines Staatsrates als einzige Vertretung des polnischen Staates aufgeopfert. Zweitens, wie einst im polnischen Reichstage die Landboten — nur Vertreter der Kreislandtage mit imperativen Mandaten waren (daher die Einstimmigkeitsklausel bei Beschlussen und Liberum Veto) so waren jetzt im Saatsrat Vertreter von Parteien, nicht aber (mit wenigen Ausnahmen) Leute, die einen höheren allgemeinen Standpunkt einnehmen könnten. Dazu kam noch, das bei der Organisation des polnischen Staatsrates dank der unbestimmten Formulierung seiner Kompetenz die Mitglieder praktisch keine Macht, dagegen aber eine grosse moralische Verantwortung trugen. Das war die Ursache, warum im österr. Okkupationsgebiete viele angesehene Leute, die ihren sozialen Anschauungen nach gemässigt, gleichzeitig aber antirussisch und aktivistisch gesinnt waren, die ihnen vorgeschlagenen Posten nicht annahmen. Piłsudski nahm ihn an. Er führte dabei gleich von Anfang an ein Doppelspiel. Er wollte zuerst die Rechte durchaus in grösserer Quantität in den Staatsrat bringen, um dieselbe gegen die Bildung einer polnischen Armee auszuspielen und selbst im Schatten zu bleiben. Als die Rechte den Eintritt verweigerte, trat er dennoch selbst ein, obwohl er früher drohte, dass er es ohne die Rechte nicht tun werde. Er brauchte den Eintritt, um seine Person und seine Partei zu legalisieren, um sich als Mitglied des Statsrates reklamieren und bejauchzen zu lassen, gleichzeitig aber, um die Bildung einer Armee nicht zuzulassen. Es ist ein grosser Irrtum, wenn man glaubt, dass die russische Revolution diesen Frontwechsel P[iłsudski] verursachte. Das Gelingen der russischen Revolution hat P[iłsudski] psyhologisch in seinen Planen gestärkt, denn warum sollte

ihm nicht gelingen, was Kiereński[1002] gelang, d.h. die Macht an sich zu reissen. Auch hat sie den Republikanismus in Polen gefördert. Aber die Leitende Gedanke P[iłsudski] bestand seit langem darin: „eine poln. Regierung ohne poln. Armee wird nach Ende der Okkupation demjenigen nicht widerstehen können, der die einzige Kampforganisation in der Hand haben wird". Die Anhänger P[iłsudski] bestanden aus folgenden Gruppen: 1. Die Mitglieder der PPS, die Herren wie Jodko und Co. welche in der Person P[iłsudski] ein Mittel zur Erreichung der Macht — und der wollen Regierungskrippe erblickten. 2. Die Jugend, welche fortwährend vom Heldentum und dem Patriotismus P[iłsudski] las und hörte, und ihm gegenüber im Staatsrate niemanden sah, der als Verkörperung des Polentums erscheinen könnte. Der Kronmarschall in seiner Nichtigkeit war nur ein Beweis für sie, dass P[iłsudski] der einzige Mann im Staatsrate sei. 3. Verschiedene Mitläufer dank der strammen Organisation der Reklame. Die Anhänger Piłsudskis wussten gut, was man in Wien nicht begreifen konnte, was für eine Bedeutung bei einer Agitation Bilder haben. Denn den Inhalt einer Proklamation vergisst man leicht, ein Bild aber mit einer guten Pose bleibt im Gedächtniss festgenagelt. Ich glaube nicht, dass Piłsudski eine Revolution gegen die Zentralmächte für jetzt plante. Die Aufrufe gegen die Zentralmächte, worin seine Anhänger mit der Nationaldemokratie wetteiferten, waren nur ein Agitationsmittel um die begangenen Fehler der okkup. Behörden sich zu Nutze zu machen, gleichzeitig aber um diejenigen, welche jetzt beim Ausbau des polnischen Staates tätig sind unpopulär zu machen. Piłsudski war klug, um sich zu verhehlen, dass eine Revolution jetzt von Zentralmächten unterdrückt worden wäre. Ich bin sicher, dass er die Revolution erst nach dem Ende der Okkupation plante. Musste Piłsudski nicht da mit rechen, dass sein letzterer Streich mit seiner Verhaftung enden musste? Ich bin dessen sicher. Ich behaupte weiter, dass die deutschen Behörden P[iłsudski] einen unfreiwilligen Dienst erwiesen, indem sie ihn verhafteten. Das klingt paradox, kann aber leicht beweisen werden.

III. Wäre P[iłsudski] auf freiem Fuss geblieben, so müsste er entweder in Anbetracht der Verhaftung seiner Anhänger und Freunde aktiv auftreten, was zu seiner unzweifelhaften Niederlage und der grössten Verantwortung für ihn und die Seinigen führen würde, oder er müsste sich passiv verhalten und sich blossstellen. Jetzt aber, da er von einer fremden Regierung verhaftet wurde, wurde er zu einem Märtyrer befördert. Seine Gegner können gegen einen Verhaften nichts schreiben. Seine Anhänger dagegen haben freies Feld, eine Legende über ihn zu fabrizieren und ausserdem seine Gegner mit Kot zu belegen. Man muss noch mit der poln. Psychologie rechen, die seit einem Jahrhundert gelernt hatte, die von der fremden (russischen) Regierung Verhafteten als Märtyrer anzusehen. Wäre P[iłsudski] von der poln. Regierung verhaftet, da hatte die Presse, die seine Taktik verurteilt, die Möglichkiet, ihn zu entlarven. Jetzt ist es sehr unmöglich, denn es

---

[1002] Aleksander Kiereński (1881–1970), adwokat, polityk rosyjski, od 1905 członek Partii Socjalistów-Rewolucjonistów, od 1912 poseł do IV Dumy Państwowej, po rewolucji marcowej 1917 członek Tymczasowego Komitetu Dumy Państwowej, po utworzeniu Rządu Tymczasowego był kolejno ministrem sprawiedliwości, od 5 V ministrem wojny i marynarki wojennej, w okresie 20 VII 1917–8 XI premierem, od IX 1917 był również wodzem naczelnym, wyjechał z Petersburga 7 XI 1917, od 1918 na emigracji we Francji.

würde einerseits nichts nützen, andrerseits als Denuntiation hingestellt werden. Solche Tatsachen, wie der Protest des Staatsrates gegen seine Verhaftung[1003] und andere Proteste müssen ihn doch als Märtyr stempeln, auch wenn er aufs beste in der Festung bewirtet wäre. Und sein Anhänger haben jetzt das beste Material, ihn populär zu machen, indem sie Proteste gegen seine Verhaftung organisieren wobei sie sicher sind, auf kein Opposition zu stossen, da dieselbe befürchten müsste, als Anhänger der Verhaftung von fremder Hand an den Pranger gestellt zu werden. Was erwartet nun P[iłsudski]? Verhältnisse mit der Entente wird ihm nicht beweisen. Er kann höchstens längere Zeit in Schutzhaft verbringen, kehrt aber dann damit der Aureole eines Märtyrers zurück und findet bei den Wahlen in den Landtag die doch einmal stattfinden müssen, alles bereitet, um zu siegen und sich eventuell zum Präsidenten ausrufen zu lassen. Da ihm kein Hochverrat bewiesen worden ist, wird er auch in Galizien reklamiert und sein Name zum Kampfmittel aller Unzufriedenen werden, die der Regierung Schwierigkeiten bereiten.

IV. Will Österreich einen Nachbarstaat mit Präsidenten Piłsudski, oder Kaiser Josef Piłsudski haben? Wille es ihm Galizien abtreten oder eine Irredenta dort haben? Wenn die Antwort verneinend ausfällt, so muss man: 1. Dem Fetisch eine Gottheit gegenüberstellen in der Person eines Königs. 2. Ihm die Aureole eines Märtyrertums nehmen. Zwecks letzteren möchte ich vorschlagen, P[iłsudski] die kurze Haft als Verbüssung der Strafe für Urkundenfalschung anzurechnen und ihn nach Dänemark oder Schweden abzuschieben[1004]. Ich behaupte aufs entschiedenste, dass P[iłsudski] in Schweden viel weniger schädlich ist als im Gefängnis. Erstens ist er dann kein Märtyrer mehr. Die poln. Regierung wird dann nicht mehr bestürmt werden können, um seine Enthaftung anzuschauen. Zweitens wird er als Staatsmann blossgestellt. Denn in Polen bestand seine Tätigkeit darin, dass er alles hinderte und die Obstruktion leitete. Jetzt würde ihm der nach Russland freistehen. Betritt er ihn, so kompromittiert er seine Anhänger in Galizien, die den Mund verstopft hätten. Ausserdem würde er in Russland durchaus nicht schädlicher wirken, als die bereits erfolgte Nachricht von seiner Verhaftung. Denn von hier aus kann er dort als Held erscheinen, in der Nähe aber wird sein Ehrgeiz alles in Stücke schlagen, selbst die Bildung einer poln. Armee in Russland. Ausserdem muss man folgendes in Erwägung ziehen: Dmowski und P[iłsudski] sind gleich ehrgeizig und haben dasselbe Ziele, die Diktatur. Wenn beide auf derselben Fläche erscheinen, wird der eine dem anderen das Handwerk aufs gründlichste zu verderben, denn sie kennen sich gegenseitig nur allzu gut. Und wenn P[iłsudski] und dessen Anhänger nur eine Probe in Russland machen, so sind sie dem poln. Staate gegenüber Hochverräter und es liegt ein juridischer Grund vor, ihnen das aktive und passive Wahlrecht zu nehmen. Wenn aber P[iłsudski] in Schweden passiv bleibt, so kann er seine Passivität gegenüber seinen Anhängern nicht verdecken noch auf andere abwälzen und wird blossgestellt. Man fürchte nicht, dass P[iłsudski] die

---

[1003] Chodzi o protest TRS przeciw aresztowaniu Piłsudskiego i członków POW z 26 VII 1917, na który władze niemieckie odpowiedziały 8 VIII 1917, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 175–176, 181; W. Pobóg-Malinowski, *Józef Piłsudski w Tymczasowej Radzie Stanu*, „Droga" nr 7–8, s. 730–732; W. Jędrzejowicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 390.

[1004] Beseler i Szeptycki wykluczali wyjazd Piłsudskiego do krajów neutralnych, zob. dok. [132].

Entente über die Zerfahrenheit in Polen aufklären wird. Die Entente weiss das leider zu gut. Besser als die Verheimlichungsversuche, die übrigens undurchführbar sind, würde die Krönung des poln. Königs wirken[1005].

[221]
1917.8.3.
Korespondencja władz austriackich i niemieckich, dotycząca aresztowania Józefa Piłsudskiego. [Korrespondenz der österreichischen und deutschen Behörden betreffend die Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7444, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 134/P, Die Verhaftung Piłsudskis betreffend, 4 Beilagen, Warschau, 2.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 104, 110: Wie es Euer Exzellenz bekannt ist, haben die Deutschen den Umstand, dass Piłsudskis mit einem gefälschten „Offenen Befehl" des Legionskommandos von Krakau nach Warschau gereist ist, als unmittelbare Veranlassung zu seiner Verhaftung benüzt. Der Tatbestand der Fälschung schien unzweifelhaft nachgewiesen, da das Krakauer Festungskommando mit Nr. 3165 Oberst von Paić verständigt hatte, dass Piłsudski am 9. v.M. von Krakau nach Granica mit dem „Offenen Befehl" des Legionskommandos vom 1. Juni 1917, Nr. 7240, gereist sei, während der Kommandant der Legionen, Oberst Zieliński, erklärt hat, dass ein solcher Befehl vom Kommando gar nicht ausgestellt worden ist. Unmittelbar vor seiner Abreise nach Wien am 30. v.Mts. hat mir nun Oberst von Paić mitgeteilt, dass die gegen Piłsudski erhobene Beschuldigung, er habe sich bei seiner letzten Reise von Krakau nach Warschau eines gefälschten Reisedokumentes bedient, nicht begründet zu sein scheint, da bei der Festnahme in seinen Papieren ein von der Passabteilung des Vertreters des k. u. k. AOK in Warschau regelrecht ausgestellte, vom damaligen Leiter dieser Abteilung (Leutnant Stenzel[1006]) unterfertigte Reiseschein — an dessen Echtheit nicht gezweifelt werden kann — vorgefunden wurde. Heute ist Prinz Oettingen[1007] im Auftrage des neuerlich auf zweif Tage verreisten Generals von Beseler bei mir erschienen und übergab mir die im Original mit 2 Beilagen anverwahrte Zuschrift des kais. deutschen Generalgouvernements, in welcher die obige Mitteilung des Obersten von Paić mir offiziell zur Kenntnis gebracht wird. Prinz Oettingen fügte noch hinzu, dass der General-Gouverneur durch diesen Vorfall ausserordentlich unangenehm

---

[1005] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 276–280. Podana foliacja k. 566–577 nie odpowiada stanowi faktycznemu. Obszerne omówienie tego memoriału zamieszcza Z. Wójcik, *Siedemdziesiąt lat temu*, „Tygodnik Powszechny" nr 29, 1987; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 355.

[1006] Wladimir Stenzel, por. armii austro-węgierskiej, kierownik Oddziału Paszportowego przy przedstawicielu AOK w Warszawie.

[1007] Eugen zu Oettingen-Wallerstein (1885–1969), książę, dyplomata i polityk, od 1909 w służbie dyplomatycznej, od sierpnia 1915 przedstawiciel Urzędu Spraw Zagranicznych Rzeszy przy Generalnym Gubernatorze w Warszawie i referent polityczny administracji cywilnej.

berührt sei, da als unmittelbare Ursache der Verhaftung die Fälschung des Reisedokumentes — also eine gemeine, strafgerichtlich zu verfolgende Handlung — angeführt wurde, was sich nunmehr als ein Irrtum herausstellt. General von Beseler betrachte sich durch seine in dieser Frage gemachten offiziellen Erklärungen kompromittiert und habe beschlossen, dies offen und frei einzugestehen; es wird auch über seinen Befehl in der morgigen „Warschauer Zeitung" ein Kommuniqué erscheinen, in welchem die gefährlichen Umtriebe Piłsudskis des Näheren beschrieben und diese Umtriebe als der eigentliche wirkliche Grund seiner Verhaftung hingestellt werden; gleichzeitig wird aber auch erklärt, dass es nicht ausgeschlossen sei, dass die Beschuldigung Piłsudski habe sich eines gefälschten Passes bedient, auf Irrtum beruhe. Ich erwidere, dass ich den Vorfall ausserordentlich bedauere, dass mir die Details nicht bekannt seien und ich auch nicht wisse, in wieweit ein Verschulden unsere Behörden treffe. Nach meiner Auffassung könnte nur das Festungskommando in Krakau verantwortlich gemacht werden, doch erschiene es mir fast ausgeschlossen, das daselbst ein „Reiseschein der k. u. k. Vertretung des AOK" mit einem „Offenen Befehl des Legionskommandos" hätte verwechselt werden können. Es müsste demnach eine strenge Untersuchung zur Feststellung, wen eigentlich das Verschulden trifft, eingeleitet werden. Gerade aus diesem Grund lege ich das allergrösste Gewicht darauf, dass, wenn auch die Möglichkeit eines begangenen Irrtums eingestanden wird, man die Frage offen lasse, wen eigentlich die Verantwortung hiefür treffe. Die Tatsache selbst ist ausserordentlich bedauerlich, da daraus hier und im neutralen und feindlichen Auslande gewiss eine Cause célèbre[1008] gemacht werden wird. Auch stehe es zu befürchten, dass die Deutschen glauben können, dass diese Falle ihnen unserseits absichtlich gelegt worden ist. General von Beseler soll tatsächlich im höchsten Grade aufgebraucht sein. Seine plötzliche neuerliche Abreise dürfte mit dieser Angelegenheit im Zusammenhange stehen[1009]. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

Nachtrag vom 2. August 1917, abends:

Soeben kommt mir die morgige (vordatierte) Nummer der „Warschauer Zeitung" mit dem fraglichen Kommuniqué zu[1010]. In demselben wird doch angedeutet, dass das Verschulden eventuell unsere Behörden trifft[1011]. Ugron[b].

I Beilage.

Kaiserliches Deutsches GG Warschau, Abt. Z.St. Tgb.I. Nr. 4532.C.5/95 geh. Betrifft: Piłsudski, Vorgang: Diess. Nr. I. 4253 C.5/94 geh. vom 21.7., Warschau,

---

[1008] Cause célèbre (fr.) — słynna sprawa.

[1009] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 357.

[a] Podpis odręczny.

[1010] Chodzi o komunikat *Zur Verhaftung Piłsudskis,* „Deutsche Warschauer Zeitung", Nr 211, 2.8.1917, zob. Beilage IV; S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 474–475.

[1011] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 284–285. Podana foliacja k. 578–583 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[b] Podpis odręczny.

1. August, 1917, An den Delegierten des k.u.k. Ministeriums des Äussern Herrn Minister von Ugron. Abschrift.

K. 105: Euerer Exzellenz ist mit obigen Schreiben u.a. zur Kenntnis gebracht worden, dass, wie auf Grund angegebener Beweismittel als erwiesen anzusehen sei, Piłsudski sich bei einer neuerlichen Reise eines gefälschten Reiseausweis bedient habe. Abschrift der Beweisunterlagen wird beigefügt. Nach der Festnahme Piłsudskis hat in seiner Wohnung eine Durchsuchung stattgefunden, die unter anderen Papieren einen vom hiesigen Herrn Vertreter des k.u.k. Armeeoberkommandos (vertreten durch Leutnant Stenzel) ausgestellten Reiseschein Nr. 7249 vom 1.6.17, gültig auf die Dauer von drei Monaten und auch für die Reise nach Krakau, zu Tage förderte. Auf der Rückseite des Reisescheins befindet sich ein Stempelvermerk des k. u. k. Bahnhofskommandos in Krakau, wonach Piłsudski dort am 8. Juli gemeldet hat. Bei dieser Sachlage muss mit der Möglichkeit gerechnet werden, dass die abschriftlich beiliegende Mitteilung des Herrn Vertreters des k. u. k. Armeeoberkommandos vom 18.7.1917 auf einem Irrtum beruht. Letzterer ist unter Übersendung des Reisescheines um Aufklärung gebeten. Der Provisorische Staatsrat ist von der Möglichkeit eines Irrtums der k. u. k. Behörden in Kürze in Kenntnis gesetzt. 2 Anlagen. Von Seiten des Generalgouvernements: Der Chef des Generalstabes Nethe, Oberstleutnant[1012].

II Beilage. Abschrift.

Vertreter des k. u. k. AOK beim k.d. GG Warschau Nr. 5458, Piłsudski, Besitz eines „Offenen Befehls", Warschau, 18.7.1917, An das K. D. Generalgouvernement Warschau, gez. Paić Oberst.

K. 106[1013].

III Beilage. Abschrift.

Kommando Polnischer Legionen, Warschau, 20.7.1917. An den Oberbefehlshaber des polnischen Heeres, Abteilung Polnische Wehrmacht in Warschau[1014].

K. 107[1015].

IV Beilage.

K. 108–109: „Deutsche Warschauer Zeitung", Nr. 211, 3.8.1917.

K. 108: *Zur Verhaftung Piłsudskis.*

Die Verhaftung Piłsudskis und seine Überführung auf eine deutsche Festung haben Erörterungen zur Folge gehabt, die den wirklichen Tatbestand zu verschleiern geeignet sind. Die in Nr. 201 der „Warschauer Zeitung" in einer Darlegung der Sachlage

---

[1012] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 285. Podana foliacja k. 578–583 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[1013] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [53], s. 150–151; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 351.

[1014] Gdy gen. Beseler został naczelnym dowódcą PSZ, powołał Abteilung für Polnische Wehrmacht (Wydział Polskiej Siły Zbrojnej), na którego czele stanął gen. Felix Barth, zob. przypis 891.

[1015] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [43], s. 135.

festgestellt, ist die Massnahme erfolgt, weil unter keinen Umständen hinter den an der Ostfront — übrigens auch zum Schutze Polens — so schwer kämpfenden Heeren Dinge geduldet werden dürfen, die die militärische Sicherheit gefährden. Da Taten die ebenso unzeitgemässen wie gefährlichen Umtriebe der POW, der geheimen polnischen Heeresorganisation, für die in erster Linie Piłsudski die Verantwortung trägt. Aus ihn fällt zurück, dass die Haltung der POW, die anfangs in dem neuen polnischen Heere ausgehen zu wollen schien, sich den Zentralmächten gegenüber immer feindseliger gestaltete, und dass die Sprache ihrer unterirdischen Organe immer aufreizender wurde. Ihm fällt zur Last, dass die POW in jüngster Zeit eine Instruktion mit zahlreichen Anweisungen erlassen hat, durch die eine verschärfte und vollständige Konspiration herbeigeführt werden sollte. Die POW war im Begriffe, einen vor der Öffentlichkeit verborgenen Geheimstaat im Staate mit entsprechenden Organen zu bilden und die Angehörigen dieses Geheimstaates durch Eid zum unbedingten Gehorsam zu verpflichten[1016]. Notorisch ist Piłsudski das wirkliche Haupt der POW; festgestellt ist ferner, dass er ausser seinem zu gleicher Zeit und aus den gleichen Gründen verhafteten Freunde Sosnkowski[1017] in das Miliärdepartement des Staatsrates, dessen Leiter er war, Angehörige der POW, als Gehilfen ausgenommen hat[1018]. So blieb schliesslich nichts anderes übrig, wie ihn mit seinen Mitschuldigen, darunter Sosnkowski, festzunehmen. Zum Zusammenhang mit seiner aus Gründen der militärischen Sicherheit erfolgten Festnahme ist auch an dieser Stelle davon die Rede geweisen, dass Piłsudski beim Überschreiten der Grenze des Königreichs nach Meldung der österreichischen Behörden sich eines offenen Legionsbefehls als Ausweis bedient habe, während einderartiger Legionsbefehl, wie hiesige Ermittlungen ergaben, tatsächlich nicht existierte. Es hat sich nunmehr herausgestellt, dass sich Piłsudski im Besitze eines genügenden österreichischen Reiseausweises befunden hat, so dass nicht einzusehen ist, weshalb er sich nicht dieses, sondern eines gefälschten Reiseausweises bedient haben sollte. Hiernach erscheint es nicht ausgeschlossen, dass den österreichischen Behörden ein Irrtum unterlaufen und somit der Verdacht der Benutzung eines falschen Passes haltlos ist. So bestimmt dieser Verdacht bei der Verhaftung Piłsudskis in die Öffentlichkeit trat und so bestimmt er auch in diesen Blättern wiedergegeben worden ist, so wenig zögern wir, ihn an der gleichen Stelle zu entkräften, an der wir gleichzeitig feststellen müssen, dass seine und seiner Mitschuldigen Festnahme eine Notwendigkeit war, um zu verhindern, dass — wir widerholen es noch einmal — im neu entstehenden Polen im Rücken der kämpfenden Heere Dinge sich entwickeln, die in keinen Rechtsstaat hineinpassen[1019].

[1016] W sprawie przemian POW w okresie IV–VII 1917 zob. T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 130–136.

[1017] Płk K. Sosnkowski został aresztowany w tym samym czasie, co Piłsudski, tj. nad ranem 22 VII 1917.

[1018] Piłsudski zatrudnił w Komisji Wojskowej TRS Sosnkowskiego i działaczy POW, m.in. Tadeusza Kasprzyckiego, Jana Zdanowicza-Opielińskiego, Bogusława Miedzińskiego, Mariana Kościałkowskiego, Adama Skwarczyńskiego, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 113.

[1019] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 285–286. Podana foliacja k. 578–583 nie odpowiada stanowi faktycznemu. Polskie tłumaczenie zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 474–475; J. Gaul, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 221–223.

[222]
1917.8.3.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący aresztowania Józefa Piłsudskiego i artykułu wstępnego w „Deutscher Warschauer Zeitung".
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Verhaftung Josef Piłsudskis und den Leitartikel in der „Deutschen Warschauer Zeitung"].

Nr. 7462, Ref. III P, Indiziert, 11.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 79 B. Zur Verhaftung Piłsudskis, 1 Beilage, Lublin, 3.8.1917, Seiner Exzellenz, Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 111: Unter Bezugnahme auf meinen Bericht vom 1. d.M. Nr. 77 lege ich anverwahrt den Leitartikel der heutigen „Deutschen Warschauer Zeitung" vor. Hoenning[a].

Beilage.

K. 112: Leitartikel der „Deutschen Warschauer Zeitung" vom 3. August 1917. *Zur Verhaftung Piłsudskis*[1020].

[223]
1917.8.3.
Telegram austro-węgierskiego delegata MSZ w Warszawie, dotyczący posiadania przez Józefa Piłsudskiego autentycznego dokumentu podróży i jego oskarżenia prawdopodobnie wskutek błędu władz austriackich.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. betreffend den Besitz eines regulären Reisedokuments von Josef Piłsudski und dessen Beschuldigung, vermutlich infolge eines Fehlers der österreichischen Behörden].

Nr. 7795, Ref. III P, Indiziert 5.8.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 3.8.1917, Nr. 99. Chiffre.

K. 114: Heutige „Warschauer Zeitung" bestätigt, dass Piłsudski reguläres Reisedokument besessen[1021] und gegenteilige Beschuldung wahrscheinlich auf Irrtum österrechischer Behörden zurückzuführen ist.

---

[a] Podpis odręczny.
[1020] Wycinek prasowy. Cały tekst zob. dok. [221].
[1021] Chodziło o legalną przepustkę dla Piłsudskiego do okupacji austriackiej, ważną przez 3 miesiące i wydaną 1 VI 1917 przez kierownika biura paszportowego, por. Władimira Stenzla, przy przedstawicielu AOK w Warszawie, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 348–361.

[224]
1917.8.4.
Raport Komendy Miasta we Lwowie o demonstracji we Lwowie z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Stadtkommandos Lemberg über die Demonstration in Lemberg anlässlich der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7440, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 21851, Demonstrationen in Lemberg anlässlich der Verhaftung Piłsudskis, 1 Beilage, Baden, 4.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin.

K. 115: Ich beehre mich, Euer Exzellenz anverwahrt Abschrift eines Berichtes des Stadtkommandos Lemberg über die dort auf die Nachricht von der Verhaftung Piłsudskis hin stattgefundenen Demonstrationen zu unterbreiten[1022]. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Stadtkommando Lemberg, Res Nr. 1672/I, Bericht über Demonstration am 24.7.1917, Lemberg, 29.7.1917, K. u. k. AOK Feldpost 11.

K. 116–117: Anlässlich der Verhaftung Piłsudskis in Warschau fand am 24. d.M. um 8 Uhr abends in Lemberg beim Mickiewiczdenkmal am Marienplatz eine grössere Ansammlung von Frauen, Handwerkjugend und einigen polnischen Legionären statt. Nach Absingung eines polnischen Liedes, ergriff einer der anwesenen polnischen Legionäre das Wort und protestierte in einer Ansprache gegen die Verhaftung Piłsudskis. Nachher zogen die Versammelten, zirka 500 an der Zahl, durch die Karl-Ludwig-Strasse in der Richtung des in der Jagiellonengasse befindlichen kais. deutschen Generalkonsulates, um daselbst zu demonstrieren. Dank dem sehr energischen Eingreifen der Sicherheitsorgane gelang es, die Menge an der Ecke der Karl-Ludwig-Strasse und der Jagiellonengasse anzuhalten und schliesslich zu zerstreuen. Da die Demonstranten den Kordon gewaltsam durchbrechen wollten und alles Zureden erfolglos blieb, musste von der blanken Waffe Gebrauch gemacht werden. Es sind tatsächlich mehrfache Verwundungen vorgekommen, doch konnten die Verletzten nicht eruiert werden. An dieser Demonstration nahmen 3 aktive Legionäre, darunter 1 Fähnrich teil, der noch am selben Abend nach Warschau zu seinem Truppenkörper abreiste. Über letzteren wurde an das Kmdo. der polnischen Legionen behufs Ahndung die Anzeige erstattet. Von den übrigen zweien wurde ein hier beurlaubter Legionär unter gleichzeitiger Vorlage einer Anzeige, sofort zu seinem Truppenkörper einrückend gemacht. Der dritte Legionär wird bestraft und, da er brustenleidend ist, wird er demnächst superarbitriert werden. Im

---

[1022] Zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 288–289. Podana foliacja k. 587 nie odpowiada stanowi faktycznemu. W podanej poublikacji pismo przewodnie Storcka (dok. nr 34) występuje w oderwaniu od załącznika (dok. nr 25).

[a] Podpis odręczny.

Übrigen nahmen an der Demonstration ca 20 superarbitrierte Legionäre teil, welche nicht berechtigt sind, die Uniform zu tragen. Die Ansprache an die Demonstranten hielt ein derartiger superarbitrierter, älterer Legionär. Über meinen Auftrag wurde sämtlichen hier anwesenden, superarbitrierten Legionären durch den Kommandanten der hiesigen Personalsammelstelle für polnische Legionäre eröffnet, dass alle jene, welche nicht im Besitze von Zivilkleidern sind, sich diese innerhalb von acht Tagen zu beschaffen haben, widrigenfalls sie wegen „Unbefugten Tragens der Uniform" der Polizei überstellt werden. Diese Verfügung wird durch Organe des Stadtkommandos kontrolliert werden. Geht an die Militärkanzlei Sr. Majestät, AOK, 2. AK, MfLV und Milkmdo. Lemberg in Mähr.-Ostrau. Unterschrift unleserlich[1023].

[225]
1917.8.4.
Pismo szefa Sztabu Generalnego gen. Arthura Arza do ministra Ottokara Czernina w sprawie „otwartego rozkazu podróży" wykorzystanego przez Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Chefs des Generalstabs Gen. Arthur Arz an Minister Ottokar Czernin betreffend den „Offenen Reisebefehl" für Josef Piłsudski].

Nr. 7502, Ref. III P, Indiziert 20.8.1917.

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 131527, Offener Befehl Piłsudskis — Untersuchung, Standort des AOK, 4.8.1917, An Seine Hochwohlgeboren den Herrn k. u. k. Legationsrat Wilhelm Ritter von Storck etc., Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim AOK in Baden.

K. 119–120[1024].

[226]
1917.8.7.
Korespondencja władz austro-węgierskich do ministra spraw zagranicznych, dotycząca „otwartego rozkazu" dla Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden an den Minister des Äussern, betreffend den „Offenen Befehl" für Josef Piłsudski].

Nr. 7545, Ref. III P, Indiziert 22.1917.

K. 126 [verso]: Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 21990, Der „Offene Befehl" für Piłsudski[a], Geheim, Baden, 7.8.1917, Seiner Exzellenz den Herrn Minister Ottokar Graf Czernin im Verfolge des Tergalberichtes

---

[1023] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 274–275. Podana foliacja k. 588–589 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[1024] Cały tekst pisma M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 287–288. Podana foliacja k. 590–592 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [48], s. 140–141: idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne,* s. 357–358.
[a] Wpis odręczny.

Nr. 21935 vom 5. August l.J. zur hochgeneigten Kenntnisnahme vorgelegt. 1 Beilage. Storck[b].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Armeeoberkommando, Chef des Generalstabes. MV Nr. 131572/P. Offener Befehl Piłsudskis — Untersuchung, Standort des AOK, 6.8.1917, An Seine Hochwohlgeboren den Herrn k. u. k. Legationsrat Wilhelm Ritter von Storck etc., Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim AOK.

K. 123: In Verfolg. hst. MV Nr. 131572 wollen Euer Hochwohlgeboren dem Grafen Czernin bekanntgegeben, dass die Meldung des Festungskommandos Krakau, wonach Piłsudski mit „Offenen Befehl" Nr. 7249 des Kommandos der poln. Legionen gereist ist, auf der Eintragung im Meldezettel des „Hotels Francuski" beruhte. Eine photographische Kopie des Meldezettels liegt bei. Weitere Erhebungen wurden während des Aufenthaltes Piłsudskis in Krakau von milit. Behörden nicht vorgenommen und es wurde von Niemanden in den angeblichen „Offenen Befehl" Einsicht genommen. Obst. v. Paić wird unter einem beauftragt, das GG Warschau hievon zu verständigen, mit dem Bemerken, dass ausschliesslich diese Eintragung die Grundlage für die Erhebung abgab, wieso das Kommando der poln. Legion an Piłsudski einen „Offenen Befehl" ausstellen konnte und dass die gesamte Ingerenz der öst. ung. Mil. Stellen sich auf diese Erhebung beschränkte. Es liegt daher keineswegs ein Irrtum öst. ung. Behörden vor. Die Feststellung, ob der von der Passabteilung ausgestellte Reiseschein jenes Reisedokument ist, welches bei der Eintragung im Meldezettel des Piłsudski als „Offener Befehl" bezeichnet wurde, wäre Sache des GG von Warschau. 1 Beilage. Für den Chef des Generalstabes: Zeynek Oberst m.p.[1025].

Beilage.

K. 121 [verso — przyklejona fotografia]: karta meldunkowa dla podróżnych (Meldezettel für Reisende)[1026].

Beilage. Abschrift.

K. 124: Meldezettel für Reisende
Im Gasthause. Hotel Francuski, ulica Pijarska
Tag der Ankunft. 8.VII.17
Vor- und Zuname. Josef Piłsudzki [sic!]
Charakter oder Beschäftigung. Brygadier
Geburtsort. Warszawa
Gewöhnlicher Wohnort. Warszawa

---

[b] Podpis odręczny.

[1025] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 289. Podana foliacja k. 593 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 368; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 358; idem, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne*, s. 221.

[1026] Fotografia karty meldunkowej Piłsudskiego wypełnionej w „Hotelu Francuskim" w Krakowie, zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [53], s. 151–52.

Reise-Dokumente. Off. Bef. 7249. Km.leg.pol. 1.VI.
Begleitung. –
Tag und Richtung der Abreise. 10.7.17.
Krakau, den. 8.VII.17[1027].

[227]
1918.8.7.
Korespondencja władz austro-węgierskich do ministra spraw zagranicznych, dotycząca demonstracji w Galicji z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden an den Minister des Äussern betreffend die Demonstrationen in Galizien anlässlich der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7544, Ref. III P, Indiziert.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 21991, Demonstrationen für Piłsudski in Galizien. Zum Bericht Nr. 21851 vom 4. August l.J., 2 Beilagen, Baden, 7.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin.

K. 127: Im Nachhange zum obzitierten Bericht beehre ich mich, Euer Exzellenz anverwahrt eine Meldung des k. u. k. Festungskommandos in Krakau über Demonstrationen anlässlich der Verhaftung Piłsudskis mit der Bitte um seinerzeitigen geneigten Rückschluss zu unterbreiten. Storck[a].

Beilage.

K. u. k. Festungskommando in Krakau, Nachrichtenstelle, Na Nr. 3471, Piłsudski Josef — Demonstration aus Anlass der Verhaftung, Krakau, 30.7.1917, An die Nachrichtenabteilung des k. u. k. AOK in Feldpost 11.

K. 128: Aus Anlass der Verhaftung des Josef Piłsudskis fanden in Krakau zwei Strassendemonstrationen statt. 1.) Am 24. Juli 1917 versammelten sich gegen 8 Uhr nachm. vor dem Grunwald-Denkmal am Matejki-Platz zirka 300 Personen. Darunter auch einige poln. Legionäre, Mittelschüler und Gassenjungen. Nach Absingung mehrerer Nationallieder ergriff das Wort ein, dem Namen nach unbekannter, angeblicher Gymnasiallehrer; er protestierte heftig gegen die Verhaftung des Piłsudski und gegen den polnischen Staatsrat wegen der Aufbürdung des Schwures den polnischen Legionen, unterzog das Vorgehen der deutschen (preuss.) Regierung und des poln. Staatsrates einer sehr scharfen kritik und forderte die österr. Regierung auf, sie möge als Mitschöpfer des am 5. November 1916 proklamierten Polens die Enthaftung des Piłsudskis bei der deutschen Regierung veranlassen. Nachher begaben sich die Teilnehmer der Versammlung unter Absingung von Nationalliedern durch die Floriani-Gasse auf den Haupt-Ring,

---

[1027] Tabela (maszynopis) karty meldunkowej Piłsudskiego wypełnionej w „Hotelu Francuskim" w Krakowie, zob. M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 251. Podana foliacja k. 595 nie odpowiada stanowi faktycznemu; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [53], s. 151–152.

[a] Podpis odręczny.

wo sie über Intervention der Polizeiorgane auseinandergingen. Die Teilnahme der poln. Legionäre beschränkte sich nur auf das Mitgehen und Mitsingen und trug durchaus keinen demonstrativ-feindlichen Charakter. 2.) Am 29. Juli 1917 veranstaltete — augenscheinlich die Sozialistenpartei — nach vorheriger Ausstreuung von Flugzetteln (liegt in Übersetzung bei), welche mit Unterschrift „Unabhängigkeitspartei" gezeichnet ist, eine Protestversammlung. Gegen 11 Uhr vorm. versammelten sich zirka 2000 Personen, darunter Anhänger der sozialistischen Partei, vorwiegend Frauen und Gassenjugend, um gegen die Verhaftung des Piłsudski, Sosnkowski und die Internierung der den Schwur verweigernden poln. Legionäre zu demonstrieren. Nach Absingen des Grunwald-Liedes[1028] (gegen die Preussen lautend) und der Nationalhymne hielt der sozialistische Reichsratsabgeordnete der Stadt Lemberg Śliwiński eine heftige Protestrede gegen die Verhaftung und Internierung des Piłsudski, sowie die rücksichtlose Behandlung durch die deutschen Okkupationsbehörden jener poln. Legionäre, welche die Ablegung des Schwures verweigerten. Ferner forderte er die Zuhörer zum Ausharren bei der Idee der Unabhängigkeit Polens. Der folgende Redner, superarbirtierter Legionär, Wójcik, sprach sich im ähnlichen Sinne aus. Polnische Nationallieder singend, begaben sich die Versammelten in einem losen Rudel vor das Grunwald-Denkmal am Matejki-Platz woselbst der sozialistische Reichsratsabgeordnete Dr. Bobrowski in kurzen Worten die Geschichte und Tätigkeit der poln. Legionen besprach und nochmals gegen Piłsudskis Verhaftung und die jüngst erfolgte Internierung der Legionäre im deutschen Okkupationsgebiete den Protest einlegte. Nach dieser Ansprache forderte der oberwähnte Legionär Wójcik, nach dem Hochrufe auf die Unabhängigkeit Polens und den Piłsudski, die Teilnehmer der Versammlung zum ruhigen Auseinandergehen auf, was tatsächlich sofort geschehen ist. An diesem Tage ist kein uniformierter Legionär an dieser Demonstration teilgenommen. Bei beiden Demonstrationen kam es zu keiner Ruhestörung, die Demonstranten haben den Aufforderung der Polizeiorgane sofort Folge geleistet. 1 Belage. Grimm Obst[1029].

Beilage.
K. 129: Mitbürger! [ulotka][1030].

[228]
1917.8 .7.
Telegram ministra spraw zagranicznych do przedstawicieli austro-węgierskiego MSZ w Warszawie i w Lublinie, dotyczący zamieszczenia w prasie właściwego wyjaśnienia przyczyn aresztowania Józefa Piłsudskiego.

[1028] Chodzi o Bogurodzicę, najstarszą polską pieśń religijną, jak podaje Jan Długosz, śpiewaną przez polskie rycerstwo przed bitwą pod Grunwaldem.
[1029] Joseph Grimm, płk armii austro-węgierskiej, szef sztabu Komendy Twierdzy Kraków.
[1030] Cały tekst zob. dok. [230].

[Telegramm des Ministers des Äussern an die Vertreter des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau und in Lublin betreffend die Veröffentlichung der tatsächlichen Ursachen für die Verhaftung von Josef Piłsudski in der Presse].

Nr. 5902-03, Ref. III P, L. Andrian[a)], Indiziert 9.8.191.

Telegramm in Ziffern: 1. An Herrn von Ugron in Warschau, Nr. 181, 2. An Baron Hoenning in Lublin, Nr. 49, Wien, 7.8.1917. 7 Uhr 30 Minuten p.m.

K. 131, 136: [Konzept] I. Ad Bericht Euer Hochwohgeboren ... vom 2. l.M., Nr. 123/P. (...) Czernin. II. Mit Bezug auf Euer [Hochwohlgeboren] Telegramm vom 4. l.M., Nr. 99. Czernin[1031].

K. 132–133[1032].

[229]
1917.8.8.
Korespondencja władz austro-węgierskich do ministra spraw zagranicznych, dotycząca aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden an den Minister des Äussern betreffend die Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 7578, Ref. III P.

K. 137: Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 22006, Baden, 8.8.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin im Nachhange zum Tergalbericht Nr. 21935 vom 5. August l.J. zur hochgeneigten Kenntnisnahme mit der Bitte um Entsprechung vorgelegt. 1 Beilage. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

K. 138: K. u. k. Armeeoberkommando, Chef des Generalstabes, MV Nr. 131550/P, Piłsudski Verhaftung auf Intervention des FstgsKmdos Krakau, Standort des AOK, 4.8.1917, An den Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim AOK[1033].

K. 138 [verso]: Abschrift. Aus der österr. „Morgenzeitung Mähr. Ostrau“[1034], Nr. 208 vom 28.7.1917, Zur Verhaftung des Legionsbrigadiers. Hausdurchsuchungen und Verhaftungen. Eigener Drahtbereicht, Berlin, 28.7. [1917][1035].

---

[a] Dopisane ręcznie.
[1031] Cały tekst telegramu Czernina do Ugrona w Warszawie zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [54], s. 156; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne,* s. 358–359.
[1032] Zob. jak wyżej.
[a] Podpis odręczny.
[1033] Pełny tekst pisma zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [49], s. 142–143.
[1034] „Österreichische Morgenzeitung und Handelsblatt” — gazeta codzienna wydawana w Morawskiej Ostrawie.
[1035] Pełny tekst dokumentu zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [49], s. 143.

[230]
1917.8.9.
Korespondencja władz austro-węgierskich do ministra spraw zagranicznych, dotycząca demonstracji w Krakowie z powodu afery Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden an den Minister des Äussern betreffend die Affäre Josef Piłsudski].

Nr. 7629, Ref. III P.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 22036, Piłsudskis — Demonstrationen in Krakau. Zu Bericht Nr. 21991 vom 7.8.1917. 3 Beilagen, Baden, 9.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin.

K. 140: Im Nachhange zu meinem obzitierten Berichte beehre ich mich, Euer Exzellenz anbei eine Meldung des k. u. k. Militärkommandos Krakau über die dortigen Demonstrationen zu Gunsten der Freilassung Herrn Piłsudskis mit der Bitte um seinerzeitigen hochgeneigten Rückschluss zu unterbreiten. Storck[a].

Beilage[b].

K. u. k. Militärkommando Krakau, Nachrichtenstelle, Na Nr. 3644, Piłsudskis Demonstration in Krakau, Krakau, 1.8.1917, An das Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes in Wien.

K. 141: Am 28. Juli 1917 wurden in Krakau Flugschrifen nach beiligender Art verbreitet, in denen zur Teilnahme an einer am 29. Juli l.J. am Ringplatz in Krakau abzuhaltenden öffentlichen Versammlung aufgefordert wurde, bei der für die Freilassung des Piłsudski und des Sosnkowski dann für den Rücktritt des poln. Staatsrates und des Kmdos. der poln. Legionen manifestiert werden sollte. Am 29. Juli versammelten sich am Ringplatz gegen 1000 Personen, grösstenteils Frauen und jugendliche Arbeiter zu denen die Abgeordneten Śliwiński und Dr. Bobrowski Ansprachen hielten. Auf den Stufen des Grunwalddenkmales am Matejkoplatz wurde ein Kranz und das Bild Piłsudski unter Hochrufen auf diesen niedergelegt. Die Demonstranten zerstreuten sich sodann; zu Ruhestörungen kam es nicht[1036]. 2 Beilagen. Der Generalstabschef: Podpis nieczytelny[1037].

Beilage.

K. 142: Mitbürger! 19 Mitglieder des provisorischen Staatsrates befahlen den poln. Soldaten dem deutschen Gouverneur Gehorsam zu schwören. Die Kommandanten der

---

[a] Podpis odręczny.
[b] Tłumaczenie oryginalne.
[1036] Zob. dok. [11, 227, 233].
[1037] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 282. Podana foliacja k. 544 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

Legionen Zieliński, Berbecki[1038] sowie Werbechef[1039] drohten denen, die nicht schwören werden mit Straflager für Kriegsgefangenen. Die poln. Soldaten haben massenhaft die Eideslesitung abgesagt und so zum zweitenmale die Ehre des Volkes während des Krieges gerettet. Josef Piłsudski, der Schöpfer und Führer des poln. Soldaten erklärte sich schriftlich dem deutschen Generalgouverneur gegenüber solidarisch mit denen, die nicht schwören haben. Unter den Verleumdungen und Denunziationen der poln. „Ugodowcy" (Vereinsbündler), griffen die Deutschen zur Verfolgung, verhafteten und deportierten den Kommandanten Josef Piłsudski und den Chef Obersten Sosnkowski und über 7000 mit Ruhm und Wunden bedekte Soldaten wurden in Gefangenenlager interniert. Genug des Hochmuts und der Bedrückung der Kreuzritter! Genug der Dienstelei und der Usurpatie des provisorischen Staatsrates! Das Volk verlangt die Befreiung der poln. Offiziere und Soldaten sowie ihres Führers Josef Piłsudski und des Chefs Sosnkowskis. Der kompromitierte Staatsrat muss zurücktreten, ebenso das Legionskmdo und Sikorski. Wir verlangen die Intervention des Polenklubs bei der österreichischen Regierung! Wir verlangen eine wirkliche polnische Regierung aus den Willen des Volkes! Es lebe der Kommandant Piłsudski! Es lebe der polnische Soldat! Wir werden für diese Forderungen öffentlich am Sonntag den 27.7. um 11 Uhr v[or]m. in einer Versammlung am Ringplatz bei Mickiewicz-Denkmal manifestieren. Komitee der Unabhängigen[1040].

Beilage.

K. 143: Obywatele! 19 członków T[ymczasowej] Rady Stanu kazało przysięgać polskim żołnierzom na posłuszeństwo gubernatorowi niemieckiemu. Komendanci Legionów Zieliński, Berbecki wraz z szefem werbunku Sikorskim zagrozili karnym obozem jeńców wojennych tym co nie przysięgną. Żołnierz polski masowo odmówił złożenia przysięgi i ocalił po raz drugi w tej wojnie honor narodu. Józef Piłsudski, twórca i wódz żołnierza polskiego oświadczył pisemnie generał gubernatorowi niemieckiemu, że się solidaryzuje z tymi, co nie przysięgli. Wśród oszczerstw i denuncjacji polskich ugodowców chwycili się Niemcy prześladowań, aresztowali i wywieźli Komendanta J. Piłsudskiego i szefa pułkownika Sosnkowskiego, a przeszło 7000 okrytych chwałą i ranami żołnierzy zamknęli w karnym obozie jeńców. Dość buty i ucisku krzyżackiego! Dość służalstwa i uzurpatorstwa T[ymczasowej] Rady Stanu! Naród żąda uwolnienia oficerów i żołnierzy polskich i ich wodza Józefa Piłsudskiego, szefa Sosnkowskiego. Skompromitowana Rada Stanu musi ustąpić wraz z Komendą Legionów i Sikorskim! Żądamy interwencji Koła Polskiego u rządu austriackiego! Żądamy prawdziwego rządu polskiego z woli narodu! Niech żyje Komendant Józef Piłsudski! Niech żyje żołnierz polski! Zamanifestujmy te

---

[1038] Leon Berbecki (1874–1962), inżynier, oficer armii rosyjskiej, 1904–1905 uczestnik wojny japońsko-rosyjskiej, działacz PPS i ZWC, od sierpnia 1914 dowódca batalionu w 1. p.p., od 28 XII 1914 dowódca 5. p.p. Legionów, od 1 I 1917 szef sztabu Komendy Legionów, 1 VI 1917 awansowany na płk., po złożeniu przysięgi przeszedł do PSZ na stanowisko Inspektora Szkół Piechoty.

[1039] Chodzi o płk. Władysława Sikorskiego.

[1040] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań,* Część II, s. 282–283. W rzeczywistości chodzi o jeden załącznik, a nie o dwa, jak podano w przytoczonej publikacji. Podana foliacja k. 596 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

nasze żądania publicznie w niedzielę 29.7. o godzinie 11, zbiórka na rynku, pomnik Mickiewicza. Komitet niepodległościowy.

[231]
1917.8.11.
Korespondencja władz austro-węgierskich do ministra spraw zagranicznych, dotycząca demonstracji w Galicji z powodu afery Józefa Piłsudskiego i nastrojów w Legionach Polskich. [Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden an den Minister des Äussern, betreffend die Demonstrationen in Galizien aus Anlass der Affäre Josef Piłsudski und die Stimmungslage in den Polnischen Legionen].

Nr. 7781, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 83 A-B, Piłsudski, 1 Beilage, Geheim, Lublin, 11.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 145, 151: Ich habe den deutschen Militärvertreter Oberstleutnant von Bülow[1041] gelegentlich eines von ihm angeregten Gespräches über Piłsudski im Sinne Eurer Exzellenz telegraphischer Instruktion Nr. 49 vom. 7. d.M. aufgeklärt, doch wurde mir darauf erwidert, es bleibe immerhin sonderbar, dass die Anregung zur Untersuchung der Passangelegenheit — nach der Information Herrn von Bülows — von Oberst Paić ausgegangen sei (es wurde hinzugefügt in erstaunlich barschem Ton), während dieser doch wissen musste, dass Piłsudski ein in seiner Kanzlei ausgefertigtes legales Reisedokument besitze. Sei nach der von mir gebotenen Aufklärung die Krakauer Auskunft auf Grund des von Piłsudski ausgefüllten Meldezettels nun gewiss als korrekt und einwandfrei anzusehen, so bleibe auf unserer Seite doch noch das eine unbegreiflich, dass die entscheidende Tatsache der Ausstellung eines ordnungsmässigen Reisedokuments an den Brigadier dem deutschen Generalgouvernement nicht sofort gemeldet worden, vielmehr gerade von der Stelle, die das korrekte Dokument ausgestellt hatte, ohne Erwähnung dieses Umstandes die Untersuchung der Reisepapiere verlangt worden ist. Dies die Erwägungen Herrn von Bülows, denen ich eine leichte Verstimmung gegen unseren Militärvertreter herauszufühlen glaubte, wohl ein Reflex der gegen Oberst Paić in Warschau erhobenen „Verdächtigungen"[1042]. Der Piłsudskirummel hat sich hier und in der Provinz scheinbar gelegt, ich sage scheinbar, weil es wohl sicher ist, dass die geheime Agitationsarbeit ihren Fortgang nimmt. Die österreichischen sowie die hiesigen Blätter brachten übrigens kürzlich die Nachricht, dass die Freilassung des Brigadiers bevorstehe[1043]. Falls dies zutrifft, müsse darin wohl der Beweis erblickt werden, dass einerseits die Untersuchung

---

[1041] Ppłk. von Bülow-Stolle, przedstawiciel cesarsko-niemieckiego GG w Warszawie przy MGG w Lublinie.

[1042] W sprawie krytyki przez Niemców postępowania płk. Paića i wymuszenia jego dymisji 23 IX 1917 zob. J. Gaul, *Na tajnym froncie*, s. 361; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 350–351, 360–361; D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 283.

[1043] Informacje te nie odpowiadają prawdzie, gdyż władze niemieckie nie brały pod uwagę zwolnienia Piłsudskiego.

gegen Piłsudski keine ernsten Schuldbeweise zutage gefördert hat und dass anderseits er bereit ist, eine loyale Erklärung öffentlich abzugeben. Alles in allem hat die Entfernung des Agitators unmittelbar beruhigend gewirkt und wenn sich so viele Wichtigmacher — auch in Krakau — nicht entblöden würden, die Angelegenheit für ihre persönlichen und Parteizwecke fortgesetzt auszunützen, und so das Mittel zur Weiterdauer der Treibereien zu bieten, so wäre wohl selbst Piłsudski über eine neue Sensation allmählich vergessen worden. Unser hiesiger Feldkurat[1044] hat mir gestern erzählt, dass er im Jahre 1915 mit Piłsudski öfters zusammengekommen sei und mit ihm gesprochen habe. Bei einer solchen Gelegenheit habe sich dieser über die ihm durch uns gewordene Behandlung beschwert und erklärt, dass wir Unrecht hätten, da er gerne bereit wäre, für einen Anschluss Polens an Österreich einzutreten; einem Anschluss an Deutschland würde er allerdings die Wiedervereinigung mit Russland vorziehen. Piłsudski hätte sich damals den Feldkuraten gegenüber auch dahin geäussert, dass er selbst glaube, man werde mit den Legionären schlechte Erfahrungen machen, denn zum grossen Teile bestünden sie aus „zusammengelaufenem Gesindel ohne Glauben und Treue"[1045]. Der Feldkurat erzählte mir weiter, dass als im vorigen Jahre eine grosse Legionistenwahlfahrt nach Częstochowa arrangiert wurde, die in einer Generalkommunion an Gnadenorte kulminieren sollte, zu welchem Zwecke sich eine ganze Anzahl Geistlicher, darunter auch Bischof Bandurski[1046] zwecks Anhörung der Beichte dorthin begeben hatten, der Erfolg ein niederschmetternder war. Von den etwa 600 Legionisten betrat ein einziger den Beichstuhl, zur hl. Kommunion erschien aber auch dieser nicht[1047]. Aus dem letzten für das AOK verfassten Bericht der hiesigen Nachrichtenabteilung über den Inhalt der perlustierten Korrespondenzen habe ich die wichtigsten, auf die Piłsudski-Affaire und die Stimmung unter der Legionären bezüglichen Stellen kopieren lassen und lege sie in der Beilage vor. Mann gewinnt daraus den Eindruck, dass die Eidesverweigerung auf einen Wink Piłsudskis, der dann auch durch Hetzereien und offenen Terrrorismus unterstützt wurde, zurückzuführen ist. Sobald der Skandal geschehen war, haben sich aber eigentlich alle polnichen politischen Parteien mit den Verweigerern solidarisch erklärt. Wenn man unter diesen famosen Parteien Umschau hält, so tut einem die Wahl weh und die aufrichtigen Grobheiten eines Studnicki (den ich persönlich nicht kenne und dessen Energie und Fähigkeiten

---

[1044] Nie udało się ustalić, kto był tym kapelanem polowym.

[1045] Piłsudski bardzo cenił swoich podwładnych, czemu dał wyraz w licznych rozkazach i wypowiedziach, dlatego jego tak negatywna ocena legionistów jest bardzo mało prawdopodobna.

[1046] Władysław Bandurski (1865–1932), biskup, działacz niepodległościowy, 25 V 1887 wyświęcony na kapłana, od 1903 kanonik kapituły lwowskiej, 1906–1917 biskup pomocniczy archidiecezji lwowskiej, po wybuchu wojny opiekun uchodźców i jeńców w Austrii i na Węgrzech, honorowy kapelan I Brygady Legionów Polskich, nieoficjalny biskup polowy Legionów Polskich.

[1047] Zapewne chodziło o pielgrzymkę na Jasną Górę zorganizowaną 27 VIII 1916 przez biskupa Bandurskiego i legionistów ozdrowieńców z zakładu w Kamieńsku, zob. W. K. Cygan, J. W. Wysocki, *W służbie Bogu i Ojczyźnie. Duszpasterstwo w polskich formacjach wojskowych 1914–1918*, Mińsk Mazowiecki-Warszawa 2012, s. 47; W. K. Cygan, Z. Kępa, J. W. Wysocki, *Duchowni na drogach ku niepodległości 1914–1918*, Mińsk Mazowiecki-Warszawa 2014, s. 67. Autografy biskupa Bandurskiego i legionistów w Księdze Pamiątkowej na Jasnej Górze złożone podczas pielgrzymki zob. W. J. Wysocki, A. C. Żak, *Biskup Władysław Bandurski*, Pruszków 1997, s. 65.

leider durch einen unmöglichen Charakter getrübt sein sollen), wirken fast erfrischend, weil er der Wahrheit doch am nähesten kommt. Aber ich möchte nicht abschweifen und bei Piłsudski bleiben. Es handelt sich im Grunde doch nur darum, ob seine Freilassung oder seine weitere Internierung für uns günstiger ist. Herr von Bülow hat über die beabsichtigte Freilassung keinerlei Nachricht. Graf Szeptycki ist in seinem tiefsten Innern eigentlich der Überzeugung, dass eine länger dauernde Abwesenheit des Brigadiers eher erwünscht wäre. Ich würde derselben Ansicht zuneigen, wenn ich sicher wäre, dass er an seinem Internierungsort richtig und gut behandelt wird, denn ich lasse es mir nicht ausreden, dass der Mann aus seinem Milieu herausgenommen (in welchem er tatsächlich nur mehr der Zauberlehrling war), noch sehr erfolgreich zu reformieren wäre. Selbst seine Stellung als Berater für die Angelegenheit der Bildung des polnischen Heeres bei einer der Armeeoberleitung hielte ich eines Versuches wert, die Hauptsache ist, dass er für einige Zeit unter Kontrolle und in Gesellschaft anständiger, ihrer Verantwortung bewusster Männer bleibt und dem fragwürdigen Weihrauch der Gasse entzogen wird. Erst dieser Tage wurde mir ein hier schon ziemlich verbreitetes Heftchen gezeigt, das Piłsudski als den grossen Mann Polens feiert, seine Leiden mit denen des Heilands (!) vergleicht und in volkstümlicher Weisse für ihn als künftigen König Propaganda macht[1048]. Hoenning[a].

Beilage. Abschrift.

Stimmungsbild aus Polen auf Grund der Briefzensur im Juli 1917. MGG. Gstb. Präs. 10727.

K. 146–150: Über die Agitation bei der I Brigade (Piłsudski) schreibt ein für die Eidesleistung nicht voreingenommen Legionär: „Hauptmann Vir (sic!) [Wir][1049] trat vor das Bataillon und sagte, das 1. u. 5. Regiment hätten den Eid verweigert, er halte mit dem 5. Regiment und fragte, wie sich das Bataillon dazu verhalte. Das 1. Bataillon erklärte nicht schwören zu wollen, das 2. u. 3. Bataillon erklärten sich ganz solidarisch. Darauf begann man zu diskutieren. Ich war gleich für die Eidesleistung. Was jetzt folgte, kann ich Dir nicht beschreiben, die reinste Hölle. Man begann zu agitieren, sich gegenseitig zu beschimpfen, schliesslich zu drohen. Es bildeten sich drei Parteien: 1/ Republikaner (gegen Eidesleistung); 2. Anhänger des Sikorski (für den Eid); 3. Gleichgülitig. Nach dem Beispiel unserer „Schwester" Russland gründeten die Republikaner einen Soldatenrat. Auf 150 Offiziere, welche hier gegenwärtig weilen, kommen 27 gegen den Eid (Republikaner), 123 sind für den Eid gewesen. Dienstag den 10. hat die Agitation der Republikaner einen bedrohlichen Charakter angenommen. Sie drohten uns, die Nacken zu brechen. Wer für den Eid sei, den erwartete ein Dolchstoss. Sie wollen die Freiheit in Polen einführen — beginnen aber mit Terrorismus und Mord. Schöne Freiheit!". In einem anderen Briefe wird über diese Vorgänge wieder nachstehend geschrieben: „Gestern wurden wir wiederum versammelt, niemand

---

[1048] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 291–293, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 359–360.

[a] Podpis odręczny.

[1049] Alojzy Wir-Konas (1894–1940), członek ZS, od 7 VIII 1914 w oddziale Piłsudskiego i 1. p.p. LP, od 9 X 1914 porucznik, oficer w 7. p.p., od 15 VI 1915 kapitan, przeniesiony do 5. p.p., po kryzysie przysięgowym wcielony do armii austro-węgierskiej.

wollte beeiden. Wir wurden nachher nach Kommissariaten geteilt, jeder Offizer agitierte für die Eidesablegung, in jedem Kommissariate fanden sich einige, die den Eid ablegten. Nur beim Kommissariat Zamość hat niemand den Eid abgelegt". „Das St. R. Mitglied Grendyszyński und der Oberst Januszajtis forderten uns nach Verlesung der Eidesformel auf, den Eid zu leisten, bzw. jene, die ihn nicht leisten wollten, vorzutreten. Das ganze Regiment trat, wie ein Mann, im Carré vor. Also kannst Du Dir vorstellen, was für eine Verwirrung entstand. Darauf ertonte das Kommando „Antreten" und als die Ordnung wieder hergestellt war, sagte Januszajtis abermals: „Wer den Eid nicht leisten will, der trete zurück, um 15 Schreiten", worauf wir alle zurückgetreten sind. Nach dieser Szene forderte Januszajtis die Offiziere auf, die Säbel abzugeben, worauf ihm alle die Säbel vor die Füsse warfen. Als wir dies sahen, begannen wir zu schreien: „Weg mit den Verrätern! Weg mit den Soldnern des Beselers!"[1050]. Wir werden den Eid alle verweigern, wie es alle Regimenter getan haben, vielleicht wird man mich verhaften. Du weisst gewiss, dass die ganze Reihe von Offizieren verhaftet wurde, eine andere entfernt. Sämtliche Infanterieregimenter, Kavallerie, Artillerie und Sappeure haben den Eid verweigert. Von 2000 Soldaten leisteten 14 den Eid, der Rest hat Sikorski ausgepfiffen. Bei der Artillerie wollte Hauptmann Klacberg (sic!) [Kleeberg][1051] 3 Offiziere verhaften, aber die Soldaten sind zu ihrem Schutze mit Waffen entgegen getreten. Das 2. Ulanenregiment wurde mit Hinterlist zum Eid herangelockt. Man erzählte ihnen, dass 1. und 5. Regiment bereits beeidet haben[1052]. In Lublin wollten die Legionäre nicht beeiden. Sie haben einen Demonstrationszug gegen die Beeidigung veranstaltet. In Dęblin sind viele Legionäre weg und irren in den Wäldern herum. Man sagt, dass Legionäre den Oberst Berbecki anlässlich der Beeidigung verwundert haben (Aus dem Briefe eines Burgers)[1053]. Über die beabsichtige Widerstandsleistung gegen die Entwaffnung und Internierung, sowie über die Rolle Piłsudskis dabei wird berichtet: „Wer weiss, ob wir im ersten Momente keinen Widerstand geleistet hätten. Aber unser waren zu wenig und auf die polnische Gesellschaft kann man nicht verlassen. Piłsudski klärte uns auf und wir streckten die Gewehre am 17.7.". Da die Nationalpolen nicht beeiden wollten und sogar Januszajtis und Grendyszyński, die den Eid abnehmen wollten, hinausgeworfen haben, wurde ein Befehl erlassen, dass man uns die Gewehre abnehmen und uns nach Szczypiorno wegführen solle. Nach Beratungen mit allen Regimentern und auf Befehl des Kommandanten Piłsudski, welcher die Ansicht vertrat, dass man mit einem Besenstiel nicht gegen die Sonne etwas ausrichten kann, haben die Nationalpolen die Waffen gestreckt. Diesen Eid, der uns zu einem zweiten Targowica führen sollte, haben wir verweigert. Einige Tage später

---

[1050] Chodzi o wydarzenia związane z odmową złożenia przysięgi 1. p.p. w Modlinie 12 VII 1917, w których uczestniczyli płk Januszajtis i członek TRS Ludomir Grendyszyński, zob. J. Snopko, *Finał epopei,* s. 178.

[1051] Franciszek Kleeberg (1888–1941), oficer armii austro-węgierskiej, po wybuchu wojny walczył na froncie serbskim i w Karpatach, od 8 V 1915 w Legionach, w sztabie II Brygady, od 16 VI 1915 do 8 V 1916 oficer sztabu i zastępca Szefa Sztabu Komendy Legionów, później w sztabie III Brygady, od lipca 1917 w PSZ, po przeniesieniu w maju 1918 do armii austro-węgierskiej walczył na froncie włoskim.

[1052] Wiadomość nieprawdziwa, gdyż oba pułki odmówiły złożenia przysięgi, zob. R. Starzyński, *Cztery lata wojny*, s. 367–373.

[1053] Nic nie wiadomo o takim wydarzeniu.

ist an uns der Befehl ergangen, dass wir alle Waffen niederlegen sollten. Wir könnten uns dem widersetzen, aber unterliessen dies auf Befehl unseres „Grosspapas" (Piłsudski)". In Korrespondenzen späteren Datums wird die Empörung über die Verhaftung Piłsudskis und seiner Generalstabschefs Sosnkowski, sowie infolge schlechter Behandlung der Legionäre in den Internierungslagern zum Ausdruck gebracht. „Gegenwärtig befinde ich mich im Gefangenanlager bei Kalisz. Es geht mir ganz gut, denn ich bekomme täglich ein halbes Pfund Brot und dreimal täglich gekochtes Wasser". „Man gibt uns gewöhnliches Gras oder Frösche und Schnecken zum Fressen. Die polnische Bevölkerung will uns mit Brot aushelfen, aber die deutschen Regierung macht Schwierigkeiten. Die Kost ist schrecklich, man gibt uns getrocknete Frosche und Schnecken, gekochtes Wasser, Gras, ein Sechstel eines kleinen Laibes Brot. Kaufen darf man gar nichts". „Durch die Verhaftung Piłsudskis und Sosnkowskis, die heute nach Preussen weggeführt wurden, wurde der Rest der Legionen zerschlagen. Schmerz drückt das Herz. Die polnische Mütter rufen um Rache. Leider ist kaum die Hälfte von uns zurückgeblieben. Die Preussen haben es hinterlistig angestellt. Dem Piłsudski gaben sie zuerst Ruhe, denn wenn zuerst Piłsudski verhaftet worden wäre hätten wir naturlich einen Auf[stand] gemacht. Piłsudski befahl uns, die Gewähre abzulegen. Er glaubte, die Sache würde eine andere Wendung nehmen. Als man uns die Verhaftung Piłsudskis mitteilte, weinen wir alle. Gott, Gott befreie uns von den verfluchten Verrätern, dem Staatsrate und den anderen, die uns verkaufen" (Aus dem Briefe eines Legionars der ersten Brigade). „Als wir die Verhaftung Piłsudskis erfuhren, trat eine grosse Enttäuschung ein. Die Theatervorstellung — bei welcher wir uns befanden, wurde unter Rufen „Hoch Piłsudski, zum Teufel die ... und die Verräter" unterbrochen"[1054].

[232]
1917.8.15.
Telegraficzne wskazówki ministra spraw zagranicznych dla przedstawicieli MSZ przy AOK i MGG w Polsce oraz delegata w Warszawie w sprawie Józefa Piłsudskiego.
[Telegraphische Weisungen des Ministers des Äussern an die Vetreter des M.d.Ä. beim AOK und beim MGG in Polen sowie an den Delegierten in Warschau in der Angelegenheit Josef Piłsudski].

Nr. 4520, Ref. III P.

K. 152,159: [Konzept] I. Erlass, Herrn von Storck, Armeeoberkommando, Wien, 15.8.1917. II. Tel. in Ziffern an Baron Lago Warschau, Nr. 184.

I. Abschrift eines Erlasses an den Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Armeeoberkommando, dd. Wien, 15.8.1917, Nr. 4520.

K. 153–157: Mit Bezug auf Ihren Bericht vom 8. l.M., Nr. 22006[1055], beehre ich mich, Euer Hochwohlgeboren behufs Mitteilung an das Armeeoberkommando die Abschrift einer telegraphischen Weisung in der Angelegenheit Piłsudski, die ich an Herrn von Ugron und Ba-

---

[1054] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 293–295. Podana foliacja k. 599–607 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[1055] Zob. dok. [229].

ron Hoenning ergehen liess, zu übersenden. Ich weise unter einem Baron Lago telegraphisch an, das in dieser Weisung enthaltene Material über den Fall Piłsudski in der dortigen Presse ze verwerten, falls sich dies nach der gegenwärtigen Sachlage noch als notwendig erweisen sollte, jedoch in einer Art und Weise, dass der Anschein einer Polemik mit General von Beseler durchaus vermieden erscheint. Was die in der inländischen Presse enthaltenen falschen Darstellungen des Falles Piłsudski anbelangt, so erschiene es zum zweckmässigten, wenn das Armeeoberkommando direkt auf die inländische Presse dahin Einfluss nehmen wollte, dass die falschen Versionen über den Vorfall durch die richtige ersetzt werden, wodurch das vollkommen korrekte Verhalten unserer Militärbehörden in das richtige Licht gerückt würde. Auch hier wäre aber jede Kritik der Vorgangsweise Herrn von Beselers zu vermeiden[1056].

II. Telegramm in Ziffern an Freiherrn von Lago in Warschau, Nr. 184, Wien, 15.8.1917, 10 Uhr 30, p.m. Mit Bezug auf h.a. telegraphische Weisung Nr. 181 vom 7.8. l.J. ermächtigte ich Euer Hochwohlgeboren, für den Fall, als die Warschauer öffentliche Meinung von der deutscherseits lancierten Version, wonach ein Irrtum der k. u. k. Militärbehörden wenigstens teilweise die Ursache der Verhaftung Piłsudskis gebildet habe, stark beeindruckt sein sollte, unter Verwertung des Inhaltes der obzitierten Weisung bezüglich Verbreitung der richtigen Version des Vorfalles in der hauptstädtischen Presse mit Hofrat Rosner das Einvernehmen zu pflegen. Selbstverständlich müsste in den fraglichen Artikeln jeder Anschein von Polemik mit den deutschen Behörden oder einer Kritik des Herrn von Beseler wegen seines Vorgehens in der Piłsudski-Affaire vermieden werden[1057].

[233]
1917.8.19.
Korespondencja władz austro-węgierskich, dotycząca demonstracji ulicznych w Krakowie z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend die Straßendemonstrationen in Krakau aus Anlass der Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 8028, Ref. III P, Indiziert 28.8.1917.

K. k. Minister des Innern, 15034/MI, Krakau, Strassendemonstrationen aus Anlass der Verhaftung Piłsudskis, Wien, 19.8.1917.

K. 161: Wird dem k. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern unter Hinweis auf den h.o. Einsichtsakt Z. 14319 MI/17 vom 24.7.1917 zur Kenntnisnahme mitgeteilt. Für den k. u. k. Minister des Innern[a].

Beilage.

Der k. k. Minister des Innern. Zu Z. 15034/MI ex 1917. Alleruntertänigster Vortrag vom 31. Juli 1917 Nr. 142 T.R.

[1056] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 295–296, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 360.
[1057] M. Wrzosek, *Kulminacyjna faza zmagań*, Część II, s. 296. Podana foliacja k. 608–610 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[a] Podpis odręczny nieczytelny.

K. k. Polizeidirektion in Krakau, Nr. 17/TR. Tages-Rapport vom 29. Juli 1917. Dessen gleichlautende Abschrift unter einem dem k. k. Statthalterei-Präsidium in Biała unterbreitet wird.

K. 162: Strassendemonstration wegen Piłsudskis Verhaftung[1058].

[234]
1917.8.24.
Korespondencja władz austriackich, dotycząca zamieszczenia w prasie właściwego wyjaśnienia przyczyn aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichischen Behörden betreffend Bekanntmachung der tatsächlichen Ursachen für die Verhaftung von Josef Piłsudski in der Presse].

Nr. 8176, Ref. III P, Indiziert 14.9.1917.

K. 163: Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Armeeoberkommando, Nr. 22361, Baden, 24.8.1817, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin mit Bezug auf Erlass Nr. 4520 vom 15.8. l.J. zur hochgeneigten Kenntnisnahme ergebenst vorgelegt. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 131843/P, Offener Befehl Piłsudskis — Richtigstellung in inländ. Presse, Standort des AOK, 23.8.1917, An Seine Hochwohlgeborenen den Herrn k. u. k. Obersten des Generalstabskorps Wilhelm Eisner-Bubna[1059] etc. Chef des Kriegspressequartier in Wien[1060].

K. 163 [verso][1061].

[1058] Zob. dok. [11, 227, 233].

[a] Podpis odręczny.

[1059] Wilhelm Eisner-Bubna (1875–1926), płk armii austro-węgierskiej, 1914–1916 szef Sztabu Generalnego VII Korpusu, 1917–1918 szef Wojennej Kwatery Prasowej.

[1060] Wojenna Kwatera Prasowa (Kriegspressequartier — KPQ) funkcjonowała w latach 1914–1918 i podlegała bezpośrednio AOK. 15 VIII 1914 nastąpił odjazd Wojennej Kwatery Prasowej na front, gdzie ostatecznie została zainstalowana w Dukli. Początkowo istotną bolączką było jej prawie kompletne odcięcie od świata, gdyż po wybuchu wojny wprowadzono obowiązek cenzury, której podlegały poczta, telegraf, telefon, gazety i pozostałe druki, a także poczta jeniecka. W jej ramach funkcjonowały m.in. Kriegsberichterstattergruppe, Kunstgruppe, Lichtbildstelle, Filmstelle, Auslandstelle, Inlandstelle, Theaterreferat, Pressegruppe, Propagandagruppe. Z czasem KPQ stała się centralną instytucją propagandy wojskowej Austro-Węgier, wykorzystującą do swoich celów nie tylko prasę, ale także malarstwo, fotografię, film, muzykę, teatr i rzeźbę, zob. *Inventar des Kriegsarchivs Wien*, t. 2, Wien 1953, s. 6, 17; J. Redlich, *Das politische*, s. 247–248; M. Ronge, *Dwanaście lat,* s. 63; Ch. Tepperberg, *The „common" Austro-Hungarian military archives in Vienna and its documents concerning war, military and media*, „Mars&Janus: International Newsletter for military archives", nr 3, 2003, s. 10–13; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 22–24; W. Reichel, „*Presearbeit ist Propagandaarbeit". Medienverwaltung 1914–1918: Das Kriegspressequartier (KPQ),* „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchiv", Sonderband 13, Wien 2016.

[1061] Pełny tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [54], s. 154–155.

[235]
1917.8.29.
Telegram ministra spraw zagranicznych do przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie, dotyczący aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Ministers des Äussern an den Vertreter des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau betreffend die Konfinierung Josef Piłsudskis].

Nr. 6550, Ref. III P [L. Andrian], Indiziert, 3.9.1917.

K. 164: [Konzept] Telegramm in Ziffern, Baron Lago in Warschau, Nr. 194, Wien, 29.8.1917[a].

Beilage.

Telegramm in Ziffern an Freiherrn von Lago in Warschau, Nr. 194, Wien, 29.8.1917 (exp. 30.8. 2 Uhr am.).

K. 165: Euer Hochwoghlgeboren wollen in vetraulicher und unauffälliger Weise — eventuell durch Vermittlung des Obersten von Paić — Erkundigungen darüber einziehen, wo Piłsudski dermalen konfiniert ist[1062], sowie ob ein Strafverfahren gegen ihn eingeleitet worden ist. Ferner wollen Euer Hochwohlgeboren möglichst authentisch zu eruieren trachten, welches das Schicksal der von den Deutschen wegen Eidesverweigerung suspendierten Offiziere und Mannschaften ist. Ersuche um telegraphischen Bericht.

[236]
1917.8.30.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący internowania Józefa Piłsudskiego w Wisłoujściu (koło Gdańska).
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Internierung Josef Piłsudskis in Weichselmünde (bei Danzig)].

Nr. 8855, Ref. III P, Indiziert 31.8.1917.

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 30.8.1917, Nr. 533. Chiffre.

K. 168[1063].

[237]
1917.8.30.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie, dotyczący przeniesienia Józefa Piłsudskiego z Wisłoujścia do aresztu w innej miejscowości.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau betreffend die Verlegung von Josef Piłsudski von Weichselmünde in ein Gefängnis an einem anderen Ort].

---

[a] Rękopis.
[1062] Od 22 VIII 1917 Piłsudski przetrzymywany był przez Niemców w Magdeburgu, zob. J. Gaul, *W sprawie pobytu Józefa Piłsudskiego*, s. 4–5.
[1063] Cały tekst zob. dok. [189]; M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część. IV, s. 132.

Nr. 8870, Ref. III P, Indiziert 31.8.1917.

Telegramm, Baron Lago, Warschau, 30.8.1917, Nr. 535, Chiffre.

K. 169: Zu Euer Exzellenz Telegramm Nr. 194[1064] von gestern und im Nachhange zu meinem Telegramm von heute Nr. 533[1065]. Ich höre, dass Piłsudski aus Weichselmünde in einem anderen Ort gebracht wurde; wohin, konnte ich nicht erfahren[1066].

[238]
1917.8.30.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rezolucji stowarzyszeń polskich w Genewie w sprawie aresztowanego Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Resolution der polnischen Vereine in Genf in der Angelegenheit des verhafteten Josef Piłsudskis].

Nr. 8404, Ref. III P, Indiziert 5.9.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 22508, Resolution des polnischen Vereins aller drei Gebiete in Genf vom 27.7.1917, 1 Beilage, Baden, 30.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin.

K. 170[1067].

Beilage. Abschrift.

Militärttaché bei den k. u. k. Gesandtschaft in Stockholm und Kopenhagen, Nr. 1093. 16.8.1917. Pavel Mjr.

K. 171–172: Übersetzung. Gefasste Resolution der Polen aller drei Gebiete im Saale des polnischen Vereines in Genf am 27.7.1917, in der Angelegenheit des verhafteten Josef Piłsudskis[1068].

Entlassungsgesuche von polnischen Legionäre, Juli — August 1917 [K. 1–43]

[239]
1917.7.24.
Telegram austro-węgierskiego przedstawiciela MSZ w Warszawie do ministra Ottokara Czernina o wzburzeniu w Legionach Polskich w związku z aresztowaniem Józefa Piłsudskiego.

[1064] Zob. dok. [235].
[1065] Zob. dok. [189].
[1066] Piłsudski przebywał w tym czasie w Magdeburgu, zob. J. Gaul, *W sprawie pobytu Józefa Piłsudskiego*, s. 4–5; idem, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 360.
[1067] Cały tekst zob. dok. [77].
[1068] Cały dokument zob. dok. [77].

[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Ottokar Czernin betreffend die Empörung in den Polnischen Legionen aufgrund der Verhaftung von Josef Piłsudski].

Nr. 7460, Ref. III P, Indiziert 24.7.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 24.7.1917, Nr. 474, Chiffre.

K. 1: In den Legionen besteht eine auch von den Konservativen unterstützte Bewegung, dass alle Galizianer als Protest gegen Verhaftung Piłsudskis Austritt anstreben und sich freiwillig zum Eintritt in die k. u. k. Armee melden sollen. Ich wurde gefragt, ob dieselben in diesem Falle wohl in ihrer entsprechendes Regiment eingereiht, oder ob ein besonderer polnischen Truppenkörper gebildet wurden würde. Ich erklärte, diesbezüglich nicht orientiert zu sein, aber anzunehmen, dass freiwillig sich Meldende in die verschiedenen galizischen Regimenter, wohin sie gehören, eingereiht werden, da ich nicht glaube, dass, nach dem hier eine polnische Armee entstehen soll, wir eine solche provisorisch bei uns bilden würde. Diese Antwort scheint nicht befriedigt zu haben und wird hoffentlich den momentan politische nicht erwünschten Massenaustritt der Galizaner aus den Legionen hintanhalten oder wenigstens reduzieren[1069].

[240]
1917.8.13.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczące podań o zwolnienie składanych przez legionistów austriackiej państwowości.
[Schreiben des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die von Legionären mit österreichischer Staatsangehörigkeit vorgelegten Entlassungsgesuche].

Nr. 7815, Ref. III P, 17.8.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 141/P A-B, Entlassungsgesuche von Legionären österreichischer Staatsangehörigkeit, Streng vertraulich, Warschau, 13.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 9–10: Kürzlich hat sich hier das sensationelle Gerücht verbreitet, dass alle Legionäre österreichischer Staatsangehörigkeit um die Übersetzung in die k. und k. Wehrmacht nachgesucht haben. Nach den an zuständiger Stelle eingeholten Informationen ist die Nachricht in dieser Form zwar nicht wahrheitsgemäss, es haben aber tatsächlich ungefähr 1000 Legionäre (des Infanterieregiments Nr. 1, des Ulanenregiments Nr. 1 und der Artillerie) an Seine K. und K. Apostolische Majestät gerichtete Gesuche dem Legionskommando vorgelegt, in denen sie um die Entlassung aus den polnischen Legionen bitten. Diese in Erscheinung tretende Bewegung — welche den bisher polnischerseits

---

[1069] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część III, s. 253. Podana foliacja k. 81 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

so leidenschaftlich vertretenen Postulaten direkt entgegenläuft — ist auf eine heftige Agitation der Vertrauensleute Piłsudskis zurückzuführen, welche jetzt die Losung verbreiten, dass „kein Ehrenmann" in der polnischen Wehrmacht unter den gegenwärtigen Bedingungen (Verhaftung Piłsudskis, deutscher Oberbefehl, Waffenbruderschaft mit Deutschland, etc.) verbleiben dürfe. Wie mir der zum Generalstabschef der polnischen Legionen wieder ernannte Major von Zagórski mitteilte[1070], beabsichtigt General von Beseler, als für Entlassungen zuständiger Kommandant, den Gesuchen jener Antragsteller Folge zu geben, von welchen es erwiesen ist, dass die Rädelsführer oder doch wenigstens überzeugte Anhänger dieser Bewegung sind, während man versuchen will, die übrigen Bittsteller, von welchen man annimmt, dass sie zur Einbringung der Gesuche verführt oder gezwungen worden sind, zur Zurückziehung der Petitionen zu veranlassen (Die Gesuche sind nicht gremialiter abgefasst). Die entlassene Legionäre sollen den k. und k. Militärbehörden überstellt werden. Major von Zagórski äusserte sich mir gegenüber im allgemeinen optimistisch über den zu gewärtigenden Verlauf der Ereignisse; er ist der Ansicht, dass es gelingen wird, die Legionen durch Ausscheidung der geistigen Urheber zu reinigen und die übrigen Legionäre (meist Mannschaftspersonen) zu einer Sinnesänderung zu bringen; vorläufig sollen keine Anzeichen für ein Übergreifen auf die anderen — weniger unter der Faszination Piłsudskis stehenden — Legionstruppenteile vorhanden sein; Major von Zagórski hofft übrigens, ein solches durch scharfes Zupacken jetzt noch hintanzuhalten. Die mir vom anderen Legionsoffizieren erteilten Informationen lauten allerdings weniger zuversichtlich. Die Agitation soll derart in die Bevölkerung gedrungen und so heftig sein, dass eine bedeutende Charakterfestigkeit beim Einzelnen vorausgesetzt werden müsse, um trotz alle Anfeindungen in den Legionen zu verbleiben; derartige persönliche Eigenschaften sind aber innerhalb der Legionen, welche aus ganz heterogenen Elementen zusammengewürfelt und in Warschau nicht bodenständig sind, wohl nicht in entsprechendem Masse anzutreffen, weshalb eher mit der Ausbreitung der Bewegung zu rechnen sei, trotzdem die Legionäre wohl wissen, dass sie nach ihrer Entlassung unverzüglich in die k. u. k. Wehrmacht eingestellt und voraussichtlich bald an die Front abgeben werden. Die Absichten der Urheber dieser neusten Agitation sind leicht zu erkenne: es soll die Allmacht Piłsudskis klar demonstriert und zugleich die Bildung einer regulären polnischen Armee erschwert werden, in welche letzterem Bestreben die Sozialisten bei den Nationaldemokraten die tatkräftigste Unterstützung finden. Es dürfte auch nicht ohne Absicht geschehen, dass das lancierte Gerücht hervorhebt, die Legionäre hätten sich zum Übertritt in die k. u. k. Armee gemeldet. Hiedurch soll eine Verstimmung zwischen uns und den Deutschen hervorgerufen und unser Wohlwollen kaptiert werden, während tatsächlich in erster Linie der Zerfall des entstehenden polnischen Heeres angestrebt ist. Es erscheint mir auch nicht ausgeschlossen, dass, falls die

---

[1070] Od VII 1917 do II 1918 mjr W. Zagórski był dowódcą pułku artylerii Polskiego Korpusu Posiłkowego. Po przebiciu się II Brygady pod Rarańczą został usunięty z Legionów, internowany w Huszt i skazany przez sąd wojskowy, wyroku uniknął dzięki cesarskiej abolicji. Po przejęciu przez Radę Regencyjną władzy nad wojskiem 12 X 1918 Zagórski został awansowany na podpułkownika i pełnił funkcję zastępcy szefa sztabu oraz kierował pracami organizacyjnymi centralnych instytucji wojskowych i nowych oddziałów wojska polskiego, zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 371–372.

Zahl der entlassenen Legionäre eine bedeutendere werden solle, an uns polnischerseits die Forderung gestellt werden könnte, diese Mannschaften nicht zu ihren Ergänzungsbezirkskommandos einrückend zu machen, sondern sie in eigene Abteilungen zusammenzustellen, obwohl es den Einsichtigeren auch hier bekannt ist, dass derlei Experimente — ganz abgesehen von allen Bedenken — schon vom technischen Standpunkte aus wenig sympatisch erscheinen müssen. Wie ich von Legionsoffizieren streng vertraulich erfahre, soll Abgeordneter Moraczewski einer der hauptsächtlichsten Anstifter der Bewegung sein[1071]. Der k. u. k. Legationsrat: Lago[a].

[241]
1917.8.15.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra Ottokara Czernina, dotyczące raportów składanych przez legionistów austriackiej państwowości z prośbą o przeniesienie do armii austro-węgierskiej.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an Minister Ottokar Czernin betreffend die Berichte von Legionären österreichischer Staatsangehörigkeit mit der Bitte um Aufnahme in die k. u. k. Armee].

Nr. 7944, Ref, III P.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim MGG in Polen, Nr. 85, Unsere Staatsangehörigen in den Legionen. Bezug: Bericht Frh. von Lagos ddo Warschau, 13.8.1917, Nr. 141 — A, Geheim, Lublin, 15.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 13–14: Ich habe soeben das Konzept des Berichtes Frh. von Lagos vom 13. d.M. Nr. 141-A erhalten und kann meinerseits nur bestätigen, dass eine ganze Reihe von Gesuchen seitens Legionären österreichischer Staatsangehörigkeit bei den Regimenten und dem Legionskommando einlaufen, von denen viele an Seine k. u. k. Apostolische Majestät gerichtet sind, manche dürften auch mit Umgehung des Dienstweges abgesendet werden, in welchen um die Aufnahme in die k. u. k. Armee gebeten wird. Auch davon habe ich Kenntnis, dass die meisten dieser Legionäre überzeugt sind, sie würden bei uns in besonderen Formationen vereint werden, so dass damit die Institution der polnischen Legionen in unserem Heere wiederaufleben würde. Sehr wahrscheinlich ist, dass man damit Piłsudski Gelegenheit bieten will, nun auf unserer Seite Einfluss zu gewinnen. Von sehr vertrauenswürdiger polnischer Seite wurde mir nahegelegt, doch dahin zu wirken, dass etwa zu uns übertretende Legionsoffiziere ja nicht in rein polnische Regimenter, womöglich in deutsche oder tschechische, mindestens aber in solche mit ruthenisch-polnischen gemischten Bestand eingeteilt werden, um jedes Aufleben der Piłsudski — Psychose unmöglich zu machen. Ich bin trotz des lange überschrittenen halben Jahrhunderts

---

[1071] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część III, s. 269–271. Podana foliacja k. 92–95 nie odpowiada stanowi faktycznemu, zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 439–440.

[a] Podpis odręczny.

ein Optimist geblieben, wie man aber nach allen Erfahrungen heute noch damit rechnen kann, „die Legionen zu reinigen und sie zu einer Sinnesänderung zu bringen“ (was nach Berichte Baron Lagos der Generalstabschef major Zagórski erhofft) ist mir denn doch ein Rätsel und da teile ich vollkommen Lagos Skeptizismus). Ganz offen gestande ist es mir überhaupt unbegreiflich, wie man mit der Bildung der polnischen Armee durch deutsche Instruktoren unter deutschen Befehl noch ernstlich rechnen kann, da müsste man doch vorher 85% aller in den Legionen vorhandenen Elemente mit der Wurzel entfernen und mit der bäuerlichen Rekrutierung vorerst einen ganz Neuen Stamm schaffen, der dann als Kader dienen könnte. Bis das alles geschehen, stehen wir aber hoffentlich vor dem Ende des Krieges. Ob eine polnische Regierung imstande sein wird, eine Armee aufzustellen, lasse ich dahingestellt. Die ganze hiesige Bevölkerung ist — wie auch Piłsudski sehr richtig erkannt hatte — dermassen amilitärisch, sie hat sich (leider auch von fremden Mustern unterstützt) dermassen angewöhnt, politisches Kliquenwesen in jede Angelegenheit hineinzutragen, dass meine Zuversicht keine grosse ist. Allerdings hat sich die polnische hohe und höhere Gesellschaft seit jeher zwischen den lieben Gott und das Volk gestellt und betrachtet dieses als den noch „unerlösten“ Teil, über den der Himmel nur mit Einverständnis der Gesellschaft verfügt. Dem Volk selbst eine Stimme einzuräumen fällt niemandem ein. Daher auch dieser Optimismus, diese heute schon ans Lächerliche grenzende Überzeugung: „Wir verfügen, der Bauer ist ans Gehorchen gewöhnt“. Die russische Regierung hat den Grundbesitzer durch ihre Bauernpolitik im Schach gehalten, seit Einsetzung des polnischen Wirtschaftsrates und der Erntezentrale hört man die Dorfältesten schon heute sagen: „Wir geben viel dem Kreiskommando als den Herren, die mit unserem Getreide Geschäfte machen werden“. Der polnische Bauer war hier allerdings ans Gehorchen gewöhnt, aber der Obrigkeit, nicht dem Grundbesitzer und deshalb wäre auch für uns der hiesiege Bauer, der intelligent und ein sehr guter Abreiter ist, der wichtigste Faktor, man darf ihn sich nur nicht wieder aus der Hand spielen lassen[1072]. Hoenning[a].

[242]
1917.8.19.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczące zwolnienia legionistów austriackiej państwowości.
[Schreiben des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern Ottokar Czernin betreffend die Entlassung von Legionären österreichischer Staatsangehörigkeit].

Nr. 8009, Ref. III P, Indiziert 17.7.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 143/P B, Entlassung von Legionären österreichischer Staatsangehörigkeit. Im Verfolge meines Berichtes Nr. 141/P

[1072] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część III, s. 271–273. Podana foliacja k. 97–98 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[a] Podpis odręczny.

— A vom 13.8.1917, Geheim, Warschau, 19.8.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 15, 19: Laut Mitteilung des Generalstabschefs der polnischen Legionen sind bei Kommando bisher ungefähr 2500 Entlassungsgesuche von Legionären österreichisher Statsangehörigkeit eingelangt. Dieselben stammen fast durchgehend von den seinerzeit unter dem Kommando Piłsudskis gestandenen Truppen (Infanterieregiment Nr. 1. und 5., Ulanenregiment Nr. 1); ausserdem beteiligt sich an der Bewegung der grosste Teil der Artillerie (fünf Batterien) und ein kleiner Teil des Infanterieregiments Nr. 4. In den Gesuchen wird die Bitte um Entlassung meist damit motiviert, dass das Verbleiben der Petenten in den Legionen im Hinblick auf die gegenwärtigen Verhältnisse und angesichts der Verhaftung Piłsudskis, der polnischen Sache nicht nützen könne. In vielen Gesuchen wird die Solidarität mit den in Szczypiorno internierten Kameraden zum Ausdruck gebracht. Major von Zagórski bemerkte ferner, dass das Kommando der polnischen Wehrmacht jetzt die Absicht habe, dem überwiegenden Teil der Gesuche folgen zu haben. Ferner sollen auch alle jene Offziere entlassen werden, die sich weigern, den in den meisten Armeen systemisierten, bei den Legionen scheinbar erst jetzt abverlangten, Revers zu unterschreiben, wonach der Betreffende erklärt, keiner geheimen Gesellschaft anzugehören. Ein scharfes Vorgehen scheint in diesem Belange umso notwendiger geworden zu sein, als es sich erwiesen hat, dass eine grosse Zahl von Legionsoffizeren durch einen Piłsudskis, beziehungsweise dem Chef der POW, geheim geleisteten Eid sich tatsächlich als gebunden betrachten und sich gegebenfalls auch dementsprechend verhält. Vorläufig wurde mit der Entlassung der Offizere begonnen, und wurden ihrer bisher 50 ausgeschieden. Erst wenn diese Entlassungen beendet sein werden, wird mit jenen der Mannschaften begonnen werden. Major Zagórski glaubt — soweit er die Sache heute erblicken kann — dass ungefähr 3000 Mann entlassen werden dürften[1073]. Der k. u. k. Legationsrat: Lago[a].

[243]
1917.8.30.
Rzekomy projekt polskich socjalistów w sprawie powołania nowych Legionów Polskich w Galicji dla tych wojskowych, którzy w lipcu 1917 r. agitowali przeciw złożeniu przysięgi.
[Angebliches Projekt polnischer Sozialisten betreffend die Gründung neuer Polnischer Legionen in Galizien für jene Legionäre, die im Juli 1917 gegen die Ablegung des Eides agitiert haben].

30.8.1917.

Übersetzung.

Neues Projekt der Sozialisten.

K. 43: Das Präsidium des Polennklubs soll Donnerstag beim Grafen Czernin intervenieren um für die sogenannten polnischen Soldaten, darunter werden verstanden

---

[1073] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część III, s. 274–275. Podana foliacja k. 104–106 nie odpowiada stanowi faktycznemu.

[a] Podpis odręczny.

Legionäre welche österreichische Untertanen sind und ihre Entlassung aus den Legionen gebeten haben und Legionäre aus Königreich Polen, welche den Eid verweigert haben, wieder Sammelstationen in Galizien zu eröffnen. Die in diesen Sammelstationen zusammengebrachten Legionäre sollen eine neue polnische Legion in Österreich bilden, und unter dem Kommando der demissionierten Legionsobersten Roja, Śmigły und Norwid stehen, welche gegen die Ablegung des Eides agitiert haben und Anhänger Piłsudskis sind. Um diese Organisation der „freien Soldaten" zu unterstützen soll an Stelle des Obersten Polnischen Nationalen Komitees eine neue Organisation nach Muster der gewesenen „Provisorischen Kommission"[1074] geschaffen werden. Zu diesem Zwecke sind bereits die intimsten Vertrauensmänner Piłsudskis: Sokolnicki, Wasilewski, Radliński[1075] und andere nach Krakau gekommen. Der Zweck der Aufstellung der neuen Legionen ist folgender: 1. um das den Legionären gegebene Versprechen zu erfüllen, dass sie falls sie den Eid nicht ablegen werden Österreich aus ihren Reihen eine neue Legion aufstellen werde. 2. Damit Piłsudskis und die Sozialisten eine von ihnen abhängige Wehrmacht haben. 3. Um die Legionen in Warschau zu zersprengen weil dieselben deutsche Söldner sind. 4. Um eine Grundlage zur Schaffung einer neuen Organisation mit nationalen Charakter zu haben, die ein Werkzeug der politischen Agitation der Sozialisten sein sollten[1076].

Karton 1026[1077]

Krieg 56 c/1, Organisierung der polnischen Armee, November 1916 — Juni 1917
[K. 1–600]

[244]
1916.11.10.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odezwy werbunkowej, m.in. przeprowadzenia rozmów z Józefem Piłsudskim w celu poprawienia złych nastrojów ludności polskiej.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Anwerbeaufruf, u.a. Führung von Gesprächen mit Josef Piłsudski mit dem Ziel, die schlechte Stimmungslage in der polnischen Bevölkerung zu verbessern].

Nr. 1145, Ref. III.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 10.11.1916, Nr. 198. Chiffre. Geheim.

K. 6: Werbeaufruf. Wie erwartet, hat Werbeaufruf sehr ungünstig gewirkt[1078]. Die Russophilen triumphieren. Allgemein wird es als schwerer Fehler bezeichnet, dass

---

[1074] Chodzi o Komisję Tymczasową Skonfederowanych Stronnictw Niepodległościowych.
[1075] Zygmunt Radliński (1874–1941), lekarz, docent chirurgii na UJ, od 1902 mąż Heleny Orszy-Radlińskiej (1879–1954), pedagoga, działaczki społecznej, politycznie związanej z Piłsudskim.
[1076] M. Wrzosek, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej*, Część III, s. 291–292. Podana foliacja k. 118–119 nie odpowiada stanowi faktycznemu.
[1077] Liasse Krieg 56 c/1, 2 Polen.
[1078] W sprawie odzwy werbunkowej Beselera zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 33–39.

das Werbemanifest von anderen als von polnischen Faktoren unterzeichnet ist. In den Strassen tauchen Aufrufe des CKN und der Sozialisten auf, die neben anderen Pareteipostulaten vor allem verlangen, dass die nationale Armee durch eine nationale Regierung aufgestellt werde[1079]. Das Zentrum und die gemässigte Rechte verhalten sich reserviert und scheinen sich, um einen Bruch mit Deutschland zu vermeiden, auf den Standpunkt stellen zu wollen, dass dieser Werbeaufruf nur als allgemeins Programm zu gelten habe, während der eigentliche Aufruf vom künftigen polnischen Staatsrat zu erlassen sei. Mehr den je herrscht allgemein der Eindruck vor, dass das hastige Vorgehen der Deutschen als Konsequenz das Ausbleiben jedes Erfolges des Aufrufes für die nächste Zeit haben muss, vielleicht aber das militärische Werk definitive kompromittiert. In der Umgebung des Generalgouverneurs, der heute nach Pless[1080] fährt, herrscht Uneinigkeit über das, was zur Rettung der Lage zu tun sei. Graf Czapski[1081] ist für möglichste Erfüllung aller polnischen Postulate[1082], Herr von Mutius möchte Piłsudski herbeirufen und hat durch die Mitteilung dieser Absicht das Zentrum und die Nationalisten verstimmt, Żychliński reichte schriftlichen Protest beim Generalgouverneur gegen den erwähnten von Studnicki eingegebenen Plan der politischen Abteilung ein. Die polnische Parteien halt viele (stündlich) Beratungen ab. Bei allen, ausser den Russophilen, herrscht Verstimmung und Depression. Situation noch allseitig ungeklärt. Bericht folgt.

[245]
1916.11.30.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczące niepowodzenia akcji werbunkowej i znaczenia roli Józefa Piłsudskiego przy tworzeniu wojska polskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend den Misserfolg der Anwerbeaktion und die Bedeutung der Rolle von Josef Piłsudski bei der Gründung eines polnischen Heers].

Nr. 8683, Ref. III P, Ref. IV, Indiziert 16.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 23 B, Misserfolg der Werbeaktion, Streng vertraulich, Lublin, 30.11.1916, Seine Exzellenz Herrn Baron Burián de Rajecz Wien.

[1079] Antywerbunkowy plakat CKN z 10 XI 1916 został opracowany przez Stanisława Thugutta i przepuszczony przez cenzurę niemiecką, zob. *Powstanie II Rzeczpospolitej*, s. 300; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 33–35.

[1080] Na zamku w Pszczynie (Górny Śląsk) znajdowała się w okresie IV 1915–I 1916 i VIII–XII 1916 siedziba Kwatery Głównej niemieckich sił zbrojnych.

[1081] Bogdan Hutten-Czapski (1851–1937), hrabia, ziemianin wielkopolski, major armii niemieckiej, 1890–1892 pracownik ambasady niemieckiej w Paryżu, od 1895 dziedziczny członek pruskiej Izby Panów, przebywał na dworze cesarskim w Berlinie, od 1914 referent spraw wschodnich w oddziale politycznym Sztabu Generalnego, w 1915 przydzielony do sztabu gubernatora Beselera, od listopada 1915 kurator Uniwersytetu i Politechniki Warszawskiej, od stycznia 1917 zastępca niemieckiego komisarza rządowego przy Tymczasowej Radzie Stanu.

[1082] Zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 368–369.

K. 48–49: So viel ich weiss, hat der in folge deutschen Drängens so inopportune erlassene Werbeaufruf bis heute auch nicht das geringste Resultat ergeben, so dass das verfehlte Vorgehen unserer Bundesgenossen die ganze Angelegenheit statt zu beschleunigen, arg zu verzögern droht. Während unseres allerdiengs sehr kurzen Aufenthaltes in Warschau hatte ich überdies Gelegenheit wahrzunehmen, in welchen erschreckenden Masse die Abneigung der Bevölkerung und zwar aller Klassen gegen die deutsche Verwaltung und Deutschland selbst zugenommen hat. Ich halte diese Symptome für nicht ganz unbedenklich, jedenfalls sehr hinderlich für jede Rekrutierung. Aber was will man machen? Ein ungeschickt und voreilig erlassener Werbeaufruf mit noch weniger glücklichen Ausführungsbestimmungen wenige Tage darauf, der famose eigenmächtige Erlass von Beselers mit seinem verfehlten politischen Programm und fast zur selben Zeit eine der unerwartetsten Polendebatten in Berlin[1083], fast möchte man glauben, wie ich schon letzthin bemerkt, dass dem Norddeutschen die Gabe der Abschätzung des Reflexes seiner Worte und Taten auf fremde „Objekte" vollständigt mangelt. Vorläufig vertröstet man sich damit, dass die Errichtung des Staatsrates die Werbeaktion mit einem Schlage zu kräftigen Leben erwecken wird. Ich hoffe es. Wie ich aber seit der ersten Woche meines hierseins und dann immer wieder darauf hingewiesen habe, hängt der Erfolg unserer hiesigen Politik, deren erstes Ziel gegenwärtig die Errichtung polnischer Divisionen ist, von unserer Stellung zu den radikalen Parteien ab. Sie sind die einzigen wirklich überzeugten Feinde Russlands, sie und die Bauern werden das Menschenmaterial für die Divisionen beistellen, sie haben in Piłsudski einen Führer, dessen Wort heute bei den Massen in Polen mehr gilt, als das irgend eines anderen Politikers. Widerspricht man mir in diesem Punkte, so müsste ich schon um Namen bitten. Bei einem kürzlich stattgehabten Privatgespräch über die Kandidatur zum Staatsrat würde die Frage ventiliert ob es denkbar sei, dass der Erzbischof von Warschau mit Piłsudski Mitglieder derselben Körperschaft seien[1084], wobei von der anderen Seiten betont wurde, dass allen Traditionen nach Polen immer eine Schutzwehr des Katholizismus gewesen sei. Ich bin gewiss ein überzeugter Katholik. Hier ist aber von einer Religions-Frage keine Rede. Denn wenn wir gewiss auch die Absicht haben, den neu zu bildenden Staat allmählich mit allen Bedingungen eines gesunden christlichen Gemein-Wesens auzustatten, so ist doch unser erster, weil im Interesse unserer eigenen Bevölkerung gelegener Aktionszweck, eine polniche Armee aufzustellen. Ist dazu der (in religiosen Beziehung übrigens ganz einwandfreie) Legio-

---

[1083] Zob. D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 202–214.

[1084] Od samego początku przedstawiciele państw centralnych starali się, aby na zgłaszanych listach do Rady Stanu znaleźli się przedstawiciele duchowieństwa. Szczególnie intensywnie zabiegali o arcybiskupa warszawskiego Aleksandra Kakowskiego. Kakowski odrzucił w listopadzie zaproszenie Beselera, argumentując, że arcybiskup warszawski nie może być podwładnym gubernatora generalnego. Podobne starania podejmowali przedstawiciele władz austro-węgierskich. 16 XI 1916 szef cywilny Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie Jerzy Madeyski nadaremnie nalegał na arcybiskupa Kakowskiego. 17 XI minister spraw zagranicznych Burián widział arcybiskupa Warszawy na stanowisku przewodniczącego Rady Stanu, zob. A. Kakowski, *Z niewoli do niepodległości*, s. 341–342; J. Gaul, *Austro-Węgry wobec biskupów polskich w okresie funkcjonowania Tymczasowej Rady Stanu (listopad 1916 — sierpień 1917 r.),* [w:] *Rola Kościoła w dziejach Polski. Kościoły w Rzeczypospolitej,* Warszawa 2017 (w druku).

nenschöpfer Piłsudski geeigneter, als der schon seinem Berufe nach sehr friedfertige und unmilitärische Erzbischof und können beide im Staatsrat nicht untergebracht werden, so muss eben die Rücksichtnahme auf frühere polnische Traditionen vorläufig bei Seite geschoben und dem „Improvisator" moderner Heere der Vortritt gelassen werden. Denn ich kann nur das Eine oder das Andere wollen, dann aber meinen Willen auch durchführen. Der „Brigadier" ist übrigens gegewärtig hier und erhält täglich seine kleinere oder grössere Ovation. Er hatte mit Seiner Exzellenz dem Herrn General-Gouverneur eine lange Unterredung[1085], besuchte auch den Chef des Generalstabs Oberstleutnant Hausner[1086] und Herrn von Madeyski[1087] und hat sich über militärische und Werbungsfragen sehr bestimmt, über seine sonstige Ansichten und Absichten scheinbar sehr reserviert geäussert. Ob er geneigt ist, ein Staatsratmandat wirklich anzunehmen, scheint momentan noch nicht ganz positive erhoben zu sein. Ich habe diese interesante Persönlichkeit leider noch nicht kennen gelernt[1088]. Hoennig[a].

[246]
1916.12.2.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczące jego rozmowy w Lublinie z Józefem Piłsudskim.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend dessen Gespräch mit Josef Piłsudski in Lublin].

Nr. 8740, Ref. I, Ref. II, Ref. III P, Indiziert 18.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim MGG in Polen, Nr. 24, Piłsudski[a], Geheim, Lublin, 2.12.1916, Seiner Exzellenz Herrn Baron Burián de Rajecz etc. Wien.

K. 55–57: Der Brigadier hat mich gestern abends besucht, in Uniform ohne Distinktion, mit Trauerflor am Arme[1089] und am Porte-epée. Er ist zweifellos eine interessante Persönlichkeit und durchdrungen von seiner Mission, Heere aus dem Boden zu stampfen. Zum anderen Zeiten wäre es eine lohnende Aufgabe, seinen Charakter zu analysieren, heute werde ich mich darauf beschränken, den wichtigsten Inhalt seiner Auseinandersetzungen festzulegen. Piłsudski ist ein gutter Pole, vor allem aber ein begeisterter

---

[1085] Rozmowa Piłsudskiego z Kukiem miała miejsce 27 XI 1916 w Lublinie, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 108.
[1086] Rozmowy Piłsudskiego z ppłk. Hausnerem zostały przeprowadzone 27 i 29 XI 1917, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 108–113.
[1087] Rozmowa Piłsudskiego z Madeyskim odbyła się 27 XI 1917, zob. A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 108–109.
[1088] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 318.
[a] Podpis odręczny.
[a] Dopisane ręcznie: über Aufstellung der Armee, über Regent und Staatsrat.
[1089] Oficerowie armii austro-węgierskiej nosili na ramieniu czarną opaskę na znak żałoby po śmierci cesarza Franciszka Józefa, zob. zdjęcie Piłsudskiego z czarną opaską, Warszawa, XII 1916 — Narodowe Archiwum Cyfrowe, sygn. 22–207; W. Lipiński, E. Quirini, *Album Legionów Polskich*, Warszawa 1933, s. 347; T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 95; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 318.

antimilitärischer Soldat, so paradox es klingen mag. Sein Ideengang war etwa folgender: Polen hat seit 100 Jahren keine reguläre Armee mehr gehabt, die kriegerische Leistungen während dieser Zeit — und mehrere davon waren hervorragend — wurden von Truppen vollführt, die in kürzesten Zeit aufgebracht und ausgebildet waren. Polen hat auch infolge der russischerseits konsequent betriebenen Zersetzung kein festes gesellschaftliches Gefüge. Das ganze gleicht einem Haufen losen Sandes, der durch jenen Windhauch in seiner Formation verändert wird. Es kommt daher darauf an, die Windrichtung so zu regulieren, dass das Sandbilde die als zweckmässig erkannte Form annimmt[1090]. Darin besteht die Kunst, Volk und Gesellschaft im Königreich Polen für eine Idee zu gewinnen. Fremde, die den hiesigen Boden nicht von Jugend auf kennen, mit dem Volke nicht verwachsen sind, werden in dieser Kunst immer Stümper bleiben. Nehmen wir die Militärfrage. Man hat hier reges Interesse und Verständnis für wirtschaftliche und politische Probleme, steht jedoch allen militärischen Fragen nicht nur fremd, sondern entschieden ablehend gegenüber. Wie könnte es auch anders sein? Zwei, drei volle Generationen haben kein Heer, keinen Militärdienst mehr gekannt, in keiner Familie gibt es einen alten Offzier, eine alten Soldaten, der militärischen Traditionen wach erhalten würde, das Volk war eingeschlafen, hat seinen alten Kriegsruhm vergessen. Wie sollten diese fast erstorbenen Instinkte nun durch Fremde geweckt werden, gar durch Offiziere alter Armeen, denen die feinen Regungen der Volksseele fremd sein und bleiben müssen, denen die grossen Apparate, mit welchen in den Militärstaaten Heere nicht geschaffen, sondern weitergebaut werden, zur Schablone geworden sind. Es ist selbstverständlich, so meinte der Brigadier, dass es unmöglich wäre, die deutsche oder österr.-ung. Armee heute durch Dilettanten weiterführen zu lassen. Hier in Polen steht aber die Frage ganz anders. Es handelt sich in erster Linie darum, die Atmosphäre zu schaffen, welche die Errichtung einer Armee erst möglich machen wird. Die Aufgabe ist keine leichte, weil unzählige Gegenströmungen im Lande selbst und von ausserhalb der Grenze dagegen arbeiten, weil unzählige Interessen sich dagegen stemmen. Aber nicht nur das. Infolge vollständiger Verkennung der Verhältnisse sind seit der Proklamation seitens der Deutschen Fehler auf Fehler gehäuft worden, die irgendwelchen Erfolg der Werbeaktion heute vollständig ausschliessen. Und dabei höre ich — und hier fing mein Gast herzlich zu lachen an — dass schon Inspektoren für die Werbebezirke ernannt worden sind. „Inspektore"! Da werden ja mehr Inspektoren sein als geworbene Soldaten. Denn geben sie sich keiner Illusion hin. So wie die Sache angepackt worden ist, ist sie vollständig aussischtslos, weil die ganze Aktion Misstrauen erweckt. Das Erwecken der Volksstimmung und die ersten Aufstellungen können und dürfen nur von reinen Polen, die auch in keiner fremden Uniform stecken, gemacht werden. Nur sie sind imstande, das wachgewordene Misstrauen bei den verschiedenen Gesellschaftsschichten zu zerstreuen und die nationale Idee — den nur um die handelt es sich — zu entfachen. Um dies zu erreichen, müssen beiden verschiedenen

---

[1090] Sens wypowiedzi Piłsudskiego i używane zwroty, np. przyrównujące społeczeństwo polskie do „kupy lotnego piasku", wskazują, że zreferowane Hoenningowi poglądy znalazły się także w memoriale z 2 XII 1916 przekazanym później Beselerowi oraz Kukowi, zob. J. Piłsudski, *Korespondencja*, s. 238–240.

Gesellschaftsschichten verschiedene Mittel angewendet werden, die nur ein in der Agitation geübter Pole kennen kann, nur er kann beurteilen, wie der Sand geblasen werden muss. Was die eigentliche Aufstellung betrifft, so glaube er, dass dieselbe anfangs ausschliesslich von den Legionen ausgehen müsse, die fähig wären, die Kaders bis zu einem Armeekorps — ohne Artillerie — zu errichten und allmählich aufzufüllen. Die Artillerie müsse er ausnehmen, weil die Legionen hiezu weder die nötige Ausbildung und Schulung, noch das erforderliche Material besitzen. Ist einmal ein rein polnisches Armeekorps fertig, so wird die Bevölkerung sehen, dass es wirklich um die Schaffung einer nationalen Armee handelt, sie wird ihr Vertrauen zurückgewonnen haben und dann erst wird es möglich sein, für die weitere Ausgestaltung und Organization auch fremde Generale und Offiziere heranzuziehen. Dies die Anschauungen Piłsudskis über die Werbeaktion, deren Beurteilung ich berufeneren Stellen überlassen, dabei nur konstatieren muss, dass die gegenwärtige Werbung tatsächlich zwecklos zu sein scheint. Sehr bitter sprach sich der Brigadier über die Haltung des katholischen Klerus aus und bemerkte, er könne sich dieselbe durch nichts anderes als durch einen Wink aus Rom erklären. „Denn wie wäre es sonst möglich, dass sich der galizische Klerus den Legionen gegenüber ablehnend, fast feindlich verhielt, ein Zustand, der sich in der letzten Zeit übrigens gebessert hat, und dass hier ein grosser Teil der katholischen Geistlichen geradezu für die Ortodoxie und gegen die alte katholische Monarchie arbeitet. Wäre es den nicht möglich, den Hlg. Stuhl zu veranlassen, den polnischen Klerus anders, d.h. richtig zu orientieren?“[1091]. „Selbstredend ist die Gegnerschaft der Geistlichkeit gegen die militärische Tätigkeit ein weiteres schweres Hinderniss, namentlich auf dem flachen Lande und ihre Mitwirkung würde die Arbeit ganz wesentlich erleichtern und fördern“. Zuletzt berührte Piłsudski noch die Regentenfrage. Er meinte, dass ein König oder Regent aus einem regierenden Hause eine „grosse, eine wichtige Sache“ wäre, vorausgesetzt, dass ein solcher Prinz, im Falle er sich über alle Bedenken hinwegsetzten und noch während des Krieges hier einziehen würde, seine Umgebung und Ratgeber erst hier selbstständig wählt und nicht mit fremden, falsch informierten oder voreingenommenen Ratgebern das polnische Herz gewinnen will. Von polnischen Kandidaten bezeichnete er den Prinzen Zdzisław Lubomirski als den einzig in Betracht kommenden, „car il a le don au beau geste“[1092] — aber auch dieser hätte mit unüberwindlichen Schwierigkeiten zu kämpfen[1093]. Die Staastratsfrage wurde während des Gespräches auch berührt und der Brigadier erklärte mir seine Bereitwilligkeit, ein Mandat, falls es ihm angeboten würde, anzunehmen, „weil er wohl der einzige in der Körperschaft wäre, der militärische Angelegenheiten verstehen und beurteilen könnte“. Auch Piłsudski ist der Ansicht, das seine eigentliche Arbeit erst im gewählten Staatsrat

---

[1091] W sprawie stosunku polskiego duchowieństwa katolickiego do Legionów Polskich i skłonienia do interwencji Stolicy Apostolskiej zob. J. Gaul, *Kościół katolicki i Legiony Polskie w latach I wojny światowej*, „Przegląd Powszechny”, nr 11, 1997, s. 156–164; idem, *Plan przeprowadzenia werbunku*, s. 49–53, zob. także W. K. Cygan, J. W. Wysocki, *W służbie Bogu i Ojczyźnie*, s. 86–107; W. K. Cygan, Z. Kępa, J. W. Wysocki, *Duchowni na drogach ku niepodległości*, s. 132–166.

[1092] Car il a le don au beau geste (fr.) — ponieważ ma on talent do pięknych gestów.

[1093] W sprawie wspierania przez Piłsudskiego kandydatury księcia Lubomirskiego jako regenta zob. przypis 552.

beginnen würde. Ich habe von meinem Besucher einen im ganzen sympathischen Eindruck behalten. Er spricht ruhig und mit Überlegung, wird gegen niemanden agressiv, behandelt aber eigentlich ausschliesslich die militärische Frage, deren Voraussetzung und Aussichten. Piłsudski reist heute nach Krakau zurück[1094]. Hoenning.

[247]
1916.12.4.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, w sprawie pisma szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada, dotyczącego skreślenia Józefa Piłsudskiego z listy kandydatów do Tymczasowej Rady Stanu.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über das Schreiben des Chefs des Generalstabs Gen. Franz Conrad betreffend die Streichung Josef Piłsudskis von der Kandidatenliste für den Provisorischen Staatsrat].

Nr. 8743, Ref. III P, Indiziert 11.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Nr. 15813, Piłsudskis Programm für die (...)[a] der poln. Armee[b], Teschen, 4.12.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Freiherrn von Burián.

K. 61: In der Anlage beehre ich mich, Euer Exzellenz eine mit 4 Originalbeilagen versehene Zuschrift des Generalstabschefs an Euer Exzellenz vorzulegen, in welcher Baron Conrad beantragt, einerseits Herrn von Piłsudski aus der Liste unserer Kandidaten für den Staatsrat zu streichen anderseits aber, nach Herstellung des Einvernehmens mit der kaiserlichen deutschen Regierung, den in den Staatsrat zu entsendeten Mitgliedern die Verpflichtung aufzuerlegen, für die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht in Polen einzutreten, falls sich auf der Basis der Freiwilligkeit eine polnische Armee nicht bilden liess[1095]. Thurn[b].

Beilage.

K. u. k. Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr 184/XXXXIII, Piłsudskis; Pflichten des Staatsrates, 3.12.1916, An Seine Exzellenz den Herrn k. u. k. Stephan Burián von Rajecz etc. Wien [K. 62–64][1096].

[248]
1916.12.9.
Pismo ministra spraw zagranicznych do przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK w sprawie pisma szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada, dotyczącego skreślenia Józefa Piłsudskiego z listy kandydatów do Tymczasowej Rady Stanu.

[1094] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 318–320.
[a] Słowo nieczytelne.
[b] Dopisek ręczny.
[1095] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 320–321; J. Kochanowski, *Powołanie Józefa Piłsudskiego*, s. 534.
[b] Podpis odręczny.
[1096] Cały tekst pisma gen. Conrada zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [149], s. 271–272.

[Schreiben des Ministers des Äussern an den Vertreter des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK über das Schreiben des Chefs des Generalstabs Gen. Franz Conrad betreffend die Streichung von Josef Piłsudski von der Kandidatenliste für den provisorischen Staatsrat].

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äussern, Z. 5897, Ref. III-P, Piłsudski — Polnischer Staatsrat.

K. 66: [Konzept], Adresse: Gf. Thurn, AOK, Wien, 9.12.1916[a].

Im Nachhange zum h.o. Erlasse Nr. 5868 vom 8. d.Mts. beehre ich E.E. anbei die Beilagen die Note Baron Conrads vom 3. d.Mts. Geh. Nr. 184/XXXIII mit dem Ersuchen je übermitteln, dieselben dem Genannten zurückstellen zu wollen[1097].

[249]
1916.12.15.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący pobytu Józefa Piłsudskiego w Warszawie.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Aufenthalt von Josef Piłsudski in Warschau].

Nr. 12419, Ref. III P, Indiziert 16.12.1916.

Telegramm, Baron Andrian, Warschau, 15.12.1916, Nr. 262. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 71: Piłsudski seit Dienstag in Warschau, sehr gefeiert von seinen Anhängern, sucht auffällig Fühlung mit der äussersten Rechten, hatte lange Unterredung mit Generalgouverneur, welche beiderseits als gänzlich unbefriedigend bezeichnet wird[1098]. General von Beseler erklärte mir gegenüber, erhalte nunmehr und dessen Anhang für [Chiffre verstümmelt] hinderlich bei polnischer Heeresbildung und deutete ebenso wie Generalstabschef an, dass wenn polniche Gesellschaft in ablehnender Haltung gegenüber Werbeaufruf verharren würde, man zu Zwangsrekrutierung werde greifen müssen. Ich suche ihm klar zu machen, das seine solche aus den verschiedensten Gründen nicht direkt von den Zentralmächten, sondern nur eventuell von Organen des neuen polnischen

---

[a] Rękopis.

[1097] Cały tekst pisma gen. Conrada zob. J. Gaul. *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [149], s. 271–272.

[1098] Długa rozmowa Piłsudskiego z niemieckim generalnym gubernatorem została określona przez obie strony jako całkowicie niezadawalająca. Beseler uważał Piłsudskiego za przeszkodę w tworzeniu wojska polskiego i sądził, podobnie jak jego szef sztabu ppłk Nethe, że w przypadku niechętnej reakcji społeczeństwa polskiego na odezwę werbunkową, trzeba będzie sięgnąć do rekrutacji przymusowej. Piłsudski widział w Beselerze mieszankę pruskiego generała z niemieckim profesorem i irytował się, gdy ten próbował go pouczać, gdzie leży polski interes, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. VI, s. 207; B. Miedziński, *Wpomnienia (dokończenie)*, „Zeszyty Historyczne" z. 37, 1976, s. 149–150; A. Hausner, *Die Polenpolitik*, s. 122; Cz. Kozłowski, *Działalność polityczna Koła Międzypartyjnego w latach 1915–1918*, Warszawa 1967, s. 134–137; T. Nałęcz, *Józef Piłsudski w Tymczasowej Radzie Stanu*, [w]: *Historia XIX i XX wieku. Studia i szkice, prace ofiarowane Henrykowi Jabłońskiemu w siedemdziesiątą rocznicę urodzin*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1979, s. 116–117; R. Świętek, *Lodowa ściana*, s. 829–833; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 40–47; P. Samuś, *Walery Sławek*, s. 456–465.

Staates angeordnet werden könnte. Ich befürchte, dass Generalgouverneur, der zu mir als Ermunterungsbeispiel für Polen auf die Entwicklung hinwies, die Bayern aufzuweisen habe, seit es einen Bestandteil des deutschen Reiches bilde, ähnliche Andeutung auch Piłsudski gegenüber gemacht hat. Wenigstens betonte dieser [Piłsudski], als er mich besuchte[1099], dass er Zurückhaltung der sogenannten russophilen Parteien in Staatsrat– und Heeresfrage verstehe, obwohl er ihre politischen Sympathien selbstverständlich nicht teile. Deshalb und weil Staatsrat keine Regierung, sondern beratende Körperschft sei, musse er sich seine Entscheidung über seinen Eintritt vorbehalten, bis Verhandlungsbasis mit dem „zwischenparteilichen Klub" zum Abschlusse gekommen und es feststehe, ob dessen Mitglieder in Staatsrat eintreten. Was er andernfalls tun werde, könne er noch nicht bestimmen. Pourparlers mit genannter rechten Partei werden gepflogen; Eintritt von Mitgliedern dieser Gruppen in Staatsrat wird, wenn überhaupt, nur unter gewissen Bedingungen stattfinden[1100]. Gesendete Liste gänzlich abhängig von Entscheidung der hiesigen politischen Gruppen. Herr von Madeyski nebst Stab seit gestern in Warschau. Situation wird jetzt weniger von der Opposition der Russophilen gegen Aktion an der Seite der Zentralmächte, als von der Überzeugung aller Parteien beherrscht, dass Bildung der polnichen Armee nicht vom gleichzeitigen Aufbau des polnischen Staates getrennt und dass Armee nicht Organ deutschen Reiches, vielmehr nur souveränen polnischen Staates wurden dürfe. Befürchtung, dass Armee und Staat in weitgehende Abhängigkeit von Deutschland gebracht werden sollen, erweckte besonders bei der Rechten und der äussersten Linken grosses Misstrauen. Nur über die einzuschlagende Taktik, dass heisst ob polnische Forderungen eben durch den Staatsrat geltend gemacht oder schon vorher programmatisch festgelegt werden sollen, herrscht Meinungsverschiedenheit[1101].

[250]
1916.12.16.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący memorandum Józefa Piłsudskiego o armii polskiej.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend das Memorandum von Josef Piłsudski über die polnische Armee].

Nr. 12439, Ref. III P, Indiziert 16.12.1916.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 16.12.1916, Nr. 21, Chiffre. Geheim.

K. 73: Wurde heute von Teschen telefonisch gefragt, ob ich Memoire Piłsudskis[1102] Euer Exzellenz bereits vorgelegt habe, musste vereinen, da es mir nicht mitgeteilt wurde. Werde Bericht darüber eventuell nachtragen.

[1099] Piłsudski odwiedził 13 XII 1916 przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie Andriana. Ten z kolei rewizytował Komendanta 14 XII 1916, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 33–34.
[1100] W sprawie przebiegu wizyty Piłsudskiego 12–26 XII 1916 w Warszawie zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 32–39; W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 67–75.
[1101] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 324.
[1102] Chodzi o memoriał Piłsudskiego z 2 XII 1916, zob. J. Piłsudski, *Korespondencja*, s. 238–240.

[251]
1916.12.23.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie memorandum Józefa Piłsudskiego o armii polskiej.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend das Memorandum von Josef Piłsudski über die polnische Armee].

[Brief] Hoenning an Ugron, Geheim, zum Weitergeben nicht geeignet, Lublin, 23.12.1916.

K. 76: Lieber Freund! [Ugron]. Zu der dem Ministerium des Äussern durch die Vertretung beim AOK, zugekommenen Denkschrift Piłsudskis über die polnische Armee hat der Chef des Generalstbs den in Abschrift mitfolgenden Bericht an Seiner Majestät Militärkanzlei erstattet. Ich halte diese Abfertigung aus dem Grunde für zu schroff, weil wir vorläufig keinerlei Garantien besitzen, dass das „mit den Deutschen vereinbarte Programm" zur Errichtung einer verlässlichen „disziplinierten polnischen Armee" wirklich führen wird. Hemmungen, wie die meines Wissens bis heute nicht bereinigte Fahneneidfrage, werden ja auch auf Schritt und Tritt auftauchen und von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht sind wir wohl noch recht weit entfernt. Ich habe mir Piłsudski übrigens immer nur als „Gährungspilz" gedacht, der Bewegung in die trägen Zellen bringt, die Organisation der in Bewegung gebrachten Zellen wird naturgemäss anderen zufallen. Haben wir denn jemanden anderen, der über die Massen ähnlichen Einfluss hat wie der Brigadier? Ich hielte es daher auch für einen Fehler, ihm jetzt schon mit offenem Misstrauen zu begegnen, seine agitatorische Tätigkeit herabzusetzten, seine Bedeutung in den Augen seiner Landsleute zu verkleinern, den dazu wird reichlich Zeit sein, wenn wir einmal die Sicherheit haben werden, mit anderen Mitteln besseres zu erreichen. Mit besten Grüssen Dein ergebener Hoenning[a].

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Chef des Generalstabes, Op. Geh. Nr. 205, Piłsudski — Promemoria, Standort, 16.12.1916, An die Militär Kanzlei Seiner Majestät des Kaisers und Königs Wien.

K. 77: Beiligender Bericht Präs. Nr. 17580 des MGG Lublin wird mit der Bitte um Rückschluss übersendet. Aus der Denkschrift Piłsudskis[1103] geht hervor, das er über die Organisation einer disziplinierten Armee unbrauchbare Vorstellungen hat und dass nach seinen Prinzipien nur eine uns gegenüber unverlässliche Freischar gebildet werden könnte, die allerdings für Piłsudski sehr wertvoll wäre. Ich entnehme aus der Denkschrift neuerlich seine Tendenz den ö.u. Einfluss ebenso als fremdländisch zu bekämpfen wie den deutchen, damit seine Macht möglichst unbeschrenkt zur Geltung komme. Alles andere sind unreife Vorstellungen eines überaus ehrgeizigen Konspirators. Zweifellos kann P[iłsudski] aus dem politichen Leben Polens nicht ausgeschaltet werden und seine Berufung in den Staatsrat ist ohne Rücksicht auf sein Programm dringend erwünscht. Es

---

[a] Podpis odręczny.
[1103] Chodzi o memoriał Piłsudskiego z 2 XII 1916.

wird aber weder politisch noch militärisch ein Zusammenarbeiten mit ihm auf die Dauer möglich sein, es wird daher in Polen mit den Verzicht auf die an den Einfluss P[iłsudkis]s gebundene freiwillige Werbung und mit Einführung der allgemeinen Wehrpflicht gerechnet werden müssen. Um einerseits gegen den Einfluss P[iłsudski]s eine Gegengewicht zu schaffen und ihn in politich in Schranken zu halten, um andrerseits die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht (wie in allen vom Kriege betroffenen Staaten) zu ermöglichen, ist der rasche Ausbau der notwendigen staatlichen Institutionen — Staatsrat, Regierung, Regent aus souveränem Hause — dringend erforderlich. In der militärichen Frage wäre an dem mit den Deutschen vereinbarten Programme festzuhalten, die Plane P[iłsudskis] nur zur Bildung von Freischaren brauchbar sind, die ausschliesslich seinen persönlichen Einfluss unterliegen würden, Conrad m.p. FM[1104].

[252]
1917.1.31.
Telegram szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada do ministra spraw zagranicznych w sprawie przekazania Legionów Polskich TRS i stanowiska Józefa Piłsudskiego, dotyczącego organizacji armii polskiej.
[Telegramm des Chefs des Generalstabs Gen. Franz Conrad an den Minister des Äussern über die Frage der Übergabe der polnischen Legionen an den provisorischen Staatsrat und den Standpunkt von Josef Piłsudski betreffend die Organisation der polnischen Armee].

Nr. 828, Ref. III P, 31.1.1917.

K. 109: Telegramm des Chefs der Gen. Stbs. FM v. Conrad v. 31.1.1917, Nr. 6567. Beilage. Telegramm.

K. 110–113: Exz. Grf. Czernin Min. d. Äussern Wien. Baron Konopka meldet: Piłsudski hat in gestriger Sitzung Heeresausschusses des Staatsrates folgendes dargestellt[1105]: Der Umstand, dass insolange Frage der Übergabe der poln. Legionen offen ist, die sich meldenden Freiwilligen nicht eingestellt werden können, auch über poln. Militärorganisation POW die sich dem Staatsrate zur Verfügung gestellt hat und über andere Organisationen wie Sokolvereine u.dgl. die zum Eintritte in poln. Heer bereit wären nicht verfügt werden kann demoralisiert alle zum Eintritte bereiten, untergräbt Vertrauen zum Staatsrate, welchem von der Bevölkerung mit unrecht die Schuld an diesen Verhältnissern zugeschrieben wird und schädigt Aktion der Heeresbildung im höchsten Grade. Mit Rücksicht hierauf beantragt Piłsudski die Okkupationsbehörden mögen um Bewilligung gebeten werden, dass die genanten Organisationen und die bei den Meldestellen bereits angemeldeten Freiwilligen unter Leitung der eigenen Instruktoren dieser Organisationen öffentlich Übungen im Terrain, Marschübungen u. dgl. abhalten dürfen, glaube dem nicht zustimmen zu sollen, da gegenwärtig Übungen milit. Charakters nur unter milit. Leitung stattfinden könnten. Bitte um umgehende Weisung. Sache

---

[1104] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 325.
[1105] Chodzi o przemówienie Piłsudskiego wygłoszone 30 I 1917 na czwartym posiedzeniu Komisji Wojskowej TRS. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 45–46; zob. dok. [253].

sehr dringend da morgen wieder Sitzung Subkomitees des Heeresausschusses stattfindet. Bei dieser Gelegenheit bemerke ich, dass Stimmung des Staatsrates in Heeresfrage sehr gedrückt ist. Staatsrat offenbart in dieser Hinsicht den besten willen. Sieht sich jedoch ausser Stande etwas zu tun, insbesondere Werbeaufruf zu erlassen, solange die wichtigste Frage der Übergabe der Legionen nicht geklärt ist. Durch die Verzegörung der Übergabe wird übrigens die Aktion der Heeresbildung wohl auch dauernd geschädigt, da der durch Proklamation 5. November hervorgerufene Enthusiasmus sich durch tatenloses zuwarten naturgemäss abkühlt und viele die sich melden wollten, wieder anderweitig Beschäftigung suchen, nebenbei bemerkt wird die Schuld an deser Verzögerung in der öffentlichen Meinung Österreich zugeschrieben. Im Staatsrate wurde bereits Antrag gestellt, Sr. Majestät telegrafisch unter Ausdrückung Dankes für prinzipielle Zusage um endgültige Entscheidung zu bitten. Dieser Antrag wurde auf Grund meiner Einsprache vom Staatsrate nicht angenommen. Staatsrat findet, dass der Umstand, dass Heeresfrage nicht vom Fleck kommt sein Prestige untergräbt. Laut Piłsudski tragen sich er selbst und zwei andere Staatsratsmitglieder bereits mit der Absicht zu demissionieren. Ausführlicher Bericht über dieser Angelegenheit folgt. Ich habe ihm darauf depeschiert: der Übergabe des poln. Hilfskorps steht nicht im Wege, sobald d. OHL den von Kuk-Beseler vereinbarten Fahneneid annimmte[1106]. Ö[sterreich] ist also nicht Ursache der Verzögerung. Aufstellung poln. Armee ist Gl. v. Beseler übertragen daher beantragte Vornahme milit. Übungen nur mit Zustimmung und nach Weisungen Beselers zulässig. FM Conrad m.v. Nr. 6567.

[253]
1917.2.6.
Korespondencja władz austro-węgierskich, dotycząca obrad TRS w sprawie wojska polskiego i stanowiska Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend die Beratungen des Staatsrats in der Heeresfrage und den Standpunkt Josef Piłsudskis].

Nr. 1087, Ref. III P, Indiziert 21.2.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 9/P, Polnische Armeefrage, Warschau, 6.2.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin.

K. 120: Anverwahrt beehre ich mich Euer Exzellenz die Abschrift eines vom k. u. k. Regierungskommissär über die Beratungen des Staatsrates in der Frage der polnichen Armee an das Armeeoberkommando erstatteten Berichtes vom 3. l.Mts. in Vorlage zu bringen. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

[1106] 27 II 1917 niemieckie Naczelne Dowództwo Wojskowe (OHL) wyraziło wreszcie zgodę na tekst przysięgi formuły Kuka-Beselera, lecz postawiło warunki, m.in. powołanie niemieckiego namiestnika do administrowania terenów obu okupacji oraz usunięcia obywateli austriackich z Legionów Polskich, które nie zostały przyjęte przez stronę austriacką. W. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 292–293, zob. przypis. 567 i 823.

[a] Podpis odręczny.

Beilage.

Abschrift des Berichtes des k. u. k. Regierungskommissärs Res. E. Nr. 6 vom 3.2.1917 an das k. u. k. Armeeoberkommando.

K. 121–127: Im Nachhange zu meiner Meldung vom 30. Jänner d.J. Nr. 5 berichte ich zusammenfassend über die bisherigen Beratungen des Staatsraes in der Heeresfrage. In der ersten Sitzung des vom Staatsrate gewählten Heeresausschusses sprach Piłsudski über die Frage die Bildung des polnischen Heeres und führte ungefähr folgendes aus[1107]: Es stehen für das polnische Heer drei Gruppen zur Verfügung: 1) Die Legionen. Diese besitzen eine grosse Anziehungskraft, wären daher in entsprechenden Abteilungen im Lande zu verteilen und hätten selbst zu werben. Bei der Dislozierung der Legionsabteilungen wären jene Gebiete zu berücksichtigen, in denen auf einen Erfolg der Werbeaktion gerechnet werden kann. 2) Der polnischen Militärorganisation (POW) gehören ca. 11000 Leute an, ungefähr je zu 1/3 Bauern, Intelligenz und städtische Bevölkerung (Arbeiter und dgl.). Die POW ist sehr zersplittert, in einzelnen Orte zählt sie nur 8–10 Mann. Es gehört dieser Organisation viel Schuljugend an, ein schwaches und daher nicht erwünschtes Material. Die Schuljugend bildet ungefähr 10% der POW. Die POW wäre — nach Durchführung entsprechender Vorarbeitungen — zum Teil zu mobilisieren und in das polnische Heer einzureihen, der Rest hätte als legale Organisation weiter zu bestehen und gewissermassen ein Sieb zu bilden, durch welches die Freiwilligen durchgingen. Im Falle einer sofortigen Mobilisierung der ganzen POW — vor Klarstellung der staatsrechtlichen Stellung der Legionen und vor Durchführung notwendiger Verhandlungen über die Stellung der intelligenten Angehörigen der POW etc. — wurden 2/3 der Mitglieder dieser Vereinigung nicht mitgehen. Auf eine Anfrage, ob POW Geldmittel besitze, antwortete Piłsudski verneinend. 3) Die Kriegsgefangenen russisch-polnischen Offiziere bilden ein überaus wertvolles Material. Ihre Heranziehung wäre unbedingt geboten. Mit Rücksicht auf die aus der Ungeklärtheit der Lage der polnischen Legionen resultierenden Nachteile wandte sich der Heeresausschuss an die Regierungskommissäre vor allem mit der Bitte, „die staatsrechtliche Stellung des in Bildung begriffenen polnischen Heeres aufzuklären und die Bedingungen der Mitwirkung des Staatsrates und der Okkupationsbehörden bei der Organisierung dieses Heeres näher zu umschreiben“. In Beantwortung dieser Anfrage erklärte in der nächste Sitzung[1108] namens der deutschen Verwaltung der Stellvertreter des deutschen Regierungskommissärs Grafen Hutten-Czapski — ohne vorher mit mir das Einvernehmen gepflogen zu haben — folgendes: „1) Die deutsche Regierung tut alle mögliche Schritte, um eine tunlichst rasche Angliederung des polnischen Hilfskorps (der polnischen Legionen) an das polnische Heer herbeizuführen. 2) Das polnische Heer wird ein Organ des polnischen Staates sein, so wie die Heere anderer Mächte Organe der betreffenden Staaten sind. Die Kriegsverhältnisse erfordern es, dass das in Bildung begriffene polnische Heer vom Anfang und

---

[1107] Pierwsze posiedzenie Komisji Wojskowej TRS odbyło się 18 I 1917, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 43.

[1108] Drugie posiedzenie Komisji Wojskowej TRS odbyło się 22–23 I 1917, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 45.

für die Dauer des gegenwärtigen Krieges unter jenem militärischen Oberbefehlshaber verbleiben, dem diese Aufgabe übertragen wurde. Die Formierung des polnischen Heeres ist dem Warschauer Generalgouverneur übertragen worden. Die Mitwirkung des Oberbefehlshabers und des Staatsrates fassen wir so auf, dass der Staatsrat als polnische Behörde das Volk zur Formierung des Heeres auffordern wird. Die einzelnen Verfügungen bezüglich der Formierung und Ausbildung dieses Heeres wird das Oberkommando treffen. Der Statsrat (Heeresausschuss) kann diesbezügliche Antrage stellen und Wünsche äussern, namentlich in Angelegenheit der militärischen Propaganda, welche er fördern wird. Das Oberkommando wird seinerseits nicht mangeln, den Heeresausschuss von diesbezüglichen Anordnungen in Kenntnis zu setzen. Jede freiwillige Tätigkeit im Interesse der Förderung der Formierung und Erhaltung des Heeres, sowie die Unterstützung verwaister Familie und Invaliden wird mit Dankbarkeit anerkannt werden. Die für diese Tätigkeit gesammelten Geldmittel werden unter der Verwaltung des Staatsrates verbleiben. Es ist nicht zu zweiffeln, das eine solche, auf gegenseitigen Vertrauen gestützte Mitarbeit schon in allernächster Zeit zur Bildung eines schlagfertigen polnischen Heeres, als Grundlage eines kräftigen polnischen Staates führen wird". „Ich beschränke mich meinerseits auf die Erklärung, die österr.-ung. Monarchie tue gleichfalls alles, damit die polnischen Legionen möglichst bald dem polnischen Heere überwiesen werden können. Die Verhandlungen werden wahrscheinlich bald beendet sein". Der Heereausschuss war von den Erklärung des deutschen Vertreters, die die Mitwirkung des Staatsrates auf die Erlassung eines Werbeaufrufes und auf Propagandatätigkeit reduziert, gar nicht befriedigt, und brachte dies in Form eines Beschlusses zum Ausdruck, welcher dahin ging, der Staatsrat möge beschliessen, wie er sich seine Mitwirkung bei der Bildung des polnischen Heeres vorstelle. In der nächsten Sitzung[1109] erklärten nun die deutschen Vertreter — dismal im Einvernehmen mit mir — dass die Regierung einer möglichst baldigen Mitteilung der Gegenanträge des Staatsrates entgegensehen. Zur Ausarbeitung dieser Anträge wurde eine Subkommission, bestehend aus Piłsudski, Fürst Radziwiłł und Górski gewählt. In derselben Sitzung berichteten die über Ansuchen des Statsrates als Sachverständige von Seiten des Legionskommandos entsendeten Oberst von Sikorski und Oberstleutnant Berbercki im Beisein eines Vertreters des deutschen Generalgouvernement, Majors Meyer[1110] — über den gegenwärtigen Stand der Werbeaktion. Mehrere Staatsratsmitglieder, darunter auch Piłsudski, präzisierten darauf hin ihre Anschauungen im Prinzip dahin, dass nur eine zwangsweise Aushebung eine starke Armee geben könne. Bei der freiwilligen Werbung musse jedenfalls im weitestgehenden Masse mit eigenen polnischen Organen gearbeitet und auf die Mitwirkung der Zivilbevölkerung gerechnet werden. Eine Zersplitterung der Legionen, wie die Verwendung von Werbepatrouillen und dgl. sei nicht angezeigt, da die Legionäre durch eine solche Verwendung

---

[1109] Chodzi o drugie posiedzenie Komisji Wojskowej TRS w dniach 22–23 I 1917, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 45.

[1110] Meyer, mjr armii pruskiej, szef wydziału „Polska Siła Zbrojna" przy sztabie Generalnego Gubernatorstwa w Warszawie.

demoralisiert werden. In der letzten Sitzung des Heeresausschusses[1111] berichtete nun Piłsudski über die Anträge des obererwähnten Subkomitees (Piłsudski, Radziwiłł). Nach diesen Anträgen hätte sich die Kompetenz des Staatsrates hinsichtlich der Heeresbildung auf folgende Gebiete zu erstrecken: 1) Sache des Staatsrates ist die eigentliche Werbung bis zum Augenblicke der Übergabe des neugeworbenen Freiwilligen an das Militär bzw. an die Stellungskommission. Falls es notwendig sein sollte, zur Werbung Offiziere oder Unteroffiziere zu verwenden, so würden diese in disziplinärer Hinsicht naturgemäss ihrem militärischen Kommando, im Übrigen aber dem Staatsrate unterstehen. Mit der Werbeaktion ist die Führung der Evidenz der Angeworbenen verbunden. 2) In den Wirkungskreis des Staatsrates fällt die Fürsorgetätigkeit (Unterstützung der Soldaten, Invaliden und Familienangehörigen, Verwaltung der für Opfer des Krieges geschaffenen Institutionen, Invalidenhäuser). 3) Aufgabe des Staatsrates ist die Popularisierung der militärischen Idee, militärischen Erziehung der Jugend, Förderung von Sportvereinen etc. Publikationen, Vorträge und dgl. Endlich hätte sich der Staatsrat 4) der heimischen Industrie für Kriegszwecke angelegen sein zu lassen, in dieser Hinsicht zwischen den militärischen Kommanden einerseits und den Industriellen anderseits zu vermitteln. Im Übrigen sollte der Staat im steten Kontakt mit dem Militär Oberbefehlshaber verbleiben, um im jeden einzelnen Falle wo dies notwendig wäre, seine Ansicht äussern zu können. In dieser Diskussion über diese Anträge regte das Staatsramitglied Dzierzbicki an, es solle bei General von Beseler ein ständiges Komitee gebildet werden, in welchem der Staatsrat vetreten wäre. Schliesslich fasste der Heeresausschuss folgenden Beschluss: „Ohne auf die Erledigung der Angelegenheit der Übergabe der Legionen an den polnischen Staat zu warten, wählt der Heeresausschuss einen Unterausschuss zur Ausarbeitung eines Organisationsplanes für die von den Legionen unter Mitwirkung der Bevölkerung durchzuführende Werbung. In diesem Unterausschuss wurden entsendet: Piłsudski, Łempicki, Bukowiecki, Dzierzbicki und Górski. Bezüglich der Frage der Heranziehung der POW und anderer Organisationen, wie Sokolvereine und dgl. für das polnische Heer äusserte sich das im Vorstehenden erwähnte Subkkomitee bzw. Piłsudski dahin, eine sofortige Einstellung der Angehörigen dieser Organisationen sei aus folgenden Gründen nicht möglich: 1) Die Frage der Legionen ist noch nicht geklärt, sie sind noch nicht Kader des Heeres. 2) Die dem POW angehörende Schuljugend muss in den Schulen verbleiben. 3) Die Intelligenz im POW müssen Offiziersgrade gesichert werden. 4) Die Mitglieder der Sokolvereine scheuen sich ihre persönlichen Beziehungen abzubrechen, das sie nicht wissen, wie lange das Übergangsstadium dauern wird und befürchteten, ebenso in der Luft hängen zu bleiben, wie die POW und alle jene, die sich einzeln freiwillig gemeldet haben, jedoch nur vorgemerkt und nicht eingestellt wurden. Die Lage dieser Leute ist nach den Ausführungen Piłsudskis höchst beklagenswert. Sie haben geglaubt, sofort eingestellt zu werden und ihre persönlichen Verhältnisse danach eingerichtet und wissen nun nicht, was sie tun sollen. Die Sache wird angeblich noch dadurch erschwert, dass die sich freiwillig meldenden einen entsprechenden Vermerk im Pass er-

---

[1111] Chodzi o czwarte posiedzenie Komisji Wojskowej TRS 30 I 1917, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 45–46.

halten und dann nirgends Beschäftigung finden können, da niemand dauernd auf ihre Arbeit rechnen kann. Auch die Lage der Legionen wird von Tag zu Tag schlimmer. Sie sind in den ungünstigsten Verhältnissen, beziehen die österr. ung. Löhnung, welche niedriger ist als die deutsche und stehen in deutscher Verpflegung, welche weniger zureichend ist, als jene im k. u. k. Heer. Ausrüstungssorten erhalten sie überhaupt nicht. Bei einzelnen Abteilungen müssen die Legionäre abwechselnd im Bette liegen, da nur für 2–3 Mann eine Montur und ein Paar Stiefel vorhanden ist. Alles dies verursacht eine starke Ungeduld, Depression und Demoralisation. Um dem zu begegnen, müsse der Staatsrat eine entsprechende Kundmachung hinasugeben. Eine solche Kundmachung ist den auch im letzten Kommuniqué des Statasrates erfolgt. Sie erklärt, der Staatsrat sei sich der Wichtigkeit und Dringlichkeit der Schaffung eines polnichen Heeres bewusst, arbeitet vom Anfang an dieser Sache, es müssten jedoch noch einzelne Fragen geregelt und auch die staatsrechtliche Stellung der Legionen klargestellt werden. Weiters beantragte Piłsudski, die POW sowie andere freiwillige Organisationen und jene Freiwiligen, die sich bereits gemeldet haben, vorläufig durch militärische Übungen im Terrain zu beschäftigen und hiedurch einerseits vorzubilden anderseits zu beruhigen und davon zu überzeugen, dass doch schon etwas geschehe. Die Übungen hätten unter Leitung der eigenen Instruktoren dieser Organisationen stattzufinden, Piłsudski selbst erklärte sich bereit, daran mitzuwirken. Der Heeresausschuss wandte sich mit einer Anfrage wegen Zulässigkeit solcher Übungen an die Regierungskommissäre, worüber ich unter Nummer 5 telegrafisch berichtet habe. Die Entscheidung des AOK MV Nr. 6567[1112] bzw. MGG Gstb. Präs. Nr. 1250 ist mir zugekommen. In allen Verhandlungen des Heeresausschusses und auch des gesammten Staatsrates wird immer wieder auf die Frage der staatsrechtlichen Stellung der Legionen zurückgekommen. Das Staatsratmitglied Studnicki hat gleich in einer der ersten Sitzungen den Antrag gestellt[1113], der Staatsrat möge sich telegraphisch an Seine Majestät Kaiser Karl wenden und ihn um endgültige Entscheidung in der Frage der Übergabe der Legionen bitten. Ich habe damals erklärt, es handle sich in diesem Falle um Verhandlungen zwischen Österreich-Ungarn und Deutschland, über deren momentanen Stand wir nicht genau informiert sind, es sei daher nicht angezeigt, sich allein an Seine Majestät zu wenden und hiedurch gewissermassen einen Druck ausüben zu wollen. Der Antrag Studnickis wurde den auch abgelehnt, Studnicki bringt ihm jedoch immer wieder aufs Tapet und will dadurch den Anschein erwecken, als ob die Schuld an der Verzögerung dieser Angelegenheit auf unserer Seite läge. Von Seite der deutschen Vertreter ist eine Aufklärung in dieser Sache nicht erfolgt, was naturgemäss den äusseren Eindruck, dass Österreich die Sache verzögert, noch verstärkt. Die Sache verliert freilich dadurch an Bedeutung, dass einzelne Staatsratsmitglieder den wahren Sachverhalt kennen. Schliesslich habe ich vor kurzem dem deutschen Regierungskommissär erklärt, ich wolle es aus Entgegenkommen gegenüber den Deutschen Vermeiden, eine offizielle Erklärung in dieser Sache abzugeben, müsse jedoch bitten, die deutschen

---

[1112] Zob. dok. [252].

[1113] Powyższy wniosek zgłosił Studnicki 20 I 1917 na trzecim posiedzeniu plenarnym TRS, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 116–117.

Vertreter mögen einer weiteren Wiedererholung des Antrages Studnickis oder ähnlicher Erörterungen verbeugen, da ich sonst doch genötigt wäre, dem Staatsrate reinen Wein einzuschenken. Gegenwärtig wird der Antrag Studnickis im sogennanten politischen Departement im Zusammenhänge mit anderen Anregungen weiter erwogen. Es wurde nämlich auch die Frage der gleichzeitigen Absendung von Telegrammen nach Wien und Berlin in Angelegenheit der Übergabe der Legionen sowie die Frage der Entsendung einer Deputation des Staatsrates nach Wien, Berlin, Konstantinopel und Sofia aufgeworfen, welche Deputation in Wien und Berlin zugleich auch die Angelegenheit der Legionen zur Sprache zu bringen hätte. Geht an Militärgeneralgouvernement und Armeeoberkommando.

[254]
1917.2.24.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych o raporcie przedstawiciela AOK w Warszawie, dotyczącego jego rozmowy z Józefem Piłsudski o armii polskiej.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über den Bericht des Vertreters des AOK in Warschau betreffend sein Gespräch mit Josef Piłsudski über die polnische Armee].

Nr. 1561, Ref. III P, Indiziert 13.3.1917.

Der Vertreter des M. d. Ä. beim AOK, Nr. 17295, Piłsudski und die polnische Armee, Baden, 24.2.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Ottokar Grafen Czernin.

K. 134: In Verfolge des Berichtes Herrn von Wiesners Nr. 16114 vom 17. Dezember v.J. über Piłsudski[1114] und es von ihm über die polnische Armee ausgearbeiteten Promemorias beehre ich mich, Euer Exzellenz anbei die Anschriften zweier einschlägiger, mit im Einsichtswege zugekommener Meldungen des Vertreters des Armeeobekommandos beim kaiserlich deutschen Militärgeneralgouvernement in Warschau zu hoch deren Kenntnis zu bringen. Es hat danach den Anschein, dass Piłsudski sich um seine Forderungen sehr mässigt[1115]. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

Vertreter des k. u. k. AOK in Warschau, Nr. 1205, Piłsudski und polnische Armee, Geheim, Warschau, 19.2.1917, An das k. u. k. Armeeoberkommando, Quartiermeister-Abteilung in Standort.

K. 136–139: Vor kurzer Zeit besuchte mich Legionsbrigadier a.D. Piłsudski[1116]. In einer zweieinhalbstündigen Unterredung zeigte er sich von einer ganz neuen Seite. Aus

---

[1114] Zob. dok. [119].
[1115] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 328.
[a] Podpis odręczny.
[1116] Do spotkania płk. Paića z Piłsudskim doszło 13 II 1917.

dem radikalsten Repräsentanten der unbedingten Unabhängigkeitsidee, der namentlich in der Armee neben dem polnischen Element kein anderes dulden wollte, ist geradezu ein ausgleichender, mit den realen Verhältnissen rechnender Faktor geworden. Wenigstens anscheinend! Zunächst stellte mir Piłsudski allerdings noch die Frage, ob er und der Staatsrat bei den unvermeidlichen Differenzen zwischen den polnischen Forderungen und den Absichten der Deutschen auf eine Unterstützung und moralische Hilfe Österreich-Ungarns und namentlich des AOK rechnen könnte. Ich antwortete natürlich ausweichend und bemerkte ungefähr, dass für uns zwei Dinge unbedingt feststehen: einerseits das unerschütterliche Bündnis und die treue Waffenbrüderschaft mit Deutschland und anderseits der ehrliche Wille, Polen einer glücklichen Zukunft entgegenzuführen. Gerade diese guten Dispositionen nach beiden in Betracht kommenden Seiten werden es uns vielleicht ermöglichen, bei voller Wahrung unserer eigenen Rechte und Interessen, vermittelnd gerne einzugreifen, wenn Missverständnisse und Irrtümer die Erreichung des gemeinsam angestrebten Zieles zu gefährden drohen. Und dergleichen. Piłsudski erfasste sofort den Sinn meiner Ausführungen und entwickelte sodann etwa folgendes: Einzelne Parteien und auch einzelne Mitglieder des Staatsrates gehen in ihren nationalen Aspirationen viel zu weit und stellen namentlich bezüglich der Armee Forderungen, die er als Soldat nicht gut heissen kann. So ist es das Streben nicht weniger Politiker, von Haus aus einen Gegensatz zwischen den Legionen und den zur Aufstellung der polnischen Armee berufenen deutschen Faktoren zu erzeugen und zu erhalten. Piłsudski bezeichnete dies als unheilvoll, da es die Disziplin und den militärischen Geist untergräbt und die Schaffung der polnischen Armee und des ganzen polnischen Staatswesens schwer gefährdet. Auch die Forderungen des Memorandums des Staatsrates (mein Bericht Nr. 105), dass die polnische Armee nur als geschlossene Einheit — und nicht etwa vermengt mit anderen Truppen — verwendet werden dürfte, sowie dass für alle Komandantenposten nur Polen in Betracht kommen sollen, bezeichnet er als viel zu weitgehend und unrealisierbar. Er will den miltärisch ganz unorientierten Politikern klarmachen, dass die geschlossene Verwendung der polnischen Armee wohl wünschenswert wäre und angestrebt werden muss, dass aber endlich und schliesslich die immer wieder wechselnden operative und taktischen Verhältnisse dafür massgebend bleiben, inwieweit dieser Grundsatz aufrecht erhalten werden kann. Was die Kommandoposten anbelangt, so ist Piłsudski dafür, dass bei den zuerst formierten Truppen und Armeekörpern diesem Wunsche Rechnung getragen werden sollte, um das polnische Volk von dem reinen Nationalcharakter der Armee zu überzeugen; in der Folge wird man bei weiteren Aufstellungen umsomehr hievon abgehen müssen, als die Legionen gar nicht in der Lage sind, eine grössere Anzahl von geeigneten Kommandanten als „etwa für ein Korps“ beizustellen. Piłsudski bezeichnete es weiters als sein Streben, die Arbeiten des von ihm zu leitenden Heeresausschusses (Heeresabteilung) des Staatsrates, der vorläufig laut Geschäftsordnung nur in der rudimentären Form einer „Heereskommission“ bestehen soll, von Haus aus auf eine reale Basis zu stellen und mit allen Arbeiten und Anregungen im Rahmnen des Erreichbaren zu bleiben. In diesem Sinne bat er mich, es mögen gelegentlich der Übergabe des polnischen Hilfskorps an die polnische Armee die einschlägigen Vereinbarungen zwischen den beiden Obersten Heeresleitungen dem Staatsrat zur Kenntnis gebracht werden. Piłsudski

bemerkte endlich, dass jede Tätigkeit der Heereskommission und des späteren Heeresausschusses — wie auch deren Kompetenzen fixiert werden mögen — an die Voraussetzung geknüpft ist, dass ihm, als den — wie er selbst sagte — einzig berufenen Leiter dieses Amtes fachmännisch geschulte Mitarbeiter zur Seite stehen. Er denkt hiebei an Legionsoffiziere und zwar an einem militärischen Berater (Legionshauptmann Stachiewicz[1117], gegenwärtig im höheren Offizierskurs), einen Arz (Dr. Bobrowski, gegenwärtig beim Legionskommando) und an einen technischen Fachreferenten (Berufsingenieur oder dergleichen)[1118]. Piłsudski kam im Laufe seiner Ausführungen wiederholt darauf zurück, dass für alle Polen der Verkehr mit österr.-ung. Behörden und Funktionären ein so überaus leichter und angenehmer sei, während gegenüber den Deutschen immer das Gefühl des gegenseitigen Nichtverstehens vorwalte. Auch für das gute Zusammenarbeiten mit dem Legionskommando fand er warme Worte. Die ganzen Darlegungen Piłsudskis bestätigen nur den aus den Staatsrats–Verhandlungen gewonnenen Eindruck, das er recht klein geworden ist. Es wäre gewiss verfehlt, alles, was er sagte, als bare Münze zu nehmen. Wohl kann aber behauptet werden, dass er den früheren, intransigenten Standpunkt fallen liess und die Erreichung seiner Ziele auf vermittelndem Wege sucht. Dezidierte Antworten habe ich Piłsudski nicht gegeben. Ich beschränkte mich auf allgemeine Bemerkungen, unterliess es aber nicht, ihm persönlich Angenehmes zu sagen. Mit Bezug auf seine konkreten Wünsche brachte ich zum Ausdruck, das seine Entscheidung hierüber erst möglich sein dürfte, bis die militärischen Kompetenzen des Staatsrates wenigstens in grossen Zügen festgelegt sind. Wie ich in meinem Telegramme Nr. 1201 vom 18. d.M. meldete, herrscht gerade in diesem letzteren Punkte noch volle Unklarheit. Der Chef des Stabes, Oberst Wachs[1119], steht jedenfals auf einem sehr ablehnenden Standpunkte; es ist noch die Frage, ob es möglich sein wird, den General-Gouverneur zu veranlassen, in den Konzessionen soweit zu gehen, dass, bei voller Wahrung der indiskutabilen miltärischen Interessen und der Rechte des Obersten Befehlshabers, der Staatsrat zur Not befriedigt ist und an der Schaffung der Armee mitwirkt. Paić Oberst m.p.[1120].

[255]
1917.3.3.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie, dotyczący negatywnego stanowiska Józefa Piłsudskiego wobec wniosku Władysława Studnickiego złożonego w TRS w sprawie utworzenia armii polskiej bez Legionów i w porozumieniu z Berlinem.

[1117] Wacław Stachiewicz ps. Wicz (1894–1973), członek ZWC i ZS, po wybuchu wojny służył w 1. i 5 p.p. I Brygady, od 10 XI do 5 XII 1916 r. przebywał na niemieckim kurs szturmowym, od 31 I do 30 III 1917 uczestniczył w kursie Sztabu Generalnego w Warszawie, od 1 IV 1917 był adiutantem 5 p.p., po kryzysie przysięgowym został wcielony do armii austro-węgierskiej, w marcu 1918 wyjechał na urlop do Lwowa, gdzie zdezerterował i objął funkcję szefa sztabu Komendy Naczelnej Nr I POW w Warszawie.

[1118] Współpracownicy Piłsudskiego w czasie jego pracy w Komisji Wojskowej składali się wyłącznie z członków POW, zob. przypis 1018.

[1119] Wachs (–1918), płk armii pruskiej, od końca 1916 do 9 IV 1917 szef Sztabu Generalnego Generalnego Gubernatorstwa w Warszawie.

[1120] Zob. J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 327–328.

[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die negative Haltung Josef Piłsudskis gegenüber dem Antrag Władysław Studnickis im Staatsrat zur Gründung einer polnischen Armee ohne die Legionen und im Einverständnis mit Berlin].

Nr. 2123, Ref. III P, Indiziert 3.3.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 3.3.1917, Nr. 81. Chiffre.

K. 149: Im Nachhange zum Telegramme Nr. 79 vom 2. d.M. Studnicki hat gestern im geschäftsführenden Ausschuss seinen mit obigen Telegramme gemeldeten Antrag begründet und gesagt, das, nachdem die Zentralmächte sich über Fragen der polnischen Armee nicht einigen können, müsse man sich an eine derselben wenden und angesichts des militärischen Übergewichtes Deutchlands käme dabei in erster Linie nur Berlin in Betracht; die polniche Armee müsste in diesem Falle auch ohne die Legionen errichtet werden. Diesem Antrage ist man entgegentreten; sogar Piłsudski war aus taktischen Gründen dagegen, da alle Vorbereitungen bereits getroffen seien, die Legionen als Kader der zukünftigen polnischen Armee heranzuziehen; eine andere Organisation würde jetzt auf grosse Schwierigkeiten stossen. Auch andere Redner erklärten, Antrag Studnickis als ungeeignet, befriedigende Lösung herbeizufuhren[1121]. Man kam aber überein, dass etwas geschehen müsse, um aus dieser unerfreulichen Situation herauszukommen und endlich an die Bildung der polnischen Armee schreiten zu können. Man hat die Angelegenheit einstweilen dem Heeresausschuss zur Prüfung zugewiesen, damit derselbe dem geschäftsführenden Ausschusse nochmals darüber Bericht erstatte und konkrete Vorschläge über die für eine befriedigenden Lösung geeigneten Schritte mache. Hiedurch ist Behandlung der Angelegenheit auf die lange Bank geschoben. Sitzung hatte einen sehr aufgeregten, nervösen Verlauf, wozu auch die vom stellvertretenden Regierungskommissär Żychliński aus Berlin mitgebrachten Nachrichten viel beigetragen haben. Demselben hat angeblich Staatssekretär Zimmermann mitgeteilt, dass die deutsche Oberste Heeresleitung die Beseler-Kuk'sche Eidesformel allerdings angenommen habe, dass aber andere neue, nicht minder grosse Schwierigkeiten entstanden seien, nachdem die deutsche Oberste Heeresleitung auf die neuerliche Vereidigung der bereits beeideten Legionäre österreichischer oder ungarischer Staatsangehörigkeit nach der vereinbarten Eidesformel bestehe. Da diese doppelte Vereidigung kaum durchführbar sein dürfte, scheint es fast, als ob man deutscherseits auf die Legionäre ganz verzichten wollte, was hier politisch einen äusserst schlechten Eindruck machen und von den Deutschen gewiss gegen uns ausgenützt werden würde.

[256]
1917.3.5.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych o raporcie przedstawiciela AOK w Warszawie, dotyczącego sprawy armii i nastrojów w Polsce,

---

[1121] Chodzi o wniosek Studnickiego, aby dążyć do utworzenia armii poza Legionami, zgłoszony 2 III 1917 na posiedzeniu Wydziału Wykonawczego i dyskutowany na posiedzeniu Komisji Wojskowej, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 145–146.

m.in. dalszego rozwoju organizacji Komisji Wojskowej i przyszłego Wydziału Wojskowego TRS według idei Józefa Piłsudskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über den Bericht des Vertreters des AOK in Warschau betreffend die Armeefrage und die Stimmung in Polen, u.a. die weitere Entwicklung der Organisation der Militärkommission und des künftigen Heeresausschusses des Provisorischen Staatsrats gemäß den Ideen von Josef Piłsudski].

Nr. 1893, Ref. III P.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 17509, Polen. Armeefrage und Stimmung, 1 Beilage, Baden, 5.3.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin.

K. 151: Schon in dem Berichte des Obersten Paić vom 19. d.Mts., Zl. 1205 (vorgelegt mit meinem Bericht vom 24. Februar l.J. Zl. 17295) war wieder von dem Memorandum des Staatsrates betreffend die künftige polnische Armee die Rede[1122]. Oberst Paić konnte weiters melden, dass General von Beseler besagtes Memorandum vorläufig einer Beantwortung zuzuführen nicht beabsichtige. Aus der abschriftlich hier angefalteten weiteren Relation des Vertreters des k. u. k. Armeeobekommandos beim deutschen Generalgouvernement in Warschau ist zu ersehen, dass die österreichisch-ungarischen und deutschen Regierungskommissäre beim Statsrate nunmehr aber selbst darauf drängen zu müssen glauben, dass der Staatsrat in der Militärfrage eine baldige Antwort bekommt, und dafür halten, dass es später viel schwerer sein werde, die Armeefrage in die uns, beziehungsweise unseren Bundesgenossen genehmen Bahnen zu lenken. Es scheint auch ganz einleuchtend, dass die Wünsche des Staatsrates, dort wo sie unerfüllbare oder übertrieben sind, besser gleich zurückgewiesen würden und dass damit nicht zugewartet weden sollte, bis der Staatsrat zu einem ernsten Faktor herangewachsen sein wird. Widersprüche und Abweisungen werden dann ganz andere Resistenzen auslösen als heute und Stimmungen erzeugen, die auch jetzt schon vorahnen lassen, wie es später kommen wird. Storck[a].

Beilage. Abschrift.

Vertreter des k. u. k. AOK beim kais. deutsch. Generalgouvernement Warschau, Nr. 1467, Armeefrage und Stimmung in Polen, Geheim, Warschau, 28.2.1917, An das k. u. k. Armeeoberkommando (Quartiermeister-Abteilung) in Sandort.

K. 152–155: Die österr. ung. und deutschen Regierungskommissäre beim Staatsrat haben am 26. d.Mts. gemeinsam beim Gengouv. von Beseler vorgesprochen, um ihm darzulegen, dass es dringlich notwendig wäre, auf die vom Staatsrate verfassten

---

[1122] TRS zwróciła się telegraficznie 7 II 1917 do obu monarchów z prośbą o możliwie szybkie przekazanie Legionów, a 10 II przyjęła projekty Komisji Wojskowej i doręczyła je komisarzom rządowym, domagając się dla siebie wpływu na organizację wojska, zob. B. Hutten-Czapski, *Sześćdziesiąt lat*, t. II, s. 399.

[a] Podpis odręczny.

Memoranden, betreffend die polnischen Militärfragen, eine Antworet zu erteilen. Das Hauptargument bildete hiebei die Tatsache, dass durch ein einfaches Schweigen die Organisation der militärischen Kommission und des künftigen Heeresausschusses nicht zum Stillstande gebracht wird, sondern sich vielmehr nach den Ideen Piłsudskis in einer Art und Richtung weiter entwickeln, die von Tag zu Tag schwerer mit den zu gegenwärtigen Intentionen des künftigen Obersten Befehlshabers des polnischen Heeres zu vereinbaren sein dürften. Die Ausführungen der Kommissäre wurden vom Gen. Gouv. nicht gerade freundlich entgegen genommen. Exzl. von Beseler und noch mehr der gleichfalls anwesende Chef des Generalstabes Oberst Wachs, scheinen noch immer an der Idee festhalten zu wollen, dass der Staatsrat nur den Werbeaufruf zu erlassen, im übrigen aber sich in gar nichts Militärisches einzumengen hätte. Im Verlaufe der Konversation gab der Gengouv. wohl zu, dass man den Staatsrat über die militärischen Massnahmen orientieren werde können und dass auch eine gewisse Mitarbeit immerhin dankbar ist; er scheint hiebei eher an die Möglichkeit eines ihm direkt unterstehenden „Beirates" gedacht zu haben, als an die Schaffung des vom Staatsrate abgestrebten „Heeresausschusses". Die Zuhörer gewannen den Gesamteindruck, dass man deutscherseits die durch die Tatsachen nunmehr geschaffene Situation, nach welcher mit dem Staatsrate als ernsten Faktor unbedingt gerechnet werden muss, nicht erkennt, vielmehr eher daran denkt, nach Übergabe der Legionen „energische" Seiten aufzuziehen. Die Deutschen übersehen eben neuerdings, dass die Schaffung der polnischen Armee nur bei ständiger und rückhaltsloser Mitarbeit des Staatsrates möglich ist, und das jede Aktion ohne den Staatsrat oder gar gegen diesen unrettbar versagen muss. Gerade die jetzige Stimmung im Lande sollte aber die Deutschen veranlassen, in jeder Beziehung und namentlich in der Armeefrage, mit besonderem Geschick vorzugehen, um nicht die Erreichung des gesteckten Zieles zu kompromittieren. Die Stimmung gegen Deutschland hat sich wieder ganz ausserordentlich verschärft. Hand in Hand damit gehen austrophile Regungen und zahlreiche Stimmen — nicht zuletzt in den Kreisen der Rechten — geben wieder unumwunden ihrer Ansicht dahin Ausdruck, dass das Heil Polens nur im engsten Anschluss an Österreich-Ungarn (Trialismus? Personalunion?) zu suchen ist. Bei einer gestrigen Besprechung unserer Regierungskommissäre mit dem Kronmarschall, ferner mit Grafen Rostworowski, Herrn von Górski, Gf. Julius Tarnowski räumten die genannten polnischen Herren voll Überzeugung ein, dass unsere Forderung, nach strengster Parität zwischen Österr.-Ung. und Deutchland in Polen, nicht nur einem österreichischen Interessen, sondern auch ganz besonders den reinen polnischen Interessen vollste Rechnung trägt[1123]. Es erscheint dies umso beachtenswerter, als hiedurch gegen das stets Streben der Deutschen nach Übernahme der ganzen Verwaltung in Polen, in der Bevölkerung selbst Stimmung gemacht wird. Schliesslich möchte ich hervorheben, dass die hinausgeschobene und von Tag zu Tag erwartete Übergabe des polnichen Hilfskorps an die polnischen Armee, in weitesten Kreisen eine Unruhe und Nervosität auslöst, welche den besten Boden für die

---

[1123] Nadzieje polityków polskich na powrót do rozwiązania austro-polskiego były nieco na wyrost, czemu dawali wyraz przedstawiciele austro-węgierskiego MSZ, zob. D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 240–243.

Verbreitung unsinnigster Gerüchte liefern und die Stimmung der Bevölkerung in der Armeefrage ernstlich schädigen. Eine eheste Klärung dieser Angelegenheit wäre daher äusserst erwünscht. Paić m.p. Oberst.

[257]
1917.4.13.
Pismo delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych o raporcie austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskich, dotyczącego posiedzenia Wydziału Wykonawczego, na którym Józef Piłsudski referował stan sprawy wojska polskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über den Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen betreffend die Sitzung des geschäftsführenden Ausschusses, in der Piłsudski über den Stand der Heeresfrage referierte].

Nr. 3401, Ref. III P, Indiziert 13.4.1917.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, Nr. 60/P A-C, Bericht über eine Sitzung des geschäftsführenden Ausschusses in der Angelegenheit der Heeresfrage, 1 Beilage, Warschau, 13.4.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Grafen Ottokar Czernin.

K. 228: In der Anlage beehre ich mich, einen Bericht des stellvertretenden k. u. k. Regierungskommissärs, Bezirkshauptmanns von Iszkowski[1124], über die gestrige Sitzung des geschäftsführende Ausschusses des Staatsrates, in welcher Piłsudski über den Stand der Heersesfrage referierte, mit der Bitte um seinen hochgeneigten Rückschluss, in Vorlage zu bringen. Die in diesem Berichte zum Ausdruck gebrachte Ansicht, das es dringend geboten erscheint, die Bildung des polnischen Staates nunmehr etwas prononcierter in Erscheinung treten zu lassen, entspricht auch meiner Auffassung, wie ich dies in meinen telegraphischen Berichten der letzten Tage wiederholt zu betonen mir erlaubt habe. Insbesonders dürfte der k. u. k. Regierungskommissär recht haben, wenn er meint, dass wie, wenn die Deutschen dem Staatsrate unter dem Zwange der Verhältnisse nunmehr weitgehends Entgegenkommen zeigen sollten, unter keinen Umständen hinter demselben zurückbleiben dürfen. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a].

Beilage. Abschrift.

Der k. u. k. öst.- ung. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 164 Res, Staatsrat. Heeresfrage. Stimmung, Warschau, 12.4.1917.

K. 229–233: In der gestrigen Sitzung des geschäftsführenden Ausschusses des Staatsrates erstattete Brigadier Piłsudski als Referent des Heeresaussusches einen Bericht

---

[1124] Stefan Iszkowski, dr praw, urzędnik austriacki, 1915–1916 referent polityczny MGG w Lublinie, 15 I — 1917 zastępca austro-węgierskiego komisarza rządowego przy Tymczasowej Radzie Stanu, 1918 delegat w Warszawie c. i k. Zarządu Wojskowego w Polsce.
[a] Podpis odręczny.

über den Stand der Heeresfrage[1125]. Nach seinen Ausführungen stellt sich die Sache folgendermassen dar: Angesichts der erfolgten Lösung der Legionenfrage ist es nun mehr Sache des Staatsrates, an die Bildung des Heeres heranzutraten. Der erste Schritt hiezu soll die Erlassung eines Befehls an die „polnische Militärorganisation" (POW) zum Eintritt in das Heer sein. Die POW habe sich dem Staatsrate zur Verfügung gestellt, der Staatsrat könne ihr also einfach befehlen[1126]. Was den Effekt eines solchen Befehles anbelangt, glaubt Piłsudski, dass er in Warschau Gehör finden werde und dass sich hier zwei bis dreitausend Mann sofort stellen werden. In der Provinz werde aber der Erfolg unvergleichlich schlechter sein. Dies werde vor allem darin seine Ursache haben, dass die allgemein herrschende Depression und Misstimmung der Bevölkerung sich auf dem flachen Lande viel mehr bemerkbar mache, als in den Städten. Ursache dieser schlechten Stimmung sei übrigens nicht so sehr — wie viele glauben — die ansteckende Wirkung der russ. Revolution und der Eindruck, den dass russ. Polenmanifest in der Bevölkerung macht, als vielmehr die immer wachsende Enttäuschung darüber, dass in der ganzen Zeit seit der Proklamierung des poln. Staates zur Realisierung dieses Aktes eigentlich nichts geschehen sei, der Staatsrat nach wie vor nur papierene Arbeit verrichte und von einem poln. Staate noch immer nichts zu merken sei. Die Polen seien aber ein besonders sensible Volk, dass sich sehr leicht übertriebenen Hoffnungen hingebe und jede Enttäuschung besonders schwer empfinde. Den voraussichtlich geringen Erfolg des Befehls zum Eintritte in das Heer unter den Mitgliedern der POW auf dem Lande werde weiters der Umstand verschulden, dass der bestehende Werbeapparat äusserst unpopulär sei. Schliesslich seien die Mitglieder der POW durch die gegen diese Institution seit langem und besonders in der letzten Zeit betriebene Agitation sehr verbittert. Piłsudski rechnet unter diesen Umständen auf höchstens tausend Mitglieder der POW aus der Provinz und auch dies werden seiner Ansicht nach nur „Hungerleider", also keine erwünschten Elemente sein. Aus Bauern und Arbeiter könne nicht gerechnet werden. Nach Entlassung des Befehls an die POW werde diese Institution als augelöst und nicht mehr existierend zu betrachten sein. Als weiters erforderlichen Schritt des Staatsrates bezeichnete Piłsudski die Erlassung eines Werbeaufrufes. Aus den eben dargestellten Gründen glaubt er aber nicht, dass dieser Aufruf im gegenwärtigen Zeitpunkt irgend einen nennenswerten Erfolg haben wird. Nach Ansicht Piłsudskis hätte der Befehl an die POW den allgemeinen Werbeaufruf voranzugehen. Der Statsrat sei es der POW, die sich ihm ausdrücklich untergeordnet hat, schuldig, in erster Linie an sie zu appellieren, den Eintritt der Mitglieder der POW in das Heer werde auch den Erfolg des allgemeinen Werbeaufrufes immerhin günstig beeinflussen. Eine unbedingte Voraussetzung für die Aufstellung des Heeres ist schliesslich nach den Ausführungen Piłsudskis die endgültige Präzisierung, in welcher Weise der Staatsrat an der Bildung dieses Heeres mitzuwirken hat und zwar im Sinne des gegenständlichen, dem Generalgouverneur von Warschau seinerzeit vom Staatsrate

---

[1125] Chodzi o posiedzenie Wydziału Wykonawczego 11 IV 1917, zob. J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 154–158.

[1126] POW podporządkowała się 16 I 1917 TRS i wyraziła gotowość wstąpienia w szeregi armii polskiej, zob. T. Nałęcz, *Polska Organizacja Wojskowa*, s. 101–105.

vorgelegten Projektes. Über das Referat Piłsudskis entwickelte sich eine längere Debate. Staatsratsmitglied Kunowski erklärte, eine besonders wichtige Voraussetzung für das Gelingen der Werbeaktion sei die Änderung des Verhaltens der Okkupationsbehörden, insbesondere ihrer unteren Organe gegenüber der Bevölkerung. Es sei nicht möglich, Leute, die — wie in einigen Gegenden des deutschen Okkupationsgebietes — für 6 Wochen drei poln. Pfund Brot erhalten, von den behördl. Organen fortwährend schikaniert und oft misshandelt werden, zum freiwilligen Eintritt in das Heer zu bewegen. Die behördl. Organe müssten endlich aufhören, die Bevölkerung wie die eines eroberten feindl. Gebiet zu behandeln (nb. Kunowski führe Beispiele aus dem deutschen Okkupationsgebiete an). Die Bevölkerung sei gegen die Okkupationsbehörden aufs Äusserste erbittert. Charakteristisch sei, dass in den Augen der unteren Bevölkerungschichten nur ein einziges Moment für die Bildung des Heeres spreche, nämlich der Umstand, dass die Deutschen, wie das Volk annimmt, ein solches Heer überhaupt nicht haben wollen. Daraus folgert das Volk, dass dieses Heer für die Polen doch etwas Gutes sein müsse. Der Kronmarschall sieht ein grosses Hindernis für das Gelingen der Werbeaktion darin, dass die Legionen nach der Auffassung der Bevölkerung gar nicht dem poln. Staate, sondern dem Generalgouverneur v. Beseler übergeben worden sind. Diese Frage müsse also entsprechend klar gestellt werden. Alle Redner stimmten darin überein, dass auf einen guten Erfolg eines Werbeaufrufes nur dann gerechnet werden könne, wenn dem russ. Polenmanifest, das der Bevölkerung durch zahlreiche Flugblätter bekannt geworden sei und grossen Eindruck mache, eine konkrete, wertvolle Errungschaft des Staatsrates und ein entschiedener Schritt zur Realisierung des Aktes vom 5. November gegenübergestellt werde. Der Regierungskommissär Frhr. v. Konopka ergriff im Laufe der Debatte das Wort und sagte, auf die Ausführungen Piłsudskis und anderer Redner reagierend, es sei wohl richtig, das man trachten müsse, soweit als möglich alles zu beseitigen, was im Volke Misstimmung hervorrufe, er betrachte aber die Sache nicht so pessimistisch, wie die meisten Redner. Trotz des Bestehens verschiedener Strömungen und Auffasungen sei doch nicht zu verkennen, dass die Öffentlichkeit sich immer mehr um den Staatsrat schart. Der Umsturz in Russland und das russ. Polenmanifest bleibe zwar nicht ohne Wirkung, gleichwohl bekehren sich aber immer weitere Kreise des Landes zu der Ansicht, dass ein poln. Heer auf jeden Fall aufgestellt werden müsse, weil ein Staat ohne Heer nicht möglich sei und wer gegen das Heer sei, auch den Staat nicht wolle. Der Staatsrat sei dazu berufen, die Bildung des Heeres einzuleiten und solle daher ehestens einen allgemeinen Werbeaufruf erlassen, der freilich entsprechend der geänderte Sachlage anders stilisiert sein müsse, als ursprünglich beabsichtigt war. Er brauche sich zunächst nicht direkt gegen Russland zu wenden, sondern solle sich vielmehr auf den Gedanken stützen, dass für den Staat ein Heer an und für sich ein unbedingt notwendiges Instrument sei. Der Aufruf müsse aber alle, einschliesslich der Mitglieder der POW betreffen, für Letztere wäre er zugleich ein Befehl. Es gehe nicht an, der Bevölkerung das Unrecht anzutun, dass der Staatsrat zunächst nur auf die POW greife; die Aufstellung des Heeres sei die Pflicht aller Staatsbürger. Diese Ausführungen waren durch die Erwägung verursacht, dass der Verdacht nicht von der Hand zu weisen ist, dass Piłsudski zunächst überhaupt nur die POW mobilisieren und auf diese Weise ein ausschliesslich ihm eigenes Heer von mehr oder

weniger revolutionären Charakter schaffen will, das dann auch die übrigen Legionäre und jene, die allenfalls noch nachkämen, demoralisieren würde. Der geschäftsführende Ausschuss beschloss endlich, die Vorbereitung eines neuen Werbeaufrufes — ein älterer Entwurf liegt bereits seit längerer Zeit vor — sofort in Angriff zu nehmen, mit irgendwelchen entscheidenen Schritten aber bis nach der geplanten Besprechnug mit Generalgouverneur v. Beseler zuzuwarten, in welcher dem Generalgouverneur die allgemeine Lage geschildert, auch die Heeresfrage (Mitwirkung des Staatsrates bei der Bildung des Heeres, Frage des Eintrittes der Kriegsgefangegen russ. poln. Offiziere und Soldaten etc.) erörtert, insbesondere aber die Notwendigkeit eines sofortigen entscheidenden Schrittes zur Realisierung des Aktes vom 5.11. vorgestellt werden soll[1127]. (...) . Regierungskommissär beurlaubt. i.V. Iszkowski m.p.

[258]
1917.4.20.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący negatywnego stanowiska Józefa Piłsudskiego wobec tworzenia armii polskiej pod dowództwem niemieckim.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die negative Haltung von Josef Piłsudski gegenüber der Schaffung einer polnischen Armee unter deutschem Kommando].

Nr. 4013, Ref. III P, Indiziert 22.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 20.4.1917, Nr. 225. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 268: Im Nachhange zu meinem gestrigen Telegramme Nr. 223[1128]. Heute hat Konferenz zwischen General von Beseler, seinem Stab, dem Heeresausschuss mit Kronmarschall und den beiderseitigen Regierungskommissären stattgefunden[1129]. Der Generalgouverneur suchte der zunehmenden Erregung wegen der Armeefrage entgegenzutreten und versicherte nachdrücklich, dass die zu errichtende Armee eine polnische sein und ihren polnischen Charakter behalten werde. Die Legionen seien eigentlich dem polnischen Staat übergeben worden; die Übergabe an ihn war nur Formsache; man dürfte sich deshalb nicht beunruhigen, man müsse, alle Susceptibilitäten beiseite lassend, die Bildung der Armee sofort in Angriff nehmen und vor allem den Werbeaufruf erlassen. Die Wunsche des Staatsrates bezüglich seiner Mitwirkung bei der Heeresbildung würden weitgehend berücksichtigt werden; dies bezügliche Antwort werde dem Staatsrat morgen zukommen, aber heute schon teilte General von Beseler in grossen Zugen die weitgehendes Interesse beinhaltende Konzession mit. Die ganze Organisation der Legionen bleibe dem Wesen nach unverändert, sie werden in ihren gegenwärtigen Formationen die Kader der polnischen Armee bilden. Ein polnischer Legionsoffizier wird als Adjutant des

---

[1127] W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 169–170.
[1128] Zob. dok. [272].
[1129] 20 IV 1917 członkowie Komisji Wojskowej TRS udali się do gen. Beselera z żądaniami w sprawie wojska polskiego, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 58.

Generals den steten Kontakt mit der polnischen Armee herstellen[1130]. Ein Mitglied des Staatsrates wird der „Organisation der polnischen Wehrmacht" zugezogen werden, und zwar insbesonder zur Mitarbeit in Versorgungsfragen. Der Generalgouverneur erklärte auch, einverstanden zu sein, dass der Heeresausschuss zu einem späteren Zeitpunkte, wenn die Heeresbildung in ein vorgeschritteneres Stadium getreten sein wird, in ein formales Heeresdepartement umgewandelt werde[1131]. General Beseler machte noch den Regierungskommissären die Bemerkung, das er wahrscheinlich alle Monate 1–2 mal persönlich den Sitzungen dieses Departement präsidieren und mit dem Staatsrat verschiedene einschlägige Fragen besprechen werde. Mit einem Wort, die Deutschen scheinen in der Armeefrage vollkommen eingelenkt zu haben und General von Beseler zeigte das lebhafte Bestreben, die erregten Gemüter zu beruhigen, was einen sehr guten Eindruck gemacht hat. Nur Piłsudski ist noch immer unzufrieden und sucht weitere Schwierigkeiten zu machen, nichtsdestoweniger hofft man, dass der Werbeaufruf morgen endlich verlautbar wird[1132]. Eine Bemerkung Beselers hat grosse Aufsehen hervorgerufen; er erwähnte in der Konversation, dass es ganz selbstverständlich sei, dass Seine k. u. k. Apostolische Majestät auf die Dauer Allerhöchst seine Staatsangehörigen nicht werde in der polnischen Armee belassen wollen und sie zu einem späteren Zeitpunkt herauszuziehen werde. Er stellte also die Herausziehung unserer Legionäre ausdrücklich als unseren Wunsch dar, dem deutcherseits Rechnung getragen werden muss[1133].

[259]
1917.4.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wstrzymania się od głosu Józefa Piłsudskiego podczas głosowania za odezwą werbunkową TRS.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Enthaltung von Josef Piłsudski von der Abstimmung für den Werbeaufruf des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 4179, Ref. III P, Indiziert 23.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 23.4.1917. Nr. 230. Chiffre.

K. 289: Im Nachhange zum gestrigen Telegramme Nr. 228. 19 Stimmen für den Werbeaufruf, 2 dagegen gestimmt, Kronnmarschall, Piłsudski und Pfarrer Sztobryń[1134]

[1130] Adiutantem gen. Beselera został por. Legionów Polskich Alojzy Przeździecki.
[1131] Nigdy nie doszło do utworzenia Departamentu Wojskowego TRS.
[1132] Odezwa werbunkowa TRS przyjęta 21 IV 1917 nie została opublikowana. Wobec wprowadzenia do niej fragmentu z roty przysięgi proponowanej przez Radę, a niezaaprobowanej przez władze okupacyjne, na jej opublikowanie nie zgodził się Beseler, zob. W. Suleja, *Walka Józefa Piłsudskiego*, s. 46–47; idem, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 98.
[1133] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 331.
[1134] Bolesław Sztobryń (1871–1926), duchowny katolicki, 15 VIII 1894 wyświęcony na kapłana, działacz społeczny i polityczny, od 15 I do 26 VIII 1917 był członkiem TRS.

haben sich der Abstimmung enthalten[1135]. Diese Stellungnahme des Kronnmarschalls hat Staatsrat impressioniert. Mir gegenüber erklärte er, er wollte dadurch seine Unzufriedenheit mit der Lage der Dinge zum Ausdrucke bringen und zeigen, dass er bereit sei, zurückzutreten. Piłsudski und Radziwiłł erklärten, zu polnischen Armee einzutreten[1136]. CKN macht weiteren Verbleib im Staatsrate von der Lösung der Regenten- respektive Regierungsfrage abhängig.

[260]
1917.4.25.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wstrzymania się od głosu Józefa Piłsudskiego podczas głosowania za odezwą werbunkową TRS.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Enthaltung Josef Piłsudskis von der Abstimmung für den Werbeaufruf des Provisorischen Staatsrats].

Nr. 3760, Ref. III P, Indiziert 8.5.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 18988, Veröffentlichung des Werbeaufrufs des polnischen Staatsrates, 1 Beilage, Baden, 25.4.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin.

K. 307: Ich beehre mich, Euer Exzellenz in der Anlage Abschrift eines Telegrammes des Obersten von Paić zu unterbreiten, mit welchem der Beschluss des Plenums im provisorischen polnischen Staatsrat, den Werbeaufruf zu veröffentlichen, gemeldet wird. Storck[a].

Beilage.

Ad. Nr. 18988, Abschrift, Telegramm, AOK, Qu.Abt.

K. 308: Plenum des Staatsrates hat die Veröffentlichung des Werbeaufrufes mit 19 Stimmen beschlosssen, dagegen stimmten Jankowski und Janicki, der Stimmabgabe enthielten sich Piłsudski, Pfarrer Sztobryń und leider auch Kronnmarschall. Piłsudski erklärte in der Sitzung, dass er in die Armee eintreten will, was lebhaft akklamiert wurde, offenbar weil der Staatsrat froh wäre, Piłsudski ausscheiden zu sehen. Seine Verwendung im Rahmen der poln. Armee dürfte allerdings für die deutsche Oberleitung eine recht unerquickliche Sache werden[1137]. Paić, Vertreter des k. u. k. AOK in Warschau, Nr. 2845, 23.4.1917.

[1135] W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 98.
[1136] J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 159.
[a] Podpis odręczny.
[1137] J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 158–159.

[261]
1917.4.26.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odezwy werbunkowej TRS i zamiarów Józefa Piłsudskiego przekazania agend Komisji Wojskowej.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Werbeaufruf des Provisorischen Staatsrats und die Absichten Josef Piłsudskis, seine Agenda der Militärkommisson zu übergeben].

Nr. 4284, Ref. III P, Indiziert 27.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 26.4.1917, Nr. 240. Chiffre.

K. 310: POW hat Tätigkeit beschlossen. Ihre Mitglieder treten in das polnische Heer ein und haben sich zu diesem Behufe bei den Werbebureau zu melden, wozu eine zehntägige Frist vom Augenblicke der Verlautbarung des Werbeaufrufes bewilligt wird. Die Mitglieder der Heersausschusses des Staatsrates werden erst Ende Mai in das polnische Heer eintreten. Piłsudski selbst wird schon 15. Mai seine Agenden der Militärkommisson übergeben[1138].

[262]
1917.6.5.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący zawieszenia działalności werbunkowej na prowincji, co odpowiadało idei Józefa Piłsudskiego, gdyż przez to POW zyskiwała na znaczeniu.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Einstellung der Werbetätigkeit in der Provinz, was der Idee von Josef Piłsudski entspräche, da hiedurch die POW an Bedeutung gewänne].

Nr. 5799, Ref. III P, Indiziert 8.6.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 5.6.1917, Nr. 357. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 448: General von Beseler hat mir mit heutigem Erlasse weitere Werbetätigkeit in der Provinz temporar eingestellt unter dem Vorwande, dass Rekruten während Erntearbeit zuhause benötigt werden. Werbebureaux mit zirka 2500 Personale wurden entlassen und nur in Warschau und 17 Gouvernementstädten in sehr reduzierter Zahl beibehalten. Allerdings erscheint momentan ein grosser Werbeapparat überflüssig, da Werbetätigkeit eigentlich ruht[1139]. Es wird aber immer mehr evident, dass die Deutschen auf polniche Armee gar kein Gewicht legen; die in den Legionen für Österreich-Ungarn vorherrschende Sympathie ist ihnen unbequm; dies soll mit ein Grund sein, dass sie das gegenwärtig fast ausschliesslich von Österrreichern zusammengestetzte Personale entlassen haben. Übrigens soll das Ganze der Piłsudskischen Idee entsprechen, da hiedurch die

---

[1138] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 332; W. Suleja, *Józef Piłsudski*, s. 168–169.
[1139] M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 298–299, zob. przypis 565.

Organisatoren des POW mehr zur Geltung kommen werden. Die Deutschen wünschen das ganze Werbesystem nach deutschem Muster einzurichten.

[263]
1917.6.10.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych o raporcie austro-węgierskiego komisarza rządowego przy TRS w Królestwie Polskim, dotyczącego poufnego posiedzenia Rady Stanu w sprawie kandydatury na stanowisko premiera, m.in. wspieranie przez Józefa Piłsudskiego nominacji prezydenta Warszawy Zdzisława księcia Lubomirskiego.
[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern über den Bericht des österreichisch-ungarischen Regierungskommissärs beim provisorischen Staatsrat im Königreich Polen betreffend die vertrauliche Sitzung des Staatsrates in der Angelegenheit der Kandidatur für den Ministerpräsidenten, u.a. Unterstützung seitens Josef Piłsudskis für die Nominierung des Stadtpräsidenten von Warschau, Fürst Zdzisław Lubomirski].

Nr. 5397, Ref. III P.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 103/P, Die Legionenfrage im Staatsrate. Im Verfolge des h.a. Berichtes Nr. 102/P-E vom 9-ten und meines Telegrammes Nr. 372 vom 10-ten Juni 1917. 1 Beilage, Warschau, 10.6.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern, Ottokar Grafen Czernin.

K. 505: Ich beehre mich die Abschrift eines Berichtes Baron Konopkas an das k. u. k. AOK ergebenst vorzulegen, betreffend die Seiner k. u. k. Apostolischen Majestät zu unterbreitende Denkschrift in der Legionenfrage. Der k. u. k. Legionsrat: Lago[a].

Beilage. Abschrift.

Der k. u. k. Regierungskommissär beim Staatsrate im Königreich Polen, Nr. 281 Res, Staatsrat, Legionenfrage, Eindruck der Regierungserklärung vom 8.6.1917, Warschau, 19.6.1917.

K. 507: (...) In der erwähnten vertraulichen Sitzung des Staatsrates hat, wie ich höre, der Kronmarchall angeregt, den Botschafter Grafen Adam Tarnowski für die Stelle des obersten Leiters der Ressorts (Ministerpräsidenten) in Vorschag zu bringen. Hingegen trat jedoch Piłsudskis ein, indem er zugleich für die Nomienierung des Stadtpräsidenten von Warschau Fürsten Zdzisław Lubomirski eintrat, welchen auch andere Staatsratsmitglieder als Kandidaten für diese Stelle in den Vordergrund schieben[1140]. Soweit ich informiert bin, hatte Fürst Lubomirski, der sowohl in Warschau als auch in ganzen Lande sehr populär ist, tatsächlich die grossten Chancen, von der Allgemeinheit wohlwollen aufgenommen zu werden. (...). Der k. u. k. Regierungskommissär: Konopka m.p.

---

[a] Podpis odręczny.
[1140] W sprawie popierania przez Piłsudskiego kandydatury ks. Lubomirskiego zob. przypis 552, 1093.

[264]
1917.6.21.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie informacji przekazanych przez Józefa Piłsudskiego o rzekomym odejściu Austro-Węgier od realizacji manifestu 5 listopada.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich den von Josef Piłsudski überbrachten Informationen über das angebliche Abgehen Österreich-Ungarns von der Umsetzung des Manifestes vom 5. November].

Nr. 5796. Ref. III P, Indiziert 4.7.1917.

K. 560: Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 20621, Baden, 21.6.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin Wien vorgelegt. 1 Beilage. Storck[a].

Beilage.

Ad. Nr. 20621. Abschrift.

Vertreter d. AOK beim kaiser. deutsch. GG Warschau, Nr. 4264, Sikorski-Piłsudski, Warschau, 16.6.1917, An k. u. k. AOK (Qu.Abt.) in Standort.

K. 561–562[1141].

[265]
1917.6.23.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący rozmowy gen. Stanisława Szeptyckiego z Józefem Piłsudskim w sprawie organizacji wojska polskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend das Gespräch von Gen. Stanisław Szeptycki mit Josef Piłsudski über die Organisation des polnischen Heeres].

Nr. 6392, Ref. III P, Indiziert 26.6.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 23.6.1917, Nr. 66, Chiffre. Geheim.

K. 574: Piłsudski besuchte gestern Generalgouverneur und fragte ihn, ob es nicht möglich wäre, dass die Organisation des polnischen Heeres von uns übernommen wird. Auf vereinende Antwort machte Piłsudski Vorschlag, Legionäre an die Front zu senden. Als Graf Szeptycki dies für diskutabel erklärte, ergänzte der Brigadier das Projekt durch die unmögliche Zumutung, dass ihm Kommando übergeben werde, die Generalgouverneur natürlich ablehnte[1142]. Piłsudski bemerkte zuletzt, das er Staatsrats müde sei und an seinen Rückktritt denke[1143].

---

[a] Podpis odręczny.
[1141] Cały tekst zob. dok. [98].
[1142] Wizyta Piłsudskiego w Lublinie i rozmowa 22 VI 1917 z Szeptyckim związana była z próbą pozyskania informacji na temat możliwości ponownego przejęcia kontroli nad formacjami polskimi przez władze austriackie, objęcia przez niego nad nimi dowództwa i powrotu na front. Szeptycki udzielił odmownych odpowiedzi, zob. P. Mikietyński, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki*, s. 196.
[1143] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 335.

Krieg 56 c/2, Übergabe des polnischen Hilfskorps (d.i. der frühen „poln. Legionen") an die deutsche Militärverwaltung Polens, November 1916 — Juni 1917 [K. 1–411]

[266]
1916.11.9.
Wyciąg z „Dziennika Narodowego"[1144]*, dotyczący listu Józefa Piłsudskiego do legionistów z żądaniem wycofania dymisji.*
[Auszug aus dem „Dziennik Narodowy" betreffend den Brief von Josef Piłsudski an die polnischen Legionäre mit der Forderung nach einem Widerruf der Demission].

Polnische Blätter, 9.11.1916, Die Zurückziehung der Demission der polnischen Legionäre.

K. 1: „Dziennik Narodowy" meldet aus Warschau, dass zu Ehren der polnischen Legionen am 6. Nov. eine Festversammlug stattgefunden hat, der auch Baron Andrian, Hofrat Rosner, Graf Hutten-Czapski, Graf Kwilecki[1145], ferne eine Abordnung der Legionäre unter Führung des Brigadiers Graf Szeptycki beiwohnten. Es wurden mehrere Ansprachen gehalten, welche tiefen Eindruck auf die Anwesenden machten. Im Verlaufe der Versammlung verlas Rektor Brudziński (sic!) einen Brief Piłsudskis, in welchem die Legionäre aufgefordert wurden, ihre Demissionsgesuche, die sie eingerichtet hatten, zurückzuziehen und dem Vaterlande als Soldaten zu dienen[1146]. Es wurde eine Resolution angenommen, in welcher die Zentralmächte ersucht werden, die Legionen zu Kader des zu organisierenden polnischen Armee zu benützen.

[267]
1916.12.16.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie wniosku zaprzysiężenia Legionów Polskich cesarzowi Karolowi I i obstrukcji Józefa Piłsudskiego przeciw austro-węgierskim oficerom.

[1144] „Dziennik Narodowy" — gazeta finansowana od 1915 przez DW NKN, wydawana w Piotrkowie.
[1145] Franciszek Kwilecki (1875–1937), hrabia, ziemianin z Wielkopolski, działacz polityczny, 1915–1917 urzędnik w Zarządzie Cywilnym Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego, 1916 jeden z przywódców Stronnictwa Prawicy Narodowej.
[1146] Pod wrażeniem aktu 5 listopada Piłsudski wystosował list do płk. Śmigłego-Rydza, w którym prosił, by w jego imieniu zachęcił oficerów i żołnierzy Legionów Polskich o wycofanie podań o zwolnienie, J. Piłsudski, *Pisma zbiorowe*, t. IV, s. 86–87; J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [7], s. 84–85. Według Włodzimierza Sulei wspomniany list do Śmigłego-Rydza został wysłany w odpisach wszystkim uczestnikom legionowej Rady Pułkowników. W załączniku nr 1 listu do ks. Lubomirskiego wyjaśnił Piłsudski okoliczności jego publikacji: „Poza tym wystosowałem po 5 listopada list do pułk. Rydza, napisany pod wrażeniem aktu 5 listopada. Prosiłem go, by zechciał w moim imieniu zachęcić oficerów i żołnierzy w Legionach do spokoju i ufności. List nie był wcale przeznaczony do publicznego użytku i miał charakter całkiem poufny. Odczytanie go więc publicznie w Warszawie przez ppłk. Berbeckiego odbyło się bez mojej ingerencji, a wbrew moim chęciom i zamiarom", ibidem, s. 226; R. Starzyński, *Cztery lata wojny*, s. 334, wspominał: „22 listopada przyniósł rozwiązanie jednej zagadki. Ogłoszono list Komendanta do ppłk. Berbeckiego, w którym Komendant zalecił nam cofnięcie dymisji". Podana przez „Dziennik Narodowy" informacja, jakoby uczynił to rektor Brudziński nie odpowiada prawdzie.

[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden betreffend den Antrag auf die Vereidigung der Polnischen Legionen auf Kaiser Karl I. und die Obstruktion Josef Piłsudskis gegen österreichisch-ungarische Offiziere].

Nr. 9064, Ref. III P, Indiziert, 19.12.1916.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 16097, Eidesleistung aller zur Dienstleistung in den polnischen Legionen verpflichteten österreichischen und ungarischen Staatsangehörigen auf Seine k. u. k. Apostolische Majestät, Geheim, 1 Beilage, Teschen, 16.12.1916, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern, Freiherrn Burián.

K. 32: In der Anlage beehre ich mich, Euer Exzellenz Abschrift eines mir zur Einsicht übermittelnten, an die Militärkanzlei Seiner Majestät des Kaisers und Königs gerichteten Telegrammes zur geneigten Kenntnisnahme zu unterbreiten, in welcher das k. u. k. Armeeoberkommando Meldungen des Obersten Grafen Szeptycki und des Obersten von Paić, betreffend die Allerhöchst anbefohlene Eidesleistung der bei der polnischen Legion dienenden österreichischen und ungarischen Staatsangehörigen auf Seine k. u. k. Apostolische Majestät, mit dem alleruntertänigsten Antrage vorlegt, der bezügliche Befehl möge trotz der von den beiden genannten Offizieren geäusserten Bedenken aufrechterhalten bleiben. Das Armeeoberkommando hat mir eine Mitteilung über die zu gewärtigende Allerhöchste Entscheidung in Ausicht gestellt. Thurn[1147].

Beilage 1. Abschrift.

K. u. k. AOK, Op. Geh. Nr. 203, Warschau, 15.12.1916. An das k. u. k. AOK.

K. 34: Auf Op. Nr. 35652: Antrag für die Beeidigung der polnichen Legionen. 1.) Der öster.-ung. Eid wäre erst in den Übungslagern abzuleisten, nachdem momentan ein grosser Teil der österr. ung. Staatsbürger auf Urlaub ist. 2.) Der öster.-ung. Eid wäre gleichzeitig mit dem Eid der hiesigen Untertanen abzuleisten, nachdem die einseitige Eidesleistung hierorts zu politischen Zwecken stark ausgenützt werden würde. 3.) Die Eidesformel wäre für die österreichischen und ungarischen Staatsbürger durch ein Gelöbnis zu ergänzen, das sie auf Kriegsdauer auch gegenüber dem Königreiche Polen verpflichtet. 4.) Piłsudski hat während seines 2-tägigen Aufenthaltes in Warschau bereits Alles aufgeboten, um die Stellung samtlicher österr.-ung. Offiziere, die in der Legion dienen, und in erster Linie meine Person anzugreifen unter dem Motto, dass österrreichisch-ungarische Offiziere nicht die richtigen Repräsentanten einer polnischen Armee sein können. Die oben erwähnte einseitige Eidesleistung würde Piłsudski in dieser Richtung soviel greifbares Material geben, dass man Niemandem in der hiesigen Bevölkerung begreiflich machen konnte, dass Legionäre, die den österr.-ung. Eid leisten, die richtigen Vertreter der polnischen Armee sind. Es wäre hiemit zu erwägen, ob die Verschiebung und Ergänzung des Eides nicht aus politischen Rücksichten — Notwendigkeit der Erhaltung öster.-ung. Offiziere in der polnischen Armee — vom Standpunkte der Monarchie angezeigt wäre, Oberst Gf. Szeptycki m.p.

[1147] Podpis odręczny.

Beilage 2. Abschrift.

K. u. k. AOK, Op. Geh. Nr. 203, Warschau, 14.12.1916. An das k. u. k. AOK.

K. 35: Nach gepflogener Rücksprache mit Oberst Graf Szeptycki melde ich, dass gegen die sofortige Beeidigung der bei den polnischen Legionen eingeteilten dienstpflichtigen österr. u. ung. Staatsbürger von Oberst Graf Szeptycki schwerwiegende Bedenken geäussert wurden. Zunächst würde aus technischen Gründen der angestrebte Zweck, sämtliche unserer Staatsangehörigen, sobald als möglich auf Seine Majestät Kaiser Karl in Eid zu nehmen, nur zum geringsten Teile erreicht werden, da die Hälfte bei den Legionen eingeteilten öster. und ung. Staatsbürger nach 2 jähriger Felddienstleistung momentan beurlaubt ist. Ausserdem können derzeit gewichtige politische Bedenken gegen die sofortige Eidesleistung in Warschau und in den anderen grösseren Garnisonsstädten nicht von der Hand gewiesen werden. Im jetzigen Zeitpunkt wäre infolge der durch Bildung des Staatsrates verursachten Gährung in der breiten Volksschichten, insbesondere in der Hauptstadt, sowie auch durch die jetzigen Anwesenheit Piłsudskis in Warschau[1148], die Wahrscheinlichkeit gegeben, dass sofort eine grosse Agitation gegen die österr.-ung. Offiziere und den Kommandanten der Legion einsetzt, wodurch unserer Monarchie Schaden erwachsen und die Bildung der polnischen Armee neuerdings auf das Schwerste gefährdert werden könnte. Auch Graf Szeptycki schlägt mit Rücksicht auf die anfangs Jänner durchzuführende Verlegung der polnischen Legionen in die Übungslager vor, die Beeidigung der österr. ung. Staatsbürger um den 6. Jänner vorzunehmen und zwar gleichzeitig mit den polnischen Staatsbürgern, da einerseits in diesem Moment alle Leute vom Urlaub eingerückt sind, anderseits auch das nicht zu vermeidende politische Aufsehen dieses Aktes vermieden werden könnte. Paić m.p. Oberst.

[268]
1917.3.20.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący podróży Wojciecha Rostworowskiego do Wiednia i zamiaru towarzyszeniu mu przez Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Reise von Wojciech Rostworowski nach Wien sowie die Absicht Josef Piłsudskis, ihn zu begleiten].

Nr. 2690, Ref. III/P, Indiziert 22.3.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 20.3.1917, Nr. 127. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 213: Im Nachhange zu meinen Telegrammen Nr. 115 und 124. Direktor des politischen Departement, Graf Rostworowski, begibt sich heute nach Wien[1149]. Piłsudski wollte ihn begleiten, was ich nicht für eine glückliche Idee fand. Als ich diesbezüglich

---

[1148] Piłsudski przebywał w Warszawie od 12 do 26 XII 1916, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 32–39.
[1149] Wizyta Rostworowskiego w Wiedniu nastąpiła po deklaracji TRS 19 III 1917 w sprawie dalszego losu Legionów, popartej groźbą dymisji, zob. W. Suleja, *Próba budowy zrębów*, s. 157–159.

sondiert wurde, erklärte ich streng vertraulich, dass ich es lieber sehen wurde, wenn Rostworowski Reise allein antrete. Sollte Anwesenheit Piłsudskis bei Besprechung militäricher Fragen erwünscht sein, kann er durch Rostworowski immer telegrafisch nach Wien berufen werden. Rostworowski legt grosses Gewicht darauf, mit Euer Exzellenz persönliche Aussprache zu haben, was auch ich für sehr zweckdienlich halten würde. Er will ausser der Legionfrage auch die lithauische Frage zur Sprache bringen. Es ist mir vertraulich gesagt worden, dass er glücklich wäre, wenn er auch von Seiner Majestät in Audienz empfangen werden könnte; mir hat er aber diesen Wunsch nicht vorgebracht, vielleicht aus Furcht, eine abschlägige Antwort erhalten zu können. Eine eventuelle Allerhöchste Audienz würde hier gewiss sehr guten Eindruck machen und auch Stellung des Staatsrates fastigen[1150].

[269]
1917.4.12.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący przekazania Legionów gen. Hansowi Beselerowi i agitacji Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Übergabe der Legionen an General Hans Beseler und die Agitation Josef Piłsudskis].

Nr. 3688, Ref. III/P, Indiziert 14.4.1917.

Telegrammm, von Ugron, Warschau, 12.4.1917, Nr. 203. Chiffre.

K. 383: Im Nachhange zu Telegramm Nr. 197. Die vorgestrige Übergabe der Legionen an General von Beseler schien hier im ersten Augenblicke, wenn auch nicht sehr befriedigenden, doch nicht einen schlechten Eindruck gemacht zu haben. Man sagte sich, es sei dies unter den momentanen Verhältnissen noch die bestmögliche Lösung gewesen; nur die linksstehenden Parteien habe vom ersten Augenblicke dagegen Stellung genommen und von einem Preisgeben der Legionen und der volligen Auslieferung polnischer Armee an die Deutschen gesprochen und heftige Agitation eingeleitet, die leider nicht erfolglos blieb, was viel zur Verwirrung der allgemeinen Lage beigetragen hat. Schon gestern konnte eine tiefgehende Sinnesänderung in der Beurteilung der Frage konstatiert werden und heute gewinnt das Gefühl der Unzufriedenheit entschieden das Übergewicht. Allgemeinen wird darüber geklagt, dass die Legionen wenigstens pro forma nicht dem Staastrate übergeben worden sind, der sie dann selbst General von Beseler zur Verfügung hatte stellen müssen. Oberst Sikorski sagte mir, das er nicht wisse, ob der Staatsrat unter diesen Umständen den Werbeaufruf erlassen werde und ob derselbe jetzt einen Widerhall finden würde. Man befürchtet, dass die polnischen Institutionen bei den Legionen aufgelöst werden und das überhaupt eine germanisierende Tendenz in der polnischen Armee zur Geltung kommen wird. Es werden allerlei Gerüchte aus Russland kolportiert, die tiefen Eindruck machen; es wird behauptet, dass die russische

---

[1150] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 329.

provisorische Regierung die Bildung einer polnischen Regierung bereits beschlossen und alle polnischen Soldaten aus der russischen Armee entlassen habe, um aus ihnen ein ganz selbständige polnisches Heer zu bilden[1151], während man hier im Begriffe sei, aus Polen eine rein deutsche Armee zu errichten. Die Legionen werden schon Beselerowczycy genannt. Piłsudski soll lebhaft agitieren; er will aber dennoch in die polnische Armee wieder eintreten und sich der deutschen Obersten Heeresleitung zur Verfügung stellen. Der Staatrat steht ziemlich ratlos da und weiss nicht, wie sich zu helfen, da seine Autorität anfängt Einbusse zu erleiden, was sehr zu bedauern wäre und dem die Zentralmächte mit Entschiedenheit entgegentreten müssten. Es wäre die allerhöchste Zeit, der Frage der Kompetenzerweiterung nähezutreten und sich auch mit der Frage des Regenten zu beschäftigen, da, nach allgemeiner Ansicht, die äusserst verwirrte Lage nur hiedurch eventuell saniert werden könnte. Für die hier herrschende Demoralisierung mag die Tatsache charakteristisch sein, dass vorgestern in einem der ersten Salons eine sehr hochstehende Dame sich dahin geäussert haben soll, dass die Zustände ganz unhaltbar geworden seien, so dass man wünschen würde, dass die Revolution auch hier ausbräche wie in Russland, den „nur auf diese Weise könnte Polen von den Deutschen befreit werden". Ich will solchen Elucubrationen keine zu weitgehende Bedeutung beimessen, sie zeigen immerhin, dass wir mit der immer noch zunehmenden deutschfeindlichen Strömung stets zu rechnen haben werden.

[270]
1917.4.13.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący aktu przekazania Legionów gen. Hansowi Beselerowi i pogłosek o planach w Wiedniu unieszkodliwienia Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Übergabeakt der Legionen an General Hans Beseler und Gerüchte über Pläne in Wien, Josef Piłsudski unschädlich zu machen].

Nr. 3724, Ref III/P, Indiziert 16.4.1917.

Telegramm, Baron Hoenning, Lublin, 13.4.1917, Nr. 28. Chiffre. Geheim.

K. 386: Hiesige (und scheinbar auch Warschauer) Blätter weigern sich wegen Stimmung der Bevölkerung entschieden, Übergabeakt der Legionen und selbst Allerhöchste Botschaft an Legionenkommando zu besprechen. Urteil geht dahin, dass aus k. u. k. ein preussisches Hilfskorps geworden ist. Viele Legionsoffiziere wollen angeblich zu uns übertreten. Missstimmung des Staatsrates wird auch bitter empfunden. Hier gehen Gerüchte, dass man in Wien an Unschädlichmachung Piłsudskis denke. Scheint mir unwahrscheinlich, doch wäre bei jetzige Stimmung und zunehmendem Einflusse russischer Umwaltzung vor jeder ostensibilen, das Volk reizenden Massnahme zu warnen[1152].

[1151] W sprawie polskiego ruchu wojskowego w Rosji po obaleniu caratu zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 310–334.
[1152] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 330.

[271]
1917.4.17.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący przekazania Legionów gen. Hansowi Beselerowi i agitacji Józefa Piłsudskiego przeciw odezwie werbunkowej TRS.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Übergabe der Legionen an General Hans Beseler und Josef Piłsudskis Agitation gegen den Werbeaufruf des Staatsrats].

Nr. 3867, Ref. III P, Indiziert 18.4.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 17.4.1917, Nr. 217. Chiffre. Streng vertraulich.

K. 395: Die Stimmung in Lublin ist weniger günstig wie hier; man hat sich dort mit der Übergabe der Legionen an General von Beseler noch immer nicht abgefunden, während hier eine gewisse Beruhigung zu konstatieren ist. Auffalenderweise wurde dort nur der erste, auf die Übergabe der Legionen bezughabende Passus des Allerhöchsten Armeebefehles beachtet und der zweite Teil, der hier tiefen Eindruck gemacht, nicht entsprechend eingeschätzt. Im Staatsrat setzt Piłsudski Agitation weiter fort und sucht die Herausgabe des übrigen schon fertiggestellten Werbeaufrufes zu verzögern. Er hetzt in den Kreisen des CKN und sucht gleichzeitig Anschluss an die Nationaldemokraten[1153]. Ludendorff hat Professor Kowalski gegenüber Erzherzog Karl Stephan als den einzig in Betracht kommenden Kandidaten für den polnischen Königsthron genannt. Man scheint sich in Berlin und hier mit dieser Kandidatur abzufinden, will aber der Regentenfrage nicht näher treten[1154].

[272]
1917.4.19.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odezwy werbunkowej TRS i pogłosek o zamachu stanu przygotowywanego przez Józefa Piłsudskiego z I Brygadą i POW.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Werbeaufruf des Staatsrats und Gerüchte über einen Staatsstreich von Josef Piłsudski mit der I. Brigade sowie mit der Polnischen Militärorganisation].

Nr. 3986, Ref. III P, Indiziert 20.4.1917

Telegramm, von Ugron, Warschau, 19.4.1917, Nr. 223. Chiffre. Geheim.

K. 396: Die Verhältnisse in den Legionen werden immer kritischer, ihre Beziehung zur deutschen Armee lassen viel zu wünschen übrig; in einzelnen Garnisonen leben die Legionsoffiziere ganz abgesondert und grüssen die deutschen Offiziere kaum. Dieser

---

[1153] W sprawie wysiłków Piłsudskiego do nawiązania współpracy z narodowymi demokratami zob. J. Molenda, *Piłsudczyzy a narodowi demokraci*, s. 352–370.
[1154] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 330–331; W. Suleja, *Tymczasowa Rada Stanu*, s. 98–99.

Zustand kann unmöglich lange dauern, ohne dass daraus sehr unerwünschte Konsequenzen entstehen. General von Beseler sucht vermittelnd einzugreifen. Er liess gestern durch deutsche Kommissäre dem Staatsrat erklären, dass er mit Bezug auf Wahrung polnischen Charakters der Armee weitgehende Konzessionen zu machen bereit sei. Über die Details soll morgen verhandelt werden. Man hofft, dass dieselben zur Beruhigung beitragen werden und der Werbeaufruf schon nächster Tage erschienen wird. Graf Szeptycki will erfahren, dass Piłsudskis mit seiner Brigade und der ihm ergebenen Militärorganisation einen Staatsstreich plane und sich zum Diktator ausrufen lassen wolle[1155]. Mir sind solche Gerüchte von anderer Seite nicht zukommen. Mehr den je erscheint mir die Einsetzung eines Regenten und die Reorganisation des Staatsrates dringend geboten[1156].

Karton 1027[1157]

Krieg 56 c/3, Der von der polnischen Armee zu leistende Eid,
November 1916 — Juli 1917 [K. 1–246]

[273]
1917.2.2.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący opóźnień w rozwiązaniu sprawy przysięgi, działalności werbunkowej, wpływu Józefa Piłsudskiego i znaczenia POW.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Verzögerung in der Lösung der Eidesfrage, Anwerbeaktivitäten, den Einfluss Josef Piłsudskis und die Bedeutung der Polnischen Militärorganisation].

Nr. 1037, Ref. III P, Indiziert 3.2.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 2.2.1917, Nr. 23. Chiffre.

K. 137: Auch von der deutscher Seite scheint nach die Verzögerung der Lösung der Eidesfrage unangenehm zu empfinden. In meinem Gesprächen mit den massgebenden Faktoren (General von Beseler und der mit der Errichtung und Aufstellung der polnischen Armee betraute General Barth) habe ich den Eindruck erhalten, dass auch ihrerseits auf die ehebaldige Regelung der Angelegenheit grosses Gewicht gelegt wird. Besonder unangenehm ist es, dass die Schuld an der Verzögerung deutscherseits uns zur Last gelegt wird, was leicht Verstimmung gegen uns auslösen können. Nach erhaltenen Informationen wird deutscher- und polnischerseits angenommen, dass sobald die Eidesfrage geregelt wird, die Werbetätigkeit mit Erfolg wird einsetzten können. Von der Freiwilligen-Rekrutierung erhoffe man allerdings höchstens 50.000 Mann, dagegen behauptet General Beseler und Oberst Sikorski, dass man gewiss auf 500.000 erstklassigen

---

[1155] Chodziło o plany „zamachu stanu" 3 V 1917, zob. przypis 715, 722, 918. Zaskoczeni i przestraszeni delegaci austriaccy wyolbrzymili te plany do zamiarów obwołania Piłsudskiego dyktatorem przez I Brygadę i POW. Jednym z pierwszych, który podniósł alarm w tej sprawie był gen. Stanisław Szeptycki.

[1156] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier,* s. 331.

[1157] Liasse Krieg 56 c/3–7 Polen.

Materials wird in 4 — 5 Monaten rechen können, wenn die Rekrutierung auf Grund der allegemeinen [Chiffre fehlt] vorgenommen wird. Allerdings behauptet man, dass vorher der Regent eingesetzt werden müsste. Besonders bei den Bauern erschiene dies unerlässlich, damit der Werbeaufruf von Erfolg gekrönt sei; dieselben brächten der Errichtung des polnischen Staates kein Verständnis entgegen und würden sich von Russland nie ganz lossagen, bis nicht ein Regent an die Spitze des polnischen Staatswesens gestellt wird, der ihnen Befehle erteilt und dem sie gehorsam müssen. Dagegen besteht besonders bei den uns freundlich gesinnten Elementen gar kein Bedürfnis für die Einsetzung eines Landtages; die besonnenen Elemente behaupten, dass in demselben die Majorität gegen die Bildung einer polnischen Armee und jedes aktive Vorgehen gegen Russland sein würde. Der Landtag würde nur Piłsudskis Einfluss und die Bedeutung der POW fördern. Sikorski würde auch sehr grosses Gewicht darauf legen, dass die Werbung auch in Lithauen, namentlich in Wilno, gestattet werde, da dort grosse Sympathien für die polnische Armee wahrnehmbar.

[274]
1917.3.5.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący wniosku w TRS Władysława Studnickiego o powołaniu armii polskiej we współpracy z Niemcami i sprzeciwie Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend den Antrag von Władysław Studnicki im Staatsrat über die Einberufung einer polnischen Armee in Zusammenarbeit mit Deutschland und Einspruch von Josef Piłsudski].

Nr. 1655, Ref. III P, Indiziert, 7.3.1917.
Telegramm in Ziffern an Gotfried Prinzen zu Hohenlohe in Berlin, Nr. 121, Wien, 5.3.1917 [K. 229–231].

Beilage.
Nr. 2123, Ref. III P.
Telegramm, von Ugron, Warschau, 3.3.1917, Nr. 81, Chiffre.
K. 232[1158].

Krieg 56 c/6, Militär-Justiz in der poln. Armee Juni 1917 — August 1917

[275]
1917.7.7.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący sprawy armii polskiej i intryg Józefa Piłsudskiego przeciw zaprzysiężeniu oddziałów.

[1158] Zob. dok. [255].

[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern bezüglich der Frage der polnischen Armee und die Intrigen Josef Piłsudskis gegen die Truppenvereidigung].

Nr. 6870, Ref. III P.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 7.7.1917, Nr. 429, Chiffre, Streng vertraulich. K. 38[1159].

Krieg 56 c/7, Rückübernahme eines Teiles der polnischen Hilfskorps (Legionen) durch Österreich-Ungarn, September 1917 — Februar 1918 [K. 1–391]

[276]
1917.9.3.
Pismo prywatne ministra spraw zagranicznych do Szefa Sztabu Generalnego barona Arthura Arza w sprawie listu posła Ignacego Daszyńskiego, dotyczącego Józefa Piłsudskiego.
[Privates Schreiben des Ministers des Äussern an den Chef des Generalstabs Baron Arthur Arz über den Brief des Reichsratsabgeordneten Ignacy Daszyński betreffend Josef Piłsudski].

Nr. 4830, Ref. III P, Indiziert 5.9.1917.

Privatschreiben Seiner Exzellenz des Herrn Ministers an Baron Arz, Vertraulich, Wien, 3.9.1917.

K. 24: Beiliegend beehre ich mich, Euer Exzellenz die auszugsweise Abschrift eines Schreibens zu übersenden, dass der Abgeordnete Daszyński an mich in der Legionfrage gerichtet hat. Obwohl ich mir selbstverständlich über die Tendenzen, die den genannten Piłsudski so nahe stehenden Politiker bei Abfassung seines Schreibens geleitet haben und über die Unausführbarkeit der meisten von ihm vorgebrachten Wünsche vollkommen im klaren bin, so möchte ich doch die Aufmerksamkeit Euer Exzellenz auf den Punkt 5 in den Ausführungen Daszyńskis lenken, der mir Beachtung zu verdienen scheint. (...)[1160].

[Pismo posła Daszyńskiego do ministra spraw zagranicznych Czernina][1161].

K. 25: Ew. Exzellenz! Ich wende mich an Ew. Exzellenz einzig und allein in meinem eigenen Namen. Ew. Exzellenz war so gütig mir diese Erlaubnis ausdrücklich gegeben zu haben und es drängt die Zeit in der Frage, die ich Ew. Exzellenz zu unterbreiten die Ehre habe. Es handelt sich um die allernächsten Verfügungen der k. u. k. Regierung in der Frage der nunmehr nach Galizien transferierten Polnischen Legionen[1162]. Ohne zu weit auszuholen, will ich nur eine grundsätzliche Vorbemerkung machen, indem ich die

---

[1159] Cały tekst zob. dok. [171].
[1160] W sprawie odpowiedzi ministra Czernina na list Daszyńskiego zob. dok. [278].
[1161] J. Daszyński, *Pamiętniki*, t. II, s. 277–278.
[1162] Legioniści, będący obywatelami austriackimi, wrócili pod rozkazy AOK i zostali przeniesieni do Galicji, głównie w rejon Przemyśla. Nastąpiło to na podstawie rozkazu gen. Beselera z 24 VIII 1917, uzgodnionego z AOK, która restytuowała Polski Korpus Posiłkowy, zob. M. Wrzosek, *Polski czyn zbrojny*, s. 304–305.

Behauptung aufstelle, das die Legionen für die Polen vor allem eine politisch-nationale Bedeutung haben. Ich weiss nicht aus welchen Gründen die k. u. k. Regierung gerade diese ihre Bedeutung nicht beachten kann, aber die Polen legen den grössten Wert darauf, dass die Polnischen Legionen, als polnischer Heereskörper für die Befreiung Polens kämpfen. Daraus entsprang die niemals ruhende Tendenz eigene Führer zu besitzen und eigene Regierung zu dienen. Unter der deutschen Hand verschwand sehr rasch die Möglichkeit sich irgendwelchen Illusionen diesbezüglich hingeben zu können. Die Verweigerung der Eidesleistung, die Verschleppung von Tausenden der „Widerspenstigen" in die Gefangenenlager, die Solidaritätserklärung der österreichisch-polnischen Legionäre mit den gefangenen Waffenbrüdern, und eine unsoldatenmässige, jeder Würde entbehrende Haltung des Legionenkommandos, das alles füllt die letzten Wochen der Legionengeschichte aus. Die Verhaftung und Entführung aus dem Lande des Schöpfers der Legionen und des grössten charaktervollsten polnischen Patrioten Josef Piłsudski und seines ehemaligen Stabschef Kasimir Sosnkowski verschärfte ungemein die Stimmung im ganzen Lande. Nun hat Österreich sich entschlossen 10 000 Mann nach Galizien hinüberzuführen, um sie angeblich an die Front zu schicken. Hier beginnt für mich und für die Legionäre die Frage, die ich vorlege: In einem Memorandum an den Polenklub, welches am 14. d.M. von vier populärsten und wegen ihrer Waffentaten geachtesten Regimentskommandanten und zugleich den von den I. 4., 5., 6. Inf. Rgt., I. Kav.-Rgt. und I. Artill.-Rgt. anerkannten Vertretern, Herren Oberst-Brigadier Roja und Oberst Rydz, Oberstleutnant Norwid-Neugebauer und Major Belina eingebracht wurde, um Ew. Exzellenz in der angesagten Audienz vorgelegt zu werden, stellen die Herren im Namen einer riesigen Majorität Ihrer Soldaten und Offiziere folgende Punkte auf: I) sofortige energische Schritte zur Befreiung des Josef Piłsudski und Ermöglichung demselben einer schöpferischen Arbeit bei der Organisierung der polnischen Armee, 2) die Zurückziehung der poln. Soldaten von dem deutschen Kommando heraus, sowohl der, die die Bitte um Entlassung eingebracht haben, ohne Rücksicht auf ihre Staatszugehörigkeit. (...) 5. Das Kommando wird zur Schaffung der Ergänzungen aus Königreich Polen und Galizien bevollmächtigt. (...) Krakau, 30.8.1917, Ignacy Daszyński RR.Abg[a].

[277]
1917.9.6.
Pismo prywatne Szefa Sztabu Generalnego barona Arthura Arza do ministra spraw zagranicznych w sprawie listu posła Ignacego Daszyńskiego i raportu marszałka polnego porucznika Johanna Schillinga, dotyczącego nastrojów w Polskim Korpusie Posiłkowym i działalności zwolenników Józefa Piłsudskiego.
[Privates Schreiben des Chefs des Generalstabs Baron Arthur Arz an den Minister des Äussern über den Brief des Reichsratsabgeordneten Ignacy Daszyński und Bericht von Feldmarschallleutnant Johann Schilling betreffend die Stimmung im polnischen Hilfskorps und die Aktivitäten der Anhänger von Josef Piłsudski].

---

[a] Podpis odręczny.

Nr. 8675, Ref. III P.

K. u. k. Chef des Generalstabes, 6.9.1917 [an Minister Czernin].

K. 33: Auf das sehr geschätzte Schreibens Euer Exzellenz vom 3. d.M. ehre ich mich mitzuteilen, dass ich der Ansicht Euer Exzellenz über die Unausführbarkeit der meisten Wünsche des Abgeordneten Daszyński nur voll beipflichten kann. Bezüglich der Ergänzung des poln. Hilfskorps ist zunächst ein allmähliche Heranziehung eines Teiles der zur Verfügung des Generals von Beseler zurückgebliebenen Legionäre vorgesehen und werden die weiteren Ersätze automatisch im Einvernehmen mit den Chef des Ersatzwesens von galizisichen Ersatzkörpern erfolgen. Ich bitte Eure Exzellenz versichert zu sein, dass seitens des AOK und der mit der Formierung des polnischen Legionen betrauten Personen alles daran gesetzt wird, um den von Eurer Exzellenz in politischem Interesse erwünschten Bestand der Legionen zu ermöglichen. Die bisher vorliegenden Meldungen über die Zustände bei den polnischen Legionen lassen es allerdings zweifelhaft erscheinen, ob die Legionen mit ihren ganzen Bestände erhalten werden können. Diesbezüglich beehre ich mich, die Meldungen des FML Schilling Res. E Nr. 19 vom 4. September und dessen streng vertraulichen Bericht vom selben Tage zur Kenntnis zu übermitteln. Genehmigen Eure Exzellenz den Ausdruck meiner ausgezeichnten Hochachtung. Arz GM.

Beilage. Abschrift. Kommando FML. Schilling, Stimmungsbericht, Streng vertraulich, Przemyśl, 4.9.1917.

K. 34: Nach eingezogenen Informationen und vertraulichen Mitteilungen ist der Geist und die Stimmung im poln. Hilfskorps momentan folgend: 1. Offziere und Mannschaft sind froh, dass sie vom deutschen Kommando befreit und dem österr. Kommando unterstellt sind. 2. Ungewöhnlicher Hass gegen Deutschland. 3. Solange Österreich im Bunde mit Deutschland, kann Polen nicht mit Österreich gehen. 4. Die Sozial-Revolutionäre (Piłsudski-Anhänger) sind ententefreundlich und haben mit dem gegenwärtigen Russland Frieden geschlossen. Die Piłsudski-Partei, kurz „PW“ genannt[1163], waren nur gegen den Zarismus, wollen gegen das gegenwärtige Russland nicht kämpfen und sollte man sie zwingen, an die Front zu gehen, um ihre eigenen Brüder zu kämpfen, dann werden sie „dem Feind das Tor öffnen“; sollte man sie hingegen in österr. Regimenter einreihen, so würden sie ihre Kameraden aufwiegeln und die betreffenden Regimenter in Gärung bringen. (...) 7. Die Inf. Rgmter 1. und 5. sind vollkommen Anhänger Piłsudskis, das 4. und 6. zum grossten Teil. Von der Kavallerie ist das Ul. Rgmt. Nr. 1. bei der Artill. alles Piłsudski-Partei. Die Mitglieder der PW Regimenter haben Soldatenräte. Diese sind bestrebt die Macht und die Befugnisse der Offiziere einzuschränken resp. aufzuheben. 8. Die PW Regimenter sind nicht gewillt, an die Front zu gehen. 9. Die Rgmter 2. und 3. sowie das Ul. Rgmt. 2. sind durchwegs loyal und österreichfreundlich. 10. Die Rgmter 1., 4., 5. und 6., letztere zwei zum grössten Teil, bilden die Arbeiterklassen radikalster Gesinnung. Diese Regimenter haben eine Geheimpolizei, eine organisierte geheime Gendarmerie, stehen mit den Polen in Russland in geheimen Verbindung, sind

---

[1163] Piłsudski i jego zwolennicy nigdy nie utworzyli własnej partii politycznej.

über die dortigen Verhältnisse genau orientiert etc. 11. Oberst Minkiewicz[1164], Kmdt. der Offzierskurse in Warschau, soll absichtlich von den Russen aus der Kriegsgefangenschaft entlassen worden sein, um für agitatorische Zwecke verwendet zu werden. Die Namen der Leiter der organ. geheimen Gendarmerie sind mir bekannt. 12. Die sozial. Abgeordneten, die Leg. Offiziere sind, (Moraczewski, Liebermann) sind bestrebt für das poln. Militärprogramm politische Grundlage zu schaffen. Dieselben sollen dieser Tage in Przemyśl eintreffen[1165]. 13. Die Rgmter 1., 5. und 6. haben den Regmtern 2. und 3. mit Vernichtung gedroht. 14. Das Mannschaftsmaterial wäre gut. Alle malkontenten, wühlerischen Elemente müssten rücksichtslos entfernt werden — nur auf diese Weise könnte man einen Teil für Frontzwecke retten. Schilling m.p. FML[1166].

[278]
1917.9.12.
List ministra spraw zagranicznych do posła Rady Państwa Ignacego Daszyńskiego, dotyczący aresztowania Józefa Piłsudskiego.
[Brief des Minister des Äussern an den Reichsratsabgeordneten Ignacy Daszyński betreffend die Verhaftung von Josef Piłsudski].

Ref. III P (L. Andrian), Indiziert.

Brief Sr. Exzellenz des Herrn Ministers an Abgeordneten Daszyński[a], Wien, 12.9.1917. 3 Kop[ie] für Ref. III/P,

K: 52: [Konzept] Euer Hochwohlgeboren beehre ich mich in Beantwortung Ihres gefälligen Schreibens vom 30. v.M.[1167], betreffend die polnischen Legionen mitzuteilen, dass die Reorganisation des polnischen Hilfskorps, wie auch eine nach Przemyśl entsandte hochstehende polnische Persönlichkeit konstatierte, in der rücksichtsvollsten Weise und im tunlichsten Einklang mit den Wünschen und Anregungen des Obersten Polnischen Nationalkomitees, das ja die Legionen gegründet hat, vorgenommen wird. Die Befürchtung, dass die Legion gewissermassen auf den Aussterbe-Etat gesetzt sei, ist gänzlich unbegründet, da das Armeeoberkommando für einen Ersatz der sich normaler Weise ergebenden Abgänge durch polnische Mannschaften Vorsorge treffen wird. Was für die von Euer berührte Frage der Verhaftung Piłsudskis betrifft, so bin ich leider nicht in der

---

[1164] Henryk Minkiewicz (1880–1940), działacz PPS i PPS-Frakcji Rewolucyjnej, członek Organizacji Bojowej, członek ZWC i ZS, później w Drużynach Podhalańskich, od września 1914 w 3. p.p. Legionów Polskich: kolejno dowódca kompanii, baonu i od 14 III 1915 pułku, awansowany 23 VIII 1915 na ppłk., podczas bitwy pod Kostiuchnówką dostał się 6 VII 1916 do niewoli rosyjskiej, 27 VII 1917 po ucieczce z niewoli powrócił do kraju, po kryzysie przysięgowym w PSZ.

[1165] Delegowanie w październiku 1917 przez Koło Polskie Jędrzeja Moraczewskiego i Emila Bobrowskiego do Przemyśla na uroczyste obchody trzeciej rocznicy wymarszu pułków 2. i 3. Legionów Polskich w Karpaty spotkało się z protestem oficerów II Brygady i szefa sztabu PKP mjr. W. Zagórskiego. Ostatecznie obaj delegaci odwołali swój udział w uroczystościach przemyskich, zob. I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 246.

[1166] J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 440–441.

[a] Dopisane Krakau.

[1167] Zob. dok. [276].

Lage, der von Ihnen gegebenen Anregung, wegen[a] seiner Freilassung zu intervenieren stattzugeben. Piłsudski ist weder auf Veranlassung unserer staatlichen Organe verhaftet worden, noch haben diese irgend welche Anklagepunkte oder Beschwerden gegen ihn vorgebracht. Wir stehen dieser Massregel gänzlich ferne, können aber begreiflicher Weise nichts dagegen vornehmen, wenn die deutschen Behörden auf Grund von Handlungen[b], die auf deutschen Okkupationsgebiete begangen wurden, polizeiliche und richterliche Massnahmen vornehmen zu sollen glauben[1168]. Eine Intervention unsererseits wäre in diesem Falle untunlich wie ein Einschreiten der kaiserlich deutschen Regierung, wenn wir aus Gründen der Sicherheit unseres Okkupationsgebietes gegen eine daselbst weilende Person einschreiten würden. Empfangen Euer Hochwohlgeboren den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung[1169].

[279]
1917.9.15.
Memorandum posła Rady Państwa Ignacego Daszyńskiego do austro-węgierskiego rządu, dotyczący zwolnienia Józefa Piłsudskiego.
[Memorandum des Reichsratsabgeordneten Ignacy Daszyński an die österreichisch-ungarische Regierung betreffend die Freilassung von Brigadier Josef Piłsudski].

Nr. 9029, Ref. III P.
Memorandum des Abgeordneten Daszyński vom 15.9.1917.
An die k. u. k. Regierung.

K. 72–73: (...) Die Vertreter der polnichen Nation in Verfolgung des politischen Gedankes der die Polen bewogen hat, beim Ausbruch des Krieges auf der Seite der Zentralmächte, besonders aber auf der Seite der österreichisch-ungarischen Monarchie die polnische Legion zu bilden, erachten als ihre Pflicht der k. u. k. Regierung folgende Änderungen bei der Organisation der polnischen Legion zur Kenntnis zu bringen, die zur Entstehung der polnischen Legion unbedingt erforderlich wären: 1. Freilassung des Brigadiers Piłsudski der zur Verkörperung des nationalen Gefühle für die ganze Nation, besonders aber für die Legion geworden ist. Diese Freilassung könnte das Vertrauen zu den Zentralmächten stärken. (...) 5. Einsetzen des Brigadiers Piłsudski als Kommandanten

---

[a] Słowo ręcznie dopisane nieczytelne. Pierwotna wersja tej części zdania brzmiała: (...) betreffend Freilassung desselben stattzugeben.
[b] Wykreślona część zdania brzmiała: — wie sie betonen — wichtigen Verdachtsmomenten, die mit — Handlungen in Verbindungen stehen.
[1168] Ku uldze władz wiedeńskich Komendant więziony w Magdeburgu stał się problemem polsko-niemieckim, z drugiej jednak strony w rezultacie pogłębiającego się upadku monarchii ani c. i k. wojskowi, ani dyplomaci nie mieli w tej sprawie już nic do powiedzenia.
[1169] Beilage. Neues Konzept. Wien, 12.9.1917, K. 63–54. Dopisane ręcznie: Über Auftrag Botschaftsrates Baron Andrian wurde neue Reinschrift fascimiliert. 12.9.1917. I. Daszyński, *Pamiętniki*, t. II, Kraków 1925, s. 277–279; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 413, 441.

der polnischen Legion, der des Charakter der Truppe am besten versteht und der das vollkommenste Vertrauen der Legionäre und der Nation besitzt (...). Krakau, 15.9.1917.

[280]
1917.9.24.
Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych o raporcie przedstawiciela AOK w Warszawie, dotyczącego informacji w sprawie wojska polskiego, m.in. grupy Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern über den Bericht des Vertreters des AOK in Warschau betreffend Information in der Angelegenheit des polnischen Heeres, u.a. Gruppe rund um Josef Piłsudski].

Nr. 9277, Ref. III P, Indiziert 4.10.1917.

Der Verterer des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 106, Information über die polnischen Legionen, Lublin 24.9.1917. Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

Beilage.

K. u. k. MGG in Polen, NA, Na. Nr. 3622/1917, Information in Angelegenheit des polnischen Heeres, Übersetzung aus den polnischen, Lublin, 24.9.1917, An das k. u. k. M.d.Ä. in Wien.

K. 95: Eine vertrauliche Information in Angelegenheit der polnischen Armee, herausgegeben von dem seinerzeitigen Militärdepartemenet des OPNK wird zur Kenntnisnahme vorgelegt (an NA des AOK und AOK Qu. Abt.). Hauzvić Mjr.

K. 95–100: Information in Angelegenheit des poln. Heeres[1170].

[281]
1917.11.17.
Pismo austriackiego Ministerstwa Obrony Krajowej do ministra spraw zagranicznych, dotyczące interpelacji posła Rady Państwa Jędrzeja Moraczewskiego i towarzyszy w sprawie wydarzeń w Legionach Polskich, m.in. Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des österreichischen Ministeriums für Landesverteidigung an den Minister des Äussern betreffend die Interpellation des Reichsratsabgeordneten Jędrzej Moraczewski und Genossen über die Ereignisse in den Polnischen Legionen, u.a. Josef Piłsudski].

Nr. 11139, Ref. III P, Indiziert 1.12.1917.

K. k. Ministerium für Landesverteidigung, Abteilung II, Nr. 4530, Interpellation des RRA. Moraczewski und Genossen, betreffend Ereignisse bei der polnischen Legion, Wien, 17.11.1917. An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin in Wien.

[1170] Cały tekst zob. dok. [190].

K. 226: Ich beehre mich Euer Exzellenz in der Anlage einen Abdruck der Anfrage des RRA. Ing. Moraczewski und Genossen, betreffend die in der letzten Zeit in der polnischen Legion (Polnisches Hilfskorps) vorgekommen Ereignisse zur hochgeneigneten Kenntnis mit dem Beifügen zu übersenden, dass ich gleichzeitig das k. u. k. Armeeoberkommando und Bekanntgabe aller zu der erschöpfenden Anfragebeantwortung erforderlichen Daten ersucht habe.

Beilage.

Haus der Abgeordneten. 29. Sitzung der XXII. Session am 16.10.1917. Autentische Übersetzung, Nr. 1020/I. Anfrage der Abgeordneten Ing. Moraczewski, Dr. Stesłowicz, Tetmajer und Genossen an den Ministerpräsidenten und den Herrn Minister für Landesverteidigung, betreffend die in der letzten Zeit in der Legion (in dem polnischen Hilfskorps) vorgekommenen Ereignisse, Wien, 28.9.1917[1171].

K. 227–230: In der Zeit der revolutionären Bewegung im Königreich Polen, das ist in den Jahren 1905 bis 1917, stellte sich an ihre Spitze Josef Piłsudski, ein Mann mit genialen Fähigkeiten, durchdrungen von der Idee des Wiederaufbaues eines unabhängigen polnischen Staates. Auf die revolutionäre Stimmung der Waffen im Königreich Polen bauend und die durch dei Revolution herbeigeführte Schwächung des staatlichen Russlands ausnützend, hat dieser Mann der Tat bewaffnete Abteilungen organisiert, denen die Aufgabe zufiel, den unter den Polen bestehenden Glauben an die militärische und staatliche Allmacht Russlands zu brechen und dadurch die allgemeine bewaffnete Bewegung des polnischen Volkes gegen die Herrschaft des Zarismus auf den polnischen Gauen zu ermöglichen. Infolge der durch das vorzeitige Erlöschen der revolutionären Bewegung in Russland eingetretenen Möglichkeit alle zaristischen Kräfte im Königreich Polen zusammenzuziehen, musste Piłsudski nach einer Reihe meist erfolgreicher Kämpfe mit den russischen militär-polizeilichen Behörden die Überreste seiner Kampfabteilungen nach Galizien zurückziehen. Der Bedeutung bewusst, welche in den von ihm vorausgesehenen Weltkrieg jeder tapferen Militärabteilung zukommen würde, hat er hier eine militärische Organisation in die Wege zu leiten versucht. Die von ihm geschaffene Organisation ist später in legale Verbände und Schützenkorps übergegangen, die innerhalb eine kurzen Zeit in Galizien die Idee des Kampfes mit Russland zum Zwecke der Erlösung der polnischen Länder und Bildung eines eigenen Staates aus ihnen popularisiert haben. Zur Zeit des Kriegsausbruches zählten die militärisch ausgebildeten polnischen Organisationen über 30.000 Mann. Am Tage des Kriegserklärung (6. August 1914) hat Piłsudski mit einer kleiner Schar (500) bewaffneter Leute, der ersten polnischen Truppe, die Grenze überschritten[1172]. Nach drei Tagen folgten ihm 2500 nach. Die Verkehrschwierigkeiten im Zeitpunkte der allgemeinen Mobilisierung haben die sofortige Zusammenziehung aller Kräfte verhindert. In den besetzten Bezirken des Gouvernements Kielce stellte

---

[1171] Zob. I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 250.

[1172] Na czele 1. Kompanii Kadrowej, która wyruszyła do Królestwa nad ranem 6 VIII 1914 stał Tadeusz Kasprzycki. Piłsudski wyruszył z Krzeszowic w pole 6 sierpnia wieczorem, zob. W. Jędrzejewicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. I, s. 351–353.

Piłsudski polnische Militärbehörden auf und rekrutierte Freiwillige für seine Abteilung. Binnen vier Wochen brachte er 5000 neue Freiwillige aus den Königreich zusammen[1173]. (...) Piłsudski wurde samt seiner Abteilung der Legionen einverbleibt. Am 3. September 1914 leistete er den Eid der Treue für Franz Joseph I., den Kaiser von Österreich und König von Polen (so lautete nämlich die damals vorgelesene Eidesformel). Das Legionskommando hat einen Teil durch die Abteilung Piłsudskis angeworbener Freiwillige zur Ergänzung der zweiten in die Karpathen geschickten Brigade nach Krakau abkommandiert[1174]. Piłsudski nahm mit seiner Brigade hinreichend den bekannten Anteil in dem Weltkriege an der Ostfront in den Jahren 1914, 1915 und 1916, seine Brigade kämpfte in 200 Schlächte, sie legte wenigstens 8000 Marschkilometer zurück. (...) Das Verhältnis zwischen dem Brigadier Piłsudskis und seinen Untergebenen hat sich überaus innig gestaltet. Die Auslese der polnischen Jugend ging bereitwillig in den Kampf über Ausforderung Piłsudskis, weil sie ihm als einem polnischen Staatsmann den Glauben schenkte und im Zuge ununterbrochene Kämpfe an sein militärisches Talent unbegrentzte Vertrauen schöpfte. Wenn es war ist, dass die militärische Fähigkeiten eines Befehlshabers nach dem Grad des Vertrauen zu beurteilen sind, welches ihm seine Untergebenen zollen, so ist Piłsudski zu den erstklassigen Heerführern zu zählen. Der Neid, der leider dem k.u.k. Legionenkommando zugeteilten ungeeigneten Leute, der Mangel an Verständnis für die Stellung Piłsudskis bei den Legionen, welcher die bureaukratische Schablonen, nach welcher die in einer anderen Umgebung und in anderen Verhältnissen erzogenen Offiziere der k.u.k. Armee in der Legion zu regieren trachteten, haben eine Reihe von Unstimmigkeiten zwischen Piłsudski und den Legionenkommandos hervorgerufen. Eine trotz der militärischen Fortschritte der Mittelmächte und trotz der Besetzung ganz Polens durch die Truppen noch immer eingewonnene unentschlossene Haltung gegenüber Polen und der Mangel an jeder massgebenden Erklärung über ihre Absichten bezüglich Polens haben Ende Juli [1916], somit ein Jahr lang nach der Besetzung Polens durch die verbündeten Armeen, den Piłsudski veranlasst, seine Demission zu überreichen, die zur Erleichterung der Entscheidung durch dienstliche Rücksichten, dass ist Schikanierung durch das Kommando der polnischen Legionen, begründet wurde. Die Demission wurde Ende September 1916 angenommen. (...) Josef Piłsudski hat es verstanden, diese beiden Merkmale seiner Truppe glänzend auszunützen und erwarb für sie dank seiner ausgezeichneten Führung den Ruhm. Das ganze Volk hat die Legionen mit seiner Liebe umgeben, die hervorragenden Offiziere ja sogar ganze Abteilungen sind zum Gegenstande von Legenden geworden. Das alles haben die Legionen sich selbst, aber auch dem Piłsudski zu verdanken. Es ist daher kein Wunder, dass die Truppen auf die Demission ihres wirklichen Führers reagiert und seinem Beispiele folgend um die Freilassung aus den Legionen Ende September 1916 angesucht haben. (...) Im Hinblick auf diese Verhältnisse war es klar, dass das Heer den Eid nicht ablegen wird, zumal am 6. Juli 1917 (sic!) [2.6] Josef Piłsudski samt anderen aus dem provisorischen Staatsrate ausgetrteten ist. Es ist daher kein Wunder, dass über Aufforderung kaum 10 Prozent (zirka 800) von

---

[1173] W rzeczywistości rekrutacja napotykała na poważne problemy.

[1174] W Karpaty został wysłany 2. pułk, a później 3 pułk. II Brygada powstała dopiero w kwietniu 1915.

den im Heere dienenden Bürgern des Königreiches den Eid leisteten (Juli 1917) und der Rest sich zum Eid nicht gemeldet hat. (...) Es folgte die Verhaftung und Ausführung des Josef Piłsudskis in das Gefangenenlager, ohne Grund. Das ganze Heer und das ganze Volk haben den Vorwand, auf welchen sich die deutschen Behörden berufen haben (die Fälschung eines Reisedokumentes nach Krakau), als eine nicht dem Piłsudski, sondern dem Volke zugefügte Schmach empfunden. Die Erregung war so gross, dass sich die deutschen Behörden zur Untersuchung der Richtigkeit dieses Vorwurfes veranlasst gesehen haben. Eine Woche nach der Verhaftung hat das Generalgouvernement diesen Vorwurf, der sich als unrichtig herausgestellt hat, in seinem Amtsblatte widerrufen. Trotzdem sitzen Piłsudski und der gewesene Generalstabschef seiner Brigade, Oberst Sosnkowski, bisher in der Festung. (...) Die Entlassung von Obersten und einer ganzen Reihe von Offizieren, unter denen dich die tapferen, durch ihren unerschrockenen Mut an der Front bewährten Leute befanden, liefert den Beweis dafür, dass es sich um die Entfernung von ideellen Kämpfern für die Unabhängigkeit Polens (die Zusammensetzung der Entlassen war durchwegs eine solche) gehandelt hat, worin die ganze polnische Gesellschaft einen Akt der politischen Repression gegen die Anhänger Piłsudskis sah. Dass die Gesellschaft in ihrem Urteile nicht fehlging, beweist unter anderem eine in der letzten Zeit an eine höhere militärische Behörde erstattete Meldung des Legionskommandos, welche folgende Absätze enthält: Kurz zusammenfassend sehen wir folgendes: „Piłsudski, aus der äussersten Linken hervorgegangen, immer mit revolutionären und republikanischen Ideen durchdrungen, streifte dieselben im Verlaufe des Krieges nicht nur nicht ab, sondern er vertiefte und entwickelte dieselben immer mehr, sie dabei innerhalb seiner Brigade verbreitend, aber auch mit allen Mitteln trachtend, sie auch den beiden anderen Brigaden einzuimpfen (...). Im 1., 4., 5., 6. Infanterieregiment, 1. Ulanenregiment, in der Artillerie und anderen kleinen Abteilungen gelang es durch irregeführte Agitatoren Soldatenräte zu schaffen, welche die dienstliche Gewalt an sich reizend, die von den rechtliche Behörden eingestellten Vorgesetzen beseitigen..., durch ein empörendes, allen militärischen Grundbegriffen hohnsprechendes Verhalten das mit Gewalt zu erzwingen, was dank dem, dass die k. u. k. Behörden über die Person Piłsudskis, seine sozialistischen Umtriebe, seine republikanischen und diktatorischen Tendenzen nur zu gut unterrichtet waren, unerreichbar geblieben war: die Erlangung einer Höheren Machtgewalt, die in seiner Hand doppelt gefährlich werden müsste". Diese Absätze beweisen, dass das Legionenkommando den ihm verhassten Piłsudski für seine revolutionäre Vergangenheit, für seine sozialistischen Überzeugungen und für die mehrmals von ihm selbst und von den verschiedenen Parteien im Königreiche und in Galizien ausgesprochene Anschauung, dass er, der sich als Mensch des Vertrauens des Volkes erfreut und als Heerführer das Vertrauen des Heeres besitzt, der Erwecker der Unabhängigkeitsbewegung in Polen und Schöpfer des heutigen polnischen Heeres ist, das Kommando der Legionen übernehmen soll. Dass der Name Piłsudski mit der angeblichen Schaffung von Soldatenräten in den Legionen nach der russischen Revolution in den Zusammenhang gebracht wird, halt selbstverständlich der Kritik nicht stand, wenn man bedenkt, dass die Demission Piłsudskis am 25. (sic!) [26] September 1916 (somit fast vor einem Jahre) angenommen wurde, wogegen die russische Revolution erst im März 1917 ausgebrochen ist, Piłsudski daher wohl keinen Einfluss auf

die Ereignisse in den Legionen haben konnte. Seit Anfang 1917 wohnt er in Warschau, wo sich nur das Legionskommando, der Train und das 3. Infanterieregiement, somit durchwegs Abteilungen befanden, welche nach derselben Meldung des Kommandos „ihm treu" geblieben sind. Es ist schwer anzunehmen, dass er in dem ihm zugeschriebenen Geiste auf eine Entfernung von mehreren, wenn auch nur einigen Weilen (in einer solchen Entfernung von Warschau standen nämlich andere Regimenter) angesichts der fürchterlichen Verkehrschwierigkeiten wirken konnte. Kehren wir aber zu der unterbrochenen Schilderung der Ereignisse zurück. Die Repressalien des Kommandos haben die Entscheidung des Heeres beschleunigt. Die Legion offenbarte nach militärischem Brauch ihre Solidarität mit den interessierten Kameraden aus dem Königreich, ihre Liebe zu den entlassenen Offizieren; man begann an den Kaiser Karl die Eingaben um die Transferierung zu der k.u.k. Armee einzubringen. Wir führen Beispiele solcher Eingaben an:

"An Seine kaiserliche und königliche Majestät Karl I. Der gegenwärtige Krieg hat die Hoffnungen der Polen, die in den Kämpfen im ihre Erlösung mehrmals enttäuscht wurden, angeregt und gesteigert. Aus tiefempfundenen Pflichtgefühl durch den Bürger Josef Piłsudski vorbereitet und einberufen, bin ich in den Kampf mit dem Feinde Polens und der Zentralmächte in der Hoffnung gegangen, dass mit Russland kämpfend ich gleichzeitig Soldat der polnischen Armee werde, welche das Werkzeug der Freiheit und der Unabhängigkeit meines Volkes für alle Zeiten werden wird. Nach drei Jahren des Krieges haben diese Hoffnungen vollkommen enttäuscht. Der Schöpfer der Legionen, Josef Piłsudski, verhaftet und aus dem Lande weggeführt und die Waffenkameraden, die Kameraden der blutigen und opferwilligen Kämpfe im Gefangenenlager. Diese die Seele des Soldaten erschütternden Tatsachen der letzten Tage veranlassen mich, Eure kaiserliche [und] königliche Majestät um den Abschieb aus den polnischen Legionen gehorsamst zu bitten. Unterschrift".

"Vom Bürger J. Piłsudski einberufen und vorbereitet, bin ich aus freiem Willen in den Kampf mit Russland, dem ewigen Feind meines Volkes, gezogen. Die Hochherzigkeit des verewigten Monarchen Franz Joseph I., mit welcher er die Polen behandelte, hat mir die Erfüllung dieser Pflicht erleichtert. Durch die Monarchie bewaffnet, zog ich in den Kampf in der Hoffnung, dass ich zum Werkzeug der Freiheit und der Unabhängigkeit meines Volkes, ein Soldat der polnischen Armee werde. Mit dreijähriger, opferwilliger Aufregung hat diese Hoffnung enttäuscht. Die polnischen Legionen, die Kaders der polnischen Armee werden sollten, sind zerschlagen, ihr Schöpfer in der Haft und die Waffenkameraden im Gefangenenlager. Angesichts dessen bitte ich gehorsamst Eure kaiserliche und königliche Majestät um den Abschieb aus den polnischen Legionen. Unterschrift".

Die Gefertigten fragen: „Ist Seine Exzellenz der Herr Ministerpräsident und Seine Exzellenz der Herr Minister für Landesverteidigung geneigt, eine eingehende und unparteiische Untersuchung zur Festellung der Gründe der zuletzt im polnischen Hilfskorps vorgekommenen Ereignisse durchzuführen und alle zur Wiederherstellung der normalen Verhältnisse notwendigen Verfügungen zu treffen?". Wien, 28. September 1917[1175].

[1175] Wniosek podpisali posłowie: Józef Ptaś, Ignacy Daszyński, Tadeusz Reger, Emil Bobrowski, Zygmunt Marek, Herman Lieberman, Stanisław Biały, Tomasz Dyło, Andrzej Banaś, Władysław

[282]
1918.1.28.
Korespondencja władz austro-węgierskich w sprawie środków finansowych grupy Józefa Piłsudskiego.
[Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden über finanzielle Mittel der Gruppe um Josef Piłsudski].

Nr. 1116, Ref. III P, Indiziert 9.2.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. AOK, Nr. 26298 [28.1.1918], Streng geheim (über die sg. Geldmittel Piłsudskis)[a], Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königlich Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin vorgelegt. Storck[b]. [K. 307].

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 91 Geh., Agitation der Sozialisten für Rückkehr in polnische Legion — Geldmittel der Piłsudski Partei, Streng geheim. Durch Vertreter des Ministeriums des Äussern beim k. u. k. AOK, Standort des AOK, 26.1.1918 An Seine Exzellenz den Herrn Ottokar Grafen Czernin von und zu Chudenitz, Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern in Wien[1176] [K. 308].

[283]
1918.1.29.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych o piśmie szefa Sztabu Generalnego, dotyczącego agitacji socjalistów za powrotem legionistów, aby stworzyć gotowe wojsko dla celów Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern über das Schreiben des Chefs des Generalstabs betreffend die Agitation der Sozialisten für eine Rückkehr der Legionäre, um ein für die Absichten von Josef Piłsudski bereites Heer zu schaffen].

Nr. 1213, Ref. III P, Indiziert 9.2.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 26348, Geheim, Baden, 29.1.1918, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Grafen Czernin im Verfolge des hierortigen Tergalberichtes vom 28. l.Mts. Nr. 26298 vorgelegt. Storck [K. 311].

Beilage.

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, MV. Nr. 89 Geh., Agitation der Sozialisten für die Rückkehr der ausgetretenen Legionäre, Streng geheim, Durch Vertreter des Min.

Dębski, Jędrzej Moraczewski, Władysław Stesłowicz, Włodzimierz Tetmajer, Tadeusz Tertil, Hipolit Śliwiński, Andrzej Kędzior, Stanisław Głąbiński, Zygmunt Klemensiewicz, Józef Jachowicz, Zygmunt Lasocki.

[a] Dopisane ręcznie.

[b] Podpis odręczny,

[1176] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [184], s. 314–317.

d. Äussern beim k. u. k. AOK, Standort des AOK, 29.1.1918. An Seine Exzellenz den Minister d. kais. und königl. Hauses und des Äussern, Ottokar Grafen Czernin in Wien.

K. 314: (...) Ich ging der Sache nach und erfuhr, dass am 23. Dezember 1917 eine Sitzung der entlassenen Legionsoffiziere in Krakau unter Zuziehung der Obmänner der unabhängigen Parteien (Liga Niezawisłości) unter Vorsitz des gewesenen Legionsobersten Rydz stattgefunden hat, an welcher Sitzung auch die RR. Abgeordneten Moraczewski, Emil Bobrowski und Dr. Lieberman teilgenommen haben. Zum Beschluss wurde erhoben: „Das Polnische Hilfskorps hat in gremio zurückzukommen. Der bekannte Aufruf des Obst. Rydz gegen den Wiedereintritt in die Legionen wird zurückgezogen. Begründung: 1) Kommandant Piłsudski kehrt wahrscheinlich in Anbetracht des Friedensverhandlungen zurück und findet dann ein fertiges Heer für seine Zwecke. (...). Arz[1177].

Karton 1028[1178]

Krieg 56 c/7, März — September 1918 [polnisches Hilfskorps] [K. 1–623]

[284]
1918.3.8.
Wniosek posłów do Rady Państwa w Wiedniu Emila Bobrowskiego, Jędrzeja Moraczewskiego i towarzyszy do austriackiego rządu w sprawie traktowania zwolnionych, niezaprzysiężonych legionistów polskich.
[Anfrage der Reichsratsabgeordneten Emil Bobrowski, Jędrzej Moraczewski und Genossen an die österreichische Regierung in der Angelegenheit der Behandlung der frei gelassenen, nicht vereidigten polnischen Legionäre].

Nr. 2808, Ref. III P, Indiziert 16.3.1918.

K. 19: Einsichtsstück, k. k. Ministerrats-Präs. p.e. 8.3.1918, Nr. 1337 betr. Anfrage der Abg. Bobrowski, Moraczewski und Gen[ossen] wegen Behandlung der entlassenen nichbeeideten polnischen Legionäre[a].

Beilage.

Haus der Abgeordneten, 53. Sitzung der XXII. Session am 23. Jänner 1918, Autentische Übersetzung, 1911/I.

Anfrage des Abgeordneten Dr. E. Bobrowski, Ing. Jędrzej Moraczewski und Genossen an die k. k. Gesamtregierung, betreffend die ungerechte Behandlung der entlassenen nichbeeideten polnischen Legionäre, Wien, 19.12.1917[1179].

K. 21–23: (...) Gleich nach der Internierung der besagten Offiziere und Soldaten haben die deutschen Behörden den Brigadier Józef Piłsudski und dessen Generalstabschef Oberst Józef (sic!) [Kazimierz] Sosnkowski verhaftet und weggeschleppt. Piłsudski, der Schöpfer

---

[1177] Pełny tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [184], s. 315; idem, J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 441–442.
[1178] Liasse Krieg 56 c/7–9 Polen.
[a] Rękopis.
[1179] I. Florczak, *Jędrzej Moraczewski*, s. 254–255.

der Legionen und Nationalheld, der sich in ganz Polen einer derartigen Anerkennung und Beehrung erfreut, wie sich dessen wenige Männer der polnischen Geschichte rühmen durften, ist die Verkörperung des Freiheitsdranges der Nation und ein militärisches Genie ersten Ranges, dessen Verdienste während des Krieges, den er im Verbande der k. u. k. Armee durchgekämpft hatte, von den österreichischen Kommandos häufig hervorgehoben wurden[1180]. Er wurde auf Grund falscher, lächerlicher und unbegründeter Anwürfe verhaftet, die von den deutschen Behörden teilweise revoziert wurden und für die übrigen konnten keine Beweise geliefert werden. Ein detailierte Schilderung der Verhaftung des Brigadiers Piłsudski und des Obersten Sosnkowski wird von den Gefertigten zum Gegenstand einer besonderen Interpellation gemacht werden. (...) Mit Rücksicht auf das oben Geschilderte, stellen die Gefertigten die Anfragen: (...) 3. Ist die Regierung bereit, wegen der Enthaftung des Brigadiers Józef Piłsudski und des Obersten Sosnkowski zu intervenieren, wodurch den heissesten Wünschen des polnischen Volkes Rechnung getragen werden würde?"[1181].

[285]
1917.4.19.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący odezwy werbunkowej TRS i pogłosek o zamachu stanu przygotowywanym przez Józefa Piłsudskiego z I Brygadą i POW.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Werbeaufruf des Staatsrats und Gerüchte über einen von Josef Piłsudski vorbereiteten Staatsstreich mit der I. Brigade und der Polnischen Militärorganisation].

Nr. 3986, Ref. III P.
Telegramm, von Ugron, Warschau, 19.4.1917, Nr. 223. Chiffre. Geheim, K. 192[1182].

[286]
1917.4.20.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący negatywnego stanowiska Józefa Piłsudskiego wobec tworzenia armii polskiej pod dowództwem niemieckim.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die negative Haltung von Josef Piłsudski gegenüber der Gründung einer polnischen Armee unter deutschem Kommando].

Nr. 4013, Ref. III P.
Telegramm, von Ugron, Warschau, 20.4.1917, Nr. 225. Chiffre. K. 193–194[1183].

[1180] Znakomitą opinię za udział w bitwie pod Łowczówkiem wystawił I Brygadzie także dowódca 30 DP FML Julius Kaiser — R. G. Plaschka, *Die polnische Legion*, s. 179.
[1181] W sprawie odpowiedzi władz wojskowych na interpelację posła Bobrowskiego zob. ÖStA/HHStA, M.d.Ä. PA I, kart. 1028, k. 154, 158. Nr. 4081. Der Vertreter des k.u.k. M.d..Ä. beim k.u.k. AOK, Nr. 28656, Behandlung der Eidesverweigerer im Generalgouvernement Warschau, Anfrage Bobrowski und Genossen im Reichsrate, Baden, 13.4.1918.
[1182] Cały tekst telegramu zob. dok. [272].
[1183] Cały tekst telegramu zob. dok. [258].

[287]
1918.5.3.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący afery płk. Legionów Józefa Hallera i konsekwencji zrobienia z niego drugiego bohatera i męczennika jak Józef Piłsudski.
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Affäre des Obersten der Legionen Josef Haller und die Folgen, aus ihm einen zweiten Helden und Märtyrer wie Josef Piłsudski zu machen].

Nr. 4975, Ref. III P, Indiziert 20.5.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 64-B, Zur Affaire des Legionenobersten Haller, Vertraulich, Lublin, 3.5.1918, Seiner Exzellenz Herrn Stephan Baron Burián der Rajecz etc. Wien.

K. 211: Seit dem bösen Durchbruch der unter dem Befehl des Legionenobersten Haller stehenden polnischen Truppen auf russischen Gebiet[1184] hat der uns sehr ergebene, auch Euer Exzellenz bekannte junge polnische Politiker Tadeusz Ciświcki diese Angelegenheit im Gespräche mit mir wiederholt berührt, das Vorgehen des Obersten vom militärischen Standpunkt scharf verurteilt, aber immer wieder hervorgehoben, dass es sich wohl um eine besonders schwere Subordinations- und Disziplinverletzung, nicht aber um einen ehrlosen Akt handle, da Oberst Haller nie daran gedacht habe, sein Waffen gegen uns zu kehren, sondern nur seinen Landsleuten gegen die Ukrainer und Russen zu Hilfe eilen wollte. Ciświcki hat mich gestern wieder aufgesucht und mich gebeten, Euer Exzellenz folgenden Vorschlag zu unterbreiten: In den Augen der hiesigen Polen umschwebt den Obersten Haller seit seinem „kühnen Handstreich" ein gewisser Glorienschimmer und wenn auch die Verständigen einsehen, dass er sich damit militärisch schwer vergangen hat, so erhöht diese Bereitschaft, alle Konsequenzen seiner Handlungsweise auf sich zu nehmen, eigentlich noch den Nimbus seines Patriotismus und seiner Opferfreudigkeit. Nun läge es gewiss weder in unseren, noch im polnischen Interesse, so meinte Herr von Ciświcki, einen zweiten Helden und Märtyrer wie Piłsudski zu schaffen. Aus diesem Grunde würde Ciświcki empfehlen, von strafenden Massnahmen gegen Obersten Haller abzusehen, ihn aber zu veranlassen, seine österreichische Staatsangehörigkeit aufzugeben. Damit wäre formell der strafenden Gerechtigkeit Genüge geschehen, Oberst Haller würde in Polen als Staatsbürger aufgenommen werden und statt eines Märtyrers und politischen Gegners könnten wir uns einem ergebenen Freund schaffen. Ich kenne Obersten Haller nicht persönlich und kann daher nicht ermessen, ob die von Ciświcki eingenommene Einwirkung einer besonders milden Behandlung auf den genannten Offizier auch wirklich eintreten würde, ich wollte aber nicht unterlassen, die gewiss wohlgemeinte Anregung Euerer Exzellenz zu unterbreiten. Hoenning[a].

[1184] Chodzi o przerwanie frontu przez oddziały polskie pod dowództwem płk. Hallera na znak protestu przeciw traktatowi pokojowemu w Brześciu Litewskim. Rozkaz brygadiera Hallera w dniu przejścia Polskiego Korpusu Posiłkowego przez front wschodni został wydany 15 II 1918, zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 500–501.

[a] Podpis odręczny.

Karton 1029[1185]

Krieg 56 c/10, die vom Regentschaftsrat, im Jänner 1918, vorgelegte Entwürfe für die Organisation des polnischen Heeres, Jänner — Dezember 1918 [K. 1–353]

[288]
1918.10.13.
Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący zaprzysiężenia oddziałów polskich przez regentów i kandydatur Józefa Piłsudskiego lub Józefa Dowbora-Muśnickiego[1186] *jako prawdopodobnych dowódców pierwszej dywizji polskiej.*
[Telegramm des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Vereidigung der polnischen Truppen durch die Regenten sowie die Kandidaturen von Brigadier Josef Piłsudski und Josef Dowbor Muśnicki als wahrscheinliche Befehlshaber der ersten polnischen Division].

Nr. 16523, Ref. III P, Indiziert, 16.10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 13.10.1918, Nr. 827. Chiffre.

K. 327: Heute hat Beeidigung der Warschauer Garnison nach der neuen Eidesformel stattgefunden. Am 16. sollten die übrigen polnischen Truppen in Ostrów in Anwesenheit der zwei Regenten vereidigt werden[1187]. Durch gestriges Dekret des Regentschaftsrates (vide mein Telegramm Nr. 822) gilt General von Beseler nicht mehr als Oberbefehlshaber der polnischen Truppen[1188], womit sich dieser stillschweigend abgefunden zu haben scheint. Halbamtlich wird heute verlautbart, dass Regentschaftsrat demnächst den Befehlshaber der ersten polnischen Division selbst ernennen wird. Gesprächsweise nennt man Brigadier Piłsudski oder Dowbor Muśnicki als wahrscheinliche Kandidaten hiezu.

[289]
1918.10.25.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie w sprawie planów kierowania Ministerstwem Wojny przez Szefa Sztabu Generalnego armii polskiej marszałka polnego porucznika Tadeusza Rozwadowskiego, do czasu przybycia brygadiera Józefa Piłsudskiego.

[1185] Liasse Krieg 56 c/10–11 Polen, 56 d Polen.
[1186] Józef Dowbor-Muśnicki (1867–1937), generał armii rosyjskiej, od sierpnia 1917 dowódca I Korpusu Polskiego na Białorusi, od 25 I 1918 toczył walki z bolszewikami, w maju 1918 przeciwstawił się próbom rozbrojenia Korpusu przez Niemców.
[1187] 12 X 1918 Rada Regencyjna wprowadziła nową rotę przysięgi dla wojska polskiego. Żołnierze przysięgali Bogu, Ojczyźnie, państwu Polskiemu i Radzie Regencyjnej „jako tymczasowej zastępczyni przyszłej władzy zwierzchniej Państwa Polskiego". Dekret stanowił, że z chwilą zaprzysiężenia wojsko przechodzi pod władzę zwierzchnią Rady Regencyjnej, co oznaczało usunięcie gen. Beselera z dowództwa, zob. J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego*, s. 272.
[1188] Dekret Rady Regencyjnej o przejęciu władzy zwierzchniej nad wojskiem polskim wydany został 12 X 1918 w Warszawie, zob. S. Dzierzbicki, *Pamiętnik*, s. 520.

[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau in der Angelegenheit der Pläne der Leitung des Kriegsministeriums durch den Generalstabschef der polnischen Armee Feldmarschalleutnant Tadeusz Rozwadowski bis zur Ankunft von Brigadier Josef Piłsudski].

Nr. 17398, Ref. III P, Indiziert 29.10.1918

Telegramm, von Ugron, Warschau, 25.10.1918, Nr. 885. Chiffre.

K. 338: General von Rozwadowski soll mit sehr weitgehenden Machtbefugnissen zum Generalstabschef polnischer Armee ernannt werden[1189]. Er hat sich bereits an Seine Majestät gewendet, um die Allerhöchste Zustimmung zu erlangen. Er würde bis zur Ankunft des Brigadiers Piłsudski auch das Kriegsressort leiten[1190]. Oberbefehlshaber wird nicht ernannt werden. Oberbefehl bleibt in Händen des Regentschaftsrates.

[290]
1918.10.27.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący nominacji marszałka polnego porucznika Tadeusza Rozwadowskiego na stanowiska Szefa Sztabu Generalnego wojska polskiego i trudności z powrotem Józefa Piłsudskiego przewidzianego na stanowisko ministra wojny.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Ernenung von Feldmarschalleutnant Tadeusz Rozwadowski zum Chef des Generalstabs des polnischen Heeres und Schwierigkeiten mit der Rückkehr des für den Posten des Kriegsministers vorgesehenen Josef Piłsudskis].

Nr. 11329, Ref. III P, Indiziert 31.10.1918.

Der Delegierte des k. u. k. Ministeriums des Äussern in Warschau, R.K. Nr. 625/pol., Generalstabschef, Oberbefehl des polnichen Heeres. Zu meinen Telegrammen Nr. 885 und 886 vom 25. u. 26. d.M., Warschau, 27.10.1918.

K. 341: Wird dem k. u. k. Ministerium des Äussern in Vorlage gebracht. Der k. u. k. Gesandte: Ugron[a]. Durch Kurier.

Der Delegierte der k. u. k. Militärverwaltung Polen, Nr. 726 Res. Abschrift. Telegrammen 1. AOK (Qu. Abt.), 2. MGG.

K. 341 [verso]: Regentschaftsrat hat unter Vorbehalt des Oberbefehls über das polnische Heer den Posten eines Chefs des Generalstabes geschaffen und hiezu den

---

[1189] Sprawami wojskowymi zarządzał tymczasowo gen. Rozwadowski mianowany 28 X 1918 (do 15 XI 1918) Szefem Sztabu Generalnego Wojska Polskiego przy Radzie Regencyjnej.
[1190] Ministerstwo spraw wojskowych oddano bez wiedzy i zgody przebywającemu w Magdeburgu Piłsudskiemu.
[a] Podpis odręczny.

k. u. k. Feldmarschalleutnant von Rozwadowski mit sehr weitgehenden Vollmachten hinsichtlich der Organisation der Armee ernannt. Die Ernennung ist noch nicht verlautbart, mit Rücksicht darauf, dass die Rückkehr des für den Posten des Kriegsministers in Ausssicht genommenen Piłsudski auf Schwierigkeiten stösst, soll die Stelle eines Vize-Ministers geschaffen werden[1191]. Hiefür ist dem Vernehmen nach ein höherer Offizier des ehemaligen Korps Dowbor-Muśnicki in Aussicht genommen. Namen noch nicht bekannt, Generalgouverneur von Beseler hat den Oberbefehl über das polnische Heer, welchen der Regentschaftsrat im Dekret v. 12. d.Mts. vgl. hst. Res. 666 für sich in Anspruch genommen hat, nunmehr formell in einem an Regentschaftsrat gerichteten Schreiben niedergelegt. Verfügungen des Regentschaftsrates womit Heeresauschuss in Kriegsministerium und Staatsdepartement in Ministerium des Äussern umgewandelt werden, sollen demnächst veröffentlicht werden. Ministerernennungen mit Ausnahme jener Świerzyńskis sind auch noch nicht formel veröffentlicht. Geht an AOK und MGG. MV. Delegierter Nr. 726 Res.

[291]
1918.10.31
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych w sprawie skromnych rezultatów rekrutacji zarządzonej przez Radę Regencyjną, m.in. wskutek odmowy członków POW, skłonnych do wstąpienia tylko do armii Józefa Piłsudskiego.
[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die bescheidenen Resultate der vom Regentschaftsrat angeordneten Rekrutierung, u.a. infolge der Ablehnung der Mitglieder der POW, die nur in einer Armee von Josef Piłsudski dienen wollten].

Nr. 17770, Ref. III P, Indiziert 10.1918.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 31.10.1918, Nr. 912, Chiffre.

K. 348: Die von Regentschaftsrat angeordnete Rekrutierung[1192] hat kein günstiges Resultat ergeben. Bis jetzt wurden nur 1700 eingereiht, die zur Ausfüllung der vorhandenen zwei Regimenter à 3 Bataillone à 4 Kompagnien und dazu gehörigen Technischen Truppen (im Ganzen 5000 bis 6000 Mann) verwendet werden. Die Mehrzahl der Rekruten gehört den früheren Angehörigen der Dowbor-Armee an, auch sehr viele Offiziere. POW verhalten sich ganz ablehnend, da sie nur in eine Piłsudski'sche Armee eintreten wollen. In letzter Zeit melden sich viele Angehörige vornehmer Familien in die polnische Armee.

[1191] Zob. przypis 596.

[1192] Rada Regencyjna wezwała 15 X 1918 oficerów byłych formacji polskich i oficerów jeńców, powracających z niewoli austriackiej i niemieckiej do zaciągu do wojska polskiego. 19 X Rada Regencyjna uzyskała zgodę gen. Beselera na pobór rocznika 1897 do regularnej, dwuletniej służby wojskowej, z ograniczeniem do 12000 rekruta, co pozwalało na utworzenie jednej dywizji piechoty i korpusu kawalerii.

Karton 1031[1193]

Krieg 56 g, Presse-Angelegenheiten 1916–1918 [K. 1–469]

[292]
1917.5.16.
Korespondencja władz austriackich w sprawie rozpowszechniania antyaustriackiej broszury „Polityka Austrii w sprawie polskiej" dr. Stanisława Stanisławskiego[1194]*, zwolnionego do cywila legionisty, dotycząca m.in. gnębienia Józefa Piłsudskiego w sierpniu 1914 przez Austrię. [Korrespondenz der österreichisch-ungarischen Behörden über die Verbreitung der antiösterreichischen Broschüre „Die Politik Österreichs in der Polenfrage" von Dr. Stanislaw Stanisławski, superarbitrierter Legionär, betreffend u.a. die Unterdrückung Josef Piłsudskis im August 1914 seitens Österreichs].*

Nr. 4441, Ref. III P, Indiziert 27.5.1917,

K. 160: Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. AOK, Nr. 19555, Baden, 16.5.1917, Seiner Exzellenz dem Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin zur hochgeneigten Kennnissnahme unterbreitet. Das Schriftwerk ist eine gehässigte Entstellung der Wahrheit und verfolgt der antiösterreichischen Tendenz abgesehen auch den kaum verhüllte Zweck, unser Verhältnis zum Deutschen Reiche zu trüben. 1 Beilage.

Beilage. Abschrift.

K. u. k. AOK, Chef des Generalstabes, MV Nr. 62617/P, Antiösterreichische Broschüre — Verbreitung, 15.5.1917, An den Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim AOK. 1 Beilage.

K. 163: Zur gefälligen Kenntnis. Ein Inhaltsauszug der Broschüre wird unter Einem übermittelt.

K. u. k. MGG in Lublin, Nachrichtenabteilung, Beilage zu NA. Nr. 1627/17, Abschrift. Inhaltsangabe der Broschüre. *Polityka Austrii w sprawie polskiej* (Die Politik Österreichs in der Polenfrage) von Dr. Jur[ist] Stanisław Stanisławski, suberarbitrierter Legionär.

K. 161–162[1195].

[293]
1917.8.15.
Raport austro-węgierskiego poselstwa w Sofii, dotyczący nieoczekiwanej krytyki ze strony niemieckiego konserwatywnego „Kreuz-Zeitung" „Biuletynu polskiego", który w aferze Józefa Piłsudskiego ograniczył się tylko do publikacji na swoich łamach m.in. artykułów przedrukowanych z prasy poznańskiej, berlińskiej i warszawskiej.

[1193] Liasse Krieg 56 f, g Polen.
[1194] Stanisław Stanisławski, dr praw, legionista zwolniony ze służby wojskowej.
[1195] Zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [216], s. 346.

[Bericht der österreichisch-ungarischen Gesandtschaft in Sofia betreffend die unerwartete Kritik seitens der deutschen konservativen „Kreuz-Zeitung" am „Biuletyn polski", das sich in der Affäre Josef Piłsudski darauf beschränkte, u.a. Artikel aus der Posener, Berliner und Warschauer Presse nachzudrucken].

Nr. 7862, Ref. III P, Indiziert 29.8.1917.

K. u. k. österreichisch-ungarische Gesandtschaft in Sofia, Z. 70/P B, Polnisches Bulletin. Zur hohen Weisung vom 11. Juli Nr. 3878, 1 Beilage, Sofia, 15.8.1917. An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Czernin,

K. 225: In der „Kreuz-Zeitung" vom 24. Juli findet sich der abschriftlich beiligende kurze Artikel über das hier seit einiger Zeit erscheinende „Polnische Bulletin". Es is mir unerfindlich, aus welchem Grunde selbst ein chauvinistisches deutsches Organ sich gegen das vollkommen farblose den Zentralmächten gegenüber ganz korrekte Bulletin in so scharfer Weise wendet, welches erst kürzlich in der Affaire des Obersten Piłsudski sich darauf beschränkte, je einen Artikel einer Posener, Berliner und Warschauer Zeitung abzudrucken. Auch sonst wirkt diese polnische Veröffentlichung, welche in bulgarischer Sprache erscheint, ausschliesslich in günstigem, aufklärenden Sinne. Mein deutscher Kollege, dessen Aufmerksamkeit ich auf den Artikel lenkte, war auch seinerseits begreiflicher Weise darüber unangehem berührt umso mehr als er nach einer entsprechenden Aufklärung, die ich ihm im Gegenstande vor einiger Zeit gab, in vollkommen sympathischer Weise über das „Bulletin" nach Berlin berichtet haben will. Dass die konservative Zeitung nicht die Ideen des Auswärtigen Amtes widergibt, ist ja übrigens auch anzunehmen. Immerhin ist schon jetzt konstatiert worden, dass der ganz unerwartete rüppelhafte Ausfall der Kreuz-Zeitung, welcher gleichzeitig eine Beleidigung der ganzen polnischen Nation beinhaltet, nicht nur die hiesigen polnischen Kreise gekränkt hat, sondern auch in bulgarischen Zirkeln den allerungünstigsten Eindruck erweckt hat. Ich füge noch, dass die kaiserlich deutsche Gesandtschaft auf meine Veranlassung stets mehrere Exemplare des Bulletnins erhält, gegen dessen Inhalt nie eine Klage zu erheben vermochte und von mir speziell ersucht wurde, eventuelle Beschwerden zu meiner Kenntnis zu bringen. Der k. u. k. Gesandte.

[294]
1917.9.10.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie, dotyczący zakazu kolportażu na terenie gubernatorstwa warszawskiego gazety krakowskiej „Naprzód" z powodu publikacji tendencyjnych artykułów o aresztowaniu Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau betreffend das Verbot des Vertriebs der Krakauer Zeitung „Naprzód" im deutschen Verwaltungsgebiet aufgrund der Publikation tendenziöser Artikel über Verhaftung Josef Piłsudskis].

Nr. 8555, Ref. III P, Indiziert 10.9.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 153/P B, Verbot des „Naprzód" im Generalgouvernement Warschau, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 241: Laut Mitteilung des kaiser. deutschen Generalgouvernements wurde der Vertrieb der Krakauer Zeitung „Naprzód" im deutschen Verwaltungsgebiete verboten, mit der Motivierung, dass derselbe tendenziöse Artikel betreffend die Verhaftung Piłsudskis und die polnische Heeresfrage gebracht hat. Der k. u. k. Legationsrat: Lago[1196].

[295]
1917.11.30.
Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący cenzury prasowej i mało przyjaznej krytyki oparcia się Polski o Austrię, m.in. artykułu Michała Sokolnickiego (byłego męża zaufania Józefa Piłsudskiego).
[Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen betreffend die Pressezensur in Warschau und die wenig freundliche Kritik an der Orientierung Polens an Österreich, u.a. Artikel von Michał Sokolnicki (einstiger Vertrauensmann Josef Piłsudskis)].

Nr. 11659, Ref. III P, Indiziert 12.12.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 135, Pressezensur in Warschau, Lublin, 30.11.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 269: Ich wurde von verschiedenen Seiten darauf aufmerksam gemacht, dass die Warschauer Presse öffentlich wie geheim in der letzten Zeit ohne Beanstandung durch die Zensur Artikel bringt, welche die österreichisch-polnische Lösung des hiesigen Problems auf das übelwollendste besprechen. Ausser einem in der „Godzina Polski" vom 25. d.M. erschienenen Artikel Sokolnickis (ehemaliger Vertrauensmann Piłsudskis) konnte ich auch der „Gazeta Polska"[1197] und der „Nowa Gazeta"[1198] wenig freundliche Kritik einer Anlehung Polens an Österreich konstatieren und in den illegalen Publikationen wurden mir noch schärfere Ausfälle signalisiert, die man dem bekannten Publizisten Neuwert-Nowaczyński[1199] (ein Österreicher) zuschreibt. Es scheint fast, dass deutscherseits neben den korrekten Offiziellen wieder unverantworliche anderweitige Elemente

---

[1196] Podpis odręczny.
[1197] „Gazeta Polska" — ukazywała się 1915–1918 w Dąbrowie Górniczej i prezentowała linię polityczną Ligi Państwowości Polskiej.
[1198] „Nowa Gazeta" — wydawana od 1906 w Warszawie gazeta liberalna, była krytyczna wobec narodowej demokracji i zbliżona do obozu niepodległościowego, po wkroczeniu Niemców 5 VIII 1915 do Warszawy stała się aktywistyczna, zbliżona do CKN i KPSD; od połowy 1917 była organem secesjonistów ze Stronnictwa Polityki Realnej (Grupa Pracy Narodowej) i zerwała z tradycją liberalno-demokratyczną.
[1199] Adolf Nowaczyński ps. Neuwert (1876–1944), pisarz, dramaturg, publicysta, działacz polityczny i społeczny. Używał przydomku Neuwert i pseudonimów, m.in. Adolf Neuwert. W 1904 Nowaczyński przeprowadził się na stałe z Krakowa do Warszawy, gdzie współpracował z „Kurierem Poranym" i Głosem" oraz z krakowską „Nową Reformą". Od 1907 zbliżał się wyraźnie do Narodowej Demokracji. Po wybuchu wojny stał na pozycjach antyniemieckich, zagrożony powołaniem do armii austro-węgierskiej, jako poddany austriacki, wstąpił dla pozorów do Legionów, ale spędził w nich tylko kilka tygodni w kancelarii wojskowej w Modlinie. Oskarżony w 1918 o dezercję został skazany na 8 miesięcy twierdzy, ale wyroku nie wyegzekwowano, gdyż wojna się skończyła.

am Werke sind und dass man abermals versucht, mittels dieses Doppelspiels (an dem die leitenden Persönlichkeiten gewiss in keiner Weise beteiligt sind) die österreichische Lösung in den Augen der Polen und der auswärts stehenden herabzusetzten, dieselbe odios zu machen. Wie ich erste unter Nr. 130 vom 17. d.M. berichtet habe, vertrete ich hier das Prinzip, die Erfolge, die Euer Exzellenz bei den jüngsten Verhandlungen in Berlin[1200] erzielt haben, durch keine unzeitgemässen Presseerörterungen kompromittieren zu lassen, zu diesen rechnete ich auch alle Ausfälle in der lithauischen und in der Grenzenfrage, da ja jede Verstimmung der deutschen politischen Kreise die Arbeit Euer Exzellenz zwecks Erreichung eines befriedigenden Einvernehmens in der Hauptsache, nur erschweren könnte. Hat man für diese loyale Haltung in Warschau kein Verständnis, so wird es natürlich immer schwieriger, die hiesigen Presseleiter von der Zweckmässigkeit unserer Zensurhandhabung zu überzeugen, und den Eindruck zu verhindern, dass wir Deutschland gegenüber jede Aktionsfreiheit verloren haben. Eine Abschrift dieses Berichtes sende ich an Herrn von Ugron. Hoenning.

[296]
1917.12.11.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący skargi ces. niem. Generalnego Gubernatorstwa na antyniemieckie publikacje gazet z austro-węgierskiego obszaru administracyjnego, m.in. z żądaniem oddania krajowi Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend die Klage des kaiserlichen deutschen Generalgouvenements über die deutschfeindliche Publikation von Zeitungen aus dem österreichisch-ungarischen Verwaltungsgebiet, u.a. mit der Forderung, das Land Josef Piłsudski zurückzugeben].

Nr. 12189, Ref. III P, Indiziert 26.12.1917.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 215/P C, Beschwerde des kais. deutschen Generalgouvenements über deutschfeindliche Schreibweise von Blättern unseres Verwaltungsgebietes, 1 Beilage, Warschau, 11.12.1917, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und des Äussern Grafen Ottokar Czernin.

K. 286: Das kaiserlich deutsche Generalgouvernement hat mir die in Abschrift samt Beilage hier mitfolgende Note zugemittelt. Nachdem es sich um Blätter des Bereiches des k. u. k. MGG Lublin handelt, habe ich die besagte Zuschrift dem Vertreter des k. u. k. AOK in Warschau zur weiteren Erledigung, beziehungsweise entsprechenden Verständigung des k. u. k. MGG Lublin abgetreten, wovon ich das kais. deutschen Generalgouvernement unter einem verständige. Der k. u. k. Gesandte: Ugron.

[1200] Chodzi o spotkanie 6 XI 1917 w Berlinie delegacji sojuszników w sprawie powrotu do rozwiązania austro-polskiego w związku z nowym kształtem stosunków polityczno-militarno-gospodarczych pomiędzy monarchią Habsburgów a Rzeszą, zob. D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 302–304.

Beilage zum Bericht Nr. 215/P, C, ddo. Warschau, 11.12.1917.

Abschrift. Kaiserlich Deutsches Generalgouvernement Warschau. Abt. Chef Nr. 20097/17 geh. Warschau, 9.12.1917. An den Delegierten des k. u. k. Ministeriums des Äussern, Herrn Baron v. Ugron, Hochwohlgeboren hier.

K. 287: Anliegend übersendet das Generalgouvernement zwei Artikel des „Dziennik Lubelski" und „Dziennik Narodowy". In den letzten Wochen hat das Generalgouvernement mehrfach Artikel der Presse Galiziens und des Militärgeneralgouvernements Lublin, die deutscherseits getroffene Massnahmen einer höchst unerwünschten Kritik unterziehen, dort bzw. beim k. u. k. Vertreter des AOK mit der Bitte um Abhilfe vorlegen müssen. Von seiten des Generalgouvernements. Der Chef des Generalstabes. Nethe m.p. Oberstleutnant.

Abschrift der Beilage.

K. 287–288: „Dziennik Lubelski" Nr. 326 vom 2.12. bringt unter der Überschrift „Wann kommt das Ende?" einen Leitartikel, in dem es u.a. heisst: „Wir können eins feststellen: Trotz einer gewissen Volkstümlichkeit des Ministerpräsidenten, trotz des in fast allen Lagern bestehenden guten Willens, lässt sich die Krisis nicht für die Dauer lösen, solange es ein Szczypiorno, Beniaminów und Rastatt[1201] gibt, und vor allen Dingen solange der einzige Mensch fehlen wird, dem Polen glaubt und vertraut — nämlich Piłsudski". „Wann kommt das Ende der Verschleppung der Angelegenheit, der Bildung der Regierung? — fragen heute alle. Wir antworten unserseits: Ohne die Erledigung der Heeresangelegenheit, ohne die Wiedergabe Piłsudskis an das Land, gibt es kein Gleichgewicht im Lande, gibt es keine dauerhafte Regierung, auch wenn alle Parteien dieses Gleichgewicht erstreben" (...).

[297]
1918.3.8.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący spraw cenzury i publikacji w „Czasie" rezolucji złożonej w Kole Polskim przez posła Ignacego Daszyńskiego, dotyczącej m.in. uwolnienia polskiego bohatera Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Zensur und Veröffentlichung einer im Polenklub vom Abgeordneten Ignacy Daszyński vorgelegten Resolution in der „Czas", die u.a. die Freilassung des polnischen Helden Josef Piłsudski betraf].

Nr. 2778, Ref. III P, Indiziert 17.3.1918.

Der Delegierte des k. u. k M.d.Ä. in Warschau, Nr. 59/P A-B, Zensurfragen, Vertraulich, 18 Beilagen, Warschau, 8.3.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und Äussern des Grafen Ottokar Czernin [K. 368–386].

[1201] Rastatt — obóz jeniecki w Niemczech, do którego trafiło wielu członków Legionów Polskich i POW.

Beilage.

K. 380: Tagesbericht aus der poln. Presse, Nr. 29 vom 31. Jan. 1918.

„Czas“[1202] Nr. 40 vom 24.1. bringt den Wortlaut einer von dem Abg. Daszyński während der Polenklubsitzung namens der Sozialisten kundgegebenen Resolution[1203]. Es heisst darin u.a.: (...) Den polnischen Heerführer, Brigadier Piłsudski, hat man ohne Urteil in deutsche Gefangenschaft gebracht. Der Polenklub fordert von der österreichisch-ungarischen Regierung, dass sie gemeinschaftlich mit ihren Bundesgenossen parallel mit der russischen Demobilisierung ihre Besatzungsarmee aus dem Königreich Polen zurückziehe, der Wahl eines polnischen Landtages keine Hindernisse in den Weg lege, für die nach dem inneren Deutschland übergeführten Polen, in erster Linie aber für den polnichen Helden Piłsudski die Freilassung herbeiführe. (...)[a].

[298]
1918.5.11.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra spraw zagranicznych, dotyczący artykułów w „Przeglądzie Porannym” o nastrojach w Galicji, m.in. o postępowaniu polityków galicyjskich NKN we wszystkich sprawach, dotyczących strzelców Józefa Piłsudskiego. [Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an den Minister des Äussern betreffend Artikel in „Przegląd Poranny“ über die Stimmung in Galizien, u.a. über das Vorgehen der galizischen Politiker des NKN in allen die Schützen von Josef Piłsudski betreffenden Angelegenheiten].

Nr. 5238, Ref. III P, Indiziert 27.6.1918.

Der Delegierte des k. u. k. M.d.Ä. in Warschau, Nr. 107/P AB, „Przegląd Poranny“ über Stimmung in Galizien, 2 Beilagen, Warschau, 11.5.1918, An Seine Exzellenz den Herrn Minister des k. u. k. Hauses und Äussern Stephan Baron Burián von Rajecz.

K. 410: Ein der Zwischenparteilichen Vereinigung nahestehendes Organ, der „Przegląd Poranny“[1204], bringt in seinem Nummern vom 8. und 9. d.M. zwei Artikel, welche mir wegen ihrer antiösterreichische Tendenz, sowie mit Rücksicht auf die Schilderung der jetzigen Stimmung in Galizien ziemlich beachtenswert erscheinen. Wenn der Verfasser behauptet, dass die leitenden Politiker Galiziens und speziell des NKN niemals recht an die Verwirklichung der austropolnischen Lösung glaubten, ja sogar zu Beginn des Krieges sich nur gezwungen und ohne innere Überzeugung zu diesem Programm bekannten, so befindet er sich in einem — wissentlichen oder unwissentlichen — Irrtum; was er aber über die Gesinnung der breiten Öffentlichkeit in Galizien in der

---

[1202] „Czas” — dziennik konserwatystów krakowskich wydawany w latach 1848–1939, wśród współpracowników gazety znajdował się m.in. prezes NKN Jaworski.

[1203] O rezolucji Daszyńskiego w Kole Polskim w sprawie Piłsudskiego zob. I. Daszyński, *Pamiętniki*, t. II, s. 292.

[a] Wycinek prasowy.

[1204] „Przegląd Poranny” i „Przegląd Wieczorny” — organ prasowy wydawany w Warszawie w latach 1906–1909 i 1915–1918 początkowo przez pasywistyczne ugrupowanie Polska Partia Postępowa, od 1916 pismo przeszło na pozycje aktywistyczne.

gegenwärtigen Zeit — speziell seit dem Brester Frieden — ausführt, dürfte wohl der Wahrheit entsprechen. Im allgemeinen ist die politische Lage in Galizien und die dortige Stimmung hier nicht unbekannt, doch sind bis jetzt die Nachrichten hierüber nur spärlich in die hiesige Presse gedrungen; wenn dies nunmehr anders wird, so wäre dies ein Zeichen dafür, dass die deutsche Zensur derlei Schilderungen, wie sie der „Przegląd Poranny“ bringt, nicht ungern sieht und nicht gewillt ist, Blätterstimmen, die offen oder versteckt gegen die Monarchie und die austropolnische Lösung agitieren, zu unterdrücken. Die beiden in Rede stehenden Artikel erlaube ich mir beiligend im polnischen Originale und in auszugsweiser deuscher Übersetzung ergebenst zu unterbreiten. Der k. u. k. Gesandter: Ugron.

I. Beilage zu Bericht Nr 107/P A. Aus den Nummern Nr. 124 und 125 des „Przegląd Poranny“, Warschau, 8. und 9. 5. 1918

K. 412 (...) „*Konflikty polskie w Galicji I*, [„Przegląd Poranny” Nr. 124, Warszawa, 8 maj 1918] (...) To, co ze strzelcami Piłsudskiego uczynili kierujący politycy galicyjscy, zgrupowani ostatecznie w NKN (przez czas długi jedyna konsolidacja wszystkich stronnictw), było bowiem właśnie próbą — na pozór zwycięską — wyjścia z trudności, jakie nastręczył zakreślony już konflikt zaraz z początku wojny i pogodzenia groźnych prawie przeciwieństw. W ten sposób uratowano — tak się zdawać mogło — porozumienie polsko-austriackie, zadokumentowano je i sformułowano jako koncepcję austriacko-polską rozwiązania sprawy polskiej (...)[a].

II. Beilage zu Bericht Nr. 107/P, Auszugsweise (Übersetzung aus dem Polnischen), „Przegląd Poranny“ Nr. 124, Warschau, 8.5.1918.

K. 414–415: Polnische Konflikte in Galizien. I. (...) Das Vorgehen der leitenden galizischen Politiker des NKN in allen Fragen, welche die Schützen Piłsudskis zum Gegenstande hatten, war nur ein scheinbar geglückter Versuch, die Schwierigkeiten, welche aus dem obigen Konflikte entstanden, zu überwinden. Auf diese Weise glaubte man die austropolnische Verständigung retten zu können und formulierte sie als die austropolnische Konzeption der Lösung der polnischen Frage. Der Konflikt wurde aber nur vorübergehend beigeleitet (...).

Karton 1032[1205]

Krieg 56 i, K.u.k. Verwaltung in unserem Besetzungsgebiete 1917–1918 [K. 1–352]

[299]
1917.8.4.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący m.in. wzburzenia wywołanego aresztowaniem Józefa Piłsudskiego i planowanych demonstracjach w rocznicę wymarszu oddziałów strzeleckich do Królestwa Polskiego.

---

[a] Wycinek prasowy.
[1205] Liasse Krieg 56 h, i Polen.

[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend die Empörung über die Verhaftung Josef Piłsudski und die aus Anlass des Jahrestages des Einmarsches der Schützeneinheiten im Königreich Polen geplanten Demonstrationen].

Nr. 7485, Ref. III P, Indiziert 22.8.1917.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä beim k. u. k. MGG in Polen, Nr. 81, Über den Generalgouverneur, Geheim, Lublin, 4.8.1917, Seiner Exzellenz Herrn Ottokar Grafen Czernin von Chudenitz etc. Wien.

K. 233: Seit der Rückkehr Graf Szeptyckis haben sich die Verhältnisse gleich wieder konsolidiert (...).

K. 237: (...) Die Piłsudski-Aufregung nimmt ihren Lauf. Für nächsten Montag — übermorgen — als dem Jahrestage des ersten Einmarsches der Legionen hier, sind wieder „Patriotische" Demonstrationen geplant, bei denen Piłsudski gewiss nicht übergangen werden wird. Die Feier des Tages ist schwer zu verbieten, doch dürfte die persönliche Aussprache des Landeschefs mit einigen der Arrangeure etwa beabsichtigte Ausschreitungen bereits verhindert haben. Hoenning.

Karton 1033[1206]

Krieg 56 i, Schulen, Sept. — November 1918 [K. 351–561]

[300]

1918.10.16.

Telegram przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy MGG w Polsce do ministra spraw zagranicznych, dotyczący strajku zorganizowanego przez PPS i odezw POW, wzywających do czekania na przybycie i rozkazy Józefa Piłsudskiego.

[Telegramm des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim MGG in Polen an den Minister des Äussern betreffend den Streik, der von der PPS organisiert wurde, und den Aufrufen der POW, Ankunft und Befehle Josef Piłsudski abzuwarten].

Nr. 16768, Ref. III P, Indiziert 22.10.1918.

Telegramm, Baron Lago, Lublin, 16.10.1918, Nr. 227. Chiffre.

K. 412: Der gestrige Streik ist ohne Ruhestörung verlaufen[1207]. Durch die unserseits erfolgten Verlautbarungen (meine Telegramme Nr. 218 und 222 vom 14. d.M. und 15. d.M.), welche in der Öffentlichkeit gute Aufnahme gefunden und mittlerweile beruhigend gewirkt hatten, war der Boden für eine masslose Agitation momentan entzogen; auch war dadurch, dass am vorhergehenden Tage schon eine grosse Manifestation der Bürgerlichen stattgefunden, den Radikalen der Rang gewissermassen abgelaufen und

---

[1206] Liasse Krieg 56 i Polen.

[1207] Chodzi o zorganizowany przez PPS i stronnictwa niepodległościowe jednodniowy strajk powszechny 14 X 1918 w Warszawie, Lublinie, Radomiu i innych miastach z żądaniami zniesienia okupacji, zwołania sejmu ustawodawczego i amnestii dla więźniów politycznych.

das Interesse vermindert worden. Aus den Aufrufen der PPS und anderen Momenten gewinnt man den Eindruck, als ob die Radikalen sich befleissen, keine Ausschreitungen zu begehen, um hiedurch ihrer Regierung Fähigkeit und die Überflüssigeit der Belassung unserer Truppen zu beweisen. Die Führer der PPS-Rechten hielten Reden gegen den Bolschewismus. In den Aufrufen der POW wird erklärt, dass man die Ankunft und die Befehle Piłsudskis abwarten müsse. Soweit schon Nachrichten vorliegen, ist die Ruhe auch in den anderen Städten nicht gestört worden[1208].

Karton 1036[1209]

Krieg 56 o, Bewilligung zum Eintritt in das k.u.k. Heer für gefangenen Russen polnischer (und ukrainischer) Nationalität,
September 1916 — Oktober 1918 [K. 1–636]

[301]
1917.3.17.
Telegram delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie do ministra Ottokara Czernina, dotyczący oświadczenia Józefa Piłsudskiego w TRS o braku przeszkód do wstępowania do armii jeńców narodowości polskiej, gdyż zostali oni uwolnieniu z przysięgi na wierność po rezygnacji cara Mikołaja II.
[Telegramm des Delegierten des österreich-ungarischen M.d.Ä. in Warschau an Minister Ottokar Czernin betreffend die Erklärung Josef Piłsudskis, dass infolge der Abdankung von Zar Nikolaus II. alle Soldaten ihres Eides entbunden wären und kein Hindernis mehr bestünde, die Kriegsgefangenen polnischer Nationalität in die Armee einzugliedern].

Nr. 2591, Ref. III P, Indiziert 17.3.1917.

Telegramm, von Ugron, Warschau, 17.3.1917, Nr. 121. Chiffre.

K. 115: Die Nachrichten aus Russland[1210] haben hier tiefen Eindruck gemacht und wurden dieselben auch im Staatsrat lebhaft erörtert. Piłsudski hat darauf hingewiesen, dass infolge der Abdankung des Zaren[1211] — wenn sich das Gerücht bewahrheite — alle Russen, und insbesondere die Soldaten, ihres Eides entbunden wären und nach seiner Ansicht kein Hindernis mehr bestünde, die kriegsgefangenen Polen in die Armee einzureihen. Der Staatsrat teilte diese Auffassung. In Russland muss — im Gegensatze zur Monarchie — bei jedem Thronwechsel die ganze Bevölkerung einzeln auf den neuen Herrscher vereidigt werden.

[1208] L. Grossfeld, *Polityka państw centralnych*, s. 225; J. Gaul, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier*, s. 342–343, 455.
[1209] Liasse Krieg 56 o-s Polen.
[1210] Chodzi o rewolucję marcową 1917 r. w Rosji i obalenie caratu.
[1211] Mikołaj II Romanow (1868–1918), syn Aleksandra III, 1894–1917 ostatni car Rosji, abdykował w nocy z 15 na 16 III 1917 w następstwie rewolucji, został zamordowany 17 VII 1918 wraz z rodziną przez bolszewików.

Karton 1037[1212]

Krieg 56 x/2, Polnische Vertreter im Auslande,
März 1917 — Oktober 1918 [K. 1–267]

[302]
1918.6.4.
Raport delegata austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący polskich agentur w Szwajcarii, Holandii i Danii, m.in. ekspozytur lewicy w Szwajcarii po aferze Józefa Piłsudskiego.
[Bericht des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die polnischen Agenturen in der Schweiz, in Holland und Dänemark, u.a. Expositurен der Linken in der Schweiz nach der Affäre Josef Piłsudski].

Nr. 6045, Ref. III P, Indiziert 14.6.1918.

Der Vertreter des k. u. k. M.d.Ä. beim k. u. k. AOK, Nr. 30058, Polnische Agenturen im Auslande, Baden, 4.6.1918. An Seine Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Graf Burián.

K. 188: Ich beehre mich, Euer Exzellenz anverwahrt Abschrift einer vom Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes verfassten Zusammenstellung über die Tätigkeit der polnischen Agenturen in der Schweiz, Holland und Dänemark in Vorlage zu bringen. Trautmannsdorff[a].

Beilage. Abschrift.

Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes, Evb. Nr. 14036, Die polnischen Agenturen in der Schweiz, Holland und Dänemark, Wien, 19.5.1918. An den Vertreter des M.d.Ä. beim AOK Standort.

K. 189–193: [Ronge Oberst[1213] m.p.][1214].

Karton 1039[1215]

Krieg 56/32b, Aufregung wegen Abtretung Cholms an die Ukraine,
Februar — Mai 1918 [K. 1–214]

[303]
1918.2.24.
Raport Urzędu Informacyjnego Komendy Wojskowej w Przemyślu do Biura Ewidencyjnego Sztabu Generalnego w Wiedniu, dotyczący demonstracji w Przemyślu i okrzyków na cześć Józefa Piłsudskiego.

[1212] Liasse Krieg 56 t-z Polen.
[a] Podpis odręczny.
[1213] Maximilian Ronge (1874–1953), oficer armii austro-węgierskiej, od 12 XI 1907 w Biurze Ewidencyjnym, po wybuchu wojny w Oddziale Informacyjnym AOK, 1917–1918 szef Biura Ewidencyjnego i Oddziału Informacyjego AOK.
[1214] Cały tekst zob. J. Gaul, *Józef Piłsudski*, t. I, dok. [139], s. 261–262.
[1215] Liasse Krieg 56/29–32 b Polen.

[Bericht der Nachrichtenstelle des Militärkommandos in Przemyśl an das Evidenzbureau des Generalstabes in Wien betreffend die Demonstration in Przemyśl sowie Rufe „Es lebe Piłsudski"].

Nr. 2392, Ref. III P, Indiziert 5.3.1918.

K. u. k. Kriegsministerium, Präs. Nr. 5780, Poln. Demonstrationen in Galizien; Teilnahme von k. k. Beamten, Antrag auf deren Enthebung; Anregung anderer Massnahmen, 7 Beilagen, Wien, 24.2.1918, An das k. u. k. Ministerium des kaiserlichen und königlichen Hauses und des Äussern in Wien. Zu Präs. Nr. 570 von 1918 [K. 79–94].

K. 79: Zur gefälligen Kenntnis.

Beilage. Abschrift.

K. u. k. Mil.Kmdo in Przemyśl, Nachrichtenstelle, Na. Nr. 429/Res, Politischer Stimmungsbericht, Przemyśl, 10.2.1918, Evidenzbureau des k. u. k. Generalstabes Wien.

K. 81: (...) In der letzten Zeit hat sich dieser Bewegung auch die Jugend der Mittelschulen bemächtigt. Die in Lemberg am 2. d.M. stattgefundenen Demonstrationen der Schuljugend gegen die Anwesenheit der deutschen Truppen, welche auch ein Todesopfer unter der Schuljugend gefordert hatten, haben auch in den Orten des MK. Bereiches, in deren sich polnische Mittelschulen befinden, ein starkes Echo gefunden. So fand in Przemyśl am 5. und 6. d.M. in den Abendstunden ein Demonstrationumzug der poln. Mittelschuljugend beiderlei Geschlechtes statt, wobei die Schüler vor den Denkmälern des Königs Sobieski[1216] und des Dichters Mickiewicz polnisch-patriotische Lieder sangen. Aus den Demonstrantenreihen waren Rufe „Weg mit den Deutsche", „Weg mit Beseler", „Es lebe Piłsudski", „Es lebe das freie Polen" etc. zu hören. (...).

Karton 1068[1217]

Vertreter beim AOK Baden, Jänner — Dezember 1917 [K. 1–919]

[304]

1917.10.3.

Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK do ministra spraw zagranicznych, dotyczący referatu Oddziału Informacyjnego AOK o nastrojach ludności monarchii na podstawie sprawozdań urzędów cenzury, m.in. wielkiego wzburzenia spowodowanego aresztowaniem Józefa Piłsudskiego.

[Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK an den Minister des Äussern betreffend die Nachrichtenabteilung des AOK über die Stimmungslage der Bevölkerung der Monarchie auf der Basis von Berichten der Zensurbehörden, u.a. hinsichtlich der großen Empörung aufgrund der Verhaftung von Josef Piłsudski].

[1216] Jan III Sobieski (1629–1696), od 1668 hetman wielki koronny, od 21 V 1674 król Polski, 12 IX 1683 pokonał oblegające Wiedeń wojska tureckie.

[1217] Vertreter des Min. d. Äussern beim AOK, Baden 1917.

Nr. 9576, Ref. I, Indiziert 10.10.1917.

Der Vertreter d. M.d.Ä. beim AOK, Nr. 23332, Baden, 3.10.1917.

K. 676: Seiner Exzellenz den Herrn Minister des kais. und königl. Hauses und des Äussern Ottokar Graf Czernin vorgelegt. Storck[a].

Beilage.

Nachrichtenabteilung des AOK, EvB. Nr. 9336 III, Referat über die Stimmung der Bevölkerung der Monarchie im In- und Auslande auf Grund der Berichte der k. u. k. Zensurstellen Wien, Budapest und Feldkirch und der Zensurabteilung des GZNB, August 1917.

K. 677–678: (...) Polenfrage. Die österreich-polnischen Staatsmänner behandeln die Frage der Sonderstellung Galiziens[1218] in inniger Verbindung mit der Polenfrage, so dass sie sich in erster Linie mit den Verhältnissen im Okkupationsgebiet beschäftigen und sich der Frage der inneren Politik der Polen in Österreich wenig widmen[1219]. Die Verhaftung Piłsudskis hat weiterhin grosse Empörung verursacht — auch bei solchen Polen, welche sich mit seinem Vorgehen nicht solidarisch erklären — und hat den Hass gegen die Deutschen noch vermehrt. Dies gilt auch für die polnischen Legionen, deren Stimmung als eine gegen Deutschland direkt gehässige bezeichnet werden muss.

---

[a] Podpis odręczny.

[1218] 4 XI 1916 ukazał się w Wiedniu patent cesarza Franciszka Józefa o wyodrębnieniu Galicji, otwierający drogę do zjednoczenia dwóch dzielnic porozbiorowych. Wywołał on gniewną reakcję władz niemieckich, którzy nie byli wcześniej poinformowani o tych planach, zob. W. L. Jaworski, *Diariusz*, s. 143, 150–154; W. Jędrzejowicz, J. Cisek, *Kalendarium*, t. II, s. 16; D. Szymczak, *Między Habsburgami a Hohenzollernami*, s. 216.

[1219] Prace nad przygotowaniem projektów nowej konstytucji „Królestwa Galicji" i innych ustaw od połowy XII 1916 do połowy IV 1917 prowadziła komisja parlamentarna Koła Polskiego pod przewodnictwem Bilińskiego i współpracy Bobrzyńskiego. L. Biliński, *Wspomnienia i dokumenty*, t. II: 1915–1922, s. 122–146, 413–430.

Wykaz wybranej literatury
Verzeichnis der ausgewählten Literatur

Źródła publikowane / Publizierte Quellen

Aresztowanie Józefa Piłsudskiego w licu 1917 r. w świetle nieznanych dokumentów niemieckich, „Niepodległość", t. 18, 1938, z. 1, s. 142–144.

Biało-czerwona i czerwono-biało-czerwona. Z dziejów stosunków polsko-austriackich w XIV–XX w. Katalog wystawy, 8 listopada 2005 r., oprac. Jerzy Gaul, Warszawa 2005.

Biegański Stanisław, Zaleski Władysław Józef, *Ze zbiorów Michała Sokolnickiego*, „Niepodległość", t. 9, 1974, s. 20–217.

Dokumenty Naczelnego Komitetu Narodowego 1914 do 1917, Kraków 1917.

Galicyjska działalność wojskowa Piłsudskiego 1906–1914. Dokumenty, zebrali i opracowali Stefan Arski i Józef Chudek, Warszawa 1967.

Gaul Jerzy, *Józef Piłsudski. Źródła z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu, t. I: Archiwum Wojny / Quellen von 1914–1918 im Österreichischen Staatsarchiv in Wien, Bd. I: Kriegsarchiv,* Warszawa 2015.

Inventar des Kriegsarchivs Wien, t. 2, Wien 1953.

Kumaniecki Kazimierz Władysław, *Odbudowa państwowości polskiej. Najnowsze dokumenty 1912 — styczeń 1924*, Warszawa-Kraków 1924.

Legiony Polskie 1914. Wybór materiałów źródłowych z zasobu Centralnego Archiwum Wojskowego, redakcja Andrzej Czesław Żak, Warszawa-Kraków 2014.

Leopold von Andrian (1875–1951). Korrespondenzen, Notizien, Essays, Berichte, Ursula Prutsch, Klaus Zeyringer (Hg.), Wien-Köln-Weimar 2003.

Listy Władysława Sikorskiego do Władysława L. Jaworskiego i Prezydium Naczelnego Komitetu Narodowego (1914–1919), opracowali oraz wstępem opatrzyli Zbigniew Koziński i Zdzisław Pietrzyk, Kraków 1987.

Materiały archiwalne do historii stosunków polsko-radzieckich, t. I: *marzec 1917 — listopad 1918,* opracował Aleksander Zatorski, Warszawa 1957.

Miodowski Adam, *Sprawozdanie z I Ogólnego Zjazdu Delegatów Wojskowych Polaków w Rosji (7.06–22.06.1917 R.)*, „Studia Podlaskie", t. 10, 2000, s. 233–279.

Nie tylko pierwsza Brygada (1914–1918). 1. Z Legionami na bój; 2. Przed i po kryzysie przysięgowym; 3. W adiutanturze Rady Regencyjnej, wybór, opracowanie tekstów, przedmowa i przypisy Stanisław Jan Rostworowski, Warszawa 1993.

Piłsudski Józef, *Korespondencja 1914–1917*, opracowali Stanisław Biegański i Andrzej Suchcitz, Londyn 1984.

Piłsudski Józef, *Pisma zbiorowe*, t. I–X, Warszawa 1937–1938.

Polonika w Austriackim Archiwum Państwowym 1772–1918 / Polonica im Österreichischen Staatsarchiv 1772–1918, opracował / verfaßt Jerzy Gaul, Warszawa 2003.

Powstanie II Rzeczypospolitej. Wybór dokumentów 1866–1925, pod redakcją Haliny Janowskiej i Tadeusza Jędruszczaka, Warszawa 1981.

Rutkowski Aleksander, *Raporty austriackie o aresztowaniu Piłsudskiego w 1917 r.*, „Polska Zbrojna", nr 78, 19.3.1926.

Rutkowski Aleksander, *Spór o dokument podróży (Z dziejów aresztowania J. Piłsudskiego w r. 1917)*, „Polska Zbrojna", nr 90, 31.3.1927.

Społeczeństwo polskie w świetle raportów politycznych austro-węgierskiego Generalnego Gubernatorstwa Wojskowego w Polsce 1915–1918. Wybór źródeł, oprac. Jerzy Gaul, Alicja Nowak, Warszawa 2014.

Wrzosek Mieczysław, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień 1914 — styczeń 1916). Część I*, „Studia Podlaskie", t. 10, 2000, s. 281–337.

Wrzosek Mieczysław, *Dokumenty dotyczące politycznych zmagań Józefa Piłsudskiego i sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień — październik 1916). Część II,* „Studia Podlaskie", t. 11, 2001, s. 251–297.

Wrzosek Mieczysław, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (maj — sierpień 1917), Część III*, „Studia Podlaskie", t. 13, 2003, s. 231–292.

Wrzosek Mieczysław, *Dokumenty dotyczące sprawy polskiej podczas pierwszej wojny światowej (sierpień — grudzień 1917), Część IV*, „Studia Podlaskie", t. 14, 2004, s. 127–167.

Wrzosek Mieczysław, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych. Lipiec 1917. (Część I),* „Studia i Materiały do Historii Wojskowości", t. 41, 2004, s. 171–228.

Wrzosek Mieczysław, *Kulminacyjna faza zmagań o Legiony Polskie w świetle wiedeńskich materiałów archiwalnych (lipiec — sierpień 1917). Część II,* „Studia i Materiały do Historii Wojskowości", t. 42, 2005 (wyd. 2006), s. 251–311.

Wrzosek Mieczysław, *Problem zbrojnego powstania przeciw Rosji na terytorium Królestwa Polskiego w 1914 r. w świetle dokumentów austro-węgierskiego ministerstwa spraw zagranicznych*, „Studia i materiały do historii wojskowości", t. 32, 1989, s. 271–311.

Zbiór dokumentów dotyczących sprawy polskiej, *sierpień 1914 — styczeń 1915*, Szwajcaria 1915.

Relacje, wspomnienia / Berichte, Erinnerungen

Badeni Stefan, *Wczoraj i przedwczoraj: wspomnienia i szkice,* Londyn 1963.

Baranowski Władysław, *Rozmowy z Piłsudskim 1916–1931*, wstęp i redakcja Ryszard Świętek, Warszawa 1990.

Biliński Leon, *Wspomnienia i dokumenty*, t. I–II, Warszawa 1924–1925.

Conrad von Hötzendorf Franz, *Aus meiner Dienstzeit*, t. I–IV, Wien 1921–1923.

Daszyński Ignacy, *Pamiętniki*, Kraków 1925.

Dzierzbicki Stanisław, *Pamiętnik z lat wojny 1915–1918*, słowem wstępnym opatrzył Janusz Pajewski, Warszawa 1983.

Hausner Arthur, *Die Polenpolitik der Mittelmächte und die österreichisch-ungarisch Militärverwaltung in Polen während des Weltkrieges,* Wien 1935.

Hupka Jan, *Z czasów Wielkiej Wojny. Pamiętnik nie kombatanta,* Niwiska 1936.

Hutten-Czapski Bogdan, *Sześćdziesiąt lat życia politycznego i towarzyskiego*, t. I–II, Warszawa 1936.

Jaworski Władysław Leopold, *Diariusz 1914–1918*, wybór i opracowanie Michał Czajka, Warszawa 1997.
Kakowski Aleksander, *Z niewoli do niepodległości. Pamiętniki*, red. i oprac. Tadeusz Krawczak, Ryszard Świętek, Kraków 2000.
Karpiński Stanisław, *Pamiętnik dziesięciolecia*, Warszawa 1931.
Kęsik Władysław, *Za drutami Szczypiorny i Łomży. Wspomnienia b. żołnierza I Brygady Leg. Pol.,* Warszawa 1936.
Krasicki August, *Dziennik z kampanii rosyjskiej 1914–1916*, Warszawa 1988.
Miedziński Bogusław, *Wpomnienia (dokończenie)*, „Zeszyty Historyczne" z. 37, 1976, s. 61–222.
Pamiętnik księżnej Marii Zdzisławowej Lubomirskiej 1914–1918, do druku przygot. Janusz Pajewski, objaśnienia oprac. Aleksandra Kosicka-Pajewska, Poznań 1997.
Piłsudska Aleksandra, *Wspomnienia*, Warszawa 1989.
Redlich Joseph, *Das politische Tagebuch 1908–1919*, bearbeitet von Franz Teller, t. 1. 1908–1914, Graz-Köln 1953.
Ronge Max, *Dwanaście lat służby wywiadowczej*, Warszawa 1992.
Starzyński Roman, *Cztery lata wojny w służbie Komendanta. Przeżycia wojenne 1914–1918*, Tetragon 2012.
Świtalski Kazimierz, *Diariusz 1916–1917*, *Część 2 (28 V 1916 — 2 I 1917),* opracowali Witold Dworzyński i Włodzimierz Suleja, „Niepodległość", t. 28, Nowy Jork-Londyn 1996, s. 3–80.

Słowniki / Wörterbücher

Agstner Rudolf, Gertrude Enderle-Burcel, Michaela Follner, *Österreichs Spitzendiplomaten zwischen Kaiser und Kreisky. Biographisches Handbuch der Diplomaten des Höheren Auswärtigen Dienstes 1918 bis 1959*, Wien 2009.
Cygan Wiktor Krzysztof, *Słownik biograficzny oficerów Legionów Polskich*, t. 1, Warszawa 1992.
Cygan Wiktor Krzysztof, *Oficerowie Legionów Polskich 1914–1917. Słownik biograficzny*, t. I: A-F, Warszawa 2005; t. II: G-K, Warszawa 2006; t. III: L-O, Warszawa 2006; t. IV: P-S, Warszawa 2006.
Czy wiesz kto to jest?, red. Sławomir Łoza, Warszawa 1938.
Enderle-Burcel Gertrude, Follner Michaela, *Diener vieler Herren. Biographisches Handbuch der Sektionschefs der Ersten Republik und des Jahres 1945*, Wien 1997.
Internetowy polski słownik biograficzny.
Polski słownik biograficzny, t. 1–47, Warszawa-Kraków 1935–2010.

Opracowania / Monographien

Askenazy Szymon, *Uwagi*, Warszawa 1924.
Armon Witold, *Bronisław Piłsudski*, PSB, t. 26, 1981, s. 305–308.
Borejsza Jerzy, *Piękny wiek XIX*, Warszawa 1984.
Buszko Józef, *Józef Piłsudski w Krakowie 1896–1935*, Kraków 1990.
Buszko Józef, *Polacy w parlamencie wiedeńskim 1914–1918*, Warszawa 1996.
Cisek Janusz, *Józef Piłsudski w Krakowie*, Kraków 2003.
Cisek Janusz, *Kalendarium działalności Józefa Piłsudskiego. Uzupełnienie do „Kroniki życia Józefa Piłsudskiego 1867–1935"*, Nowy Jork 1992.
Cygan Wiktor Krzysztof, Kępa Zbigniew, Wysocki Wiesław Jan, *Duchowni na drogach ku niepodległości 1914–1918*, Mińsk Mazowiecki-Warszawa 2014.

Cygan Wiktor Krzysztof, Wysocki Wiesław Jan, *W służbie Bogu i Ojczyźnie. Duszpasterstwo w polskich formacjach wojskowych 1914–1918*, Mińsk Mazowiecki-Warszawa 2012.

Czerep Stanisław, *II Brygada Legionów Polskich*, Warszawa 1991.

Dornik Wolfram, *Des Kaisers Falke. Wirken und Nach-Wirken von Franz Conrad von Hötzendorf,* Innsbruck-Wien-Bozen 2013.

Drozdowski Marek, *Józef Piłsudski. Naczelnik Państwa Polskiego 14 XI 1918 — 14 XII 1922*, Warszawa 2008.

Drozdowski Mateusz, *Naczelny Komitet Narodowy: pierwsza struktura nowego państwa czy przeżytek epoki zaborów*, [w:] *Front wschodni I wojny światowej. Studia z dziejów militarnych i polityczno-społecznych*, pod red. Michała Baczkowskiego i Kamila Ruszały, Kraków 2013, s. 209–220.

Dufrat Joanna, *Kobiety w kręgu lewicy niepodległościowej. Od Ligi Kobiet Pogotowia Wojennego do Ochotniczej Legii Kobiet (1908–1918/1919),* Toruń 2002.

Durko Janusz, *Janusz Radziwiłł. Biografia polityczna 1880–1967*, Warszawa 2011.

Florczak Ilona, *Jędrzej Moraczewski. Socjalista, poseł, legionista. Z autonomicznej Galicji do niepodległej Polski*, Łódź 2009.

Florkowska-Frančić Halina, *Między Lozanną, Fryburgiem i Vevey. Z dziejów polskich organizacji w Szwajcarii w latach 1914–1917,* Kraków 1997.

Gabinety Drugiej Rzeczypospolitej, praca zbiorowa pod redakcją Janusza Farysia i Janusza Pajewskiego, Szczecin-Poznań 1991.

Garlicka Aleksandra, *Prasa w Królestwie Polskim pod okupacją niemiecką i austriacką (1915–1918)*, [w:] *Prasa polska w latach 1864–1918*, red. Jerzy Łojek, Warszawa 1976, s. 272–291.

Garlicki Andrzej, *Józef Piłsudski*, PSB, t. 26, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1981, s. 311–324.

Garlicki Andrzej, *Józef Piłsudski 1867–1935*, wydanie czwarte, Kraków 2009.

Garlicki Andrzej, *U źródeł obozu belwederskiego*, Warszawa 1979.

Gaul Jerzy, *Akta dotyczące Józefa Piłsudskiego i Legionów Polskich w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu,* „Archeion", t. 113, 2013, s. 147–156.

Gaul Jerzy*, Akta dotyczące Legionów Polskich i Polskiej Organizacji Wojskowej z lat 1914–1918 w Archiwum Wojny w Wiedniu*, „Miscellanea Historico-Archivistica", t. XXI, 2014, s. 215–226.

Gaul Jerzy, *Austro-Węgry wobec biskupów polskich w okresie funkcjonowania Tymczasowej Rady Stanu (listopad 1916 — sierpień 1917 r.),* [w:] *Rola Kościoła w dziejach Polski. Kościoły w Rzeczypospolitej,* Warszawa 2017 (w druku).

Gaul Jerzy, *Franciszek Charwat. Materiały z lat 1914–1918 w Austriackim Archiwum Państwowym w Wiedniu*, „Miscellanea Archivistico-Historica", t. 22, 2015, s. 331–346.

Gaul Jerzy, *Franciszek Charwat — od austro-węgierskich służb policyjnych i informacyjnych do dyplomacji w II Rzeczypospolitej*, [w:] *Kontrwywiad II RP (1914) 1918–1945 (1948)*, t. III, pod redakcją Zbigniewa Nawrockiego, Warszawa 2015, s. 313–332.

Gaul Jerzy, *Józef Piłsudski i order Leopolda*, „Przegląd Historyczny", t. 94, 2003, z. 2, s. 149–162.

Gaul Jerzy*, Kościół katolicki i Legiony Polskie w latach I wojny światowej*, „Przegląd Powszechny", nr 11, 1997, s. 156–164.

Gaul Jerzy, *Legiony Polskie w orbicie zainteresowań służb wywiadowczych 1914–1916*, „Kwartalnik Historyczny", t. 60, 1994, nr 2, s. 27–37.

Gaul Jerzy, *Na tajnym froncie. Działalność wywiadowczo-informacyjna obozu niepodległościowego w latach 1914–1918*, Warszawa 2001.

Gaul, Jerzy, *Niemieckie służby wywiadowczo-informacyjne wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918,* Warszawa 2010.

Gaul, Jerzy, *Polityczne aspekty uwolnienia Józefa Piłsudskiego z Magdeburga w listopadzie 1918 r.*, „Dzieje Najnowsze", t. 38, 2006, z. 3, s. 1–14.

Gaul Jerzy, *Plan przeprowadzenia werbunku do armii polskiej w austro-węgierskich obozach jenieckich w drugiej połowie 1916 i na początku 1917 roku,* „Studia Humanistyczno-Społeczne", t. 4, 2010, s. 39–58.

Gaul Jerzy, *Polonika w archiwach austriackich*, „Archeion", t. 110, 2007–2008, Warszawa 2010, s. 118–142.

Gaul Jerzy, *Polonica in österreichischen Archiven*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs", t. 53, 2009, s. 417–445.

Gaul Jerzy, *Polonika w zespole Kancelarii Wojskowej Jego Wysokości Cesarza i Króla w Archiwum Wojny w Wiedniu*, „Miscellanea Historico-Archivistica", t. 20, 2013, s. 237–245.

Gaul Jerzy, *Służby wywiadowczo-informacyjne Austro-Węgier wobec radykalnego ruchu niepodległościowego w Królestwie Polskim 1914–1918*, Warszawa 2006.

Gaul Jerzy, *Tajna misja nadkomisarza policji Franciszka Charwata w Warszawie (lipiec-sierpień 1917 r.),* „Przegląd Historyczny", t. 93, 2002, z. 4, s. 413–438.

Gaul Jerzy, *W sprawie pobytu Józefa Piłsudskiego i Kazimierza Sosnkowskiego w twierdzach Wesel i Magdeburgu*, „Dzieje Najnowsze", t. 29, 1997, z. 3, s. 1–6.

Gołota Janusz, *Jędrzej Moraczewski (1870–1944). Pierwszy premier II Rzeczypospolitej*, Ostrołęka 2002.

Grosfeld Leon, *Polityka państw centralnych wobec sprawy polskiej w latach pierwszej wojny światowej*, Warszawa 1962.

Grysińska-Jarmuła Katarzyna, *Hrabia Bogdan-Hutten-Czapski (1851–1937). Żołnierz, polityk i dyplomat*a, Toruń 2011.

Holzer Jan, *PPS. Zarys dziejów*, Warszawa 1977.

Holzer Jan, Molenda Jan, *Polska w pierwszej wojnie światowej*, Warszawa 1967.

Höbelt Lothar, *Vom „polnischen Garibaldi" zum „polnischen Mussolini": Josef Piłsudski (1867–1935)*, „Geschichtsverein für Kärnten. Bulletin erstes Halbjahr 2012", Klagenfurt 2012, s. 67–71.

Ihanatowicz Ireneusz, *W sprawie zasad publikacji źródeł historycznych z XIX i XX wieku*, „Przegląd Historyczny", t. 52, 1961, z. 1, s. 164–172.

Jabłoński Henryk, *Polityka Polskiej Partii Socjalistycznej w czasie wojny 1914–1918*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1986.

Jędrzejewicz Wacław, *Józef Piłsudski 1867–1935, Życiorys*, Warszawa 2002.

Jędrzejewicz Wacław, Cisek Janusz, *Kalendarium życia Józefa Piłsudskiego 1867–1935*, t. I–IV, Kraków-Łomianki 2006–2007.

Krzysztof Kawalec, *Roman Dmowski*, Zysk i S-ka Wydawnictwo, 2016, wyd. II.

Kochanowski Jerzy, *Powołanie Józefa Piłsudskiego do Tymczasowej Rady Stanu w świetle korespondencji władz austriackich (na marginesie artykułu Ryszarda Świętka, Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916, „Przegląd Historyczny", t. 77, 1988, z. 1, s. 71–95)*, „Przegląd Historyczny", t. 79, 1988, z. 3, s. 531–537.

Konefał Jan, *Legiony Polskie w Lubelskiem 1914–1918*, Lublin 1999.

Korpalska Walentyna, *Władysław Eugeniusz Sikorski. Biografia polityczna*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1981.

Kozłowski Czesław, *Działalność polityczna Koła Międzypartyjnego w latach 1915–1918*, Warszawa 1967.

Lata Wielkiej Wojny. Dojrzewanie do niepodległości 1914–1918, red. Daniel Grinberg, Jan Snopko, Grzegorz Zackiewicz, Białystok 2007.

Lewandowski Jan, *Królestwo Polskie pod okupacją austriacką 1914–1918,* Warszawa 1980.

Lipiński Wacław, Quirini Eugeniusz, *Album Legionów Polskich*, Warszawa 1933 (przedruk Warszawa 1989).

Łazuga Waldemar, *Kalkulować... Polacy na szczytach c. k. Monarchii,* Poznań 2013.

Matsch Erwin, *Der Auswärtige Dienst von Österreich (-Ungarn) 1720–1920*, Wien-Köln-Graz 1986.

Mędrzecki Włodzimierz, *Niemiecka interwencja militarna na Ukrainie w 1918 roku*, Warszawa 2000.

Mikietyński Piotr, *Generał Stanisław hrabia Szeptycki. Między Habsburgami a Rzecząpospolitą*, Kraków 1999.

Mikietyński Piotr, *Niemiecka droga ku Mitteleuropie. Polityka II Rzeszy wobec Królestwa Polskiego (1914–1916),* Kraków 2009.

Milewska Wacława, Nowak Janusz Tadeusz, Zientara Maria, *Legiony Polskie 1914–1918. Zarys historii militarnej i politycznej*, Kraków 1998.

Mleczak Jan, *Akcja werbunkowa Naczelnego Komitetu Narodowego w Galicji i Królestwie Polskim w latach 1914–1916*, Przemyśl 1988.

Molenda Jan, *Piłsudczycy a narodowi demokraci 1908–1918*, Warszawa 1980.

Molenda Jan, *Tymczasowa Rada Stanu i Rada Regencyjna wobec polskich aspektów rewolucji w Rosji oraz radykalizacji nastrojów społeczeństwa w kraju*, „Dzieje Najnowsze", R. 21, 1989, z. 2, s. 6–15.

Najdus Walentyna, *Ignacy Daszyński 1866–1926*, Warszawa 1988.

Najdus Walentyna, *Polska Partia Socjalno-Demokratyczna Galicji i Śląska: 1890–1919,* Warszawa 1983.

Nałęcz Tomasz, *Irredenta Polska*, Warszawa 1992.

Nałęcz Tomasz, *Józef Piłsudski w Tymczasowej Radzie S*tanu, [w]: *Historia XIX i XX wieku. Studia i szkice, prace ofiarowane Henrykowi Jabłońskiemu w siedemdziesiątą rocznicę urodzin*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk 1979, s. 112–125.

Nałęcz Tomasz, *Polska Organizacja Wojskowa 1914–1918*, Warszawa 1984.

Neiberg Michael S., Jordan David, *Front wschodni 1914–1920. Od Tannenbergu do wojny polsko-bolszewickiej,* Poznań 2010.

Pajewski Janusz, *Odbudowa państwa polskiego 1914–1918*, Warszawa 1978.

Pajewski Janusz, *Pierwsza wojna światowa 1914–1918*, Warszawa 1991.

Pelczarski Tadeusz*, Komisariaty Wojskowe Rządu Narodowego w Królestwie Polskim 6 VIII–5 IX 1914. Geneza i działalność*, Warszawa 1939.

Pethö Albert, *Agenten für den Doppeladler. Österreich-Ungarns Geheimer Dienst im Weltkrieg*, Graz-Stuttgart 1998.

Piasta Aleksy, *Piotrków Trybunalski w latach pierwszej wojny światowej*, Piotrków Trybunalski 2007.

Plaschka Richard Georg, *Die polnische Legion in der Beurteilung der österreichisch-ungarischen militärischen Führung am Beginn des I. Weltkrieges,* Studia Austro-Polonica, I, Kraków 1978, Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, nr 482, Prace Historyczne, 57, s. 175–182.

Pobóg-Malinowski Władysław, *Józef Piłsudski 1867–1914*, posłowie Piotr Cichoracki, Łomianki 2015.

Reichel Walter, *„Pressearbeit ist Propagandaarbeit". Medienverwaltung 1914–1918: Das Kriegspressequartier (KPQ),* „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchiv", Sonderband 13, Wien 2016.

Samuś Paweł, *Walery Sławek. Droga do niepodległości*, Płock 2002.

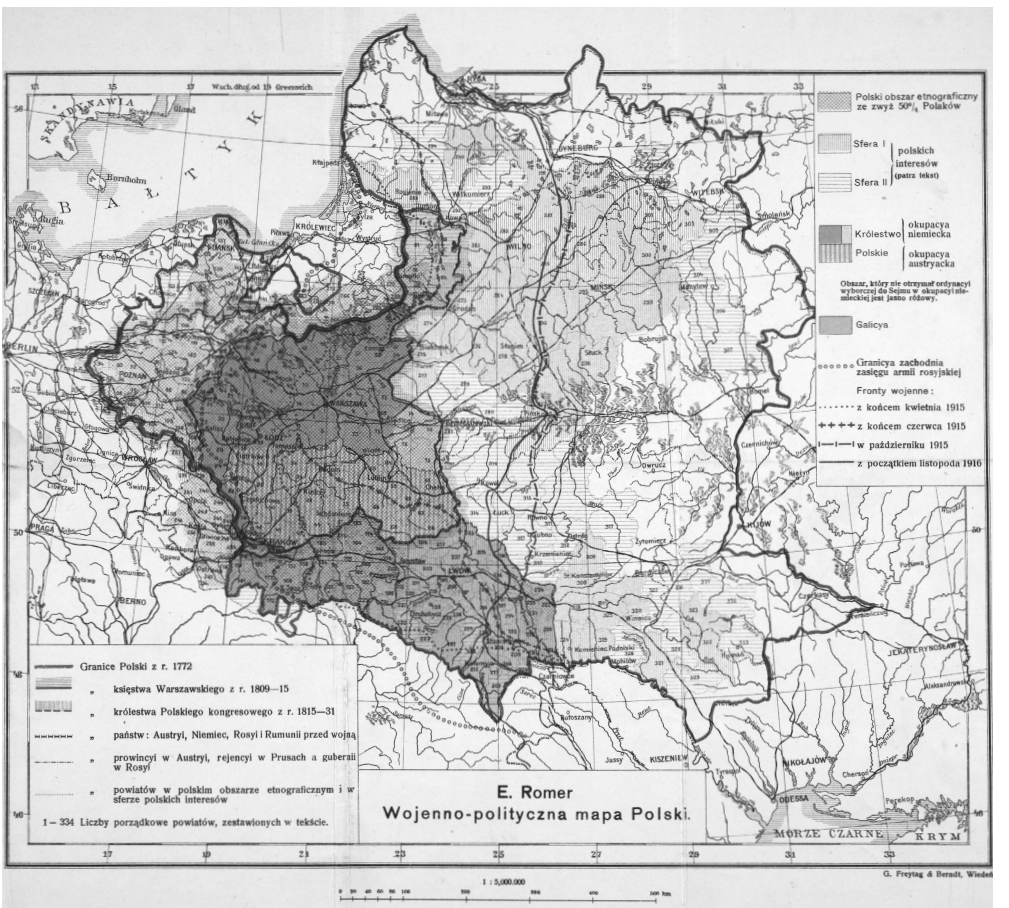
Sibora Janusz, *Dyplomacja polska w I wojnie światowej*, Warszawa 2013.

Snopko Jan, *Finał epopei Legionów Polskich 1916–1918*, Białystok 2008.

Snopko Jan, *Polskie Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół" w Galicji 1867–1914*, Białystok 1997.
Snopko Jan, *Szczypiorno 1917 — drugie San Domingo?,* „Dzieje Najnowsze", R. 40, 2008, z. 4, s. 41–59.
Snopko Jan, *Udział członków „Sokoła" w zbrojnej walce o niepodległość Polski (1914–1919)*, „Pamięć i Niepodległość", R. 15, 2008, nr 2 (28), s. 39–52.
Srokowski Konstanty, *NKN. Zarys historii Naczelnego Komitetu Narodowego*, Kraków 1923.
Stropp Robert, *Die Akten des k. u. k Ministeriums des Äussern 1848–1918*, „Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchiv", Bd. 20, 1967, s. 389–506.
Suleja Włodzimierz, *Józef Piłsudski*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1995.
Suleja Włodzimierz, *Orientacja austro-polska w latach I wojny światowej (do aktu 5 listopada 1916 roku*), Acta Universitatis Wratislaviensis, Historia, t. 103, nr 1421, Wrocław 1992.
Suleja Włodzimierz, *Polska Partia Socjalistyczna 1892–1948. Zarys dziejów*, Warszawa 1988.
Suleja Włodzimierz, *Próba budowy zrębów polskiej państwowości w okresie istnienia Tymczasowej Rady Stanu*, Wrocław 1981.
Suleja Włodzimierz, *Spór o kształt aktywizmu: Piłsudski a Sikorski w latach I wojny światowej*, [w]: *Polska myśl polityczna XIX i XX wieku*, red. Henryk Zieliński, t. V. *W kręgu twórców myśli politycznej. Zbiór studiów,* Wrocław 1983, s. 141–197.
Suleja Włodzimierz, *Tymczasowa Rada Stanu*, Warszawa 1998.
Suleja Włodzimierz, *Walka Józefa Piłsudskiego o wojsko na forum Tymczasowej Rady Stanu*, „Niepodległość i Pamięć", nr 9, 1997, s. 33–50.
Suleja Włodzimierz, *Zamach majowy w 1917 r.,* [w:] *Polska — Kresy — Polacy. Studia historyczne*, red. Stanisław Ciesielski, Teresa Kulak, Krystyn Matwijowski, Wrocław 1994, s. 115–124.
Szymczak Dariusz, *Między Habsburgami a Hohenzollernami. Rywalizacja niemiecko — austro-węgierska w okresie I wojny światowej a odbudowa państwa polskiego*, Kraków 2009.
Świętek Ryszard, *Józefa Piłsudskiego współpraca z wywiadem Austro-Węgier (1909–1915),* „Przegląd Historyczny", t. 84, 1993, z. 2, s. 165–184.
Świętek Ryszard, *Lodowa ściana. Sekrety polityki Józefa Piłsudskiego 1904–1918*, Kraków 1998.
Świętek Ryszard, *Polityka Józefa Piłsudskiego wobec aktu 5 listopada 1916*, „Przegląd Historyczny", t. 77, 1986, z. 1, s. 71–95.
Roman Taborski, *Pożegnanie Wiednia*, Warszawa 2003.
Tepperberg Christoph, *The „common" Austro-Hungarian military archives in Vienna and its documents concerning war, military and media*, „Mars&Janus: International Newsletter for military archives", nr 3, 2003, s. 10–13.
Urbankowski Bohdan, *Józef Piłsudski: Marzyciel i strateg*, Warszawa 2014.
Walak Marta, *Niepodległością naznaczeni. Z dziejów powstania i walk III Brygady Legionów Polskich 1915–1917*, Bełchatów 2010.
Werschler Iwo, *Z dziejów obozu belwederskiego. Tadeusz Hołówko — życie i działalność,* Warszawa 1984.
Wiedermayer Rudolf, *Geschäftsgang des k.u.k. Ministeriums des Äussern 1908–1918*, „Archivalische Zeitschrift", Bd. 40, 1931, s. 131–152.
Wiśniewska Małgorzata, *Związek Strzelecki (1910–1939)*, Warszawa 2010.
Wójcik Zbigniew, *Siedemdziesiąt lat temu*, „Tygodnik Powszechny" nr 29, 1987.
Wrzos Konrad, *Piłsudski i piłsudczycy*, Warszawa 1936.
Wrzosek Mieczysław, *Dążenia austriackich i niemieckich czynników wojskowych do wyeliminowania Józefa Piłsudskiego z gry politycznej o sprawę polską podczas I wojny światowej (czerwiec 1915 — lipiec 1917),* [w:] *Lata Wielkiej Wojny*, s. 259–278.
Wrzosek Mieczysław, *Polski czyn zbrojny podczas Pierwszej Wojny Światowej 1914–1918*, Warszawa 1990.

Wrzosek Mieczysław, *Polskie formacje wojskowe w Rosji w latach 1917–19120, Warszawa 1998.*
Wysocki Wiesław Jan, Żak Andrzej Czesław, *Biskup Władysław Bandurski*, Pruszków 1997.
Zarys dziejów Sokolstwa Polskiego w latach 1867–1997, red. Eligiusz Małolepszy i Zdzisław Pawluczuk, Częstochowa 2001.

Ilustracje
Abbildungen



1. Eugeniusz Romer, *Wojenno-polityczna mapa Polski* [Militärisch-politische Karte Polens], Lwów 1916. AGAD, Zbiór kartograficzny, sygn. 594–28. Nabytki.

10. Aug. 1915

DER VERTRETER DES K. UND K. MINISTERIUMS
DES ÄUSZERN
BEIM K. UND K. ARMEE-OBERKOMMANDO.

INDIZIERT

Teschen, am 8. August 1915.

18. AUG. 1915

Nr. 4920. (:STRENG GEHEIM !:)

Gegenstand: Politisches Verhalten der Militärsektion des O.P.N.K. gegenüber den revolut. Organisationen in Ges.

Zum Berichte Nr. 4653 v. 17. VII. l. J.

AN SEINE EXZELLENZ DEN HERRN MINISTER DES KAIS. und KOEN. HAUSES UND DES AEUSSERN FREIHERRN VON B U R I A N !

Ueber die in dem obenzitierten Berichte besprochene, geheime polnische Militärorganisation ist der k.u.k. Generalstabsabteilung der Festung Krakau auf vertraulichem Wege Nachstehendes bekannt geworden.-

„In Warschau besteht eine selbstständige militärische Organisation unter dem Namen „„Polnische militärische Organisation"", die vor drei Jahren nach dem Muster der Krakauer Schützenorganisationen durch die Initiative des Brigadier Piłsudski entstanden ist.-

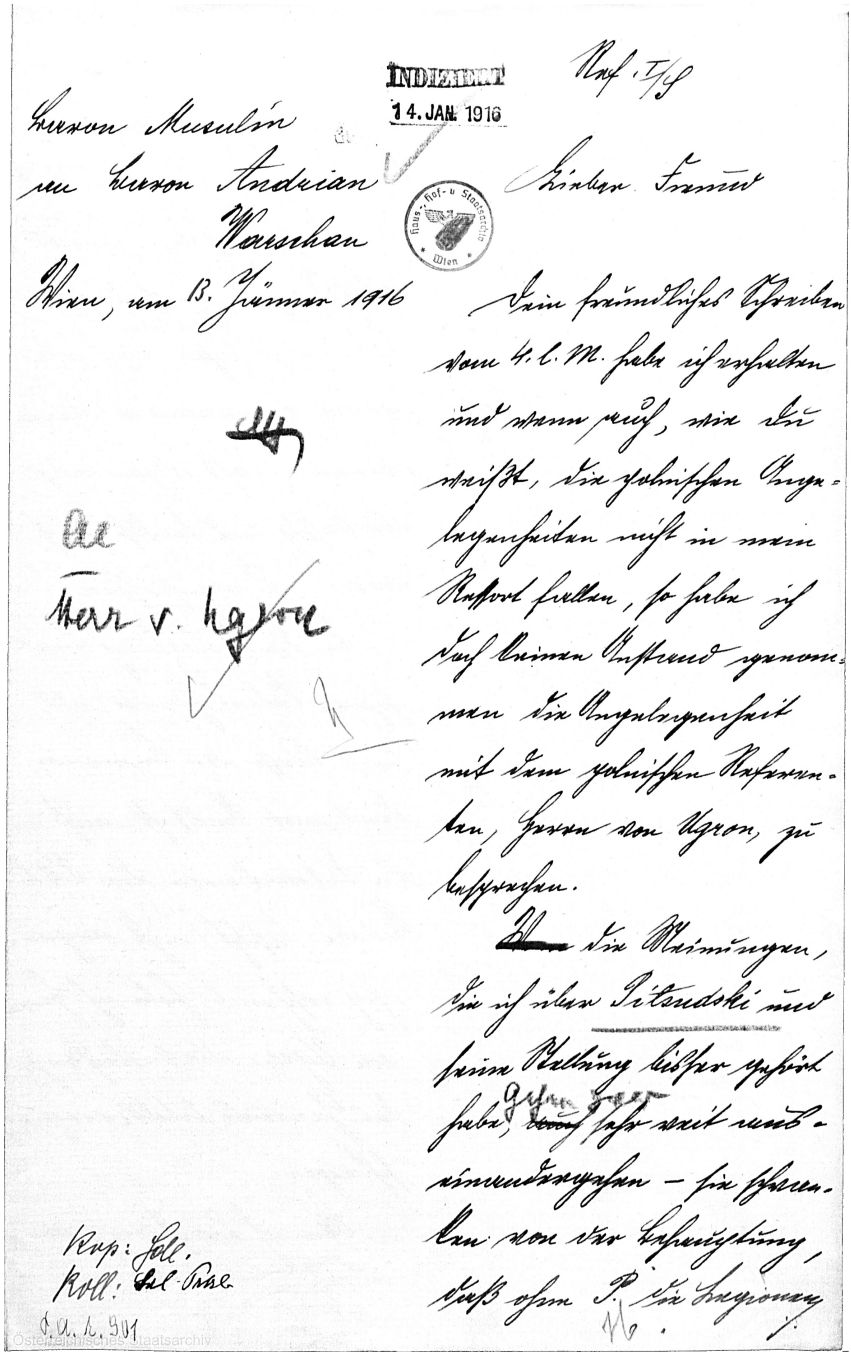
Diese Organisation soll tatsächlich bei der militärischen Ausbildung der Jugend - der zukünftigen Offiziere und Unteroffiziere der polnischen Armée - eine rege Tätigkeit

./.

28

Österreichisches Staatsarchiv

2. Pismo przedstawiciela MSZ przy AOK Friedricha Wiesnera do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána w sprawie POW w Warszawie i jej związków z Józefem Piłsudskim [Schreiben des Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK Friedrich Wiesner an den Minister des Äussern Stephan Burián betreffend die polnische Militärorganisation und deren Verbindungen zu Josef Piłsudski], Cieszyn, 8.8.1915. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart. 904, Krieg 8 f, k. 28, Nr. 4920.



3. Projekt pisma Aleksandra Musulina do delegata MSZ w Warszawie Leopolda Andriana, dotyczącego Józefa Piłsudskiego i jego pozyskania do rozwiązania austro-polskiego [Konzept des Schreibens von Alexander Musulin an den Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau Leopold Andrian, betreffend Josef Piłsudski und dessen Gewinnung für eine austro-polnische Lösung], Wiedeń, 13.1.1916. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart. 901, Krieg 8a, k. 16–19.

8743

DER VERTRETER DES K. UND K. MINISTERIUMS
DES ÄUSZERN
BEIM K. UND K. ARMEE-OBERKOMMANDO.

Nr.15.813.

Teschen,am 4.Dezember 1916.

5 Beilagen.

An

Seine Exzellenz den Herrn Minister des
kais.und kön.Hauses und des Aeussern
Freiherrn von Burian.

./. In der Anlage beehre ich mich,Euer Exzellenz eine mit 4 Originalbeilagen versehene Zuschrift des Generalstabschefs an Euer Exzellenz vorzulegen,in welcher Baron Conrad beantragt,einerseits Herrn von Pilsudski aus der Liste unserer Kandidaten für den Staatsrat zu streichen,anderseits aber,nach Herstellung des Einvernehmens mit der kaiserlich deutschen Regierung,den in den Staatsrat zu entsendenden Mitgliedern die Verpflichtung aufzuerlegen,für die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht in Polen einzutreten,falls sich auf der Basis der Freiwilligkeit eine polnische Armee nicht bilden ließe.

Österreichisches Staatsarchiv

4. Pismo przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK Duglasa Thurna do ministra spraw zagranicznych Stephana Buriána, w sprawie pisma szefa Sztabu Generalnego gen. Franza Conrada, dotyczącego skreślenia Józefa Piłsudskiego z listy kandydatów do Tymczasowej Rady Stanu [Schreiben des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK Duglas Thurn an den Minister des Äussern Stephan Burián über das Schreiben des Chefs des Generalstabs General Franz Conrad betreffend die Streichung Josef Piłsudskis von der Kandidatenliste für den Provisorischen Staatsrat], Cieszyn, 4.12.1916. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart. 1026, Krieg 56 c/1, k. 61, Nr. 15813.

5. Józef Piłsudski w Warszawie, od lewej: Julian Stachiewicz, Tadeusz Kasprzycki (ps. Zbigniew), Józef Piłsudski (na ramieniu czarna opaska na znak żałoby po śmierci cesarza Franciszka Józefa), Michał Sokolnicki, Walery Sławek, Bolesław Wieniawa-Długoszowski [Josef Piłsudski in Warschau, von links: Julian Stachiewicz, Tadeusz Kasprzycki (Pseudonym Zbigniew), Józef Piłsudski (auf dem Arm das schwarze Band zum Zeichen der Trauer nach dem Tod von Kaiser Franz Joseph), Michał Sokolnicki, Walery Sławek, Bolesław Wieniawa-Długoszowski], Warszawa, po 12 grudnia 1916 [nach dem 12. Dezember]. Narodowe Archiwum Cyfrowe, sygn. 22–207; W. Lipiński, E. Quirini, *Album Legionów Polskich*, Warszawa 1933 (przedruk Warszawa 1989), nr 740.

7440

DER VERTRETER DES K. UND K. MINISTERIUMS
DES ÄUSZERN
BEIM K. UND K. ARMEE-OBERKOMMANDO.

INDIZIERT
22. AUG. 1917.

Baden, am 4. August 1917.

Nr. 21.851

Demonstrationen in Lemberg
anlässlich der Verhaftung
PILSUDSKI's.

1 Beilage.

Reichs-, Hof- u. Staatsbibliothek Wien

An

Seine Exzellenz den Herrn Minister des
kais. und kön. Hauses und des Aeussern
Ottokar Graf Czernin.

./. Ich beehre mich, Euer Exzellenz anverwahrt Abschrift eines Berichtes des Stadtkommandos Lemberg über die dort auf die Nachricht von der Verhaftung Pilsudski's hin stattgefundenen Demonstrationen zu unterbreiten.

115

Österreichisches Staatsarchiv

6. Raport Komendy Miasta we Lwowie o demonstracji we Lwowie z powodu aresztowania Józefa Piłsudskiego [Bericht des Stadtkommandos Lemberg über die Demonstration in Lemberg anlässlich der Verhaftung von Josef Piłsudski], Baden, 4.8.1917. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart. 1025, Krieg 56 c/1, k. 115, Nr. 21851.

Bleibt im Concept.

Telegramm in Ziffern
an Herrn von Ugron
in Warschau, Nr.213.
Wien, am 18.September 1917.
11 Uhr p.m.

Haus-, Hof- u. Staatsarchiv Wien

Ad Telegramm Euer Hochwohlgeboren vom 14.1.M., Nr.552.

Streng vertraulich.

Gegenüber den Vorschlägen des Fürsten Lubomirski, bezüglich derer ich das Berliner Auswärtige Amt, ohne den Namen des Gewährsmannes Euer Hochwohlgeboren zu nennen, sondieren ließ, nimmt letzteres folgende Stellung ein:

„Es würde die Erlassung der angeregten Proklamation der beiden Generalgouverneure für sehr wünschenswert erachten und hält dafür, daß diese gleichzeitig mit der gleichsam als Erwiderung gedachten Proklamation des Regentschaftsrates erfolge und veröffentlicht werden sollte. Dagegen hat Auswärtiges Amt gewichtige Bedenken gegen die Erlassung einer Amnestie, in welcher der Brigadier Pilsudski nicht einbegriffen wäre, da es befürchtet, daß der Ausschluß

./.

69

Österreichisches Staatsarchiv

Pilsudskis bei dem großen Anhang, den er besitzt, in den weitesten polnischen Kreisen sehr böses Blut machen würde. Die Amnestie auch auf Pilsudski auszudehnen, wäre aber unmöglich, weshalb das Auswärtige Amt es für rätlicher hielte, von der Amnestie ganz abzusehen.

Uebrigens wird das Auswärtige Amt sich wegen der beiden Anregungen sofort mit den anderen beteiligten Stellen (Reichsamt des Innern und Generalgouvernement in Warschau) ins Einvernehmen setzen."

Österreichisches Staatsarchiv

7–8. Telegram ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina do delegata austro-węgierskiego MSZ w Warszawie Stephana Ugrona w sprawie ogłoszenia amnestii, nie obejmującej Józefa Piłsudskiego [Telegramm des Ministers des Äussern Ottokar Czernin an den Delegierten des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. in Warschau Stephan Ugron über die Erlassung einer Amnestie, die Josef Piłsudski nicht einschloss], Wiedeń, 18.9.1917. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart. 1020, Krieg 56 b/7, k. 69, Nr. 213.

Österreichisches Staatsarchiv

3322

DER VERTRETER DES K. UND K. MINISTERIUMS
DES ÄUSZERN
BEIM K. UND K. ARMEE-OBERKOMMANDO.

Baden, am 21. März 1918.

INDIZIERT
30. MRZ. 1918

Haus-, Hof- u. Staatsarchiv Wien

Nr. 27.982.

Gegenstand: Politische Lage und Stimmung im Militärgeneralgouvernement Lublin am 19./3.

(Pilsudski-Feier)

An

Seine Exzellenz den Herrn Minister des
kais. und kön. Hauses und des Aeussern
Ottokar Graf Czernin.
(für Referat III / P.)

Das Militärgeneralgouvernement Polen telegraphiert unter dem obigen Datum wie folgt:

" Anläßlich des Namenstages Pilsudski's sind Lublin und mehrere andere Städte beflaggt. Kleine Plakate mit Aufschrift "Es lebe Pilsudski" sowie aufreizende Aufrufe der radikalen Unabhängigkeits-Parteien werden zahlreich affichiert und verbreitet. Zu Ruhestörungen kam es noch nirgends.

Neuerlich versuchen die sozialistischen Parteien, unsere Soldaten durch Aufrufe in verschiedenen Sprachen, wie auch durch Zureden zur Gehorsamsverweigerung zu bewegen."

384

9. Raport przedstawiciela austro-węgierskiego MSZ przy AOK Wilhelma Storcka do ministra spraw zagranicznych Ottokara Czernina, dotyczący m.in. obchodów imienin Józefa Piłsudskiego [Bericht des Vertreters des österreichisch-ungarischen M.d.Ä. beim AOK Wilhelm Storck an den Minister des Äussern Ottokar Czernin, betreffend u.a. den Namenstag von Josef Piłsudski], Baden, 21.3.1918. ÖStA, HHStA, M.d.Ä, PA I, kart.1012, k. 384, Nr. 27982.

Indeks osobowy
Personenregister

Adam Ernest 81, 90
Adler Friedrich 164
Agstner Rudolf 12, 21, 465
Aleksander I Battenberg 347
Aleksander III 458
Amadeusz I 326
Andrian-Werburg Leopold 32, 34–35, 37, 106, 108, 110, 115–116, 119–120, 122, 124, 126, 130, 145, 148, 156, 172, 175–176, 185, 198, 228–230, 244, 265, 344, 394, 401–402, 425, 436–437
Armon Witold 104, 465
Arski Stefan 9, 17–18, 463
Arz von Straussenburg Arthur 45, 361, 373, 433–435, 444
Askenazy Szymon 200, 465

Baczkowski Michał 67, 466
Babiański Aleksander 215
Badeni Stefan 363, 464
Banaś Andrzej 442
Bandurski Władysław 123, 381
Baranowski Władysław 198, 464
Barth Felix 304, 369, 431
Belina-Prażmowski Władysław 68, 434
Berbecki Leon 379, 383, 407, 425
Berchtold Leopold 62, 102
Bernhardi Friedrich 137, 143
Bernstorff Johann Heinrich 348
Beseler Hans von 68, 105, 110, 123, 166, 171, 183–184, 196, 215, 218–219, 229, 234–235, 239–240, 245, 248–249, 254, 256–257, 259–261, 265, 279, 283, 287, 291, 295, 299, 303, 305–306, 310, 318–319, 324, 332, 337, 340, 346, 348, 360, 366–369, 383, 385, 390, 395–396, 401, 405, 408, 413–415, 419–420, 422, 428–431, 433, 435, 447, 449
Bethmann-Hollweg Theobald von 61, 184, 267, 347
Biały Stanisław 442
Biegański Stanisław 74, 131–132, 138, 199, 213, 463
Bielawska zob. Bilewska Maria
Bieliński Antoni 245
Bilewska Maria 201
Biliński Leon 55, 73–74, 76, 130, 159, 461, 464
Bobrowska Bronisława 201
Bobrowski Emil 87, 376, 378, 412, 436, 442, 444–445
Bobrzyński Michał 156, 166, 181, 190, 461
Bonnard Albert 166
Borejsza Jerzy 167, 465
Börner Ignacy 61
Broszkiewicz Józef 58, 60, 65, 67, 70, 79, 82
Brudziński Józef 135, 425
Brusiłow Aleksiej 186, 306, 319
Brzoza-Brzezina Ottokar 69
Budkiewicz Stanisław 215
Bukowiecki Stanisław 73, 171, 173, 203, 289, 408
Büllow-Stolle 358, 380, 382
Burhardt-Bukacki Stanisław 68
Burián von Rajecz Stephan (István) 13, 22, 31, 35–36, 105–106, 109, 113, 115, 117, 119–120, 126, 129–131,135, 141, 143–144, 146–147, 152–153, 159–161, 164, 166, 171–173, 177, 182–183, 185, 226–227, 231–232, 237–239, 242, 261, 263–264, 294, 296–300, 395–397, 400, 426, 446, 455, 459

Buszko Józef 51, 90, 465
Buzek Józef 276

Cavour Camillo Benso di 166
Charwat Franciszek 40, 188–189, 251, 257, 259, 284, 343–344, 346, 350
Chełmicki Zygmunt 339
Chmielewski Zygmunt 179
Chrzanowski Zygmunt 293, 295
Chudek Józef 9, 18, 463
Cichoracki Piotr 468
Ciesielski Stanisław 269, 469
Cisek Janusz 8, 17, 51–58, 64, 67–69, 72–73, 75, 81, 104, 106, 110, 116, 124–125, 129, 136–137, 140, 166, 169, 216–217, 220, 232, 237, 240, 269, 301, 304, 339–340, 366, 402, 404, 406–408, 419, 427, 430, 461, 465, 467
Ciświcki Tadeusz 42, 47, 211–213, 239, 247, 249, 361–363, 446
Ciświcki Teofil 211, 239
Cleinow Georg 32, 61, 109, 163–164, 170
Clemenceau Georges 289
Colard Hermann 57–58, 60
Colloredo-Mannsfeld Ferdinand 33, 127
Conrad von Hötzendorf Franz Xaver Josef 13, 22, 35–36, 119, 152–153, 169, 230–232, 236, 238, 243, 248–249, 261, 263, 400–401, 404–405, 464
Csaki Franz zob. Czaki Franciszek
Cygan Wiktor Krzysztof 381, 399, 465–466
Czajka Michał 73, 465
Czaki Franciszek 32, 64, 164
Czartoryski Olgierd 267
Czartoryski Witold 181, 256, 293
Czerep Stanisław 258, 301, 319, 331, 466
Czernin von und zu Chudenitz Ottokar 45, 47, 186–187, 189, 191, 193–195, 197, 199, 204–209, 212, 214, 217–219, 224, 244, 250, 253, 257, 265–269, 271–272, 274–275, 277–278, 280, 282–283, 285–288, 290, 301, 306, 308, 310, 314, 316, 318, 320, 322, 325, 328, 333, 335–336, 338, 341–343, 346, 350, 352, 357, 362, 367, 371–375, 377–378, 380, 386, 388–389, 391–393, 404–405, 410, 414, 416, 421, 423–424, 435, 438, 444, 450–454, 457–458, 461
Czyżewski Fortunat 201

Daniłowski Gustaw 190
Daszyński Feliks 154
Daszyński Ignacy 45, 62–63, 128, 139–140, 154, 199–200, 304, 433–437, 442, 454–455, 464
Dąbrowski Jan 215
Dębski Władysław 89, 443
Diamand Herman 51, 72, 89–90, 199
Długosz Jan 376
Długoszowski Bolesław zob. Wieniawa-Długoszowski Bolesław
Dmowski Roman 207, 224, 253, 255, 266, 279, 303, 366
Dornik Wolfram 119, 466
Dowbor-Muśnicki Józef 447, 449
Downarowicz Stanisław 110–112
Dreszer Zygmunt 117, 307, 345, 351–353
Drozdowski Marek 315, 466
Drozdowski Mateusz 67, 158, 466
Drucki-Lubecki Aleksander 287
Dufrat Joanna 155, 200, 466
Dulębianka Maria 90
Durko Janusz 292, 466
Dworzyński Witold 200, 465
Dybaś Bogusław 13, 23
Dyło Tomasz 442
Dziekanowski Karol Jan 69
Dzierzbicki Stanisław 80, 103, 195, 197, 221–223, 229, 251, 268, 272, 277, 279, 291, 297, 300, 302, 337, 368, 370, 408, 446–447, 464
Dziewulski Stefan 271, 273

Ebert Friedrich 296
Eisner-Bubna Wilhelm 386
Eleonora Habsburg 264
Emanuel Filiberto d'Aosta 326
Enderle-Burcel Gertrude 12, 21, 465
Engels Friedrich 51
Esch von der Max 114
Essad-Pasza Toptani 213, 264
Eydziatowicz Ludwik 106

Faryś Janusz 466
Fath Heinrich 141
Feldman Józef 63
Feldman Wilhelm 63
Ferdynand I Koburg 347

Ferdynand II 347
Florczak Ilona 89, 200, 313, 333, 436, 439, 444, 466
Florkowska-Frančić Halina 104, 180, 466
Follner Michaela 12, 21, 465
Franciszek I Lotaryński 70, 138
Franciszek Józef I Habsburg 125, 196, 321, 397, 440, 442, 461
Fryderyk Habsburg 51, 59, 102, 141, 143, 149, 163, 212

Galica Andrzej 330
Garibaldi Giuseppe 166
Garlicka Aleksandra 466
Garlicki Andrzej 7–8, 15–16, 63–64, 107, 466
Gáspárdy Geza von 170
Gaul Jerzy 7–8, 15–16, 18, 51, 58, 61, 66–67, 81, 102–103, 106–108, 110, 113, 115, 117–120, 122–127, 130, 136–138, 143, 145–149, 153, 156, 162, 169, 171–173, 175, 177–178, 188–189, 191, 193, 200, 204–205, 207–209, 213, 218, 226–227, 229–232, 235–238, 241, 243, 246, 250–261, 263–264, 266, 270, 285, 292–293, 296–298, 300–301, 303, 305, 307, 310, 315, 320–322, 324–325, 328, 336–338, 340–341, 343–346, 348–350, 352, 354–356, 359–361, 367–371, 373–375, 377, 380, 382, 385–388, 391, 396–387, 399–402, 404, 410, 412, 420, 422, 424–425, 428–431, 436–437, 443–444, 450, 458–459, 463–464, 466–467
German Ludomił 139
Gerock Friedrich 168
Giesl von Gieslingen Wladimir 103
Glasenapp Ernst Reinhold Gerhard von 349
Głąbiński Stanisław 89, 98, 293, 294–295, 443
Golińska-Daszyńska Zofia 154–155, 467
Goliński Stanisław 154
Gołota Janusz 199–200, 317, 466
Gołuchowski Agenor 181
Gostkowski Roman 201
Górka Olgierd 301
Górski Ludwik 203, 243, 271, 299, 301, 305, 325, 407–408, 415
Grabski Władysław 98, 293, 295
Grendyszyński Ludomir 273, 383
Grimm Joseph 376
Grinberg Daniel 467
Grosfeld Leon 8, 16, 172, 458, 467
Grysińska-Jarmuła Katarzyna 166, 467
Grzesicki Wiktor 111
Grzmot-Skotnicki Stanisław 330
Gumplowicz Władysław 63

Habicht Ernest 73
Habsburgowie 70, 181, 213–214, 308, 361, 363, 453
Hadik von Futak Maximilian 33, 128
Haecker Emil 63, 199
Haller von Hallenburg Józef 68–69, 80, 130–131, 140, 446
Hatzfeldt-Trachenberg Hermann Friedrich Anton 294, 296
Hauenschield-Bauer von Przerąb Eugen 36, 246
Hausner Arthur 64, 67, 74, 183, 222, 233, 237, 251–252, 260–261, 279, 289, 308, 352, 366, 397, 397, 401, 464
Hausner Artur Walenty 191
Hauzvić Vinzenz 285, 438
Hellwig 324
Herzbruch 324
Higersberger Józef 293
Hindenburg von Beneckendorff Paul 132, 153, 171, 347
Höbelt Lothar 167, 467
Hoenning O'Caroll Otton 35–36, 38–40, 42–43, 144, 173–175, 178, 187–189, 191, 196, 207–209, 212, 215, 226, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 246–249, 252, 254, 259, 282, 284, 291, 303, 307, 315, 320, 343, 345–346, 352, 355–358, 361, 363, 371, 377, 382, 385, 392, 397–398, 400, 402–403, 424, 429, 446, 453, 457
Hoffmann Max 131–132
Hohenlohe-Schillingsfürst Gottfried zu 37–38, 41, 184, 266, 341–342, 432
Hohenlohe-Schillingsfürst von Ratibor und Corvey Hans zu 195
Holzer Jerzy 205, 467
Hołówko Tadeusz 317
Hoyos Alexander von 31, 104–105
Hranilović von Czvetassin Oskar 31, 103–105, 115, 117–118, 121, 123, 127, 134–136, 146–147, 178

Hupka Jan 152, 340, 464
Hutten-Czapski Bogdan 135, 166, 183, 229, 288, 299–300, 323–324, 395, 406, 414, 425, 464
Huyn Karl Georg von 95, 97

Ihanatowicz Ireneusz 12, 21, 467
Iszkowski Stefan 416, 419

Jabłoński Henryk 203, 467
Jachowicz Józef 443
Jagiellonowie 212
Jagow Gottlieb von 267
Janicki Stanisław 203, 273, 421
Janiszewski Lucjan 90
Jankowski Paweł Leon 224–225, 245, 247–250, 252, 255, 268, 272, 349–352, 359, 362–363, 421
Janowska Halina 60, 464
Januszajtis Marian zob. Żegota-Januszajtis Marian
Januszewski 245
Jaworowski Rajmund 118
Jaworski Władysław Leopold 31, 34, 61, 72–73, 80, 103–104, 113, 125, 130, 139, 149–151, 159, 210, 213, 219–220, 230, 364, 455, 461, 465
Jędruszczak Tadeusz 60, 464
Jędrzejewicz Wacław 8, 16, 51, 58, 64, 67–69, 72–73, 75, 81, 104, 106, 110, 116, 124–125, 129, 136–137, 140, 166, 169, 216–217, 220, 232, 237, 240, 269, 301, 304, 339–340, 402, 404, 406–408, 419, 427, 439, 461, 467
Jodko-Narkiewicz Witold 174, 176, 190, 201, 251, 365
Jordan David 186, 468
Jur-Gorzechowski Jan 111–112
Just Thomas 13, 23

Kaczorowski Antoni 273
Kaden-Bandrowski Juliusz 117
Kaiser Julius 445
Kakowski Aleksander 175, 183, 231, 256, 280, 283, 289–290, 292–293, 297, 331, 339, 396, 465
Karol Ferdynand Habsburg 59
Karol Stefan Habsburg 212, 215, 231, 251, 262, 264, 267, 270, 308, 430
Karol I Habsburg 91–93, 119, 133, 200, 228, 265, 280, 408, 425–427, 442
Karol VI Habsburg 70
Karpiński Stanisław 341, 465
Kasprzycki Tadeusz Adam 118, 198, 370, 439
Kaulbars Alexander Vasilyevich 347
Kawalec Krzysztof 255, 467
Kazimierz III Wielki 264
Kędzior Andrzej 442–443
Kępa Zbigniew 381, 465
Kęsik Władysław 90, 465
Kiereński Aleksander 186, 306, 319, 365
Kiliński Jan 71
Kinsky Franz von 148
Kleeberg Franciszek 383
Klemensiewicz Zygmunt 63, 154, 443
Kochanowski Jerzy 8, 17, 229–230, 232, 237–239, 243, 246, 248–249, 308, 400, 467
Kochański Filip 129
Konefał Jan 100, 467
Konopka Franciszek Jan 190, 205, 216, 253, 256, 261, 274–275, 277, 286–287, 344, 404, 418, 423
Korda Ignaz von 61
Korpalska Walentyna 110, 185, 218, 467
Kosicka-Pajewska Aleksandra 195, 465
Kościuszko Tadeusz 194, 197, 219
Kościałkowski Marian 370
Kowalski Józef 171, 430
Koziński Zbigniew 101, 463
Kozłowski Czesław 401, 467
Kozłowski Józef 247
Kozłowski Karol 190
Kraličeк Rudolf 116
Krasicki August 51, 116, 129, 465
Krawczak Tadeusz 280, 465
Kries Wolfgang von 283
Krochmal Jacek 14, 23
Kronenberg Leopold Stanisław 340
Krupiński Rudolf 86–88, 91, 98
Krzyżanowska Aniela 154, 201
Kucharzewski Jan 173, 175, 243, 271, 273, 281, 288–291, 294, 307
Kühlmann Richard von 278

Kuk Karl von 81, 219, 228–229, 232–233, 237–239, 248–249, 300, 397, 405, 413
Kukiel Marian 301
Kulak Teresa 269, 469
Kumaniecki Kazimierz Władysław 8, 17, 131, 463
Kunowski Włodzimierz 127–128, 203, 251, 255, 268, 272–274, 316, 418
Kwilecki Franciszek 425

Lago Alexander 39–40, 44, 48, 191, 209, 216, 228, 252, 256, 296, 298, 326–327, 384–385, 387–388, 391–393, 423, 452, 457
Larisch von Mönnich Friedrich 45, 278–279, 282
Laskowiecki zob. Laskownicki Bronisław
Laskownicki Bronisław 154
Lasocki Zygmunt 449
Lednicki Aleksander 215, 305
Leo Franciszek Juliusz 72, 110, 134, 158–159
Leon XIII 327
Leopold Wittelsbach 138
Lerchenfeld Hugo von und zu auf Köfering und Schönberg 229, 244, 285, 349
Lewandowski Jan 467
Libicki Konrad 73
Lieberman Herman 333, 436, 442, 444
Linsingen Alexander von 123, 137–139, 142
Lipiński Wacław 155, 397, 468
Lubomirska Zdzisławowa Maria 197, 211, 213, 223, 284, 290, 293, 303
Lubomirski Andrzej 97–98, 110, 287–288
Lubomirski Stefan 245
Lubomirski Zdzisław 175, 191, 197, 210–211, 213, 215, 229, 250, 256, 269–270, 276–277, 279, 282–283, 286, 293, 297, 323, 399, 423, 425
Ludendorff Erich 331, 347, 430
Ludwik III z Bawarii 138
Ludwik XVI 55
Lutomski Bolesław 79, 174

Łazuga Waldemar *166, 468*
Łempicki Michał 79, 128, 134, 161, 185, 203, 241, 244–245, 247, 249, 268, 273, 408
Łojek Jerzy 466
Łopuszańska Maria 321
Łoza Sławomir *12, 21, 188, 465*
Łuniewski Antoni 246, 273
Łyżwiński zob. Rola-Żymierski Michał

Madeyski Jerzy 233, 237, 239, 241, 243–244, 259, 314, 351–352, 396–397, 402
Maj Andrzej 245, 247
Makowski Wacław 185
Małolepszy Eligiusz 52, 470
Marek Zygmunt 154, 199, 442
Marenzeller von 95
Maria Teresa Habsburg 70
Maria Wiktoria 326
Masirevich Szilárd 37, 211
Matejko Jan 85, 378
Matsch Erwin 10, 18, 467
Matwijowski Krystyn 269, 469
Maximilian Alexander Friedrich Wilhelm von Baden 296
Mączewski Jerzy 247
Mechtylda Habsburg 267
Meyer 324, 407
Mędrzecki Włodzimierz 96, 467
Michałowski Józef 53–55
Michałowski Władysław 111, 160, 210–211, 345, 350–352
Mickiewicz Adam 85–86, 379–380, 460
Mickiewicz Stefan 215
Miedziński Bogusław 370, 401, 465
Mielżyński Maciej 133
Mikietyński Piotr 12, 21, 280, 301, 313, 346, 350, 424, 468
Mikoletzky Lorenz 13, 23
Mikołaj II Romanow 188, 458
Mikołaj Mikołajewicz Romanow 169
Mikułowski-Pomorski Józef 203, 247, 251, 272–273, 289
Milewska Wacława 68, 329, 468
Minkiewicz Henryk 436
Mińkiewicz Antoni 154, 293, 295
Miodowski Adam 305, 463
Mitzka Rudolf 134
Mleczak Jan 100, 468
Molenda Jan 66, 165, 198, 203, 215, 224, 241, 254, 343, 430, 467–468
Moraczewska Zofia 201
Moraczewski Jędrzej 88–89, 97–98, 128, 199–200, 287, 312–313, 317, 330–331, 333, 436, 438–439, 443–444

Morstin Ludwik 213
Moszczeńska-Rzepecka Izabela 322
Mościcka Agnieszka 201
Mościcka Michalina 201
Mościcki Ignacy 201
Musulin von Gomirje Alexander 32, 122–123
Mutius Gerhard von 184, 222, 285, 395

Najdus Walentyna 62, 468
Nałęcz Tomasz 57, 176, 227, 269, 310, 313, 370, 397, 401, 417, 468
Nawrocki Zbigniew 188, 466
Neiberg Michael S. 186, 468
Nethe William von 304, 328, 369, 401, 454
Niedźwiecki Konrad 215
Niemojewski Andrzej 61, 64, 165
Niemojowski Wacław 203, 223, 243, 256, 273, 298
Nöbauer Irmgard 14, 23
Norwid-Neugebauer Mieczysław 69, 319, 330, 394, 434
Nowaczyński Adolf 452
Nowak Alicja 7, 15, 464
Nowak Janusz Tadeusz 68, 329, 468

Oettingen-Wallerstein Eugen zu 367
Orlicz-Dreszer Gustaw Konstanty 117
Ostoja-Zagórski Juliusz 69
Ostrowski Józef 31, 111, 168–169, 256, 297

Paderewski Ignacy 190, 303
Paić Joseph von 123, 131, 133, 174, 218, 258, 269, 271, 311, 367, 369, 374, 380, 387, 410, 412, 414, 416, 421, 426–427
Pajewski Janusz 8, 16, 80, 135, 151, 169, 183, 195, 198, 224, 228, 256, 269, 277, 279, 447, 464–466, 468
Parczewski Alfons 271
Parnes Edward 127
Paszkowski Wacław 293
Pavel Alois 191, 388
Pawluczuk Zdzisław 4, 52, 470
Pawłowska 281
Pelczarski Tadeusz 63, 468
Pethö Albert 200, 468
Piasta Aleksy 92, 468
Piastowie 264–265
Pietrzyk Zdzisław 101, 463
Piltz Erazm 240
Piłsudska Aleksandra 92, 465
Piłsudski Bronisław 103–104
Piłsudski Józef, passim
Plaschka Richard Georg 103, 445, 468
Plater Zygmunt 186
Pobóg-Malinowski Władysław 366, 468
Podgórski Przemysław 351–352
Ponikowski Antoni 289, 293–294
Potulicki Karol 307–308, 314–315
Pruszyński Stanisław 186, 353–354
Prutsch Ursula 172, 463
Przanowski Stefan 289
Przeździecki Alojzy 105–107, 420
Przeździecki Henryk 231, 273, 324
Ptaś Józef 442
Puchalski Stanisław 12, 21, 73, 129, 131, 134, 136, 141–142, 153, 364
Pułaski Franciszek Jan 293
Pużak Kazimierz 305

Quirini Eugeniusz 397, 468

Raczkiewicz Władysław 304
Radlińska Helena 91, 394
Radliński Zygmunt 394
Radziwiłł Franciszek Pius 135, 203, 407–408, 421
Radziwiłł Janusz 292
Redlich Joseph 200, 386, 465
Reger Tadeusz 442
Reichel Walter 386, 468
Reinlender Józef 91
Remiz 107
Riezler Kurt 61
Roja Bolesław 68–69, 74, 79, 130–131, 140, 330, 394, 434
Rojowski Tadeusz 249
Rokoszny Józef 245
Rola-Żymierski Michał 118
Ronge Maximilian 459, 302, 386, 465
Ronikier Adam 135, 173, 210, 212, 243
Rosner Ignacy 156, 211, 233–234, 260, 304–305, 313, 385, 425
Rostworowski Wojciech Hilary 173, 203, 212, 216, 243, 245–246, 268, 273–275, 304, 313, 415, 427–428
Rostworowski Stanisław Jan 298, 463

Rozwadowski Tadeusz 134, 239, 228, 319, 324, 447–449
Ruszała Kamil 67, 466
Rutkowski Aleksander 8, 17, 220, 464
Rybak Józef 63
Rydz Edward zob. Śmigły-Rydz Edward
Ryx Marian 247, 249

Salm-Reifferscheidt-Krautheim und Dyck Alfred 196
Samuś Paweł 64, 269, 401, 468
Sapieha Eustachy 269–270, 276–277, 290, 328, 331
Schaetzel de Merzhausen (Schätzel) Stanisław 89
Schiller Fryderyk 363
Schilling Johann 45, 329, 331–332, 434–436
Schleyer von Pontemalgher Leopold 200
Schütte 171
Sibora Janusz 138, 468
Sieroszewski Wacław 117
Sikorski Władysław 12, 21, 33, 78, 92, 107–110, 123, 130–133, 171, 178, 183, 185, 198, 206, 210–211, 217–218, 314, 319, 357, 379, 382–383, 407, 428, 431
Simon Ferdinand Hugo 171
Simon Gustaw 73, 171
Skarbek Aleksander 97–98
Skąpski Franciszek 215
Skrzyński Aleksander 186, 354
Skrzyński Władysław 34, 180, 288
Skwarczyński Adam 370
Sławek Walery 117, 310
Snopko Jan 8, 16, 52, 90, 263, 285, 299, 301, 320, 328, 383, 467–469
Sobieski Jan III 460
Sokolnicki Michał 138, 140, 394, 452
Sokołowski Stanisław 245, 247
Solf Wilhelm 61
Sosnkowski Kazimierz 68, 74, 79, 86, 89, 130–131, 148–149, 254, 305, 336–338, 344, 370, 376, 378–379, 384, 434, 441, 444–445
Srokowski Konstanty 67, 138, 159, 469
Stachiewicz Wacław 412
Stanisławski Stanisław 38, 450
Staniszewski Stanisław 281, 285, 289
Starzyńska Małgorzata 321
Starzyński Roman 12, 21, 142, 155, 214, 320, 383, 425, 465
Stecki Jan 175, 233, 240–241, 247, 249, 253–254, 276, 289
Steczkowski Jan Kanty 135, 175, 203, 289, 292, 294
Stenzel Wladimir 367, 369, 371
Stesłowicz Władysław 89–90, 439, 443
Stępniak Władysław 13, 23
Stolarski Błażej 252, 255, 268
Storck Wilhelm von 41–42, 191–192, 209, 232, 269, 329, 333, 338, 361, 372–375, 377–378, 384, 410, 414, 421, 424, 461
Stroop Robert 10, 18–19, 469
Studnicki Władysław 75, 185, 268, 381, 395, 409–410, 412–413, 432
Stürgkh Karl von 164
Suchcitz Andrzej 213, 463
Suleja Włodzimierz 8, 14, 16, 23, 64, 123, 125, 198, 200, 203, 205–206, 210, 223, 229, 231, 233, 241, 245, 247, 250, 252–253, 255, 258, 262, 268–269, 273–276, 301, 312–313, 317, 320, 322, 324, 327, 330–331, 334, 340, 349, 370, 394, 395, 401–402, 413, 415, 419–422, 427, 430, 465, 469
Szczepan Józef 69
Szczerba Władysław 215
Szeptycki Stanisław 74, 79, 134, 139, 142, 195, 206, 230, 250, 257, 259, 279–280, 301, 306, 314–315, 318–319, 346, 348, 350, 357, 364, 366, 382, 424–427, 431, 457
Szreiber Otton 201
Sztobryń Bolesław 247, 420–421
Szymczak Damian 231, 284, 380, 396, 415, 453, 461, 469

Śliwiński Artur 73, 174, 224–225, 252, 255, 268, 272–274, 349
Śliwiński Hipolit 64, 86, 154, 376, 378, 553
Śmigły-Rydz Edward 68, 168, 330, 394, 425, 433, 444
Świeżyński Józef 98, 154, 227–228, 291, 293–297
Świtalski Kazimierz 199, 200–201, 304, 465
Świętek Ryszard *8, 16, 102, 240, 280, 401, 464, 469*

Taborski Roman 157, 469
Targowski Józef 187, 235–243
Tarnowski Adam 181, 247, 249, 256, 275–276, 279, 286–288, 423
Tarnowski Juliusz 187, 233, 276, 415
Tarnowski Zdzisław Jan 181
Tauschinsky 94
Teller Fritz 200, 465
Teodorowicz Józef 211
Tepperberg Christoph 386, 469
Terlecki Edward 90
Tertil Tadeusz 293, 443
Tetmajer Włodzimierz 90, 98, 176, 251, 439, 443
Thugutt Stanisław 273–274, 276, 395
Tisza István 55
Toggenburg Friedrich 91–93
Toptani 213
Thurn und Valsássina Duglas von 35, 115, 119, 121, 123–124, 127, 131, 163, 167, 172, 243, 248–249, 263, 400–401, 426
Trauttmansdorff 226–227, 459
Trzaska-Durski Karol 12, 21, 101, 121, 127–128, 213, 364
Tschirschky Heinrich Leonhard 149

Ugron de Abranfalva István (Stephan) von 31, 34, 36–48, 122, 146, 168, 178, 180, 185, 197, 205–206, 212–213, 216–217, 219, 221, 223–224, 228, 237–238, 251, 257–259, 266, 271, 277–278, 282–283, 285–287, 290–293, 295–297, 299–300, 303, 310, 312, 314, 316, 321, 324, 335–337, 341, 349, 360, 368–369, 377, 344, 389, 403, 405, 413, 416, 419–420, 422, 427–428, 430–4333, 445, 447–449, 453–454, 456, 458
Urbankowski Bohdan 8, 16, 469

Vinding Andreas 166

Wachs 412, 415
Wajs Hubert 14, 23
Walak Marta 68, 101, 312, 329, 469
Waldert Karl 93
Wasilewski Leon 64, 140, 394
Wergiliusz 156
Werschler Iwo 317, 469
Wędkiewicz Stanisław 128
Wiedermayer Rudolf 10–11, 19–20, 469
Wielopolski Zygmunt 240
Wieniawa-Długoszowski Bolesław 154
Wierzbicki Andrzej 293
Wiesner Friedrich von 34, 106, 113, 118, 123, 146–147, 153, 162, 200, 238, 410
Więckowski Aleksander 215
Wiktor Emanuel III 166, 326
Wilhelm II Hohenzollern 138, 166, 265
Wilhelm zu Wied 213–214
Wilson Woodrow Thomas 277
Wir-Konas Alojzy 382
Wiśniewska Małgorzata 52
Wiśniowiecki Korybut Michał 264, 469
Wittelsbachowie 212
Wodzicki Antoni 94, 295
Wolczyński Józef 293, 295
Wołos Mariusz 14, 23
Woyrsch Remus von 152
Wójcik 87, 376
Wójcik Zbigniew 303, 469
Wrzos Konrad 107, 469
Wrzosek Mieczysław 9–10, 17, 19, 51–52, 59, 120, 122, 124, 126–127, 129–131, 133, 135–136, 141, 143, 147, 149–153, 156–157, 159–160, 168, 177, 219–220, 258, 265, 298–303, 305, 307, 310, 312–313, 318, 320–321, 324, 326–328, 332, 334, 336–337, 341, 344–346, 348–349, 352, 355–359, 363, 367–370, 372–375, 378–379, 382, 384–385, 387, 389–394, 405, 422, 429, 433, 464, 469
Wysocki Alfred 399, 465–466
Wysocki Wiesław Jan 284, 356, 381, 470

Zackiewicz Grzegorz 467
Zagleniczny Jan 289
Zagórski Włodzimierz 128–129, 213, 390, 392–393, 436
Zalewski Władysław Józef 74, 131–132, 138, 199, 463
Zamoyski Maurycy 302–303
Zatorski Aleksander 8, 17, 463
Zawadzki Józef 349
Zdanowicz-Opieliński Jan 370
Zeynek Theodor 333–334, 374
Zeyringer Klaus 172, 463

Zieliński Henryk 8, 16, 469
Zieliński Zygmunt 80, 98, 311, 330, 332, 367, 379
Ziemięcki Bronisław 273–274
Zientara Maria 68, 329, 468
Zimmermann Arthur 267, 348, 413
Żak Andrzej Czesław 51, 381, 463, 470
Żegota-Januszajtis Marian 80, 129, 383
Żychliński Józef 184, 229–231, 272, 395, 413
Żymirscy 118

Indeks geograficzny
Ortsregister

Albania 213–214
Aleksandria 111
Ameryka zob. Stany Zjednoczone Ameryki
Ameryka Południowa 166
Anglia zob. Wielka Brytania
Antwerpia 123
Aosta 236
Argentyna 144
Ateny 108, 122, 128
Austria, passim
Austro-Węgry, passim
Azja Centralna 347
Azja Mniejsza 61

Baden 93–94, 191, 199, 208, 217, 226–227, 269, 296, 328, 332–333, 338, 361, 372–373, 375, 377–378, 386, 388, 410, 414, 421, 424, 443, 450, 459–461
Bad Kreuznach 332
Bad Münster 332
Baranowicze 12, 21, 152–153
Bawaria 138, 212, 229, 402
Belgia 347
Belgrad 103–104, 122, 191, 348
Beniaminów 61, 68, 328, 454
Berlin 41, 63, 104, 115, 128, 133, 135, 138, 167, 182, 184, 186, 221, 257, 266, 270–271, 278–279, 282, 285, 288, 294, 332, 239, 341–342, 395–396, 410, 412–413, 432, 453
Berno 122, 180, 288, 290, 303
Będzin 103
Biała 58, 69–70, 79, 82, 85–86, 96, 386
Białoruś 447
Bolechów 78
Bolesław 64
Bośnia i Hercegowina 122
Brest-Litowsk zob. Brześć Litewski
Brno 54
Bruksela 180
Brześć Litewski 61, 96, 106, 131–132, 446
Brzeżany 89
Brünn zob. Brno
Budapeszt 461
Buenos Aires 108
Buffalo 170
Bug rz. 123, 137, 171
Bukareszt 11, 108, 115, 122, 134, 181
Bułgaria 96, 105, 275, 347

Chełm 94, 179, 459
Chełmszczyzna 96
Cholm zob. Chełm
Chrzanów 96
Cieszyn 11, 68, 105–106, 115, 117, 124, 126, 131, 138, 146, 148, 152, 161, 164, 167, 169, 237–239, 242, 400, 402, 426
Czarnogóra 103
Czechy 54, 70
Częstochowa 381

Dania 366, 459
Dąbrowa Górnicza 247, 259, 452
Dęblin 346, 383
Dolna Austria 233
Dombrowaer Kohlenbecke zob. Zagłębie Dąbrowskie
Dorpad 61
Drezno 348
Drohobycz 92–93, 95–97

Dublany 80
Dubniaki 142
Dukla 386
Durrësi 213

Europa 104, 150, 189, 222

Feldkirch 461
Francja 55–56, 69, 75, 104, 137–138, 153, 186, 219, 277, 289, 309, 348, 365
Fryburg (Szwajcaria) 171

Galicja 7, 16, 50, 52–53, 56–57, 59–60, 62, 64–65, 67, 72–74, 76, 78, 82, 85, 91–96, 98, 101, 103, 110–111, 129, 133–134, 139, 141, 154–155, 157–158, 169, 175, 180–182, 186, 190, 199–202, 208, 214, 222, 227, 251, 254, 293–294, 313, 329, 331, 349, 363, 366, 375, 380, 393–394, 433, 439, 441, 454–456, 460–461
Gdańsk 69, 327–328, 387
Genewa 191–192, 308, 388
Gorlice 134
Granica 367
Graz 180
Grecja 105
Grunwald 376

Haga 180, 184
Hawelberg 197
Hiszpania 326
Holandia 138, 278, 459
Huszt 390

Innsburck 119

Jakucja 111
Japonia 103
Jasna Góra 381
Jastków 59
Jędrzejów 87
Józefów 59

Kalisz 179, 203, 346, 384
Kamieńsk 381
Kaniów 69
Karasin 123, 168
Karpaty 102, 137, 383, 436, 440
Kaukaz 169
Kielce 61, 92, 138, 323, 363, 439
Kielecczyzna 70
Kijów 69, 111, 128
Kołomyja 52
Komárom 81
Konstantynopol 102, 180, 348, 410
Kopenhaga 33, 44–45, 165–166, 192, 388
Kostiuchnówka 155, 436
Koźlinice 132
Kraków 34–36, 43–44, 47–50, 52, 56–58, 60–61, 63, 65–67, 69–70, 72–76, 79–88, 82–89, 91–94, 96–98, 104, 106, 125, 133–137, 141, 150, 152, 154, 157–159, 161–162, 167, 181, 201–202, 216–218, 220, 240, 251, 299, 300, 303–304, 323, 332, 335–336, 343, 361, 367–369, 374–378, 381, 385–386, 394, 400, 438, 440–441, 444, 452
Kraśnik 354
Kreuznach zob. Bad Kreuznach
Królestwo Kongresowe 10, 52, 55, 134, 306, 354, 363
Królestwo Polskie, passim
Kruszewo 307
Kruszyna 245
Krym 169
Krzeszowice 439
Krzywopłoty 102
Kukle 168

Legionowo 129
Leoben 68
Leodium 90
Leśniewka 168
Limanowa 116
Litwa 432
Londyn 104, 182, 255, 278, 347–348
Lozanna 32, 74, 169–170, 180–181, 207, 219, 224, 240, 266, 289
Lubelszczyzna 59, 92, 100
Lubgawice 127–128
Lublin 35, 42–43, 46, 75, 81, 118, 141, 144, 173–174, 176–177, 186–187, 189–191, 193–195, 204–209, 212, 227, 230–233, 235, 237–239, 241–250, 253, 255, 257, 259, 280, 283–285, 290, 301, 306–308, 313, 318, 329, 343, 345–346, 350, 352,

355–356, 358–359, 361–362, 371, 376–377, 380, 383, 395–397, 402–403, 416, 424, 429–430, 438, 446, 450, 452–454, 457
Lwów 13, 22, 42–43, 49–50, 52–53, 59, 61, 64, 66–67, 72, 84–85, 87, 89, 91–97, 139, 154, 157–158, 176, 181, 188, 201, 276, 284, 343, 360, 372–373, 376, 412, 460

Łowczówek 445
Łódź 61, 79, 192, 262, 273, 295

Magdeburg 68, 197, 291, 296, 387–388, 437, 448
Mährisch Ostrau zob. Morawska Ostrawa
Mandżuria 74
Marmaros-Sziget 333
Mazowsze 264
Meksyk 348
Miętne (pod Garwolinem) 58, 107
Mińsk 208
Modlin 123, 273, 383, 452
Moguncja 137, 339
Monachium 115, 180
Morawska Ostrawa 273, 378
Morawy 54
Morze Śródziemne 348
Moskwa 61, 144, 240, 255, 293

Nadrenia-Palatynat 332
Neapol 166
Nieborów 292
Niemcy 13, 22, 66, 86, 96, 101, 123, 132, 135, 145–146, 164–165, 171–172, 175, 181–182, 188, 190, 196, 201, 203, 207, 212, 215, 219, 223, 235, 239, 250, 253, 299–300, 396–308, 314–316, 320, 323, 332, 336, 341–342, 348, 359, 356, 381, 402, 409, 411, 415, 435, 453–455, 461
Nowy Jork 69, 111, 144, 211
Nowy Sącz 96, 188

Odessa 347
Olkusz 154
Oslo 104
Ostrów 218, 447
Otwock 58, 107

Palatynat Reński 212
Paragwaj 144
Paryż 85, 104, 115, 117, 169, 180, 186, 207, 214, 240, 277, 395
Pekin 104
Petersburg zob. Piotrogród
Piaseczno 136
Piemont 166
Piotrków 33, 65, 67, 92, 127–128, 134, 155, 159, 168, 178–179, 186, 245, 247, 251, 425
Piotrogród 13, 22, 62, 122, 128, 175, 184, 215, 224, 240, 304, 348, 365
Pittsburgh 204
Pless zob. Pszczyna
Płock 339
Podgórze 87
Podworsko 137
Polska, passim
Portugalia 347
Poznań 72, 180, 294
Prerau zob. Przerów
Preszburg 212
Prusy 184, 192, 241, 314
Prusy Wschodnie 131, 153
Przemyśl 47, 52, 57, 61, 92, 94–96, 129, 319, 329–330, 332–333, 335, 433, 435–436, 459–460
Przerów 53–54
Pszczyna 395
Puławy 319

Radom 155, 190, 245, 457
Rapperswil 167
Rarańcza 69, 80, 128, 330, 390
Rastatt 454
Redecz-Kalny 127–128
Rio de Janeiro 198
Rosja 51, 63, 68–71, 75–76, 79, 83, 85, 98, 111, 118, 147, 157–158, 162, 169, 178, 181–182, 186, 188–189, 192, 199–200, 204–205, 207, 211, 219–224, 240, 256, 277, 292–293, 299, 300, 303–304, 309, 317, 321, 323, 347, 351, 363, 366, 381–382, 418, 428–429, 435, 439, 442, 458
Rudki 97
Rumunia 129, 186
Russisch Polen zob. Królestwo Polskie

Rzeszów 94, 96
Rzym 54, 273

Salzburg 57
Sandomierz 245, 247
San Stefano 247
Sanok 106
Serbia 119, 122
Sidney 144
Skalmierzyce 285, 346
Skalmierschütz zob. Skalmierzyce
Skutari (Szkodru) 213
Słomniki 87
Smyrna 111
Sofia 44, 144, 191, 410, 450–451
Sosnowiec 62
Stanisławów 52, 96
Stany Zjednoczone Ameryki 64, 170, 190, 192, 194, 202–204, 275, 277, 290, 302, 309, 348
Stochód rz. 152, 168
Stryj 88, 96
Stuttgart 104, 186
Styr rz. 138, 168
Suez 240
Suwalszczyzna 281
Syberia 103, 117
Sycylia 166
Szczypiorno 90, 117, 197, 285, 328, 330–331, 355, 383, 393, 454
Szpandawa 328, 339
Sztokholm 33, 44–45, 61, 127–128, 166, 180, 191–192, 304, 488
Szwajcaria 46, 63, 74, 97, 103, 161, 170–171, 180–181, 211, 270–271, 288, 290, 307, 330, 459
Szwecja 128, 366

Śląsk 72, 129, 154, 200–201, 264, 395
Świnoujście 339

Tannenberg 153
Targowica 383
Tarnopol 52
Tarnów 52, 96
Tokio 144
Turcja 278, 347
Tyrol 91, 166

Ukraina 96, 118, 186, 358, 459
Urugwaj 144

Vevey (Szwajcaria) 171, 190

Wadowice 96
Warszawa, passim
Waszyngton 277, 348
Watykan 115, 180, 186
Wawel (Kraków) 196
Wesel 328
Węgry 70, 91, 125, 200, 214, 329, 381
Weichselmünde zob. Wisłoujście
Wenecja 11, 166
Wiedeń, passim
Wielka Brytania 192, 255, 277, 309, 347–348
Wielkopolska 184, 294, 307, 425
Wilno 432
Wirtembergia 105
Wisła rz. 59, 112, 283
Wisłoujście 327–328, 339, 387–388
Włochy 75, 119, 166, 326
Włocławek 127–128
Wogezy 240
Wola (Warszawa) 321
Wołczeck 129
Wołyń 129, 168

Zamość 111, 354
Zagłębie Dąbrowskie 70
Zajezierze 346
Zakopane 67, 73, 104, 134, 136
Złoczów 89, 186
Zurych 154

Żywiec 96, 267